

Az RTL Klub filmet forgatna az oltárképről



Se a plébános, se a volt polgármester nem akar kamera elé állni, így a forgatás elmaradt

Elmaradt a képmutatás. Mármint Gyomaendrőd egyik nevezetessége, az elhíresült oltárkép bemutatása az RTL Klub tévécsatorna Fókusz című közéleti magazin műsorában.

Az RTL Klub stábjá riportműsort akart forgatni az 1996. október 5-én felszentelt oltárkép történetéről. Bizonyára emlékeznek még rá, hogy az eset annak idején nagy port vert fel, s az akkori polgármester lemondásához vezetett. A közpénzből fizetett és az egyházi iskolának ajándékozott festmény középpontjában dr. Frankó Károly látható, amint a tenyerére helyezteti katolikus iskola makettjét átnyújtja a népnek.

Az RTL Klub riporterét azonban az ügy két főszereplője Iványi László plébános és az ex-polgármester is elutasította, sőt az iskola kápolnájába sem engedték volna be a stábot. Pedig azt gondolhatnánk, hogy a közpénzen készült műalkotás ma is büszkesége az intézménynek, s bárki különösebb engedély nélkül elgyönyörködhet benne.

Bár a volt polgármester unokatestvére által festett műbírálói közül többen mikrofon elé álltak volna, ám a főszereplők - a másik oldal - ellenkezése miatt a forgatás végül elmaradt. Pedig a katolikus iskola és városunk egyik nevezetességén végre országvilág elmerenghetett volna... -oke-

7. ÉVF. 1. SZÁM 1998. JANUÁR ÁRA: 69 Ft

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Döntött a bíróság

Az önkormányzaté az 1700 hektár föld

Három évi huzavona után végre döntés született a Békés Megyei Bíróságon a vitatott földüggyben, amely a gyomaendrődi önkormányzat és a Békés Megyei Kárrendezési Hivatal között zajlott a tulajdonjog megállapítása miatt.

(2. oldal)

A választások éve Leendő jelöltek

Átadták a Franciska díjakat



December 20-án, szombaton délután a Tourinform irodában a Franciska-díj alapítója, a Virágos Gyomaendrődért akció meghirdetője Stipsicz-Bethlen Károly adta át a díjazottaknak járó elismeréseket.

Stipsicz-Bethlen Károly megköszönte a kitüntetettek munkáját, s mint mondta az akciót idén is meghirdeti. Képünkön néhányan a díjazottak közül.

Megnyílt a Penny Market Négykézláb is bemásznak

Alig három hónap alatt felépült és múlt év december végén megnyílt az egykori gépállomás területén az olcsó áráiról híres Penny Market áruház, a vásárlók legnagyobb örömeire, s a kiskereskedők legnagyobb bánatára.

(8. oldal)

Megszűnt a TITÁSZ helyi kirendeltsége

(3. oldal)

Parlamenti választások

Leendő jelöltek

Az idei esztendő a választások éve lesz Magyarországon. Tavasszal a parlamenti választásokon szavazhatunk a jelöltekre, majd ősszel a helyhatósági választásokon a helyi önkormányzat képviselőit és a polgármestert választjuk ki a jelöltek közül. A pártok már mozgolódnak, s igyekeznek nyerő jelöltet állítani a tavaszi, parlamenti választásra. A pártoktól kapott információk alapján most január közepén az alábbi leendő jelöltekről számolhatunk be.

A jelenlegi országgyűlési képviselő Szöllősi Istvánné továbbra is képviselője kíván maradni az 5. számú választókerületnek. A szocialisták továbbra is őt támogatják.

A helyi szabaddemokratáknak egyelőre nincs jelöltjük. Szerették volna az endrődi származású *Dinya Lászlót* a Művelődési és Közoktatásiügyi Minisztérium helyettes államtitkárát megnyerni, ám Dinya egyelőre nemet mondott, állítólag Magyar Bálint miniszter kérésének eleget téve.

A FIDESZ az 5. számú választókerületben *Domokos Lászlót*, a FIDESZ Békés megyei szervezetének elnökét indítja. Dezső Zoltán a FIDESZ helyi vezetője elmondta, hogy Domokos jelölése a párt döntése volt. - Személy szerint természetesen jobban örülnék egy gyomaendrődi jelölt indulásának, aki helybéliként jobban képviselné a parlamentben városunk és a régió érdekeit.

Gellai Imrétől a kisgazdapárt helyi vezetőjétől megtudtuk, hogy három szarvasi jelölt neve került szóba: *dr. Kepenyés János*, aki négy évvel ezelőtt is indult a választáson, *Mészáros Lajos*, gépészmérnök és *dr. Galambos Imre*, endrődi születésű agrármérnök közül január végén döntik el, ki lesz az induló.

A Magyarországi Szociáldemokrata Párt - információink szerint - *dr. Kutas Ferenc* szarvasi tanárt kérte fel, hogy induljon a parlamenti választásokon, ám Kutas nem vállalta a jelöltséget. *Jenei Bálint* a párt megyei szervezetének elnökétől tudtuk meg, hogy a szociáldemokraták csak két körzetben, az orosháziiban és a békéscsabaiban nem indítanak jelöltet. Az mi választókerületünkben, az 5-ösben még nem árulhatja el a jelölt nevét, mert erről majd csak január közepén születik döntés. Jenei Bálint kérdésünkre elmondta, hogy ő is kapott felkérést, de hogy vállalja-e a megméretést, arról még nem döntött...

Döntött a bíróság Az önkormányzaté az 1700 hektár föld!

Három évi huzavona után végre döntés született a Békés Megyei Bíróságon a vitatott földügyben, amely a gyomaendrődi önkormányzat és a Békés Megyei Kárrendezési Hivatal között zajlott a tulajdonjog megállapítása miatt.

Mint ismeretes, az önkormányzat igényt támasztott a korábban az Alkotmány és a Lenin Termelészövetkezetek használatában lévő területekre, amelyek a kárpótlás során 1994. május 31-ig nem kerültek árverésre.

A majdnem három évig húzódó vita arról folyt, hogy a vitatott mintegy 1700 hektárnyi terület az önkormányzaté legyen - az 1992. évi II. törvény alapján -, vagy kárpótlás során árverezésre bocsássák. A probléma abból adódott, hogy évekkal ezelőtt 1000 Ft/aranykorona ár figyelembe vételével különítették el a földeket kárpótlásra, ám jelentős részük féláron kelt el, s így az elkülönített földek nem lettek elegendők.

A földek ügyében december 5-án született meg a Békés Megyei Bíróság ítélete, mely szerint az önkormányzatot illeti meg a vitatott, összesen 67 millió forint perértékű földek tulajdonjoga. Az ítélet január

25-én válik jogerőssé, amennyiben az alperes, a Békés Megyei Kárrendezési Hivatal nem nyújt be fellebbezést a Legfelsőbb Bírósághoz.

Dr. Csorba Csaba Gyomaendrőd jegyzője a Szó-Beszédnek elmondta, hogy a jogerős ítélet után a földek hasznosításáról az önkormányzatnak kell döntenie. Vagy értékesítik a földeket, vagy bérbeadás útján hasznosítják, esetleg egy részéből úgynevezett szociális földalapot hoznak létre, esetleg az említett lehetőségek kombinációja mellett dönt majd a képviselő-testület.

A jegyző elmondta azt is, hogy a földek mai forgalmi értéke lényegesen magasabb az említett perértéknél. Megtudtuk, hogy ezeket a területeket évek óta használják valakik. Egy részük bérleti szerződéssel fizeti a földek bérleti díját az önkormányzatnak, többen viszont jogosulatlanul hasznosítják a földeket.

H.E.

TELEFAXOT, TELEFONKÖZPONTOT

vásároljon Békéscsabán a Számprog Szaküzletben!

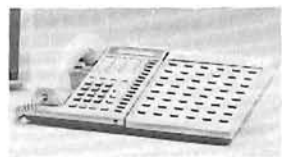
TELEFAXOK:

- * Ricoh 110 42.000 Ft
- * Ricoh 120 52.000 Ft
- * Panasonic 62.400 Ft-tól 69.600 Ft-ig
- * Canon B100 (normálpapíros) 89.100 Ft
- * Multipass C30 (többfunkciós) 139.800 Ft



TELEFONKÖZPONTOK:

- * Panasonic (3 fővonal, 8 mellék) 69.000 Ft
- * Panasonic (6 fővonal, 16 mell.) 118.400 Ft
- * Központi készülék 19.600 Ft
- * Automata vonalbeválasztó (3 fővonalig) 58.900 Ft



KÉRJE TÁJÉKOZTATÓNKAT!

Számprog Szaküzlet
Békéscsaba, Szabadság tér 12-14.
Telefon: 66/321-824, 325-824



Áraink az áfát nem tartalmazzák!



Megszűnt a TITÁSZ helyi kirendeltsége

Múlt év december 31-ével megszűnt Gyomaendrődön - az időközben német tulajdonba került - Tiszántúli Áramszolgáltató Vállalat (TITÁSZ) helyi kirendeltsége. Az új tulajdonos nem tartotta fontosnak, hogy erről tájékoztassa a fogyasztókat, városunk lakosságát.

Hornok Tamás, a megszűnt kirendeltség vezetője kérdésünkre elmondta, hogy tőle három hónappal ezelőtt megvonták a nyilatkozat jogát, s közölték vele, nem az ő dolga, hogy a cég miként tájékoztatja a lakosságot és az önkormányzatot az átszervezésekről.

Telefonon felhívtuk a TITÁSZ debreceni központját, ahol az ügyfélkapcsolatokkal is foglalkozó PR, azaz public relations iroda vezetőjével Kiss Lajossal sikerült szót váltani. Az irodavezető elmagyarázta, hogy az új tulajdonos kérésére már korábban megtörtént a cég átvilágítása. Mivel soknak találták a TITÁSZ 40 kirendeltségét, ezért ezek csökkentését határozták el. Döntő szempont

volt, hogy 40 km-es körzetben két kirendeltség nem működhet. Az átszervezés során a korábbi 40 kirendeltségből 29 üzemvezetőséget hoztak létre a TITÁSZ területén. Így lett Mezőtúron az üzemvezetőség, illetve ezért szűnt meg a gyomaendrődi kirendeltség.

Kiss Lajos arra nem tudott pontos választ adni, vajon mi alapján döntöttek Mezőtúr mellett. Azt mondja ennek technikai okai voltak: Mezőtúr mellett szót a jobb megközelíthetősége, a jobb fekvése...

Hogy a volt gyomaendrődi kirendeltség épületének sorsa mi lesz, még nem döntöttek el. A TITÁSZ vagy értékesíti ezeket, de az is elképzelhető, hogy valamilyen hasznosítani fogják.

Gyomaendrőd tehát a mezőtúri üzemegységhez tartozik 1998. január elsejétől. Az üzemegység vezetője: Kelemen Zoltán. Hibabejelentést és kérdéseket az 56/350-015-ös telefonszámon fogadnak. Aki pedig személyesen kíván látogatást tenni, az a Mezőtúr Szabadság tér 16. szám alatt keresse az áramszolgáltatót.

Svédországi adomány

A gyomai származású, Svédországban élő Kruchió Endre és felesége Ilona karácsonyi ajándékként négy tolószékkal, ugyanennyi járókerettel és egy a reumatikus fájdalmakat enyhítő műszerrel örvendeztette meg a gyomaendrődi idősek otthonának lakóit. A házaspár már nem először segíti adományokkal a várost. Néhány évvel ezelőtt már konyhai berendezésekkel, egészségügyi felszerelésekkel és ruhaneművel támogatták az időseket, sőt 1994-ben az ő segítségével utazhatott svédországi szereplésre a Körösmenti Néptáncgyűtes.

Kruchió Endre és Ilona Kruchió, dr. Dávid Imre polgármester és Gellai Józsefné, a gondozási központ vezetője jelenlétében december 29-én délután a Mirhóhátú idősök otthonában nyújtotta át a Svédországból hozott adományt.



SZÓ-BESZÉD HÍREK

Ajándék

A gyomaendrődi önkormányzat múlt év végén karácsonyi ajándékcsoporttal lepte meg a város 80 éven felüli lakosait. Az egyenként mintegy 800 forint értékű csomagokban többek között cukrot, kakaót, teát, csokoládét és narancsot is találtak a megajándékozottak.

Az év pedagógusa

Gyomaendrőd város képviselő-testülete 1998-tól 2004-ig a pedagógus-napon „Az év kiváló pedagógusa” címet adományozza, elismerve ezzel azokat a pedagógusokat, akik különösen sokat tesznek az oktató-nevelő munkájuk területén. A kiüntetés minden évben csak egy főnek adható, s bruttó 70.000 Ft pénzjutalommal jár. A cím odaítélésére javaslatot tehet az oktatási intézmény szülői munkaközössége, diákönkormányzata és az iskola vezetője.

A nyertes

A gyomaendrődi MOL benzinkútnál két alkalommal tankolt a gyomaendrődi Koloh Béla, s a MOL akciójában ezért két darab „Aranyérmes” csokoládét kapott. A sorsolásra beküldött csokipapírok közül az övét húzták ki, s így megnyerte a tűzpiros Seat Toledó személygépkocsit. Az igazi karácsonyi ajándékot december elején Békéscsabán vehette át Koloh Béla.

Gesztenyefák

A békési Rovért Kártevőmentesítő Kft. növényvédő szakmérnökei megállapították, hogy a városban található gesztenyefák védelme érdekében szükség lenne idén az aknázó molyok elleni vegyszeres védekezésre és egy lemosó permetezésre. A város képviselő-testülete is javasolta a város közterületein és intézmények területein lévő gesztenyefák növényvédelmét, s elfogadta a kft. 270 ezer forintos ajánlatát.

Csökken a lakosság

Gyomaendrőd lakóinak száma évről évre csökken. Az elmúlt öt évben 601 fővel csökkent a lakosok száma. Míg 1992 január elsején 16.864 lakója volt a városnak, addig múlt év januárjában 16.263 fő lakott a városban. Az évenkénti születések számát vizsgálva a csökkenés mértéke még nagyobb. 1982 és 1992 között évente átlagosan 191 gyermek született. 1992 és 1996 között évente átlagosan 155 gyomaendrődi látta meg a napvilágot. Míg 1991-ben Gyomaendrődön összesen 204-en születtek, addig 1993-ban már csak 160-an, 1995-ben 146-an, 1996-ban pedig 125-en.

Újabb pályázat

Mivel a múlt év őszén, az önkormányzat által meghirdetett szennyvízszippantási-pályázatra senki sem jelentkezett, ezért a képviselő-testület a Gyomaszolg Kft-t bízta meg a szolgáltatás elvégzésével. A városvezetés kapott információt az önkormányzat most mégis újabb pályázat kiírását tervezi. A szennyvízszippantást és szállítást a törvény szerint ugyanis csak az végezheti, aki pályázat útján nyeri a megbízást. Hogy egy, vagy több cég nyeri-e a szolgáltatás elvégzését, az a pályázati kiírásból fog kiderülni. A pályázat sikeres elbírálását követően csak és kizárólag a nyertes, vagy nyertesek végezhetik ezt a munkát a városban.

Mit vár az új évtől?

Év eleji körkérdésünkben gazdasági szakemberektől arra igyekeztünk választ kapni, milyen reményekkel néznek az 1998-as esztendő elé.

DR. DÁVID IMRE polgármester:

- Kiegyensúlyozott időjárásra számítok, mert ez nem csak a mezőgazdaságból élőknek lesz jó, hanem városunk idegenforgalmának, s Gyomaendrőd minden lakójának. Mivel 1998 a választások éve lesz, arra számítok, hogy sikerül az 5. számú választókörzetben azt a parlamenti képviselőt megválasztani, aki Gyomaendrődért hajlandó és képes is sokat tenni. Mivel helyhatósági választások is lesznek, ezért arra is számítok, hogy olyan új képviselő-testület alakul, melynek tagjai képesek lesznek városunk hosszútávú fejlődését segíteni úgy, hogy a képviselők ezt a feladatot fontos közszolgálati funkciónak tekintik. Egyszóval, az egész városban fejlődést és előrehaladást kívánok, s én mint polgármester ezért fogok dolgozni.

PAPP LAJOS, a Gyomai Kner Nyomda Rt. vezérigazgatója:

- A Gyomai Kner Nyomda Rt. sikeresen zárta az elmúlt esztendőt. Bár igazán sikeres akkor lett volna, ha a tervezett fejlesztésünk - egy digitális nyomdagép megvásárlása - is megvalósul. Amennyiben idén az első negyedévben sikerül ezt a gépet megvásárolni, akkor elmondhatjuk, hogy a nyomda a digitális technológia bevezetésével egy olyan fejlesztést hajtott végre, amellyel a termelés egy része nyugat-európai színvonalra került - tájékoztatta lapunkat Papp Lajos.

A vezérigazgató elmondta, hogy a nyomda árbevétele az elmúlt öt év alatt dinamikusan emelkedett, ám az emelkedés mértéke 1997-ben csökkent.

- Amennyiben a piacon nem tudjuk lényeges mértékben erősíteni pozícióinkat, akkor ez a folyamat stagnálni fog, azaz nem leszünk képesek több árbevételt, s ezzel arányosan több nyereséget produkálni. Bár a gazdaság-lemzők pozitívan nyilatkoznak a hazai gazdasági változásokról, ám ezt itt a nyomdász szakmában a kultúrához, a könyvgyártáshoz kötődve nem érzékeljük. Ezért nem tudom azt jósolni, hogy idén lényegesebb jobb körülmények között és jobb áron tudjuk majd értékesíteni termékeinket - mondta a vezérigazgató, aki a tervezett fejlesztésekkel kapcsolatban megjegyezte:

- Sajnos a mai hitelkonstrukciók mellett a nyomda nem képes megfelelő nagyságrendű fejlesztéseket végrehajtani. A négy színnyomatás területén is szükség lenne új, modern gépekre, ám ezek 300-400 millió forintba kerülnek. Ha a digitális nyomtatást sikerülne beindítani, ez már komoly fejlesztést jelentene. Mindezek ellenére optimista vagyok, s bízom abban, hogy a következő időszakban is sikerül megvalósítani elképzeléseinket úgy, hogy megtartjuk a jelenlegi 200 dolgozó munkahelyét. A tulajdonos ígérete szerint több mint 15%-os bérfejlesztést kívánunk végrehajtani 1998-ban. Ezzel biztos megélhetést tudunk nyújtani kétszáz embernek, s a mai körülmények között, ez sem kevés - tájékoztatta a Szó-Beszédet Papp Lajos.

FARKASINSZKI SÁNDOR, a Bútoripari Szövetkezet elnöke:

A múlt év augusztus végén megválasztott új elnök el-

mondta, hogy a szövetkezet életében az 1997 a nagy megpróbáltatások éve volt. Az elmúlt esztendő rosszul indult, mert bár jelentős összegű előleget fizettek, mégis az orosz szállító a határidő után más alapanyagot hozott.

- Kényszervállalásokat kellett teljesítenünk, hogy a borovi fenyő helyett leszállított lucfenyőt felhasználjuk. Az ebből készült termékeket alacsonyabb áron tudtuk értékesíteni a külföldi megrendelőnek. Sajnos az alapanyag szállítása az első negyedévben sem volt folyamatos, ezért az áprilisi termelés a negyedére csökkent. A tavaszi szállítások során vizes faanyagot kaptunk, s a jelentős szárítási költségek is a nyereségünket is csökkentették - említi az elmúlt év problémáit a szövetkezet elnöke.

Már a tavaly márciusi közgyűlésen döntés született arról, hogy a szövetkezetet kft-vé alakítják. Az augusztusi közgyűlés is ezt támogatta, s ekkor történt meg a szövetkezet igazgatóságának megválasztása, amely személycserét okozott a szövetkezet élén. A volt elnök Gonda Károly helyét Farkasinszki Sándor foglalta el.

- A november végi közgyűlés a gazdasági eredmények ismeretében, amelyek egyértelmű veszteségeket mutattak, a szövetkezet kft-vé alakulásának időpontját fél évvel meghosszabbította azzal a feltétellel, hogy a szövetkezet gazdálkodását ez idő alatt nyereségessé kell tenni - mondta az elnök.

A Bútoripari Szövetkezet veszteséggel zárta az elmúlt évet. A szövetkezetnek 90 napon túli tartozása nincsen,

kivételesen a társadalombiztosítás, amellyel részletfizetési megállapodást kötöttek.

- Így a híresztelésekkel ellentétben csődeljárást senki sem kezdeményezett a szövetkezet ellen. Az idei évet is alapanyag gondokkal kezdtük, ám ez most január közepén megoldódni látszik. Továbbra is létszámhiányunk van, 15 dolgozó hiányzik a termelésből. Idén átalakítjuk a termékszerkezetet, csökkentjük a belföldre történő termelés arányát, s növeljük az exportot. Fejlesztetni kívánjuk a műszaki színvonalat újabb gépek beszerzésével és pályázatot írunk ki felsőfokú végzettséggel műszaki vezetői állásra. Takarékosabb gazdálkodással a nem termelő állomány létszámának csökkentésével is próbáljuk gazdaságosabbá tenni a termelést, s ezzel a szövetkezet kft-vé való átalakulása biztosítva lesz - tájékoztatta lapunkat Farkasinszki Sándor.

NÉMETH DEZSŐ, a Németh Nyílászárógyártó és Forgalmazó Kft. ügyvezetője:

A műanyag nyílászárók gyártásával foglalkozó vállalkozás 1994 óta működik, s az elmúlt év őszén alakult kft-vé az addigi magánvállalkozás. Három éven át a német gyártmányú Rehau cég műanyag profiljaiból készítették az ajtókat, ablakokat. Ez év elejétől a belga Deceuninck (ejtsd: dekónig) műanyag elemeit használják.

Németh Dezső elmondta, hogy a belga cég komplettebb rendszert nyújt, s erre szükség is van, hiszen ma már a hazai piac is egyre igényesebb.

Az ügyvezetőtől megtudtuk, hogy megrendelők fele közintézmény, másik részük magánmegrendelő. Nemcsak új épületekhez, hanem felújításokhoz is egyre többen keresik a műanyag nyílászárókat, mert ezek hőszigetelése tökéletes, nem igényelnek festést, karbantartást. A belga műanyagprofil többféle színben is rendelhető, s anyagában festett. A Deceuninck egyedi profilrendszere alkalmas műemlékjellegű épületek felújításához is.

A gyomaendrődi cég húsz dolgozója tavaly mintegy 145 millió forintos árbevételűt produkált, s idén 200 millió bevételt terveznek. **H. E.**

Mezőőri szolgálat alakul

A múlt hónap 28-án Gyomaendrőd város vezetése és a nagyobb földtulajdonnal rendelkező gazdák jelentősebb része egy megbeszélésen vett részt, melynek témája a gazdálkodókat segítő mezőőri szolgálat megszervezése volt. Ennek lényege, hogy a város határa, és az ott létrehozott termék is vigyázva legyen. Több község és város már létrehozta a mezőőri szolgálatot - helyi önkormányzati irányítással.

Ezt támogatta az a közösség is, amely jelen volt a megbeszélésen, és szeretné létrehozni a többi földtulajdonos egyetértésével a szolgálatot. Anyagi feltételét a vadászati jog bérbeadásából származó jövedelem - mely a földtulajdonosokat illeti (100,- Ft/ha) - összeadása, az önkormányzat támogatása és a két összeggel egyező nagyságrendű állami hozzájárulás biztosíthatja. Ez várhatóan mintegy 5 millió Ft, - amiből az őrszolgálatot el tudja indítani, (tervezve: 4 fő személyi állomány, az előírásoknak megfelelő minimális technikai és személyi eszközök) majd erre alapozva e területen tovább tudja

fejleszteni a vagyónvédelmet az önkormányzat.

Természetesen azt nem lehet elvárni, hogy a mezőőri szolgálat megalakulásával már minden külterületi jogtalan eltulajdonítás megszűnik, - de minden tulajdonos, termelő bizakodhat, hogy a határra, a termékre lesz aki felügyel, jelzi, óvja, számonkéri a más jogos tulajdonát dezsmálók tettét - ami ma még sajnos nincs meg.

E célból tesszük közzé a szolgálat felállítását - jogi létrejöttének lehetőségét -, de csak abban az esetben, ha a tulajdonosok e feltételek mellett ezt tényleg akarják, szükségét érzik.

Ezért kérjük a tulajdonosokat, hogy 1998. február 15-ig észrevételüket (ha ennek nem látják szükségszerűségét) jelezzék az önkormányzat jegyzője felé, mert csak olyan szolgáltatást szabad létrehozni, ehhez önkormányzati segítséget megadni, melyet a gazdák tényleg igényelnek is.

Mint gazdajegyző, - nem tagadom - ennek kezdeményezője és szószólója voltam és vagyok minden mezőgazdasággal bíró fórumon. A gazdák többségének véleményét tolmácsolom az önkormányzat felé és tolmácsolom ma is - amikor ennek a mezőőri szolgálatnak a létrehozását kezdeményezem.

Összegezve javaslom a mezőőri szervezet létrehozását a gazdák, s minden érintett felügyelete mellett - a pályázati úton való jelentkezési feltételek előírásával.

Kertes Imre
gazdajegyző

**Hirdetés
felvétel:**
66/386-479
20/669-855

A HI-TO-MO-VILL bérbe veszi a mozit

Mint arról már lapunkban olvashattak, a képviselőtestület úgy döntött, hogy bérbe adja az Apolló Mozit. A december 12-i határidőre három pályázat érkezett. Ezek közül a bizottságok a békési HI-TO-MO-VILL Kft. pályázatát támogatták. Információink szerint az egykori megyei moziüzemi vállalat néhány dolgozója által nemrég alapított cég 350 ezer forint bérleti díjat fizetne az önkormányzatnak évente. A kft. vállalta továbbá, hogy korszerűsíti a hangtechnikát, videoboxokat alakít ki, s Endrődön kísérleti vetítést indít be. A szerződés szerint hetente minimum két alkalommal köteles filmvetítést tartani az Apolló Moziban.

Ezt még az Aranylakodalomban is emlegetni fogják!

**Vigyen új szint
a lakodalomba!**

1998. március 7-től megkezd
működését az új
VÓFÉLY DUÓ!

A kettős egyik tagja hölgy!
Profi kettős, fergeteges műsor,
garantált siker!

Hívja a 66/386-425-ös telefonszámot hétköznap 9-11 óráig!

HÁT ILYEN MÉG NEM VOLT!

Gázolót keres a rendőrség

Január 12-én 5 óra 50 perc körüli időben Sz. D. gyomaendrődi lakos kerékpárjával haladt vagy állt a 46-os főútvonalon Nagylaposnál, amikor Gyomaendrőd felől Mezőtúr irányába a 37-es kilométerkönel egy ismeretlen gyártmányú és típusú jármű elütötte. A 46 éves férfi a baleset következtében meghalt. A jármű vezetője segítségnyújtás nélkül a helyszínről eltávozott. A rendőrség kéri a lakosságot, hogy aki a balesettel kapcsolatban információval tud szolgálni, az hívja a Gyomaendrődi Rendőrsöt a 66/386-633-as telefonon, vagy a Szarvasi Rendőrkapitányságot a 66/313-711-es számon.



ÉPKERSZOLG KFT.

1998-ban is
teljeskörű

**építőipari
szolgáltatással**

áll megrendelői
rendelkezésére.

Gyomaendrőd,
Kőrösi Csoma S. u. 15.
Tel/fax: 66/386-844,
Mobil: 30/384-102

ONLINE

**Számítás- és
Irodatechnika**

**SZÁMÍTÓGÉPEK
ADÁS-VÉTELE!**

Monitor, színes Tv
és videó
JAVÍTÁS!

Nyomtató, festék-
patronok és szalagok!



Gyomaendrőd,
Fő út 181/1.
66/284-559

100 éves a magyar foci

Iszer Károly Centenárium Labdarúgó Emléktorna

December 13-án Iszer Károly Centenárium Labdarúgó Emléktornát rendeztek a sportszarnokban az alkalomból, hogy száz évvel ezelőtt rendezték meg Magyarországon az első nemzetközi labdarúgó mérkőzést a BTC (Budapesti Torna Club) és a Bécsi Vienna csapatai között. Ezt a mérkőzést az Iszer Károly által létrehozott Millenáris pályán 1897. október 31-én játszották.



**Buzánszky Jenő,
az esemény díszvendége**

Iszer Károly nevével 1885-től közel három évtized sportmozgalma kapcsolódik össze. Húsz különféle szerepben szolgálta a sportot. Alapító tagja volt a Budapesti Torna Clubnak. Az 1880-as évek végén felbecsülhetetlen szolgálatot tett az országos középiskolai tornaversenyek népszerűsítésével. Fáradhatatlan, lelkes segítőtje volt a Millenáris-pálya építésének. Athénban, az első újkori olimpiára kiküldött versenyzőinket Iszer saját költségén kísérte el. A Nemzetközi Olimpiai Bizottság Coubertin elnöklete alatt megtartott ottani ülésén ő vezette a jegyzőkönyvet, kapcsolatokat épített ki a görög sportegyesületekkel. Kezdeményezésére megalakult egyesületének focicsapata, amelynek vezetője és egyben amatőr edzője is volt.

Az emléktorna megszervezésében oroszlanrészt vál-

lalt Halász István testnevelő tanár, aki 8 hónapos szervező munkával megszállottsággal és szakmai hozzáértéssel sikeres és nagyszabású programot szervezett. A rendezésben segítségére volt a múlt év elején megalakult Iszer Károly Baráti Társaság az alábbi tagokkal: Szendrei László, Gonda Károly, Fekete Elemér és Bene Imre, Halász István.

A december 13-án zsúfolásig megtelt sportszarnokban Buzánszky Jenőt, a 47-szeres magyar válogatottat, az olimpiai bajnokot, az „Aranycsapat” legendás tagját, az MLSZ alelnökét köszönthette a közönség. Tudomása szerint vidéken ez volt az egyetlen országos szintű megemlékezés a 100 éves magyar labdarúgásról. Dícsérte a szervezést, s igen jó véleménnyel távozott az emléktorna végén városunkból. Díszvendég volt továbbá Tóth Márton a megyei labdarúgó szövetség főtájkára is. A meghívott vendégek között szerepeltek azok az



A békéscsabai öregfiúk

idős játékosok, akik először juttatták be a város csapatát az NB III-ba az 50-es évek elején: dr. Kertész Tibor, Csalah Imre, Putnoki Elemér és id. Zöld László. Az emléktorna így egyben a különböző korosztályok labdarúgóinak, sportbarátainak is találkozója volt.

A Békéscsabai Előre SC, a Debreceni VSC, a Kispest Honvéd SC és a Szeged SC old boys csapatai vettek részt a tornán. A csapatok tagjai között olyan hírességeket láthattunk, mint Pásztor József, Kutasi László, Lukács Sándor, Tussinger Antal, Mező László, dr. Birinyi István. A négy csapatból közel

20 volt magyar válogatott játszott a gyomaendródi sportszarnokban.

A játékvezetői szerepet Németh Lajos volt FIFA játékvezető és segítőtársa Dajka József, ma is aktív NB-s játékvezető látta el. Az emléktorna résztvevőit és a közönséget dr. Dávid Imre polgármester köszöntötte.

A verseny végeredménye:

1. Kispest Honvéd
2. Debreceni VSC
3. Békéscsabai Előre SC
4. Szegedi SC

Külön értékelték a legjobb egyéni teljesítményeket. Legjobb kapus: Szabó József (Debreceni SC), legjobb mezőnyjátékos: Somogyi János



Legendás hírű focistákat láthatott a közönség

(Békéscsabai Előre SC), gólkirály: *dr. Birinyi István* (Kispest Honvéd SC).

- Ezt a rendezvényt, mely egy hangulatos közös vacsorával fejeződött be a Hollerban, nem tudtuk volna megvalósítani, ha a városunkban nincs ennyi segítőkész vállalkozó és volt tanítvány, akik minden áldozatot vállaltak a siker érdekében. Az érdeklődés akkora volt, hogy már affelől érdeklődik a sportszeretők tábora, hogy mikor és milyen rendezvény lesz a közeljövőben, mely ilyen érdeklődésre tarthat számot - mondta Halász István.

Az esemény támogatói

Az Szer Károly Centenárium Labdarúgó Torna szponzorai: Biafolpressy, ifj. Bencsik László, Prominent Bt, Vilma Cipő, Németh Kft., Balázs Dezső, Zöld Endre, ifj. Zöld László, Katona László, Gschwindt Mihály, Sikér Gmk., ifj. Kokauczki János, Gyomai Kner Nyomda Rt., Körösladányi Sütő Kft., Gyarmati Kényér Kft., Sebők Sándor, Ágoston Lajos, Kéri Béla, Kéri István, Tímár Lajos, ifj. Putnoki Sándor, Mucsi Lajos, Fülöp József, Kurucz József, Turul Cipő Kft., Raichle Sport Kft., Szó-Beszéd Szerk., Gyefa Kft., Gyomaendrőd és Vidéke ÁFÉSZ, Gyomaendrőd Város Önkormányzata, Bútoripari Szövetkezet, Széchenyi István Vadásztársaság, Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet, Buti László, Rácz Imre, Varjú Imre, Palicska István, Álami Ménesbirtok Mezőhegyes, Körös Bútoripari Kft., Corvo Bianco, Dinya Zoltán, Szerető Béla, Orovecz József, Ugor István, Molnár Jánosné, Várfi András, Varga Mihály, Varjú István, Majtényi Sándor, Titász Rt., Roszik János, Pajer Sándor, Lakatos Gyula, Hunya Elekne, Poharelec László.



Új gumiabroncsok árusítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint targoncához.

Továbbá vállalom: személy-, teher-, mezőgazdasági gépjármű és targonca gumiköpeny gépi szerelését, javítását, centírozását.

**TÉLI GUMIK NAGY
VÁLASZTÉKA!**

**Katona György
gumijavító**
5500 Gyomaendrőd,
Bajcsy-Zs. út 107.
Tel: 66/285-127

Nyitva:
hétfőtől péntekig
8-17-ig,
szombaton 8-12-ig



Gyomán a Vásártéri lakótelep sarkán lévő újságospavilon eladó.

Érdeklődni:
Békési Mihály,
Gyomaendrőd,
Gyóni G. u. 24.
66/285-491

Napos és előnevelt CSIRKE folyamatosan előjegyezhető.

Nemes Tibor,
Gyomaendrőd,
Sugár u. 4.
Tel: 66/284-392

*Mezőgazdasági termelők
figyelem!*

Tavaszi MŰTRÁGYA szükségletét biztosítsa a CSÁRDASZÁLLÁSI AGROKÉMIA KFT.



műtrágya
telepéről,
ahol a
műtrágyák
széles
választékával
várjuk
vásárlóinkat.

**KIVÁLÓ
MINŐSÉG,
KORSZERŰ
KISZOLGÁLÁS!**

**Keresse fel a
csárdaszállási
vasútállomás
melletti
telep-
helyünket!**

Telefon:
66/426-042
Telefax:
66/426-056

KÉPES SZÓ-BESZÉD HÍREK

Négykézláb is bemásznak



Alig három hónap alatt felépült és múlt év december végén megnyílt az egykori gépállomás területén az olcsó áraitól híres Penny Market áruház, a vásárlók legnagyobb öröme, s a kiskereskedők legnagyobb bánatára. Van aki Endrőd végéből is átbiciklizik egy kenyér és egy liter tej kedvéért. Nem csoda, hiszen míg máshol 102 forintért adják a kenyér kilóját, addig a Penny 79-ért kínálja azt. A Penny Market egyre bővülő üzlethálózata nagy tételben vásárol a gyártók-

tól, s így aludhat ki alacsonyabb árakat. Bár januárban rendszerint kicsi a forgalom az üzletekben, a boltosok máris érzik a Penny hatását: náluk jóval kevesebb a vevő a megszokottnál. A falusi szatócsboltokhoz szokott öregasszonyok eleinte sokat panaszkodtak, s nem értették, vajon miért kell hétrét görnyedve, a bevásárló kocsit maguk előtt tolvá bebújni a boltba. Ma már tudják, hogy mire való a forgókapu...

-oke-

Ciberés mikulás



A gyermekek legnagyobb öröme december 6-án szombaton délelőtt a város showman-je, Cibere szervezésében a Holler éttermében rendezték meg az immáron hagyományos Mikulásnapot, a zenés, műsoros délelőtt fénypontja volt a Mikulás megérkezése, aki természetesen ajándékokat osztott szét a gyerekek között.

Aranylakodalom



Pintér Gyula és felesége Lapatinszki Aranka 1998. január 3-án ünnepelte házasságkötésük 50. évfordulóját. A házaspár 1948. január 3-án kötött házasságot Gyomán az evangélikus templomban. A jó egészségnek örvendő 71 éves Gyula bácsit és a 71 éves Aranka nénit családja köszöntötte a jeles évforduló alkalmából.

Vendéglő lesz a volt orvosi rendelőből

A Szabadság téren lévő, egykori SZTK orvosi rendelő épülete megüresedett, hiszen az ottani orvosok a Fürst Sándor utcai rendelőbe költöztek át. Az 1900-ban épült Szabadság téri polgári házat értékesíteni kívánja az önkormányzat. Az épület becsült forgalmi értéke 8 millió forint körül van. Az önkormányzat kereskedelem, vendéglátás, szolgáltatás és idegenforgalom profilkötöttséggel hirdette meg értékesítésre az ingatlant.





A tizedik

A X. olimpián 1932-ben Los Angelesben olimpiai gárdánk teljesítménye felülmúlta legvérmesebb reményeinket is, 6 első helyezést ért el a csapat: Piller az egyéni kardvívásban, Pelle István két tornaszámban, Énekes a légsúlyú ökölvívásban, csapatunk a kardvívásban és a vízilabdában. E mellett 5 második és 6 harmadik helyünk és végeredményben hatodik helyezésünk az egész világ bámulatát kivívta. Az olimpiai gondolat jelképe. az egymásba fonódó öt színű karika azt akarta kifejezni, hogy az öt világrész testvéri szeretetben olvad össze az olimpiai gondolatban. Az olimpiai eszme még egyre terjed, s bizonyára nincs már messze az idő amikor már egyetlen kultúrmentet sem hiányzik az olimpiai közösségből - vallották a sportvezetés akkori óriásai 1932-ben. Fél évszázad sem kellett a megvalósuláshoz.

Dr. Mező Ferenc élete leg-hőbb vágya ment teljesebbé ebben az időben. Elzarándokolhatott Olimpia szent földjére. Alkonyattájban ért oda, s természetesen első útja a szent ligetbe vezetett. Mohó kíváncsisággal rohant végig a romutcákon, aztán megtelepedett az egyik évezredek kövön és ott hosszan elmerengett a hely dicső múltjának emlékein. Abban a bűbajos hangulatban fogant meg lelkében ez a kis epigramma:

„Hajdan idők hírért suttogja az alkonyi szellő,

Drága maradványait fák sűrű lombja fedi.

Nézem a szent ligetet s sóhaj száll fel kebleimből.

Miért fakul el, mi ragyog? Miért múlik el, mi dicső?”

Az ókori olimpia fénye elfakult, aztán maga maga is elmúlt, de az emberiség öröme, boldogságára újra életre kelt és bizonyított. **Halász István**

Karácsony Kupa '97

Középiskolások versenye

December 16-án a sportcsarnokban rendezték meg középiskolás tanulók részére a Karácsony Kupa '97 elnevezésű meghívásos sportversenyt. A Karácsony Kupa versenyek néhány évvel ezelőtt az ipari iskola testnevelő tanárának, *Lukács Sándornak* a kezdeményezésére indultak, s most a mezőgazdasági és ipari iskolák összefonásával e hagyomány tovább él.

A mostani versenyen a két gyomaendrődi középiskolán kívül az Eleki Mezőgazdasági és Ipari Szakközépiskola diákjai vettek részt. A több mint 150 tanuló erőpróbáján négy sportágban mérték össze erejüket a fiatalok.

Röplabdában első lett a Bethlen szakképző iskola, második a Kner gimnázium. Kosárlabdában a gimnazisták végeztek az első helyen, a Bethlen a második lett. Kézilabdában viszont a Bethlen tanulói jeleskedtek, második lett az elekiek csapata, a harmadik helyen a Kner gimnázium végzett. Ez utóbbi sorrend alakult ki a kispályás fociban is. Kosárlabdában a legtöbb pontot *Toldi Balázs* (Kner) szerezte, kézilabdában *Szakálos Ágnes* (Bethlen) dobta a legtöbb gólt, a legtechnikásabb játékos pedig *Vaszkó Csilla* (Bethlen) volt. Fociban *Séllei Lajos* (Bethlen) lett a gólkirály, a legjobb kapus elismerést pedig *Hanyecz András* (Kner) kapta.

A szervezők nevében *Kohn Sándor* ezúton is megköszöni a játékvezetők közreműködését, akik tiszteletdíj nélkül vállalták a játékok levezetését. (Bátori Gyuláné, Kovács Attila, Pocsaji Zsolt, Domján István, Hanyecz István, Levente György, Patai István)

A rendezők szándéka szerint idéntől havonta rendszeresen szerveznek versenyeket a két helybéli középiskola diákjai részére ezekből a labdajátékokból, illetve asztalitenisz és sakk sportágokban.



A Bethlen iskola kézilabda-bajnokcsapata



Első lett a röplabdacsapat



A Bethlen focicsapata

Ismét az ivóvízről...

Az önkormányzat 1997. december 10-i ülésén döntött az 1988. évi vízdíjak emeléséről.

A vízmű jelen lévő képviselője természetesen megindokolta az ihatatlan, szennyezett ivóvíz díjemelésének szükségességét. Azt a költségek emelkedésének mértékével indokolta, szerintem annak figyelmen kívül hagyásával, hogy a költségek az energiaárakon kívül a helyi üzemelnökségen lényegesen nem emelkedhettek, hiszen a kutakból bejövő vízzel az előtároláson és a fertőtlenítésen kívül (klórozás) mást nem végeznek el. Nem tudom bizonyítani, de a személyes észrevételem alapján a rendszeres vezetékosztatások is rendre elmaradnak, valószínűleg a költségek csökkentése érdekében. Ez pedig nagyban befolyásolja a vezetékek tisztaságát. Az előtároló és főleg a víztorony tisztítása is valószínűleg hiányosságot mutat, mivel ha a vezetékek és tárolók tiszták, baktériummentesek akkor a víznek kis eltéréssel legalább olyannak kell lennie, mint amilyen vizet a kutakból kiszivattyúznak. Sajnos ez mégsem így realizálódik a valóságban. Ami a valóságban történik, az az, hogy a kútban lévő megfelelő vizet nem hogy javítanák, hanem érzékszervileg és minőségileg is elrontják. És mi ezért fizetünk többet. Ez olyan, mintha a lejárt szavatosságú élelmiszert drágábban adnák, mint a friss, jó és egészséges élelmiszert. Ehhez adta áldását a T. képviselő-testület, bár nem ellenvélemény és észrevétel nélkül.

Hosszú Szilárd a Vízmű Vállalat igazgatója, mint az áremelés javaslója ígéretet tett arra, ha az új, Mezőberény felől jövő vezeték megépül akkor a víz minősége kiváló lesz. Csak azt nem tudom, mitől lesz kiválóbb, mivel jelenleg a kutakban lévő víz minőségével sincs olyan baj, ami ihatatlanná, felhasználhatatlanná tenné...

Az új vezeték kiépítésével nagy a valószínűsége annak, hogy a víz minősége csak annyival lesz jobb, amennyivel többet rádolgoznak a minőségjavítás és a belső városi vezetékek állapotának javítására. Meggyőződésem, hogy a mostani víz sem lenne rosszabb, ha a szükséges teendőket a Vízmű Vállalat most is elvégezné. A belső vezetékek az új víz esetében is ugyanazok maradnak, és ha azzal nem csinálnak semmit, akkor a vízminőség nem fog változni.

Megítélésem szerint itt a megyében működő, és a vízügyekkel és vízművekkel foglalkozó vállalatok érdeke volt, hogy ez a több száz milliós beruházás megvalósuljon, hiszen így ők munkához jutnak, függetlenül attól, hogy ez szükséges-e, vagy sem. Őket ez legkevésbé érdekli. Még olyan előny is származik belőle, hogy a Vízmű Vállalat örökre magához köti a rákapcsolt helységeket, monopóliumot alakít ki és így a későbbiekben, az árak vonatkozásában az önkormányzatoknak véleményük sem lehet. Megvalósíthatják ivóvíz ügyben a megyei globalizációt és ők fognak diktálni, annál is inkább, mert az önkormányzatok most sem képesek ellent mondani a megalapozatlan kéréseikre. Példa erre a mostani döntésük.

Borsod megyében ezt már belátták az értelmesebb vezetők és sorra alakulnak a helyi városi, községi vízművek, ezzel a lépésükkel sokkal olcsóbbá téve a vízellátást...

Varju Elek, Gyomaendrőd

Száz esztendő története

Szabó Sándorral beszélgettem életéről. 1897-ben született, 1998-ban már 101. életévét tölti be. Testileg elnyűtt ugyan, de szellemileg jó emlékezzettel bír. Az apjának Endrődön szárazmalma volt. Egy kétvitorlás szélmalom volt, amely 1849-1852 között épült. A malmot 1952-ben bontották le, ekkor már csak saját részükre öröklte vele. Ferenc József császár uralkodása idején volt ifjú. Jó világ volt akkor - emlékezik vissza Sándor bácsi. Mindenki aki dolgozott, volt vagyona és jól élhetett. Tízen voltak testvérek, az apjának 50 kh földje volt, s fiait mind tanította. A tanulás azt jelentette, hogy valamilyen iparos szakmát tanultak ki. Testvérei között volt mozdonyvezető, szabó és koporsós is. Sándor bácsi a géplakatos szakmát tanulta ki.

Az első világháborúba apja helyett ment el kocsival és lóval. A fronton az olaszok a háború vége felé elfogták és agyon akarták lőni. De végülis eltekintettek a kivégzéstől így megmenekült.

A Horthy rendszer mindenkinek nehezebb volt. Az ország kétharmada elveszett, s vele együtt szinte minden nyersanyagunk is. Özönlöttek a menekültek, nyakunkon volt a hadisarc. A románok kirabolták az országot, aztán pedig jött a világválság. Horthy Miklós ebből a nehéz helyzetből vezette ki az országot. A lázító országpusztítókat bebörtönözte, gazdaságilag és politikailag megszilárdította az országban a rendszert. Azután megkezdődött újra a háborúra való készülődés. A nehéz viszonyok ellenére ő jól elhaladt a cséplőgéppel, amit az apja vett neki, amikor az első háború után megnősült. A második világháborút is túlélte, csak Észak-Erdélyben a bevonulásban vett részt. A cséplőgéppel úgy összeszedte magát, hogy a második háború után vagyona miatt üldözni kezdték. Kulák lett. Hogy el ne internálják a földjét és a gépjét, önként leadta az államnak. Csak az élet maradjon meg - mondta. Amin nem lehet segíteni, abba bele kell nyugodni. Munkás lett.

A mai világot egyre rosszabbnak és bonyolultabbnak látja. Életútja azt mutatja, hogy mindig alkalmazkodott a fennálló rendszerekhez...

Dr. Weigert József,
Gyomaendrőd

A Trinom Gmk. meghirdeti eladásra a
Kossuth út 45. szám alatt lévő

ÜZLETHELYISÉGEIT

a hozzátartozó

RAKTÁRAKKAL,

esetleg árukészlettel együtt.

Ugyanitt eladó:

- bolti berendezések,
- mázsza, mérleg,
- fagyasztó,
- pénztárgépek,
- vitrines hűtő,
- béka hidraulikus emelő.

Érdeklődni hétköznap naponta
7-17 óráig lehet a helyszínen.

Telefon: 66/386-095

Szó-Beszéd Szerkesztősége
5500 Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. Pf.: 48.

Állásajánlatok

10 fő cipőfelsőrész-készítő
- Szigeti Topánka Bt. Dévaványa, Szigeti major, 60/307-980

7 fő gyógymasszőr munkakörre - Parkfürdő Bt. Nagyszénás, Semenyei Norbert keres dévaványai munkahelyre szakképzett vagy átképzést vállaló középfokú végzettségűeket, 68/443-255

1 fő logopédus, 2 fő család gondozó (1 fő középfokú végzettségű, 1 fő diplomás) - Városi Családsegítő Szolgálat Gyomaendrőd, Fő út 2. Pál Jánosné, 66/386-230

1 fő állatgondozó - Laposi Bt. Szarvas (Rózsási kerület) V. K.K. 231. Márton László, 66/312-866

3 fő asztalos - Krausz József vállalkozó, Sárszentmihály, Május 1. út 4. 22/445-018

1 fő vagyongőr - Bank Security Vagyonvédelmi Rt. keres gyomaendrődi munkahelyre, érdeklődni a munkaügyi kirendeltségen

1 fő vendéglátói eladó vagyfelszolgáló - Paróczainé Feuerwerker Zsuzsanna Gyomaendrőd, Pavilon Fogadó, 30/439-576

3 fő értékesítési munkatárs - Providencia Életvonal Békéscsaba, Teleki út 6. 66/454-411

Katona József Művelődési Központ

Január 17. 16 óra:



Társastánc tanfolyamosok félévzáró rendezvénye. Műsorral közreműködik a Rumba TSK valamennyi párosa. Belépő: 300 Ft.

Január 20-február 6-ig:



A világ összes országának forgalomban lévő fémpénze Gyomaendrődön! Jelenleg 187 ország van, ebből 165 olyan államot tartanak nyilván, melynek külön hivatalos pénze létezik. A kiállítás anyagát úgy állították össze, hogy az hűen tükrözze az 1997-98-as pénzvizonyokat. Nyitva: hétköznap 8-18 óráig, szombat-vasárnap 9-14 óráig. Belépő: diákoknak, nyugdíjasoknak 100 Ft, felnőtt jegy 140 Ft, csoportos jegy (20 főtől) 70 Ft. A kiállítás megrendezését támogatták: Endrőd és Vidéke

Takarékszövetkezet, Hőtechnikai és Gépipari Kft., Csárdaszállási Petőfi MGTSZ, Gyomai Kner Nyomda Rt., Polgárórség Gyomaendrőd.

Február 7.: Koós Show!



A műsorban közreműködnek: Koós János, valamint Havassy Viktor, Pálfi Péter, Bánki Péter. Belépő: I. helyár 480 Ft, II. helyár 400 Ft.

Pénzkiállítás

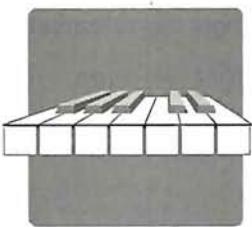
A magyar látogatók szemének szokatlan motívumok garadjával találkozhatunk az egyes államok pénzein. A címerátlatok mellett az illető földrészre, országra jellemző állatok is megjelennek az érmeiken. Hasonlóképpen találkozhatunk jellegzetes növényekkel, esetleg hajókkal, épületekkel az államok fizetőeszközein. Természetesen meglehetősen gyakran tekintenek ránk híres politikusok, tudósok, orvosok, költők, írók, tanárok stb. a pénzérmék egyik oldaláról.

Megfigyelhetjük néhány ország pénzénél a nálunk szokatlan formák használatát. Meglepő bőségben található a világ pénzei között négyeszőg és sokszög alakú pénzek. Előfordulnak hullámos körvonalúak vagy lyukasak.

Jelenleg 187 hivatalos ország van, ebből 165 olyan államot tartanak nyilván, melynek külön hivatalos pénze létezik. Kiállításunk anyagát úgy állítottuk össze, hogy az hűen tükrözze az 1996-os forgalmi pénzvizonyokat. A pensorozatokat újak, verdefényesek, hiszen azokat az illető ország hivatalos bankjától, pénzverdejétől, illetve numizmatikai cégeitől szereztük be.

**CÉGTÁBLÁK
REKLÁMTÁBLÁK
SZÓRÓLAPOK
PROSPEKTUSOK
készítése!**
Reklime Stúdió
20/669-855

Rendezvények,
bálak,
összejövetelek
ZENEI
szolgáltatását
vállalom
kedvező áron!
Megyeri György
zenész
66/284-799



ÉPÍTKEZZEN TERVEZÉSTŐL A KIVITELEZÉS BEFEJEZÉSÉIG
A Varju és Társa Tervező Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. előnyös szolgáltatást nyújt önöknek.

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- 1. Tervezés: magasépítés, mélyépítés, utak, víz és szennyvízcsatornák tervezése, műszaki vezetése, műszaki ellenőrzése.**
- 2. Kivitelezés: kulcsátadásig, anyagbiztosítással.**

Díjszabásunk: az Építész Kamarai Díjszámítási Táblázat alapján.

VARJU ÉS TÁRSA KFT.
Gyomaendrőd, Tanács u. 17.
Tel:66/284-510



A Legeza család ajándéka a gyomai katolikus templomnak

A Gyulán élő Legeza család a gyomai katolikus temetőben nyugvó szeretteik sírját díszítő Jézus Szíve márványszobrot a gyomai katolikus templomnak adományozta. A szobrot a templomkertben helyezték el, s ez alkalomból december 20-án ünnepi szentmisét tartottak a gyomai templomban. A misét Réthy István szarvasi apátplébános a Legeza család

elhunyt tagjaiért ajánlotta fel. A szentmise után Réthy István apátplébános áldotta meg a szobrot.

Hirdetés- felvétel:

66/386-479

20/669-855



1998-ban is szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat.

Folyamatosan bővülő árukészlet!

IZZÓK, FÉNYCSÖVEK, ELEMEEK,
VEZETÉKEK, KÁBELEK, VILLAMOS
SZERELVÉNYEK, HÁZTARTÁSI GÉPEK
ÉS AZOK ALKATRÉSZEI.

Háztartási gépek javítása, épületek villany-szerelése és érintésvédelmi felülvizsgálata.

Gyoma, Fő út 214., Endrőd, Fő út 10.

Érdeklődni: 66/386-358



POLAROID FÉNYKÉPEZŐGÉP AKCIÓ!

- Polaroid Impulse fényképezőgép 14.700 Ft helyett 8.370 Ft

- Polaroid CloseUp 7990 Ft

- Polaroid High Definition 9300 Ft

Ha két doboz filmet vesz Polaroid gépéhez, egy Polaroid 180 videokazettát adunk AJÁNDÉKBA.

AGFA SZÍNESFILM AKCIÓ!

Kettőt fizet hármatot kap!

* Zsebszámológépek nagy választékban, már 673 Ft-tól.

* Videokazetták, képkeretek, fotóalbumok, kar- és faliórák nagy választékban!

* BIONET termékek!

Lionne Shop Gyomaendrőd, Hősök útja 46.



Vállalkozók
figyelem!

Gyoma
központjában

frekvenciált
helyen

a régi piactér
területén

építési
telkek

beépítési
kötelezettséggel

eladó!

Érdeklődni
a szerkesztőségben
vagy a 20/669-855-ös
telefonon lehet.

A MÁGUS-COMP

meglepetése az új esztendőre

SZÁMÍTÓGÉP RÉSZLETRE !!!



- Számítógépek szervizelése
- Ingyenes szaktanácsadás
- Irodai szolgáltatások
- Internet előfizetés
- CD írás

Továbbra is kedvező árakkal, 1+2 év garanciával várjuk kedves ügyfeleinket.

A részletekről érdeklődjön üzletünkben személyesen vagy telefonon.

Cím: 5500 Gyomaendrőd Fő út 230.

Tel/fax: 66/386-774

E-mail: magus-comp@nap-szam.hu

ELADÓ HASZNÁLT ESZKÖZÖK

Bolti berendezés - bolti polcrendszerek - konyhai robotgép segédgépekkel - burgonyahámológép - ételmelegítő pult (elektromos) - Fritton 30 literes virslifőző - belker mérleg - 350 literes üveges hűtőszekrény - Lilla tükrös hűtők - alufazekak 70-90 literig - 50 literes boroshordók - fali gázbojler.

3 részes öltözőszekrények - fegyvertároló lemezszekrények - fémvázas tárgyalóasztalok - fémvázas kertisékek - fapadok - állópultok - olajkályhák - Flamex lángszórók - (gáz+olajfűtéses) - hőlégbefúvó cső 30 cm-es - ipari olajkazan égőfej - bontott redőnytökös ablakok.

Íróasztalok - stencilgépek.

5 literes befőttesüvegek - műanyag boroskannák 5-10 literes - új fehér mélytányérok - gázpalackok (11-12 kg-os) - bojlerak 180-300 literes.

Érdeklődni: 8-12 óra között a 66/386-906-os telefonon, illetve Gyomaendrőd, Lévai u. 4. szám alatt (Piros malom).



MUSTANG

FARMERHÁZ

MUSTANG, RODI, FIORUCCI

farmerek,
ingek,
dzsekik!



Gyomaendrőd, Fő
út 181/1.

66/386-025

MUSTANG

A HUNGÁRIA BIZTOSÍTÓ RT.

képviselőtében
megnyitottam
ÜGYFÉLSZOLGÁLATI
IRODÁMAT

Gyomaendrődön, a Kossuth u. 18.
szám alatt! (a volt DYWA Kft.
épületében)

Ügyfélfogadás: hétfőn, szerdán
és pénteken 8.30-15.30-ig.

SZOLGÁLTATÁSOK:

- * tájékoztatás,
- * üzletkötések
- * kötelező gépjármű
felelősségbiztosítás
- * lakásbiztosítás
- * élet- és nyugdíjbiztosítás
- * magán-nyugdíjpénztár
- * utasbiztosítások

Tisztelettel várja ügyfeleit: Ökrös Csabáné

Telefon: 66/386-479, 66/421-921

Endrődi Fások néven faipari kft. alakult

Endrődi Fások Faipari Kft.
néven idén új cég alakult a
volt ENCI egyik üzemcsar-
nokában. *Tövisháti József*
ügyvezető elmondta, hogy a
kft. a rönkfeldolgozás mel-
lett hajópadló- és lambéria-

gyártással foglalkozik, vala-
mint fa nyílászárók készíté-
sét vállalja. A Tisza
Bútoripari Rt. részére pedig
tölgy bútoreceket készíte-
nek. A cég tervei között sze-
repel egy faszárító
berendezés üzembe helyezé-
se, s ezzel, valamint a már
meglévő modern gépparkkal
a cég 15 dolgozója igénye-
sebb, magasabb megmun-
káltsági fokozatú termékek
gyártására lesz képes.

Víz-gáz- közpon- ti- fűtés SZERELÉS

rövid
határidővel
mindenfajta
csővel!

Matyi József
Gyomaendrőd,
Zrínyi u. 1.

Telefon:
30/584-631,
66/284-790

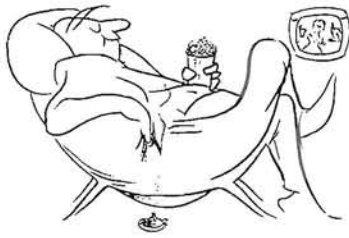
Hirdetés-
felvétel:

66/386-479
20/669-855

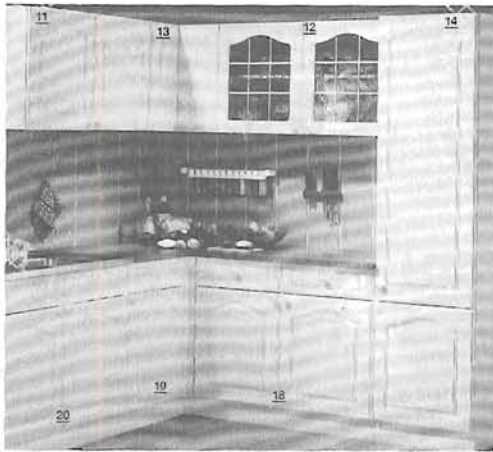
A Velvet Bútorbolt ajánlata!

Gyomaendrőd, Fő út 202.

Nyitva: hétköznap 9-12,
13,30-17,30 óráig,
szombaton 9-12 óráig.

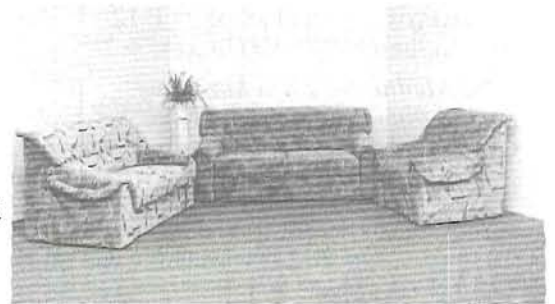


Aranyozott fémbútorok nagy választékban
Franciaágyak, asztalok, kiegészítők



Konyhabútorok
készítése
egyedi méretre is

Ülőgarnitúrák

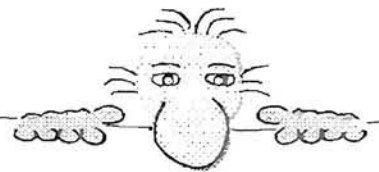


Dohányzóasztalok
egyéb kiegészítő
bútorok

Gépkocsik
feliratozása
mágnes-
fóliára
is!



REKline
STUDIO
Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
66/386-479
20/669-855



Cégtáblák
reklámtáblák
készítése
5 év
garanciával

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Gyomán, Mátyás kir. u. 7. szám alatti ikerház egyik fele eladó. Összkomfortos, 150 m²-es lakás, melléképülettel, garázzsal. Érd.: a helyszínen vagy az esti órákban a 386-297-es telefonszámon.

Gyomán két generáció részére alkalmas kétszobás, komfortos ház eladó. Érd.: 66/285-489

Gyomaendrőd, József A. u. 20. szám alatti kétszobás, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 30/359-307

Endrődön a Toronyi u. 8. szám alatt 400 négyzetgölg portával komfort nélküli kockaház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Toronyi u. 21. Tel: 66/284-538

Endrődön, Zsák u. 3. szám alatt összkomfortos családi ház eladó vagy kiadó. Telefon: Tóth Gyöngyi 66/284-796

Gyomaendrőd, Kossuth u. 21/1. szám alatti társasházban három szobás lakás eladó. Érd.: szombaton és vasárnap 9-12 óráig a helyszínen, vagy Gyoma, Tamási Áron u. 35.

Kicsi ház (1 szoba, 1 konyha) olcsón eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Mikszáth K. u. 16.

Öregszőlőben összkomfortos ház eladó azonnal beköltözhető. Érd.: 66/283-682

Régi parasztház nagy portával olcsón, sürgősen eladó Gyomaendrődön a Fegyvernek u. 12. sz. alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Bocskai u. 1/3.

Kétszobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó vagy elcserélhető a Mező Imre lakótelepen 4 lakásos földszinti lakásra. Ipari áram, melléképületek, garázs van! Érd.: az esti órákban, Gyoma, Gárdonyi u. 53. Tel: 66/284-190

Összkomfortos, 98 négyzetméteres, központi fűtéses két és fél szobás kertés ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Könyves K. u. 9., vagy munkaidőben: Vinkovics Attilánál 386-915

Gyomaendrőd, Bethlen u. 43. szám alatti ház eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Telefon: 26/385-673

Gyomán a Mátyás u. 7. szám alatti ikerház egyik fele eladó. 135 m² terület, kerttel, melléképülettel, gáz-központi fűtéssel. Érd.: munkaidőben 66/283-386

Tanya eladó Hunya központjához 1 km-re, kövesút mellett, központi fűtéssel, ipari árammal, vezetékes ivóvízzel, 30 AK termőfölddel, 8 sertésóllal, istállal. Érd.: 66/282-105

Endrődön eladó kétszobás, központi fűtéses, családi ház, nagy kerttel. Érd.: 66/283-676

Endrőd, Nap u. 2. szám alatti 3 szobás kertés családi ház realis áron eladó. Érd.: az esti órákban a helyszínen.

Három szobás, összkomfortos, gázfűtéses, telefonos, csatornás ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Balassi u. 34.

Három szobás, összkomfortos első emeleti lakás eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Okt. 6. ltp. C/12.

Két család részére alkalmas komfortos családi ház eladó. Érd.: 66/285-489

Endrődön két és fél szobás egyedi vízfűtés, parabolás, telefonos, villany és gázfűtéses földszinti lakás eladó garázzsal. Érd.: 386-347

Három szobás, összkomfortos, konvektoros, telefonos családi ház ealdó Gyomaendrőd, Fazekas u. 11. szám alatt. Érd.: a helyszínen, Tel: 66/285-361

Kétszobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó. Érd.: Gyoma, Bajcsy u. 13.

Két család részére is alkalmas gázfűtéses ház melléképületekkel eladó Gyoma, Petőfi u. 26. szám alatt. Érd.: 66/284-042

Budapesti lakás eladó Dohány u. és krt. sarok, 71 m², első emeleti, déli fekvés, két szoba és személyzeti. Lift, telefon, pince van. 66/285-296, reggel 6-7 óra között.

KERT, TELEK

Gyomán a Hantoskertben a Hármasköröstől 150 méterre, a Falujai holtágtól 100 méterre lévő 450 négyzetgölgös belterületi ingatlan eladó. Érd.: 66/386-297, 60/482-106

Gyomán a Révlaposon belterületi, vízparti 450 négyzetgölgös gyümölcsös, szőlő és veteményes részes művelésre igen előnyös feltételekkel kiadó. Érd.: Mészáros Gábor, Gyomaendrőd, Fáy u. 30.

Kecsegés zugban bekerített 260 négyzetgölg vízparti telek termő gyümölcsfákkal eladó. Érd.: Cselei János, Gyomaendrőd, Tompa M. u. 21.

A Templom-zug mellett vízparti gyümölcsös hétvégi házzal eladó. Érd.: 06 66/282-102, 06 60/451-436.

Gyomaendrőd, Toronyi u. 31. szám alatti beépíthető telek, bontásra váró épülettel sürgősen eladó (közmu van). Érd.: Tari Lajos, Gyomaendrőd, Toronyi u. 7.

Gyomaendrődön a Dobó I. úti üdülősoron eladó 50 m²-es faház, 1004 m²-es bekerített telken. Víz, villany van. Irányár: 350 ezer forint. Érd.: Monor, Szélmalom u. 223. Tel: 29/412-008

A Torzsásban 800 m² kert kis házzal eladó. Tel.: 285-665

Endrődön a Harcsás-zugban 500 négyzetgölg telek eladó. Érd.: Farkas László, Gyomaendrőd, Fő út 40. Tel: 66/386-743

JÁRMŰ

126-os Polski Fiat érvényes műszakival eladó. Érd.: 66/284-615

Simson S-51 eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Tompa u. 9. Tel: 66/386-350

250-es szürke ETZ eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kenderáztató u. 7. 282-449.

Utánfutó 5 mázsás 1,6 m x 2,5 m, kétféle vasból készült magasítóval.

két pótkerékkel, friss műszaki vizsgával felújítva eladó. Irányár: 93 ezer forint. Érd.: Gyoma, Csokonai u. 30.

Honda MTX-80 enduró motor-kerékpar és 250 mázsa búza tárolóból eladó. 66/284-204, vagy Polányi u. 25.

Simson S-51-es motoromat elcserélném Simson N-51-re, vagy eladnám. Érd.: Gyoma, Mikszáth u. 23. Tel: 66/284-993

ÁLLAT

Palotapincsi kiskutyák eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Széchenyi u. 12. Tel: 283-782

EGYÉB

Seprűkötőgép eladó. Érd.: 66/386-297, 60/482-106

Jó állapotban lévő Marco King, lila színű babakocsi eladó. Érd.: 66/282-092

Jó állapotban lévő román kályha, 200 kg-os mázsa, két gázpallack, 150-es MZ eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 36. Tel: 66/283-745

Kerékparra előre szerelhető gyerekülés eladó. Érd.: 66/284-959

Bármilyen állapotú fém nélküli utánfutót vennék 3-3,5 q. Érd.: esti órákban a 66/282-201, nappal a 66/386-172-es telefonszámon.

Használt, 4 személyes, kihúzható heverő dohányzóasztallal, valamint két modern kivitelű, emeles szekrény eladó. Érd.: egész nap, Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 9/1.

Műtrágyaszóró eladó. Telefon: 284-445

Olcsón eladó kerékpar, video, biztonsági gyerekülés, fekete-fehér tv és számítógép monitor. Érd.: Gyomaendrőd, Kulich u. 13/1. Tel: 20/585-339

Kedves Anyukák! Gondoljanak továbbtanuló gyermekeikre! Megkímélt állapotban lévő, alig használt matrözblúz eladó. Irányár: 2200 Ft. Érd.: 17 óra után, Tel: 66/283-702.

Eladó parabola-antenna, babakocsi, gyerekágy, hálós járőka, Zsuzsi-kézikötőgép és olajsütő. Érd.: 66/283-246

Működő hőtárolós villanykályha, használt húsos és tejes ládák és hűtőkammera eladó. Érd.: 06 30/670-018

Telefonhoz csatlakozó vezeték készítés (hosszabbítás) minden mértben azonnal. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók u. 10. Mraucsik. Tel.: 285-149

Terra kistraktor pótkocsival és tartozékaival eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 5.

Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik edesapánk,

Kulik István

temetésén megjelentek és részvétükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek!

A gyászoló család



Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....

SE SZÓ
SE BESZÉD



Kidöntötte a villanykarót



Szerencsésnek mondható közúti baleset történt december 24-én a reggeli órákban. A Sikér Gmk. áruszállító gépkocsija a csúszós, latyakos Bajcsy úton megcsúszott és a Pájer Étkező előtti beton villanykarónak ütközött. A sofőr különösebb baj nélkül megúsza a dolgot. A villanykaró eltört, s az úttestre esett, ahol éppen akkor nem közlekedett senki.

VASÁRNAPI

A HAZA MINDEN ELŐTT
BÉKÉS MEGYEI HÍRLAP
KÖZZÉLETI NAPILAP

Hét végén sem kell már
nélkülöznie kedvenc napilapját,

a **BÉKÉS MEGYEI HÍRLAP**-ot.

*A Vasárnapi Békés Megyei Hírlap
megvásárolható Gyomaendrődön:*

Hírlappavilon, Hősök u., Bak Julianna,
MÁV-pályaudvar, Piactér, Szilágyi trafik,
Szabadság tér, Shell-töltőállomás,
Fő u. 133/A, Rózsa presszó, Fő u. 33.

A HAZA MINDEN ELŐTT
BÉKÉS MEGYEI HÍRLAP
KÖZZÉLETI NAPILAP

– MINDENNAP! –

Újra megnyílik
a piac mellett a



GAZDA KISÁRUHÁZI!

1998. február 2-ától
várjuk kedves
vásárlóinkat.



- Növényvédőszer,
- műtrágyák,
- vetőmagvak,
- kerti eszközök
*nagy választékban
kaphatók.*



**MINDEN SZERDÁN
14-17 óráig ingyenes
SZAKTANÁCSADÁS.**

Eredményekben

gazdag
új
esztendőt
kívánunk!



**Várfiné Szmola Ildikó,
Várfi András**

GYOMA-
ENDRÓDI **SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel./Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklina Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérgazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

Dr. Dávid Imre inkább polgármester akar maradni

Május 10-én parlamenti választások lesznek hazánkban. Február elejéig már három leendő képviselőjelölt nevét ismerjük. Újra indul a jelenlegi képviselő, Szöllősi István (MSZP), aki négy évvel ezelőtt a választások 2. fordulójában 9985 szavazattal utasította maga mögé a 5979 voksot szerzett dr. Kepenyés Jánost (FKGP) és Bódi Jánost (SZDSZ, Köztársaság Párt), akire 5494-en szavaztak az 5. számú választókerületben. (1994-ben egyébként 12 jelölt próbálkozott elnyerni a polgárok kegyeit.)

A Fidesz Békés Megyei Szervezetének elnöke, a békéscsabai közgazdász Domokos László is az 5. számú választókerületben próbálkozik. A szabaddemokraták dr. Szendrei Éva gyomaendrődi ügyvédet indítják. (A dr. Szendrei Évával készült interjút lapunk 4. oldalán olvashatják!)

A kósza hírek szerint dr. Dávid Imre polgármester is a parlamentbe készül. Megkérdeztük igaz-e a hír?

- Én csak az ősszel esedékes polgármester-választáson indulok. Alig egy éve választottak polgármesterré. A kampány során hangoztatott terveim most megvalósulni látszanak. Ezzel egy hosszú, évekig tartó fejlődési folyamat kezdődött el. Ezt a munkát szeretném segíteni a következő ciklusban is, ha a lakosságtól újra bizalmat kapok. Megtisztelő, hogy néhányan gondoltak rám, de jelenleg nem foglalkoztat a gondolat.

- S, ha mégis felkéri valamelyik párt vagy szervezet?

- Úgy gondolom, hogy polgármesterként a következő években többet tudok tenni, mint parlamenti képviselőként. Még egyszer mondom, nem kívánok indulni a mostani parlamenti választáson - mondta dr. Dávid Imre.

H.E.

Az ügyvédnő a parlamentbe készül



Május 10. a parlamenti választások napja. Gyomaendrődön az elmúlt hetekben újjáéledtek a pártok helyi szervezetei, s folyik a lehetséges jelöltek lázas keresgélése. Kezdő-

dik a választási kampány, jönnek a szórólapok a postaládákba, okos és kevésbé okos tekintetű jelöltek néznek majd ránk a plakátokról, s esténként választási gyűlése-

ken hallgathatjuk az ígéreteket. A jelöltek bemutató interjúorozatunkban az eddig egyetlen gyomaendrődit, dr. Szendrei Évát mutatjuk be olvasóinknak. (4. oldal)



Köszönet az olvasóinknak és a hirdetőinknek, hogy a Szó-Beszédet választották! Szerkesztőségünk új helyre költözött! Új címünk: Gyomaendrőd, Fő út 173-179.

7. ÉVF. 2. SZÁM 1998. FEBRUÁR ÁRA: 69 Ft

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Idegenek szólítanak le gyerekeket az utcán

Megvertek egy 14 éves lányt

Az iskolában több gyerek is elmondta a rendőröknek, hogy már történt velük ilyen eset az utcán... (16. oldal)

Több mint másfél milliárdot költenek a szennyvízberuházásra

Az önkormányzat azt tervezi, hogy 2001-ig Gyomaendrőd egész területén megoldja a szennyvízelvezetést. Először azt az összesen 21 kilométer hosszú csatornahálózatot építik meg, amelynek a tervei már elkészültek. Ennek megvalósításával 1600 lakást lehet majd rákötni a hálózatra. (2. oldal)

T-BOY NONSTOP CLUB

FEBRUÁR 15-TŐL 0-24 ÓRÁIG VÁRJUK
SZÓRAKOZNI VÁGYÓ VENDÉGEINKET!

AJÁNLATUNK: NYERŐGÉPEK, VIDEÓJÁTÉKOK, POOL-BILIÁRD,
FLIPPER, ZENEGÉP...



SZÓ-BESZÉD HÍREK

Díjemelés

A Gyomaszolg Kft. emeli a szemétszállítási díjakat. Igaz, ez közvetlenül nem érinti a lakosságot, hiszen a kommunális adóként befizetett összeg a szemétszállítási költségeket is magában tartalmazza. Egyébként a kertés ingatlanok esetében eddig évente 1478 forintba került a szemét elszállítása, ez évtől ez az összeg 1744 forintra nőtt. Lakótelepi ingatlanok esetében az eddigi 1747 forint helyett 2062 forintot kell fizetni évente a városnak a beszedett kommunális adók összegéből. Idén egyébként összesen mintegy 14 millió forintba kerül a szemét elszállítása, a hulladék kezelése, valamint a két alkalommal végzett lovtalanítás is.

Gyámhivatal

A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló törvény értelmében múlt év novemberétől módosult a gyámügyi igazgatás szervezeti rendszere és hatásköre. A törvényben meghatározott gyámügyi feladatok, a hivatásos pártfogói feladatok ellátása és irányítása állami feladat. A január 5-e óta működő Gyomaendrődi Városi Gyámhivatal Dévaványa, Ecsegfalva és Hunya községekre is kiterjedően látja el feladatait.

Információ a turistáknak

Az eddig non-profit jelleggel működő ún. tourinform irodát vállalkozásba adta az önkormányzat. Határidőre egyetlen pályázat érkezett, s így lapunk kiadójával a Recline Stúdió Egyéni Céggel kötöttek szerződést. Az iroda továbbra is vállalja a helyi idegenforgalmi lehetőségek feltárását és népszerűsítését, valamint információkkal és kiadványokkal segíti az ide látogatókat. A turisztikai információs iroda az OTP melletti irodahelyiségben fogadja az érdeklődőket, telefonszámaik: 66/386-851 és 20/669-855.

Mesemondó

A békéscsabai Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskolában rendezték meg január 24-én öt katolikus általános iskola magyar tantárgyi területi versenyét. Négy kategóriában versenyeztek a diákok, s a legjobbak az országos döntőn is bemutatják tudásukat. Mesemondásban az 1-3. osztályosok versenyében a gyomaendrődi Szent Gellért Katolikus Általános Iskola 3. osztályos tanulója, Roncsek Nóra lett az első, megelőzve egy gyulai és egy szentesi kisdíjakot.

Telefonok: 3.600 Ft-tól

Telefaxok: 42.000 Ft-tól

Telefonközpontok: 16.000 Ft-tól



**SZÁM
PROG**

**Békéscsaba,
Szabadság
tér 12-14.
66/321-824,
66/325-824**

**Több mint másfél milliárdot költenek
a szennyvízberuházásra**

Negyvennyolc kilométernyi vezeték épül négy év alatt

Az önkormányzat azt tervezi, hogy 2001-ig Gyomaendrőd egész területén megoldja a szennyvízelvezetést. Először azt az összesen 21 kilométer hosszú csatornahálózatot építik meg, amelynek a tervei már elkészültek. Ennek megvalósításával 1600 lakást lehet majd rákötni a hálózatra.

A következő ütemben 27 kilométernyi vezeték épülne, ennek tervei most készülnek. Ezzel a beruházással újabb 1500 lakás csatlakozhat a szennyvízcsatornára. Dr. Dávid Imre polgármester lapunknak elmondta, hogy idén a beruházás 5 százalékát, jövőre a 35 százalékát, 2000-ben a 40 százalékát, 2001-ben a maradék 20 százalékát tervezik megvalósítani. Minden évben több helyen, több utcában kezdik majd el a munkát, s ahol elkezdtek a csatornaépítést, ott be is fejezik, félkész állapotban sehol sem hagyják a munkát.

A 4 évig tartó beruházás összesen 1 milliárd 648 millió forintba kerül. Az összeg 30 százalékát pályázat útján állami támogatásból lehetne megszerezni. Ha nyer a város, akkor további összegeket remélhet a környezetvédelmi alaptól, a vízügyi alaptól, a megyei vízműtől, valamint a területfejlesztési alaptól. A remélt támogatások mellett szükség lesz a város és a lakosság pénzére is. Az önkormányzat az összeg 10-15 százalékával támogatná a beruházást. A lakosságtól ugyanilyen arányú hozzájárulást várnak.

- Jó lehetőség van a tervek megvalósítására, de csak azokban az utcákban, ahol a lakosságnak legalább 60 szá-

zaléka vállalja az megépült szennyvízcsatornára való rákötést - mondta a polgármester, aki szerint 80-100 ezer forintnyi összegbe kerülne lakásonként ez a beruházás.

- A közműfejlesztésben partner lesz az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet is. Az e célra felvett hitel kamatainak 70 százalékát az állam megtéríti, továbbá a város maximum 5 évig kommunális adókedvezményt nyújt mindazoknak, akik a szennyvízvezetékre rákötnek - tájékoztatta lapunkat dr. Dávid Imre.

A képviselő-testület január 29-i ülésén elfogadta a békéscsabai Békés Mérnök Kft. terveit, s a csatornahálózat fejlesztésével a képviselők egyetértettek. Megbízták a polgármestert, hogy a szükséges pénz előteremtése érdekében a megfelelő pályázatokat nyújtsa be.

H.E.

Ruhagyűjtés

A Magyar Vöröskereszt 1998. február 19-én és 20-án ruhagyűjtési akciót hirdet idős kisnyugdíjasok megsegítésére. A gyűjtés helyszíne: Gyomaendrőd, Fő út 2. (a Vöröskereszt helyisége). Gyomaendrőd, Fő út 210. (gyógyszertár). Az adományok kiosztása 1998. február 24-én 8-16 óra között történik Gyomaendrőd, Fő út 2. szám alatt, nyugdíjas igazolvány és szelvény felmutatása ellenében. Kérem a lakosságot, hogy jó állapotú, tiszta ruháink adományozásával segítsék az időskorúakat.

Véradás

A Magyar Vöröskereszt Területi Szervezete 1998. február 16-án és 23-án 8-12 óra között a Katona József-Városi Művelődési Központban városi véradónapot szervez, melyre szeretettel várja régi és új véradóit.

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Az egyiket eladták, a másikat nem

Négyszáz ezer forintért talált gazdára a volt endrődi község háza nyugati épületrésze, amely állítólag Endrőd legrégebbi építménye. A rossz állapotban lévő épületet a békéscsabai Anipharma Kft. és gyomaendrődi Kiszréti Vadásztársaság vásárolhatta meg azzal a feltétellel, hogy 1999. december végéig fel kell újítaniuk az ingatlant és a külső homlokzati részt eredeti állapotában állítják vissza. Ellenkező esetben az önkormányzatot visszavásárlási jog illeti meg.

Egyesek szerint célszerűbb lett volna ledúmi a lerobbant épületet, s helyére újat emelni. Hiszen a 357 m²-es építmény felújítása körülbelül 20 millió

forintba kerül majd. Mások neveltségesen alacsonynak találták a 400 ezres vételárat, s inkább bérbe adták volna az ingatlant.

Gyoma legrégebbi épületéért, a Szabadság téren lévő volt SZTK rendelőért viszont a képviselők kevesellték az 1,5 millió forintos felajánlott vételárat. Tímár András vendéglátós ennyit adott volna az épületért, s vállalta volna az épület helyreállítását, s az önkormányzat által előírt vendéglátóipari tevékenységet is. Az ingatlant újra meghirdetik, s remélik, hogy valaki majd többet ad érte.

Nem talált gazdára a volt MEDOSZ színház épülete a

Fő út és Bocskai út sarkán. Az öreg házat pedig hárman is megvették volna, s fizettek volna úgy 1 millió forint körül. Az alacsony árajánlatok miatt a pályázatokat elbíráló bizottság eredménytelennek nyilvánította az ajánlatokat, s az épületet egy későbbi időpontban újra meghirdetik.

Kulturális egyesület alakult

A Magyar Kultúra Napján, január 22-én megalakult Gyomaendrődön a helyi kulturális egyesület, melynek célja többek között a város kulturális életének gazdagítása, a helyi szellemi élet kibontakoztatása és az ifjúság nevelése. Az egyesület elnöke a kezdeményező Hajdú László, a könyvtár igazgatója lett.

Bérbe vették a mozit

Mint arról már lapunk januári számában olvashattak, a gyomaendrődi Apolló Mozit bérbeadásra hirdette meg az önkormányzat. A három pályázat közül a képviselő-testület bizottságai a békési HI-TO-MO-WILL Kft. pályázatát támogatták, ám a társaság határidőre nem írta alá a szerződést, annak ellenére, hogy a bérleti díj előre történő befizetésére haladékokat is kaptak.

Ezek után a második legjobb ajánlatot tevő pályázónak a békéscsabai Békésiné Boldizsár Ellának adták bérbe a mozit. A nyertes az egykori Békés Megyei Moziüzemi Vállalatnál dolgozott, majd 6 éve nyerte el a békési Korona Mozi, tavaly pedig a mezőberényi Király Mozi üzemeltetését.

Békésiné bérleti díjat ugyan nem fizet a városnak, de költségvetési támogatást sem kért az üzemeltetéshez. Vállalta, hogy a keletkező haszonból költeni fog az épület felújítására, és a gépek korszerűsítésére. Továbbra is folytatni kívánja az óvoda- és iskolamozit, s hétfőnként művészfilmeket vetítene. Terveik közt szerepel egy irodalmi kávéház létrehozása, ahol pódiumszínpad működne, s továbbra is alkalmat kínálna a művészek és az érdeklődők találkozására.

Ingyenes utazás a helyijáraton is

Mint arról decemberi számunkban hírt adtunk, a Villám-turs Közhasznú Társaság, a helyi járatú autóbuszok üzemeltetője 50 forintról 60-ra emelte a menetjegy árát. Az ár-emelés mértékével a képviselő-testület is egyetértett, ám a pénzügyminisztérium nem. A minisztérium szerint „a makrogazdasági számítások a közlekedési ágazatra 1998. évre vonatkozóan 14-15 százalékos díjemelést tesznek lehetővé.” Ennek alapján a Villám-turs Kht. módosította az árakat, s így a buszjegy ára 5 forinttal csökkent, így az egy útra szóló vonaljegyért 55 forintot kell fizetni. A dolgozó bérlet 1350

forintba, a tanuló- és nyugdíjas bérlet pedig 390 forintba kerül.

Tímár Lajos a Villám-turs ügyvezetője elmondta, hogy a kormány által bevezetett rendelet értelmében a helyi járatú autóbuszokon is ingyen utazhatnak a 65 éven felüliek. Mivel városunkban sok az idős polgár, ezért a bevezetett rendelkezés - Tímár Lajos szerint - 5-7 százalékos bevételkiesést jelent a társaságnak.

- Sajnos sem a kormány, sem az önkormányzat nem fizeti meg ezt a bevételkiesést. Tipikusan ez az eset, amikor más zsebére akarunk jótékonykodni - mondta lapunknak a társaság vezetője.

Minicoop Diszkont a Vásártéri lakótelepen

Átköltözött a lakótelepi áfész diszkont áruház az Üveg ház melletti élelmiszer bolt kibővített helyiségébe. Az áruészlet kibővült kenyérrrel, péksüteményekkel, tejjel és tejtermékekkel, valamint felvágottakkal és előhűtött baromfival.

Kozmetikai cikkek, háztartásvegyipari termékek bő választékát, gyermekpelenkák, mosószerek nagy választékát kínálják.

A MINICOOP DISKONT mintegy 2700 árucikket kínál továbbra is diszkontárakon. Havonta, folyamatos COOP akcióval, több száz árucikket 10-30 százalékkal olcsóbban vásárolhatja meg. Várják a kedves vásárlókat hétköznap reggel fél 7-től este 18 óráig, szombaton pedig fél héttől 12 óráig. Továbbra is készítenek az üzletben ajándékosomagokat, alkalmi ajándékosarokat a vevő kívánságainak megfelelően. Az üzletben bankkártyával is fizethetnek.

Szeretettel várják vásárlóikat az üzlet dolgozói: Kovács Gyuláné, Kurilla Jánosné, Porubcsánszki Györgyné, Fülöp Edéné, Kónyáné Turnár Mariann, Rácz Julianna. (x)



Parlamenti választások 1998. május 10.

Május 10-én parlamenti választások lesznek hazánkban. Az elmúlt hetekben újjáéledtek a pártok helyi szervezetei, s folyik a lehetséges jelöltek lázas keresgélése. Kezdődik a választási kampány, jönnek a szórólapok a postaládákba, okos és kevésbé okos

tekintetű jelöltek néznek majd ránk a plakátokról, s esténként választási gyűléseken hallgathatjuk az ígéreteket. A jelölteket bemutató interjúorozatunkban az eddig egyetlen gyomaendrődi, dr. Szendrei Évát mutatjuk be olvasóinknak.

dr. Szendrei Éva a szabaddemokraták jelöltje

Az ügyvédnő a parlamentbe készül

A Szabad Demokraták Szövetsége az 5. számú egyéni választókerületben is megtalálta képviselőjelöltjét dr. Szendrei Éva (34 éves) gyomaendrődi ügyvédnő személyében - adta hírül a megyei lap február elején. Dr. Szendrei Évát közéleti munkájáról és terveiről kérdeztük.

- Felkérték vagy Ön jelentkezett?

- Nagy Béla az SZDSZ megyei elnöke, és Magyar Bálint miniszter, az SZDSZ egyik ügyvivője keresett meg január végén azzal a kéréssel, hogy induljak a párt színeiben a májusi parlamenti választáson. Néhány nap gondolkodási idő után igent mondtam a felkérésre.

- Várta már a felkérést, vagy magától is indult volna a választáson?

- Az SZDSZ szarvasi alapszervezetének tagjai már decemberben felvetették a jelöltséget, de akkor még több név is szóba került. Bár akkor nem mondtam, de január végén mégis elfogadtam a felkérést.

- Miért vállalkozik a megmérettetésre?

- Ügyvédként és önkormányzati képviselőként sem ismeretlen számomra a közéleti munka. Hivatásomnál fogva a jogalkotás és a törvényhozó feladat is közel áll hozzám. Egyébként a szabaddemokraták parlamenti képviselő csoportjától az elmúlt négy évben rendszeresen megkaptam a törvénytervezeteket, melyeket véleményeznem kellett. Mindemeiü remélem,



Dr. Szendrei Éva ügyvéd és önkormányzati képviselő

hogy helybéliként eredményesebben képviselhetném Gyomaendrőd és a régió érdekeit.

- Ön tagja az SZDSZ gyomaendrődi szervezetének. Mióta politizál?

- 1989 óta vagyok tagja a pártnak, ahol egyszerű tagként veszek részt a munkában. Négy évvel ezelőtt a helyhatósági választásokon a pártlista első helyéről egyedüli szabaddemokrataként kerültem a képviselő-testületbe, ahol az ügyrendi és jogi bizottságot vezetem.

- Gyomaendrődön néhány nap alatt híre ment, hogy Ön is indul a választáson. Mit szól a családjá, s milyen véleményeket hallott az embe-
rektől?

- A családom nem fogadta kitörő örömmel döntésemet. De természetesen mindenben segítenek a kampány során. Akikkel eddig beszéltem, úgy vélekedtek, hogy végre egy helybéli in-

dulót támogathatnak a szavazáson.

- Kit tart legnagyobb ellenfelének?

- Természetesen Szöllősi Istvánnét, a jelenlegi képviselőt, mert profi, ismert politikus, akinek újra jó esélye lesz, ha indul a körzetünkben. De bárkik is szállnak ringbe, mindegyikőjüket komoly vetélytársnak fogom tartani.

- Hogyan értékeli Szöllősi Istvánné négy éves képviselői munkáját?

- El kellene döntenie, hogy képviselő vagy szakszervezeti vezető akar lenni, mert a két feladat nem egyeztethető össze. Másrészt mivel dunántúli és a fővárosban él nem ismerheti a régió gondjait, ezért igazán képviselni sem tudja érdekeinket.

- Mi a véleménye az elmúlt négy év szocialista-szabaddemokrata koalíciós kormányzásról? Erősödött e pártja pozíciója?

- Szükséges volt a koalíció, mert ezzel a lépéssel az SZDSZ a kormányon belül tudta fékentartani a szocialistákat. Tény azonban, hogy ezzel az SZDSZ nagyon sokat veszített korábbi népszerűségéből.

- Nem igazán voltak sikeresek az SZDSZ-es miniszterek sem...

- Az SZDSZ a két legnehezebb tárca, a belügy és az oktatásügy vezetését vállalta. Ezekben a területeken rövid idő alatt igen nehéz látványos eredményeket elérni. De hát a szocialista miniszterek sem álltak mindig a helyzet magaslatán...

- Milyen ígérekkel kívánja maga mellé állítani a választópolgárokat?

- A február 28-i országos küldöttgyűléssel veszi kezdetét az SZDSZ választási kampánya. A kampány során az 5. számú választókerület minden településén személyesen fogom tájékoztatni elközelítőimről a polgárokat.

- Ön szerint milyen tulajdonságokkal kell rendelkeznie egy jó országgyűlési képviselőnek?

- Legyen nyitott a választókerületében élő emberek gondjai iránt, s legyen képes ezeket kitartó munkával eredményesen megoldani. Emellett fel kell tudnia mérni az egyes parlamenti döntések helyi kihatásait...

- Ön ilyen képviselő lenne?

- Vállaltam a jelöltséget, a kampány során igyekszem megismertetni magamat és a programomat. Május 10-én a választópolgárookra bízom a döntést!

H.E.

Családi pótlék és gyermekgondozási segély

Új szabályok

A korábbi évekhez hasonlóan a családi pótlék 1998. május 1-től az előző évben elért egy főre eső jövedelemtől függően illeti meg az egy és két gyermek után családi pótlékban részesülő szülőket. Ezen összeghatárok május 1-től család esetén havi 26.000 Ft, egyedülálló esetén havi 31.000 Ft nettó jövedelem.

A családi pótlékról és családok támogatásáról szóló 1990. évi XXV. Törv. módosítása alapján az 1998. május 01-től 1999. április 30-ig terjedő családi pótlék évre, a korábbiaktól eltérő formában kell az 1 és 2 gyermekes családi pótlékban részesülőeknek, valamint minden GYES-ben részesülő szülőeknek (kivéve aki beteg gyermek után kap GYES-t) az 1997. évi jövedelméről nyilatkozni.

Az ehhez szükséges nyomtatványokat a Megyei Egészségbiztosítási Pénztárak megkapták, a nyomtatványok eljuttatása az állampolgárokhoz folyamatban van, a napokban azt minden állampolgár meg fogja kapni, aki az ellátásokra jövedelem függvényében jogosult.

Azok az állampolgárok akik a Megyei Pénztártól vagy Kirendeltségtől kapják a családi pótlékot, vagy a GYES-t, a családi pótlékhoz is és a GYES-hez is külön-külön kétféle nyomtatványt kapnak kézhez. Az egyik a jövedelemnyilatkozat című nyomtatvány, a másik az egyszerűsített jövedelemnyilatkozat című nyomtatvány. A jövedelemnyilatkozat 3 példányos, azt azon állampolgároknak kell kitöltenie, akik saját maguk, ill. házastársuk vagy élettársuk 1998-ban személyi jövedelemadó bevallást is kötelesek tenni. Ebben az esetben a nyilatkozat 1 példányát pedig a folyósító szervhez kell eljuttatni, legkésőbb 1998. március 20-ig. Egy példányt pedig az igénylő 5 évig köteles megőrizni.

Azon állampolgárok esetében akik sem saját maguk, sem

családtagjuk adóbevallásra nem kötelezettek, az egyszerűsített jövedelemnyilatkozatot töltik ki, amely 2 példányos és az egyik példányt a folyósító szervnek kell visszaküldeni. Ugyancsak legkésőbb március 20-ig. A MEP-ek részéről mindkét féle nyomtatvány kiküldése azért szükséges, mert nem tudhatjuk, hogy családi pótlékban ill. GYES-ben részesülő állampolgár vagy házastársa személyi jövedelemadó bevallására kötelezett-e vagy sem.

Mindkét nyomtatványon részletes tájékoztató szerepel a kitöltéshez, melyet kérünk figyelmesen elolvasni, mert csak a hibátlanul visszaérkezett jövedelemnyilatkozat birtokában tudjuk garantálni, hogy 1998. május 1-től a családi pótlék folyamatosan kitalálásra kerüljön.

Azok az állampolgárok akiknek akár a családi pótlék igénye, akár a gyermekgondozási segély igénye 1998. január 20-a és április 30-a között nyílik meg, és az ellátásra a fenti törvény alapján jövedelemtől függően jogosultak az említett két jövedelemnyilatkozaton kívül további jövedelemnyilatkozatot is kézhez kapnak, mert április 30-ig az 1996. évi adóköteles jövedelmük alapján, május 1-től pedig az 1997. évi jövedelmük alapján kapják az ellátást. Ezért mindkét évről ki kell tölteni a jövedelemnyilatkozatot, és azt a folyósító szervhez visszaküldeni.

Azok az állampolgárok, akik az ellátásokat a munkáltatójuknál működő üzemi kifizetőhelyen, vagy a TÁKISZ-tól kapják, a munkáltatónál ill. a TAKISZ-nál fogják megkapni a szükséges nyomtatványt. Ők csak a 3 példányosat kapják kézhez, hiszen esetükben szinte teljesen biztos, hogy személyi jövedelemadó bevallására kötelezettek.

Mikó Imre

Békés Megyei

Egészségbiztosítási Pénztár

A volt szolgáltatóházban
(Gyomaendrőd, Fő út 204.)
kialakítandó

ÜZLETHÁZBAN

különböző alapterületű
ÜZLETHELYISÉGEK

KIADÓK

telefonnal,
riasztóberendezéssel,
az épület előtt parkolóval,
igény szerint
raktárhelyiségekkel
vagy garázzsal!



Érdeklődni munkanapokon
a helyszínen,
az 1. emeleten,
vagy telefonon



66/386-059

A mai ifjúság!

Régi mondás, hogy ifjúságunk a jövő záloga. Valóban. De nézzünk egy kicsit körül, a mai ifjúságunk mit garantál a jövő magyarságának.

Tudom, minden korban voltak követésre nem méltó rossz példák, tragikus esetek gazdag és szegény családban, közéletben egyaránt, de ami a mai fiatalok körében tapasztalható, az nemzeti sorstragédia - tisztelet a fogyatkozó kivételnek. Jól tudom változik a világ, a mindenkori új helyzethez alkalmazkodni kell, vagy kényszerül a nép a kor adott vezetőihez, elképzeléseikhez.

Hol vannak már többségében a szülői tekintélyek, azok a nevelési módszerek, ahol és ami által megtanulták a gyermekek a koruktól elvárható illemt, tiszteletadást szülőknél, nagyszülőknél, öregeknél, gyermektársaknál egyaránt?

A NAT (Nemzeti Alap Tanterv) anyagában van pl. erkölcsi nevelés előírt tantárgyként? Nincs. Miért nincs? Alkotói szerint ez nem fontos? Gondolom minden tantestület saját elképzelése szerint háziilag állít össze kívánt erkölcsi és magatartásbeli normákat - figyelembe véve a gyermekek sokféleségét - amit vagy elfogadnak vagy nem. Fő, hogy a kötelező tananyagot tudják - minimális szinten. S ha a diák óra alatt elhagyja a termet, oktatójának tudomásul kell venni. Mi lesz, ha az iskolát is elhagyja? Nem kell tömegével a kiművelt emberfő?

Hol vannak már a kisebb tanulóközösségek? Hol vannak a tanyasi iskolák? Ahol a tanító a családdal, gyermekkel emberközeli kapcsolatba került és ennek ismeretében segítette őket. Szülői, nagyszülői segítséggel, vallás-erkölcsi alapon nevelték a gyermekeket emberré, a tananyag megtanításával együtt tiszteletre, becsületességre. A kiváló képességűeknek akkor is volt lehetősége a továbbtanulásra, megbesülték őket, voltak támogatóik.

Az 1945 utáni paraszti életforma, a megváltozott életkörülmények, az ateista nevelés meghozta a mai „eredményeket”. Ne feledjük, hogy az igazi erkölcsi érték a vallásos nevelésben rejlik, a polgári erkölcs fölött áll, mert ránevelti az embert arra, hogy akkor sem lop, csal, hazudik, rágalmaz, üt, rabol, öl stb., ha az soha nem tudódna ki. Helyes viselkedés formálja a jellemet, értékesebb embert formál a családban és társadalomban egyaránt. Bár csak mindenki, főleg a vezető birtokolná ezeket a nemes tulajdonságokat!

Egy pillanatra sem állítom, hogy az ateista gazember. A vallásos emberek között is voltak, vannak eltévelyedettek, de a vallás-erkölcsi nevelés értéke vitathatatlan. Még az elmúlt 40 évben is volt valamiféle szocialista erkölcsre nevelés. Nem sok sikerrel. A NAT mit garantál? Félő, hogy negatív dolgok özönét zúdítja ránk. Ne feledjük azonban, első számú nevelő a szülő.

A meghitt, egyéni emberformálás mindjobban háttérbe szorul. Nincs rá idő, se igény, úgy a családokban, mint az iskolákban? Az egyre „nehezebb” diákokkal bánni nem könnyű a mai pedagógusoknak. Csoda, hogy többségben lelkesen, de túlhajszoltan látják el nehéz feladataikat, méltatlanul kevés pénzért.

A régi emberközeli (kisgyermeknek pl.: az élő mese) személyes kapcsolatok helyett belépett életünkbe a televízió, az egyéb elektronika, ami részben átvette az ember formálását, ugyanakkor rombolja élő kapcsolatainkat.

Egyre több a fiatal bűnöző, a betörők, a gyilkosok száma, s a törvény is gyenge ellenük. Hogyan is formálna nemessé valakit a mai filmek zöme, a brutalitás, a képernyő és a szennyirodalom? Terjed az AIDS, a kábítószerfogyás. Rossz vágányra siklanak olykor rendes családokban élő fiatalok is, mert a környezeti hatás olykor erősebb a szülői, pedagógusi intelmeknél. Vajon hová vezet ez a fajta szabadság, szabadság, szabadelvűség?

Óriási tiszteletet a helyesen, eredményesen nevelő szülők és pedagógusok iránt! Sajnos a rossz példa is ragadós. A szülő az iskolától, az iskola a szülőktől várja az emberré formálást. Vajon kiből bízhatunk, kitől várható az egészséges gyermeknevelés? A jobb jövőben, nemzetünkben, magyarságunkban gondolkodó és cselekvő, gazdagabb, igényesebb és józanabb társadalomtól, ahol végre az EMBER lesz a legnagyobb érték...

Hanyecz Margit
Gyomaendrőd

Családsegítő Szolgálat

A Városi Családsegítő szolgálat 1995. január 1-től működik. Jelenleg 3 fő szakterülete van: pedagógiai szakszolgálat, családsegítés, gyermekjóléti szolgálat. A pedagógiai szakszolgálatnál dolgozik *Jánovszky György-né* főállású és *Gubucz Ildikó* órádó logopédus, valamint *Benéné Rojik Gabriella* fejlesztő pedagógus. Hozzájuk lehet fordulni tanulási zavarral vagy beszédproblémával küzdő gyermekek esetében. Nyugodtan jelezhet a szülő is, előfordul, hogy a szülő bizonytalan, ilyenkor kérhet felmérő vizsgálatot, amellyel megnyugtató magát, illetve ha szükséges, korán el lehet kezdeni a fejlesztést.

A családsegítő szakterületnél 1 fő dolgozik. Itt életvezetési, gyermeknevelési tanácsokat kaphatnak a rászorulóknak. Várjuk mindazokat, akik a szenvedélybetegségekről szeretnének többet tudni, várjuk pedagógusok jelentkezését, akik szeretnék saját maguk vagy tanítványik ismeretanyagát bővíteni.

Harmadik fő feladatkörünk még nagyon új, a gyermekjóléti szolgálat 1998. január 16-án indult el. Itt két főt dolgoztatunk, egy középfokú és egy felsőfokú végzettségűt. A Népjóléti Minisztérium pályázatán nyertük el a két fő egy évi bérét és annak járulékait. Pályázatot írtunk ki a betöltendő álláshelyekre, melyekre nagyon nagy volt az érdeklődés. A középfokú családgondozói állásra 22, míg a felsőfokúra 6 pályázat érkezett be. Végül középfokú családgondozóvá *Liziczai Ildikót*, felsőfokúvá *Nagyné Simon Mária*t neveztük ki. Hozzájuk fordulhatnak szülők, pedagógusok és minden gyermekkel foglalkozó szerv vagy intézmény, mely a gyermekek érdekében tevékenykedik. Ők különböző intézmények és magánemberek jelzései alapján gondozásba veszik a problémás családokat, rendszeresen kijárnak családlátogatásra, nevelési és életvezetési tanácsokat adnak, segítenek a hivatalos ügyek intézésében. Igénybe lehet venni ezt a szolgáltatást önkéntesen is, de szükség esetén a Gyámhivatal kötelezheti a családokat a gyermekjóléti szolgálattal való együttműködésre.

Ügyfelfogadási idő a családsegítőnél keddi és csütörtök 8-12 óráig. Ügyfelfogadás a gyermekjóléti szolgálatnál hétfő, szerda 13-16 óráig, keddi, csütörtök és pénteken 8-12 óráig.

Pál Jánosné, megbízott vezető

Küldemény a tengerentúlra

Ausztráliában élő rokonom, német és amerikai barátaim nagy köszönettel fogadták a Gyomaendrődről küldött falinaptárt. A Recline Stúdió által készített, városunkat, annak természeti értékeit színes képekkel bemutató ízléses és tetszetős falinaptárnak mindannyian örültek a távoli országokban. Elküldtem külföldön élő rokonaimnak és barátaimnak a 25 éves Rumba Táncsportklubról szóló, ugyancsak színvonalas könyvet. Örülök, hogy ezzel is híret vihettem Gyomaendrődnek a tengeren túlra is.

H. M., Gyomaendrőd

A KÖZ VÉLEMÉNYE

Nem először közlünk lapunkban kérdőívet. Szeretnénk megtudni, vajon az alábbi kérdésekben mi olvasóink véleménye. Kérjük Önöket, hogy ha kedvük van, úgy válaszoljanak a kérdésekre. Karikázzák be a helyesnek tartott választ, válaszokat, vagy töltsék ki a válaszok melletti kipontozott helyet. A IV. és V. kérdések válaszait Ön is kiegészítheti.

I. Mivel elégedett leginkább, illetve legkevésbé Gyomaendrődön. Állítsa sorrendbe az alábbi felsorolást!

- | | |
|----------------------------|------|
| 1. Szemétszállítás | .... |
| 2. Utak, járdák állapota | .... |
| 3. Telefonhálózat | .... |
| 4. Tömegközlekedés | .... |
| 5. Közbiztonság | .... |
| 6. Egészségügy | .... |
| 7. Helyi tömegtájékoztatás | .... |
| 8. Munkalehetőségek | .... |

II. Ha utcájában aszfaltutat építenének, hozzájárulna e saját pénzével a költségekhez?

- Igen, akár 50 ezer forintot is fizetnék.
- Igen, akár 100 ezer forinttal is, ha részletekben lehet fizetni.
- Nem, fizesse a város, vagy az állam.

III. Hogyan osztana fel 1000 forint összeget az alábbi területek támogatására.

- | | |
|---|--------|
| 1. Egészségügy |Ft |
| 2. Oktatásügy |Ft |
| 3. Sportegyesületek |Ft |
| 4. Diák- és tömegsport |Ft |
| 5. Kultúra |Ft |
| 6. Közbiztonság |Ft |
| 7. Szervezetek, alapítványok támogatása |Ft |
| 8. Szociális támogatás |Ft |
| 9. Munkahelyteremtés |Ft |

IV. Városa mely értékeire a legbüszkébb? (Maximum kettőt jelöljön az alábbiak közül!)

- A természeti értékekre
- A strandfürdőre
- A világhírű és nagymúltú Kner Nyomdára
- A város történelmi múltjára
- A város múzeumaira
-

V. Mit szégyell városában az idelátogatók előtt? (Maximum kettőt jelöljön az alábbiak közül!)

- A szemetes várost
- A sáros, poros utcákat
- A szennyezett holtágakat
- Az itteni emberek modorát, igénytelenségét
- A vendéglátás hiányosságait
- A rossz közbiztonságot
-

VI. Milyennek ítéli meg a város közbiztonságát?

- Jó
- Átlagos
- Rossz
- Kritikus

VII. Ön mitől fél leginkább? (Állítsa sorrendbe az alábbiakat!)

- | | |
|-----------------|------|
| 1. Lakásbetörés | .... |
| 2. Utcai rablás | .... |
| 3. Autófeltörés | .... |
| 4. Autólopás | .... |

- | | |
|-------------------------|------|
| 5. Csalás, szélhámosság | .... |
| 6. Nemi erőszak | .... |
| 9. Gyilkossági kísérlet | .... |

VIII. Ön szerint miként lehetne javítani a közbiztonságot?

- Több pénzt kell adni a rendőrségnek
- Szigorúbb büntetésekkel
- Több rendőrjárőr kellene az utcákon

IX. Az előző parlamenti választáson Szöllősi Istvánné szocialista politikus lett városunk és 5. számú választókerület képviselője. Ön elégedett-e eddigi tevékenységével?

- Igen
- Részben
- Nem
- Nem ismerem a tevékenységét

X. Május 10-én parlamenti választások lesznek hazánkban. Ön szerint milyen képviselő lenne leginkább alkalmas Gyomaendrőd számára? (Több választ is jelölhet!)

- Egy jó pártpolitikus, akinek kapcsolatai vannak „odafenn”
- Egy helybéli, rámenős fickó
- Inkább nő legyen
- Inkább férfi legyen
- Lehetőleg pártoktól független legyen
- Lehet nem idevalósi is

Kérjük, hogy a kitöltött lapot március 2-ig juttassák el a Szó-Beszéd Szerkesztőségébe (5500 Gyomaendrőd, Fő út 173-179. Pf.: 48.) A borítékra írják rá: A köz véleménye. A beküldők között 5 db 1000 forintos vásárlási utalványt sorsolunk ki. Ha a sorsoláson részt kíván venni akkor legyen szíves névvel és címmel ellátni a kérdőívet. (A kitöltött kérdőíveket természetesen bizalmasan kezeljük, információt csak összesítve teszünk közzé.)

Név:..... Lakcím:..... A válaszadó életkora:.....

Tisztelt Szerkesztőség!

Tisztelettel és nagy bizalommal fordulok Önökhöz problémáimaim. 1995 nyarán költöztünk Gyomaendrődre. Három gyermekünk van, s abból a legidősebb - aki 23 éves - sajnos sérült. Nem szellemi fogyatékos, idegrendszeri zavarokkal született. Kicsi kora óta a neki megfelelő közösségbe járt. Sajnos mióta ide költöztünk teljesen elveszett számára a közösségbe való tartozás lehetősége.

Próbálkozunk olyan intézményt találni, mely az Ő betegségeinek megfelelő lenne, de a Gyomaendrődi Polgármesteri Hivatal csak Okányt tudta ajánlani. Egy hónapot kipróbáltunk, de annyira megviselte a fiamat és a családot is a távolság, hogy inkább elhoztuk onnan. Ő soha nem volt az előzőekben sem bentlakó, csak bejáró.

Próbáltam olyan embereket, családokat találni, ahol szintén van sérült gyermek, s szívesen barátkoznának a gyerekek életének megszépítése érdekében. Sajnos ilyen irányú erőfeszitésem is hiábavaló volt. Ebben az is közrejátszott, hogy bár két és fél éve itt élünk már, szinte alig ismerünk valakit.

Sokat segítene egy olyan megoldás, hogy napközben egy pár órára valahol összejöhethetnének az ilyen fiatalok, hiszen attól, hogy sérültek, ugyanolyan joguk és igénjük van az élethez.

Tisztelettel:

Scherk Lászlóné

5500 Gyomaendrőd, Apponyi út 30. Tel: 66/285-033

Tisztelt adózó!

Ön akár magánszemélyként, akár vállalkozóként adózik, ahogy a tavalyi évben, úgy az idén is adója 1 százalékát felajánlhatja az Ön által támogatásra érdemesnek ítélt szociális vagy kulturális célú egyesületeknek, alapítványoknak, intézményeknek.

Kérjük, éljen ezzel a jogával! Támogassa adója 1 százalékával a gyomaendrődi Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény - Városi Képtár működését biztosító Gyomaendrőd Város Közgyűjteményeiért Alapítványt! Adószámunk: 19058733 1 04

Amennyiben adója 1 százalékát már elígérte, de céljainkkal, tevékenységünkkel egyetért, a támogatásunkra szánt összeget befizetheti az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezetett 53200125-10002089 számú számlánkra is. Segítségét előre is köszöni az alapítvány kuratóriuma nevében:

Dr. Kovács Béla elnök, *Megyeriné Csapó Ildikó* titkár és *Bula Teréz* gyűjteménykezelő

Ezúttal szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik az elmúlt évben támogatásukkal segítették munkánkat.

Tisztelt Polgárok!

Adója 1 százalékát továbbra is várja a gyomaendrődi Bethlen Alapítvány. Az 1992-ben létrehozott alapítvány céljai között szerepel a szakemberképzés, a diákok bel- és külföldi tanulmányútjainak támogatása, a határon túli magyarsággal való kapcsolattartás és a nemzetközi kulturális és sportkapcsolatok fejlesztése. Számlaszámunk: Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet 53200015-10000056

Köszönjük tavalyi támogatásait is!

Gubucz József
az alapítvány képviselője

Meghívó

A Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesület Gyomaendrődi Csoportjának vezetősége meghívja tagjait és hozzátartozóit 1998. március 14-én 18 órakor kezdődő Nónapi ünnepi vacsorájára, mely a Katona József Városi Művelődési Központban lesz megtartva. A vacsora tagoknak 200 Ft, a hozzátartozóknak 500 Ft. Jelentkezni lehet minden kedden este március 10-ig a művelődési házban, Csöke János csoportvezetőnél.

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

Zene, tánc, tombola!

Minden kedves sorstársunknak békés boldog új évet kívánunk!

Vezetőség

Jön a tavasz!

Szédzsekik

2600 Ft-tól

Pulóverek

1900 Ft-tól

Szabadidőruhák

900 Ft-tól

Sandic papucsok

600 Ft

Sportcipők

1900 Ft-tól

Féfi- és női bőrcipők

2900 Ft-tól

150 Ft-tól

Fehérmemük

Karórák

900 Ft-tól

2200 Ft-tól

Köntösök

Esernyők

900 Ft-tól

Pólók, sztreccsnadrágok, ingek, hálóingek, pizsamák!

Szeretettel várja vásárlóit Kéki Elekné
ZHI MING KFT. Kínai Boltja
Endrőd, Hősök tere 7.

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete

NYÍLT PÁLYÁZATOT HIRDET

a város közigazgatási területén végzendő,
az ingatlan tulajdonosok által

KÖTELEZŐEN IGÉNYBE VEENDŐ

TELEPÜLÉSI FOLYÉKONY HULLADÉK

közszolgáltatás útján történő

összegyűjtésére

illetve annak ártalmatlanító helyre való

elszállítására

Pályázati feltételek:

- 16/1996. (VII. 15) BM-KTM együttes rendeletében előírt iskolai végzettség, jogi személy esetén munkavégzési engedély, valamint az undort keltő anyagok szállítására feljogosító vizsga igazolása,

- 4/1984. (II. 4.) ÉVM rendeletében szabályozott és előírt feltételek megléte,

- érvényes vállalkozói igazolvány (egyéni vállalkozó) illetve cég-bírósi bejegyzést igazoló okirat,

- 30 napnál nem régebbi igazolás az adóhatóságoktól (TB, Vám-és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságától, önkormányzati helyi hatóság, APEH), hogy adótartozása nem áll fenn.

A pályázatnak tartalmaznia kell: ZÁRT BORÍTÉKBAN!

- szakhatósági engedélyeket, műszaki feltételek meglétét igazoló hatósági igazolványokat,

- a fenti igazolásokat a köztartozás mentességéről,

- a pályázó ajánlatát, ajánlati kötöttségét, ami legalább 60 nap,

- nyilatkozatát arra vonatkozólag, hogy telephelyén munkanapokon minimálisan kettő óra időtartamban ügyfélszolgálati irodát működtet,

- elfogadó nyilatkozatát arra vonatkozólag, hogy e szolgáltatás díjtételeinek megállapítása (hatósági ár) a képviselő-testület hatáskörébe tartozik, mely minden év március hó 30. napjáig kerül felülvizsgálatra.

Részletesen kidolgozott ajánlatot kell tenni az:

- alkalmazni kívánt hatósági árról:

a) lakossági szennyvíz Ft/m³ + áfa

b) közületi szennyvíz Ft/m³ + áfa

c) ármérsék, WC-tisztítás Ft/m³ + áfa

- garantált díj értéktartásának időtartamáról (minimum 12 hónap).

Az Önkormányzat által kijelölt ártalmatlanító hely: Városi Szennyvíztisztító telep Gyomaendrőd, (helyrajzi száma: 02238/2, 02238/3).

Üzemeltető: Békés Megyei Vízművek Vállalat.

Közszolgáltatás kezdetének időpontja: 1998. április 1.

Időtartama: 5 év.

Pályázat benyújtásának határideje: 1998. március 10.

Beérkezett pályázatok értékelésén jelen vannak pályázók, bíráló bizottság.

Eredményhirdetés: a képviselő-testület márciusi ülésén, de legkésőbb 60 napon belül.

A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek a helyi vállalkozások, több pályázó esetén árversenyre kerül sor az induló ár vonatkozásában.

Az érintettek a pályázatok értékelésének, valamint az eredményhirdetés időpontjáról értesítést kapnak. A pályázatokat zárt borítékban „Települési folyékony hulladék” jellegével ellátva, 1998. március 10-ig kell a település polgármesteréhez benyújtani. A pályázattal kapcsolatos kérdések megválaszolására Gurin László köztisztviselő készséggel áll rendelkezésükre.

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete

Arra az esetre, ha Ön nem elérhető,
EZÉRT SOKAN EMLEGETIK.

Január 26-tól február 20-ig

Nokia 450 csak nettó 29.900 Ft-ért
(bruttó 37.375 Ft).

Rádásul további nettó 6.000 Ft-ért
(bruttó 7.500 Ft) most

VEHET MELLÉ EGY MÁSIK
nagyteljesítményű készüléket is.

A két telefon
EGYETLEN HAVIDÍJJAL
működtethető!

Ha most vásárol,
a nettó 25.000 Ft-os rendszer-
belépési díjat is **ELENGEDJÜK!**

Sőt, a készülékek vételár

50 %-ának befizetésével

12 HÓNAPOS RÉSZLETRE
IS KAPHATÓK.

VILLTECH MŰSZAKI BOLT

Gyomaendrőd, Fő út 149.

66/386-457, 60/486-333



WESTEL
RÁDIOTELEFON KFT

06-60 Társ a társalgásban!

NOKIA 3110 SL
készülék és kártya
nettó 19.600 Ft,
bruttó 24.500 Ft

Egyedülálló ár!

NOKIA 3110/SL:

Egyedülállóan sokat tud

egyedülállóan kedvező áron!

Westel

**Csak amíg
a készlet
tart!**

VILLTECH
Műszaki Bolt
Gyomaendrőd,
Fő út 149.
66/386-457
60/486-333



EGYSZERŰEN NAGYSZERŰ!

5. születésnap

Öt éve alakult az atlétika szakosztály

1993. február 1-én a Spartacus Testnevelési Körön belül megalakult az atlétikai szakosztály. A Spartacus Testnevelési Kör felbomlása után a GYESTK Testépítő és Erőemelő szakosztály baráti körének voltunk az atlétika szakosztálya. 1997-ben alapítottuk meg önálló egyesületünket, Gyomaendrődi Kner Imre Sportegyesület (GYEKISE) néven, melynek elnöke Kiss Lajos, ügyvezetője az atlétika szakosztály edzője, Kruchió Ilona.

Célkitűzéseink - melyek a kezdetek óta nem változtak -, hogy minél több fiatal ismerje meg az atlétika szépségeit, legyen a sport szerelmese, s nem utolsó sorban, hogy a versenyeken eredményesen képviseljük Gyomaendrőd városát.

Visszatekintve az elmúlt 5 évre büszkék lehetünk a versenyeken való szerepléseinkre: megyei versenykről soha nem jövünk haza érmek nélkül. Az országos versenyeken - Budapesten, Szegeden, Debrecenben - a szerény felkészülési lehetőségeink ellenére is szépen helytállnak versenyzőink. Kedves emlékek a közösen szervezett programjaink is: kerékpártúrák, szalonnasütések, záró bulik, farsangok, kirándulások a mezőtúri uszodába, és nem utolsó sorban edzőtáboraink, ahol a napi három edzés mellett mindig jutott idő vidámságra is. Táboroztunk Szanazugban, Sárospatakon, Csongrádon, Gyulán, Kazincbarcikán.

Jelenleg 19 fő versenyző van, akik rendszeresen járnak edzésre: Nyilas Erzsébet, Ökrös Katalin, Kiss Emese, Horváth Zsanett, Iszlai Judit, Iszlai Rozália, Sóczó Anita, Kun Renáta, Kun Melinda, Er-

dős Éva, Vasas Mónika, Balázs Anett, Kata Mónika, Porubcsánszki Piroska, Pataki János, Juhász Csaba, Hanyecz Imre, Fehér Csaba. Fehér Csaba a versenyzés mellett az atlétikai sportoktatási iskolát is végzi Békéscsabán és egyre jobban kiveszi a részét az edzői és szervezési munkákról. A jelenlegi tagok mellett vissza-vissza járnak régi tagjaink is, bár ma már nem a versenykért, hanem a mozgás örömeért.

Ezúton szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik erkölcsileg vagy anyagiilag támogatták szakosztályunk létrejöttét, fennmaradását, működését: Ádám Gyöngyi, Cs. Nagy Lajos, Halász István, Nagy Péter, Babos Lászlóné, Károlyi Anatal, Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatala, Hőterm, az atlétikai szakosztály régi és új tagjai, végül de nem utolsó sorban a tagok szülei, vala-

mint mindazok, akik kitartottak mellettünk, s elismerték munkánkat.

A régi és új tagjainknak, támogatóinknak további sok sikert kívánunk e rohanó világban a következő sorokkal:

„A béke vagy te, Sport!
a népeket egymáshoz fűző
szép szalag:

és testvérré lesznek mind általad,
önuralomban, rendben és erőben.

Mert önbecsülést tanulnak az ifjak
tőled, s más népek jellemét is
éppúgy megértik s nagyra tartják,
hogyha te tanítod őket túlszárnyalni
egymást:
mert versened a béke versenye.”

Pierre de Coubertin: Óda a sporthoz (részlet)

Sporttársi üdvözléssel:

Kruchió Ilona

Közgyűlés

Január 24-én, szombaton tartotta éves közgyűlését a Gyomaendrődi Barátság SE. A meghívott vendégek között voltak a Csongrád és a Békés Megyei Labdarúgó Szövetség tisztségviselői, városunk polgármestere, valamint a Gyoma FC elnöke. Kovács Lajos a klub elnöke elemezte az elmúlt idény eseményeit, majd a következő szezon célkitűzéseiről beszélt. Elhangzott az is, hogy márciusban megkezdődik a klubház és az új öltöző építése.

Vállalkozók, befektetők figyelem!

Gyomaendrőd központjában nagy alapterületű ingatlan bérelhető vagy eladó.
Érdeklődni:
Sublót Kft.
Gyomaendrőd,
Fő út 230.
Tel: 66/386-774

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete
ÉRTÉKESÍTÉSRE

meghirdeti a tulajdonát képező Gyomaendrőd Fő út 172. szám alatti társasház 140 m² ingatlanrészét (2136/A/1-3 hrsz.),

VOLT MEDOSZ SZÉKHÁZ.

A pályázat elkészítéséhez szükséges információk a Polgármesteri Hivatalban átvethetők.

A pályázat benyújtásának határideje: a pályázatot zárt borítékban 5 példányban Gyomaendrőd Város Polgármesterének címezve kell „MEDOSZ Székház” jelígyével ellátva

**1998. február 27-én
12.00 óráig**

kell benyújtani személyesen vagy előző napon postai úton feladni 5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. címre.

A fenti határidő elmulasztása jogvesztő!

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete
értékesítésre

meghirdeti a tulajdonát képező Gyomaendrőd, Szabadság tér 5. szám alatti (hrsz.: 677)

ORVOSI RENDELŐK INGATLANT

„kereskedelem, vendéglátás, szolgáltatás és idegenforgalom”

profilkötöttséggel.

A pályázat elkészítéséhez szükséges információk a Polgármesteri Hivatalban átvethetők.

A pályázat benyújtásának határideje: a pályázatot zárt borítékban 5 példányban Gyomaendrőd Város Polgármesterének címezve kell „Orvosi rendelők” jelígyével ellátva

**1998. február 27-én
12.00 óráig**

kell benyújtani személyesen vagy előző napon postai úton feladni 5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. címre.

A fenti határidő elmulasztása jogvesztő!

INTER NYELVSTÚDIÓ

30, 50 órás

NYELVTANFOLYAMOKAT INDÍT FEBRUÁR 23-ÁVAL Gyomaendrődön az Inter Nyelvtanúdió ANGOL, NÉMET, FRANCIA, OROSZ, ARAB nyelvekből.

Kezdőknek, újrakezdőknek
és haladóknak.

Óvodásoknak, általános iskolásoknak, középiskolásoknak, felnőtteknek: fiataloknak és nem annyira fiataloknak. Nyelvvizsgára, felvételre készülőknek és azoknak akik nem vizsgára készülnek, „csak”:

- hasznos lenne idegen nyelvet ismerniük, mert a vendéglátásban, kereskedelemben, idegenforgalomban dolgoznak (számlát természetesen tudunk adni), vagy

- segíteni szeretnék gyermeküknek, unokájuknak a nyelvtanulásban,

- munka nélkül vannak és növelni szeretnék esélyeiket (munkaügyi támogatás lehetséges), vagy

- külföldön akarnak dolgozni, vagy

- nyaralni készülnek, vagy
- kedvtelésből tanulnának nyelvet.

6-10 fős csoportok.

Csoportbeosztás szintfelmérés alapján.

Jelentkezés, bővebb felvilágosítás:

munkaidőben (8-16 óra között):

Gyomán a Vállalkozók Házában, Hősök útja 56. Tel: 283-436

Endrődön az ügyvédi irodában, Endrődi u. 11. Tel: 386-436

Gyomán a Tourinform Irodában, Fő út 173-179. Tel: 386-851

Munkaidő után (16-20 óra között): Róza Vendel, Gyoma, Hársfa u. 8/1. Tel/fax, üz.rögzítő: 386-736.

TOLMÁCSOLÁS, levezetés, fordítás (angol, német, orosz, francia, román, ukrán, arab, norvég, svéd nyelven).

FELVÉTELI NYELV-VIZSGA előtt próbavizsga (angol, német, orosz, francia nyelvből).

IDEGENVEZETÉS, nyelvi táborok, magántanár közvetítés, korrepetálás.



**Egy nyelvet már megtanult!
Egy másikat is - nem könnyen, nem gyorsan
de - képes lesz elsajátítani.
Segítünk!**

WATT GMK

Üzleteink kínálata:

- Perion, Maxell és Duracell elemek,
- Hajdú mosógép, centrifuga, villanybojler és azok alkotórészei,
- Tungsram, Philips izzók és fénycsövek,
- vezetékek, kábelek,
- Elin és Eta háztartási gépek,



- Demokratikus és SKF gyártmányú csapágycsapatok.

Vállaljuk háztartási gépek javítását, épületek villanszerelését és érintésvédelmi felülvizsgálatát.

Érdeklődni a
66/386-358-as
telefonszámon.

ELADÓ!

Gyomán többszintes - ipari és kereskedelmi tevékenységre is alkalmas - 846 m²-es

ÜZEMÉPÜLET

jelenleg is működő 8 fős, megrendelői háttérrel rendelkező, göngyöleggyártó faipari üzemmel, vagy nélküle, kedvező feltételekkel, egészségügyi okok miatt eladó.

Érdeklődni:
Gyomaendrőd,
Lévai út 4.
(Piros Malom)
Tel: 66/386-906
(délelőtt).

ONLINE

Számítás- és Irodatechnika

SZÁMÍTÓGÉPEK
ADÁS-VÉTELE!

Monitor, nyomtató,
színes tv és videó
JAVÍTÁS!

Nyomtatók, festék-
patronok és szalagok!



Gyomaendrőd,
Fő út 181/1.
66/284-559



Új gumiabroncsok árúsítása

mindenféle gépjárműhöz,
valamint targoncához.

Továbbá vállalom:
személy-, teher-, mező-
gazdasági gépjármű és
targonca gumiköpeny
gépi szerelését,
javítását, centírozását.

**Katona György
gumijavító
5500 Gyomaendrőd,
Bajcsy-Zs. út 107.
Tel: 66/285-127**

Nyitva:
hétfőtől péntekig
8-17-ig,
szombaton 8-12-ig



MINDENT EGY HELYEN A PIKTOR BOLTBAN!

Gyomaendrőd, Fő út 204.
Telefon: 66/386-611

Festékek, lakkok, ragasztók,
ecsetek, szerszámok, csavarok,
szegek, zárok, vasalások,
linóleumok.



Padlóburkoló lapok árusítása
MINTA UTÁN.

Ragasztók, fugázóanyag,
önterülő aljzatkiegyenlítő.

Gyomán, a Kossuth u. 18.
szám alatt (a volt Dy-wa kft.
épületében)

ÜZLET- ÉS IRODAHELYISÉGEK KIADÓK.

Érdeklődni: Szerető Endrénél,
vagy Pintér Lászlónál lehet a
66/386-211-es telefonszámon.

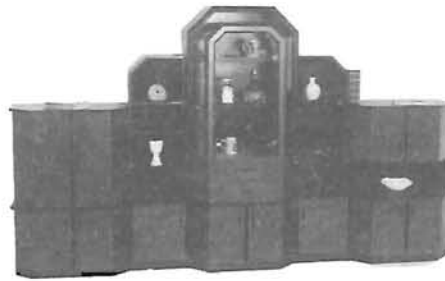
IRODABÚTORÁT IGÉNY SZERINT MÉRETRE ELKÉSZÍTJÜK!



Íróasztalok, számítógépasztalok, irodaszékek

Referenciáink:

Endrőd- és Vidéke Takarékszövetkezet,
Vállalkozók Háza Gyomaendrőd, Microfox Kft., Gyomaendrőd,
Szó-Beszéd Szerkesztősége



Székrenysorok,
franciaágyak,
ülögarnitúrák,
konyhabútorok,
fémbútorok!

VELVET BÚTORBOLT
Gyomaendrőd, Fő út 206.

ELADÓ használt eszközök

Bolti berendezés - bolti pult
és polcrendszer - konyhai ro-
botgép segédgépekkel - étel
melegen tartó pult (elektro-
mos) - 350 literes üveges hű-
tőszekrény - Lilla tükrös hűtő -
alufazekak 70-90 literig - 50
literes boroshordók - vízmele-
gítő (12 literes).

Fémvázás kerti székek - fa-
padok - olajkályhák - Flamex
lángszórók (gáz+olajfűtéses) -
30 cm-es hőlégbefűvő cső -
ipari olajkazan égőfej - bontott
redőnytokos ablakok.

Íróasztal - stencilgépek.

5 literes befőttesüvegek - 5
literes műanyag boroskannák
- 12 kg-os gázpalackok.

Érdeklődni: 8-12 óra között
a 66/386-906-os telefonon, il-
letve Gyomaendrőd, Lévai u.
4. szám alatt (Piros malom).

SZÁMÍTÓGÉPEK

Új konfigurációk összeállítása
1+2 év garanciával,
DTK gépek 3+8 év garanciával.
Használt és új alkatrészek,
kiegészítők értékesítése.

Oktató szoftverek: Kémia,
Lang Master interaktív
angol nyelvész
kurzus és pakk.

Játék szoftverek: Red Alert,
Carmageddon, Consructor,
FIFA '98, stb.

Felhasználói szoftverek:
Windows '95, MS-DOS,
Norton Commander,
Office 4.2, Word '95 stb.

**Magép PC
Számítástechnikai Stúdió**
5500 Gyomaendrőd,
Bajcsy Zs. u. 47.
(a Stop Butiksoron)
06-30/509-848

90 esztendő



A közelmúltban ünnepelte 90. születésnapját Jenei Bálint, aki 1907. december 19-én született Gyomán. A 83 éves felesége, két fia, öt unokája és öt dédunokája valamint családjai köszöntötték Bálint bácsit a Hatos Bisztróban rendezett ünnepi ebéden. (A felvételen az idős házaspár és két fiuk.)

Szerkesztőségünk
új telefonszáma: 66/386-851

Előadás a TB és adóváltozásokról

A Békés Megyei Kereskedelmi és Iparkamara szarvasi területi irodája konzultációval egybekötött előadást rendez **1998. február 25-én 14 órától** az 1998. évi TB és adóváltozások témájában.

Előadó: Koczka Ferencné, Vállalkozók és Vendéglátók Könyvelő Irodája, Békéscsaba

Az előadás helye: Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatal nagyterme. Az előadás kamarai tagok részére ingyenes, nem tagok részére 2500 Ft.

Import használt- és új ruházati bolt

továbbra is kedvező árakkal várja kedves vásárlóit.

Kilós és válogatott ruházati!

Gyoma, Petőfi u. 2.

BŐRRUHÁZAT FESTÉSE!

A Hősök út 44. szám

alatti üzletünkben válogatott és extra hasznáitruhát kínálunk! Új fehérneműk, felnőtt és gyermek ruházat széles választéka!



Pályázati kiírás

Gyomaendrőd Város
Képviselő-testülete

értékesítésre meghirdeti

a tulajdonát képező 01140/4-5-6-7
hrsz-ú, 99.748 m² felhagyott

vasúti pályatestet

a rekultivációs kötelezettségek
ellenében.

A pályázat elkészítéséhez szükséges információk, a Polgármesteri Hivatalban átvehető.

A pályázat benyújtásának határideje: a pályázatot zárt borítékban 5 példányban Gyomaendrőd Város Polgármesterének címezve kell "Rekultiváció" jellegével ellátva **1998. február 15-én 12.00 óráig** benyújtani személyesen vagy előző napon postai úton feladni 5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. címre. A fenti határidő elmulasztása jogvesztő!

FEBRUÁRI DUPLA

PANNON GSM

Ericsson GA 628
mobiltelefon 560 Ft/hó
Motorola d160
mobiltelefon 4.800 Ft
Nokia 3110
mobiltelefon 19.600 Ft
További akciós
készülékek!



Extra ajándék: 10.000 Ft értékű
telefonhasználat 5.000 Ft-ért.

TUNERTEL Híradástechnikai Szaküzlet

Gyomaendrőd, Bajcsy u. 45.
(Stop Butiksor)
20/1223-110, 20/230-146

Áraink a 25 %-os áfát
nem tartalmazzák!

Akciós készülék bérlet és vásárlás
csak új előfizetéssel együtt lehetséges.
Készülékvásárlási konstrukció
csak 10.000 Ft + 5.000 Ft-os
kártya esetén lehetséges!

PANNON GSM


ENDRŐDI GAZDABOLT

Tavaszi szezonkezdet a gazdaboltban!

- * Kerti, kistasakos vetőmagvak nagy választékban magyar és holland termékek!
- * Virágmagvak és fűmagok
- * Kiskun és martonvásári kukorica vetőmagvak
- * Tavaszi lemosóvegyeszer, rovar- és gombaölőszerek
- * Kis és nagy kiserelésű (10 és 50 kg) műtrágyák
- * Kerti szerszámok, fűnyírók
- * Szegek, facsavarok, darálóalkatrészek
- * Kutya és macskaeledek
- * Egér és patkánymérgek!



Várja vásárlóit: Farkas Máté vállalkozó

Számítógépek,  Részletre is!!!
alkatrészek adás-
vétele 1+2 év gar.

Számítógépek
szervizelése,
bővítése

Ingyenes
szaktanácsadás

MÁGUS-COMP

Számítás- és irodatechnika

5500 Gyomaendrőd Fő út 230.

☎/fax: 66/386-774

E-mail: magus-comp@nap-szam.hu

Irodai
szolgáltatások



CD írás

Internet
előfizetés

Számítógép vagy alkatrész
vásárlása esetén használt
alkatrészeit beszámítjuk!
(Az ár megegyezés szerint!)

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Gyomán, Somogyi B. u. 15. szám alatti családi ház eladó. Ugyanitt építési telek is eladó. Érd.: 66/386-297

Ikerház egyben vagy külön is eladó Gyoma, Mátyás kir. u. 7. szám alatt. Érd.: esti órákban a 386-297-es, vagy munkaidőben a 283-386-os telefonszámon.

Földszintes lakás, kétszobás+hall a Vásártéri ltp-en eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kisfaludy u. 5. Tel: 285-730

Kicsi ház (1 szoba, 1 konyha) olcsón eladó. Érd.: Gyoma, Mikszáth u. 16.

Kétszobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó vagy elcserélhető a Mező Imre lakótelepen 4 lakásos földszinti lakásra. Ipari áram, melléképületek, garázs van! Érd.: az esti órákban Gyoma, Gárdonyi u. 53. Tel: 66/284-190

Gyomaendrőd, Balassi B. u. 34. szám alatt 3 szobás komfortos, gázfűtéses, csatornás, telefonos családi ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomaendrőd, VI. kerületben tanya eladó 4 hektár földdel. Gyoma, Bocskai u. 21. Tel: 285-215

Régi parasztház nagy portálval műút mellett sürgősen, olcsón eladó Gyomaendrőd, Fegyvernek u. 12. szám alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Bocskai u. 1/3. egész nap.

Békéscsabán Lencsési lakótelepen másfél szobás lakás eladó. Érd.: 18 óra után, 66/457-802

Gyomaendrőd, Attila út 2/1. szám alatti 3 szobás, étkezős, összkomfortos családi ház nagy mel-

léképülettel, ipari árammal, frissen meszelve, mázoltva azonnal beköltözhetően eladó. Vásártéri lakótelepi lakást beszámítok. Érd.: 66/282-792, 30/289-950

Kétszobás, gáz-központifűtéses ház eladó, vagy értékegyeztetéssel lakótelepire cserélhető. Érd.: Gyoma, Kiss B. u. 2/1. Tel: 66/386-707

Endrődön gázfűtéses kis ház rendben tartva eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Toronyi u. 15.

Gyomán Vörösmarthy út 25/1. szám alatti 120 m² alapterületű tetőtérbeépítéses, gáz-központifűtéses ház eladó nagy alsóépülettel. Érd.: Tímár Istvánné, Anna ABC, Gyoma, Rákóczi u. 1.

Gyoma, Gárdonyi u. 71. szám alatti kétszobás, központifűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen

Gyomaendrődön a Sallai u. 18. szám alatti 3 szobás, összkomfortos kertés ház melléképületekkel eladó. Érd.: Gyoma, Attila u. 9.

Gyomaendrőd, Ady E. u. 34. szám alatt 80 %-ban kész családi ház lakható állapotban sürgősen áron alul eladó költözés miatt.

Gyomaendrőd, Kossuth u. 15. sz. alatti összkomfortos 3 szobás családi ház 573 m²-es telekkel, valamint 2086 m² pocosi kert eladó. Érd.: a helyszínen 17 óra után. Tel.: 386-405.

Gyomán, Petőfi u. 26. szám alatt két családnak is megfelelő, külön bejárattú, gázfűtéses családi ház melléképületekkel eladó. Érd.: 66/284-042

Gyomaendrőd, Budai Nagy Antal u. 21. szám alatt ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Mirhóhádi u. 20/1. Tel.: 66/284-027

Endrődön, Ridegvárosban, Vasvári u. 7. szám alatt 3 szobás, telefonos, régi típusú parasztház, beépíthető portálval eladó. Gázcsanak az udvarban. Érd.: Gyomaendrőd, Szélmalom u. 24. Tel: 66/284-463, 284-578

Endrődön, Fazekas u. 11. szám alatti összkomfortos, három szobás + nappali, konvektoros, telefonos családi ház melléképülettel eladó. Érd.: a helyszínen vagy a 66/285-361-es telefonon.

Gyomaendrőd, Okt. 6. lakótelepen 3 és félszobás földszinti lakás eladó. Érd.: 66/283-027, 18 óra után.

Öregszőlőben összkomfortos ház eladó azonnal beköltözhetően. Érd.: 66/283-682

Összkomfortos, 98 m²-es központifűtéses két és félszobás kertés ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Könyves K. u. 9. vagy munkaidőben Vinkovics Attilánál a 386-915-ös telefonszámon.

Kétszobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó. Érd.: Gyoma, Bajcsy u. 13.

Endrődön, Gábor Á. u. 9. szám alatt családi ház eladó. Érd.: délután fél 6 után, 66/283-746

Háromszobás + nappali, gázfűtéses lakás teleffonnal, két garázzsal, rendezett környezettel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 2. Tel: 66/285-503

Háromszobás, fürdőszobás, központifűtéses tanya melléképülettel, 1,5 ha földdel eladó vagy elcserélhető. Érd.: Levente Györgyné, Gyomaendrőd, Fő út 58.

Gyomán, Hősök u. 74/2. szám alatt kétszobás ház eladó. Érd.: 66/285-054, 386-170

Gyomaendrőd, Okt. 6. lakótelepen 85 m²-es, 3 szobás első emeleti lakás eladó. Érd.: 17 óra után, Gyomaendrőd, Okt. 6. ltp. 7. I/4., Tel: 66/283-012

Kétszobás, összkomfortos családi ház eladó (sátortetős). Érd.: Gyoma, Hunyadi út 32/1. vagy 66/283-419

Gyomán a Hősök u. 5. szám alatti ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Komfortos családi ház, két különálló épülettel 3,5 millió forintért eladó. Érd.: 66/285-489

Gyomaendrőd, József A. u. 20. szám alatti kétszobás, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 06-30/359-307

Kertes családi házat bérelnek. Ajánlatokat a 66/386-633-as telefonszámra kérek.

Gyomaendrőd, Október 6. ltp. C/2/6. szám alatti másfél szobás, összkomfortos lakás eladó. Érd.: az esti órákban a 284-164-es telefonon.

KERT, TELEK

Gyomán a Hantoskertben a Hármas-Köröstől 150 méterre, a Falu-alji holtágtól 100 méterre lévő 450 négyzetgöles belterületi ingatlan eladó. Érd.: 66/386-297. 60/482-106

A Fűzfás-zugban 300 négyzetgölgö kert eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Rác L. u. 3. 284-262

Beépítetlen telek bontásra váró épülettel eladó. Összközmű van. Érd.: Tari Lajos, Gyomaendrőd, Toronyi u. 7. Tel: 66/284-540

ÁLLAT

Eladó ivarérett Black and fan Cocker Spániel kan törzskönyvvel. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 22. Tel: délután 66/284-341, este 284-297

Január 1-én elveszett egy magyar vizsla szuka, 2 éves, nyakörvvel. A megtaláló értesítsen a 66/285-849-es telefonszámon.

JÁRMŰ

1993-as Fiat Ducato törött karosszériával eladó. Érd.: 30/633-124

Lada 1300-as személygépkocsi vonóhoroggal eladó és fekete-fehér nagyképernyős tv, grillsütő ugyanitt eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Hársfa u. 29.

Lada 2101 személygépkocsi friss műszakkal, zöldkártyával, vonóhoroggal, tetőablakos eladó. Érd.: 66/285-250

126-os Polski Fiat érvényes műszakkal megkímélt állapotban 68.000 Ft-ért eladó. Érd.: 284-615

Eladó 12 éves 120-as Skoda és egy kerti traktor utánfutóval. Érd.: este 66/285-364

Skoda 105-ös 1999-ig vizsgáztatva eladó. Érd.: 66/283-739

Honda 125-ös eladó. Irányár: 130 ezer forint. Érd.: Pelle András Gyoma, Bánomkerti u. 16/1. Tel: 20/645-901

GÉP

Háztartási varrógépek eladók. Érd.: 18 óra után, 66/283-864

4 LE kerti traktor pótkocsival, tartozékokkal eladó. Érd.: 66/386-170
2 db 50 literes kuktafazék, rotakapa, Commodore számítógép eladó. Érd.: 66/283-962

IH-6200 vetőgéphez eladó: 2db munkahenger, 1 db transzportkerék kiemelő szerkezettel, vetőgép vonórúd. Tel: 66/388-395

Eladó: 2kW-os 220 V-os áramfejlesztő, 220-as betonkeverő, 220-as cirokfésű. Tel: 66/284-426

Eladó 1 db Terra kerti traktor tartozékaival együtt. 2 db föld a Harcsás-zugban. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9.

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a **lakossági apróhirdetéseit**, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. **A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk!** Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Erdeklődni:.....

Terra kistraktor pótkocsival és tartozékaival eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 5.

MUNKÁT KERES, AJÁNL

Gyomán munkát vállalnék napközben. Bejárónőt, gyermekfelügyeletet, ápolóit vagy egyéb tisztességes egészségügyi és óvónői képesítéssel, jogosítvánnyal. Érd.: Gyoma, Kulich Gy. u. 63.

Magánlakásoknál takarítást vállalok. 66/283-139

Autóval rendelkező sofőrt vagy üzletkötőt felveszek. 66/283-877

Német korrepetálást és kezdőknek német nyelvtanítást vállalok. Tel: 66/283-193

Bérrautó sofőrrel, utánfutóval a legolcsóbban, 25 Ft/km. Tel: 60/459-739

Szeretne egy kis plussz jövedelemhez jutni? Válaszborítékért jelentkezni! Gyomaendrőd, Napkeleti u. 17.

Környezetvédelmi ügyintézés vállalkozásoknak, társaságoknak. Rácz Mária Gyomaendrőd, Tamási Áron u. 31. 66/284-505

ÜZLETI APRÓ

Redőny, relaxa, szalagfüggöny-harmónikaajtó, márvány-műkörlát készítését vállaljuk, valamint burkolást. 66/283-877

Bármilyen vállalkozásra alkalmas 100 m²-es üzlethelyiség kiadó a városi rendelővel szemben a Hősök úton. Érd.: 30/289-950

60 m²-es üzlethelyiség kiadó a Pásztor János úton. Érd.: 30/289-950

Gyomaendrőd Fő út 230. sz. alatti ingatlan eladó (jelenleg Bútorbolt). Érd.: a helyszínen vagy a 386-774-es telefonon.

Üzlethelyiség kiadó Gyomán a piac közelében kedvező áron. 66/284-642

Előnevelt és napos csirke előjegyzés a legolcsóbban! Szeleiné, Endrőd, Fő út 4. Tel: 66/386-077

Öregszőlőben két vendéglátó egység eladó. Érd.: személyesen: Gyomaendrőd, Öregszőlő, Szarvasi u. 1. (Gulyás Csárda)

EGYÉB

Bármilyen típusú kipufogó készítését vállalom 1-2 napon belül, 1 év garanciával! Érd.: 386-765

400 literes fagyasztóláda eladó. Érd.: Diószegi József, Gyomaendrőd, Kossuth u. 21/1. 17 óra után vagy hétfőn 9-12 óráig

Panasonic M-40-es VHS nagykazettás videokamera 1 hónapos eladó. Ár: 260 ezer forint. Tel: 66/483-676

Használt 4 személyes kihúzóható heverő, dohányzóasztal, 2 db elemes szekrény, stb eladó. Érd.: 60/450-132 (este 6 óra után).

Seprűkötőgép eladó. Érd.: 66/386-297.

Jó állapotban lévő Marco King lila színű, 3 funkció babakocsi eladó. Érd.: 66/282-092

Ericsson GH 198-as mobiltelefon multi töltővel eladó. 30/502-955

Kisbálás széna és búza eladó. Érd.: Gyoma, Kőlcsey u. 31. Tel: 285-850

Sílécet cserélnék mikrohullámú sütőért vagy olajsütőért. 66/283-139

Bontott nyílászárók eladók. 66/386-603

Jó állapotban lévő kétfunkciós szürke babakocsi eladó. Érd.: Gyoma, Pásztor u. 6. Tel: 66/284-245

Káposztás kád tartozékaival együtt eladó. Érd.: Tóth Lajos, Gyomaendrőd, Eötvös u. 3/1.

Philips lemezjátszó eladó. (10 lemez, önműködő) 66/285-023

Három funkciós babakocsi újszerű állapotban eladó. Gyári szilopos fűrógép eladó. 66/285-710

Olcsón eladó kerékpár, kocsiba való biztonsági gyerekülés, videó, BMX kerékpár, fűnyíró. Érd.: Gyomaendrőd, Kulich u. 13/1. Tel: 20/585-339

Újszerű állapotban lévő lila gyermekágy baldachin garnitúrával eladó. Érd.: egész nap, Gyoma, Gárdonyi u. 2. Tel: 285-503

Telefonhoz csatlakozó vezeték készítését vállalom minden méretben azonnal. Érd.: Mraucsik, Gyomaendrőd, Bartók u. 10. Tel: 285-149

Pool biliárdasztal újszerű állapotban eladó, vagy fás biliárdra cserélhető. Érd.: 30/289-950

Egy új távcsöves légpuska eladó. Érd.: 66/285-537

Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak akik **Békési Lajos (92 éves)** temetésén megjelentek és részvételüket nyilvánították.

A gyászoló család



Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik férjem, édesapánk,

Timár Miklós

temetésén megjelentek, részvételükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek

Gyászoló család



Mezőgazdasági termelők figyelem!

Tavaszi MŰTRÁGYA szükségletét biztosítsa a

CSÁRDASZÁLLÁSI AGROKÉMIA KFT.

műtrágya
telepéről,
ahol a műtrágyák
széles
választékával várjuk
vásárlóinkat.

KIVÁLÓ
MINŐSÉG,
KORSZERŰ
KISZOLGÁLÁS!

Keresse fel a
csárdaszállási
vasútállomás
melletti
telep-
helyünket!

Telefon:
66/426-042
Telefax:
66/426-056



Terra kistraktor pótkocsival és tartozékaival eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 5.

MUNKÁT KERES, AJÁNL

Gyomán munkát vállalnék napközben. Bejárónőt, gyermekfelügyeletet, ápolóit vagy egyéb tisztességeset egészségügyi és óvónői képesítéssel, jogosítvánnyal. Érd.: Gyoma, Kulich Gy. u. 63.

Magánlakásoknál takarítást vállalok. 66/283-139

Autóval rendelkező sofőrt vagy üzletkötőt felveszek. 66/283-877

Német korrepetálást és kezdőknek német nyelvtanítást vállalok. Tel: 66/283-193

Bérrautó sofőrrel, utánfutóval a legolcsóbban, 25 Ft/km. Tel: 60/459-739

Szeretne egy kis plussz jövedelemhez jutni? Válaszborítékért zájékoztatom! Gyomaendrőd, Napkeleti u. 17.

Környezetvédelmi ügyintézés vállalkozásoknak, társaságoknak. Rácz Mária Gyomaendrőd, Tamási Áron u. 31. 66/284-505

ÜZLETI APRÓ

Redőny, relaxa, szalagfüggöny-harmónikaajtó, márvány-műkő korlát készítését vállaljuk, valamint burkolást. 66/283-877

Bármilyen vállalkozásra alkalmas 100 m²-es üzlethelyiség kiadó a városi rendelővel szemben a Hősök úton. Érd.: 30/289-950

60 m²-es üzlethelyiség kiadó a Pásztor János úton. Érd.: 30/289-950

Gyomaendrőd Fő út 230. sz. alatti ingatlan eladó (jelenleg Bútorbolt). Érd.: a helyszínen vagy a 386-774-es telefonon.

Üzlethelyiség kiadó Gyomán a piac közelében kedvező áron. 66/284-642

Előnevelt és napos csirke előjegyzés a legolcsóbban! Szeleiné, Endrőd, Fő út 4. Tel: 66/386-077

Öregszőlőben két vendéglátó egység eladó. Érd.: személyesen: Gyomaendrőd, Öregszőlő, Szarvasi u. 1. (Gulyás Csárda)

EGYÉB

Bármilyen típusú kipufogó készítését vállalom 1-2 napon belül, 1 év garanciával! Érd.: 386-765

400 literes fagyasztóláda eladó. Érd.: Diószegi József, Gyomaendrőd, Kossuth u. 21/1. 17 óra után vagy hétfőn 9-12 óráig

Panasonic M-40-es VHS nagy-kazettás videokamera 1 hónapos eladó. Ár: 260 ezer forint. Tel: 66/483-676

Használt 4 személyes kihúzható heverő, dohányzóasztal, 2 db elemes szekrény, stb eladó. Érd.: 60/450-132 (este 6 óra után).

Seprűkötőgép eladó. Érd.: 66/386-297.

Jó állapotban lévő Marco King lila színű, 3 funkciós babakocsi eladó. Érd.: 66/282-092

Ericsson GH 198-as mobiltelefon multi töltővel eladó. 30/502-955

Kisbálás széna és búza eladó. Érd.: Gyoma, Kölcsey u. 31. Tel: 285-850

Sílécet cserélnék mikrohullámú sütőért vagy olajsütőért. 66/283-139

Bontott nyílászárók eladók. 66/386-603

Jó állapotban lévő kétfunkciós szürke babakocsi eladó. Érd.: Gyoma, Pásztor u. 6. Tel: 66/284-245

Káposztás kád tartozékaival együtt eladó. Érd.: Tóth Lajos, Gyomaendrőd, Eötvös u. 3/1.

Philips lemezjátszó eladó. (10 lemezes, önműködő) 66/285-023

Három funkciós babakocsi újszerű állapotban eladó. Gyári oszlopos fűrógép eladó. 66/285-710

Olcson eladó kerékpár, kocsiba való biztonsági gyerekülés, videó, BMX kerékpár, fűnyíró. Érd.: Gyomaendrőd, Kulich u. 13/1. Tel: 20/585-339

Újszerű állapotban lévő lila gyermekágy baldachin garnitúrával eladó. Érd.: egész nap, Gyoma, Gárdonyi u. 2. Tel: 285-503

Telefonhoz csatlakozó vezeték készítését vállalom minden méretben azonnal. Érd.: Mraucsik, Gyomaendrőd, Bartók u. 10. Tel: 285-149

Pool biliárdasztal újszerű állapotban eladó, vagy fás biliárdra cserélhető. Érd.: 30/289-950

Egy új távcöves légguska eladó. Érd.: 66/285-537

Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak akik **Békési Lajos (92 éves)** temetésén megjelentek és részvételüket nyilvánították.

A gyászoló család



Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik férjem, édesapánk,

Tímár Miklós

temetésén megjelentek, részvételükkel fájdalunkat enyhíteni igyekeztek

Gyászoló család



Mezőgazdasági termelők figyelem!

Tavaszi MŰTRÁGYA szükségletét biztosítsa a CSÁRDASZÁLLÁSI AGROKÉMIA KFT.

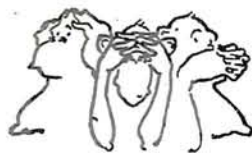


**műtrágya
telepéről,
ahol a műtrágyák
széles
választékával várjuk
vásárlóinkat.**

**KIVÁLÓ
MINŐSÉG,
KORSZERŰ
KISZOLGÁLÁS!**

**Keresse fel a
csárdaszállási
vasútállomás
melletti
telep-
helyünket!**

**Telefon:
66/426-042
Telefax:
66/426-056**



Autófeltörések

A Pavilon Diszko parkolójában január 17-én éjjel feltörték egy autót, melyből egy rádiótelefont loptak el. Egy hét múlva, január 24-én a sportcsarnok előtt törtek fel egy kocsit, ahonnan az autós-rádiót szerelték ki. Január 26-án egy bezáratlan kocsiból lopták ki az autóstáskát, melyben az iratok mellett 24 ezer forint is volt. Ugyanezen a napon Öregszőlőben egy szintén lezáratlan kocsiból lopták ki a kézitáskát, melyben iratok voltak.

Január közepén a rádió egyik hírműsorában elhangzott a bűnügyi hírek között, hogy Gyomaendrődön megszaroltak egy vállalkozót. Egy millió forintot követelnek tőle, s ha nem kapják meg a pénzt, akkor kilátásba

helyezték családja kiirtását. Ám az ügygel kapcsolatban a rendőrségre feljelentés nem érkezett, így sem a szarvasi kapitányságon, sem a gyomaendrődi rendőrőrsön nem tudtak felvilágosítást adni.

Idegenek szolítanak le gyerekeket az utcán

Megverték egy 14 éves lányt!

Az általános iskolákban tartott úgynevezett DADA program keretében a rendőrség egyik munkatársa beszélgetett a gyerekekkel az aktuális eseményekről, így például a január elején eltűnt gyulai kislány esetéről. Tóth Bálint a Gyomaendrődi Rendőrőrs parancsnoka lapunknak elmondta, hogy a beszélgetés során a gyerekek alapvetően tudták, hogy mi a helyes, ha például idegenek leszolítják, esetleg kocsijuk-

ba hívják őket. A foglalkozások során azonban kiderült az is, hogy a közelmúltban



szolítottak meg gyerekeket az utcán ismeretlenek egy járműből, de Tóth Bálint nem hiszi, hogy az ismeretlenek bűncselekményt akartak volna elkövetni.

A rendőrségen megtudtuk, hogy néhány nappal ezelőtt egy hazafelé tartó 14 éves lányt ütött meg egy helybéli férfi az utcán, de a rendőrség szerint a fenti esetekkel ez nem hozható kapcsolatba. Az ügyben folyik a nyomozás.

Borverseny

A Katona József Művelődési Központban február 23. 17. órakor a Kertbarát Kör borkóstolója lesz.

A művelődési ház és a Kertbarát Kör közös felhívása: az elmúlt évek nagy sikerére való tekintettel idén, 1998. március 25-én ismét megrendezzük a Házi bor- és kolbászversenyt. Várjuk a gyomaendrődi bortermelőket és kolbászkészítőket és szívesen látjuk az e műfaj iránt érdeklődőket. Bővebb információ: Gyomaendrőd, Kossuth u. 9. Tel: 66/386-777

Adunk Önnek egy százast!



Hozza magával ezt a százast a Gazda Kisáruházba!

Ezer forint feletti vásárlás esetén beszámítjuk!

**GAZDA KISÁRUHÁZ - A TAKARÉKOS
GAZDÁK SZAKBOLTJA!**

Gazda kisáruház, a gyomai piactér mellett.



MUSTANG

*Télvégi
meglepetés
a gyermekeknek!*

AKCIÓS
farmernadrágok,
mellények,
kabátok, dzsekik,
ingek, pulóverek
és pólók

a
**MUSTANG
FARMERHÁZBAN!**

Amíg a készlet tart!

Fiataloknak
RODI
farmernadrágok
5600 Ft-ért!
**RODI pulóverek
és pólók!**
**Mustang és
Fiorucci jeansok!**

Februártól
folyamatosan
érkeznek
az új
TAVASZI ÉS NYÁRI
Mustang kollekciók.
Új év, új divat!

**Gyomaendrőd,
Fő út 181/1.**

MUSTANG

**GYOMA-
ENDRŐDI SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGTLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel./Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklina Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérigazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

Gyoma most méri az utolsó csapást Endrődre - mondta a felbőszült Dávid

7. ÉVF. 3. SZÁM 1998. MÁRCIUS ÁRA: 69 FT

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Szerencsekerekeztek



Február 15-én a Kner gimnázium 11. b. osztálya vehetett részt a népszerű televíziós játék, a Szerencsekerek műsorában. Az iskolát Szetteli Éva képviselte, sajnos kevés szerencsével. A játék március 3-án került adásba. Képünkön a „szerencsekerekes” gyomaendrői diákok.

Eddig kilenc

Eddig kilenc képviselőjelölt neve ismert választókerzetünkben. Az egy gyomaendrői (dr. Szendrei Éva - SZDSZ) jelölt mellett még nyolcan indulnak a választók kegyeiért. Mostani számunkban öt jelölttel készített interjúinkat olvashatják. A következő számban mutatjuk be Molnár Pált (MIÉP), a Szarvasiak Baráti Köre által támogatott dr. Misur György nagykövetet, valamint a Maczó Ágnes nevével fémjelzett Új Szövetség Magyarorszáért párt jelöltjét, a szarvasi Gombkötő Sándort. (Képünk a négy évvel ezelőtti választási kampány idején készült.)



Épül a túraútvonal

Biciklikölcsönző és mozgófagyis

Az 1996-ban elkészült idegenforgalmi koncepció egy a Körös parton kiépítendő túraútvonal létesítését is tervezte. A Körös hullámtéri szakaszán kiépített ösvényen gyalog, kerékpáron, lóval és lovasfogattal lehet bejárni a mintegy 26 km hosszú útvonalat, melynek kiépítési költségére 3 millió forintot terveztek.

(4. oldal)

Egy korszerű irodában
ma már nélkülözhetetlen!

IRATMEGSEMMISÍTŐK
20.000 FT+ÁFA

(tűzőgép- és gémkapocs-biztos)

**SZÁM
PROG**

Számprog Szaküzlet

Békéscsaba, Szabadság tér 12-14.
66/321-824, 325-824

Bankrablás

Két álarcos, 20-25 év körüli fiatalember március 4-én szerdán délután fél három tájban kirabolta az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet Békéscsabai Fiókját. A rablók fegyverrel kényszerítették a bank alkalmazottait, hogy nyissák ki a pánccél-szekrényt. A bankrablók mintegy két millió forintos zsákmánnyal távoztak a helyszínről.

**A lányok
eltűntek, mert
szórakozhatnánkuk
volt**

Rendőrségi hírek
a lap
16. oldalán

T-BOY NONSTOP CLUB

0-24 óráig várjuk szórakozni vágyó vendégeinket!

Március 13. NOTHING B. M.
Március 14. RAG DOLL, Március 28. C. A. F. B.



„Gyoma most méri az utolsó csapást Endrődre” Bővítik az idősek otthonát

Az idősek ellátását végző városi gondozási központnak sem a gyomai, sem az endrődi otthona nem felel meg - a zsúfoltság miatt - a közegészségügyi előírásoknak. Az önkormányzat azt tervezi, hogy megvásárolja a gyomai idősek otthonával szomszédos épületet.

A 2,2 millió forintba kerülő ingatlan átalakítása 4 milliót igényelne. A jelenleg is használt épület komfortossá tétele és a két épület összeépítése 18,5 millióba kerül-

ne. A teljes beruházáshoz tehát 25 millió forint kellene. A költségeket a beköltözési hozzájárulásból és pályázati pénzből fedeznék. Az új épületszárny átadásával 17 férőhellyel bővülne az intézmény.

A téma a februári képviselő-testületi ülésen került napirendre. Mint azt már a jelenlévők megszokhatták Dávid István Öregszöllő képviselője ismét egyéni látásmódjáról tett tanúbizonyságot. A teremben ülők közül sokakat megmosolyogtatott dühös kirohanása, amikor is bejelentette: „Gyoma most méri az utolsó csapást Endrődre!” Dávid István úgy látja, ha minden csak Gyomán

épül, akkor Endrődön előbb-utóbb nem marad más intézmény, csak az iskola. Dávid azt javasolta, hogy minden öreget költöztessenek a két falu között lévő, a város tulajdonát képező egykori ENCI-irodaházba, melyet át lehetne alakítani idősek otthonává. Ezt az ötletet azonban a képviselők többsége elvetette.

Endrődön is hasonló beruházást tervezne a város, ám ott a Kísretyi Gyógyszálló felépítésére alakult részvénytársaság szeretne a szálloda helyett most inkább egy - úgynevezett - emelt szintű idősek otthonát létrehozni a Blaha úti volt nagylányiskola épületében. A

vállalkozás eredményességét megvárja az önkormányzat.
H. E.

Elfogadták

Gyomaendrőd önkormányzata február 26-án fogadta el a város idei költségvetését 1 milliárd 437 millió forintos bevétellel és kiadással. A város és intézményei működésére megy el a pénz nagy része: összesen 954 millió forint. Felújításra 11,7 milliót, fejlesztésre 447 millió forintot fordítanak, 23,7 millió forintot pedig úgynevezett céltartalékba helyeznek.

Ki védi meg a védőszentet?

A négy évvel ezelőtt felújított vízépítészeti emlékek számító gyomai Erzsébet híd egyik oszlopára 1995. január 13-án helyezték el Kiss György szobrászművész alkotását a hidak és vizek védőszentjét, Nepomuki Szent Jánost ábrázoló szobrát. A köznyelvben azóta csak Pomuklinak nevezett szobrocscsa az avatása óta már sok vihart megért. Bunkó fiataljaink többször is próbálták elmozdítani helyéről. Február 11-ére a szobrocscsa talapzatát megbontották, s talán már csak egy éjszaka kellett volna ahhoz, hogy Pumukli talán örökre eltűnjön városunkból. Az éber lakóknak köszönhetően azonban a szobrot másnap reggel a közútkezelő társaság emberei elszállították. A hídoszlopot megjavítják, s remélhetőleg Nepomuki Szent János hamarosan újra a helyére kerül...

A város a halászati jogot is kéri... Miniszteri elutasítás

Dr. Dávid Imre polgármester tavaly decemberben nyújtotta be Nagy Frigyes földművelésügyi miniszterhez a város igényét a tulajdonában lévő holtágak halászati jogára.

Mint ismeretes az önkormányzat 1992-93-ban kapta meg a területén lévő 14 holtágból 11-nek a tulajdonjogát. Halászati jog nélkül, tehát bevételek nélkül a holtágak tulajdonjoga csak költségekkel jár, hiszen azokat folyamatosan gondozni kell. Ezt állapították meg néhány év elteltével a képviselő-testület tagjai. A képviselők szerint a tavaly elfogadott halászati törvény szerint a halászati jog a tulajdonjog elválaszthatatlan része. Az ülésen elhangzott, hogy a város igénye nem a horgászok és a Körösi Halász Szövetkezet ellen irányul, hiszen az önkormányzat nem közvetlenül akarja gyakorolni a halászati jogot.

Mivel a földművelésügyi miniszter a halászati jog iránti kérelmet elutasította, ezért a képviselő-testület úgy döntött, hogy felülvizsgálati kérelmet nyújtanak be a Fővárosi Bírósághoz.

Minden csütörtökön és pénteken 19 órától NOSZTALGIA EST a Körös Étteremben.



A zenét szolgáltatja: Ábelovszky János, aki eddig Németországban szórakoztatta a közönséget. Péntek este gyertyafényes vacsora mellett Tímár Krisztián és Pólus Rita, a népszerű gyomaendrődi páros társszótánc bemutatója szórakoztatja a vendégeket. A belépés díjtalan!

Szeretettel vár minden kedves szórakozni vágyó vendéget a Körös Étterem!

IRODÁK, ÜZLETHELYISÉGEK KIADÓK

Gyomán a Kossuth u. 18. szám alatti épületben.
Érdeklődni: 66/386-211 Szerető Endrénél vagy Pintér Lászlónál.

Hirdetésfelvétel:

66/386-851
20/669-855

Lakásvásárlási támogatás fiataloknak

Május 31-ig kérhető

A lakásvásárlási támogatást 1996-ban szüntette meg a város, mert nem volt pénz erre a célra. A képviselő-testület most rendeletet alkotott az első lakáshoz jutók támogatásáról. E célra idén 6 millió forintot fordítanak, s ez az összeg legalább húsz kérelmező lakásvásárlását, -építését segíti.

A támogatást azok a fiatal házaspárok kérhetik, akik legalább öt éve gyomaendrődi lakosok (pontosabban egyikük legalább öt éve helybéli lakos) és a 35. évüket még nem töltötték be. A támogatás az első lakás megszerzéséhez kérhető abban az esetben, ha a kérelmezők két kiskorú gyermeket nevelnek, vagy ha hat éven belül két gyermeket vállalnak.

A képviselő-testület ülésén volt aki helytelenítette, hogy gyermekvállaláshoz köti a lakástámogatást. A jegyző ezzel kapcsolatban elmondta, hogy a gyermekvállalás azért került a rendeletbe, hogy a város ezzel is ösztönözze a népszapo-

lulatot, hogy a település lélekszáma legalább ne csökkenjen.

A lakásvásárlás- és építés esetén a támogatás maximális összege 300 ezer forint, melyből 200 ezer kamatmentes hitel, 100 ezer pedig vissza nem térítendő önkormányzati támogatás. A kölcsönt maximum 10 év alatt kell visszafizetni. A kérelmet az e célra készített nyomtatványon lehet benyújtani a polgármesteri hivatal humánpolitikai csoportjánál minden év május 31-ig.

H.E.

Kampányiroda

A Szabad Demokaratakt Szövetsége megnyitotta kampányirodáját Gyomaendrődön, a Kossuth u. 18. szám alatt (a volt Körösi Állami Gazdaság Irodaházában). Dr. Szendrei Éva minden nap 8-18 óráig várja a választópolgárokat, s itt a kopogtatócédulákat is ledhatják.

Ballagásra, névnapra, szülinapra ARANY ÉS EZÜST-ÉKSZEREK

Fotócikek, távcsövek, karórák, fali és ébresztőórák, videokazetták!



Gyoma, Hősök útja 46.

1998. március 15.

Március 15-én 9 órakor Endrődön a katolikus templomban ünnepi mise, majd a Hősök terén koszorúzási ünnepség lesz, ahol a Rózsahegy Kálmán Általános Iskola tanulói adnak majd műsort. Gyomán 11 órakor a Szabadság téren az Országzászló előtt Sipos Tas Töhötöm református lelkész mond ünnepi beszédet, a 2. Számú Általános Iskola tanulói pedig műsorral emlékeznek a szabadságharc 150. évfordulójára. A gyomai ünnepség a Szabadságszobornál koszorúzással fejeződik be.

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Aláírásgyűjtés

A mezőtúri kórház ez év elején levélben kérte a gyomaendrődi képviselő-testületet, hogy 700 ezer forinttal segítse a város a kórházi fejlesztést. Mivel a gyomaendrődi lakosság egészségügyi ellátása elsősorban a békéscsabai és a gyulai kórházakban történik, valamint mivel nem tisztázott még a mezőtúri kórház további sorsa, ezért a testület nemet mondott a kérésre. A február 26-i ülésen Dávid István képviselő egy kérelmet nyújtott be, melyre negyven aláírást gyűjtött össze elsősorban endrődi lakóktól. Dávid képviselő és az aláírók kérik, hogy a város fizessen 700 ezer forintot a mezőtúri kórháznak. Mivel a mezőtúri intézmény közelebb van, ezért az gyorsabb ellátást biztosíthat a gyomaendrődiek részére. A képviselők a márciusi ülésen újra előveszik a témát.

Több lesz a rendőr

Dr. Dávid Imre polgármester tájékoztatta lapunkat, hogy a megyei rendőrkapitányság vezetése a Gyomaendrődi Rendőrőrs létszámának bővítését határozta el. A következő három évben 11 dolgozóval nő az őrs létszáma: egy nyomozóval, kilenc közrendőrrel és egy polgári alkalmazottal. Idén négy, jövőre szintén négy, az azt követő évben pedig három új dolgozó áll munkába a Gyomaendrődi Rendőrőrsön. A polgármester elmondta, hogy az önkormányzat szolgálati lakással és lakásvásárlási támogatással is segíti a rendőrőrs bővítését.

Csempézik a medencéket

Múlt év őszén kezdődtek el a Liget Fürdő korszerűsítési munkálatai, melynek során átépítik és vízforgató berendezéssel látják el az úszómedencét és a pancsolót. A medencék közti terület pedig díszburkolatot kap. A több mint 20 millió forintos beruházás kivitelezője a Gyomaszolj Kft. Fábán Lajos a kft. ügyvezetője elmondta, hogy a munkákkal a tervek szerinti ütemben haladnak, március 10-én kezdik a medencék kicsempézését. A munkák végeztével 100 ezer forintot fordítanak majd fűvesítésre, tereprendezésre. Május elsején pedig a sikeres próbautazás után már fogadhatja a strandolókat a megújult fürdő.

Beíratkozás

Az önkormányzat fenntartásában működő óvodákban és általános iskolákban az óvodás és tanköteles korú gyerekek beíratásának időpontja: 1998. március 30-április 3.

Továbbra is oltanak

Riadt olvasónk érdeklődött, hogy miért szűnt meg Endrődön a tűzoltóság!? Mint olvasónk mondja, eddig tárva nyitva volt a nagykapu, egy idő óta pedig nincs senki a tűzoltóságon. Dr. Csorba Csaba jegyző lapunknak elmondta, hogy a Gyomaendrődi Tűzoltó Egyesület nem szűnt meg. Igaz az eddigi állandó ügyelet helyett ügynevezett készenléti szolgálatot tartanak az önkéntes tűzoltók. Ennek oka, hogy míg a korábbi években a tűzoltóság a fejlesztés idején jelentősebb összegű támogatást kapott, addig ez évtől évi 2,5 millió forintos városi támogatást kap. A jegyzőtől megtudtuk azt is, hogy a törvény értelmében a tűzoltó egyesület közhasznú szervezetté lehet nyilvánítani. Ez esetben a közhasznú szervezet támogatóját jelentős adókedvezmények illetik meg. - Így a 2,5 millió önkormányzati pénznél lényegesen nagyobb összegű támogatásra számíthat a tűzoltó egyesület, amely jelenleg is ugyanúgy működik tovább, mint eddig - tájékoztatta a Szó-Beszédet a jegyző.

Épül a turistaútvonal

Május végén bicikliversennyel avatják fel

Az 1996-ban elkészült idegenforgalmi koncepció egy a Körös parton kiépítendő túraútvonal létesítését is tervezte. A Körös hullámtéri szakaszán kiépített ösvényen gyalog, kerékpáron, lóval és lovasfogattal lehet bejárni a mintegy 26 km hosszú útvonalat, melynek kiépítési költségére 3 millió forintot terveztek.

A város az összeg előteremtése céljából pályázatot nyújtott be a munkaügyi központhoz, ahonnan egy amerikai pályázattal rendszerbe került az anyag. Innen sikerült a 3 milliós költség 70 százalékát elnyerni. A munkák Gurin László vízgazdálkodási ügyintéző vezetésével február elején kezdődtek.

A túraútvonal végig természetvédelmi területen halad: a Kecsegi holtágtól (a Zsófia majortól) indul a folyó jobb partján egészen az endródi közúti hídig, ahol megfordul, visszakanyarodik a balpartra, a gyomai közúti hídnál pedig visszatér az eredeti nyomvonalra és visszavezet a Kecsegihez.

- A túrázóknak persze nem kell végigjárni mind a 26 kilométert, bárhol becsatlakozhat az útvonalra - mondja Gurin László, akitől megtudtuk, hogy a túraút vonalán -



A Kecsegtől indul és az Endródi hídnál van a forduló

ahol szükséges - kb. 3 méter szélességben utat vágnak a fák között. Körülbelül 20 pihenőhelyet alakítanak ki, lebetonoznak faasztalokat és padokat, építenek esőbeállókat, és három magaslesről is nézélődhetnek a természetjárók.

Tájékoztató és útbaigazító táblák mutatják majd az útvonal térképét, s más információkat. Gurin László fontosnak tartja az útvonal kiépítését:

- A Körös hullámtere természetvédelmi terület, a Körös-Maros Nemzeti Park része, melyet védenünk kell, ugyanakkor közkinccsé is szükséges tenni. Csak úgy óvhatjuk meg természeti értékeinket, ha betartjuk az idevonatkozó szabályokat. Erre próbálna nevelni ez a túravonal, melyre felfűződhetnek a már meglévő és a

később alakuló holtági egyesületek a maguk szolgáltatásaival. Emellett a helyi lakosok szolgáltatásait is várjuk, hiszen szükség lesz itt kerékpárkölcsonzóra, mozgófagyisra, fogatosra - tájékoztatta lapunkat Gurin László.

A túraútvonal átadása egyébként május 29-én lesz. Másnap, 30-án délelőtt az agrárközépiskolák diákjai részére mintegy száz résztvevővel mountain bike bicikli versennyel avatják föl az útvonalat. Az eseményt esetleg csak a tavaszi áradás moshatja el... **H.E.**

Gömbakác helyett új faszor

A Kossuth út előregegett gömbakácit kivágták, s ezel egyidőben elkezdődött az utca fásítása. A beültetéssel április elejére végeznek. Különböző fafajtákkal teszik színessé, változatosabbá az utca képét. Berkenyét, gömbkőrist, liliumfát, nyírfát, vérszilvát, platánlevelű juhart, díszalmát és ezüsthársfát ültetnek összesen mintegy másfél millió forint értékben.

Szennyvíz

Négy éves beruházás kezdődik

A város képviselő-testülete a múlt év decemberi ülésén döntött arról, hogy céltámogatási pályázatot nyújt be Gyomaendrőd szennyvízcsatorna-hálózatának bővítésére. A pályázatot idén február 2-án benyújtották.

A város 90-95 százalékát érintően készültek el a tervek, így gyakorlatilag néhány éven belül minden belterületi ingatlan rácsatlakoztatható lesz a szennyvízrendszerre. A beruházás összesen 1 milliárd 538 millió forintba kerül és négy év alatt, 2001-ig valósulna meg. A város a költségek 80 százalékára pályázik, a fennmaradó összeget az önkormányzatnak és a lakosságnak kell biztosítania.

Hogy mennyibe fog kerülni egy ingatlan bekötése? Ezt pontosan még nem tudták megmondani a városházán, de az biztos, hogy az egyösszegű kedvezményes fizetés mellett lehetőség lesz 10 éves részletfizetésre is. A befizető polgárok a már ismert helyi adókedvezményeket is igénybe vehetik. Mindenesetre a munkák elkezdésénél előnyt élveznek majd azok a területek, utcák, ahol a lakossági szervezettség eléri a 70 százalékot.

A benyújtott pályázat eredményének ismeretében az önkormányzat közmeghallgatásokon és természetesen lapunkon keresztül a további részletekről is tájékoztatja a lakosságot.

Benzinkút épül a sorompó mellett

Márciusban elkezdődik az új MOL 2000 benzinkút építése a sorompó mellett, a mostani gázcseretelep helyén. Az üzlettel és autósóval is ellátott modern üzemanyagkút a tervek szerint júniusra készül el. Jelenleg az engedélyezési eljárások folynak. Az építkezéssel egyidőben a Pásztor János úti régi benzinkutat a MOL megszünteti és a területet rendezve a város visszakapja. Itt parkolót építenek majd.

A hálózat

A megépítendő csatornahálózat teljes hossza: 47,6 km

A bekötővezetékek hossza: 30,7 km

Építeni kell még 12 át-emelőt és ehhez 5 kilométernyi nyomóvezeték.

A beruházással beköthetővé váló ingatlanok száma: 3200

A KÖZ VÉLEMÉNYE

Lapunk februári számának 7. oldalán 10 kérdésre vártunk választ olvasóinktól. A Szó-Beszéd közvélemény-kutatására 348 olvasónk juttatta el a kitöltött kérdőívet.

Az értékelés során kiderült, hogy olvasóink leginkább a telefonhálózattal, a személyszállítással és tömegközlekedéssel elégedettek. Elégedetlenek viszont a munkalehetőségek hiányával, a közbiztonsággal, valamint az utak és járdák állapotával.

Megkérdeztük önöket arról is, hogy ha utcájukban aszfaltutat építenének, *hozzájárulnának-e saját pénzükkkel a költségekhez.* A kérdésre válaszolók 42 százaléka akár 50 ezer forintot is fizetne. A válaszolók 44 százaléka volt azon a véleményen, hogy az útpépítést a város, vagy az állam fizesse. Csupán 14 százaléka szállna be a költségekbe akár 100 ezer forinttal is.

Hogyan osztana fel ezer forint összeget? Ez volt a harmadik kérdés. Legtöbben *legtöbbet a munkahelyteremtésre, majd az oktatásra és az egészségügyre* áldoznának. A sorban a negyedik a közbiztonság. Legkevesebbet a sportegyesületek és a kultúra kapná. A válaszadók elenyésző összeget szánának szociális támogatásra és *szinte semmit sem adnának* a város pénzéből a szervezetek és az alapítványok támogatására.

Városa mely értékeire a legbüszkébb? Legtöbben a világhírű és nagy múltú *Kner Nyomdat említették.* A második lett a sorban a város természeti értékei, a harmadik pedig a Liget Fürdő. Voltak akik a motormúzeumra a legbüszkébbek, s egy olvasónk a város templomaival és egyházi létesítményeivel büszkélkedne, ezt írta kiegészítésül a lapra.

A válaszolók közül legtöbben (48%) *a sáros, poros utcákat szégyellik* a városba látogatók előtt. A szemetes várost jelölte 22 százalék, a vendéglátás hiányosságait 16 szá-

zalék, a szennyezett holtágakat szégyelli a válaszolók 10 százaléka. Volt aki beírta a kérdőívre a szégyelni valók közé köztéri rongálásokat, vagy hogy nincs illemhely a buszmegállóban. Egy olvasónk pedig a szegénységünk miatt szégyenkezik.

Jó, átlagos, rossz, kritikus. Ezekkel a szavakkal lehetett jellemezni Gyomaendrőd közbiztonságát. A válaszadók 74 százaléka átlagosnak, 23 százaléka rossznak, 2 százaléka kritikusnak, 1 százaléka jónak ítélte a város közbiztonságát.

Olvasóink *leginkább a lakásbetörtől tartanak.* Második helyen említették az autófeltörést, harmadik helyen a csalást, szélhámosságot, negyedikként az utcai rablást. Legkevesebben a nemi erőszaktól félnek.

A válaszadók szerint a közbiztonságot leginkább *szigorúbb büntetésekkel* lehetne javítani.

A két utolsó kérdés a parlamenti választásokkal kapcsolatos. Szöllősi Istvánné képviselő tevékenységével a *válaszadók 6 százaléka elégedett.* Részben elégedett 21 százalék. A képviselőnő munkájával 35 százalék nem elégedett. A válaszadók 38 százaléka nem ismeri Szöllősi Istvánné képviselői tevékenységét.

Arra a kérdésre, hogy ön szerint milyen képviselő lenne leginkább alkalmas Gyomaendrőd számára, a legtöbben *egy kapcsolatokkal rendelkező jó pártpolitikusra* szavaznának. Egy helybéli rámenős fickót szeretne a parlamentben látni a válaszolók 39 százaléka. A vélemények azonosak voltak a tekintetben, hogy a képviselő nő legyen, vagy inkább férfi.

A kérdőívet beküldők között - akik névvel és címmel is ellátták a lapot - 5 db 1000 forintos vásárlási utalványt sorsoltunk ki. A Pictor Bolt utalványát Dombos László (Gyomaendrőd, Fő út 159.) nyerte. A Color Shop Papírboltban vásárolhat 1000 forintért Véha Klára (Gyomaendrőd, Radnóti u. 5.). A Lionne Shop vásárlási utalványát Kiss István (Gyomaendrőd, Munkácsy u. 5.) kapja. A Mini Vegyesbolt 1000 forint értékű ajándékát Bosnyák József (Gyomaendrőd, Kiss B. u. 24.) kapja. A Linda Sport 1000 forintos vásárlási utalványa Gellai Margitot (Gyomaendrőd, Sugár u. 69/1.) illeti. A nyertesek a nyereményeiket az üzletekben vehetik át.

Új szeméttelép épül?

Szelektív hulladékgyűjtés

Új hulladéklerakóhely építését tervezi az önkormányzat a jelenlegi szeméttelép melletti téglagyári gödrök területén. A bővítést az teszi szükségessé, hogy a jelenlegi szeméttelép úgy 2001-re megtelik. Az új telepek létesítésénél az utóbbi években megszigorodtak a környezetvédelmi előírások. Ennek értelmében ma már csak úgynevezett szelektív hulladéklerakó telepet lehet létesíteni.

Rau József a városháza műszaki csoportvezetője elmondta, hogy a szelektív hulladékgyűjtés során a hulladékot a városban, az összegyűjtés helyén a hulladék fajtájának megfelelően különböző tárolóedényekbe kell gyűjtenie a lakosságnak. Külön tárolója lesz például az üvegnek, papírnak, az akkumulátornak. Az így összegyűjtött szemetet az elszállítást követően a hulladéktelepen szűkség szerint újraválogatják. Elkülönítik a fémhulladékot, a veszélyesnek minősülő hulladékot és az újrahasznosítható anyagokat. A visszamaradt szemetet tömörítik és az új telepen helyezik el.

Mint minden ilyen jellegű beruháznál ennél is lehetőség van állami támogatás megszerzésére. Egy ilyen telep létesítése a mai árakon mintegy 250-300 millió forint. Az állami támogatás elnyerésének többek közt az a feltétele, hogy a szeméttelép legalább 20 ezer lakost szolgáljon, vagy több - 20 kilométeren belüli - település hulladékát is befogadja. Mivel Gyomaendrőd lakóinak száma nem éri el a 20 ezret, ezért az új telep létesítését Hunyával, Kardossal, Örménykúttal, Kondorossal, Csárdaszállással, Köröstarcsával közösen térségi beruházként tervezzük. Ugyanis a felsorolt települések sem tudnák egyedül új szeméttelakóhelyeiket megvalósítani állami támogatás hiányában - mondja Rau József.

Támogatási pénzekből az összberuházás költségének 80 százaléka teremthető elő, a többit az érintett települések adják majd össze. A téma a következő hónapokban még többször is az önkormányzat napirendjére kerül.

H. E.

ELADÓ!

Gyoma központjában
tetőtérbeépítéses
CSALÁDI HÁZ,
kétvagonos pincével,
valamint
IPARI ÜZEM
5 üzlethelyiséggel!

66/386-503

MAGYAR SZOCIALISTA PÁRT

Szöllősi Istvánné:

„Ha van elképzelés, program, akkor van pénz...”

Február közepén Szarvason járt Kiss Péter munkaügyi miniszter, aki hivatalosan is bejelentette, hogy az 5. számú egyéni választókerületben újra Szöllősi Istvánné indul a Magyar Szocialista Párt színeiben. A képviselő asszonyt az elmúlt négy esztendő munkájáról is kérdeztük.

- Négy év kevés volt. Arra talán elegendő volt, hogy egy folyamat elinduljon, de hogy a végére is érjünk, ahhoz elég kevés.

- Milyen folyamatok indultak el az Ön képviselőisége ideje alatt?

- Az a tűzoltómunka kezdődött el, amit már sok évvel ezelőtt meg kellett volna csinálni Gyomaendrődön, Kondoroson, Hunyán. Sok évtizedes akut problémákat kell megoldani. E tekintetben nekem ebben a munkában az utóbbi másfél évben van némi szerencsém. S ez Gyomaendrőd szerencséje is. Persze messze vagyunk még a végétől.

- A négy évvel ezelőtti terveit megvalósultak-e?

- Csak részben. Sokféle oka volt ennek. Egyrészt, ki tudta azt négy évvel ezelőtt, hogy ekkora megszorító intézkedésekbe gabalyodunk bele, mint ami 1995-1996 fordulóján tör-



Szöllősi Istvánné

tént. Ezt Gyomaendrőd is megsínylette. Gondoljunk csak az intézményi költségvetések lefaragására. De végül is volt némi szerepem abban, hogy az ivóvíz-beruházás megvalósul, elkezdődhetett a holtágak rehabilitációja, s Gyomaendrődön felépülhetett az új orvosi rendelő.

- A város nagy problémája, a munkahelyek hiánya. Ez a gond ma sem oldódott meg...

- Munkahelyet teremteni?! Hadd kérdezzem meg, vajon miért kellett néhány éve a munkahelyeket eltüntetni? Valakik 1990 és 1994 között eltüntették a termelészövetkezeteket! A munkalehetőséget nem öلبه tett kézzel kell várni. A város szerencséje, hogy most egy agilisabb polgármestere van. Ha az önkormányzat tudja mit akar, megírja a pályázatokat, akkor tudok segíteni pénzszerzésben. Ha van elképzelés, program, akkor van pénz, ha nincs program és csak tordeljük a kezünket és szidjuk az éppen soron lévő hatalmat, akkor nem lesz pénz. Egyébként ilyen élénk - közmunkaprogrammal történő - foglalkozta-

tás nem volt a környéken másol, csak Gyomaendrődön. Az elmúlt évben több száz munkanélküli dolgozott az árkok és csatornák tisztításán. Most újra beadott a város Csárdaszállással és Hunyával közösen egy kistérségi pályázatot egy újabb közmunka-programra.

- A választópolgárok egy része azt mondja, hogy Szöllősi-né inkább pedagógus érdekvédő, mintsem a választókerülete parlamenti képviselője...

- Engem ez a vélemény különösebben nem zavar. Tudtommal volt itt már olyan képviselő is, aki soha nem volt szakszervezeti ember és az sem volt jó. Szöllősi Istvánné a magyar oktatásügy érdekeit mindenkor szem előtt tartó ember. Gondolom, ezért engem nem elmarasztalni kell. S ha egy kicsit is tehettem azért, hogy ne gázoljanak jobban keresztül az iskolásokon, a pedagógusokon a kis helyi hatalmak, vagy akár a nagy hatalmak, akkor gondolom ez nem hiba részemről. Hogy a választópolgárok egy részének nem felel meg a munkám?! Ez a társadalom érdektagolt, politikailag megosztott, s ez így van Gyomaendrődön is. Világos, hogy nem lehet mindenkinek egyformán jót tenni, de én erre soha nem is törekedtem. Ezzel szemben arra törekedtem és törekszem, hogy a 21. századba érkezve Magyarország ne a hátsó sorban legyen. Képzetlen, igénytelen, harácsoló embereket nem hiszem, hogy bárhol a világon is nagyra tartanak. Furcsa lenne ha egy országgyűlési képviselőt e szándékai miatt elmarasztalnának.

- Önt nem éppen bólogató, mindennel és mindenkivel egyetértő politikusként ismernek. Pártján belüli politikussokkal is gyakran vitába keveredik. Sikeres taktikának bizonyult ez?

- Számos miniszterrel, köztük pénzügyminiszterrel, munkaügyi miniszterrel sikerült megállapodnom az elmúlt években. Nekem csupán a művelődési tárccával van folyamatosan bajom. Én akkor szégyellném magam, ha erre a megszorító oktatáspolitikára, vagy arra az önkormányzati oktatásfinanszírozásra, melyet a belügyminisztérium erőltetett az önkormányzatokra, igent tudtam volna mondani. A konfliktus meg van ebben a munkában is. Egyszerre nem is bólogatni, de konfliktust sem vállalni nem lehet. Egyébként a körzetben nem fordult meg soha annyi kormánytag, mint az elmúlt időszakban. Úgy gondolja, hogy ezek a miniszterek, államtitkárok eljöttek volna a meghívásomra, ha az én munkámat nem becsülnék?! Szeretném, ha a választók azt mérlegelnék, hogy az ország körülményeihez képest, megtette-e az országgyűlési képviselő, azt ami tőle elvárható.

H.E.

PIKTOR BOLT

Festékek,
lakkok, ragasztók,
ecsetek,
szerszámok,
zárak, linóleumok,
padlóburkolók



Gyomaendrőd,
Fő út 204.



A sárbogárdi
nyomdában
offset
gépmestert
keresünk

kétszínűs Heidire,
vagy egyszínűs
Romayorra.
Bentlakás
biztosított.

Érdeklődni:
06-30/575-705

FIDESZ MAGYAR POLGÁRI PÁRT

Domokos László:

„Legfontosabb feladat a térségben a gazdaságfejlesztés”

Domokos László 33 éves békéscsabai közgazdász a Fidesz Magyar Polgári Párt jelöltje választási körzetünkben. A fiatal közgazdász az Univerzál Kereskedelmi Vállalatnál kezdett dolgozni, majd 1990-ben Békéscsaba gazdasági alpolgármesterévé választották. 1994-től önkormányzati képviselő, a megyei közgyűlés Fidesz frakciójának vezetője. Civilben vállalkozó, költségvetési szervek és vállalatok gazdasági tanácsadója.

- Múlt év nyarán - amikor már egy éve voltam a Fidesz Békés megyei elnöke - keresett meg a szarvasi Fidesz-csoport, hogy vállaljam el a képviselő jelöltséget. Amikor a gyomaendrődi és a kondorosi csoport is támogatásáról biztosított, elfogadtam a felkérést. A Fidesz és az MDF megállapodásának megfelelően az MDF itt nem indít önálló jelöltet. Ezt a jogot a Fidesz kapta meg. Az említett megállapodásnak a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség is részese, így a gyomaendrődi szövetség támogatására is szá-

míthatok. Így végül is egy helyi közös konszenzus alakult ki személyemet illetően. A Fidesz helyi csoportjai egyébként úgy ítélték meg, hogy talán előnyösebb lehet a régió településeinek együtt és külön-külön is, ha olyan emberet indítanak, aki ugyan helyi, megyei, de nem kötődik szorosan a választókerzethez egyik vagy másik településéhez. Támogatóim köre előnyként értékelte eddigi hét éves tevékenységemet, s azt, hogy általában a gazdaságirányítás, a városüzemeltetés és a városfejlesztési területeken sikeresen tudtam képviselni és összegyeztetni érdekeket. Ez a gazdaságpolitikai múlt - úgy gondolom - bizalmat kell hogy teremtsen.

- Ön szerint tehát sikeresebb lehet a parlamentben egy közgazdász képviselő, mint egy nem közgazdász?

- Azt gondolom, hogy a térség egyik legnagyobb problémája a gazdaságfejlesztési lehetőségek hiánya, valamint ennek pénzügyi összefüggései. Ezek megoldása az adott térség fejlődésének kulcsa. Az említett problémák kezelését - véleményem szerint - olyanra kell bízni, aki kellő szakértelemmel tudja végezni ezt a munkát.



Domokos László

- A polgárok viszont helyi, konkrét választási ígéreteket is várnak a jelöltektől...

- Tény, hogy a választókerzet minden településének helyi sajátosságaival, problémáival tisztában kell lennem. Gyomaendrőd a megye egyik észak-nyugati kapuja. Hogy a város miként megközelíthető, meghatározza azt a kérdést is, hogyan tudtókét bevonni, látogatókat vonzani. Fontos feladat lesz a következő években a város megtartóerejének megőrzése, azaz tudnak-e itt tanulni, helyben munkát találni és megtelepedni az emberek.

- Eddig nyolc jelölt neve ismert a választókerzetben. Milyen eséllyel indul?

- Nyilván úgy vállaltam el ezt a feladatot, hogy jó eséllyel indulok, s remélhetőleg a Fidesznek is jó esélyei vannak...

H. E.

Esélyegyenlőséget a nőknek

A személyiség szabad kibontakoztatásának joga független az ember nemétől. Ma mégis azt látjuk, hogy a nők gyakran hátrányos helyzetbe kerülnek munkavállalásuk, előmenetelük során. Mindemellett a családok terheinek, a gyermekevelés, a háztartás gondjainak döntő részét is ők viselik.

A Fidesz- Magyar Polgári Párt szükségesnek tartja a nők esélyegyenlőségének biztosítását, foglalkoztatási hátrányainak megszüntetését, a méltánytalan bérkülönbségek kiküszöbölését. Fontosnak tartjuk, hogy az adó-nyugdíj és a szociális segélyezés rendszere is elismerje a családban, a családjáért végzett munkát. A munkajogi szabályoknak segíteniük kell a munkavégzés és a családi terhek jobb összegyeztetését. A munkáltatókat érdekelte kell tennünk abban, hogy a családok számára különösen kedvező részmunkaidős foglalkoztatás elterjedhessen. Állami segítséget nyújtunk a nők munkába állásához a szülés után.



A nőnap alkalmából tisztelettel köszöntöm a gyomaendrődi nőket!

Domokos László



Új gumiabroncsok árusítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint targoncához.

Továbbá vállalom: személy-, teher-, mezőgazdasági gépjármű és targonca gumiköpeny gépi szerelését, javítását, centírozását.

Katona György
gumijavító
5500 Gyomaendrőd,
Bajcsy-Zs. út 107.
Tel: 66/285-127

Nyitva:
hétfőtől péntekig
- 8-17-ig,
szombaton 8-12-ig



FIDESZ

Az ajánlócédulák leadhatók

Március 13-án, pénteken 10 órától a Faló gyorsétkezőben Illés Zoltán a Fidesz alelnöke fogadja az ajánlócédulákat leadó polgárokat, akik Domokos Lászlót az 5. számú választókerzet jelöltjét támogatják. Az ajánlócédulák leadhatók még a Magyar Demokrata Szövetségnél (Damjanich u. 15.), Vaszkó Andrásnál (Dózsa u. 31.), Szilágyi Zoltánnál (Endrődi u. 11.), Tímár Mihálynál (Petőfi u. 25.) és Dezső Zoltánnál (Fő út 181/1.)

FÜGGETLEN KISGAZDAPÁRT

Mészáros László:

„Megfontolt kampányra készülünk”

Mészáros László 47 éves szarvasi vállalkozó lett a Független Kisgazdapárt egyéni jelöltje az 5. sz. választó körzetben.

Mészáros László békésszentandrás születésű, édesapja református lelkipásztor volt, édesanyja a helyi termelőszövetkezetben könyvelőként dolgozott. A szarvasi gimnázium után a műegyetemen vízépítő-mérnöki diplomát, majd a Debreceni Agrártudományi Egyetemen halászati szakmérnöki diplomát szerzett. Dolgozott a Szarvasi Állami Tangazdaságnál, az Agrobemél, résztvett a szarvasi Haltenyésztési Kutatóintézet FAO-programjában, összesen öt évet dolgozott Dél-Amerikában, Brazíliában, Kolumbiában és Paraguayban. Most magánvállalkozó, 67 hektáron gazdálkodik.

- Mikor kezdett politizálni?

- Volt alkalmam a 80-as évek elején összehasonlítani a két világrendszer berendezkedését, hiszen jártam tanulmányúton a Szovjetunióban és Angliában is. Volt alkalmam megismerni a délamerikai demokráciákat is. A Független Kisgazdapártnak 1980-tól vagyok tagja. Békésszentandrás - ahol 1994-ben polgármesterjelölt

voltam - kisgazda elnök és gazdaköri alelnök vagyok. Az elmúlt esztendőben a gazdák demonstrációinak szervezésében jelenetős szerepet vállaltam. Résztvettem a Metész megalakításában. Évek óta aktívan veszek részt a közeletben. Jól ismerem a térség kis- és nagyvállalkozásainak, a szövetkezeteknek a problémáit, s az országos helyzetre is rálátásom van, hiszen a Független Kisgazdapártban tagja vagyok az agrárkabinetnek és az EU-kabinetnek is. Aki ismer, az tudja, hogy foglalkozom a mezőgazdaság, a termelők, az itt élő emberek problémáival, s ezeknek számtalan fórumon eddig is hangot adtam.

- Ön jelentkezett képviselőjelöltnek, vagy fölkérték rá?

- A kisgazdapártnál, a képviselőjelöltséget egy stratégiai és taktikai program határozza meg. E szerint lehetőleg minden alapszervezet indít egy alkalmasnak tartott jelöltet. Ennek megfelelően engem a békésszentandrás alapszervezet jelölt. Szarvasról 3, Kondorosról 1 jelöltet jelentettek. Mind az ötünknek önéletrajzzal és egy a képviselői terveket



Mészáros László

vázoló anyaggal a kisgazdapárt elnöksége előtt kellett megjelenni. A válogatás és meghallgatás során végül ötünk közül mellettem döntött az elnökség. Egyébként a jelöltek között több aktív egyetemi tanár található különböző szakterületekeről, a jelöltek 80 százaléka diplomás, s köztük éppúgy vannak érdekképviselők vezetői, mint jogászok, közgazdászok, sőt sportemberek is. Jelöltségemet támogatja még a Üldözöttek Szövetségének

megyei és szarvasi szervezete, a Gazdakörök megyei és helyi elnöksége, a Pofosz és a szarvasi evangélikus és református egyházak is. Megfontolt kampányra készülünk, melynek során szeretnénk rádöbbsenteni az embereket, hogy mennyire fontos lesz a következő 4 évben a kisgazdapárt szerepe. Az európai csatlakozással kapcsolatos tárgyalások kimenetele Magyarország jövőjét évtizedekre meghatározzák majd. H. E.

Húsvéti akció!

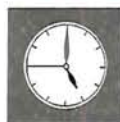
Órák nagy választékban!



Megújult órás üzletünkben bőséges áruválasztékkal várjuk vásárlóinkat.

Karórákat, ébresztőórákat, fali és forgóingás órákat kínálunk

20 % kedvezménnyel húsvétig!



Nyitva: hétfőtől péntekig
8-12,30 és 13,30-17 óráig
szombaton 8-12 óráig
Gyomaendrőd, Kossuth u. 18

COLOR SHOP

- Bélyegzőkészítés 
- Színesfilm előhívás
1199 Ft + ajándékfilm 
- Irodaszerek
- Gyerekeknek kosaraskártyák
199 Ft-ért, és album
- Görkorcsolya (egysoros)
6898 Ft-ért 35-41-es méretig
Sándor, József, Ildikó, Gábor, Árpád
névnapokra ajándékok és kerámiák!



MUNKÁSPÁRT

Simon István:

„Mindenen lehet javítani”

Simon Istvánt (50 éves) a Munkáspárt 5. számú egyéni választókerületének jelöltjét Thürmer Gyula, a párt elnöke mutatta be Gyomaendrődön a művelődési központban február 21-én rendezett választási gyűlésén. A szolnoki születésű, házassága révén Kondorosra került férfi eredeti foglalkozása fényező-mázoló, jelenleg hivatásos tűzoltó Szarvason. Életrajzában hangsúlyozza, hogy nem született sem grófi, sem polgári családba. A pártnak 30 éve tagja. Két felnőtt fia van, akik szintén a Munkáspártot erősítik.

- Fizikai dolgozóként az emberek között élek. Igazán ismerem gondjaikat. Ha tűz van, én vagyok az, aki az első vonalban ott van. A tűzoltóknál a kárfelszámolás területén dolgozom. Kondoroson a párt alapszervezeti titkárhelyettese és a központi bizottságnak is tagja vagyok. Most pedig a párt jelöltjeként indulok az országgyűlési választáson. Tudom, hogy nem sok esélyem van a nagy kaliberű ellenfelekkel szemben...

- Ha ilyen esélytelennek érzi magát, akkor miért döntött így, hogy vállalkozik a megmérettetésre?

- Felkért a Munkáspárt, s ezt én örömmel fogadtam el. Bár nem vagyok se professzor, se doktor, én az emberek között élek átérzve gondjaikat, kánjaikat. Ezért vállalom, hogy amennyiben megválasztanak, értük fogok teljes erőbedobással harcolni. Több dolgot is célul tűztem ki: elsősorban felszámolni a munkanélküliséget, jövedelemhez juttatni az embereket. Fontos feladat a fiatalok ingyenes iskoláztatása, majd munkahelyhez és lakáshoz juttatása is. Azért harcolok, hogy akik a földet megszereznék, azok megtudjanak ember módjára



Simon István

élni. Másik célom, hogy az országunk ne legyen kiárusítva. Elég baj, hogy az energiaszektort nyugati tőkéseknek adták el potom áron. Ezen túlmenően a nyugdíjasokat maximálisan támogatni szeretnénk, hogy a nyugdíjából tisztességesen meg lehessen élni.

- Eddig a párt programját idézte. Konkrétan mivel kívánja elnyerni a gyomaendrődi polgárok bizalmát?

- Ma még nem ismerem a lehetőségeket, de mindenben lehet javítani. Hunya, Kondoros térségében a belvíz

problémát meg kell oldani. Ugyanígy meg kell oldani az ivóvízkérdést, ahol ez még probléma. Emellett munkahelyeket kell teremteni. Számítalan olyan dolog van, amiért harcolni kell. Én nem járok a fellegekben, örülni fogok, ha minél többen rám szavaznak, de magam nem hiszem, hogy be is jutok az országgyűlésbe, hi-

szen az ellenfelek nagyon erősek - mondta végül Simon István.

H. E.

MAGÉP PC

Számítástechnikai
Stúdió

PC CLUB:

Játékszoftverek
kipróbálási lehetősége.
Egy hétig tiéd a játék!
Érdeklődj az üzletben.

Oktatószoftverek:

- Angol és német nyelvoktató szoftverek (Manókaland) akciós áron!
- Windows 3.1
- Dos 6.22
- Works
- World

**Gyomaendrőd,
Bajcsy u. 47.
(a Stop Butik soron)**



**Nyitva: 9-12 és 14-18 óráig,
szombaton 9-12-ig**

ELADÓ INGATLAN

Gyomaendrőd központjában 1150 m²
alapterületű

üzemcsarnok

raktárakkal, szociális létesítményekkel
20 kW árammal eladó.

52/366-794

Szó-Beszéd Szerkesztősége
5500 Gyomaendrőd, Fő út 173-179. Pf.: 48.

KERESZTÉNYDEMOKRATA NÉPPÁRT

Dr. Timár Vendel:

„Olyan törvények uralkodjanak, hogy hazugságok nélkül tudjunk családuknak tisztességes életszínvonalat biztosítani”

Dr. Timár Vendel, az endródi születésű 62 éves agrármérnök, főiskolai tanár a Kereszténydemokrata Néppárt jelöltje a Békés megyei 5. számú választókerületben.

lenne szükség. Én annak vagyok a híve és azt akarom, hogy ebben az országban olyan törvények uralkodjanak, hogy egyenes derékkel és hazugsá-



dr. Timár Vendel

- Parasztszülők gyermekéként 1935. július 15-én születtem Endrődön. Életpályám a gyökerekből eredően elkötelezett a mezőgazdasággal. Dolgoztam telepvezetőként, a szarvasi Öntözési és Rizstermesztési kutatóintézetben, majd a Mezőtúri Tanács mezőgazdasági osztályának voltam vezetője. Dolgoztam főagronó-musként a mezőtúri Dózsa Termelőszövetkezetben, majd 1978-tól 1995-ig, nyugdíjba vonulásomig a szarvasi mezőgazdasági főiskola tanszékvezető tanára voltam. Jelenleg a Debreceni Agrártudományi Egyetem Hódmezővásárhelyi Karának oktatója és a megyei agrárkamara szarvasi mezőgazdasági bizottságának elnökeként tevékenykedem - vall az elmúlt évtizedekről dr. Timár Vendel, aki 1993 óta tagja a kereszténydemokrata pártnak.

- Felkértek erre a feladatra. Barátaim, ismerőseim, volt munkatársaim úgy értékelték, hogy - eddigi munkám alapján - méltónak tartanak az itt élő emberek érdekeinek képviselésére. Én pedig felelősséggel vállaltam ezt a feladatot. Hogy miért?! Ma a társadalom 70 százalékát és napi problémák érdeklik. Nevezetesen, hogy van-e elég jövedelme kifizetni a villanyszámlát, elég-e a pénz a fűtésre vagy, hogy jut-e uzsonnára a gyerekeknek... A társadalom nagy részének nincs jövőképe és napi gondokkal küszködnek. Mindezt a felmérések is alátámasztják. Míg a Kádár-rendszer a bizalmatlanságra épült, addig a mai a hazugságra. A gazdasági élet szereplői - a legkisebbektől a legnagyobbakig - úgy tudnak csak érvényesülni, hogy kénytelenek a meglévő törvényeket kijátszani. Ebből következik, hogy az emberek sérültek, mert jól tudják, hogy amit cseleksze-

nek az nem helyes. Emiatt az emberek visszafogottak, nem őszinték, mindenki befelé fordul. Ebben az egész játékban a legkiszolgáltatottabb helyzetben a parasztság van. Nem csak az időjárással kell megküzdenie, hanem a kereskedelemmel, és az állandóan változó gazdaságpolitikával is. Az agrárról fokozatosan nyílik, egyre több terméket kell hektáronként előállítani ahhoz, hogy valamennyi jövedelem képződjön. Ez évről-évre nehezebb, egyre nyomorúságosabb.

- *Helyzetértékelése akár egy kisgazda jelölté is lehetne...*

- Nehogy azt gondolja, hogy a jelöltek között különbség van, hiszem, hogy a jelöltek - legyenek bámilyen pártállásúak - a legjobbat akarják.

- *Ha ez így van, akkor mi alapján válasszanak képviselőt maguknak a polgárok?*

- Az én megítélesem szerint minden helyzetben igazul kell cselekedni. Kánaánt én sem ígérhetek senkinek, hiszen ezt az ország teljesítőképesége sem engedi meg. Itt rendkívül kemény és értelmes munkára

gok nélkül tudjunk magunknak és családuknak tisztességes életszínvonalat biztosítani munkánkon keresztül - mondta végül dr. Timár Vendel, a kereszténydemokraták jelöltje.

H. E.

Import Használtruha Bolt

Gyomaendrőd,
Petőfi u. 2.

Kilós és válogatott ruházattal várunk minden vásárlót.

**Március 16-tól
90 Ft-os akció!**

Hősök u. 44. szám alatti boltunkban használt és új ruházat kapható.

**Fehérnemű
választékunk
egyre bővül!**

Ajánlatunk:

- Melltartók 750-2.980-ig
- Bodyk 2.500-3.800-ig
- Női alsók 150-850-ig
- Férfi alsók 150-450-ig



ONLINE Számítás- és Irodatechnika

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.

Tel/fax: 06-66/284-559

Eredeti HP patronok!

500-as sorozathoz 51626A: 4.900 Ft

600-as sorozathoz 51629A: 4.990 Ft

Eredeti HP tonerek!

Laserjet 5L-hez C 3906A: 11.450 Ft

Laserjet 6P-hez c 3903A: 15.100 Ft

S3 V2/DX VGA kártya: 4.000 Ft

CPU 6X86 150+: 12.600 Ft

ESS hangkártya: 2.500 Ft

PC - AUDIO - VIDEO javítás!



Az árak az áfát nem tartalmazzák!

Módosított támogatási rendszer

Az idei költségvetés elfogadásával változtak a különböző kulturális támogatások. A *Katona József Művelődési Központ* önkormányzati támogatását úgy határozták meg, hogy az intézmény minden 40 forint saját bevétel után 60 forint önkormányzati támogatásra jogosult.

A *Körösmenti Táncegyüttes Alapítvány* egy forint szponzori támogatás után 1 forint önkormányzati támogatásra jogosult, de a támogatás összege idén maximum 1 millió forint lehet.

A *Gyomaendrőd Társastánc Mozgalmáért Alapítvány* 1 forint szponzori támogatás után szintén 1 forint önkormányzati támogatásra jogosult, ám a támogatás idén nem lehet több 500 ezer forintnál.

A *Közgyűjtemény Alapítvány*, amely a képtárat működteti minden 25 forint szponzori támogatás után 75 forint önkormányzati támogatásra jogosult. A támogatás összege idén maximum 700 ezer forint lehet. A szponzori támogatás összegébe az ajándékba kapott képzőművészeti alkotások értékét is be kell számítani.

Döntöttek a képviselők a *Gyomaendrőd Önkéntes Tűzoltó Egyesület* támogatási rendjéről is. E szerint az önkormányzati támogatást csak úgy folyósítják, ha az egyesület biztosítani tudja az egyesületen belüli és kívüli támogatói ellenőrzés feltételeit. A támogatás negyedéves felhasználásáról a városháza pénzügyi csoportjánál számviteli bizonylatokkal kell elszámolnia a tűzoltó egyesületnek.

Új oktatási szakirányok és felsőfokú szakképzés a Bethlenben

Gyomán mind a mezőgazdasági, mind az ipari szakoktatásnak több mint 100 éves hagyománya, múltja van.

Az elmúlt évtizedben végbemenő társadalmi és gazdasági változások érzékenyen érintették a szakképzést. Az addigi gyakorlati képzésnek helyet adó ipari és mezőgazdasági nagyüzemek megszűntek, illetve átalakultak. A helyükön létrejövő kisebb vállalkozások vagy nem vállalták fel ezt a szerepet, vagy nem alkalmasak rá. A fennmaradás, a szakmai képzés megoldása érdekében - a fenntartó támogatásával - városunk mindkét oktatási intézménye sokat tett az elmúlt években. A **mezőgazdasági tanulók** részére tangazdaságot sikerült kialakítani, ahol a növénytermesztés, a sertés-, a juh-, a baromfi- és a fácántenyésztés olyan mértékben folyik, amely megfelel egy-egy családi vállalkozás méreteinek. A tangazdaságban természetesen más állatfajokat is be tudunk mutatni a diákoknak, pl: szarvasmarha, ló, szamár, kecske, nyúl, galamb, méh. A **gazda és a technikus képzésben** részvevő tanulóknak pedig lehetőségük nyílik az oktatás során mezőgazdasági vonatkozó vezetői jogosítvány megszerzésére is.

Az ipari iskolában olyan tanműhelyeket hoztak létre, amelyekben a nőruhakészítő, a cipőkészítő és a bőrdíszműves szakmákat elsajátítók végzik gyakorlataikat, sőt egy idő után termelő tevékenység is folytatnak.

Az 1997/98 -as tanévtől az **önkormányzat összevonta az eddig önállóan működő két középiskolát**, így létrejött a Bethlen Gábor Mezőgazdasági és Ipari Szakképző Iskola. Az összevonás arra irányult, hogy a csökkenő gyereklétszám - ebből következően a csökkenő központi támogatás - ellenére az egyesített iskola olyan gazdasági tevékenységet folytasson, ami nem kerül egyre többbe a városnak, ugyanakkor stabilizálja az iskola anyagi helyzetét. Cél az is, hogy az iskolaszervezet átalakításával **olyan képzési formákat kell tervezni és indítani**, ami egyrészt itthon tartja a gyomaendrődi gyerekeket, másrészt vonzóak a város körzetében élők számára. Ennek megfelelően az 1998/99-es tanévtől a 2+2 formában induló szakmunkásképzés területén **22 szakmát ajánlunk 4 szakirányban: mezőgazdaság, élelmiszeripar, könnyűipar, szolgáltatás-vezérlés.**

A 4 éves szakközépiskola eddigi (mezőgazdasági, ipari) képzési formái mellett újként indítjuk az **államháztartási közgazdász** és a **vámigazgatási közgazdász** szakirányú oktatást. A GATE Gyöngyösi Mezőgazdasági Főiskola Karával történt megállapodás értelmében az itt végzettek legjobbjait befogadják az általuk indított ilyen irányú **mérnöképítésbe**.

Minőségileg újat és szakmai szempontból előrelépést jelent, hogy iskolánk a következő tanévtől kezdődően kapcsolódik az akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésbe. Ebbe a képzési formába azok az érettségizett tanulók jelentkezhetnek, akiknek alacsonyabb pontszámuk alapján nem sikerül egyből bejutni a mérnöképítésbe. A 2 év eredményes elvégzése után a hallgatók felsőfokú szakképesítést kapnak, amellyel már munkába is állhatnak. Ugyanakkor a megszerzett kreditpontok alapján bekerülnek a mérnöképítésbe, ahol egyharmados beszámítotttságot is élvezhetnek további tanulmányaik során. A hallgatók elhelyezése és oktatása Gyomaendrődön történik. A képzést a főiskolák irányítják, de az oktatók zömét a mi iskolánk adja.

1998 őszétől a DATE Szarvasi Mezőgazdasági, Víz- és Környezetgazdálkodási Főiskola által kidolgozott **környezetgazdálkodási technológus** képzés indul, amelyre várjuk a bármely iskolatípusban érettségizett tanulók jelentkezését. Ezen kívül a szakmai munkaközösségünk tagjai kidolgoztak még két programot, az egyiket a GATE Mezőtúri Mezőgazdasági Főiskola Karával - **tájgazdálkodó** elnevezéssel, a másikat a DATE Hódmezővásárhelyi Állattenyésztési Főiskola Karával - **állati termék-előállító technológus** elnevezéssel.

Az elmúlt években sokat áldoztunk kollégiumunk felújítására és bővítésére, így jelenleg 200 főt tudunk kulturált körülmények között elhelyezni.

Gubucz József igazgató

Rajz és irodalmi pályázat

A Gyomaendrőd Drogellenes Munkacsoport és a Vöröskereszt Területi Szervezete Rajz- és Irodalmi Pályázatot hirdet.

A pályázaton részt vehet minden gyomaendrőd lakos és itt tanuló diák, aki betöltötte a 6. életévét.

A pályázat témája: Egészséges életmód (káros szenvedélyek, egészséges táplálkozás, sport stb.)

Az irodalmi pályázat műfaja szabadon választott (vers, novella, riport stb.) Terjedelem: maximum 5 gépelt oldal.

A rajzpályázat technikája és mérete tetszőleges.

Beadási határidő: 1998. április 15.

A pályázatokat a megadott határidőig a Városi Családsegítő Szolgálat vagy a Vöröskereszt Területi Szervezetének irodájában lehet leadni. (Mindkettő címe: Gyomaendrőd, Fő út 2.) A pályaműveken kérjük feltüntetni a pályázó nevét, címét és életkorát.

A pályaműveket szakértő zsűri bírálja el, a legjobb pályázatokat korcsoportonként díjazzuk. A díjak átadása a Természetgyógyászati és Egészségvédelmi Nap rendezvényeinek keretében történik 1998. május 12-én a Katona József Városi Művelődési Központban, ahol a pályaműveket kiállítjuk.

A pályázatról érdeklődni lehet Pál Jánosnál a 66/386-230-as telefonszámon.

Katona József Művelődési Központ

Kolbászverseny, Kaktusz virága, Zorán és egy ufológus

Március 11. 9 óra: a Kazinczy verseny városi döntője

Március 13. 18 óra: Vállalkozók bálja. Belépő: 1800 Ft

Március 25. 9 óra: III. Városi Házibor- és Kolbászverseny a kertbarátkör és a művelődési központ szervezésében.



Március 28. 14 óra: Előadás a magyarság őstörténetéről a Galaktika Baráti Kör szervezésében. Előadó: Oláh András író, újságíró, ufológus. Belépő: felnőtteknek 150 Ft, diákoknak, nyugdíjasoknak 80 Ft.

Május 28-án: Zorán koncert. Belépő: 1500 Ft. Jegyek már csak korlátozott számban kaphatók.

Vennék Gyomaendrőd központjában, Fő út közelében 2 szobás, összkomfortos, kertés, újszerű kisebb házát kis telekkel. Cseré is érdekel. Tel: 66/386-815



Március 16. 19 óra: A kaktusz virága című zenés vígjáték két felvonásban a budapesti Ruttkai Éva Színház előadásában. Belépő: 1000 Ft

Március 17. 10 óra: Misi Mókus címmel bábműsor a miskolci Csodamalom Bábszínház előadásában. Belépő: 180 Ft

Március 18. 17 óra: Az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet közgyűlése

Március 20-22.: Angol nyelvű diák-drámafesztivál területi döntője

Állásajánlatok

Vendéglátói eladó 2 fő nő - Jóbarátok Gmk. (T-Boy Club) Gyomaendrőd, Kossuth u. 61-63. Csík Tibor, 30/289-950

Asztalos 3 fő - Krausz József vállalkozó Sárszentmihály, Május 1. u. 4. 22/445-018

Fiókvezető 1 fő - Providencia Életvonal Békéscsaba, Teleki u. 6. 66/454-411

Cipőfelsőrész-készítő 10 fő - Szigeti Topánka Bt. Dévaványa, Szigeti major 60/307-980

Logopédus 1 fő - Városi Családsegítő Szolgálat Gyomaendrőd, Fő út 2. Pál Jánosné 66/386-230

Benzinkútkezelő 2 fő - Kiss és Társa Bt. Gyomaendrőd, Fő út 133/1. (Shell Benzinkút) Kiss Sándor 66/386-608

Képviselő 5 fő (Gyomaendrőd és körzetére) - Hungária Bizt. Szarvasi Fiók Szarvas, Szabadság u. 30. Nagy Péter 30/681-956

Megyei munkanélküliségi ráta: 15,55%

A körzetünk munkanélküliségi rátája: 19,51%

Gyomaendrőd munkanélküliségi rátája: 19,00%

Regionális munkanélküliség száma: 1266 fő

Apolló Mozi

Zimmer Feri Közönségtalálkozó

Március 30-án 17 órától a nagysikerű *Zimmer Feri* című új magyar filmet vetítik az Apolló Moziban. A film után 19 órától közönségtalálkozó keretében a film főszereplőivel *Reviczky Gáborral* és *Pogány Judittal*, valamint a film alkotóival találkozhat a közönség. Jegyek elővételben már kaphatók!

Háromdimenziós filmek

Háromdimenziós filmeket vetít az Apolló Mozi április 7-16-ig délelőtt és délutánonként is. A *Tengeri álmom* című amerikai természetfilmet, és a *Horror* műfaj kedvelőinek pedig a *Frankenstein* című amerikai filmet ajánljuk. Bővebb felvilágosítás a moziban!

Cigány labdarúgó torna

Március 15-én fél kilenckor Endrődön a Kossuth téren a Gyomaendrőd Kisebbségi Önkormányzat szervezésében játésteret avatnak. Ezt követően a városi sportcsarnokban kispályás cigány labdarúgó torna lesz, melyen részt vesznek az országos cigány válogatott, Békés, Mezőberény, Szarvas és Túrkeve csapatai.

ELADÓ

Gyomaendrődön a Liget Fürdő mellett, üdülőövezetben 170 m²-es kétszintes, 90%-ban kész, üdülőnek is alkalmas épület eladó, vagy bérbeadó hosszabb távra. Érdeklődni: 66/386-920, 66/386-833



Pályázati felhívás

I. A Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény - Városi Képtár pályázatot hirdet a 11-14 és a 15-18 éves korosztály számára Vidovszky Béla halálának 25. évfordulója alkalmából a művész két kedvenc témakörében:

1. Enteriőr (szobabelső)
2. Tájkép

Tetszőleges technikával készült festmények készítésére A/4-es méretben.

II. Pályázatot hirdet a képtár továbbá Vidovszky Béla életéről és munkásságáról szóló 4-8 oldalas pályamunka írására a 13-18 éves korosztály számára.

- Ajánlott olvasmány: Láng Miklós, Vidovszky életrajza.

Megtalálható a képtárban és a városi könyvtárban. A munkához a képtár kérésre további segítséget is ad.

A pályázat beérkezési határideje mind a képek, mind az írások esetében 1998. május 8.

Eredményhirdetés és a munkákból összeállított kiállítás megnyitója május 23-án, Béla napon lesz. A díjazottak értékes jutalomban részesülnek.

Címünk: *Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény*

5500 Gyomaendrőd, Kossuth u. 11.

Telefon: 66/283-524

Számítógép ellenőrzi a hívásokat

A polgármesteri hivatal átlagos havi telefonköltisége eddig 200-250 ezer forint volt. Takarékosági szempontból a közelmúltban új rendszert vezettek be.

A városi telefonközpontot egy számítógéppel kapcsolták össze, amely folyamatosan regisztrálja a hívásokat, hogy melyik hivatalnak mikor, hová, kinek és mennyit telefonált. Minden dolgozó kapott két kódszámot, mellyel a városi vonalat kérheti az irodából. Az egyik kódszám a hivatal,

a másik az egyéni kód. Az előbbivel a hivatalos telefonokat intézheti, a másikkal a magánbeszélgetések vonalát kérheti. Ez utóbbiakat a számítógép minden hónap végén összesíti és leszámházák a dolgozónak.

A városháza vezetői szerint máris csökkent a hivatal telefonszámlájának összege.

Köszönet

1998. február 14-én rendeztük meg hagyományos óvodai vacsoránkat, melynek bevétele jelenti számunkra az egyetlen lehetőséget, hogy óvodásaink számára biztosítsuk az esztétikus környezetet, a legfontosabb játékeszközöket. A sikerességhez ez évben is nagyban hozzájárultak a város cégei, vállalkozói, melyért ezúton szeretnénk köszönetet mondani.

NA Vásártéri Óvoda nevelőtestülete és a szülők

Vállalkozások, társaságok figyelem!

Az 1996-ban megváltozott veszélyes hulladékokról szóló környezetvédelmi előírások szerint minden év március 1-ig köteles minden vállalkozás a tevékenysége során előző évben keletkezett veszélyes hulladékokról bejelentést készíteni és azt az illetékes Környezetvédelmi Felügyelőséghez benyújtani. A 102/1996. (VII.12.) Kormányrendelet továbbiakban előírja anyagmérleg, 3 évre vonatkozó hulladékgazdálkodási terv készítését, a hulladékok nyilvántartását, elszállításának körülményeit, a szükséges nyomtatványok használatát. Városunkban is sok kisvállalkozás üzemel, ahol ilyen veszélyes anyagok keletkeznek, lehetnek ezek az állattenyésztés során elhullott állati tetemek, autójavítás hulladékai használt akkumulátor, olajos rongy, fáradtolaj, cipőipari krómcserezett bőrhulladék, növénytermesztés során növényvédőszerkegyongyölegei.

Évek óta nem változott, így még jelenleg is érvényes a levegő tisztaságának védelméről szóló módosított 21/1986. (VI.2.) MT rendelet, mely szerint minden légszennyezést okozó pontforrás üzemeltetője alapbejelentést köteles benyújtani, majd minden tárgyévet követő 90 napon belül (jelenleg 1998. március 31-ig) a „légszennyezés mértéke” éves bejelentést kitölteni és a területileg illetékes felügyelőséghez beadni.

A fent említett nyilvántartásokat, bejelentéseket, egyéb dokumentumokat a környezetvédelmi felügyelőség munkatársainak ellenőrzése során be kell mutatni, hiányuk esetén bírság kiszabását is kezdeményezhetik.

Ha már környezet károsító tevékenységet folytat lehetőségeinek megfelelően tartsa be a rendeletekben előírtakat.

Ebben segít Önnek: Rácz Mária, környezetvédelmi szakelőadó. Gyomaendrőd, Tamási Áron u. 31. Tel: 66/284-505

Mezőgazdasági termelők
figyelem!

Tavaszi MŰTRÁGYA szükségletét biztosítsa a

CSÁRDASZÁLLÁSI
AGROKÉMIA KFT.



műtrágya
telepéről,
ahol a
műtrágyák
széles
választékával
várjuk
vásárlóinkat.

KIVÁLÓ
MINŐSÉG,
KORSZERŰ
KISZOLGÁLÁS!

Keresse fel a
csárdaszállási
vasútállomás
melletti
telep-
helyünket!

Telefon:
66/426-042
Telefax:
66/426-056

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Régi parasztház nagy portával sürgősen eladó Gyomaendrőd, Fegyvernek út 12. szám alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Bocskai u. 1/3.

Kocsorhegy V. ker 31. szám alatt lakóház 600 négyzetméter földdel, jószágtartásra alkalmas épületekkel eladó. Villany, kút van. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem út 95.

Gyomaendrőd, Könyves K. út 20. szám alatt 3 szobás, összkomfortos, gázos, telefonos, nyeregretetős családi ház 50 m²-es melléképülettel eladó, vagy elcserélném nagyportásra. Érd.: 66/282-015

Bocskai út 13. szám alatti ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Endrőd, Fő út 52. szám alatt családi ház eladó. Gáz, víz, háromfázis van. Tel: 66/283-382

Endrődön két és fél szobás, egyedi vízórás, parabolás, telefonos, villany és gázfűtéses földszinti lakás eladó garázzsal. Érd.: Soós József, 66/386-347

Gyomán külterületi, összkomfortos, gázfűtéses, telefonos, 90 m²-es családi ház garázzsal, melléképületekkel 1955 m² területtel eladó. Érd.: 66/386-847

Gyömron, a fővárosához közel, zöldövezetben földszintes, telefonos, kétszobás, 56 m²-es öröklakás eladó. Irányár: 2,6 millió forint. Gyomai csere hasonló alapterülettel, értékegyeztetéssel érdekel. Telefon: 29/332-846

Eladó egyszobás, összkomfortos, központifűtéses, telefonos kertes társasház garázzsal. Telefon: 66/386-815

Gyomaendrőd központjában 3 szoba + étkezős, összkomfortos családi ház, nagy melléképülettel azonnal beköltözhetően eladó. Tel.: 284-792, 289-950.

Endrődön a Martos Flóra u. 4. szám alatti kertes, összkomfortos családi ház eladó garázzsal, melléképülettel. Érd.: 66/386-695

Kétszobás, felújított parasztház a Fő út mellett eladó. Gáz, villany, víz, szennyvíz, telefon van. Érd.: 30/453-750

Komfortos családi ház két különálló épülettel 3,5 millió forintért eladó. Érd.: 66/285-489

Thermoton téglából épült 5 éves padlószobás, komfortos

ház sürgősen eladó. Kisebbszobát, kocsit beszámítok. Érd.: Gyoma, Ságvári u. 3. Tel: 66/283-787

Endrődön a Sugár u. 132. szám alatt kis ház rendben tartva eladó. Érd.: Endrőd, Sugár u. 132. Tel: 283-758

Kétszobás, összkomfortos családi ház eladó nagy kerttel, vagy elcserélhető. Érd.: Niczmann Gyuláné, Gyomaendrőd, Vasvári Pál u. 8. Tel: 66/283-840

Három szobás + nappalis, gázfűtéses lakás eladó telefonnal, két garázzsal, rendezett környezettel. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 2. Tel: 66/285-503

Központifűtéses, fürdőszobás kis ház eladó. Érd.: esti órákban, Gyoma, Vörösmarty u. 18. Tel: 66/282-089

Gyomán, Balassi u. 3. szám alatt kétszobás, összkomfortos ház eladó. Érd.: a helyszínen, vagy 66/386-348

Óregszőlőben ház eladó 600 négyzetméter telekkel. Érd.: Gyomaendrőd, Óregszőlő, Iskola út 17.

Gyomán a Mikszáth u. 11. szám alatti ház eladó. Víz, központifűtés van. Érd.: este, Gyomaendrőd, Fő út 19/1. Tel: 66/285-440, vagy az Autósboltban (Lila Butikisor).

Gyomán eladó az Arany János u. 5. szám alatt 3 szobás, összkomfortos családi ház. Érd.: Nemes Mihályné, Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 27. A/II/6.

Óregszőlőben összkomfortos ház eladó azonnal beköltözhetően. Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 50. Tel: 66/283-682

Gyomaendrőd, Ady u. 34. szám alatti 80 %-ban kész családi ház sürgősen eladó vagy értékegyeztetéssel elcserélhető kisportház parasztházra. Fizetési könnyítési lehetőségek. Érd.: a helyszínen.

Gyomaendrőd, Csokonai u. 7. szám alatt gáz és vegyestüzelésű, összkomfortos családi ház valamint egy elektromos terménydaráló eladó. Érd.: a helyszínen 15-18 óráig.

A városi orvosi rendelővel szemben 100 m²-es üzlethelyiség bármilyen vállalkozás céljára kiadó. 30/289-950

Gáz-központifűtéses kétszintes családi ház sok melléképülettel eladó. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 16.

Három szobás, fürdőszobás, központifűtéses tanya melléképülettel, 1,5 ha földdel eladó vagy elcserélhető. Érd.: Levente Györgyné, Gyomaendrőd, Fő út 58.

Gyomán, Dobó út 8. szám alatti 1968-ban épült ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kiss Bálint u. 2/1. Tel: 66/386-707

Kicsi ház (1 szoba, 1 konyha) olcsón eladó. Érd.: Gyoma, Mikszáth u. 16.

Kétszobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó vagy elcserélhető a Mező Imre lakótelepen 4 lakásos földszinti lakásra. Ipari áram, melléképületek, garázs van! Érd.: esti órákban Gyoma, Gárdonyi u. 53. Tel: 66/284-190

Nagycsaládnak nagy lakás! Tetőtérbeépítéses 117 m²-es családi ház lakásnak, vagy irodának egyaránt alkalmas, eladó Gyomán, Katona J. u. 2/1. szám alatt. (3,5 millió Ft.) Lakótelepi cserét beszámítok. Békéscsabai cseremegoldás, valamint minden ajánlat érdekel. Érd.: Dr. Kulcsár László ügyvédnél, vagy hétvégeken a helyszínen.

KERT, TELEK

A Torzásban 800 m² kert kis házzal eladó. Tel: 66/285-665

Gyomán a Dobó út végén 200 négyzetméter kert kiadó vagy eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Rákóczi u. 13. Puskás László

Danzugi, vízparti zártkert 928 m², gyümölcsfákkal eladó. Villany van. Tel: 66/289-468

Gyomán az Újkertben 1000 négyzetméter szántó kiadó vagy eladó. Érd.: este, Gyomaendrőd, Fő út 19/1. Tel: 66/285-440, vagy az Autósboltban (Lila Butikisor).

Gyomaendrőd, Hősök út 15. szám alatt 270 négyzetméter építési telek eladó. Érd.: Buza Sándorné, Gyoma, Bajcsy u. 46/1. Tel: 66/386-452

Gyomán a Fűzfás-zugban 300 négyzetméter vízparti telek eladó. Érd.: 66/386-452, 66/282-456

Gyomán, a Pásztor J. utcában építési telek eladó. Érd.: 06-75/313-491

Sürgősen eladó a Harcsás-zugban 2 db föld (450-450 négyzetméter). Érd.: egész nap, Endrőd, Kinizsi u. 9.

A Fűzfás-zugban 300 négyzetméter kert eladó. Ugyanitt két gázpalack és egy 220 V-os he-

gesztőtrafó eladó. Érd.: Gyoma, Rákóczi u. 3. Tel: 66/284-262

Gyomán a Révlaposon 400 négyzetméter gyümölcsöskert eladó a gát tövében. Tel: 56/426-994

Dobó úton kövesút mellett 1066 m²-es zártkert gyümölcsösökkel eladó. Víz, villany van. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 21.

JÁRMŰ

Trabant 601 1999 decemberig érvényes műszakival eladó. Érd.: 18 óra után 66/283-763

Használt gyermekkerékpár pótkerékkel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vidovszky 6. 284-583

Audi-100 1,6-os, benzines, autómata váltós, vonóhoroggal, 1 év műszakival eladó. Tel: 66/283-994

Eladó 120 L Skoda első tulajdonostól, valamint egy 3,5 LE kertitraktort utánfutóval. Tel: 66/285-364

Jó állapotban lévő MZ-150-es motorkerékpár és egy román kályha eladó. Tel: 66/283-745

Jó állapotban lévő Pannónia motorkerékpár érvényes forgalmi engedéllyel eladó. Hasonló állapotú Simson csere érdekel. Érd.: Gyomaendrőd, Árpád u. 2/A.

Honda MTX-125 eladó. Műszaki cikkekre csere érdekel. Érd.: Pelle A. Gyoma, Bánomkerti u. 16/1. Tel: 20/645-901

Skif gyártmányú sátras utánfutó eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kőrösi Cs. S. u. 12. Tel: 66/285-841

126-os Polski eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 16. Vennék 350 kg-os, féknélküli, bármilyen állapotú utánfutót. Tel: 66/282-201

Trabant 601-es, 1984-es, friss műszakival eladó. Irányár: 125 ezer forint. Érd.: 30/582-509, 66/285-742

4 m hosszú horgászcsónak és Vetyerok 8M csónakmotor újszerű állapotban eladó, vagy állatra cserélhető. Érd.: Gyomaendrőd, Kőlcsey u. 21. Tel: 66/285-853

Romet segédmotor, és egy 8 LE kertitraktort pótkocsival tartozékokkal eladó. Érd.: 66/284-477

126-os Polski Fiat érvényes műszakival 65 ezer forintért eladó. Érd.: 66/284-615

MZ 125 eladó, újszerű állapotban. Érd.: 66/282-078

APRÓHIRDETÉSEK

ÁLLAT

Napos és előnevelt vakcinázott csibék előjegyezhetőek. Érd.: Nemes Tibor, Gyomaendrőd. Sugár u. 4. Tel: 66/284-392

Hemshire tojót, fehér Plymouth kakastól keltető tojás kapható. Telefon: 66/283-286

GÉP

Romayor ofszet nyomógép olcsón bérbeadó. Tel: 20/262-128

Nagy teljesítményű vízszivattyú csővel és szűrőfejekkel eladó. Ugyanitt háromfunkciós nagykerékű 1 éves babakocsi eladó. Tel: 66/283-994

Singer varrógép eladó. Tel: 66/285-087

ZT 152-es fűkasza (TZ4K-hoz), MF 170-es önjáró homlokfűkasza 2-es lovaseke Eladó. Érd.: Zrínyi 35/1. Tel.: 284-775, Gubucz.

220 V-os betonkeverő eladó. Érd.: 284-775. Zrínyi 35/1., Gubucz.

IFA alkatrészek eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 76/1. Tel.: 386-494

Sürgősen eladó egy Terra MJ-5 kerttraktor, utánfutó, eke, borona, kultivátor, rotakapa, fordító eke. Érd.: egész nap. Éndrőd, Kinizsi u. 9.

MUNKÁT KERES, AJÁNL

Videók, fekete-fehér tévék javítását vállalom. Hívásra házhoz megyek. Tel: 66/283-270

Általános iskolások számára matematika és angol tanítását, korrepetálását vállalom. Tel: esti órákban, 66/284-605

38 éves nő alkalmi munkát keres. Minden megoldás érdekel. Tel: 66/283-937

Kora tavaszi építőipari munkára Sopron környékre keresünk ács, kőműves szakmunkást. Tel: 30/559-899

Főiskolai hallgató alsó tagozatos gyerekek korrepetálását és német nyelv tanítását vállalja. 285-556

EGYÉB

Környezetvédelmi ügyintézés vállalkozásoknak, társaságoknak. Rácz Mária Gyomaendrőd, Tamási Áron u. 31. Tel.: 66/284-505

82-es tangóharmonika jó állapotban eladó érdeklődni. Érd.: 66/284-343

15" color monitor (digitális, OSD stb.) eladó. Érdeklődni: este 17 óra után. Tel.: 284-370

Újszerű állapotban lévő 2,2 m hosszú 7 elemből álló konyhaszekrény eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Tompa u. 11. Tel: 66/284-532

Paradicsom, paprika, karalábé, karfiol palánta kapható. Érd.: Gyomaendrőd, Hunyadi u. 4. Tel.: 386-921 17 óra után, vagy napközben 386-909.

Méhészek figyelem! NB új kezek és más típusúak is eladók. Érd.. 18 órától, 66/282-123

Búza, kis tételben is eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 25. Tel: 66/284-204

Piros, kétszemélyes, ágyne-műtartós alig használt rekamié, dohányzóasztal, valamint Babetta segédmotorkerékpár eladó. Érd.: Gyoma, Árpád u. 2/A.

Bontott fürdőkád, WC ülőke, 2 db mosdókagyló csapteleppel eladó. Érd.: Gyoma, Hunyadi u. 35. Tel: 66/285-542

Eladó legújabb kiadású járművezetői tesztkönyv (1998-as, minden kategóriához). Ára: 1000 Ft. Érd.: 16 óra után, 66/386-895

Szappanfőzést vállalom. Gyomaendrőd, Pósa u. 22. Tel: 66/284-252

Telefonhoz csatlakozóvezetékek készítését vállalom minden méretben, azonnal. Érd.: Mraucsik Gyomaendrőd, Bartók u. 10. Tel: 66/285-149

Eladó egy kéményes gázkonvektor, olcsón. Tel: 66/283-418

Olcsón eladó fűnyíró, kerékpár és kocsiba való biztonsági gyermekülés. Érd.: Csentős Lajos, 20/585-339

Eladó egy 150 kg-os hízó és egy gázpalack. Tel: 66/285-801

Eladó téli munkásruha (kabát+kertész nadrág) 52-es méret, valamint 40x40cm-es bontott pala. Tel: 66/285-905

Eladó egy Panasonic M40 VHS nagykazettás 1 hónapos videókamera. Irányár: 260 ezer forint. Tel: 66/483-676

Eladó Favorit TV, 48-as női irhabunda, valamint egy tűzpiros 4 személyes, újszerű rekamié két gurulós fotallal. Tel: 66/386-815

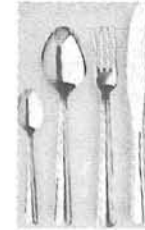
Eladó 4 tábla középnehéz fogas, kb. 3 méteres lánchorona. Tel: 66/284-490

Eladó 4 hónapos parabolaantenna, vagy elcserélném állatra vagy takarmányra. Érd.: Szabó Lászlóné, Gyoma, Sallai u. 21.

Família Üzletház Lakásfelszerelés üzletének ajánlata:

Porcelánok:

-Hollóházi és
Zsolnai díszárúk



Fém tárgyak:

- evőeszközök
- tálca
- sütőformák

Üvegárúk:

- jénai tálak
- poharak
- étkezészetek



Kerámiaák:

- színes vázák
- fűszertartók
- fakanáltartók



Háztartási gépek:

- vasalók
- hűtők
- mikrosütők
- robotgépek



Gyomaendrőd, Bajcsy út 53.

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szót többet!

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....



Szórakozhatnájuk volt

Február 20-án jelentették be a rendőrségen a szülők, hogy endrődi házukból eltűnt két 16 éves lányuk, akik előző nap reggel mentek el otthonról. Február 21-én reggel a rendőrök a gyomai vasútállomáson találták meg a két leányzót, akik elmondták, hogy vidéken voltak szórakozni. A rendőrök átadták őket szüleiknek, de még aznap egyikőjüknek újra szórakozhatnájka támadt, mert ismét lelépett otthonról.

Szerelő a tetőn

Izgatott hang telefonált február 21-én a rendőrségre segítséget kérve, mert egygánús személyt fedeztek fel a háztetőn. A rendőrök a helyszínen kiderítették, hogy egy telefonszerelő ügyködik a tetőn a drótokkal.

Rendőrségi felhívás

A rendőrség a házkutatások során különböző, betörésekből származó tárgyakat foglalt le. Kerékpárok, horgászfelszerelések, szerzőszámok, szerszámok, konyhai felszerelések, és ágyneműk keresik gazdájukat.

kat. A károsultak hétköznap 8-15 óra között a rendőrségen Hermanné Sallai Erzsébet nyomozót keressék!

Halálos baleset

Március 6-án este negyed nyolckor egy az út közepén kerékpárját toló helybéli férfit gázolt halálra egy teherautó.

Autófeltörések

Az utóbbi hetekben megsaporodtak az autófeltörések. Február 19-én Endrődön egy autóstáskát loptak el, másnap egy másik járműből egy magnókazettát zsákmányoltak. A Vásártéri lakótelepen újabb két autó zárját törték fel.

TAVASZI AJÁNLAT!

Bútorok az Ön igényei szerint!



Rattan nádbútorok



Fürdőszobabútorok készítése



Konyhabútorok készítése



Étkezőgarnitúrák natúr, tölgy, fehér, fekete színekben

Irodák berendezését, egyedi bútorok méretre való készítését vállaljuk!

VELVET BÚTORBOLT
Gyomaendrőd, Fő út 202.

Watt Gmk. Villamossági Üzletei

Elin, Eta, Clatronic, Szarvasi Vas-Fém gyártmányú kávé-teaforrókat, kenyérpírókat, száraz- és gőzvasalókat, szendvics-gofrisütőket, gyümölcscentrifugát, olajsütőket, porszívókat, hajszárítókat, kézi- és állványos mixert.

Hajdúsági gyártmányú keverőtárcsás mosógép, centrifuga. Automata mosógép, vízmelegítő, villanyboyler, továbbá Zanussi és Lehel márkájú hűtőszekrények megrendelhetők.

Vállaljuk háztartási gépek javítását, épületek villanszerelését és érintésvédelmi felülvizsgálatát.

65/386-358
Gyomaendrőd, Fő út 214.



MÁGUS-COMP

Számítás- és irodatechnika



Számítógépek, alkatrészek adás-vétele

- Új Pentium számítógépek és alkatrészek 1+2 év garanciával; Használt, jó állapotban lévő 486-os számítógépek 1+2 éves gar.-val; Új színes monitorok 1 és 3 éves garanciával, Használt színes monitorok akciós áron 1 év gar.-val; Ezen kívül minden ami a számítástechnikában használatos: nyomtatók, nyomtatóhoz festékek, újratöltők, szalagok, CD ROM olvasók és írók, írható CD lemezek, hangkártyák, hangszórók, multimédia mikrofon, floppy lemezek, CD és floppy tartók, joystick-ok, magyar és angol billentyűzetek, egyéb kellékek, szakkönyvek és a ZED játékszag CD lemez melléklettel.

Számítógépek szervizelése kiszállással is ingyenes szaktanácsadás

Internet előfizetés

CD írás helyben, rövid határidővel

- Számítógép vagy alkatrész vásárlása esetén használt alkatrészeit beszámítjuk /ár megegyezés szerint/.

Nyitva: H-P: 9⁰⁰-12⁰⁰, 13⁰⁰-17⁰⁰

Gyomaendrőd, Fő út 230.
Telefon/fax: 66/386-774

Új szolgáltatásaink:

-Hálózatépítés



-Számítási szolgáltatások

-Számítógép asztalok készítése egyéni igény szerint, rövid határidővel. (A tervezésnél segítséget nyújtunk)

Hirdetésfelvétel:
66/386-851, 20/669-855

**GYOMA-
ENDRŐDI SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel/Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklime Studio
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérigazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

Gyomaendrőd



Március 25–29. között Budapesten rendezték meg az idei idegenforgalmi szakkiállítását, melyen Gyomaendrőd is részt vett. A 2-3. oldalon és a 4. oldalon olvashatják e témához kapcsolódó írásainkat.

Az EXPRESS Gyomaendrődön

Turisztikai találkozó volt április 2-án a gyomaendrődi turinform irodában. Szöllősi Istvánné országgyűlési képviselő meghívására dr. Tóth Tibor az Expressz Utazási és Szálloda Rt. vezérigazgatója és Völgyi László az Expressz hálózati igazgatója látogatott Gyomaendrődre a román idegenforgalmi minisztérium nagyváradi regionális irodavezetőjével, valamint a Lucon nevű nagyváradi utazási iroda két képviselőjével. Az Expressz új üdülési területeket és lehetőségeket keres, Gyomaendrőd és térsége pedig vendégeket vár, s így érdekeink közösek. A romániai szakemberek elmondták, hogy szeretnék országukat bekapcsolni az európai turizmusba, bár az ottani tulajdonviszonyok még rendezetlenek és infrastruktúrában is elmaradottabbak.

Április 15-én az Expressz vezérkara újra Gyomaendrődre látogat, ahol konkrét javaslatokra is sor kerül.

Beszerelték a fejállomást

Március 28-án a Kolmann telepi társaság egyik helyiségében beszerelték a gyomaendrődi kábeltévé fejállomását. Szűcs Imre, a hálózat kiépítője a Szó-Beszédnek elmondta, hogy első lépésként legkésőbb

húsvétra a Kolmann telep lakásaiba már kábelen jutnak el az adások. A hálózat kiépítése a Botond utcán, a Tompa utcán, majd a Vásártéri lakótelepen folytatódik.

További információk a lap 8. oldalán.

Új üzemsarnokot avattak

Raichle Sport Kft.

Március 18-án Gyomaendrődön az osztrák Kneissl Dachstein Sportartikel vállalatcsoporthoz tartozó Raichle Sport Kft. új üzemsarnokát avatták fel. Az 1991-ben külföldi befektetők által megvásárolt cég dolgozóinak létszáma már 120-ra emelkedett.

Vodova János a kft. ügyvezető igazgatója elmondta, hogy cégük 1987-ben alakult meg a Körösi Állami Gazdaság melléküzemeként. Önállóvá 1991. decemberében váltak és társasági formában svájci tulajdonba kerültek. A céget 1995-ben osztrák tulajdonosok szereztek meg. Raichle, Dynafit és Dachstein márkájú sí- és snowboard belső cipőket gyártanak, naponta 1000 párat.

A most elkészült üzemsarnok mellett a közeljövőben újabb fejlesztésekre is sor kerül:

7. ÉVF. 4. SZÁM 1998. ÁPRILIS ÁRA: 69 FT

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

számítógépes rendszerhálózatot alakítanak ki, s emellett mintegy 11 millió forintos gépberuházást is megvalósítanak.

Mielőtt dr. Reinfried Spazier, a cég egyik tulajdonosa az üzemavatón átvágta volna a nemzetiszínű szalagot, átnyújtotta Vodova Jánosnak Szent Flórián, Felső-Ausztria védőszentjének szobrát.

Május 1.

a városi sportszarnok szervezésében

8,30 óra - Kishalfogó verseny 14 éven aluli gyermekek részére a Falualji holtágon. Nevezés a sportszarnokban 8 órától.

10 óra - Hevesi Imre és vendégeink gyermekműsora a sportszarnok előtti színpadon.

11 óra - Kálmán Ilona nótáénekes műsora

11,30 óra - A Gyomika táncscsoport néptáncbemutatója, majd egy svédországi néptáncgyűjtés ad műsort, s végül a Körösméti Néptáncgyűjtés lép színpadra.

13 óra - Zenés kabaré és show műsor.

14 óra - A gyomaendrődi majorette csoport bemutatója

14,30 óra - Ádám Gyöngyi és Hanyecz Tünde zenés nosztalgiaműsora.

17,30 óra - Pap Rita és Bodnár Attila koncertje.

19 órától - Utcabál a békéscsabai Dominó együttes közreműködésével.

Minden program a sportszarnok előtt felállított színpadon zajlik. Lesz kirakodóvásár, lengőteke és sportrendezvények. Természetesen sör és kolbász, valamint remélhetőleg jó idő várja a szórakozni vágyó közönséget.

Zimmer Feri az Apollóban



Timár Péter rendező új filmjét a Zimmer Ferit vetítették március 30-án este az Apolló Moziban. A vetítés után a film főszereplőjével Reviczky Gáborral és a film producerével Kálomista Gáborral találkozhatott a közönség. A vígjáték egy olyan balatoni családot mutat be, melynek tagjai furcsán értelmezik a magyaros vendéglátást. Kiadó szobájukba vadásszák a vendégeket, s a bepalizott turistákat romlott étellel etetik, reménykedve a gyors meggazdagodásban. Reviczky Gábor elmondta, hogy a film a vendégek kirablásáról szól és tart karikatúrát a közönség elé.

- Ha az ember Olaszországban vagy Görögországban nyaral tapasztalhatja, hogy a vendéglátók mindent megtesznek azért, hogy a turista visszatérjen. Nálunk egyes helyeken mintha ennek ellenkezőjére törekednének. Jellemző magyar tulajdonság hirtelen meggazdagodni vágyás, amivel sajnos károsul az a tünet, hogy a kedves vendéget rendszerint átverik, s igyekeznek minél hamarabb lerabolni - mondta lapunknak a népszerű színész.

Utazás '98 Nemzetközi Idegenforgalmi Kiállítás

Kolbász házi pálinkával

Folyópart, gyógyfürdő, igényes vendéglátás

Külföldi nyaralóhelyeken járva az ember bizony néha szégyenkezve gondol poros falucskájára.

Vajon hozzánk Gyomaendrődre miért jönnek és járnak vissza évről-évre bel- és külföldi turisták, s miért nem választják inkább a csábító Bakonyt vagy a csendes északi hegyeket, esetleg az olykor olcsóbb viszonylag közeli tengerparti lehetőségeket? Mit tudunk mi nyújtani, amit mások nem?!



Vinkó József dedikál. Ízlett neki a kolbász...

Budapesten a kőbányai vásárvárosban március 25-től 29-ig rendezték meg az idei idegenforgalmi szakkiallítást, amely Utazás '98 néven várta a turisztikai szakma képviselőit és az érdeklődő utazni vágyókat.

Pár négyzetméternyi hely Gyomaendrődnek is jutott. A Békés Megyei Kereskedelmi és Iparkamara által szervezett standon Békéscsaba, Orosháza, Gyula és Szarvas mellett Gyomaendrőd is helyet kapott, igaz kis-

sé a hátsó fertályban. Ennek ellenére kicsi standunk vonzotta az érdeklődőket. Az ez alkalomra készült színes gyomaendrői kiadványok mellett ugyanis igazi házi kolbászt és pálinkát is kínáltunk mindazoknak, akik a gyomaendrői pultra ránéztek. Volt is sikere az ingyenes kóstolónak... Volt aki háromszor is fordult. Látogatóink mindemellett elcsodálóztak a Kner Nyomdaipari Múzeum 110 éves kézi hajtányos nyomda-

gépén, amellyel Molnár István nyomdász korhű öltözetben üdvözlő lapokat nyomtatott. Különösen a férfinépet vonzotta a gyomaendrői stand két kedves és fiatal vendéglátója Vad Katalin és Porubcsánszki Ivett, akik ha kellett idegen nyelven is tájékoztatták az érdeklődőket a gyomaendrői ajánlatokról.

Még a kiállítás első napján Vinkó József, a népszerű televíziós szerkesztő, a Helló Világ és a Helló Magyarország című idegenforgalmi műsorok készítője látogatott el a gyomaendrői kiállítóhelyre, s e szent helyen interjúvolta meg Katona Bélát, az Országos Idegenforgalmi Bizottság elnökét. Mondanom sem kell, hogy mindkét férfiú megkóstolta a gyomaendrői házikolbászt, ám csak egyikőjük volt hajlandó a Pócosi Roggyantós elnevezésű bejegyzés és zárjegy nélküli tüzes vízből hörpinteni.

Míg az A pavilon a külföldre utaztatóké volt, addig a D pavilonban - ahol Gyomaendrőd is helyet kapott - a

Gyomaendrői Nyár '98



Új prospektusok

Az Utazás '98 elnevezésű idegenforgalmi kiállítás alkalmából lapunk kiadója a Reklime Stúdió háromféle színes, magyar és német nyelvű gyomaendrői kiadványt jelentetett meg. A Gyomaendrői Nyár '98 című prospektus az idei nyár legjelentősebb programjait kínálja. A másik kiadvány városunk vendéglőit és szálláshelyeit ajánlja, a harmadik füzetke pedig a Körösök vidékét és természeti szépségeinket mutatja be.

GYOMAENDRÖD

Gasztronómia és szálláshelyek





Katona Béla, az Országos Idegenforgalmi Bizottság elnöke a gyomaendrődi kiadványoknak is örült

belföldi városok és régiók kiállítói várták az érdeklődőket. A tapasztalatok szerint egyre többen keresik a belföldi nyaralási lehetőségeket, ugyanakkor sokan ódzkodnak a zsúfolt, drága és zajos üdülőhelyektől. Katona Béla, az Országos Idegenforgalmi elnöke azt mondja, hogy Magyarországon sokfajta utazást lehet tenni, hiszen sok a természeti szépség és látnivaló, valamint kulturális érték, de jobban kell koncentrálni például a termálturizmus páratlan adottságaira, beleértve gyógyvizeinket és a sok helyütt még érintetlen tájat és környezetet...

Katona Béla szakember ezzel akár Gyomaendrőd lehetőségeire is utalt, hiszen városunk ebből a szempontból szerencsés helyzetben van. A rövidesen megújuló fürdőnk gyógyvize, a romantikus holtágak, Hármaskörös és természetvédelmi területté nyilvánított partja, múzeumaink valódi kikapcsolódást jelenthetnek mindazoknak, akik a város zaja elől menekülnék.

Sajnos azonban csak annak a rétegnek kínálunk pihenést, akik megelégszenek a kemping, sátorozás nyújtotta szálláshelyekkel. Szükség lenne több

színvonalasabb szálláslehetőségekre, illet azonban ajánlani nem tudtunk.

Elméláztunk más, a miénknél idegenforgalmi szempontból kedvezőtlenebb települések programajánlatain is. Van ahol kaszálóversenyt rendeznek, dinnnyefesztiválra invitálnak, vagy csak egyszerűen horgásztatnak, esetleg disznóvágásra csábítják a külföldit, vagy cigányzenés borívó versenyt szerveznek, mely után valóban pihentető lehet egy lovaskocsis pusztatúra. Mindezt persze nem ingyen szervezik. Erre a legtöbb településen akad vállalkozó vendéglős, vagy tanyatulajdonos, sőt vállalkozó szellemű gátnör is. Ők tudják, hogy a turista a pihenés mellett leginkább enni és inni szeret jöket a nyaralás ideje alatt.

Talán a gyomaendrődiek közül is egyre többen belátják, hogy a turizmus jó üzlet. Az adottságaink megvannak mindehhez. Amit nekünk, itt lakóknak kell biztosítani, az a tiszta környezet, a gondozott házak, udvarok, kertek és utcák. A turisták értékelik a helybeliek vendégszeretetét, a kellemes vendéglátást, s ugyanígy a jó programokat is. Ezek mind olyan értékek, amelyek számunkra nem kerülnek sokba, s melyeket az idelátogató turista is honorál!

Hornok Ernő

Köszönet

A Gyomaendrőd Turinform Iroda és a Recline Stúdió ezúton is megköszöni mindazon vállalkozók és cégek, valamint magánemberek segítségét, akik az Utazás '98 Nemzetközi Idegenforgalmi Kiállítás alkalmára készített helyi kiadványok megjelenését és Gyomaendrőd kiállításán való részvételét segítették!

Hornok Ernő

Vendégkönyv

Köszönöm, hogy egy kis „hazait” kaptam - a szó sokféle értelmében. Szóval, egy kicsit otthon voltam az Utazás '98 kiállítás gyomaendrődi bemutatóján.

A kiállítás legelső napján 1998. március 25-én a születésnapomon:

Kunkovács László,
etnofotográfus, újságíró

Helló kolbász!

Vinkó József

Gyomaendrőd esélyei

A Szonda Ipsos közvéleménykutató intézet felmérése szerint az Utazás kiállítás látogatóinak 30 százaléka belföldi utazásait vízpart mellé tervezi. Tíz százalékuk gyógyvizeket keres, 17 százalék utazna hegyvidékre. Nyári szabadságát városban töltené a válaszadók 9 százaléka, míg falura 6 százalékuk vágyik. Mindezt összegezve kitűnik, hogy Gyomaendrőd a Körössel és holtágaival, valamint gyógyfürdőjével keresett úticélja lehet a nyaralóknak...

Új horgász hely

Május 1-től a Kondorosi út mellett a volt homokbánya területén az Eurocross Ring mellett kezdődik a horgász szezon!

Az 5 hektáros halastóban bárki horgászhat napjegy váltása ellenében.

A napjegy ára felnőtteknek 800 Ft, gyermeknek 500 Ft. A jegyek a helyszínen válthatók.

Kifogható halak: ponty, amúr, busa, keszeg, kárász, törpeharcsa, süllő és harcsa.

Figyelem!

Április 1-től minden nap újra nyitva a **PAVILON.**

Esténként zenével, játékgépekkel, asztalifocival, biliárdasztallal, lengőtekével, asztalitenisszel várjuk a szórakozni vágyókat.

ÉTTERMÜNK

április 27-től különleges (hal-vad)

ételekkel, menü jellegű étkezéssel, különleges italokkal várja kedves vendégeinket.

Május 1-re kolbász-hurkáját

rendelje meg nálunk.

Az április 15-ig beérkező megrendelésekre **10% kedvezményt adunk.**

Érdeklődni:
06-30/439-576

Továbbá vállaljuk vállalati ebédek.

RENDEZVÉNYEK

családi és ballagási ebédek lebonyolítását. Új szolgáltatásunk, olcsó, kényelmes szálláslehetőség.

ÁPRILIS HAVI DISCO műsoraink!

Április 4. szombat
BMX Show

Április 11. szombat
sztárvendég: FBI

Április 18. szombat
Whisky Party

Április 25. szombat
Light Show
(a Coca-Cola támogatásával)

Május 1.

II. Születésnap
Hause Party
Tini disco, tűzijáték,
sztárvendég!

Mindenkit várunk,
gyertek érezzétek jól magatokat!

Lemezlovas:
DJ NORBY

Telefon:
06-30/439-576

Vízparti szemételep

Nejlonzacskót visz a tavaszi szél

A ki mostanában kerékpártúrára indulna a gát város felőli oldalán azt a Fűzfás-zugi holtág Endrőd felől eső részén szomorú látvány fogadná. A holtág „cigányváros” melletti partján bokáig érő szemét, hulladék, istállótrágya virít a zöldellő fűben. A város hiába hordja el ingyen a szemetet a házak elől, valakik mégis egyszerűbbnek érzik, ha a hulladékot a természetvédelmi terület mellé, a vízpartra borítják. Valószínűleg mindezt a környéken élők büntetlenül tehetik...

Az önkormányzat „megoldásként” időről időre földet szállít a holtág parti szemételepre, s ezzel takarják el a nem kívánatos látványt. Ám hiába az elföldelés, a környéken lakók rendületlenül szennyezik a természetet.

Az épülő túraútvonal nyomvonala is a közelben - igaz az ártérben - halad majd el. Remélhetőleg nem téved majd fel a gátra a külföldi turista... Odébb a gát tövében a temető sírhantjait, keresztfáit valakik felgyújtották, a sírköveket ledöntötték. Érdekes, hogy ezen a mi városunkban senki sem háborodik fel, ez ellen senki sem emel szót.

Odébb a Csókási zug végében állítólag a lakótelkek a holtág közepéig vannak telekkönyvezve. Van olyan polgártárs, aki ennek megfelelően a kertje végében feltöltötte a holtág medrét, mint az képünkön is látható. Amennyiben a szembe szomszéd is gondol egyet, s ezt tett is követi, akkor ezen a részen a holtágból egy csatorna lesz.



Bokáig ér a szemét a Fűzfás zug „cigányváros” felőli részén



Felégetett, meggyalázott sírok a gát tövében



„Vízikert” a Csókásiban



Műanyagzacskók, üvegtörmelék és ócskavas a vízparton

Minderre most az idegenforgalmi szezon kezdetén hívjuk fel a figyelmet. Egy a közelben lakó érdekelten szerint persze nem kell ebből nagy felhajtást csinálni, mert a növényzet nyárra úgy is elfedi majd a Fűzfás-zugi szemételepet...

H. E.

Kártya turistáknak

Az Utazás kiállításon mutatkozott be először a nagyközönségnek a Hotelinfo Kft. gondozásában megjelenő Magyar Turizmus Kártya, amely voltaképpen az eddigi Hungary Info Kártya továbbfejlesztett változata.

A 13 hónapig érvényes, átruházható kártya számtalan kedvezményt nyújt használójának: jelenleg közel 600 szállodai és vendéglátó-ipari partner nyújt felmutatásakor 5-15 százalékos megtakarítást, a MÁV 12 tájegységbe fél áron ad menetjegyeket, a Mahart a Bécsbe és Pozsonyba közlekedő szárnyashajóján 5 százalékkal kevesebbet számol a retúrjegyért, és 10 százalékkal csökkentett áron kínálja a folklórprogramos vacsoraesttel egybekötött budapesti sétahajó programját is. A 6x6 Taxi utasai a

tarifáknak csak négyötödét fizetik, a Fótaxinál autót bérlelőktől 10 százalékkal kevesebbet kérnek. Az elfogadóhelyek körébe bevonnak kívánnak számos kulturális intézményt az egész országban, helyenként ingyenes belépést kínálva a Magyar Turizmus Kártya használójának. A kártyához tartozó kísérfüzetben megtalálható az elfogadóhelyek listája, de folyamatosan bekapcsolódó szolgáltatókról az Interneten is olvashatnak a www.miwo.hu és a www.hotelinfo.hu weboldalakon, valamint a Turizmus Plusz című lapban, amelyet a kártya tulajdonosainak negyedévente ingyenesen elküldenek.

A kártyát a turisták Gyomaendrődön a Tourinform Irodában (Gyomaendrőd, Fő út 173-179. Tel: 66/386-851) vásárolhatják meg.

Nagyenyedi focitúra

A múlt év őszén Gyomaendrődön rendezett öregfiúk labdarúgó tornájára meghívást kaptak testvérvárosunk, Nagyenyed focistái is. Az ő meghívásuknak tettek most eleget a gyomaendrődi öregfiúk, akik március 13-án utaztak el a romániai városba, ahol 6 csapat részvételével rettenetes iramú körmérkőzést játszottak. Az egyébként barátságos hangulatú mérkőzésen ugyan akadt néhány gyorsan gyógyuló sérülés is, ám a

mérkőzés utáni vacsorán már nemesebb gondolatokról is szó esett.

A gyomaendrődieket egyébként Horatiu Mihail Josan Enyed polgármestere is fogadta és látta vendégül. Március 15-én vasárnap a Nagyenyedi Vártemplomban az ünnep alkalmából rendezett ünnepi istentiszteleten, majd az azt követő koszorúzáson is megjelentek a gyomaendrődiek, s az enyedi magyarsággal közösen tisztelegtek a szabadságharc emléke előtt. **H.E.**

LIGET FÜRDŐ

Emelkedő árak

Májusban nyit a felújított Liget Fürdő. Némiképp növekednek a fürdő szolgáltatásainak árai. Az egész napos felnőtt fürdőbelépő az eddigi 200 helyett 220 forintba kerül majd. A kedvezményes egész napos belépő 160 forint, a 16 óra utáni felnőtt belépő 150 forint, a 16 óra utáni kedvezményes belépő pedig 100 forint lesz. A masszázs, vízszugár masszázs 400 forintba kerül, a szaunáért 350, a kabinhasználatért 200 forintot kell majd fizetni.

A bérletek ára is emelkedett. A felnőtt havi bérletért

4.600 forintot, a kedvezményes havi bérletért 3.400 forintot, a felnőtt heti bérletért 1.300 forintot, a kedvezményes heti bérletért pedig 900 forintot fizetünk majd májustól.

A kemping árai is változnak: a lakókocsis sátras utánfutó hely 1000 forint, a lakóautóhely hely 1200 forint, a sátorhely 800 forint, a parkolás 200 forintba kerül.

Az idegenforgalmi adó 18 év feletti magyar állampolgárnak 100 forint. 18 év feletti külföldi állampolgárnak 150 forint lesz május 1-től.

A Katona József Városi Művelődési Központban
utacára nyíló telefonos

IRODA KIADÓ!

Érdeklődni a helyszínen, vagy a 66/386-777-es telefonszámon lehet.

Egykori háziiparosok

Közkívánatra a volt háziiparos dolgozók részére ebédet szervezünk 1998. szeptember első szombatján, 5-én. Helye a gyomai fürdő kemping sörkertje, a Lizák panzióval szemben. Érdeklődni és feliratkozni az Apolló férfidivat, Gyomaendrőd, Fő út 181. szám alatt és a volt háziiparos boltban, Gyomaendrőd, Fő út 214. szám alatt lehet F. Nagyné Julikánál.



A mérkőzés előtti pillanatok.
Középen a gyomaendrődiek



A torockói pinceborozóban a házigazdával
és családjával

FÜGGETLEN JELÖLT

dr. Misur György

„Nagy előnyei vannak a független képviselőségnek”

Dr. Misur György 1933-ban született Szarvason. A Vajda Péter Gimnáziumban érettségizett, majd két év diplomataképző után Varsóba került a magyar nagykövetségre. Azt mondja, hogy innentől kezdve a szokásos diplomata pályát futotta be. Főbb állomásai: öt év Párizsban, majd Olaszország következett, azután egy afrikai államban, Kongóban volt nagykövet. Utolsó állomáshelye Róma volt, ahol nagykövetként képviselte hazánkat.

Olykor - kiküldetéseit szüneteltetve - idehaza a külügyminisztériumban dolgozott. 1991-ben jött haza végleg, s lett a külügyminisztériumban főosztályvezető. Az előző választásokat követően átszervezés miatt megszűnt a főosztálya és nyugdíjba vonult, de korábbi munkája egy részét megtartotta. Azóta is a kormány képviselője a Duna Bizottság nevű nemzetközi kormányközi szervezetben. A franciául, olaszul, lengyelül és szlovákul is beszélő diplomata most független országgyűlési képviselő jelölt választókerületünkben.

- Legutóbb múlt év október harmadikán a Szarvason rendezett regionális Európa Nap megszervezésében vállalt szerepet...

- Korábban csak nagyobb városokban szerveztek ilyen napokat. Arra gondoltam, hogy a keleti régió településeit is szükséges megismer-



dr. Misur György

tetni az európai csatlakozás fontosságával. Ezért kezdem el szervezni Szarvason múlt év október 3-ára azt a regionális, több településnek, köztük Gyomaendrődnek is bemutatkozási lehetőséget biztosító Európa Napot, mellyel az ezen résztvevő országok nagykövetei is elégedettek voltak. Meggyőződésem, hogy ezen az úton tovább kell lépünk, hiszen az elmaradott térségeinket mihamarabb fel kell

zárkóztatni. Bár befektetések szempontjából Magyarország tiszántúli régiója kezd egyre inkább divatba jönni, ám az is tény, hogy északon Debrecen és Nyíregyháza, délen pedig Szeged térsége jelent pénzügyi és szellemi vonzerőt. Nekünk itt Békés megye északi részén éppen ezért sokkal szervezettebbnek és aktívabbnak kell lennünk, hogy fogadni tudjuk a külföldi partnereket. Már nagy lépést jelent az a felismerés, hogy egyedül régióink egyik települése sem képes partner lenni az Európai Unióban, de ha összeadjuk értékeinket, akkor már érdekes kínálatot jelenthetünk.

- Kinek a felkérésére vállalta a jelöltséget?

- Barátaim, régi iskolatársaim, gazdasági szakemberek az utóbbi időben egyre gyakrabban mondogatták, hogy szükségük lenne egy olyan itteni születésű emberre, aki megfelelő kapcsolatokkal rendelkezik az

országban és a világban. A közelmúltban a Szarvasiak Baráti Körének ülésén kértek fel, hogy vállaljam el a jelöltséget, amire igent mondtam.

- Független jelöltként indul. Nem vágyott volna valamelyik párt támogatására?

- A rendszerváltás idején Rómában voltam nagykövet, s ahogy mindenütt, úgy nálunk is megszűnt a munkahelyi pártszervezet. A feloszlató taggyűlést követően lehetett jelentkezni új pártokba. Én akkor azt mondtam, hogy a diplomata munkával nem fér össze a párttagság. Nem is léptem be egyik pártba sem. Úgy gondolom, hogy vannak nagy előnyei a független képviselőségnek, hiszen az embert nem köti a pártfegyelem, nem parazolja energiáit párt-harcokra és könnyebben, eredményesebben lehet fontos ügyek mellé állni - mondta végül dr. Misur György. **H. E.**

Olasz üzletemberek Gyomaendrődön

A budapesti olasz nagykövetség gazdasági és kereskedelmi titkára valamint az Olasz Kereskedelmi Intézet elnöke látogatott március 23-án, dr. Misur György képviselőjelölt meghívására Gyomaendrődre.

A vendégeket a városházán dr. Dávid Imre polgármester és dr. Pelcsinszki Boleszláv, a megyegyűlés alelnöke fogadta. Az olaszok látogatásának célja volt, hogy megismerjék Gyomaendrőd és térsége gazdasági lehetőségeit.

Meghívó

Április 10-én 17 órakor a Katona József Művelődési Központban Párbeszéd címmel Domokos László (Fidesz), az 5. számú választókerület képviselőjelöltje és Balsay István a Fidesz országgyűlési képviselője tart fórumot, melyre minden érdeklődőt szeretettel várunk.

Választási fórum április 23-án

Választási fórumot rendez a Szó-Beszéd Szerkesztősége április 23-án csütörtökön 18 órától a Katona József Városi Művelődési Központ színháztermében. Ide várjuk a 5. számú választókerület képviselőjelöltjeit, és természetesen városunk érdeklődő lakóit. A jelöltek a szokásos bemutatkozás után válaszolnak majd az Önök kérdéseire is. Kérdéseiket előzetesen is leadhatják a Szó-Beszéd Szerkesztőségében Gyomaendrődön a Fő út 173-179. szám alatt. A belépés természetesen díjtalan.

A lassú járművekről

A közelmúltban hatályba lépett 48/1997./VI-II.26./BM rendelet értelmében a lassú járművel és e jármű által vontatott pótkocsival közúti forgalomban csak akkor lehet részt venni, ha nyilván tartásba vették, forgalmi engedéllyel (ami igazolólap minőségű) rendelkezik, törzskönyvvel látták el és érvényes rendszámablaja van.

A lassú járművek átrendszámozását 1998. december 31-ig kell elvégezni. 1998. szeptember 1-től a rendszámablakra hatósági érvényesítő címkét kell elhelyezni, illetve e határidőtől a gépjármű törzskönyvet és az új típusú igazoló lapot a lassú járműre is ki kell adni. A Közlekedési Felügyelet által eddig alkalmazott igazolólap megszűnik, helyette a tartalmában és formátumában azonos és most is használt gépjármű forgalmi engedélyt adjuk igazoló lapként.

A lassú járművek átrendszámozását és forgalmi engedéllyel (igazolólap) történő ellátását jelenleg a Szarvasi Rendőrkapitányság végzi, de április végétől ezt az ügyintézését a Gyomaendrődi Rendőrsőn is elvégzik.

A lassú jármű tulajdonosának az alábbiakat kell vinni az ügyintézéshez:

- Közlekedési Felügyelet által kiállított igazoló lap,
- 1.000 Ft illetékbélyeg,
- személyi igazolvány,
- kötelező felelősségbiztosítás,
- készpénz a rendszámablak megvásárlására (1 db: 1.650 Ft, 1 pár: 2.800 Ft)
- régi típusú, háromszög alakú rendszámablak (azonosító jel).

Amennyiben a lassú jármű tulajdonjogi átirása még nem történt meg, az alábbiakat kell vinni:

- adásvételi szerződés a lassú jármű megvásárlásáról,
- a Közlekedési Felügyelet által kiállított igazoló lap,
- 1.000 Ft illetékbélyeg,
- személyi igazolvány,
- kötelező felelősségbiztosítás az új tulajdonos nevére megkötve,
- készpénz a rendszámablak megvásárlására,

- régi típusú, háromszög alakú rendszámablak (azonosító jel).

Ha az adás-vételi szerződésben szereplő eladó és az igazolólapon lévő tulajdonos nem azonos, a tulajdonosi láncot (adás-vételi szerződésekkel) igazolni kell.

A lassú jármű tulajdonosa a forgalmi engedély (igazolólap) adataiban beállított változást 15 napon belül köteles bejelenteni.

1.000 Ft eljárási illetéket kell leróni az alábbi esetekben (illetékbélyegekkel):

- tulajdonjog átirásakor,
- tulajdonjogi, elidegenítési korlátozás bejegyzésekor, törlésekor,
- forgalmi engedély pótlása, cseréje esetén,
- a jármű ideiglenes forgalomból való kivonása, illetve ismételt forgalomba helyezésekor, valamint
- rendszámablak pótlása, cseréje során.

Kérjük az érintett lakosokat, hogy minél előbb keresék fel a rendőrséget ebben az ügyben, hogy ne az utolsó pillanatra maradjon a lassú jármű átrendszámozása és forgalmi engedélyének cseréje. Ez év szeptember 1-től megkezdődik a gépjárművek törzskönyvvel és új típusú forgalmi engedéllyel történő ellátása, így várhatóan megnő az ügyfélforgalom és a várakozási idő hosszabb lesz.

Ügyfélfogadási idő: keddszerda 7,30-16,30 óráig, csütörtökön 7,30-12,00 óráig.

Ugyanezen jogszabály előírásai alapján ez év január 1-től a gépjárművek adásvételét követően az eladó is köteles bejelenteni a rendőrségen az adásvételi szerződés egy példányával az eladás tényét.

Gyomaendrődi Rendőrső Igazgatásrendészeti Csoportja

Halmos és Nikolits

Március 25-én Szöllősi Istvánné országgyűlési képviselő meghívására Gyomaendrődre látogatott Halmos Csaba a Közmunkatanács elnöke, aki a városházán a közmunka lehetőségekről és a pályázati formákról adott tájékoztatást.

A Magyar Szocialista Párt rendezett lakossági fórumot Endrődön a közösségi ház nagytermében, ahol Nikolits István, a polgári titkosszolgálatokat felügyelő tárca nélküli miniszter beszélt aktuális politikai kérdésekről. A fórumon résztvettek Szöllősi Istvánné és Földesi Zoltán országgyűlési képviselők is.

Hirdetésfelvétel:
20/669-855, 66/386-851

ONLINE Számítás- és Irodatechnika

- * Számítógépek - monitorok
- kellékanyagok
- PC átépítés garanciával



* Adás-vétel



Használt alkatrészeit
megvásároljuk.

Monitor, színestévé,
video javítása!

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.
Tel/fax.: 66/284-559

Az Éva Textilház HÚSVÉTI AKCIÓJA!



**10-20-30
50%-os**

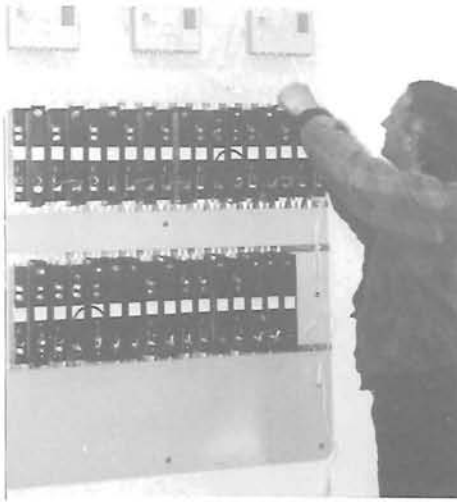
árengedménnyel
vásárolhat
a Kossuth u. 18.
szám alatti
üzletünkben.

**Megérkeztek
az új tavaszi
szövetek!**

Beszerelték a kábeltévé fejállomását

Március 28-án a Kolmann telepi társasház egyik helyiségében beszerelték a gyomaendrődi kábeltévé fejállomását. Szűcs Imre, a hálózat kiépítője a Szó-Beszédnek elmondta, hogy első lépésként legkésőbb hűsvétra a Kolmann telep lakásaiba már kábelen jutnak el az adások. A hálózat kiépítése a Botond utcán, a Tompa utcán, majd a Vásártéri lakótelepen folytatódik.

Szűcs Imrétől megtudtuk, hogy a bekötések során azon utcák élveznek előnyt, ahol a jelentkezés az 50 százalékot eléri. A bekötési díjat csak akkor kérik befizetni, ha az utca szervezettsége 50 százalékos és pontosan meghatározható a kiépítés pontos dátuma. Tehát hónapokkal előtte senkitől nem kérik a bekötési díjat, melynek összege egyébként idén nem emelkedett. Maradt a múlt évben meghirdetett 25 ezer forint a kertes ingatlanok esetében, s ugyancsak nem változott a tömblakások tulajdonosaitól kért 17 ezer forintos összeg sem. A havi



Szűcs Imre: Egyre több az érdeklődő

előfizetési díj lakásonként 500 forint.

Az önkormányzat egyébként mindazoknak, akik idén befizetik a kábeltévé bekötési díját, elengedik az 1998. évre szóló kommunális adóját.

Az érdeklődők telefonon keresik Szűcs Imrét (30/217-346) vagy Dusek Andrászt (66/386-828). **H.E.**

Adókedvezmény!

Az önkormányzat rendelete szerint „az a magánszemély, aki a helyi kábeltévé megvalósításához anyagilag hozzájárul, 1998. évben befizetést teljesít, az a befizetett összeget a magánszemélyek kommunális adójával szemben - legfeljebb azonban a kommunális adójának összegéig - elszámolhatja. A kedvezményt külön kérelem nélkül a kábeltévé kiépítő társaság igazolása alapján hivatalból kell biztosítani.”

A kedvezmény igénybevételével kapcsolatosan a következőket fontos tudni:

Ilyen címen kommunális adókedvezmény csak 1998-ban vehető igénybe. A kedvezményt az adóév végén (1998. december 15-december 31. közötti időszakban) a kábeltévé kiépítő társaság által kiadott igazolás alapján fogják elszámolni. Az igazolásnak tartalmaznia kell a befizető nevét, születési dátumát (év, hó-

nap, nap), lakcímét, a befizetett összeg értékét és a befizetés pontos időpontját.

A polgármesteri hivatal adóhatósága év közbeni egyéni kérelmeket nem tud figyelembe venni. Amennyiben a polgár már az idei évre részben vagy egészben befizette a kommunális adóját és ezzel egyidejűleg vagy ezt követően a kábeltévé kiépítési díját is és adóhátraléka, vagy más köztartozása nincs, akkor az 1998-ra befizetett kommunális adó összegét beszámítják majd az 1999. évi kommunális adó összegébe.

Ha az adóalany még 1998-ra nem fizette be a kommunális adóját és hátraléka nincs, de a kábeltévé kiépítési díját már befizette, vagy legkésőbb idén december 15-ig a társaság számlájára befizeti, úgy a kommunális adó összegét 1998-ra ne fizesse be - tájékoztatta lapunkat a polgármesteri hivatal adóhatósága.

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Gyomaendrőd Város Önkormányzat Képviselő-testülete nyílt pályázatot hirdet a Gyomaendrőd Vásártéri lakótelepen működő

Városi Bölcsőde vállalkozási formában történő üzemeltetésére

1998. július 1-től határozatlan időre.

A bölcsőde működési területe Gyomaendrőd teljes közigazgatási területére kiterjed. A pályázat elkészítéséhez, a pályázat részletes feltételeire vonatkozó előírások, titoktartási kötelezettség vállalása mellett, ingyenesen átvehető a Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatal Humánpolitikai Csoportjánál, Jenei Bálintné ügyintézőtől, Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. szám. Tel: 66/386-122.

Pályázati feltételek:

Pályázatot nyújthatnak be azok a természetes személyek, jogi személyek, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságok, akik a pályázatban kiírt létesítmény további működését biztosítják, a létesítményben folytatott tevékenységek szolgáltatását vállalják.

Pályázat benyújtásának helye, határideje:

A pályázatot zárt borítékban, 2 példányban Gyomaendrőd Város Polgármesterének címezve „Bölcsőde” jellegével ellátva 1998. április 30-án 12.00 óráig kell benyújtani személyesen, vagy előző napon kell postai úton feladni 5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. címre. Az első példányon fel kell tüntetni az „eredeti példány” szöveget. A fenti határidő elmulasztása jogvesztő!

Pályázat elbírálása:

A pályázat nyerteséről Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete dönt, a képviselő-testület májusi ülésén, de legkésőbb a pályázat benyújtásának határidejét követő 60 napon belül. A pályázat előzetes véleményezését és döntés előkészítését a Gyomaendrőd Város Képviselő-testület 24/1995. (X.24.) KT számú rendelet 26. paragrafus (1)-ben meghatározott munkacsoport végzi. A döntés időpontjáról a pályázók külön értesítést kapnak.

**Gyomaendrőd Város
Képviselő-testülete**

A Gyomika Gyulán

A gyulai Erkel Ferenc Általános Művelődési Központban az amatőr művészetek, a képzőművészet, a néptánc jegyében telt el az 1848-1849-es forradalom és szabadságharc 150., az első magyarországi néptáncfesztivál 50. évfordulójára emlékezve. Először rendezték meg e napon a megye alapfokú művészeti iskoláinak fórumát és a II. Megyei Táncháztalálkozót.

- A Gyomaendrődi Városi Zene- és Művészeti Iskolát a Gyomika gyermektáncscsoport és a Körösmenti utánpótlás csoportja képviselte. Mindkét csoport nagyon jó minősítést kapott, s így mindkét csoport idén egy pá-

pai és balatonboglári néptáncfesztiválon képviseli majd városunkat - mondta Wolf Tünde, az iskola igazgatóhelyettese.

Salamon Ferencné, a Zeneiskolák Országos Szövetségének elnökségi tagja köszöntőjében elmondta, hogy a Békés megyében működő művészeti iskolák a rendszerváltást követően új lehetőségeket találtak az értékek megővésére, átmentésére. E művészeti iskolák színvonalas munkája továbbra is igényli a támogatást, már csak azért is, hogy olyan fiatalokat neveljenek, akik megbecsülik elődeik munkáját és megtalálják helyüket a világban...

A Hanyecz és Társa Kft. pályázata nyert

A képviselő-testület ez év január 22-én pályázatot hirdetett a szennyvízszippantás és elszállítás szolgáltatás ellátására. Március 10-re a Hanyecz és Társa Kft. és a Gyomaszolg Kft. nyújtotta be a pályázatát. A képviselők március 30-án nem kis vita után úgy döntöttek, hogy az olcsóbb árajánlatot adó Hanyecz és Társa Kft-t bízzák meg április 1-től a közszolgáltatás végzésével. A lakossági szennyvízszippantás és elszállítás köbméterenként nettó 350 forintba kerül, ugyanez közületeknek nettó 500 forintba. A végcetakarításért köbméterenként nettó 800 forintot számláznak.

fidesz MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT



Fiatalos lendület, hozzáértés a polgárok jövőjéért, Magyarorszáგért!

DOMOKOS LÁSZLÓ (33)

A FIDESZ - MDF KÖZÖS ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐJELÖLTJE GYOMAENDRÓDÉRT

VÁLASZTÁSI HIRDETÉS

Szocialista vélemény...

Milyen szempontok szerint válasszunk?

Május 10-én parlamenti választások lesznek az ország minden településén, így nálunk Gyomaendrődön is. Az erről szóló ÉRTESÍTŐ és az AJÁNLÓSZELVÉNY kézhezvétele után vetődik fel a kérdés, kinek - melyik párt jelöltjének - adjuk az ajánlószelevényt és hogy május 10-én kire adjuk szavazatunkat. A választópolgárok egy jelentős része ezt már eldöntötte. Kiválasztotta jelöltjét és arra szavaz. Van aki úgy döntött, nem megy el szavazni. He-lyes, vagy nem - joga van hozzá.

Jelentős arányt képvisel a bizonytalanok száma településünkön is. Elsősorban nekik szeretnénk segítséget adni azzal, hogy közzéteszünk néhány szempontot, melyek megkönnyíthetik döntésüket.

Az egyik helyi újság felmérése szerint a gyomaendrődiek közül legtöbben egy jó kapcsolatokkal rendelkező pártpolitikusra szavaznának. Ezzel mi szocialisták is egyetértünk. Városunk érdeke valóban azt kívánja, hogy olyan képviselőnk legyen az országgyűlésben, aki

- profi politikus,
- rendelkezik közéleti múlttal,
- országosan közismert,
- jártas a nagypolitikában,
- országos szintű kapcsolatai vannak,
- jó kapcsolatokat ápol városunk vezetőivel,
- alkalmas arra, hogy kapcsolatait, ismerettségét politikai kvalitásait kihasználva segítse településünk vezetőit gondjaink megoldásában.

Reméljük sikerül segíteni a döntésben. Elképzelhetőnek tartjuk, hogy a fentiek elolvasása után a jelöltről, jelöltekről eddig kialakult véleményük megváltozik. Nem baj. Az sem baj, ha a jelölőszelevényt nem annak a jelöltnek adták, akire május 10-én szavazni akarnak.

Kérjük, kellő gondossággal mérlegeljék szempontjainkat, s - függetlenül attól, kinek adták a jelölőszelevényt - szavazzanak arra a jelöltre, amelyik a fenti szempontoknak legjobban megfelel. Mert van ilyen!

Mi gyomaendrődi szocialisták SZÖLŐSI ISTVÁNNÉT, jelenlegi képviselőnket ajánljuk figyelmükbe.

**MSZP Városi Szervezete,
Gyomaendrőd**

HIRDETÉS FELVÉTEL: 20/669-855, 66/386-851

Bethlen-tervek

Húsfeldolgozó üzemet épít az iskola

A Bethlen Gábor Mezőgazdasági és Ipari Szakképző Iskola a Földművelésügyi Minisztériumhoz pályázatot nyújtott be az iskola tanüzemében létesítendő sertés mintafarm megvalósítására. A mintegy 40 millió forintos beruházáshoz az iskola saját pénzén kívül még többféle támogatás szükséges.

A mintafarm létesítéséről tárgyalt a város képviselő-testülete március 30-i rendkívüli ülésén, ahol Gubucz József igazgató tájékoztatta a jelenlévőket a pályázat céljairól. Elmondta, hogy a minta-

farm egy családi vállalkozást modellezne. Ez 18 vagy 36 anyakoca és azok szaporulatának tartását és feldolgozását jelenti. A beruházás során felújítanák a jelenlegi ólat hízlalda céljára, felépítenének egy új szaporítóépületet, egy szűrő-boncoló vágóhidat és egy az európai szabványoknak is megfelelő mini feldolgozó üzemet. A feldolgozóban sózott, pácolt és füstölt termékeket készítenének a diákok lakossági értékesítésre is.

- A mintafarmon folyó tevékenységnek olyan szintűnek kell lennie, hogy az ne csak

a középiskolai nappali képzésben, hanem az ősszel induló felsőfokú szakképzésben résztvevőknek, valamint a továbbképzésben és az átképzésben résztvevőknek is megfelelő minőségű gyakorlóhelyként szolgáljon - mondta Gubucz József az iskola igazgatója.

Mivel a leendő mintatelep példaként szolgálna a város mezőgazdasági kultúrájának fejlesztéséhez, s a bevezetendő korszerű technológiák a magasabb színvonalú gyakorlati oktatást is segítenék, ezért a város képviselő-testülete egyetértett a pályázat benyújtásával.

Diáksikerek

A Szép Magyar Beszéd elnevezésű verseny megyei döntőjén - melyet a Bethlen iskola szervezett Gyomaendrődön a művelődési központban - a szakmunkások kategóriájában Dóka Sándor kárpátaljai tanuló 3. helyezést ért el. Ugyanebben a kategóriában elismerésre méltóan szerepelt Zsögön Géza kézdívisárhelyi tanuló. A megyei tantárgyi versenyen 2. helyezést ért el a Bethlen szakközépiskolai tanulója a kárpátaljai Kiss Jenő.

Köszönet a támogatóknak

Az Öregszőlői Gyermekért Alapítvány rendezvényei támogatóinak köszönetet mond és erőben, egészségben, sikerekben gazdag 1998-as évet kíván. Pécs Illés Béláné az alapítvány kuratóriumának elnöke.

A győztes csapat

Az 1848-49-es szabadságharc 150. évfordulója tiszteletére rendezett március 15-i Labdarúgó Tornát, a gyomaendrődi 2. Számú Általános Iskola 5-6. osztályos válogatottja nyerte.

A Gyomaendrődi Diáksportbizottság által rendezett kupát 5 csapat részvételével játszották a városi sportcsarnokban március 13-án. Az endrődi Rózsahegy, a dévaványai Ványai Ambrus, a dévaványai Szügyi Dániel református és az ecsefalvi általános iskolák csapatait legyőzve végzett az első helyen a képiünkön is látható csapat, melynek tagjai: Gellai Imre, Gyuricza Máté, Tímár Krisztián, Kiss Gábor, Szilágyi Szilárd és Balassi Imre. Testnevelő tanár, edző: Halász István



Továbbtanulás Dévaványán

A dévaványai Eötvös József Gimnázium és Ipari Szakképző Iskola - 5510 Dévaványa, Széchenyi u. 3. Telefon: 66/484-243

FELVÉTEL HIRDET

az 1998/99-es tanévre a 4 éves /2+2-es/ szakképzés keretében a

NŐIRUHA-KÉSZÍTŐ SZAKMÁRA.

Tanulóink a tanulmányi idejük alatt - plussz ismeretként - elsajátítják a szerkesztés-szabás, a méretes ruhakészítés tudnivalóit.

Felvételi vizsgát nem tartunk.

A nőruha-készítő szakmára jelentkező tanulók részére - a szakképzés teljes időszakára - iskolánk ingyenesen biztosítja a szakmai tankönyveket. A bennünket választó nőruhakészítő tanulók részére tanműhelyünk ingyenesen készíti el a 3. osztályos ballagási ruhát, a fehér blúzt és a sötét szoknyát. Szeretettel várjuk a 8. osztályos vagy a korábban végzett lányok jelentkezését a nőruha-készítő szakmára.

Várjuk továbbá a gazdaasszonyképzőben vagy más szakiskolában végzett lányokat is a nőruha-készítő szakmára. Nekik lehetőséget szeretnénk biztosítani arra, hogy a 10. osztályba felvételt nyerve tanulmányaikat folytathassák. Részükre iskolánk szintén ingyenesen biztosítja a szakmai tankönyveket.

A nőruha-készítő szakképzésben való részvétel nem minősül másodszakmának, így a szakképzésre jelentkező tanuló után 20 éves korig a Társadalombiztosítási Igazgatóság folyósítja a családi pótlékot.

A nőruha-készítő szakmaában a gyakorlati oktatás iskolánk korszerű gépekkel felszerelt tanműhelyében folyik. A szakképzés keretén belül tanulóink a méretes női- és gyermekruha-készítés mellett termékellátással is foglalkoznak, melyet iskolánk boltjában a lakosság felé értékesítenek.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt. Jelentkezés a nőruha-készítő szakmára iskolánk fenti címén, személyesen vagy írásban. Középiskolánk és így Dévaványa is autóbusszal és vasúton is jól megközelíthető.

COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyomaendrőd,
Petőfi u. 2.
Telefon: 66/282-037



Görkorcsolya
(egysoros)
35-41-es méretig
6.898 Ft

Kosaras kártyák
Húsvéti ajándékok,
díszek

Színesfilm
kidolgozás

Bélyegzőkészítés

Húsvéti akció a **MUSTANG** Farmerházban!

Tovább tart a gyermekakció!
Mellény, pulóver, póló,
dzseki, nadrág

20 %

kedvezmény!



Megérkeztek az új
TAVASZI- NYÁRI
Mustang és Fiorucci modellek!
Megérkeztek a Fiorucci
pólók a szívárvány minden színében!

Quality Guaranteed

FIORUCCI

SAFETY JEANS

* daily delivery denims

Classic Fit

FOR GUYS ONLY

HIRDETÉSFELVÉTEEL:
20/669-855



Figyelem!

Megnyitottuk Interspán BÚTORLAPKERESKEDÉSÜNKET

- a volt Enci területén a Fő úton -

Bútorlapok, faforgácslapok, konyhai
munkalapok, kiegészítők, farostlemezek,
méretre vágás, szoftforminozás.

Vállaljuk:

egyedi bútorok gyártását, konyhák,
fürdőszobák, gardróbok, előszobák,
irodák berendezésének elkészítését!

Nyitva: hétköznap 9-12-ig,
13,30-17,30-ig, szombaton 9-12-ig.

VELVET BÚTORBOLT
Gyomaendrőd, Fő út 202.
Telefon: 30/453-274



MÁGUS-COMP

Számítás- és irodatechnika



Új környezet, kibővült áruválaszték, még több
szolgáltatás!

Ingyenes szaktanácsadás keretében segítünk összeállítani önöknek a
legmegfelelőbb számítógép konfigurációt a legegyszerűbőtől a
legkorszerűbbig.

Ízelítő árainkból:	Pentium alaplap	10.020.- Ft;
	IBM 6×86 P233 M2 (MMX)	19.240.- Ft;
	2,5 GB Quantum HDD	24.110.- Ft;
	24× CD ROM DRIVE	11.200.- Ft;
	SB kompatibilis hangkártya	2.430.- Ft

Az árak nem tartalmazzák az ÁFA-t!

Szolgáltatásainkról bővebben szívesen tájékoztatjuk az üzletben.

Címünk: 5500 **Gyomaendrőd Fő út 230.** (A Lakber. épületében)

Telefon/fax: **66/386-774**

Nyitva: **H-P: 9⁰⁰-12⁰⁰; 13⁰⁰-17⁰⁰**
mostantól **szombaton** is 9⁰⁰-12⁰⁰



Dinya Imre VAS-MŰSZAKI BOLTJA

Húsvéti ajánlat

- * kristálypoharak, jénai tálak, üveg étkezészetek.
- * Háztartási kisgépek: kávéfőzők, cappuccinó, mixergépek, fritőzők, mikrohullámú sütők, porszívók, kenyérszeletelőgép, szendvicssütő.
- * Takarítógépek
- * Automata mosógép akció: Iberna előltöltős 56.000 Ft
- * Szobamérleg
- * MTB (olasz) kerékpárok

Gyomaendrőd, Bajcsy u. 98.



Értesítés

Mozgáskorlátozottak és Haidirokkantak Egyesülete, Gyomaendrőd, Hősök u. 48/1.

Értesítjük Tagtársainkat, hogy közgyűlést tartunk 1998. április 25-én (szombat) 14 órai kezdettel a Körös Étteremben. Közgyűlés után vacsora.

Kérjük tagtársainkat, hogy április 18-ig szíveskedjen az egyesület irodájában (hétfő, szerda, péntek 9-12-ig) jelezni részvételét. A vacsora hozzájárulása 200 Ft, melyet jelentkezéskor kell befizetni.

Tisztelettel várunk minden tagunkat!



SZÁM PROG



- Pentium TX alaplap + 512 kB Cache
- Pentium MMX 166 MHz INTEL CPU + hűtőventilátor
- 16 MB RAM (2x8)
- 1.44 MB FDD
- 2.1 GB HDD, Quantum
- S3 VIRGE kártya + 2 MB RAM (bővíthető 4 MB-ig)
- Mini torony + 200
- 14" Color SVGA Monitor, Daewoo
- Magyar klaviatúra
- Microsoft mouse + egérpad
- 24x CD-ROM, IDE, Sony
- SoundBlaster 16 hangkártya, OEM
- Aktív hangszóró

Ára: 139.900 Ft + ÁFA

**Számprog Szaküzlet Békéscsaba,
Szabadság tér 12-14.**

Telefon: 66/321-824, 325-824

E-mail : szamprog@moha.szikszi.hu



HÚSVÉTI AKCIÓ! Órák nagy választékban!

Megújult órás üzletünkben bőséges áruválasztékkal várjuk vásárlóinkat. Karórákat, ébresztőórákat, fali és forgóingás órákat kínálunk.



**20%
kedvezményel húsvétig!**

AGFA színesfilm előhívás, képkidolgozás
húsvétra és ballagásra!

**Nyitva: hétfőtől péntekig 8-12,30 és 13,30-17 óráig,
szombaton 8-12 óráig**

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

A LIONNE SHOP HÚSVÉTI AKCIÓJA!

* Filmek, fényképezőgépek, képkeretek,
fotóalbumok

* Szemüvegkeretek, napszemüvegek,
karórák

* EGO szabadidőruhák

* Arany és ezüstékszerek!



Gyomaendrőd, Hősök útja 46.

Új gumiabroncsok árusítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint
targoncához.

Vállalom továbbá személy-, teher-,
mezőgazdasági gépjárművek
és targoncák gumiköpenyének
gépi szerelését, javítását, centírozását.

Katona György,

gumijavító

Gyomaendrőd,

Bajcsy u. 107.

Telefon: 66/285-127



Gyomán
(Fő út 214.)
és Endrődön
(Fő út 10.)
várja kedves
vásárlóit a

WATT GMK.
villamossági
üzlete.

Villanyszerelési
anyagok, háztartási
gépek és azok
alkatrészei, keleti és



minőségű csapágyak,
villanymotorok
alkatrészeinek széles
választékát kínáljuk.
Vállaljuk épületek
villanyszerelését,
érintésvédelmi
felülvizsgálatát és
háztartási gépek
javítását.

66/386-358



Gazda Kisáruház



(a gyomai piactér mellett)

**Vetőmagvak, virághagymák,
fűmagok, elektromos fűnyírók,
motoros fűrészek
és minden ami
a növénytermesztéshez
és az állattenyésztéshez
szükséges!**



Szerda délutánonként
ingyenes szaktanácsadással
várja vásárlóit
és a gazdákat

Várfi András
agrármérnök.

Növényvédő tanfolyam

A Gyomai Gazdakör
Hunya Elek elnök szer-
vezésében még január-
ban növényvédő
tanfolyamot indított. A
tanfolyam - melyet Vár-
fi András növényvédel-
mi agrármérnök
vezetett - március 27-én
fejeződött be és az ered-
ményes vizsgát követő-
en 29 hallgató kapott
oklevelet, s ezzel joga-
sulttá váltak a II. forgal-
mi kategóriájú
növényvédőszer-
használatára.

**PVC,
padlószőnyeg,
tapéta**

*nagy választékban
kapható!*

Gellai Miklósné,
Gyomaendrőd, Fő út 29.
Telefon: 66/285-392

MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK, ÁLLATTARTÓK FIGYELEM!

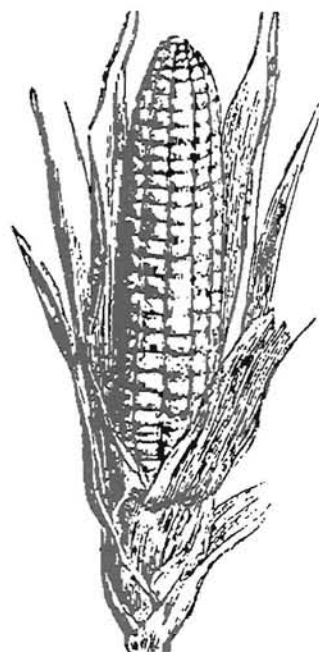
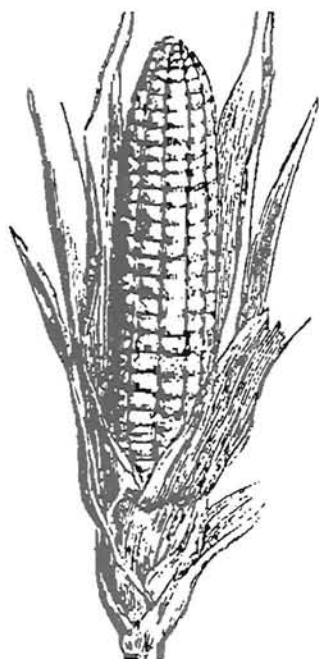
A tavaszi munkák elvégzéséhez vegye igénybe a
CSÁRDASZÁLLÁSI PETŐFI MG. TERMELŐSZÖVETKEZET
gépüzemének alábbi szolgáltatásait:

- * talaj-előkészítés
- * műtrágyaszórás
- * vetés
- * növényvédelmi
szolgáltatás.

**Korszerű technológia,
kiváló minőség,
kedvező szolgáltatási díjak.**

Várjuk megrendeléseiket!

Ügyintézőnk: *Valentínyi Zoltán*
5621 Csárdaszállás, Kossuth u. 13.
Telefon: 66/426-022, 426-033
Telefax: 66/426-056



INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Gyomaendrőd, Tanács u. 17. sz. alatt összkomfortos 4 szobás lakóépület eladó. Az udvarban összkomfortos melléképület. Érd.: 66/284-510

Kétszobás, gázfűtéses családi ház eladó. Lakótelepi csere is érdekel. Érd.: Gyoma, Bajcsy u. 13.

Gyomaendrőd, Bethlen u. 43. szám alatti 4 szobás, telefonos ház eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Érd.: Gyoma, Vásártéri ltp. 31/B/2. Tel: 30/312-035

Endrődön két és fél szobás, egyedi vízórás, parabolás, telefonos, villany és gázfűtéses földszinti lakás garázzsal eladó. Érd.: 66/386-347

Gyomai 80 m²-es 4 szobás, telefonos családi ház 1100 m²-es telken azonnali beköltözéssel eladó. Érd.: 17 óra után 62/487-097

Endrőd, Vasvári P. u. 7. szám alatt (Ridegváros) 3 szobás+konyha, fürdőszobás, telefonos régi típusú parasztház nagy portával eladó. Gázcsanak az udvarban. Érd.: 66/284-463, 284-578

Gyomaendrőd, Okt. 6. ltp-en 3 és fél szobás lakás eladó. Érd.: 18 óra után, 66/283-027

Gyomaendrődön 3 szobás, gáz- és vegyestüzelésű összkomfortos családi ház, nagy melléképülettel, garázzsal, rendezett környezettel eladó. Érd.: 60/481-277

Gyomaendrőd, Hősök u. 15. szám alatti 4 szobás, gáz-központi fűtéses ház gazdálkodásra alkalmas melléképülettel, 600 négyzetméterre osztható telekkel eladó. Érd.: 66/386-452, 66/282-456

Endrődön egy és fél szobás összkomfortos, telefonos ház nagy melléképülettel eladó. Érd.: Endrőd, Sugár út 132. Tel: 66/283-758

A Vásártéri lakótelepen 54 m²-es összkomfortos, telefonos, harmadik emeleti lakást kertes házra cserélnék. Érd.: 66/284-193

Endrődön 3 szobás, fürdőszobás, központi fűtéses tanya, telefonos bekötéssel lehetőséggel, kúttal, 1,5 ha földdel sürgősen eladó. Érd.: Leventé Györgyné, Gyomaendrőd, Fő út 58.

Gyomaendrődön első emeleti, 3 szobás, 85 m²-es lakás garázzsal eladó. Érd.: 66/386-456

Gyomaendrőd, Gárdonyi G. u. 71. szám alatt kétszobás, központi fűtéses lakás eladó. Irányár: 2,5 millió Ft. Érd.: a helyszínen.

Öregszőlőben összkomfortos ház olcsón eladó. Ugyanitt főnix palma kapható. Érd.: Gyomaend-

rőd, Polányi u. 50. Tel: 66/283-682

Két család részére alkalmas komfortos családi ház 3,5 millió forintért eladó. Érd.: 66/285-489

Összkomfortos, telefonos családi ház eladó ipari árammal, nagy gazdasági épülettel. Érd.: 17 óra után, 66/283-732

Gyomaendrőd, Mátyás u. 7. szám alatti összkomfortos ikerház egyik fele eladó. Érd.: Gyoma, Mátyás u. 8. Tel: 66/283-386

Régi parasztház sürgősen eladó. Víz, gáz van. Érd.: Endrőd, Kürt u. 1. Tel: 66/285-051

Eladó 3 szobás, gázfűtéses családi ház kis kerttel, melléképülettel. Érd.: Gyoma, Mátyás kir. u. 36.

Gyomán a Somogyi u. 15. szám alatt régi típusú családi ház nagy telekkel eladó. Érd.: 60/480-345

Gyomán a Mátyás kir. utcában kertes ikerház egyik fele eladó. Érd.: 60/480-345

Kicsi ház (egy szoba, egy konyha) eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Mikszáth u. 16.

Ikerház egyben vagy külön is eladó Gyoma, Mátyás kir. u. 7. szám alatt. Érd.: Az esti órákban 386-297, vagy munkaidőben a 283-386-os telefonszámon.

Sorházban 120 m²-es összkomfortos, padlófűtéses, telefonos lakás garázzsal eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Nyárszegi u. 9. Tel: 66/284-119

Kétszobás, összkomfortos családi ház eladó Gyomán a Hunyadi u. 32/1. szám alatt. Érd.: a helyszínen, vagy 66/283-419

Okt. 6. lakótelepen első emeleti 3 és fél szobás 84 m²-es, cirko-gázfűtésű lakás eladó. Érd.: Hornok, 06-1/266-1501

Öregszőlőben, Páskumi u. 11. szám alatti kétszobás, fürdőszobás, központi fűtéses ház eladó. Műhely, garázs gazdasági épületek, stb. Érd.: Gyomaendrőd, Zrínyi I. u. 22., vagy 66/283-143

Gyomaendrődön eladó 4 szobás, összkomfortos családi ház. Érd.: 66/285-963

Kétszobás, fürdőszobás ház eladó. Érd.: egész nap, Gyomaendrőd, Rákóczi u. 13.

Két család részére is megfelelő, különbejáratú, gázfűtéses családi ház eladó melléképületekkel, Gyomán a központban, Petőfi u. 26. szám alatt. Érd.: 66/284-042

Budapestben, VII. ker. Rózsa úton első emeleti, kétszobás, összkomfortos lakás eladó. Érd.: Pésó Béláné Öregszőlő, Szőlőkert 10.

Kétszintes, gázfűtéses, telefonos családi ház nagy melléképülettel eladó Gyoma, Bajcsy u. 28/1. szám alatt. Érd.: 66/284-042, 285-121

Központifűtéses, fürdőszobás, régi típusú kis ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vörösmarty u. 18. Tel: 66/282-089

Gyomaendrőd, Árpád u. 17/1. szám alatti telefonos, gázfűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen, egész nap.

KERT, TELEK

Siratói (csatornapartra nyúló) veteményes bérbeadó vagy eladó. Érd.: Mastaláné, Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. Tel: 66/386-479

Téliesített, vízparti, összkomfortos hétvégi ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Mátyás kir. u. 8.

A Fűzfás-zugban 300 négyzetméter kert, valamint két gázpala és 80 literes boylér eladó. Érd.: Barna Lajos, Gyomaendrőd, Rácz L. u. 3. Tel: 66/284-262

Gyomán a Siratói holtágnál vízparti telek eladó. Tel: 60/480-345

Gyomán a Hantokertben 450 négyzetméter belterületi ingatlan eladó. Érd.: 60/480-345

990 m²-es összközműves építési telek eladó a Bethlen G. utcában. Érd.: Gyoma, Hősök u. 5.

300 négyzetméter Körösparti kert a Fűzfás-zugban eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Sallai u. 12. este, Tel: 60/284-912

Dan-zugi vízparti zártkert, 928 m²-es, gyümölcsfákkal eladó. Villany van. Tel: 66/282-947

JÁRMŰ

Jawa Mustang típusú kismotorkerékpár olcsón eladó. Érd.: Buzsák Sándorné, Gyomaendrőd, Bajcsy u. 46/1. Tel: 386-452

Jó állapotban lévő 1500-as Polski eladó. Irányár: 120 ezer Ft. Érd.: Szarvas, Gyóni G. u. 22. minden nap.

1200-as Lada 77-es évjáratú, lejárt műszakival, üzemképes állapotban 50 ezer forintért eladó. Tel: 283-211

Jawa Babetta eladó. Irányár: 30 ezer forint. Érd.: 66/282-428

Wartburg kombi és Babetta eladó. Érd.: 285-502

126-os Polski Fiat érvényes műszakival 60 ezer forintért eladó. Érd.: 284-615

Renault Express körablakos 1991-es évjáratú személygépkocsi eladó. Érd.: 60/480-345

Eladó 120L Skoda első tulajdonostól, 3,5 LE kerttraktor, 2 db önetető (3000 Ft/db). Érd.: Gyomaendrőd, Fegyvernek u. 17. Tel: 66/285-364

Romet és Babetta kismotor eladó. Irányár: 21 ezer- 16 ezer Ft. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 38/1.

Avia, hosszúplátós, ponyvás (lejárt műszakival), üzemképesen, jó állapotban eladó vagy értékegyeztetéssel elcserélhető. Tel: 66/282-118

250 cm³-es kétéves Simson műszakival eladó, valamint motoros Sthil 28-35-ös láncfűrészhez új alkatrészek eladók. Érd.: 16 órától. 66/284-506

Eladó Simson Enduro segéd-motorkerékpár megkímélt állapotban, valamint egy 250 mm-es gyalogép. Érd.: Gyomaendrőd, Bocskai u. 21. Tel: 66/285-215

ÁLLAT

Törzskönyvezett fekete-fehér Alaszkai malamute kiskutyák eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Petőfi u. 68.

Pietrines sertés kan eladó. Kb. 120 kg. Érd.: hétvégén egész nap. Gyomaendrőd, Szélmalom u. 23.

Házörzöknek 5 hónapos fekete kan kutya, nagynövésű, ingyen elvihető. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 36. Tel: 66/283-745

MUNKA

Szellemi munkalehetőség hetenkénti fizetéssel. Már heti 5-6 óra szabadidővel is végezhető. Részletes információ a Kódex H. helyi munkatársánál. Tel: 66/285-874, Csapóné

Fegyvervizsgáló, vagyonőri igazolvánnyal, kutyával rendelkező biztonsági őr mellékállást keres. (Gyomaendrőd környékén.) Érd.: munkaidőben az OTP-ben, ill. a 66/284-790-es telefonszámon.

EGYÉB

Olcsón eladó kerékpár, fűnyíró, babakocsi, egylapos villanyrezsó, video, modern bukósisak. Érd.: 20/585-339

Jótállásos parabola antenna eladó vagy birkákra cserélhető. Érd.: Szabó Lászlóné Gyomaendrőd, Sallai u. 21. tel: 66/282-156

Endrődön a volt Béke Tsz irodaház eladó. Ugyanitt hűtőkamera, hűszipari ládák, rekeszek és villanykályha eladó. Érd.: Rácz István 30/670-018

64 m²-es üzlethelyiség fizetési könnyítéssel eladó Gyomán a Lévai u. 4. szám alatt (Piros malom). Érd.: Gyomaendrőd, Zrínyi M. u. 41/1. Tel: 66/283-145

Négy tagból álló szobaszekrény eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kazinczy u. 8. Tel: 66/285-696

Jó állapotban lévő Marco-Zing láda színű, 3 funkcióval babakocsi eladó. Érd.: 282-092

Jó állapotban lévő szürke, két-funkciós babakocsi eladó. Érd.:

APRÓHIRDETÉSEK

Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 6.
Tel: 66/284-245

20 db nagybálás lucernaszéna,
50 db gypszeána, 50 db szalma
eladó. Érd.: 60/384-797

Használt műanyag hűsípári
ládák, kis és nagy rekeszek,
kolbászöltő és hűtőkamra el-
adó. Érd.: Rácz István,
30/670-018

Gyomaendrődön a Liget Für-
dőben eladó 20 m²-es faház büfé
50 m²-es fedett terasszal. Érd.:
06-20/579-818

Kisbálás gypszeána eladó.
Érd.: 66/382-260

Telefonhoz csatlakozó vezeték
elkészítését, hosszabbítását vál-
lalom minden méretben, azonnal.
Érd.: Mraucsik, Gyomaendrőd,
Bartók u. 10. Tel: 66/285-149

Mély babakocsi eladó. Tel:
66/283-211

170 literes savanyító fakád tar-
tozókkal eladó. Ugyanitt Ba-
betta olcsón eladó. Érd.:
666386-440

Két fekete-fehér televízió, egy
(gázról, gépkocsi akkumulátorról,
hálózati áramról működtethető)
60 literes hűtőszekrény eladó.
Tel: 66/386-082

150 db kisbálás árpaszalma el-
adó. Érd.: Gyomaendrőd, Mik-
száth K. u. 49.

Színes tévék, videók javítását,
áthangolását vállalom, helyszí-
nen is. Érd.: 66/283-270

Újra megnyílt a Használtcikk-
kereskedés: szekrénysorok, ülő-
garnitúrák, mosógép, fűnyírók,
kerékpárok stb. kaphatók. Gyo-
maendrőd, Kiss B. u. 4.

Használt kerékpárok, konyha-
szekrények, rozsdamentes mosoga-
tók, kihúzható ülőgarnitúrák
eladók. Gyomaendrőd, Kiss B. u. 4.

Dissous+oxigén palackok el-
adók, teljes felszereléssel együtt.
Érd.: Buza Sándorné, Gyoma-
endrőd, Bajcsy u. 46/1. Tel: 386-
452

Robi 56 rotakapa, házilag ké-
szített billenős utánfutóval, vala-
mint fűnyíró, víz-szivattyú és
sorkihúzó kiegészítővel eladó.
Érd.: Buza Sándorné, Gyoma-
endrőd, Bajcsy u. 46/1. tel: 386-
452

Elvált 50-es nő férfiak ismer-
tetségét keresi. Lakás van. Tel:
66/284-608

Egy 6 KW-os hőtárolós vil-
lanykályha eladó. Tel: 66/284-
030

Kistraktörba való felújított
Pannónia motor eladó. Érd.:
Gyomaendrőd, Baross u. 24. az
esti órákban.

Vörös Proletár 1500-as eszter-
ga kompletten eladó. Irányár:
550 ezer Ft. Tel: 66/284-060

Felújított Trabant Combi eladó
és négyütemű Trabant Combit
vennék jó állapotban. 66/386-
617. Ugyanitt kutyanyírást vállal-
lok.

400 darab kisbála szalma el-
adó. Érd.: Gyomaendrőd, Hársfa
u. 10/1. Tel: 66/285-594

3 mázsa teherbírású, fék nélkü-
li utánfutót vennék. Tel: 66/311-
992, Csányi

Permetező, szőlőzúzó, szőlőp-
rés eladó. Érd.: Gyomaendrőd,
Petőfi u. 2. Tel: 66/282-037

ZHI MING KFT. Endrődi Kínai Boltjának tavaszi kínálata

plüss és sztreccs blúzok 1350 Ft-tól,
bizsublúzok 1500 Ft-tól, sportcipők
2200 Ft-tól, vászoncipők 400 Ft-tól,
széldzsekik 2600 Ft-tól,
szabadidőruhák 2500 Ft-tól

*Az Endrődi Kínai Bolt kellemes húsvéti ünnepeket
kíván minden kedves olvasónak!*

Húsvéti bútorakció!



DÁVID BÚTÓBOLT ENDRŐD
Hősök tere 7.
Telefon: 66/386-262

Szilvia ülőgarnitúra 3-2-1
(ágyá nyitható) 105.000 Ft
Heverő 19.900 Ft-tól
Francia ágy 42.000 Ft-tól

KÉT HÉT NYARALÁS KÉT SZEMÉLYRE SAN FRANCISCO-BAN ÉS HAWAII-N

2 x 1000 dollár költőpénzzel!

**Egyetlen Levi's farmerral
megnyerheted!**

Sorsolások: április 8., 15., 22., 30.

*Keressd a Levi's farmert
a Familia Üzletházban!*

Gyomaendrőd,
Bajcsy u. 53.



Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasók-
nak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik
be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell
beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy
borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500
Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem
vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon
tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....

Mérgek kalapácsos

Április elsején az Üveg-házban egy feldühödött hely-béli fiatalember kalapáccsal összetört két játékautomatát. A mérgek kalapácsos a rendőröknek azzal magyarázta tettét, hogy apja gyakran jár az Üveg-házba és a család pénzét a játégekbe dobálja. A fiatalember ellen eljárás indult, s pechére a kocsmában maradt még néhány ép gép.

Túri betörők

Március 19-én a gyomaendrődi rendőrök őrizetbe vettek egy mezőtúri fiatalembert, akit akkor egy a Peresi holtág melletti nyaraló feltörésével gyanúsítottak. Ám ahhoz kevés volt a bizonyíték, hogy a bíróság előzetes letartóztatásba helyezze, ezért szabadon engedték.

Ebben az ügyben tovább folytatták a nyomozást, így 23-án a gyomaendrődi rendőrök ismét őrizetbe vették a mezőtúri embert és a nála három évvel idősebb apósát. Eddig mintegy hatvan rendbeli hétvégi ház betörésének gyanúját sikerült bizonyítani, így őket a bíróság előzetes letartóztatásba helyezte.

Báli és történelmi táncok oktatása indul

Olyan diákok, felnőttek és házaspárok jelentkezését várjuk, akik kedvet éreznek a táncok iránt.

Bécsi keringő, rock and roll, argentin tangó, cha-cha-cha, palotás, francia négyes, csárdás.

Részvételi díj: házaspárok részére 2500 Ft/fő, egyedülállóknak 3000 Ft/fő.

Tervezett oktatási idő: 24 óra

Jelentkezni péntekenként 18 órától 19,30-ig rendezett órákon a 2. Sz. Általános Iskola tornatermében lehet, vagy a 66/285-363-as telefonszámon.

Oklatók: Wolf Tünde és Tímár Krisztián táncpedagógusok

SE SZÓ SE BESZÉD



Amatőr kaszkadőr

Igazi cirkuszi mutatványnak beillő jelenetet láthattak a Kálvin utca lakói március 30-án. Hangosbemondóval felszerelt piros Zsigulijával egy tollkereskedő járta a várost, amikor a Kálvin utcában váratlan esemény történt.

Egy ideggyógyászati kezelés alatt álló férfi ugrott a kocsihoz, s ki akarta rángatni járművéből a megszeppent kereskedőt, aki azonban inkább gázt adott. Az ideges helybéli viszont nem tágított: belekapaszkodott a Zsiguliba, s ezzel elkezdődött a vadnyugati filmekből már ismerős jelenet. A tollkereskedő majdnem egy kilométeren át vonszolta az ügyesen kapaszkodó embert, akinek egy döccenőnél elfáradtak az ujjai, s eleresztette a vörös Zsigulit, majd elterült az úttesten.

A tollkereskedő mintha mi sem történt volna, továbbhajtott s egy szemtanú állította meg a Szabadság tér közelében. A meghúzatott férfinak nem esett komolyabb baja, azonnal föl pattant a földről amikor a rendőrök meglátta, és gyorsan bevett egy marék gyógyszer. A kórházban rendbehozták, már ami a gyomrát illeti. Az amatőr kaszkadőr a kórházból azonban - se szó, se beszéd - eltűnt, azóta sem látták.

Marha akció

Nem mindennapi akcióban vehettek részt április elején rendőreink. Március 31-én éjjel állampolgári bejelentés érkezett a rendőrségre, miszerint három jól fejlett szürke marha szaporazza lépteit a Körösladányi úton Gyoma irányába. Mire a járőrök a helyszínre értek, a marháknak nyomuk veszett. Még aznap a mezőtúri rendőség felhívást tett közzé, hogy egy mezőtúri gazdától három szürke marha kóborolt el. Ezzel megkezdődött az április elseji szürke marha akció. Az állatokat ugyanis elsején Szarvas határában sikerült elfogni komoly rendőri akció nyomán, mert - mint megtudtuk - a három marha háromfelé szaladt, mikor a tányersapkásokat meglátták.

HASZNÁLT ÉS ÚJRUHÁZATI BOLT

Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

Nagy mennyiségű holland áru érkezett!

* * *

Gyomaendrőd, Hősök útja 44.

Használt és új ruhák mellett új fehérneműk és fürdőruhák nagy választékban bevezető áron!

Fürdőruhák 1950 Ft-ért!



Abban az esetben, ha sok a mondanivalója, lebeszélhet minket egy BENEFON SIGMA feléről.

Elvihető nettó 19.950,-Ft azaz bruttó 24.938,-Ft

Abban az esetben, ha kitartó partnerre vágyik, a MAXXON MX 2450 akciós áron kapható!

Nettó 17.900,-Ft, bruttó 22.375,-Ft

Minden esetben 06-60 társ a társalgásban!

Egyszerűen nagyszerű a NOKIA 3110SL készülék és kártya:

Nettó 19.600,-Ft bruttó 24.500,-Ft

Készülj a váratlanra: az ALCATEL SL készülék és kártya Nettó 14.800,-Ft bruttó 18.500,-Ft

Villtech Műszaki Bolt Gyomaendrőd, Fő u. 149. Tel: 66/386-457, 30/476-624

GYOMA-
ENDRŐDI **SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel./Fax.: 386-479

Kiadó: a Reklime Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérigazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

Lemondott a kazángyár ügyvezetője

A Hőtechnikai és Gépipari Kft. ügyvezetője, **Gellai Attila** május elsejével lemondott tisztségéről és - közös megegyezéssel - távozott a 102 alkalmazottat foglalkoztató cégtől. A lemondás okairól és az elmúlt évek munkájáról kérdeztük Gellai Attilát, akit még 1993-ban bízott meg a kazángyár vezetésével az Állami Vagyonügynökség. A cég 1993 szeptemberében kelt el, s ekkor az új tulajdonosok választották a privatizált üzem ügyvezetőjévé.

- Az 1993-as év a gázzsákma csúcsa volt: több mint húsz ezer gázkészülékert adtunk el. Ezt követően az értékesítés és a gyártás is folyamatosan csökkent a gázprogram lelassulása, a gázszolgáltatók privatizációja, s nem utolsósorban a vásárlóerő csökkenése miatt. Ugyanakkor fokozatosan túlkínálat alakult ki, több kis cég kezdett el gázkészülékeket gyártani, s emellett rengeteg külföldi, például olasz kazán került a magyar piacra. Mindez nemcsak a Hőtechnikát, hanem a többi hazai kazángyártót is érintette - mondja Gellai Attila.

A gyomaendrődiek komoly fejlesztésekbe kezdtek, hogy állják a piac kihívásait. 1993-ban 10 féle termékük volt, majd egy három éves fejlesztőmunka eredményeként négy készülékcsaládot alakítottak ki, s ez több mint 80 féle kivitel jelent.

- A termékfejlesztés mellett kialakítottuk az ISO 9001 minőségbiztosítási rendszert, amit eleinte szinte mindenki ellenzéssel fogadott. A dolgozók főlegesen nyűgnek érezték, hiszen mindenkinek pontosan adminisztrálni kellett még a présgép mellett is, hogy ki, mikor, mit gyártott, s azt hányszor ellenőrizte. Az egyre inkább idényjellegű gázkészülékgyártás mellett egyéb bérmunka jellegű lemezmezmunkálással is foglalkozunk, s a nagyobb megrendelőink is értékelik minőségbiztosítási rendszerünket, hiszen a bevezetett minőségbiztosítási rendszer garanciát jelent arra, hogy a megrendelő, a vásárló tőlünk megfelelő minőségű terméket kap - beszél a fejlesztésekről Gellai Attila.

(folytatás a 9. oldalon)

Éljen május elseje!

Képes összeállításunk a 2-3. oldalon



Minden pénteken és szombaton

DANCE PARTY

minden stílusban a

T-BOY DISCOBAN

Májusban a belépés

LANYOKNAK INGYENES

fiúknak 200 Ft



7. ÉVF. 5. SZÁM 1998. MÁJUS ÁRA: 69 Ft

GYOMA-
ENDRŐDI **SZÓ-**
BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Választás '98. május 10.



Domokos László
(FIDESZ-MDF)



Gombkötő Sándor
(Új Szövetség)



Misur György
(Független)



Molnár Pál
(MIÉP)



Mészáros László
(FKGP)



Simon István
(Munkáspárt)



Szendrei Éva
(SZDSZ)



Szöllösi Istvánné
(MSZP)



Tímár Vendel
(KDNP)

Bár a reggeli borongós időjárás nem sok jóval kecsgettette a gyomaendrődi polgárokat, kilenc óra tájban mégis kisebb tömeg várta a sportszarnok előtt az első műsorszámot. Hangya Peti és Tücsök Imi zenés gyermekműsora még a napot is előcsalogatta a felhők mögül. Mire Kálmán Ilona néptáncos belekezdett műsorába, már több ezer szál méretes sültkolbász és több hektó sör talált gazdára.

A sportszarnok által szervezett programnak köszönhetően a csarnok előtt feiállított színpad sosem volt üres: egymást érték a jobbnál jobb műsorszámok. Igazi nemzetközi majális volt a mostani, hiszen a Svédországban élő Kruchió házaspárnak köszönhetően városunkban vendégeskedett egy svéd néptáncgyűttes, melynek tagjai bemutatták hogyan ropják a táncot az északi népek. Testvérvárosunk, Nagyenyed román mezőgazdasági iskolájának küldöttsége is megérkezett április utolsó napján, így ők is résztvettek a munka ünnepe.



A gyomaendrődi majálistozók

Éljen május elseje!

Délután a zenés kabaré után a békéscsabai fitnessközpont hölgyeinek bemutatója vonzotta különösen a férfiakat a

színpad közelébe. A majorette bemutató után a Komédiás kör komédiázott, majd a zenekarok kapták meg a mikrofont. A hajna-

lig tartó utcabál után reggelre az eső is eleredt, de ez már senkit sem zavart, hiszen a májusi eső aranyat ér...

Köszönet

Megköszönöm mindazoknak akik az 1998. május 1-i programhoz támogatást nyújtottak és ezzel több ezer polgár szórakozását segítették elő.

Babos Lászlóné
a városi sportszarnok igazgatója



Színpadon a Komédiás Kör



A svéd táncosok



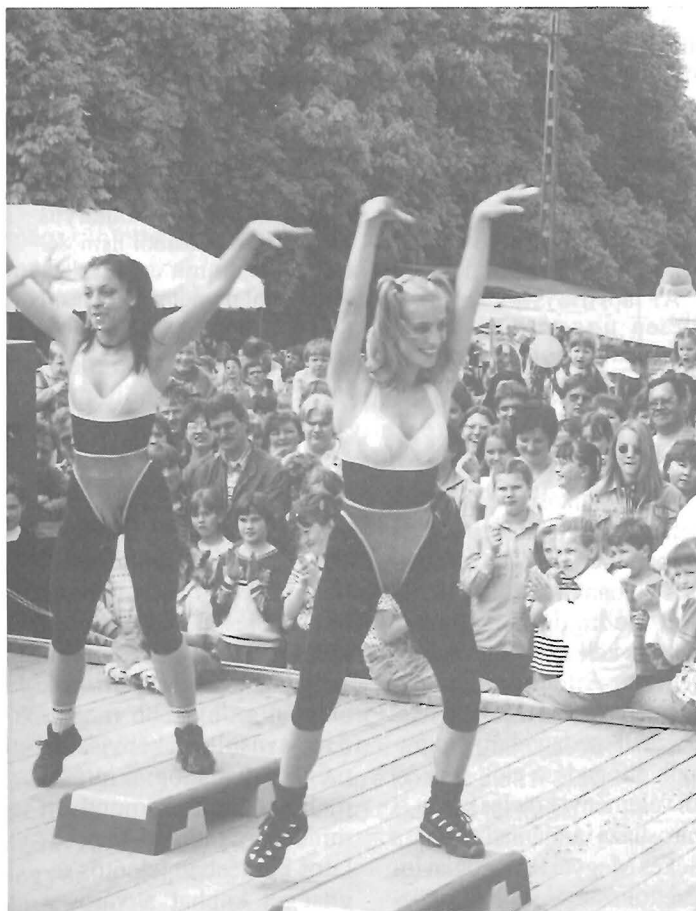
Egy-két méretes májusi kolbásszal már jól lehetett lakni



Hangya Imi és Tücsök Peti gyermekműsora



A gyomaendrődi majorette-csoport



A csabai fitness-központ lányai a színpadon

Kábeltévé

Úgyis mondhatnánk, hogy a város életében történelmi eseménynek lehettek szemtanúi április utolsó napjaiban a Kolmann lakótelep 29 lakásának a lakói, ahol ezekben a napokban már a kiépített kábelhálózaton érkezett az adás.

A Kolmann telepi lakótömb tetején elhelyezett antennák az alábbi magyar nyelvű műsorokat juttatják el kábelen a lakásokba: MTV 1, MTV 2, TV 2, RTL Klub, Duna TV, Szív TV, TV 3, M-SAT, Spektrum TV. A felsoroltakon kívül két angol nyelvű csatornát - Cartoon Network, Eurosport - és hét német adót - RTL, RTL 2, Pro 7, SAT 1, VOX, VIVA, VIVA 2 - láthatnak mindazok, akiknél bekötötték a kábelhálózatot. A magyar nyelvű Z+ nevű magyar zenei csatorna, valamint az Eurosport magyar hangja akkor lesz fogható, ha a bekötött háztartások száma eléri a négyszázat.

A helyi csatorna május második felében indul,

egyenlőre a helyi információkat és hirdetéseket közlő képűséggel valamint kísérleti adásként hetente egy alkalommal az elmúlt évek gyomaendrődi eseményeiről láthatnak bejátszásokat a kábeltévé előfizetői.

Több utcában folyik a kábeltévé szervezése. Szűcs Imre vállalkozó, a hálózat kiépítője elmondta, hogy azokban az utcákban kezdenek hozzá a kábelhálózat kiépítéséhez, ahol a jelentkezők száma az 50 százalékot eléri. A kiépítéssel kapcsolatban keressék Szűcs Imrét a 30/217-346-os telefonszámon, vagy Dusek András RTV-műszerészt a 66/386-828-as telefonszámon.

Levél Puskás László Tanár Úrnak!

Kedves Tanár Úr!

Május van, s újra közeleg a Pedagógusok Napja, június első vasárnapja. Szeretettel gondolunk tanítóinkra, tanárainkra. Ki volt a legkedvesebb, kitől kaptuk a legtöbb biztatást, ki volt a legszigorúbb, a legemberségesebb? Önmagunknak felelünk ezekre a kérdésekre. Én is ezt teszem.

Minden tanáromra szeretettel és hálával gondolok, de arra aki "VEZÉREM" lett életem, pályám alakulásánál, aki példaképem, aki az igazi pedagógust személyesíti meg, annak most itt szeretném köszönetemet kifejezni.

Köszönöm az útravalóul kapott jótanácsokat, azt a szeretetet amellyel végigkísérte eddigi életemet. Hálás vagyok az odaadó oktató-nevelő munkájáért, köszönöm az intő szót, a figyelmeztetést és köszönöm a büntetéseket is. Ma már tudom, hogy minden amit tett és mondott a tanítványnak szólt és csak jót akart.

Önfeláldozó munkájáért, szakmai tudásáért ugyan kiüntetését még nem kapott, de most volt tanítványai nevében szeretném átadni a pedagógus pálya legnagyobb, legszebb kitüntetését: a megbecsülésünket, hálánkat, szeretetünket. Jó egészséget és még hosszú életet kívánunk! Köszönjük Laci bácsi!

A volt tanítványai nevében:
Halászné dr. Balogh Erzsébet

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Eladták a részvényeket

A képviselő-testület még márciusban döntött az önkormányzat tulajdonában lévő 42 millió 790 ezer forint összértékű TITÁSZ-részvények értékesítéséről 100 százalék alsó és 120 százalék felső limit határral. Egyben megbízták a polgármestert, hogy a legjobb ajánlatot tevő bróker-céggel kössön szerződést. E döntés idején a különböző brókercégek vételi ajánlata 90-95 százalék között mozgott, majd napról-napra nőtt az árfolyam. Április 6-án az ajánlat 135 százalékkal kezdődött. A Casline Bróker Értékpapír Rt. - ez a társaság vásárolta meg a

Dégáz részvényeket is - még ezen a napon 140 százalékon tett ajánlatot, melyet a polgármester elfogadott. A TITÁSZ részvényekért kapott 59 millió 906 ezer forintot hat hónapra lekötötte a város.

Műsorfüzet havonta

Gyomaendrődi Programfüzet címmel új kiadványt jelentetett meg a Katona József Városi Művelődési Központ. A fennállásának 45. évfordulóját idén ünneplő művelődési központ munkatársai hónapról-hónapra összegyűjtik a város kulturális és sportprogramjait, s ezt a Gyomai Kner Nyomda Rt. segítségével 2000 példányban megjelenetik. Az ingyenes terjesztésű kiadvánnyal a lakosság és a városba látogatók tájékoztatását próbálják segíteni.

Állásbörze

A Gyomaendrődi Munkaügyi Kirendeltségen április 28-án állásbörzét rendeztek a körzetben lévő 82 regisztrált pályakezdő részére. Összesen 45 munkáltató 148 állást kínált a fiatalok részére.

A börze napján támogatás nélkül elhelyezkedett 2 fő, támogatással pedig 29 fő.

A tanfolyamokra jelentkezettek száma 25 érdeklődőből 8 fő. Jogi tanácsadáson részt vett 2 munkáltató, 9 pályakezdő. Képzési tanácsadáson 35 pályakezdő, pszichológiai tanácsadáson pedig 14 pályakezdő vett részt.

A kirendeltség ezúton köszönti a szponzori támogatást nyújtó munkáltatók hozzájárulását, amelyet a börze színvonalasabbá tételéért nyújtottak.

Kórházi eset

A képviselő-testület a közelmúltban már foglalkozott a mezőtúri kórház kérelmével. Az intézmény 700 ezer forint támogatást kért volna Gyomaendrődtől, ám a támogatást a képviselők nem szavazták meg, mondván a gyomaendrődi betegek nagy része a jobban felszerelt, s a betegfelvételi körzetet ellátó békéscsabai kórházba kerül, másrészt a mezőtúri kórház további sorsáról, fennmaradásáról még nincs döntés.

Dávid István munkáspárti képviselő döntéssel nem értve egyet, aláírásgyűjtésbe kezdett. Negyven lakó nevében kérelmet nyújtott be az önkormányzathoz, hogy a város mégis biztosítson az ideai költségvetésben 700 ezer forintot a mezőtúri kórháznak. Dávid azzal indokolta kérését, hogy bár őt még soha nem vitte mentő kórházba, de tény, hogy a mezőtúri kórház közelebb van mint a csabai, így akit a megyeszékhelyre visznek, az meg is halhat a hosszú úton.

Dr. Gedei Margit városi főorvos ezzel kapcsolatban elmondta, hogy sürgős esetben, ha a mentő Mezőtúrra viszi a súlyos beteget, onnan úgy is a jobban felszerelt szolnoki kórházba küldik tovább. S Szolnok már messzebb van mint Békéscsaba. Egyébként pedig aki a mezőtúri kórházba jelentkezik betegként azok után a kórház állami finanszírozást kap.

Az április 30-i testületi ülésen újra tárgyalt témához adatokat is gyűjtött a főorvos asszony. E szerint

az idei év első két hónapjában összesen 11 esetben vittek Mezőtúrra gyomaendrődi beteget: a szülészetre 6 nőt, a sebészetre 3, a belgyógyászatra pedig 2 beteget vitt a mentő. A jelenleg érvényben lévő beteg-beutalási rend szerint Gyomaendrőd lakosságának fekvőbeteg ellátási szolgáltatója a békéscsabai és a gyulai kórház. Ilymódon nem indokolt a mezőtúri kórház támogatása. Ennek ellenére a képviselők úgy döntöttek, hogy 100 ezer forint támogatást nyújtanak a mezőtúri kórháznak.

A támogatási kérelmet benyújtó Dávid István ezt nem szavazta meg, s végső nekikeresésében durván nekironított dr. Gedei Margit főorvos asszonynak, akit sikkasztással is megvádolt. A szónoki képességekkel legkevésbé megáldott képviselő homályos megfogalmazásaiból nem derült ki vajon mit ért az alatt, hogy mint mondta: "Vigyázni kell arra, hogy a számlák fedjék a valóságot...!"

H. E.

Pedagógiai programok

A közoktatási törvény rendelkezése értelmében ez év szeptember 1-től az iskolának a fenntartó által elfogadott pedagógiai program alapján kell az oktatómunkát végezni. A fenntartó, az önkormányzat az iskolák által készített pedagógiai programok elfogadása előtt szakértői véleményt köteles kérni. A városháza árajánlatot kért a Békés Megyei Pedagógiai Intézetől és egy szolnoki közoktatási szakértőtől. Az

előbbi 480 ezer forintért, az utóbbi 300 ezer forintért vállalta a város fenntartásában működő négy iskola oktatási programjának értékelését. Bár a pénzügyi bizottság az árajánlatok alapján az olcsóbb megoldást javasolta, a képviselők mégis a pedagógiai intézet mellett döntöttek, mondván minden oktatással kapcsolatos kérdésben jelentős segítséget kaphat a város a megyei intézettől.



Május közepén nyit a strand

Csúszdaügy a testület előtt

Mint az a legutóbbi önkormányzati ülésen kiderült, a képviselő-testület tagjai között több csúszdai-pari szakértő is található. Minderre akkor derült fény, amikor a Liget Fürdő beadványáról tárgyaltak a képviselők.

A felújított strand színvonalát és látogatottságát jelentősen növelhetné egy vízcúszda megépítése. Ehhez azonban 4-6 millió forintba lenne szükség. A fürdő vezetése ezért kérelemmel fordult az önkor-

mányzathoz, hogy amennyiben a beruházás megvalósítására találnak befektetőt, úgy vállalkozási alapon épülhessen meg a csúszda.

A csúszdát tehát megépítené egy vállalkozó, a fürdő 5 évig biztosítaná a területet, vizet és az energiát térítésmentesen, s ez idő alatt a bevétel a vállalkozót illetné meg. Öt év után a hasznon a fürdő és a vállalkozó osztozna.

A téma nem várt vitát kavart. *Dávid István* képviselő természetesen azonnal nemtetszését fejezte ki, s javasolta, hogy inkább a város építsen csúszdát, s

így az összes bevétel a város kasszájába folyna be. Dávid képviselő olyan vehemenciával ecsetelte az általa javasolt megoldás előnyét, hogy talán még a csúszdaőrri állást is bátran vállalta volna.

A csúszda-ügyhöz többen hozzászóltak, volt aki a csúszdaépítés pontos költségeire, mások egy csúszás árára voltak kíváncsiak. A képviselők végül elfogadták a fürdő javaslatát azzal, hogy a fürdő a csúszda üzemeltetése miatt jelentkező többletköltségre önkormányzati póttámogatást nem igényelhet. **H. E.**

Dízsírhelyek

Gyomaendrőd Városi Jogú Nagyközség Tanácsa még 1984-ben hozott rendeletet arról, hogy a köztemetők frekvenciáltabb részét dízsírhelyek számára kell fenntartani. Ezt a rendeletet 1991-ben megszüntette az önkormányzat azzal az indokkal, hogy „a demokratikus társadalomban nem indokolt megkülönböztetést tenni ember és ember között, a kiemelkedő érdemeket nem a személy halálakor, hanem még életében kell elismerni.”

A képviselő-testület április 30-i ülésén újra előkerült e téma. Ennek oka, hogy a közelmúlt egyik halálesete (Hunya Alajosné) ismét felvetette annak szükségességét, hogy legyen a temetőben olyan terület, ahová azokat temethetik, akik munkásságuk során az

átlagosnál többet tettek a városért, s emiatt közmegebecsülés övezte személyüket, esetleg életművük elismeréséül magas helyi kitüntetésben részesültek.

A gyomai köztemetőben a D, az endrődiben az E parcellában jelöltek ki e célra területeket. Ide azokat temethetik, akik Gyomaendrőd Város Díszpolgára címben, vagy Gyomaendrődért Kitüntetett Emlékplakettben részesültek. A dízsírhelyre történő temetés az elhunyt családjának egyetértésével történhet. A díszpolgári címben részesültek esetében a város díjmentesen biztosítja a sírhelyet, míg más esetben e költségek a temető családot terhelik.

Épül a MOL-kút

A sorompó mellett lebontott gázcseretelep helyén MOL 2000 típusú benzinkút épül. A beruházás április 16-án kezdődött, s a tervek szerint 12 héten belül a műszaki átadásra is sor kerül. A benzinkút építésekor a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően természetesen a szennyvízelvezetést is meg kell oldani. Mivel azon a részen a hálózat nincs kiépítve, ezért 240 méternyi szennyvízvezetéket kell kiépíteni a leendő benzinkút bejáratától a Zrínyi utca sarkán lévő átemelőig. A költségek egyik felét - 2 millió forintot - a MOL állja, a másik felét a város és a hét érintett ingatlan tulajdonosai adják össze.

**Hirdetésfelvétel:
66/386-851, 20/669-855**

INGYENES APRÓ

HÁZ, LAKÁS

Endrőd központjában egy üres, kertessel rendelkező ház hosszú távra, garantált fizetőképességgel kiadó. Érd.: 68/312-015, este.

Nagycsaládnak nagy lakás! Tetőtérbeépítéses 117 m²-es családi ház lakásnak, vagy irodának egyaránt alkalmas, eladó. Gyoma. Katona J. u. 2/1. (3,5 millió Ft) Lakótelepi csere beszámít, békéscsabai cseremegoldás. valamint minden ajánlat érdekel. Érd.: hétköznap dr. Kulcsár László ügyvédnél, hétvégén a helyszínen.

Gyomán a Mátyás király u. 7. szám alatti ikerház egyik fele eladó. Érd.: 66/386-287 este, vagy napközben a 66/283-386-os telefonszámon.

64 m² üzlethelyiség fizetési könnyítéssel eladó Gyomán a Lévai u. 4. szám alatt. (Pirosmalom) Érd.: Gyoma, Zrínyi u. 41/1. Tel: 66/283-145

Vásárolnék 1. vagy 2. emeleti lakást a Vásártéri lakótelepen. Ajánlatokat a 283-732-es telefona kérek 17 óra után.

Gyomán a Zalka Máté u. 14. szám alatti ház nagy telekkel eladó vagy lakótelepire cserélhető. Érd.: Gyomaendrőd, Tanács u. 14. este 6-tól. Tel: 66/284-519

1963-ban épült gáz-központifűtéses kettoszobás ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kiss B. u. 2/1. Tel: 66/386-707

JÁRMŰ

Trabant kétütemű, friss műszakival, új gumival, vonóhoroggal 135 ezer forintért eladó. Érd.: 66/386-972

Yamaha Champ robogó 70 ezer forintért, valamint piros-fehér konyhaszekrény 25 ezer forintért eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 2/2. Tel: 66/283-105

ÁLLAT

Kék és barna szemű, rajzos, törzskönyvezett husky kiskutyák eladók. Érd.: 66/386-326

Méhcsaládok eladók 10 NB kereten 15 ezer Ft/család. 24 keretes NB kaptárral: 20 ezer Ft/család. Érd.: 66/386-972

EGYÉB

Eladó új utcai rokkantkocsi, valamint fekete-fehér tévé. Érd.: 66/285-588

Faliszőnyegek, ágytakarók, falvédők, szőnyegek a készítőtől! Olcsó áron rendelésre is. Érd.: Gyomaendrőd, Zrínyi u. 43. Tel: 66/283-146. 10-20 óráig.

Keresek olyan Wartburggal rendelkező, lehetőleg nyugdíjas személyt, aki esténként személyszállítást vállalna. Tel: 66/386-815

Hálószoobabútor és konyhaszekrény eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Tanács u. 14. este 6-tól. Tel: 66/284-519

Eladó 24" gyermekkerékpár, gyermekroller, bontott ablak, tolóajtó. Érd.: 66/282-037 Gyoma, Petőfi u. 2.

TZ4- K traktorra szerelhető fűkasza eladó. Irányár: 80 ezer forint. Érd.: Gubucz, Gyoma, Zrínyi u. 35/1. Tel: 66/284-775 (este)

220 V-os betonkeverő eladó. Érd.: 66/284-775 (este)
Használt A/3-as fénymásoló eladó. Érd.: 20/566-407

Építkezőknek három méteres ducolásra alkalmas fenyőronk 500 Ft/db áron eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. A/B II/5.

Háromfunkciós ROAL típusú babakocsi megkímélt állapotban eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. A/B. II/5.

Új Szövetség Magyarországért

Gombkötő Sándor:

„Nemzeti összefogást hirdetünk”

- Az Új Szövetség Magyarországért egy olyan kezdeményezés, amelyre hazánkban eddig még nem volt példa. Nem állunk sem a bal, sem a jobb oldalon, hanem a nemzeti összefogás szükségességét tűztük zászlónkra - mondja G. Nagyné Maczó Ágnes az Új Szövetség elnöke, aki Gyomaendrődön április 17-én mutatta be az 5. számú választókerületben indított jelöltjét, a szarvasi Gombkötő Sándort (59).

A jelölt egyébként orosházi születésű, s családjuk 1952-ben költözött Szarvasra. Büszkén említi, hogy 35 éven át dolgozott egy munkahelyen, a vízügyi igazgatóság egyik öntözőtelepén. Jelenleg mezőgazdasági vállalkozóként 55 hektáron gazdálkodik.

Politikai pártnak csak a kisgazdapártnak volt tagja. Hét évig vezette a szarvasi szervezetet, majd nyolc hó-



Gombkötő Sándor

nappal ezelőtt kilépett a pártból. Mint mondja, azt tapasztalta, hogy sem a megyei, sem az országos központban nem úgy mennek a dolgok, ahogy kellene.

- Nem én távolodtam el a kisgazdapárttól, hanem a párt távolodott el tőlem, s mindazoktól, akik az utóbbi időben elfordultak a kisgazdáktól - mondja Gombkötő Sándor, aki G. Nagyné dr. Maczó Ágnes elnöknasszony felkérésére vállalta a jelöltséget, s most mint párton kívüli az Új Szö-

vetség jelöltjeként indul a körzetben.

Gombkötő Sándor programjában hangsúlyozza, hogy a térség mezőgazdasági jellegéből adódóan az itteni lakosoknak ez az egy útja van a megélhetéshez. Támogatni kell a feldolgozóipart, új munkahelyeket kell teremteni és rendkívül fontos az elmaradott térségek, települések infrastruktúrájának fejlesztése.

- Az Új Szövetség programjának legfontosabb eleme, hogy a családokat helyezik előtérbe. Minden polgárnak joga van a biztos megélhetéshez. A szövetség bevezetné a családi jövedelemadót, az ingyenes oktatást és a férfiak 60, a nők 55 éves korukban mennének nyugdíjba, így hamarabb átadva a munkahelyeket a fiatal generációnak. Az ingyenes oktatás mellett meghirdetjük az iskolaépítő programot, hiszen a legnagyobb profitot gyermekeink taníttatása hozza - hangsúlyozza Gombkötő Sándor.

A jelölt elmondta azt is, hogy szövetsége a Nagyatádi



G. Nagyné Maczó Ágnes köszöntik a gyomaendrődi előadása előtt

Szabó István gazdaprogramjának talaján áll, akár az oktatáshoz, akár az alkotmányossághoz való viszonyukat nézzük.

- Az elmúlt év végén megalkult Új Szövetség Magyarországért mozgalom a nemzeti összefogást hirdeti és a keresztény erkölcsi értékrend, valamint az egyetemes népi politizálás megvalósulását tűzte zászlajára - mondta végül Gombkötő Sándor.

H. E.

PIKTOR BOLT

Festékek,
lakkok, ragasztók,
ecsetek,
szerszámok,
zárak, linóleumok,
padlóburkolók



Gyomaendrőd,
Fő út 204.

VAN MÁS VÁLASZTÁS:

Gyomaendrődön is!

Menjen el május 10-én szavazni
a FIDESZ-MDF
képviselőjelöltjére,

Domokos Lászlóra!



MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT

Választási fórum

Szerkesztőségünk április 23-án a Katona József művelődési központban választási fórumra hívta meg az 5. számú választókerület kilenc képviselőjelöltjét, akik közül hatan fogadták el meghívásunkat. Szöllősi Istvánné (MSZP), dr. Szendrei Éva (SZDSZ), Gombkötő Sándor (Új Szövetség), Domokos László (Fidesz-MDF), Mészáros László (FKGP) és Molnár Pál (MIÉP) válaszolt a közönség kérdéseire.

Magyar Igazság és Élet Pártja

Molnár Pál

A legfiatalabb képviselőjelölt

Molnár Pál (31) szarvasi születésű és Szarvason élő fiatalember Magyar Igazság és Élet Pártja jelöltje az 5. számú választókerületben. Nős, felesége pedagógus. A fiatal képviselőjelölt általános ápoló és aszisztens képzést szerzett, jelenleg a Debreceni Orvostudományi Egyetem Főiskolai Karán másodéves hallgató levelezőn.



Molnár Pál

- A rendszerváltás után a szarvasi újtemplomi evangélikus gyülekezet visszakapta régi, romos ingatlanait, amelyek felújításánál én is segítettem a kőművesek mellett. Amikor elkészült az első szeretetotthon, megkért a lelkes, hogy maradjak ott ápolónak. Igent mondtam, s később az otthon vezetője lettem...

- *Hogyan került a politika közelébe?*

- Korán elkezdett velem foglalkozni a politika. Láza-
dozó ifjúként gyakran kerültem összetűzésbe a

rendőrséggel. Koholt vádakkal perbe fogtak és hat hónap felfüggesztett börtönbüntetésre ítélték. Pár évvel később újra bíróság elé állítottak: nyolc hónap felfüggesztett letartóztatás elleni erőszak miatt.

- *Mit csinált? Talán verte a rendőröket?*

- Nemzeti dalokat énekelünk az utcán. Egyszer március 15-re fáklyás felvonulást szerveztem, ahol harminc fiatal gyűlt össze, végül csak öten mertünk végigvonulni a városon. Persze

rögtön lekapcsoltak a rendőrök. 1990 áprilisában kaptam amnesztiát.

- *Ön 1990-ben részt vett az MDF kampányában...*

- Bár nem voltam tagja a pártnak, mégis segítettem a kampányban, hiszen szimpatikus volt számomra a „Tavaszi nagytakarítás” és a „Taváris konyec!” szlogenek. Azután pár évvel később csalódnom kellett: mindenki maradt a helyén, az MDF paktumot kötött az szabaddemokratákkal... Így aztán mentem én is azokkal a népnemzetiekkel, akik kiváltak az MDF-ből. Itt Szarvason 1994-ben alakult meg a MIÉP a kezdeményezésemre. Jelenleg hét tagja van a szervezetnek.

- *Milyen esélyekkel vállalta a jelöltséget?*

- Eredetileg nem én voltam a MIÉP jelöltje ebben a választókerületben, hanem Csete György, Kossuth-díjas építész. Ő azonban a felkérést udvariasan elutasította. Szerettünk volna jelentős, neves személyiséget találni, ám ez nem sikerült. Így a

gyomaendrődi és a szarvasi szervezetek tagjai engem kértek fel. Reméltük, hogy összegyűjtjük a kopogtató-cédulákat, segítve ezzel is a MIÉP-et, hogy országos listát állíthasson. Ez sikerült...

H. E.

Képviselő-jelöltek

Domokos László
(Fidesz-MDF)

Gombkötő Sándor
(Új Szövetség)

Misur György
(független)

Molnár Pál
(MIÉP)

Mészáros László
(FKGP)

Simon István
(Munkáspárt)

Szendrei Éva
(SZDSZ)

Szöllősi Istvánné
(MSZP)

Tímár Vendel
(KDNP)

Gyomaendrőd szavazókörei

1. Gyomaendrőd, Liget-Fürdő, Erzsébet liget (Hajléktalanok részére kijelölt hely.)
2. Gyomaendrőd, gimnázium, Hősök útja 43.
3. Gyomaendrőd, általános iskola, Fő út 181.
4. Gyomaendrőd, általános iskola, Sallai u. 2.
5. Gyomaendrőd, Katona József Műv. Ház, Kossuth út 9.
6. Gyomaendrőd, zeneiskola, Rákóczi utca 19.
7. Gyomaendrőd, általános iskola, Kisréti utca 27.
8. Gyomaendrőd, Közútkezelő KHT., Bánomkerti út 1.
9. Gyomaendrőd, Városi Könyvtár, Kossuth utca 50.
10. Gyomaendrőd, óvoda, Vásártéri lakótelep
11. Gyomaendrőd, óvoda, Fő út 85.
12. Gyomaendrőd, ipari szakképző iskola, Selyem út 124.

13. Gyomaendrőd, Szt. Gellért Kat. Ált. Isk., Selyem út

14. Gyomaendrőd, ált. isk. diákotthon, Fő út 42.

15. Gyomaendrőd, óvoda, Selyem út 101.

16. Gyomaendrőd, speciális iskola, Fő út 5.

17. Gyomaendrőd, óvoda, Blaha Lujza út 8.

18. Gyomaendrőd, Nagylaposi Idősek Kl., Mester utca 19.

19. Gyomaendrőd, Községi Ház, Blaha Lujza út 21.

20. Gyomaendrőd, Öregszőlői Idősek Klubja, Kondorosi út 1.

A fenti szavazóhelyeken reggel 6-tól este 19 óráig lehet szavazni. Az Interneten a www.valasztas.hu címen részletes adatokhoz juthatnak az érdeklődők 19 óra után, de 2 óra tájban a városházán is adnak információkat.

Számítógépasztalt

a

**SZÁM
PROG**

Kft-től!

Junior asztal (85x75x65)
16.000 Ft + áfa

Kombi asztal
(109x75x65)
20.000 Ft + áfa

Multi asztal (119x75x65)
24.000 Ft + áfa

**SZÁMPROG
SZAKÜZLET**
Békéscsaba,
Szabadság tér 12-14.

Társastáncos eredmények

A Rumba Táncsport Klub az elmúlt év november 22-én ünnepelte fennállásának 25. évfordulóját. A rendkívül sikeres és nagy tömeget vonzó rendezvényt követően a táncosok a sikertől és az élménytől lelkiileg feltöltődve készültek az következő fellépésekre és versenyekre. A jubileumi rendezvényt követő hétvégén Debrecenben C osztályos táncversenyen Farkas Tamás – Jenei Éva 6. helyezéssel míg Pelle András – Kurilla Enikő 2. helyezéssel járult hozzá a klub eredményeihez.

Az év vége több rendezvényen való fellépés keretében telt el. Sok éves szponzori kapcsolat keretében a Raichle Sport Kft. valamint a Corvo Bianco Schuh Bt. évváró rendezvényén, továbbá a Dreher Söröző szilveszteri bálján adtunk műsort. Az 1998-as évet a hagyományos félévzáró bemutatóval nyitottuk meg, amelyet versenyek, valamint hazai és vidéki fellépések sorozata követte.

A novemberi jubileum óta több mint harminc alkalommal léptek fel táncosaink bemutatókon és táncversenyeken. Ezen időszak alatt megfordultunk az ország szinte minden táján. Eger, Szentes, Füzesgyarmat, Szeghalom, Budapest, Mezőkovácsháza, Hódmezővásárhely, Barcs, Vésztő, Balatonlelle, Salgótarján, Szombathely, Szarvas városok nevei szereplnek a klub emlékönyvében.

Az 1997. novemberi jubileum óta táncversenyeken 44 alkalommal voltak a döntőben párijaink és ebből 17-szer a dobogó valamely fokán. Hosszú idő óta legnagyobb sikereket ez év áprilisában értük el. A barcsi D osztályos országos bajnokságon ifjúsági korcsoportban a standard táncokból Pelle András – Kurilla Enikő páros 4. helyezést, majd egy héttel később Szentesen a C osztályos országos bajnokságon a latin táncok 52 páros versenyében az ezüst érmet jelentő 2. helyezést érték el. Eredményükkel mindkét táncágban magasabb osztályba léptek át.

A következő hetek és hónapok további versenyekre való felkészülés jegyében telik el. Előttünk áll a B osztályosok országos bajnoksága, ahol két párosunkért szurkolunk majd. Május 9-én az A osztályosok békéscsabai versenyén C és B osztályos táncosaink fellépé-

sükkel színesítik majd a műsort. Több táncosunk tekinti meg a latin-amerikai táncok formációs versenyének Európai-bajnokságát amelyre Budapesten kerül sor. Az elmúlt évi eredményeik alapján két párosunk Szombathelyen vett részt egy neves angol táncmester latin továbbképzésén, valamint április 27. és május 2-a között Pelle András – Kurilla Enikő páros a szlovéniai Ljubjanában vett részt edzőtáborozáson a társastánc alapítvány támogatásával.

Ez évben immár 4. alkalommal megrendezendő - és egyre népszerűbb és rangosabb - zánkai gyermek- és ifjúsági táncfesztiválon való részvétel áll a továbbiakban a felkészülés középpontjában. A résztvevő az érintett gyermekek szülein túl támogatja a gyomaendrődi társastánc alapítvány, valamint a Gyermek és Ifjúsági Alapprogram Tanácsa is. A pénzügyi források szűkössége kiegészítéseként természetesen szívesen elfogadjuk további szponzorok nagylelkű támogatását, hogy minél nagyobb számban vehessenek részt e rangos rendezvényen tehetséges és szorgalmas gyomaendrődi gyermekek.

Végezetül ismerjük meg azoknak a nevét, akik az elmúlt fél év sikereinek részesei voltak és országszerte ismertté tették Gyomaendrőd nevét, illetve

őregbítették a város és a táncklub hírnevét:

Pelle András – Kurilla Enikő versenyeken elért döntős helyezései: 2., 4., 3., 5., 1., 2., 3., 4., 1., 5., 4., 2., 1., 1.

Farkas Tamás – Jenei Éva (6.), Tímár Egon – Kulik Annamária (5., 6., 6., 4., 6.), Gellai Richárd – Szurovecz Zsuzsa (6., 3.), Bohrát Miklós – Solymosi Edit (4.), Kocsis Sándor – Gonda Anett (6.), Szabó Lajos – Kézi Zsuzsa (1., 3., 5., 2.), Megyeri Csaba – Tímár Anita (4., 5.), Mészáros András – Kruchió Ágnes (6.), Kiss Viktor – Gritta Diana (4., 3., 3.), Gombkötő Imre – Kokavecz Kinga (6., 5., 6.), Tímár Tamás – Hornok Zsuzsa (2.), Laki Nándor – Poharalec Zita (5.), Tóth Imre – Rácz Rita (1.), Lénárt Zoltán – Szilágyi Edit (4., 4.), Barta Péter – Farkas Viktória (5., 4.)

Megyeri László

In Memoriam Nyíri Lajos (1914 - 1998)

1998. április 7-én, életének 84. évében elhunyt Nyíri Lajos táncpedagógus, a gyomaendrődi Rumba Táncklub egykori klubvezető táncpedagógusa. Halálával nemcsak egy kiváló táncmester, hanem egy nagyszerű ember is távozott el közülünk. Lajos bácsi, ahogyan az országban sokan csak így ismerték és szólították, azon táncpedagógusok közé tartozott, akik megteremtették a modern kori társastánc tanítást, elindították Magyarországon a versenytánc mozgalmat.

Munkássága eredményeként alakult ki és fejlődött a '60-as évek végén Békés megyében a társastánc mozgalom. 1972-ben idősödő kora ellenére vállalta el a táncpedagógus nélkül maradt - még csak néhány hónapja létező - gyomai táncklub vezetését. Kiváló pedagógiai adottságai, szervezőképessége folytán hamar megerősödött és fejlődésnek indult a maroknyi táncos közösség. Néhány év múltán nemcsak klubközi versenyek győztesei, hanem or-



szágos bajnokságok ezüst- és bronzérmes párijai is nevelkedtek a gyomai táncklubban.

Lajos bácsi gyomaendrődi munkásságának tíz éve alatt megerősödött a táncklub és egyre nagyobb népszerűsége telt szert. Évente több és több gyermek iratkozott be a társastánc klubba, külföldi kapcsolatok jöttek létre, az egyéni versenyzés mellett megjelent a csoportos, a formációs táncok műfaja. Ez utóbbiban elért eredményekért 1982-ben - Lajos bácsi Gyomaendrődről búcsúzásának évében - nívódíjban részesült a klub.

Tanítónkkal a Gyomaendrődön töltött éveket követően sem szakadt meg a kapcsolatunk. Ő mindig atyai szeretettel gondolt volt tanítványaira, figyelemmel kísérte a táncklub sorsát. Mindig szívesen elfogadta a rendezvényeinkre szóló meghívást és őszinte büszkeséggel töltötte el táncosaink sikere.

A húsz éves évfordulón megható szavakkal méltatta a jubileumot, s örömmel beszélgetett a régi ismerősökkel, az egykori tanítványokkal. A múlt év végén rendezett negyedszázados évfordulón azonban betegsége miatt már nem tudott résztvenni. A magnókezelt elküldött és bejátszott megható üdvözlőte és jókívánságai még most is fülnkbe csengenek. Fájó a tudat, hogy e szavak egy kiváló mester, egy talpig becsületes, gyerekeket, embereket szerető, önzetlen táncpedagógus búcsúzó szavai voltak tanítványaitól, Gyomaendrőd táncszerető közönségétől.

Megyeri László

(folytatás az első oldalról)

Lemondott az ügyvezető

A kazángyár egy harmadik területen is előbbre lépett - tudtuk meg a távozott ügyvezetőtől. A még 1993-ban vásárolt számítógépes termelésirányítási rendszernek köszönhetően rendezték a cég dokumentumait. Mindezzel egy a kor színvonalánál magasabb, megfelelő rendezettségi szint alakult ki a kazángyárnál akár a gyártás, akár a minőségellenőrzés, akár a napi munka terén.

- Ennyi munkát, fáradságot fektetett a gyár modernizálásába, s most mégis továbbáll. Miért?

- Valóban rengeteg energiám fekszik ebben a cégben, de természetesen nemcsak nekem. Azt mondják, hét évente váltani kell. Az elmúlt évek során - úgy érzem - olyan tapasztalatokat szereztem, hogy most kell váltani és belekezdeni valami más tevékenységbe.

- Kapott talán valami jobb ajánlatot?

- Igen, többet is, de még nem döntöttem.

- Úgy tűnik az ön sorsa rendeződik, de mi lesz a volt céggel?

- Úgy gondolom, hogy a privatizáció óta eltelt öt év munkája nem vész kárba távozásommal. A cégnél jó és tapasztalt szakemberek vannak, akik megállják a helyüket. A Hőtechnika az elmúlt évet is nyereséggel zárta, s úgy gondolom, hogy egy új vezetővel - minden ellenkező híreszteléssel ellentétben - ez a cég tovább fog termelni-mondta végül Gellai Attila.

H. E.

Építőipari kiállítás



Az április 21. és 25. között Budapesten megrendezett Construma '98 építőipari kiállításra részt vett a gyomaendrődi Németh Nyílászáró Gyártó és Forgalmazó Kft. A cég 120 négyzetméteres standján mutatta be a belga gyártmányú Deceuninck műanyagprofilokból gyártott ablakait, ajtóit és télikertjeit.



5502 Gyomaendrőd,
II. ker. Blaha I. út (Szarvasi út)
Tel./fax: 06-66/285-197
Tel: 06-30/456-445,
06-30/558-931

* Lambéria és hajópadlógyártás, szibériai borovi, lucfenyőből.

* Mesterségesen szárítva, bútortipari felületi minőségben.

Lambéria profilok:

No 1.	"soft" 90*12,5	I.o. ár: 1400 Ft/m ² II.o. ár: 1100 Ft/m ²
No 2.	"sima" 90*12,5	I.o. ár: 1400 Ft/m ² II.o. ár: 1100 Ft/m ²
No 3.	"mitos" 90*12,5	I.o. ár: 1400 Ft/m ² II.o. ár: 1100 Ft/m ²
No 4.	"diszkrét" 90*12,5	I.o. ár: 1500 Ft/m ² II.o. ár: 1250 Ft/m ²
ÚJ!	Téglamintás lambéria.	I.o. ár: 1700 Ft/m ²

Hajópadló profilok:

No 5.	"járó hajópadló" 90-115-140*21	I.o. ár: 1800 Ft/m ² II.o. ár: 1400 Ft/m ²
No 6.	"fűző hajópadló" 90-115-140*19-21	I.o. ár: 1800 Ft/m ² II.o. ár: 1400 Ft/m ²
No 7.	"szél fűző" 90-115*15	I.o. ár: 1600 Ft/m ² II.o. ár: 1150 Ft/m ²
No 8.	"bábká profil" 90*19-21	I.o. ár: 1900 Ft/m ² II.o. ár: 1500 Ft/m ²

Szibériai luc- és borovi fenyőfűrészáru műszárítottan is nagy választékban kapható!

Most igazán nem kerül sokba!

Tényleg nem kerül sokba, ha májusban NOKIA 450-es mobiltelefont akar vásárolni a Westel 06-60-nál.

Kamatmentes részletre,
már nettó 9.950 Ft (bruttó 12.500 Ft)
befizetésével elviheti a készüléket!

És ez még semmi, hiszen automatikusan élvezheti számos kedvezményünket is.

Díjtalan rendszerbelépés * Legkedvezőbb mobilpercdíjak
2 Partnerszámra 15% kedvezmény * Kamatmentes
részlelfizetés * 3 év garancia

Az akció a készlet erejéig tart.

VILLTECH MŰSZAKI BOLT, Gyomaendrőd, Fő út 149.



KUTYAOLTÁS

Értesítjük a tisztelt gyomaendrődi ebtartókat, hogy a szervezett veszettség elleni eboltásra a helyben szokásos helyeken

1998. május 15. és 30-a

között kerül sor.

A pontos dátumot a helyben szokásos módon hozzuk a tisztelt lakosság tudomására.

Az eboltás díja a meghirdetett helyeken ebként 400 Ft. Kérünk minden ebtartót, hogy a kötelező védőoltásnak tegyen eleget, mert az oltás alól elvont ebeket állami kártalanítás nélkül ki kell irtani, a tulajdonos ellen pedig szabálysértési eljárást kell kezdeményezni.

Polgármesteri Hivatal

ONLINE Számítás- és Irodatechnika



Festékpátronok és tonerek a legkedvezőbb árakon!
Ingyenes számítógép-karbantartás!
Monitor, audió-videó javítás!

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.
Telefon: 66/284-559 (Faló gyorsétkező mellett)

Bethlen Mezőgazdasági és Ipari Szakképző Iskola

Diáksikerek

Az áprilisban Győrben megrendezett Országos Szakmai Tanulmányi Versenyen az iskola negyedik osztályos tanulója, *Kovács Mónika* első helyezést ért el, ezzel egyben felvételt is nyert a Debreceni Agrártudományi Egyetemre. Ugyanezen a versenyen 12. lett *Sáfró Attila*, a 13. pedig *Vadász András*.

Hódmezővásárhelyen rendezték meg április 26-án az immáron hagyományosnak számító Szent György-napi juhászversenyt, amelyen a Bethlen iskola csapata is résztvett. A lánycsapat (*Urbanicsok Zsuzsa, Földesi Márta, Szeme-*

rédi Judit) 15 csapat versenyében a 4. helyezést ért el. Az egyéni verseny 3. helyén *Urbanicsok Zsuzsa* végzett, aki ezzel elnyerte a legeredményesebb leányversenyző címet is, s jutalmul egy törzskönyvezett növény anyajuhot kapott.

A juhnyáj-terelő verseny 1. helyezettje *Moller Gyula* lett, a 2. *Czirják Csaba*, a 3. *Tari Attila*, így a dobogó mindhárom fokán gyomaendrői diákok állhattak.

A birkapörkölt-főző versenyben *Nyeruca Attila* kapott különdíjat. Ugyanezt

az elismerést vehette át *Tóth Géza*, aki a különlegességnek számító saslik sültében jeleskedett. A juhászverseny résztvevőit egyébként *Varga József* és *Fekécs László* szaktanárok készítették fel.

A Komédiás Kör tagjai is a hagyományoknak megfelelően szerepeltek Pakson az Országos Diákszínjátszó Fesztiválon, ahol ismét az első helyen végeztek és még két különdíjat is elhoztak: az egyiket a legjobb rendezésért, a másikat a legjobb színészi teljesítményért kapták.



A juhászverseny résztvevői



A Komédiás Kör tagjai. Felkészítő tanár: Hajdu László



Balázs Andrea a városi prózamondóverseny 1. helyezette



Hunya Elek, Pfeiffer György és Gál Imre mérnök tanárok a szakmai versenyzők felkészítői



Kovács Mónika az Országos Szakmai Tanulmányi versenyen első helyezést ért el



Andódy István, harmadéves könyvkötő szakmunkás tanuló a Szakma Kiváló Tanulója versenyben eredményesen szerepelt, és elismerésül megkapta a szakmunkásbizonyítványt

Gyomaendrődi siker az országos diákolimpián

Április 16-án Gödöllőn rendezték meg az országos diákolimpia mezei futóverseny döntőjét. **Gellai Imre** 6. osztályos tanuló a 205 versenyzőből álló erős mezőnyben az előkelő 12. helyezést érte el. (Felkészítő testnevelő tanára: Halász István.)

Az országos mezei futóverseny döntőjét megelőzően rendezték meg Békéscsabán a megyei döntőt, amely kvalifikációs verseny volt. Itt a következő - gyomaendrődi vonatkozású - említésre méltó eredmények születtek:

A IV. korcsoportos csapatversenyben 4. lett a Bethlen Gábor szakképző iskola fiú csapata, melynek tagjai közül **Jenei János** ért el legjobb eredményt, a 13. helyen végzett.

Az V. korcsoportban csapatversenyben szintén a 4. helyen végzett a Bethlen iskola. A csapat legeredményesebb versenyzője: **Fehér Csaba** a 8. lett.



Gellai Imre

A III. korcsoport egyéni 23. helyezette **Iszlai Judit**, a 2. Számú Általános Iskola tanulója lett. A II. korcsoportban **Brága Krisztina** 26., **Bácsi Kitti** pedig a 29. helyezett lett. Mindketten a 2. Számú Általános Iskola tanulói. A legjobb eredményt a megyei döntőn **Gellai Imre** érte el 2. helyezéssel.

Nemzetközi sportverseny

Április 23. és 25. között Kétegyházán rendezték meg a Mezőgazdasági Tanulók Nemzetközi Sportversenyét hat megyét képviselő kilenc hazai, valamint székelyudvarhelyi, eszéki és két szlovákiai csapat részvételével.

Négy versenyszámban - atlétika, kézilabda, kispályás foci, duatlon - mérték össze tudásukat a diákok. A gyomaendrődi Bethlen Gábor szakképző iskola lánycsapata atlétikában a 2. helyezett lett, a fiú csapat pedig a 4. helyen végzett. **Vaszko Csilla** 4. osztályos tanuló kimagasló eredményt ért el: 800 méteres futásban első lett, tá-

volugrásban pedig második. A fiúk között **Fehér Csaba**, 4. osztályos diák 1500 méteren lett első.

Kézilabdában a harmadik helyet szerezte meg a Bethlen csapata, fociban pedig másodikok lettek a szlovák csapat előtt. Összetettben a Bethlen Gábor iskola a 2. helyen végzett a 14 csapat közül.



A sportversenyen részt vett tanulók egy csoportja a díjakkal. Tanáraik: Sipos Dezső, Kohn Sándor és Lukács Sándor



Félkész nyaralóépület eladó, vagy bérbe adó!

Minden megoldás érdekel!

Bútoripari Szövetkezet
Gyomaendrőd, Lévai u. 21.

Telefon: 66/386-833, Dezsőné Rau Katalin

KÖZELEDIK A BALLAGÁS!

* Filmek, fényképezőgépek, képkeretek, fotóalbumok

* Szemüvegkeretek, napszemüvegek, karórák

* EGO szabadidőruhák

* Arany és ezüstékszerek!



Gyomaendrőd, Hősök útja 46.

Új gumiabroncsok árusítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint targoncához.

Vállalom továbbá személy-, teher-, mezőgazdasági gépjárművek és targoncák gumiköpenyének gépi szerelését, javítását, centírozását.

Katona György,
gumijavító

Gyomaendrőd,
Bajcsy u. 107.

Telefon: 66/285-127



Éjszakai versenyek

Asztalitenisz

A Városi Drogellenes Munkacsoport éjszakai ping-pong versenyt rendezett 1998. március 28-án a Bethlen Gábor mezőgazdasági szakközépiskola tornatermében. A versenyen részt vett húsz diák, valamint változó létszámú lelkes szurkolócsapat. A rendezvény 20 órakor kezdődött és éjfél körül ért véget.

Eredmény: Fiúk: 1. *Erdő Zsolt*, 2. *Erdő Krisztián*, 3. *Mátyus Ferenc*. Lányok: 1.

Krivjanszki Nóra, 2. *Lauterbach Arabella*, 3. *Krivjanszki Olga*.

Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani a Bethlen Gábor iskolának, hogy rendelkezésünkre bocsátották a tornatermet, valamint Kohn Sándor tanár úrnak, aki szabadidejét feláldozva felügyelt a versenyre. Külön köszönet illeti meg a Megyei Drogprevenciós munkacsoportot, mivel az ő pályázatukon nyert pénzüsszeg tette lehetővé a verseny megrendezését.

Akadályverseny

A Városi Drogellenes Munkacsoport éjszakai akadályversenyt rendezett április 25-én szombaton az endrődi ligetben. Hét csapat vett részt a versenyen, mindannyian endrődi lakosok voltak. Az állomáson ismeretanyagot vizsgáló tesztlapokat kellett kitölteni az egészséges életmóddal kapcsolatban, valamint különböző sportfeladatokat is adtunk. A hét állomás feladatainak teljesítése után az alábbi eredmények születtek:

1. Epe csapat: *Kulik Attila*, *Varga Tamás*, *Várdonyi Zsolt*.

2. Juve csapat: *Tímár Péter*, *Farkas Péter*, *Kovács Tamás*.

3. Vipera csapat: *Pápai Zoltán*, *Rácz Kálmán*, *Rácz Zoltán*.

Különdíjat kapott a Schumacher-ről elnevezett, egyetlen lánycsapat, mely-

nek tagjai: *Erdei Szilvia*, *Farkas Zsuzsanna*, *Bohrát Éva*.

A program végén, amennyiben igény lett volna rá, különbusz szállította volna haza a gyomaiakat.

Ilyen akadályversenyt tervezünk még május hónapban és máskor is. Az érdeklődők plakátokon, illetve a Városi Családsegítő Szolgálat irodájában (Gyomaendrőd, Fő út 2. Telefon: 66/386-230) tudhatják meg a részleteket.

Köszönetet szeretnénk mondani a Megyei Drogellenes Munkacsoportnak a pénzért, Kovács Lajos vállalkozónak a sportpálya használatához való hozzájárulásért, valamint a résztvevő pedagógusoknak és segítőknek a közreműködésért.

Pál Jánosné

Segíts, hogy segíthessünk!

A Városi Családsegítő Szolgálat BÜ-TORGYÚJTÉSI AKCIÓT hirdet, mellyel a rászoruló családokat kívánja támogatni. A mennyiben van felesleges, még használható bútor, kérjük jelezze azt a 66/386-230-as telefonszá-

mon, vagy személyes a Városi Családsegítő Szolgálat irodájában (Fő út 2.) Pál Jánosné, Nagyné Simon Mária-nál vagy Liziczai Ildikónál és felkeressük Önt.

Felajánlásait előre is köszönjük!

COPY-FORCE

Másolástechnikai és Irodatechnikai Bt.

Új és használt fénymásológépek adása-vétele.

Másolópapír, faxpapír, leporelló

Nyomtatókazetta, festékszalag

HP, Olivetti, Canon ink.jet patronok újratöltése.

HP 4L,5L,6P Cartridge újratöltés.

Ricoh, Sharp, Canon másológépek kazettáinak felújítása.

ADÁS-VÉTEL-SZERVÍZ

Gyomaendrőd, Zrínyi u. 26. Tel:66/284-788, 20/439-172

Sulinet Gyomaendrődön

A kormányzat által az elmúlt évben meghirdetett közoktatási célú szakmai, közoktatási informatikai fejlesztések támogatását célzó program - népszerű nevén „Sulinet” program - keretében a gyomaendrődi középiskolák közül az elmúlt évben elsőként a 617. Számú Ipari Szakmunkásképző Iskola volt nyertes. A pályázat keretében hét darab korszerű számítógéphez jutottak a szükséges szoftverekkel. A Tulip típusú és a teljeskörű multimédia követelményeket kielégítő gépek helyi hálózatba kapcsolva szolgálják a korszerű informatikai oktatást. A server - kiszolgáló - gép 64 Kbit/s sávszélességű bérelt vonalon kapcsolódik a világhálózathoz, az Internethez. A kiszolgáló gépeken az iskolák választása szerint vagy az MS Windows NT server, vagy a Novell Intranetware a hálózati operációs rendszer működik. Ehhez a nebulók előtt lévő munkaállomás gépek Windows 95 kliensekkel kapcsolódnak. A számítógépeken megtalálhatók az MS Office 97 standard programcsomagon túl az Internet böngészés célját szolgáló MS Internet Explorer vagy Netscape Navigátor, illetve egyéb más hasznos oktató program. Az ipari iskola Selyem úti épületébe már tavaly decemberben elhelyezésre kerültek a berendezések.

Az ez évben folytatódó program során a Kner Imre Gimnázium és Bethlen Gábor Mezőgazdasági és Ipari Szakképző Iskola, valamint a 2. Számú Általános Iskola is a nyertesek között van. A két középiskolában egy-egy kiszolgáló számítógép mellett 6-6 számítógép, míg az általános iskolában a kiszolgáló gép mellett 5 számítógép fog működni a szükséges szoftverekkel. Az adatátvitelt szolgáló bérelt vonalakat már áprilisban beszerelték, s május végéig megérkeznek a számítógépek is.

A korszerű gyakorlati informatikai és közismereti oktatást szolgáló Sulinet szolgáltatás ez év szeptemberétől kezdődik. A több mint 10 millió forint értékű számítógépek és szoftverek beszerzését, valamint az Internet elérés 90 ezer forintos havi díját a kormányzat fedezi az állami költségvetésből.

Megyeri László
aljegyző

Új helyre költöztem!

Import Használtruha Bolt

Gyomaendrőd, Kossuth u. 45.
(Földhivatal udvara)



Megújult árukészlettel várom minden kedves vásárlómat!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig

9-12,30 és 13,30-17,30-ig,
szombaton 8-12-ig

Várja kedves vásárlóit
Andor Károlyné.

A VELVET BÚTORBOLT

májusi ajánlata!

Gyomaendrőd, Fő út 202. 30/453-274

Nyitva: hétköznap 9-12-ig, 13,30-17,30-ig,
szombaton 9-12-ig.



Lady 3-2-1 garnitúra



Fürdőszobák méretre történő
készítését vállaljuk.



Ebédlogarnitúrák 4 féle színben!

**Interspan bútortalap-kereskedésünk
megtalálható
a volt Enci területén.**

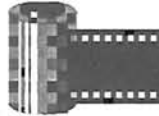
**Bútortalapok méretre való vágását,
élfóliázását, bútorok elkészítését
vállaljuk!**

Nyitva: hétfőtől péntekig 8-16,30-ig.

Telefon: 30/453-274



VILLTECH Műszaki Bolt



60/486-333,
30/476-624, 66/386-457

* Amatőr színes filmek kidolgozása

* Antennák

* Kábeltévé vételére is alkalmas
színes televíziók, rádiósmagnók és egyéb
műszaki cikkek

* Audió és videókazetták, színes filmek

Gyomaendrőd, Fő út 149.

FENYŐRÖNK,

fenyő fűrészáru, valamint

BÜKKFA

rendkívül kedvező áron,
rövid szállítási határidővel
megrendelhető nagy tételben!
A szokványostól eltérő méretek
és minőségek is biztosíthatók!

INSTOCK-KER BT.

Bővebb felvilágosítást ad
Kulik István
a 60/480-345-ös
telefonszámon.

WATT VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET

Gyomán (Fő út 214.) és Endrődön (Fő út 10.)
várja kedves vásárlóit!

* Elin és Nile háztartási gépek, Eta porszívó és takarítógép

* Elemlámpák

* Normál, féltartós és tartós elemek

* Kültéri reflektorok (150 W és 500 W)
mozgásérzékelővel

* Kontakta, Valirux, Kontanova és Solid kapcsolók
és dugaljok

Vállaljuk épületek villanszerelését, háztartási gépek
javítását, villanymotorok tekerceselését.

66/386-358

Color Shop Papírbolt

Gyoma,
Petőfi u. 2.



- Egysoros görkori 35-43-ig
5990 Ft-tól
- Kosárlabda 1390 Ft-tól
- Műbőr és bőrfoci 1390 Ft-tól
- Kosaraskártya + album
- Ajándéktárgyak
- Keretezett poszterképek
- Színesfilm kidolgozás
- Bélyegzőkészítés

Használt- és Újruházati Bolt

Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

Kilós ruhavásár!

Minél többet visz, annál kevesebbet fizet!

Gyomaendrőd, Hősök útja 2.

Fürdőruhák bevezető áron: 1950 Ft és 2700 Ft-ért!

Május 11-16-ig akciós fehérneművásár!



Székek, ülőgarnitúrák,
heverők felújítása,
kárpitozása
rövid határidővel!

Vass Csaba
kárpitos

Gyomaendrőd, Hősök u. 10.
Telefon: 66/285-562

MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK FIGYELEM!

A Csárdaszállási Mezőgazdasági Szolgáltató és Termelő Kft.
megkezdte működését és az alábbi mezőgazdasági szolgáltatásaival
áll a termelők rendelkezésére:

- talaj-előkészítés,
- műtrágyaszórás,
- vetés,
- növényvédelmi szolgáltatás.

*Korszerű technológia, kiváló minőség,
kedvező szolgáltatási díjak.*

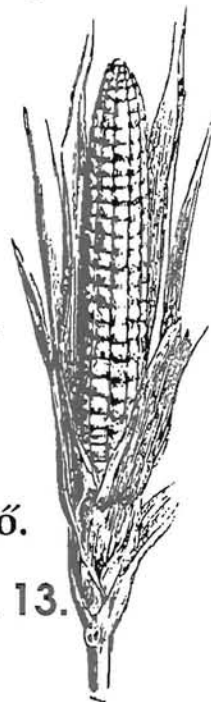
Várjuk megrendeléseiket!

Ügyintézőnk: Valentinyi Zoltán ügyintéző.

Címünk: 5621 Csárdaszállás, Kossuth L. u. 13.

Telefon: (66) 426-022 és 426-033.

Telefax: (66) 426-056.



INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Kétszobás családi ház konvektor fűtésű eladó. vagy elcserelehető. Ipari áram. garázs. 300 négyzetgölg telék van. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 53. Tel: 66/284-190, esti órákban

Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 64 m²-es, telefonos. I. emeltei lakás garázzsal, kerékpártárolóval, padlástér résszel eladó. Érd.: 66/386-945

Endrőd, Fő út 52. szám alatt ház eladó. Víz, gáz, villany, háromfázis kiépítve. Érd.: 66/283-382

Gázfűtéses, telefonos ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Árpád u. 17/1. egész nap.

Lakóház eladó Endrőd, Mirhóháti u. 14. szám alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Mohácsi u. 9. 18 óra után

Endrődön 3 szobás összkomfortos családi ház eladó. Irányár: 3 millió Ft. Érd.: Gyomaendrőd, Nap u. 2.

Gyomaendrőd, Vásártéri ltp-en harmadik emeleti lakás eladó. Érd.: 18 óra. után 66/284-689

Tanya Kőszigeten bekerített kerttel, kövesúttal, közművesítve eladó. Érd.: 66/386-863 (nagy ABC)

Három szobás gázfűtéses családi ház melléképületekkel Gyoma központjában Petőfi u. 26. szám alatt eladó. Érd.: 66/284-042

Két család részére is alkalmas kétszintes, gázfűtéses, telefonos családi ház, lakható sok helyiséges melléképülettel eladó Gyomán a Bajcsy u. 28/1. szám alatt. Érd.: 66/284-042

Összkomfortos 2,5 szobás tanya eladó. Kövesút, busz 200 méterre. Sok melléképülettel. 1200 négyzetgölg területtel. Érd.: Gyomaendrőd, III. ker. 213. Ugari utcában balra az első tanya.

Kültelki ház eladó. Gáz, villany, víz, fürdőszoba van. Állattartás lehetséges. Érd.: Kovácsné, Gyomaendrőd, VI. ker. 510. (a volt Győzelem Tsz.)

Endrődön bútorozott ház eladó. Tel.: 386-713

Kétszobás, gázfűtéses parasztház eladó Endrőd, Selyem u. 61. szám alatt. Érd.: Endrőd, Selyem u. 36/1. Tel: 66/284-329

Parasztház nagy portával, gáz, villany van, kövesút mellett (Fegyvernek u. 12.) eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Boeckai u. 1/3. egész nap.

Három szobás, konvektoros, csatornás családi ház eladó. Érd.: Gyoma, Radnóti u. 7. Tel.: 66/284-261

Ház eladó Gyomaendrőd, Pásztor János u. 7. szám alatt. Érd.: minden nap, a helyszínen.

Családi ház eladó melléképülettel, portával, Sugár u. 77. sz. alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Sugár u. 69/1.

Gyomaendrőd, József A. u. 20. szám alatti kétszobás, gáz-közpon-

tifűtéses családi ház eladó. Érd.: 06-30/741-822

Gyomaendrődön két és fél szobás, összkomfortos, központifűtéses, kesztes ház sürgősen eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Könyves K. u. 9. vagy munkaidőben a 386-915-ös telefonszámon Vinkovics Attilánál.

Három szoba + nappalis, gázfűtéses, telefonos lakás két garázzsal, rendezett környezettel eladó. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 2. Tel: 66/285-503

Sürgősen eladó Gyomaendrőd, Okt. 6. ltp. 7/1. szám alatti 86 m²-es, 3 szobás, 2 erkélyes, gáz-központifűtéses, telefonos lakás. Érd.: a helyszínen és a 66/283-017-es telefonon az esti órákban.

Régi parasztház sürgősen eladó. Víz, gáz, villany van. Érd.: Endrőd, Kürt u. 1. Tel: 66/285-051

Gyomán, a Mátyás kir. u. 36. szám alatti 126 m²-es, 3 szobás összkomfortos, gázkonvektoros, kesztes családi ház, 40 m² alsó épülettel, 470 m²-es telken eladó. Érd.: a fenti címen.

Gyomán, a Zrínyi Miklós utca 39/1. szám alatti kitűnő állapotban lévő összkomfortos, összközművesített 110 m²-es kesztes ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Központifűtéses, fürdőszobás régi típusú kis ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vörösmarty u. 18. sz. alatt az esti órákban. Tel: 282-089

Okt. 6. ltp. első emeleti 3 szobás 84 m²-es telefonos, parabolás, gáz-központifűtéses lakás+garázs eladó. Érd.: 66/386-456

Gyomaendrőd, Csokonai u. 7. szám alatt kesztes ház eladó. Gáz és vegyestüzelésű kazán is van. Érd.: délután 3-6 óráig a helyszínen.

Gyomán, sorházban 142 m²-es négy szobás, összkomfortos lakás eladó. Tel: 66/285-963, este.

Gyomaendrőd, Kossuth u. 32. szám alatt 2 szobás, összkomfortos különálló udvari ház eladó. Érd.: a helyszínen, vagy a 66/285-522-es telefonszámon.

75 m²-es rendezett, kesztes családi ház eladó. Érd.: 19 óra után, 66/285-454

Eladó Gyomán az Arany János u. 5. szám alatt 3 szobás, összkomfortos családi ház. Érd.: Nemes Mihályné, Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 27/A. 2.em. 6. esti órákban.

Két család részére is alkalmas komfortos ház ipari árammal, telefonnal eladó. Irányár: 3,5 millió forint. Érd.: 66/285-489

Kétszobás, összkomfortos, gázkonvektoros családi ház jó melléképülettel, rendezett udvarral, kerttel eladó. Érd.: a helyszínen.

Endrődön kis ház rendben tartva, valamint egy Trabant 601-es és fából készült nyúlketrec eladó. Érd.: Endrőd, Sugár út 132. Tel: 66/283-758

Tanya eladó a Kúria soron. Érd.: Gyomaendrőd, Álmosdomb u. 16. vagy Baross G. u. 8. Tel: 66/285-137

KERT, TELEK

751 m² szántókert kúttal és faházzal eladó. Ugyanitt kétkaros Casino kávéfőző is eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Hősök u. 95. Tel: 66/386-770

A Torzsásban 800 m² kert nyaralóval eladó. Érd.: 66/285-665

990 m²-es összközműves építési telek eladó a Bethlen G. utcában. Érd.: Gyoma, Hősök u. 5.

Gyomaendrőd, Bartók B. u. 25. sz. alatt 1009 m² telek (alap+lábazat) eladó. Érd.: 66/386-213

Sürgősen eladó a Harcsás-zugban 2 db körülbelül 250-250 négyzetgölg föld. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel: 66/285-729

A Pocos kertben gyümölcsös, valamint egy vegyestüzelésű kazán eladó. Érd.: Gyoma, Hunyadi u. 25/1. Tel: 66/285-533

Építésre vagy hasznosításra való telek eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Nap u. 14.

A Danzugi holtágnál zártkert eladó. Érd.: 66/455-701 üz.rög. 66/448-348/132 mellék.

JÁRMŰ

Megkímélt Wartburg 353-as friss műszakival, kevés kilométerrel eladó. Érd.: 66/285-730

Horgászcsonak és Vetyerok 8M csónakmotor újszerű állapotban eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kölcsey u. 21. Tel: 66/285-853

Puch Maxi 50 cm³ segédmotor-kerékpár eladó. Érd.: 66/386-039

Eladó MTZ-80-as jó állapotban. Tel.: 66/386-178

Trabant 601-es 1990-es évjárattól, 54 ezer km-rel, 2 év műszakival kitűnő állapotban eladó. Érd.: 66/386-393, Pintér

250-es Jawa műszakival, valamint egy gyerekágy és egy régi típusú piros mélybabakocsi eladó. Érd.: 18 óra után 66/283-246

Alig használt Romet segédmotor és egy új állapotban lévő kerti traktor eladó. Gyoma, Csokonai u. 5. sz. Tel: 66/284-885

ÁLLAT

Két 3 hónapos palotapincsi kutya eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Széchenyi u. 12. Tel: 66/283-782

Két és fél éves németjuhász kan kutya eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kenderáztató u. 7. Tel: 66/282-449

EGYÉB

Vennék jó állapotú palackról (is) üzemeltethető gáztüzhelyet. Tel: este, 66/386-546

Mázás cserép, ajtó, ablak kedvezményes áron eladó. Érd.: Gyoma, Bajcsy u. 28/1. Tel: 285-121

Garázs eladó a Vásártéri lakótelepen. Érd.: Gyoma, Fő út 173-179. B. II/24.

Olcsón vásároljon a „Használtcikk”-ben: gyermekheverők, elektromos fűnyírók, üllögarnitúrák, mosógép, szárítógép, kerékpárok. Érd.: Gyoma, Kiss B. u. 4.

2,2 méteres X tárcsa eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Petőfi u. 53. Tel: 386-809

180x200 méteres rugós ágybetét újszerű állapotban eladó. Tel: 66/284-699

2 db középnehéz fogas húzóval eladó. Tel: 66/284-490

Összecsukható német sportkocsi újszerű állapotban elsőkézből eladó. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 2. Tel: 66/285-503

Eladó felújításra szoruló 3-1-1 üllögarnitúra. Irányár: 15 ezer Ft. illetve egy dohányzóasztal. Érd.: 17 óra után 66/284-629

Savanyító fakád tartozékokkal eladó. Kb. 170 literes. Tel: 66/386-440

Élelmiszerboltba való csiszolt, lakkozott, dekoratív lemezzel díszített falra akasztható és álló polcok eladók. Érd.: Bíró Péter, Gyomaendrőd, Ady u. 18. Tel: 66/285-006

Eladó (Intel) Pentium 100, 16 MB RAM, 210 MB HDD, 1.44 FDD, S3 Trio VGA kártya 1 MB, SB Pro hangkártya, 10xCD ROM, Color SVGA monitor, klaviatúra, egér, mini toronyban. Tel: 66/285-076 este 6-tól.

Búza és kukorica eladó. Érd.: délután 66/284-341, este 284-297

Ericsson GH-198-as mobiltelefon multiltöltővel eladó. Érd.: 06-30/502-955

Eladó 1 évet használt összecsukható 6 soros román sorközkultivátor. Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 25. Tel: 66/284-204

Sürgősen eladó egy Robix rotációs kapa szivattyúval együtt. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel: 66/285-729

Olcsón eladó: fűnyíró, színesítő, kerékpár, villanyrezsó. Érd.: Gyomaendrőd, Kulich u. 13/1. Tel: 20/585-339

ZC-18-as gázkazán, Duka vegyestüzelésű kazán és 120 literes villanybojler eladó. Tel: 66/284-537

80 mázsa gáti, kazlított széna eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kiss B. u. 2. Tel: 66/282-001

Szabadidőben is végezhető szellemi munka, hetenkénti fizetéssel. Részletes információ a Kódex. H. helyi munkatársánál. Tel: 66/285-874, Csapóné

Nyaralót vásárolnék Gyomán a strandfürdő közelében. Ajánlatokat irányár megjelöléssel „Nyaraló” jellegre a kiadóba kérek.

INTER NYELVSTÚDIÓ

Minden korosztálynak,
kezdőknek és haladóknak:

**ANGOL, NÉMET, FRANCIA,
OROSZ NYELVBŐL**

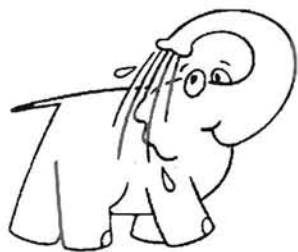
* 30, 40, 50 órás
nyári NYELVTANFOLYAMOK
heti 4-10 órában, július elejétől.

* Egyhetes 30 órás INTENZÍV KURZUSOK
júliusban.

* Nyelvvizsga jellegű
TUDÁSSZINTFELMÉRÉS
előzetes jelentkezés alapján. Írásbeli:
május 23, 30. Szóbeli: június 6, 13.

Az általános iskolás korosztálynak
júliusban:

* 5-10 napos NYELVI TÁBOROK
Gyomaendrődön.
Napi 4 óra nyelvtanulás, 3 óra igényes
szórakozás.
Szállást, étkezést kívánságra biztosítunk.



Bővebb felvilágosítás:

Napközben: Vállalkozók Háza, Hősök u. 56.
Tel: 66/283-436,
Ügyvédi Iroda, Endrődi u. 11. Tel: 66/386-930.
Munkaidő után: Róza Vendel, Hársfa u. 8/1.
Tel./fax/üzenetrögz.: 66/386-736.

**Fordítás, levelezés, tolmácsolás,
idegenvezetés**
angol, német, francia, orosz, ukrán,
román, arab, svéd nyelven.



Férfi-, női és
gyermek karórák!
ÓRÁS ÜZLET
Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.
Telefon: 66/386-479/20 mellék
Mindenféle óra javítása, elemcsere
garanciával!

Hirdetésfelvétel:
66/386-851, 20/669-855

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapon vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

Érdeklődni:.....

Menesztik az igazgatónőt?

A gyomai 2. Számú Általános Iskola pedagógiai programját sem a tantestület, sem pedig az értékeléssel megbízott pedagógiai intézet nem fogadta el, ezzel veszélybe került a Nemzeti Alaptanterv indítása szeptemberben. A pedagógiai program elkészítése kötelező, s ez az adott oktatási intézmény tantestületének feladata, melyet az igazgató irányításával és felelősségével végeznek.

(4. oldal)

7. ÉVF. 6-7. SZÁM 1998. június-július ÁRA: 69 Ft

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Gyomaendrődi nyár '98

Programajánlatok a lap 11. oldalán

Csupaszítás közben lebuktak...

Rendőrségi hírek a lap 24. oldalán

Vízvezeték a temetőn keresztül

Az ivóvízberuházás a tervek szerint halad. A Mezőberényből induló vezetékrendszer a 46-os számú út mellett épül. A vezetéképítést megelőzően a tervezett nyomvonalon a kötelezően előírt régészeti feltárás folyik. A régészek az előzetes terepbejáráson megjelölt helyeken a feltárást követően igen gazdag leletanyagot találtak Csárdaszállás közelében. A régészek eddigi ismerete szerint 34 lelőhelyet érint a vezeték nyomvonala.

A mintegy 20 kilométeres Mezőberény és Gyomaendrőd közötti szakaszról már tudták a régészek, hogy ez egy régészeti igen érzékeny terep. Most egy temetőre bukkantak ezen a vonalon.

(6. oldal)



A májusi választások eredménye

Az 5. számú egyéni választókerületben május 10-én a 39 658 választópolgárból 21 467-en (54,13 százalék) jelentek meg a szavazóhelyiségekben, s 21 033-an szavaztak érvényesen. A kilenc egyéni jelölt között a következőképpen oszlottak meg a voksok: (jelölt neve, jelölő szervezet, kapott szavazat és százalék)

Szöllősi Istvánné	MSZP	5725	27,22%
Domokos László	Fidesz-MDF	4415	20,99%
Mészáros László	FKGP	4378	20,81%
Dr. Szendrei Éva	SZDSZ	1823	8,67%
Dr. Misur György	független	1721	8,18%
Simon István	Munkáspárt	920	4,37%
Molnár Pál	MIÉP	800	3,80%
Gombkötő Sándor	Új Szövetség	765	3,64%
Dr. Tímár Vendel	KDNP	486	2,31%

Gyomaendrődön a 12761 választópolgárból 6118-an jelentek meg az urnák előtt, s 5994-en voksoltak érvényesen. Szöllősi Istvánné 1535, Domokos László 1336, Dr. Szendrei Éva 1285, Mészáros László 1070, Simon István 342, Mol-

nár Pál 192, Dr. Tímár Vendel 90, Dr. Misur György 81, Gombkötő Sándor pedig 63 szavazatot kapott városunkban május 10-én, a választások első fordulójában.

Mivel egyik jelölt sem kapta meg a szavazatok 50 százalékát, ezért május 24-én, a második fordulóban dönt el, ki lesz körzetünk, városunk parlamenti képviselője a következő négy évben. Szöllősi Istvánné, Domokos László és Mészáros László maradt versenyben, ám a kiscgazda jelölt visszalépett a fideszes Domokos László javára, így május 24-én csak két jelölt neve szerepelt a szavazólapokon. Mint ismeretes, Domokos László nyerte a választást 11960 szavazattal (58,52 %), megelőzve Szöllősi Istvánnét, akire 8476-an szavaztak a választókerületben. Gyomaendrődön a második fordulóban 5833-an keresték fel a szavazóhelyiségeket, s 5733-an szavaztak érvényesen. Domokos László Gyomaendrődön is nyert 3286 szavazattal, míg Szöllősi Istvánné 2447 szavazatot kapott.



Stipsicz-Bethlen Károly idén is meghirdeti a Virágos Gyomaendrődért akciót, s az e célra alapított Franciska díjat adományozzák a rendezett, virágos házak tulajdonosainak. A zsűri augusztus végén járja végig a város utcáit, s dönt a pénzdíjak odaítéléséről. A díjak átadásának időpontját lapunkban tesszük majd közzé.

Domokos László a Fidesz Magyar Polgári Párt Békés megyei elnöke lett városunk parlamenti képviselője a következő négy évre. A Szöllösi Istvánnét felváltó fiatal politikust a választások eredményhirdetését követő napokban kérdeztük az elmúlt hetek eseményeiről és a következő időszak terveiről.

„Az emberek a szemlélet- és generációváltásra szavaztak”

Interjú Domokos Lászlóval, Gyomaendrőd

új parlamenti képviselőjével



- Hogyan értékeli a választások végeredményét? Minek köszönheti győzelmét?

- Nagyon sok munka fekszik ebben a győzelemben, amely véleményem szerint annak is köszönhető, hogy a Fidesz egy polgárközeli, közvetlen kampányt hirdetett meg, egy olyan jól kidolgozott programmal, amely komoly muníciót adott a jelölteknek ahhoz, hogy egy-egy adott témában, szakszerűen és érthetően tudjanak nyilatkozni. Úgy gondolom, az is hozzájárult a sikerhez, hogy a Fidesz az MDF-el és a Kereszténydemokrata Szövetséggel egyfajta szövetségi politikát valósított meg. Ugyanez az összefogás alakult ki az első forduló után a kiscsapatpárti jelöltekkel. Itt az 5. számú választókerületben konkrétan Mészáros László jelölttel, aki felismerte, hogy össze kell fogni ahhoz, ha váltani akarunk. Mindezt a választók is értékelték. Így vált lehetővé, hogy szinte megháromszoroztam szavazataim számát az első fordulóhoz képest. Egyébként pedig az emberek a szemléletváltásra és a generációváltásra is szavaztak. Győzelmemet tehát nem az egyéni dicsőségemnek fogom fel.

- Számított-e saját győzelmére?

- Eleinte inkább csak reméltem. Az első forduló után pedig már számítottam a győzelemben. Nem gondol-

tam azonban, hogy ilyen jelentős szavazattöbbséggel - mintegy 3500 szavazattal - sikerül ezt a bizalmat megkapni.

- Számíthat-e a kiscsapatpárt az Ön által említett összefogásért valamiféle hátlára?

- Az emberek a változásra szavaztak. Az pedig a Fidesz felelőssége, hogy ezt a változtatást miként tudja egy új kormánnyal megvalósítani. Ahhoz, hogy egy párt, vagy egy csoport az önálló politikáját képes legyen megvalósítani a mandátumok számának több mint felére van szükség. Miután a Fidesz az MDF-el együtt sem tudja ezt az arányt a parlamentben megteremteni, ez koalíciós kényszert okoz. Mindemellett remélem, hogy a Fidesz a programja jelentős részét képes lesz megvalósítani, de tény, hogy bizonyos kompromisszumokat kell kötni a koalíciós partner programját is figyelembe véve. Tapasztalatom szerint vannak olyan közös pontok a Fidesz és kiscsapat programban, amelyek nem adnak okot különösebb problémára.

- Melyik parlamenti bizottságban kívánna leginkább tevékenykedni?

- Gazdasági szakemberként igyekszem majd gazdasági jellegű területet vállalni.

- A választópolgárok általában valamilyen konkrét segítséget várnak a mindenkori képviselőtől. Ön mit tűzött ki céljául az

elkövetkezendő esztendőkre?

- Szeretném a fejlődés feltételeit megteremteni, amely teret enged majd a vállalkozásoknak, a tenni akaróknak. Megalakítottuk a Fidesz Békés megyei frakcióját, amely a legnagyobb létszámú megyei frakcióként a térség gazdasági felemelkedése érdekében fog tevékenykedni. Ebben szeretnék meghatározó szerepet vállalni, amely e térségnek, Gyomaendrődnek is hasznos lesz.

- Továbbra is marad a Fidesz Békés megyei elnöke?

- Amíg nincs tisztújítás, addig feltétlenül, azután majd hivatalból is meg kell

mérettetnie magát az embereknek. Jelenleg ez most nem aktuális, hiszen a győztes csapaton nincs miért változtatni.

- Úgy hallottam, hogy Békéscsabáról szívesen költözne választókerületébe, pontosabban Gyomaendrődre...

- Igen, szeretném sokkal közelebbről ismerni választókerületem lehetőségeit, problémáit. Mindenképpen mérlegelem ezt a lehetőséget is. Az azonban tény, hogy nyáron néhány napot itt töltök majd családommal, Gyomaendrődön - mondta végül Domokos László körzetünk parlamenti képviselőjelöltje. **Hornok Ernő**

Gyomaendrőd, Bartók B. u. 11. szám alatt (a volt Enci melletti utcában)

AUTÓSZERVÍZ

kibővült szolgáltatásokkal vár minden Kedves Autótulajdonost!

- személygépkocsik teljeskörű javítása,
- műszaki vizsgára való felkészítés,
- benzin üzemű motorok műszeres vizsgálata,
- karosszéria javítás,
- alvázvédelem,
- teljes autófényezés már 30 ezer Ft-tól

Nyitva: hétfőtől péntekig 8-17-ig, szombaton 8-12-ig

Meghibásodott autójával forduljon hozzám bizalommal!

Kurilla Zoltán, autószerelő

Tel: 66/285-164

dr. Szendrei Éva

„Jobban szerepeltem, mint a szabaddemokraták”

Dr. Szendrei Éva gyomaendrődi ügyvédő, aki mellesleg a helyi képviselő-testület tagja is, a Szabad Demokraták Szövetsége színeiben indult a májusi parlamenti választáson. Az első fordulóban nem kapott elegendő szavazatot ahhoz, hogy a második fordulóban is megmértesse magát. Az 5. számú egyéni választókerületben 1823-an szavaztak rá, ebből Gyomaendrődön 1285-en.

- Mi a véleménye pártja és a saját egyéni szerepléséről?

- Az SZDSZ rossz szereplése számomra is meglepő volt, de ez nem keserít el. Úgy gondolom, hogy az SZDSZ-nek szüksége volt erre a kudarcra ahhoz, hogy megújulhasson, és visszaláthasson régi önmagához. Az egyéni eredménnyel kapcsolatban: szerettem volna, ha ennek a választókerületnek végre olyan képviselője van, aki a körzetben lakik. Ezért nem igazán örülök a mostani békéscsabai képviselőnek. Annak viszont örülök, hogy kormánypárti képviselőnk lett. Személyes eredményemet jónak értékelem, mert itt Gyomaendrődön, ahol lakom, az emberek

végül is engem választottak. Az én szavazataim többet értek bárki szavazatainál, hiszen ezek nekem, az én személyemnek szóltak, és nem a pártomnak, mint a győztes jelölt esetében.

- Ezek szerint nem érzi vereségnek választási szereplését.

- Nem érzem vereségnek, hiszen én jobban szerepeltem mint az SZDSZ. Mivel a májusi választások legnagyobb vesztese a SZDSZ volt, ehhez képest az én eredményem jónak mondható - mondta dr. Szendrei Éva, aki szeretne ősszel az önkormányzati választásokon újra indulni és reméli, hogy ekkor újra megkapja ezeket a szavazatokat körzetében.

Mást választottunk!

Gyomaendrődön 1998. május 10-én 3286-an más képviselőt választottunk. A neve Domokos László, aki bár Békéscsabán lakik, ám mégis közelebb van és lesz hozzánk, mint az előző ciklus képviselője. Ezúton mondok köszönetet a Fidesz helyi szervezete nevében azoknak a választópolgároknak, akik a Fidesz Magyar Polgári Pártot megtisztelték bizalmukkal és szavazataikkal. Néhányan „egy-

személyes Fidesznek” titulálják a gyomai szervezetet, ám úgy gondolom, hogy a választás eredménye bebizonyította, nemcsak a tagság képezi az erőt, hanem azoknak a támogatóknak és szimpatizánsoknak az összessége, akik a település fejlődése érdekében képesek és hajlandók is összefogni.

Dezső Zoltán,
a Fidesz

Gyomaendrődi Szervezete
nevében



GAZDA KISÁRUHÁZ

(a Penny Market mellett)

- Növényvédőszeresek,
- műtrágyák,
- vetőmagok,
- kerti eszközök,
- fűnyírógépek,
- fűszegélynyírógépek.



**Továbbá: kutyatápok,
macskatápok, szájkosarak,
pórázok és sok egyéb cikk,
ami a háznál kell.**

**Szerda délutánonként ingyenes
szaktanácsadás!**



**Várjuk kedves
vásárlóinkat:**

Várfiné Szmola Ildikó
Várfi András



**Lapunk legközelebbi száma
augusztus közepén jelenik meg!**

Nincs elfogadott pedagógiai program a 2. számú iskolában

Menesztik az igazgatónőt?

- Az elkészült pedagógiai programot előbb a tantestületnek kell elfogadnia, majd az anyagot külső szakértő véleményezi, s végül a képviselő-testület fogadja el. Ennek végső határideje augusztus 1-e. Amennyiben az iskolának nincs elfogadott pedagógiai programja, akkor a törvény szerint nem indíthat ósztól 1. és 7. osztályokat - tájékoztatta lapunkat dr. Dávid Imre polgármester.

Az iskola tantestülete sem az első, sem a második átdolgozott pedagógiai programot nem fogadta el. Az előzetes szakértői vélemény is megérkezett, mely szerint: „a Gyomaendrődi 2. Sz. Általános Iskola pedagógiai programja és helyi tanterve tartalmában nem mondható egy iskola helyi pedagógiai programjának.”

A gyomai 2. Számú Általános Iskola pedagógiai programját sem a tantestület, sem pedig az értékeléssel megbízott pedagógiai intézet nem fogadta el, ezzel veszélybe került a Nemzeti Alaptanterv indítása szeptemberben. A pedagógiai program elkészítése kötelező, s ez adott oktatási intézmény tantestületének feladata, melyet az igazgató irányításával és felelősségével végeznek.

Amennyiben nem sikerül a megfelelő színvonalú pedagógiai programot elkészíteni időre, úgy az első és a hetedik osztályos tanulóknak ósztól át kell járniuk az endrődi Rózsahegyi általános iskolába. A kialakult helyzetről május 28-án délután az iskola tantestületi ülésén a polgármester és a jegyző adott tájékoztatást.

- Tisztáztuk, hogy amennyiben az iskolában felmerült problémákat az iskola vezetése képtelen megoldani, akkor önkormányzati biztost neveznek ki az intézmény élére. Ezzel egyidőben leváltjuk a jelenlegi igazgatónőt. A délelőtti képviselő-testületi ülésen úgy döntöttünk, hogy az önkormányzati bizottságok elnökei, az oktatási tanácsnok és

az alpolgármester, valamint a jegyző és a polgármester június első hetében áttekinti az iskolában felmerült problémákat, s megteszi a megfelelő intézkedés előkészületeit - mondta dr. Dávid Imre, aki szerint a pedagógusok egyik része kimondottan az iskola vezetése ellen dolgozik, ám erre az igazgatónő rá is szolgált.

- De hogy ki mennyire hibás és felelős a kialakult helyzetért, azt részletesebben meg kell vizsgálni. Véleményem szerint egy új vezetésnek kellene végre megadni az iskola arcukat és szellemiségét ahhoz, hogy az intézményben végre tényleg színvonalas oktató és nevelő munkát végezzenek - mondta végül a polgármester. **H. E.**

Anyáknapi műsor

1998. május 8-án a zeneiskola rendezésében anyáknapi műsor volt a Kátana József művelődési központban. Az ünnepségre a zeneiskolában tanuló gyermekek édesanyjai kaptak meghívást. A műsort a zeneiskola növendékei szolgáltatták, így hallhattak hegedű, zongora, gitár, furulya, fuvola, klarinét, harmónika, rézfúvós műveket, valamint szólóéneket és kamarakórust. A színvonalas műsor rangját emelte a néptánc együttes bemutatója is. Gyermekeink és az iskola

pedagógusai nagy szeretettel készültek a rendezvényre.

Az iskolában tanuló mintegy 350 gyerek édesanyja kapott meghívást a rendezvényre, ezzel szemben a megjelentek (50-60 fő) száma igen alacsonynak mondható.

Reméljük jövőbeni rendezvényeink, melyek a gyerekek szereplési lehetőségét biztosítják, a megjelenést illetően a szülők aktivitását növeli.

Pappné Németh Hedvig
a zeneiskola igazgatója

Turisztikai tábor a Bükkben

a Gyomaendrődi Természetbarát és Turista Egyesület (GYTTE) szervezésében.

A programból:

- Térképkészítés, tájékozódás térképpel és tájolóval. Túlélési alapismeretek elsajátítása (tűzgyújtás, rejtőzködés, stb.). Vadles, kincs vadászat, számháború, tábortűz, szalonnasütés.

Helye: Borsodnádastól 12 km-re.

Ideje: 1998. július 26-tól augusztus 2-ig 8 nap, 7 éjszaka.

Szállás: Az időjárástól függően sátorban vagy kulcsosházban.

Részvételi díj: 5500 Ft (a GYTTE tagjainak 4500 Ft), amely tartalmazza az útiköltséget, szállást, napi ötszöri étkezést, nevelői felügyeletet valamint a programokat.

Információ, jelentkezés: GYTTE, R. Nagy Tibor.
Tel: 66/283-858

Az Év Kiváló Gyomaendrődi Pedagógusa

Az Év Kiváló Gyomaendrődi Pedagógusa Kítüntetést és az ezzel járó 70 ezer forintos jutalmat Hunya Eleknének a 2. Sz. Általános Iskola tanárnőjének ítélte oda a képviselő-testület. A kítüntető címet Hunya Elekné június 11-én ünnepélyes keretek között veheti át a városházán. A képviselők egyébként arról is döntöttek, hogy jövőre nem egy, hanem három kiváló pedagógus címet adományoznak 50-50 ezer forintos jutalommal.

Hirdetésfelvétel:

66/386-851

Megnyílt a felújított Liget Fürdő



A pancsoló medencéje is vízforgatóval van ellátva

Május 8-án megtörtént a felújított Liget Fürdő műszaki átadása, majd egy hónapon át tartott a próbaüzem. A beruházás 28 millió 214 ezer forintba került, melyből pályázat útján 9 millió 951 ezer forintot nyert a fürdő, a többit a város önkormányzata és a fürdő saját erőből biztosította. A Gyomaszolg Kft. által elvégzett munkák után a strand medencéi megfelelnek a legszigorúbb közegészségügyi előírásoknak is. Dr. Dávid Imre polgármester elmondta, hogy a felújítás után a gyomai strand a megye egyik legszebb fürdője lett. A város vezetése a következő esztendőben a fedett fürdő felújítását is szeretné megvalósítani.

Reumatológiai magán-szakrendelés a Liget Fürdőben!

Május 31-től minden szombaton 14-17 óráig!

Rendel: Dr. László Irén reumatológus szakorvos

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Emléklap

A képviselő-testület a polgármester és a jegyző aláírásával emléklapot adományozott Szöllősi Istvánné volt országgyűlési képviselőnek. Az emléklap szövege szerint „Szöllősi Istvánné a Békés megyei 5. számú egyéni országgyűlési választókerületben eredményesen képviselte Gyomaendrőd város érdekét és áldozatos képviselői munkásságával hozzájárult a település fejlődéséhez. Tevékenységéért a város nevében elismerésünket és köszönetünket fejezzük ki.”

Nyári szünet az óvodákban

Június 15-től augusztus 23-ig zárva lesz az öregszőlői, a Balaha úti és a Selyem úti óvoda. Augusztus 24-től augusztus 28-ig a Szabadság úti óvoda szünetel. Június 15-től augusztus 14-ig lesz nyári szünet a gyomai óvodákban: a Fő útiban, a Jókai és a Kossuth útiban.

Kuratórium

A képtár működtetését segítő Gyomaendrőd Város Közgyűjteményeiért Alapítvány elmúlt évekről szóló beszámolóját a képviselő-testület elfogadta, és további három évre megbízta a kuratórium tagjait: dr. Kovács Béla elnököt, Megyeriné Csapó Ildikó titkárt és a három kurátort dr. Frankó Károlyt, Illéssy Zoltánt és dr. Láng Miklóst.

Múzeumi majális

A Múzeumi Világnap alkalmából nagyszabású rendezvényre került sor május 16-17-én az ország első múzeumában és a Múzeumkertben, amelyen a Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény - Városi Képtár - is részt vett. A Múzeumi Majális kétnapos eseménysorozatát szombaton 10 órakor nyitotta meg Magyar Bálint művelődési és közoktatási miniszter. Az Év Múzeuma című pályázatra tizenöt pályamunka érkezett be, ebből tíz volt értékelhető. Öt részesült jutalomban, a másik öt, köztük a gyomaendrődi Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény pályázata, amely a képtárat és a tavalyi évben végzett munkát mutatta be, dícséretet és oklevelet kapott.

Értékeink megmentése

Kardos Ferenc vállalkozó Értékek megmentése a jövőnek néven alapítványt hozott létre. Az alapítvány egyik fő célja a gyomai Sóczó-motormúzeum támogatása. A muzeális értékű motorok felújításához, restaurálásához is szertnének anyagi segítséget nyújtani. Az alapítvány ezen kívül minden évben meg kívánja rendezni a Gyomaendrődi Volkswagen Bogártalálkozót. A kuratórium elnöke: Dúzs Károly, titkára Zsilinszki Mihály, tagjai Sóczó Elek, Kardos Krisztián és Földesi Szilvia. Az alapítvány tervei és céljai megvalósításához adományokat vár az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet 53200015-10002986 számú számlájára.

Vízvezeték a temetőn keresztül

Szarmata sírok a föld alatt



Dr. Havassy Péter egy koponyát „operál ki” a földből

Az ivóvízberuházás a tervek szerint halad. A Mezőberényből induló vezetékrendszer a 46-os számú út mellett épül. A vezetéképítést megelőzően a tervezett nyomvonalon a kötelezően előírt régészeti feltárás folyik. A régészek az előzetes terepbejáráson megjelölt helyeken a feltárást követően igen gazdag leletanyagot találtak Csárdaszállás közelében. A régészek eddigi ismerete szerint 34 lelőhelyet érint a vezeték nyomvonala.

A mintegy 20 kilométeres Mezőberény és Gyomaendrőd közötti szakasról már tudták a régészek, hogy ez egy régészeti igen érde-

keny terep. Most egy temetőre bukkantak ezen a vonalon.

Dr. Havassy Péter a gyulai múzeum igazgatója lapunknak elmondta, hogy valószínűleg szarmata sírokra bukkantak. A feltárt leletanyag a területileg illetékes múzeumba - ez esetben Békéscsabára - kerül. A csontanyagot a megfelelő vizsgálatok elvégzésére a Szegedi Egyetem Antropológiai Intézetébe, vagy a Budapesti Természettudományi Múzeum embertani tárába viszik.

- Gyomaendrőd már akár világhírű is lehetne régészeti szempontból, hiszen néhány éve egy nyugdíjas bácsi az ingájával valahol a Körös ár-

terében „meglelte” Attila koporsóját, ám a helyszínre küldött markológép nem talált semmit.

- Markológéppel nehéz is régészkedni. A korabeli leírások egyébként olyan folyóközeteket jelölnek meg, hogy eszerint egy 40 ezer kilométernyi terület bármelyik pontján lehet Attila sírja, ebből a szempontból Gyomaendrődön is. Ezenkívül feltártak már olyan hun sírokat, ahol jelentős aranykincs került elő. Ám ezen sírok egyikére sem volt kiírva, hogy Attila sírja, de akár az is lehetett. Egyébként a hármas érckoporsót el kell felejtetni. Mégiscsak furcsa, hogy egy sztyepei nép vezetőjét érckoporsóba temetik el. Ez olyan lett volna, mintha a római pápát egy lóval temetik el - mondta dr. Havassy Péter, aki lapunkon keresztül mondott köszönetet Gyomaendrőd önkormányzatának, hogy a város eddig nem tapasztalt módon közmunkásokkal is segíti a régészeti munkát.

Dr. Havassy köszönetet mondott még Cerovszky Pálnak, aki a gyomaendrődi közmunkásokat irányítja. A régészeti feltárásokkal előreláthatólag novemberig végeznek a szakemberek, majd átadják a terepet az ivóvízberuházás kivitelezőjének.

H. E.

TOURIST



INFORMATION

Gyomaendrőd, Fő út 173-179.
Telefon/fax: 66/386-851
Nyitva: hétköznap 9-12, 13-16 óráig,
szombalon 9-12-ig

Mezőgazdasági termelők, vállalkozók figyelem!

Új Claas Mega 204-es

kombájnommal
**BETAKARÍTÁSI
BÉRMUNKÁT
VÁLLALOK!**

Magas műszaki színvonal, szecska-zóval is felszerelve.

Kedvező ár és fizetési feltételek, minőségi munka, minimális szemveszteség.

Szükségtelen a további rostálás, gyakorlott kombájnos, tűz-biztosítás, külön napraforgó és kukorica adapter!

Egyéb teljeskörű mezőgazdasági szolgáltatásokat is vállalok:

**talajmunkák,
mútrágyaszórás,
vetés,
növényvédelem,
szállítás!**

Várom megkeresésüket:

VASZKÓ IMRE
mezőgazdasági és vadgazdasági vállalkozó

5502 Gyomaendrőd, Bem J. u. 5.

TELEFON
Lakás: 66/285-166,
Mobil: 20/436-087,
Telephely:
60/485-688

Útépítések városi támogatással

A Sugár utca Blaha és Polányi utca közötti 350 méteres szakaszán a lakók 99 százalékos részvétele mellett augusztusban megkezdődik az új aszfaltút építése. Az érintett lakók ingatlanonként 48 ezer forintot fizetnek, ami a kivitelezési költségek 26 százalékát jelenti. A fennmaradó 74 százalékot az önkormányzat fedezi. A beruházás összértéke egyébként 3,6 millió forint. Az utca ezen a szakaszán a többi közmű már az előző években elkészült, így az útépítésnek akadálya nincs.

Rau József, a polgármesteri hivatal műszaki csoportjának

vezetője elmondta, hogy ahol a szennyvízvezeték még nem épült meg, ott nincs lehetőség önkormányzati útépítési támogatás igénybevételére.

Jelenleg szervezés alatt van a B. Molnár és a Zalka utcák, valamint a Petőfi utca teljes hosszúságában. Az önkormányzat új utak építésére idén 25 millió forintot tervez felhasználni, ezen kívül aszfaltozásra, a korábban megépült, de záróréttel el nem látott burkolatok megerősítésére 8-10 millió forintot fordítanak. E munkákra is pályázhatnak a lakók utcatársulások formájában. Jelenleg a Rákóczi, a Kulich és a Zöldfa utca lakói szervezik a beruházást.

Azokban az utcákban, ahol a meglévő útburkolatok a téli időjárás következtében meg-

rongálódtak, kátyúzással próbálják a további romlást megakadályozni. A tervek szerint júniusban minden szükséges helyen elkészül a kátyúzás, melyre 3 millió forintot szánnak a város kasszájából. Összel pedig még további másfél millió forintot fordítanak útfelújításokra.

Megkezdődtek a járdafelújítások is. Ahol kell, ott a burkolatot szintbe hozzák, a törött járdalapokat kicserélik. Ezt a munkát teljes egészében az önkormányzat finanszírozza: idén 3 millió forintot költenek erre. További 500 ezer forintba kerül az Újkertsor és a katolikus iskola közötti új járdaszakasz megépítése, s mellette elkészül a még hiányzó közvilágítás is.

H.E.

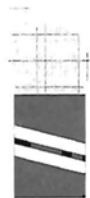
Szúnyoginvázió

Még néhány nap és valószínűleg belekerül Gyomaendrőd mondjuk az RTL Klub Fókusz című műsorába. Ennek apropóját az adta volna, hogy a világon a mi városunkban a legnagyobb az egy légköbméterre jutó szúnyogok száma. Május 21-én estefelé aztán jött a megváltozó szúnyogirtó repülőgép. Összesen 400 hektári területet szórtak be vegyszerrel a békési Rovért Kft. és a békéscsabai RSZ-Coop Kft. szakemberei.

Az önkormányzattal kötött szerződés szerint ezenkívül még három alkalommal ritkítják meg a rendkívül szapora gyomaendrői szúnyogállományt. Sajnos a Körös-Maros Nemzeti Park igazgatósága nem járult hozzá, hogy a város mellett húzóódó Körös árterében szúnyogirtást végeztesse a város sőt, megtiltotta még az ártértől ezer méteren belül is a vegyszer szórását. Ezért aztán kevésbé hatékony a város felett végzett irtás, hiszen az árterben található vízzel teli kubikgödrök ontják a szúnyogutánpótlást.

Barkácsolók figyelmébe!

Bútorléc, bútoralkatrész, egyedi mintabútorok árusítása nagy kedvezménnyel a **BÚTORIPARI SZÖVETKEZET** Gyomaendrőd, Lévai u. 21. sz. telepén **1998. június 15-től** amíg a készlet tart.



Köszönet

Tisztelettel köszönjük a választópolgároknak az országgyűlési képviselőválasztások második fordulójában jelöltünk Szöllösi Istvánra leadott szavazatait.

Egyben köszönjük az országgyűlési képviselőink négyéves munkájához nyújtott támogatásukat, együttműködésüket.

Az MSZP Szarvasi Szervezetei

ÚTÉPÍTÉS

20 év

szakmai gyakorlattal

- Vállalkozom kis- és nagyfelületű útburkolatok építésére (betonút, aszfaltút) igen kedvező áron, garanciával.
- Vállalok igényesebb tér- és útburkolásokat (Viakolor burkolókő, szegélyes aszfalt stb.) minőségi kivitelezésben.

Továbbá az alábbi munkák kivitelezését vállalom:

- gépi földmunkák, tereprendezés (autógréder, Bobcat, Caterpillar rakodó)
- útburkolatok vágása 10 cm mélységig
- útburkolatok betonfelületek bontása Bobcat-tal, bontókalapáccsal!

Telefon: 06-20/586-037, este: 66/283-003

Putnoki Lajos,

útépítő technikus, vállalkozó

Kutyaoltás

A polgármesteri hivatal értesíti az ebtartó tulajdonosokat, hogy az 1998. évi kötelező veszettség elleni szervezett védőoltás az alábbi időpontokban és helyeken kerül megtartásra.

Június 5-én 8-10 óráig a **gázseretelepen (Kossuth tér)**, 16-17 óráig a **Sókási játszótéren**, június 8-án 8-9 óráig az **Újkertsoron a víztoronymál**, 10-11 óráig **Besenyszenen a játszótéren**, 16-17 óráig a **Vásártéren**, június 9-én 16-17 óráig a **Vásártéren pótolás!** Június 9-én 8-10 óráig a **volt Győzelem Termelési Központban**, 10-10,30 óráig a **volt Alkotmány központban**, 10,30-11 óráig **Nagyálláson**, 11,30-12 óráig **Póhalmon**, 12,30-13 óráig a **volt Új Élet központban**. Június 10-én 8-10 óráig a **Hősök úton (inszemináló hely)**.

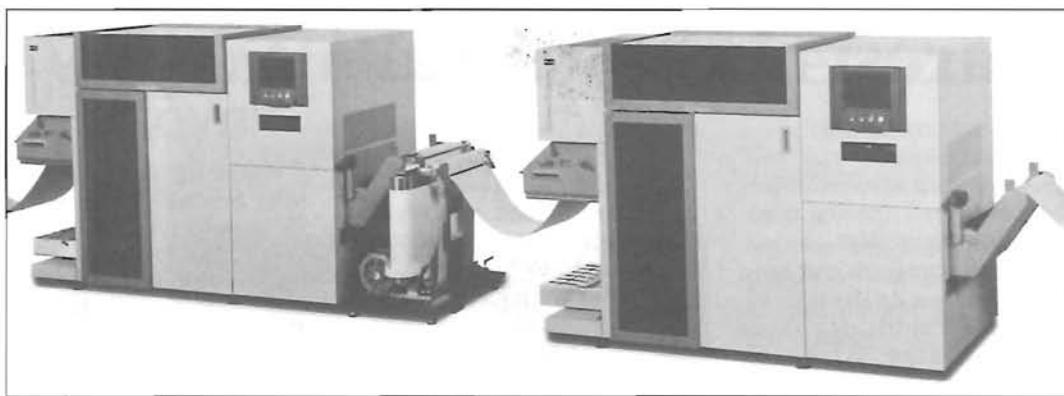
A következő helyszín a **Zrínyi utca eleje**, a Pannon GSM adónál, ahol június 11-én 8-10-ig és 15-17 óráig, június 12-én 8-10-ig és 15-17 óráig, június 16-án 15-17 óráig, valamint ugyanezen a helyszínen pótolást tartanak június 19-én 8-10-ig és 15-17 óráig.

Minden három hónaposnál idősebb ebet veszettség ellen be kell oltani. A be nem oltott ebet kártalanítás nélkül el kell öletni és tulajdonosa ellen szabálysértési eljárást kell lefolytatni.

Indokolt esetben az oltás a tartási helyen is elvégezhető.

Az oltás díja 400 Ft, mely összeget a helyszínen kell megfizetni az oltást végző állatorvosnál.

Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatal



A jövő évezred technikája a gyomai nyomdában

Digitális nyomtatás a Knerben

Egy új, s mindenképpen jelentősnek mondható beruházást valósított meg május végén a 116 éves Gyomai Kner Nyomda Rt. Egy digitális nyomdagépet vásároltak, amely nem csak az úgynevezett igény szerinti nyomtatást teszi lehetővé, hanem akár néhány példányos könyvek is gazdaságosan nyomtathatók az új berendezéssel.

- Mi indokolta az ilyen irányú fejlesztést? - kérdeztük Papp Lajost, a nyomda vezérigazgatóját.

- A gyomai nyomda életében egy fordulópont következett be ezzel a beruházással. Valamikor az 1930-as években történt hasonló jellegű változás, amikor a Kner család megvásárolta és üzembe állította azokat a magasnyomó gépeket, amelyek akkoriban egy előremutató technikát je-

lentettek. Persze azóta is történtek kisebb-nagyobb fejlesztések, de ezek nem igazán számítottak technikai újdonságoknak. Most a jövő évezred technikáját, egy a számítógépes alkalmazásokhoz legközelebb álló nyomtatórendszert állítottunk üzembe, amely alkalmas A3-as felületű papír mindkét oldalon történő egyszínű nyomtatására, s ebből percenként háromszáz lapot készít. Az ilyen, úgynevezett digitális nyomtatókat nyugaton eddig úgynevezett megszemélyesített nyomtatványok készítésére, számlázásra, direct mail levelezésre használták és nyomdaipari, könyv jellegű nyomtatásra csak most kezdik használni. Ezzel a berendezéssel néhány száztól 1000-1500 példányig gazdaságosan nyomtathatók könyvek. Ez a rendszer akár az

Interneten küldött szerkesztett anyagot is képes itt Gyomán fogadni, s a gép szinte azonnal el is kezdi a nyomtatást, majd a kinyomott lapokat a megrendelő igénye szerint a megfelelő formára kötjük be.

Papp Lajos elmondta, hogy a 130 millió forintos beruházással olyan modern berendezés kerül a nyomdába, amellyel újfajta piaci igényeket lehet kielégíteni, s a gyomai cég a profiljánál maradván kis példányszámú könyveket is tud majd gazdaságosan gyártani.

A Gyomai Kner Nyomda Rt. június 12-én pénteken nyílt napot rendez, s várja mindazokat, akiket érdekel a digitális nyomtatás.

WATT

Villamossági Szaküzlet

Gyoma (Fő út 214.)
Endrőd (Fő út 10.)

* VAPE termékek nagy választékban:
- elektromos beltéri szúnyogirtó szettek,
- szúnyog és légy elleni lapka,
- szúnyog- és rovarölő spray.

* Perion, Maxell, Duracell elemek

* Normál izzók, kompakt fénycsövek (energiatakarékos)

* Elin és Nile háztartási gépek, Eta porszívók és takarítógépek

* Vállaljuk épületek villanszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát, háztartási gépek javítását, villanymotorok tekerccselését.

Várjuk kedves vásárlóinkat és ügyfeleinket!

Tel: 66/386-358

ALT BT.

Használcikk kereskedés

Gyomaendrőd, Kossuth u. 61-63. 30/657-006

Nézzé színes TV-n a foci VB-t!

Használt tévék vodoék, hifi berendezések, egyéb műszaki cikkek garanciával.

Színes tévék már 15 000 Ft-tól,
videók már 15 000 Ft-tól,
rádiós erősítők már 8 000 Ft-tól!

Újra megnyílt Endrődön

A DOMBSZÖG ÉTTEREM!

Előfizetői és a la carte étkeztetés, házas, tájjelegű ételek.

Munkahelyi és családi rendezvények, lakodalmak szervezését vállaljuk!

Nyitva: 5,30 - 22 óráig, hétvégeken 24 óráig.

Szeretettel várja vendégeit a megújult Domszög és Fülöp Zoltán konyhafőnök!

Telefon: 66/386-002

Túraútvonal a Körös mellett



Tanösvény tablók a gyomai szabadstrandnál



A túraútvonal térképét a város több pontján is elhelyezték



A Kner Nyomda jóvoltából kiadvány is készült a túraútvonalról



Táblák segítik az eligazodást az ártérben kanyargó útvonalon

Május 29-én délelőtt a gyomai szabadstrand területén átadták a Hármas-Körös árterében kialakított 26 km hosszú túraútvonalat, amely az amerikai nagykövetség 25 ezer dolláros támogatásával valósult meg. Az útvonal egyébként a Kecsegési holtágtól indul, s halad a folyó jobb partján az endródi közúti hídig, majd az útvonal áttér a bal partra és folytatódik a gyomai közúti hídig, majd onnan visszatér a Kecsegési holtághoz. Az útvonal mentén faasztalokat, ülőhelyeket, szeméttárolókat helyeztek el. A szabadstrand mellett pedig úgynevezett tanösvényt alakítottak ki, ahol hazánk védett állat- és növényvilágát mutatják be táblákon.

COPY-FORCE

Másolóstechnikai és Irodatechnikai Bt.

Új és használt fénymásológépek adása-vétele.

Másolópapír, faxpapír, leporelló

Nyomtatókazetta, festékszalag

HP, Olivetti, Canon ink.jet patronok újratöltése.

HP 4L,5L,6P Cartridge újratöltés.

Ricoh, Sharp, Canon másológépek kazettáinak felújítása.

ADÁS-VÉTEL-SZERVÍZ

Gyomaendrőd, Zrínyi u. 26.

Tel:66/284-788, 20/439-172

Telefon: 66/284-788, 20/439-172

**FÉNYMÁSOLÁS!
SZÖVEGSZERKESZTÉS!**



Új helyen

(a volt Jóbarát vendéglő helyén)

megnyílt az Endródi Agro Áruház

Gyomaendrőd, Fő út 15.

Telefon: 20/432-170, 66/386-274

Folyamatosan bővülő árukészlettel, a megszokott áruféleségekkel továbbra is kedvező árakkal várja vásárlóit:

Farkas Máté,
cégtulajdonos



Használt- és újruházati Bolt

Gyoma,
Hősök u. 44.

Ajánlatunk:

Jó minőségű
válogatott
használt ruházat
folyamatosan
kapható!

Pl: női blúzok
250-550 Ft-ig

Új ruházat:
fürdőruhák
és fehéreneműk
még mindig
akciós áron!

Új strandcikkek!

Matrac már
650 Ft-tól,
strandlabdák
200 Ft-tól.



Használtruha Bolt

Gyoma,
Petőfi u. 2.

Kilós és válogatott
ruházattal vár
minden vásárlót!

Folyamatos áru
kirakás!

Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet



* alapítva 1957. május 18. *



Tisztelt Ügyfelünk!

Ismét új szolgáltatásra hívjuk fel a figyelmét!
Takarékszövetkezetünk 1998. június 2-től
hosszabbtávú, célirányos magtakarítási formát, az
ÉLETCIKLUS BETÉTCSOMAGOT

vezeti be.

**Kedvező kamatozási feltételek mellett helyezheti
pénzét a**

- tanulmányi előtakarékossági,
- családalapítási előtakarékossági,
- kegyeleti előtakarékossági
betéti formák bármelyikébe.

Ajánljuk továbbá figyelmébe:

Számlavezetési tevékenységünket forintban és devizában.
Vállalkozói számlavezetés kedvező költség és sávos
kamatozás mellett.

Lakossági folyószámla, melyre nyugdíját, munkabérét,
családi pótlékát utaltathatja és melyről
fizetési kötelezettségeit teljesítheti.

Egyre bővülő szolgáltatásaink között új, a lakossági
folyószámlához kapcsolódó takarékkártya forgalmazás.
Eurocard/Mastercard és Postabankcard elfogadás.
Valutaforgalmazás.

*Keresse fel kirendeltségeinket, ahol a mindennapi kapcsolatban
tapasztalt gyors, rugalmas ügyintézással, széles körű banki
szolgáltatással várjuk Önt!*

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet
mindazoknak akik
WAGNER MÁRTONNÉ
végtisztességén



megjelentek
és mély
fájdalmunkban
osztottak.

*A gyászoló
család*

RIGIPS **Rigips** **DONN**

Gipszkartonlapok Álmenyvezeti rendszer
értékesítése

Júniusban 10% kedvezmény!

**HŐSZIGETELŐK, TETŐZSINDELYEK,
BITUMENES HULLÁMLEMEZEK**
több színben - megrendelésre
TERRANOVA TERMÉKEK

A fenti termékek kivitelezését vállalom!
Gellai Imre
Gyomaendrőd, Kőrösi Csoma Sándor u. 25.
Tel.: 06 60/326-075, 66/285-840

Nyári programajánló

Július 5.

Balázs Kupa Országos Bajnoki Motocross Verseny

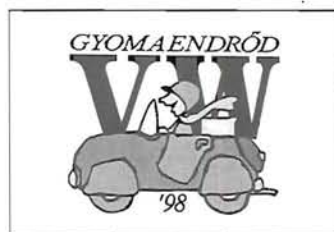
Helye: Gyomaendrőd, Kondorosi út 5. km-kövénel, a volt homokbánya területén kialakított Eurocross Ringen. Edzőfutatok: 10-12 óráig, bajnoki futatok: 12,30-tól 18 óráig. Belépődíj a helyszínen váltható. Izgalmas szórakozást ígér az egykori bányató körül kiépített pályán a mintegy 150 versenyző viadala. A nézőket birkapörkölt és halászlé, hűtött italok is várják. Kempingezési, fürdési és horgászati lehetőség térítés ellenében. Információ: Balázs Dezső, 30/456-445



Augusztus 7-9.

II. Nemzetközi Volkswagen Bogártalálkozó

Helye: Gyomaendrőd, Szabadság tér. Az eseményre a hazai és a környező országok „bogaras” autótulajdonosait várják a rendezők. Szálláslehetőség: a Liget Kempingben, vagy a Körös Szállóban. Augusztus 7-én este Bogárbál a Liget Fürdőben. Augusztus 8-án ügyességi versenyek, este utcabál sztárvendégekkel! A zenét a Calypso Plus zenekar szolgáltatja. A rendezvény műsorvezetője: Bánki Árpád. Információ: Kardos Ferenc (30/388-129), Dúzs Károly (66/386-333).



Július 21-31.

V. Gyomaendrődi Nemzetközi Művész Tábor

Helye: Bethlen Gábor Szakképző Iskola (Gyomaendrőd, Hősök útja 40.) A Gyomaendrődi Bethlen Alapítvány által szervezett művész táborban a meghívott hazai művészek mellett ausztrál, bolgár, holland, osztrák és román festők, grafikusok és szobrászok vesznek részt. Táborzáró kiállítás: 1998. augusztus 20-án a városi sportcsarnokban.



Augusztus 20-22. Vita Agricolae '98 Mezőgazdasági, Ipari Kiállítás és Vásár

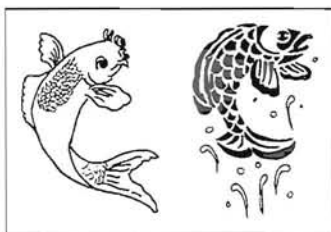
Helye: a városi sportcsarnok. A Gyomaendrődi Bethlen Alapítvány által rendezett eseményen Gyomaendrőd és a régió cégei, vállalkozásai mellett román és ukrán kiállítók is bemutatkoznak. Vásári hangulat, színes programok, termékbemutatók. A belépés ingyenes.



Július 25.

Horgászverseny

Helye: Gyomaendrődötől 5 kilométerre a Kondorosi út melletti Eurocross Ring területén a festői környezetben lévő 5 hektáros egykori bányatavon, melynek vizében ponty, amúr, busa, süllő, harcsa, keszeg, kárász és törpeharcsa várja a horgászokat. Nevezés reggel 5 órától 8 óráig a helyszínen. Nevezési díj: 2000 Ft/fő. (Versenyzőként egy úszós és egy fenekezős felszerelés használható!) Az értékelés súlyra történik. A három legjobb eredményt elért versenyzőt díjazzák összesen 30 ezer forint értékben. A kifogott halat minden versenyző elviheti. Büfé, sátorozási lehetőség, parkolás a helyszínen. A versenyt eső esetén is megtartjuk. Információ: Balázs Dezső, 30/456-445



Június 21., július 26., augusztus 19. Fürdőbál

A Liget Fürdőben 9-24 óráig rendezett bálon sztárvendégeket is láthat, hallhat a közönség.



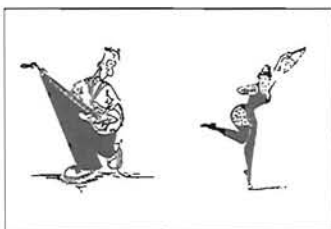
Augusztus 21. Országos halfőzőverseny

Helye: Erzsébet Liget. Profik és amatőr szakácsok versenye. Információ: Tímár János, 20/390-581



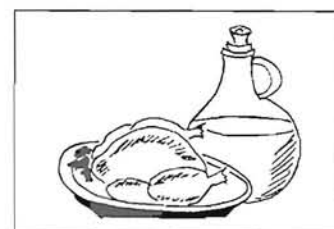
Augusztus 1., 19 óra Farmer est a Nagylaposi Pop-Farmon

Helye: Gyomaendrőd és Mezőtúr között, Gyomaendrődötől 5 kilométerre, a 46. számú főút mellett a Kilenc Farmer Kft. szabadtéri színpadán. Fellép: Farakas Bálint és vendégei (operett és magyar nóta), Ihos József (Kató néni) humorista, a Manhattan együttes (pop-rock). Belépődíj: 500 Ft. Diákoknak és nyugdíjasoknak: 400 Ft. Különleges élményt ígér a szokatlan helyszínen rendezett szórakoztató est, ahol büfé és Erdősi István házigazda várja a vendégeket!



Július 18., augusztus 15., 14-22 óráig Ungarische Betyár Nap

A Liget Kempingben ezen a nyáron két alkalommal megrendezendő „betyárnapon” a néptáncosok mutatják be tudományukat, lesz pálinkaivó verseny, borkóstolás, tűzgrás, karikácsattogatás és egyéb betyárkodás. A belépés díjtalan, a birkapörkölt és a sültmalac pénzbe kerül. Szervezője: a Körösmenti Néptáncgyűjtés Alapítvány. Információ: Weigertné Gubucz Edit, 20/742-914



Június

Nyárelő - Szent Iván hava - Rák hava

A meteorológiai nyár kezdete. Június szénát ad. Junó istennőről nevezték el, aki Jupiter felesége volt.

Nyárelő

Az első igazi nyári hónapunk. A Medárd-napi pókok jó időt hoznak, pl. ha a rend alól szétszaladnak.

Szent Iván hava,

de mondták Szent János havának is. „Pókhálót, ha sokat látsz széjjel, nyáron szelet vagy esőt várj. Ha Szent János havában dördül a menny, bőséget jelent. Margit felhőtől fél-égiháborút vél.”

Rák hava

Június 21-e a nyári napforduló, a csillagászati nyár kezdete. A nappal kerekén 16 óra, s inentől fogva, csak igen lassan, július 31-ére rövidül meg egy órával. A Nap legmagasabban

jár az égen, majdnem északkeleti irányban kel és kevéssel északnyugati irányban nyugszik.

A népi hiedelem szerint:

Régtől fogva híres időjósító dátum nyolcadika, Medárd püspök emléknapja. Esője, a túlzó hiedelem szerint, negyven napig tart. „Szép Medárd nap, kellemes nyár, de ha esik, készülhetsz már negyven napig az esőre, s várhatsz még a jó időre. Szent János nap előtt ha szól kakukk madár az erdőben, kert és vetés terem majd jól e bőséges esztendőben.”

Népszokások:

Huszonkettedikén köszönt be a csillagászati nyár, s a napfordulat ósrégi tiszteletére lobbantak fel Szent Iván éjszakájának máglyái, tartották meg a fiatalok az egészség- és termékenységvarázsló tűzugrást. Az aratás hagyományos kezdetét korunkban is Péter-Pál napja jelzi.

A csillagok üzenete júniusra

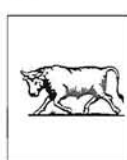
KOS



Sokat vendégeskedik. Érdekes emberekkel találkozik, a meghívások hólabdaszerűen továbbgörögnek. Az egyik barátja megváltoztatja utazási tervét, aminek következtében Ön is elkezd gondolkozni azon, hogyan is töltsen a nyári vakációt.

A hónap vége felé remekül alakul egy üzleti, szakmai társkapcsolat.

BIKA



A pénzügyei foglalkoztatják. Megint túlórázást vállal, s igyekszik a lehető legjobban beosztani meglévő pénzét. A hónap végén figyelmét egy üzleti út lehetősége köti le, sokat kell szaladgálnia, de nem bánja meg, mert közben olyan kapcsolatokra tehet szert, amelyek hosszú távon hasznosak lehetnek.

IKREK



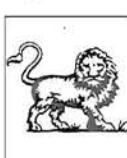
Egy üzleti tárgyalás épp úgy alakul, ahogy azt elképzelte. Fontolóra veszi, hogy új helyre költözik. Egyik rokonának, aki lelki válságba kerül, segítségre és tanácsra van szüksége. A hónap végén egy feladatot reménytelenül nehéznek tűnik. Veregesse meg saját vállát, és bízzon benne, hogy tudja mit tesz.

RÁK



Rendbe teszi a házát - valóságos és jelképes értelemben egyaránt. De sok Rák állhat költözködés előtt. Rádöbbenhet, hogy elhanyagolta több fontos háztartási kötelezettségét. Az elmaradást nem lesz könnyű pótolni. Meg kell tennie a lépést valamely fontos, régóta húzódozó ügyében. Elképzelhető, hogy az eset egy családtaggal, vagy egy régi szeretővel kapcsolatos.

OROSZLÁN



Kissé ellustult, elsősorban a szórakozáson jár az esze. Ideje lesz már felráznia magát, s összegezni, milyen feladatokat kell mindenképpen elvégezni. Lehet, hogy most nagyon nincs ínyére az unalmas kötelezettségek teljesítése. Vigyázzon semmiképpen ne szórja szét figyelmét csip-csup ügyekre.

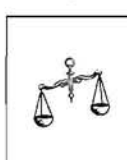
SZŰZ



Azok az új barátok, akiket most szerez, vagy azok a régié, akikkel most melegíti fel a barátságot, sok örömet visznek életébe és hasznosak is lehetnek a továbbiakban. Ha otthon, négy fal között törli a fejét, nem sokra megy. A szokottnál is hatékonyabban élheti ki kreatív

szellemi képességeit. Az idő aktív gondolkodásra serkenti.

MÉRLEG



Nagy tervezgetésbe fog a nyári vakációra, s több lehetőséget is mérlegel. Csaknem bizonyos, hogy nem tud azonnal dönteni. Munkahelyén egyértelműbben alakulnak a dolgok: főnökei elismerik tehetségét és alkalmasságát. Jelentős változás áll be egy üzleti kapcsolatában vagy barátságában.

szellemei képességeit. Az idő aktív gondolkodásra serkenti.

SKORPIÓ



Egy okos barátja segítségét veszi igénybe, hogy rendbe tegye pénzügyeit. Talán utazásra készül szerszermével.

Nagyon szeretné visszontlátni kedvenc nyaralóhelyét, s alighanem útnak indul. Talán költözködés van a láthatáron. Már régóta szeretne kényelmesebben lakni.

NYILAS



Remek alkalmat kap, hogy utazás, tanulás, szakképzés révén javítsa helyzetét. Ha mélyebben érdeklődik a kultúra, a vallás vagy a nevelés, esetleg a politika iránt, úgy az időpont alkalmas arra, hogy aktívan bekapcsolódjék ilyen irányú tevékenységbe. Hozzá tartozóitól ehhez kellő támogatást kap.

BAK



A mindennapi munka és a munkahellyel kapcsolatos ügyek roppant fontosak.

Ragaszkodjon ahhoz, amit el akar érni, s ne türelmetlenkedjék. Egy rokona szeretné kiönteni a lelkét. Ne higgye, hogy kegyet gyakorol, ha meghallgatja: ez Önnek is roppant fontos lehet. Táplálkozzék mértékletesen.

VÍZÖNTŐ



Szórakozásra, szerelemre, románcra vágyik. Nagyon gondosan megtervezi, hová

megy el szórakozni társaságával, szabadidejét nem bízza a véletlenre. Szerelmi partnere javasolja, hogy költözzenek össze, s ha ezt a kapcsolatot nem is szánja síríg tartónak, mégis nagyon fogja élvezni a közösen eltöltött hétfévét.

HALAK



A hónap elején otthoni, családi ügyek foglalják el. Szeretné magát egy kicsit kifűjni, vagy éppen lustálkodni. Új emberek lépnek be az életébe. Lehet, hogy sokat tanul tőlük, olyanannyira, hogy példájukat és tanácsaikat megszívlelve, változtatni akar életmódján. Fogas pénzügyi problémával birkózik.

Július

Nyárhó - Szent Jakab hava - Oroszlán hava

Július az egyetlen, mindig négy vasárnapos hónapunk. Ha július nem főz, szeptembernek nem lesz mit ennie. E hónapot Julius Caesarról nevezték el. Június mellett július a legvillámveszélyesebb hónapunk. De egy francia naptárverszerint: "Július havában, ha dörög, ne félelmet érezz: örömet, a hadat s aszályt elkerülöd."

Szent Jakab hava

Szent Jakab nap éjszakáján ezer csillag az ég táján: bő termés a kertben, fákon, ezer alma egy faágon."

Oroszlán hava.

A Nap az ötödik csillagképbe ér. „Ekkor rekkenő hévség és meleg idő áll elő - áll a regrégibb csíziós könyvekben -, minden növénynek, gyökérnek szomjúsága van."

A népi hiedelem szerint:

„Erős Boldogasszony napja a borulást soká tartja, hogyha szépen fénylik Vince, megteelik borral a pince." Szent Jakab

napja, éjszakája ha tiszta: jó bőség leszen a kertekben, ha esős: változást szenved a dió és a mogyoró. A legelső népi előrejelzés e napon van az elkövetkezendő télre vonatkozóan: „Ha Jakab napján északról fúj a szél, hideg télre, ha hófelhők (fehér felhők) is vannak az égen, havas télre számíthatunk." Az Anna-naphoz kapcsolódik egy másik előrejelzés: „Ha a hangyák és gúzük nagy halmot hordanak, hideg esztendőt várj."

Népszokások:

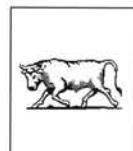
Régebben az aratók - a kenyérnek kijáró tiszteletadásal - Sárlos Boldogasszony napján, másodikán kezdték meg a búza betakarítását. A próbaképpen örölt lisztből Henrik napján sütötték az első új kenyeret, amit a templomi úrvacsoraszertáshoz ajánlották fel. Szent Jakab éjszakáján a juhászok a csillagok állásából jóslták meg a téli időjárását.

A csillagok üzenete júliusra



KOS

Szerelmével boldog órákat tölt együtt, s az eddiginél is közelebb kerülnek egymáshoz. Munkája során új emberekkel ismerkedik meg, akik nagy változásokat idézhetnek elő jövőjében. Készüljön fel a sikerre! Ha még szabad, társával a közös életéről, jövőről beszélgetnek.



BIKA

Sokféle izgalmas eseményekre hívják, s roppantul élvezi, hogy a figyelem középpontjában áll. Egy üzleti megállapodása viszont veszélybe kerül. Talán nem is bánja, hogy vissza kell vonulnia. Döntésével meg lesz elégedve. Fellángol egy románc, ami mindent háttérbe szorít.



IKREK

Az anyagi ügyek kötik le a figyelmét: szeretne többet keresni, mint eddig, és ezért hajlandó a lehető legkeményebben dolgozni. Bulira hívják, ami rögtön izgalomba hozza. A hónap vége rendkívül zsúfoltnak és mozgalmasnak ígérkezik, de a munkahelyéről se feledkezzen meg. Ne lazítson!



RÁK

Romantikus hangulatban van. Népszerűbb, mint valaha. A hónap közepétől kezdve annyira magabiztos és határozott lesz, hogy belevághat egy fontos, új tervbe. De személyes kapcsolatait óvja, ápolja, és nem árt odafigyelni az üzleti partnerekre is. Igyekezzen elkerülni a kínos vitákat.



OROSZLÁN

Keresztül akarja vinni néhány elképzelését. Az a baj, hogy akiknek a támogatását nem nélkülözheti, még nem készek erre. Lehet, hogy Ön rohan túl gyorsan előre. Okosabb, ha teendőit szerényebben intézi, ha kisebb feladatokra vállalkozik. A pénz és a szerelem döntően befolyásolja terve valóra váltását.



SZŰZ

Nagy szívességet, támaszt kap valakitől, akinek tekintélye van. Valamilyen formában javul társadalmi, anyagi helyzete, esetleg a családon belüli pozíciója. A hónap alkalmas az utazásra. Része lesz egy találkozásban, amely fontos új információt nyújt. De a találkozó új szerelmet is ígérhet.



MÉRLEG

Egyik kellemetlen szomszédjával kell ügyesen megbirkóznia. Felkelti érdeklődését és vágyát egy luxuscikk, amelyre korábban gondolni sem mert volna. Meghívja egyik munkatársát, üzletfelét otthonába. A vendég nagyon kellemesen érzi magát, és az együttlét kellemes és hasznos lesz majd.



SKORPIÓ

Olyasmi történi önnel, ami határozottan segíti szakmai fejlődését. Olyan emberekkel találkozik, akik minőségi változást jelentenek életében - rájuk számíthat majd mint barátokra, szövetségeseire. Egyik családtagjának sokkal több időt kellene szentelnie.



NYILAS

Talán van néhány titkos terve, amelynek megvalósítása ötletességet, tehetséget igényel. Ön most nagyon sokat tehet imázsa megszépítéséért, népszerűsége növekedéséért, például azzal, hogy csatlakozik valamilyen jótékony ügységhez, közösségi mozgalomhoz.



BAK

Egyre fontosabbá válnak Önnek a párkapcsolatok. Itt az ideje, hogy feltárja szívét-lelkét valakinek. Ha még nincs választottja, most jobban körülnéz, hol találhatja meg az igazi szerelmét. Legyen óvatos! A hirtelen, forró fellángolás még nem azonos az igazi szerelemmel.



VÍZÖNTŐ

Komoly beszélgetést folytat valakivel, aki fontos Önnek. Ez az eszmecsere segít tisztázni egy nagyon bonyolult ügyet. Sokat töpreng életkörülményein, megélhetési lehetőségein. Semmiképp se keveredjen egy tartalmatlan, érdektelen futó kalandba. Ez a szex nem okozhat örömet.



HALAK

Ábrándos hangulatban van, szeretne lazítani, bolondságokon jár az esze. De egy üzleti kapcsolat még mindig erősen befolyásolja életét. Számíthat egy nagyon eredményes szakmai-üzleti tárgyalásra. Nem ártana okosabban törődni az egészségével, jobban odafigyelnie saját testére. Távoli barátától kap hírt.

Augusztus

Nyárutó - Kisasszony hava - Szűz hava

Augusztus császárról nevezték el. Csillaghullás és dinnye-érés hava. Zsendülnek a korai szőlők.

Nyárutó

Átmenet a nyárból az őszbe. Valamikor a háziasszonyok már a libák mellesztésekor észlelték: enyhe télre van kilátás, mert a ludak vékony tollruhába öltöztették magukat.

Kisasszony hava

amely e régi elnevezését a hónap fő Mária-ünnepére utalóan kapta, mint a termőre fordulás, az új kenyér és a beérett nyár évadja, a hangulatában is eltér a zaklatóbb júliustól.

Szűz hava

Midőn a Nap a Szűzbe áll, jó idő áll elő, eső is jár. Ha ilyenkor sok másodnyi akácvirág van, hosszú ősze számíthatunk.

A népi hiedelem szerint:

Ha Lőrinc napja napos, fényes, jó bor, szép ős esedékes. „Milyen ős lesz, majd meglátod, hogyha csendesen megvárod hó végén Bertalan napját. Ez már igaz jövendőt ad. Ha szép az idő, szép az ős is, hogyha nedves, lesz eső is.” 22-én már őszt til Simphoniusz: „Ha kisasszony havában dördül a menny, jó szerencsét hoz a vetéshez, de sok betegséget.” Német tapasztalat szerint: „Jól figyelj a vihar során - Messze kerüld el a tölgyfát. - Lucfenyőtől mindig szaladj, - De a bükkhöz hű maradhatsz.” A reggeli mennydörgés esőt hoz vagy szelet. Ha délben dörög, záporosót várj, ha a napnak utolsó órájában dörög, égháborúnak a jele. - A nehézkeseket és az aluvó embereket meg nem üti soha a mennykő.

Népszokások:

A Nagyboldogasszony napjától a szeptember nyolcadikai Kisasszony napjáig tartó időszak az úgynevezett „két asszony köze”, s az ekkor összegyűjtött tojás sokáig eláll. Augusztus 20-án, Szent István napján tartják az új kenyér ünnepét.

A csillagok üzenete augusztusra

KOS




Ha még nincs párja, akkor társat keres az augusztusi napsugarak alatt. Egyik távoli barátja jelentkezik, hogy meglátogatni Önt. Ezért változtatni kényszerül saját tervein, s emiatt egy kicsit ideges, bosszús. A szerelem ugyancsak új problémákkal kopogtat, de ha Ön rugalmas, ha nem akar uralkodni, akkor a viszály elsimul.

BIKA



Felhalmozódtak családi teendői, Ön mégis remekül érzi magát. Meghívást kap egy társasági jövetelre, s ez kissé meglepi. Nem tudja eldönteni, elmenjen-e vagy sem. Talán egy új állás után vágyik. Egy kellemesnek induló kapcsolat van kilátásban. Ha még szabad, vágjon bele!


IKREK



Szívesen jár el különféle rendezvényekre. Egy üzleti ügyre nagyon oda kell figyelnie. Óvakodjon minden olyan tervtől, amin látszik, hogy légvár. Megvizsgálja párkapcsolatát. A párbeszéd a kulcsa egymás megértésének és a boldogságnak. Igyekezzen na-

gyobb figyelmet szentelni a családjának.

RÁK




A szokottnál is magabiztosabb. Még barátait is meglepheti, hogy milyen hévvel tör lándzsát saját valós, vagy vélt igaza mellett. Esetleg többet költ, mint amennyit megengedhet magának, vagy különleges igényei támadnak. A szerelemben kissé túlságosan is magabiztos, egy esetleges kapcsolatot száz százalékosan biztosnak ítél.

OROSZLÁN



Felszabadultnak érzi magát: most lehet nekivágni olyan tervnek, amely régóta halasztást szenved. A hónap első hete anyagilag kedvező, a következő hetekben pedig döntései lesznek határozottabbak. Sokat fog dolgozni. Rövid kirándulás a láthatáron vagy egy tanulmányút.


SZŰZ



Szinte szétveti az energia. Most belevetheti magát karriertervei, üzleti tervei valóra váltásában. Csináljon mindent örömmel, bizakodva. Akár személyes ügyről, akár üzletről


van szó. Sokat profitálhat egy másik személy jóindulatából. Harmónia a házasságban.

MÉRLEG



Lehetősége van elutazni egy hosszabb kirándulásra. Belefáradt a nyárba, hűsölésre, pihenésre vágyik. Gyermek vagy egyik ifjabb rokona kellemetlen adósságba keveredik, s Önnek kell kihúznia a pácból. Fogadja el egyik rokona pénzügyi tanácsát, jó üzleti szimata van.

SKORPIÓ



Az állás, a pozíció áll érdeklődése homlokterében. Barátjával hosszú távú célokat vitatnak meg. Menet közben ráébrednek arra, hogy amit az ember nagyon akar, azt meg is tudja valósítani. Sokat gondol régi szerelmére. Szeretné viszontlátni.

NYILAS



Úgy érzi, több pihenésre van szüksége, s akár ébren álmodozik, akár többet alszik, úgy tűnik ez a helyes életmód. Alaposabban meg kell ismernie saját tetteinek, vágyainak mozgatórugóit: azokat is, amelyek előre viszik, meg azokat is, amelyek hátráltatják.

BAK



Elméjét a szoros kapcsolat, az érzelmi kötődés foglalkoztatja. Része akar lenni valaminek, ami nagyobb, mint az egyes ember. Egy közösséghez szeretne tartozni. Egy bonyolult szívügy megmenthető, ha választottjával valóban őszintén megbeszélnek a dolgokat.

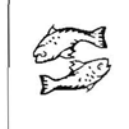
VÍZÖNTŐ



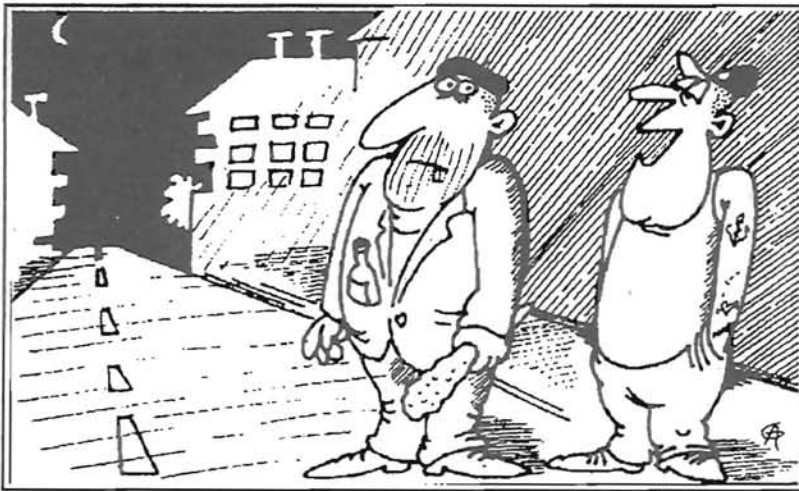
A szerelmi viszonyok foglalkoztatják. Ön ráébred arra, hogy szép dol-

log a függetlenség, de az sem ért, ha egy összetartó csapatnak/családnak a tagja. Régi szerelméről álmodik, akiről azt hitte, végleg elfelejtette. Fontos döntést kell hoznia karrierjével kapcsolatban. Rövid utazást tesz.

HALAK



Felgyorsul a munkatempója. Önnek kell húznia az ígát munkatársai helyett. Egy üzleti megállapodás előkészítése naprakész tudást, sőt, némi agyafúrtságot igényel. Ne hanyagolja el társasági életét. Szórakozzon olyan emberekkel, akiknek barátságát sokra tartja.



A POÉN 1. RÉSZÉ								AUTÓS CSILLAGTURA		NŐI NÉV		SÁRKÁNYGYIK		IZRAELI LEGITÁRSASÁG		SZOBOR ALJZATA			
EGYEN!																			
SZÁRMAZÁS																			
A FÜLÖP-SZIGETEK FŐVÁROSA																			
MEGFUTAMODIK																			
... NIKOLV: BOLGÁR OPERA-ENEKES																			
JAPÁN								REGEN ELT ELŐD						FOSZFOR					
								KÖTŐSZÓ						GALLIUM					
								LÉHA		EZÜST						A POÉN 3. RÉSZÉ			
										GERMANIUM									
ÉRZÉKISEG								RESZBEN ELJÁRT		CSENDES-Ó-I SZIGET									
								MAGYARORSZÁG, R.		G. KAISER DRAMAJA									
BŰNHÓDÓ								UR, ANGO-LUL						ÉSZAK		PAKISZTANI FOLYO			
								APALÓ											
HIDROGÉN								VELETLEN RESZEI				UKRAN FOLYO							
								FIGYEL-MEZTETI				FÉLCSERJE							
ROMÁN VÁROS																			
								FOLYADÉK											
								A TETEJERE PAKOL		HOSSZ A SZEME									
AKADÁLY										AKADNI KEZD!									
								... IN FABULA		NAGYOBB KOSAR				A FOLD-SZINTRE					
								CSÚNYA		FOHÁSZ				AZ ÁTMERO JELE					
... KIRÁLY (LALO)								OLLÓS ALLAT								KÖZÉPFÜL!			
								KÉN		MEGDÖB-BEN, TRE-FASAN						HAZRÓL-HAZRA JÁRÓ			
KÉZI-MUNKÁZIK										VULKANI KRATER				HANGTALAN HÜTŐ!					
										SZÁMNEV				DÉL					
ÁLLÓVÍZ								ISME		A FOCIBAN BÜNTETIK									
								DIPLOMA-SOK NEVE ELŐTT ALL		RÉSZESRAG									
CSOMÓT BOGOZ								NAGY ORSZÁG				OXIGEN, KÁLIUM, BŐR				AZONOS BETŰK			
								... MILAN				ZÉRUS				SIETNI KEZDI!			
TEMPUS								HELYRAG		HARCOS				MARO VEGYÜLET					
								OL. SÁRK-KUTATO V. (UMBERTO)		KICSEPELT GABONA-SZAR				TANGENS, RÖVIDEN					
TUNÉZIA								ZÁRÓ				FÉRFINÉV							
								MUTATÓSZÓ				KISSE BUJAI!							
HŰZ								KETTÓS BETŰ		HALKAN ZUG						BODRI LAK			
								TEHERAUTO-FELE		TABULA ...						SZOMJOLTÓ			
SPANYOL SZIGET										SUGAR		ERRE TART				ROMAI EGYES		AMPER	
										ELEKTRO-MOS KJ-JELZŐ		NITROGÉN				RESZBEN MAJMJOL!		KORSZAK	
ELŐTAG; KETTÓS-KET-								LEGNEMŰ-VÉ VALIK											
								... GROS				HAB							
LELEMÉ-NYES										KIEJTETT BETŰ				MAGATOK					
										EGYET-LENEM!						CSERE-MISZ			
																NÉVELŐ			
* K								KOZEPKORI ERETNEK SZEKTA TAGJA								A FONT HARMINC-KETTED RESZE			

Keresztrejtvényünk helyes megfejtését július 25-ig kérjük beküldeni a Szó-Beszéd Szerkesztőségének címére: 5500 Gyomaendrőd, Pf.: 48. A levelezőlapra vagy borítékra kérjük ráírni: Keresztrejtvény. A helyes megfejtést beküldők között a Holler Pizzeria ajándékát: két kívánság-pizzát, a Gazda Kisáruház 1000 Ft értékű vásárlási utalványát és a Faló gyorsétkező 500 Ft-os vásárlási utalványát sorsoljuk ki.

Egészséges életmód

Rajz- és irodalmi pályázat

A Magyar Vöröskereszt Területi Szervezete és a Városi Drogellenes munkacsoport idén is meghirdette rajz- és irodalmi pályázatát. Témája az egészséges életmód volt. Több mint nyolcvan szép rajz és négy irodalmi pályamű érkezett. A díjátadásra a Katona József Városi Művelődési Központban került sor a természetgyógyászati és egészségvédelemi nap keretében, május 12-én 16 órakor. Két korcsoportban díjaztunk: a 6-10 év közöttieket, valamint a 10-14 éves korosztályt. A rajzpályázaton 10 év alatti korcsoportban első díjat kapott Szabados Enikő, második lett Dimák Csilla és harmadik helyezést ért el Megyeri Bence. A 10 év feletti korcsoportjában első díjas lett Kovásznai Nóra, második F. Nagy Lajos, harmadik Juhász László. Különdíjat nyert Hornok Csanád A golyák is a tiszta környezetet szeretik című művével, amely ritka színfolt volt a kiállításon, valamint a 2. Sz. Ált. Isk. öt diákja: Strausz Károly, Majtényi Máté, Márton Sándor, Polányi Gábor és Csaba Zoltán, a Szemétzőn című alkotásukkal nyerték el a különdíj kitüntető címet.

Az irodalmi pályázaton idén négy pályázó vett részt. Első díjat nyert Hunya Elek-

né aki szép, tanulságos munkát küldött be hozzánk. Második helyezést Beinschróth Károly lett, aki modern verses formában mutatja be az alkohol családroboló hatását. Harmadik helyezést ért el Bukva Csilla, aki szeretetteljesen írt szülőföldünk-ről, és végül különdíjat kapott Rávai Livia, aki egy kedves, izgalmas történettel lepett meg bennünket.

Minden résztvevőnek ezúton szeretnénk köszönetet mondani a pályaművekért. A jövő évben is jó szívvel vennénk, ha ugyanilyen lelkesedéssel, és szeretettel vennének részt pályázatunkon.

Külön köszönet a Kner Nyomdának a könyvekért, és a Color Shop Papírbolt adományaiért.

Pál Jánosné
családsegítő

Aki szeretne kipróbálni egy
**MMX-200-as, 64 MB-os,
3 Dfx-as gépet,
térjen be hozzánk!**



**SZUPER JÁTÉKOK,
OKTATÓ PROGRAMOK, NYELVOKTATÓ CD-K**
használata 150 Ft-ért fél órára.

- 3-tól 12 éves korú gyerekeknek iskolai előkészítő, matematikai oktató programok angol nyelvtanulással már 1790 Ft-tól.

- Video CD-k 1790 Ft-tól 3990 Ft-ig.

- CD írás rövid határidővel.



MAGÉP PC



Gyomaendrőd, Bajcsy u. 45

A gyomaendrődi KNER IMRE GIMNÁZIUM ÉS SZAKKÖZÉPISKOLA

érettségi utáni szakképesítést indít az 1998/99-es tanévben

kereskedelmi technikus
(2 éves) nappali

számítástechnikai programozó (1,5 éves) nappali

Szakképesítéssel nem rendelkezők számára a képzés

ingyenes. Szakképzéssel rendelkezők számára, illetve 22 éves kortól a tandíj összege 35.000 Ft/félév.

Kollégiumot minden igénylőnek tudunk biztosítani. Jelentkezést folyamatosan, felvétel a jelentkezés sorrendjében június 20-ig.

Az Értékek megmentése a jövőnek alapítvány az 1998. augusztus 7-9-én

Gyomaendrődön megrendezendő II. Nemzetközi Volkswagen Bogártalálkozóra **MUTATVÁNYOSOK, KERESKEDŐK JELENTKEZÉSÉT VÁRJA!**

Telefon: 30/388-129, 66/283-382.

ÖRÖKÍTSE MEG A NYÁR ESEMÉNYEIT!

* **Filmek, fényképezőgépek, képeretek, fotóalbumok**

* **Szemüvegkeretek, napszemüvegek, karórák**

* **EGO szabadidőruhák**

* **Arany és ezüstékszerek!**



**Gyomaendrőd,
Hősök útja 46.**



Új gumiabroncsok árúsítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint targoncához.

Vállalom továbbá személy-, teher-, mezőgazdasági gépjárművek és targoncák gumiköpenyének gépi szerelését, javítását, centírozását.

**Katona György,
gumijavító**
Gyomaendrőd,
Bajcsy u. 107.

Telefon: 66/285-127



A gyermekrajz pályázat eredményei

A képtár gyermek és ifjúsági rajzpályázatára 31 pályázótól 41 munka érkezett be. A nemes versengés meghirdetésével az volt a célunk, hogy a tehetséges fiataloknak lehetőséget biztosítsunk a bemutatkozásra. Vidovszky Béla halálának negyedszázados és születésének száztizenötödik évfordulójára kiírt pályázatra a Mester két kedvenc témakörében vártunk szabadon választott technikával készült munkákat.

Honti Antal és Hevessy Nagy Anikó a kéttagú zsűri a következőket díjazta:

5-6. osztály

I. Schwalm Anikó, 2. Sz. Ált. Isk. 6.o.

II. Dancs Tamás, 2. Sz. Ált. Isk. 6.o.

III. Bene Ágnes, 2. Sz. Ált. Isk. 5.o.

7-8. osztály

I. Kovásznai Nóra, Rózsahegyi Ált. Isk. 7.o.

II. Kazár Éva, 2. Sz. Ált. Isk. 7.o.

III. F. Nagy Lajos, 2. Sz. Ált. Isk. 8.o.

Különdíj: Nótári Krisztina, a Kner Imre gimnázium 11. osztályos tanulója. A különdíj az idén is, mint a tavalyi évben, meghívás a nyári művésztaborra, amelyet a rendező Bethlen Gábor Alapítvány ajánlott fel. A díjazottak díszes oklevelet kaptak és értékes könyvjutalomban részesültek. A könyveket a Kner Nyomda ajándékozta erre a célra. A többi résztvevő a képtár Corini naptárát és emléklapot kapott.

A pályamunkákból összeállított kiállítást június 6-ig láthatják az érdeklődők a képtárban.

Bula Teréz

Országos tanulmányi verseny



Bere Gabriella

Május 23-án Budapesten, a Kongresszusi Központban rendezték meg az általános iskolák 5-6. osztályos tanulói részére meghirdetett történelem tesztverseny országos döntőjét.

A második forduló eredményei alapján a gyomaendrődi 2. Sz. Általános Iskola diákjai közül ötöt hívtak be a döntőbe: az ötödik osztályosok közül Kulik Imre, Pintér István



Tóth László

és Tóth László, a hatodikosok közül Bere Gabriella és Tóth Enikő vett részt a versenyen.

Simonné Szrnka Zsuzsanna tanárnő kiemelkedő felkészítő munkájának és a tanulók szorgalmának köszönhetően eredményesen szerepeltek a gyomaendrődi versenyzők. Különösen szép sikert ért el Bere Gabriella, aki második, és Tóth László, aki harmadik helyezett lett.

Éjszakai akadályverseny

1998. május 23-án szombaton a Városi Drogellenes Munkacsoport újabb éjszakai akadályversenyt szervezett az endrődi ligetben.

A versenyre kilenc csapat nevezett be. Este háromnegyed kilenckor körbefutották a pályát, majd 9 órakor elindult az első csapat. Hét akadályon kellett átküzdeniük magukat a résztvevőknek. Többségük hozott zseblámpát, aki nem, annak kicsit nehezebb volt a feladat. Szerencsére az idő kegyes volt hozzánk, és nem mosta el a rendezvényt. A 7 állomás feladatainak megoldása után, melyben volt szellemi és fizikai erőfeszítés is, az alábbi eredmények születtek:

1. *Juventus* csapat: Tímár Péter, Farkas Péter, Kovács Tamás

2. *Epe* csapat: Varga Tamás, Kulik Attila, Várkonyi Zsolt

3. *Szokerek*: Fekécs Béla, Rófus Tamás, Kelemen Péter

Ezen a hétfőn két különdíjat osztottunk ki. Az egyiket kapta a *Schumi* nevű lánycsapat, másikat a legfiatalabb *Bulls*

csapat. A *Schumi* csapat tagjai: Giricz Edit, Farkas Zsuzsanna, Erdei Szilvia, a *Bulls* csapat tagjai: Orosz Zsanett, Hornok Zsuzsa, Orosz Mihály.

A verseny előtt és után színvonalas zenével szórakoztatta a társaságot *Török Roland* és *Mészáros Tibor*.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani a Megyei Drogprevenációs Munkacsoportnak, akik pályázati úton biztosítottak pénzt ezen rendezvényünkhöz is. Külön köszönet illeti meg önkéntes segítőinket, a családtagokat és barátokat, akik szabaddidejüket feláldozva segítettek a rendezvény lebonyolításában.

Pál Jánosné, koordinátor

Delfin úszótanfolyamot az idei évben is szervezünk.

Az első összejövetel színhelye Liget Fürdő.

Időpontja: 1998. június 15., 14 óra

Várom a jelentkezőket!

Élvezd a napfényt, a vizet és a jó levegőt!

Tandíj a fürdőbelépővel együtt: 2.500 Ft/fő

Halász István
tanfolyamvezető

Ingyenes apróhirdetések

Zakó varráshoz munkatársat keresek. Tel: 66/386-325

Gyomaendrőd. Polányi u. 47/1. szám alatti ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd. Polányi u. 49.

Eladó 2 db 3 hónapos hasas süldő koca és egy 0.12-es kistraktor. Érd.: 66/389-766

Trabant Hycomat, 65 ezer km-t futott, 1999. szeptemberig érvényes műszaki eladó. Érd.: 66/284-709

Új 16 programos Veritas varrógép eladó. Érd.: Gyoma, Rákóczi u. 31. Tel: 66/284-277

KD-160 terménydaráló eladó. Érd.: Gyoma, Rákóczi u. 31. Tel: 66/284-277

Eladó 2 db olajkályha és egy Babetta segédmotor. Tel: 66/285-502

Egy keverőtárcsás mosógép és egy gáztűzhely, valamint egy fali gázüzemű vízmelegítő jó állapotban olcsó áron eladó. Érd.: Gyoma, Fáy utca 15.

Munka- lehetőségek

Vendéglátóipari eladó 1 fő (csak nő) - Jóbarátok Gmk. (T-Boy Club) Gyomaendrőd, Kossuth u. 61-63. Csík Tibor, 30/289-950

Asztalos 3 fő - Krausz József vállalkozó. Sárszentmihály, Május 1. út 4., Tel: 22/445-018

Cipőfelsőrész-készítő 10 fő - Szigeti Topánka Bt. Dévaványa, Szigeti major, 60/307-980

Logopédus 1 fő - Városi Családsegítő Szolgálat, Gyomaendrőd, Fő út 2. Pál Jánosné, 66/386-230

Képviselő 5 fő (a munkavégzések helyei Gyomaendrőd és környéke) - Hungária Biztosító Szarvasi Fiók, Szarvas, Szabadság út 30. Nagy Péter, 30/681-956

Segéd munkás 2 fő, festő-mázoló 1 fő (vidéki munkavégzés: Balaton, Budapest, Gyomaendrőd stb.) - ÉPFE építőipari-szakipari és festő vállalkozás, Gyomaendrőd, Barta László, 60/481-041

Eladó 1 fő - Kiss és Társa Bt. Gyomaendrőd, Fő út 133/1. Kiss Sándor, 66/386-608

Gyomaendrődi munkahelyre 1 fő szakács - érdeklődni a kirendeltségen Kéki Eleknél, 66/386-212

Személy- és vagyonőr 2 fő - Túrindex Bt. Mezőtúr, Sugár út 16., Cihat Lajosné, 56/351-855

Üzletkötő 3 fő - Generali Budapest Biztosító Rt. Szarvasi Képviselete Szarvas, Kossuth u. 60., Bulla Ottó, 66/312-106

Faipari betanított segéd munkás 2 fő, asztalos 2 fő - Körös Bútoripari Kft. Gyomaendrőd, II. ker. 583., Mészáros Vendel, 66/386-219

Kárpitos faipari betanított munkás - Kajtor és Győri Kft. Mezőberény, Gyár utca 11., Kajtor Márton, 66/421-164

Céginformációs szervező 1 fő - Budapest Céginformációs és Cégműtató Kft. Budapest, Kalász u. 2. III. ker., Orgován Lászlóné, 30/221-644

Mezőgazdasági (gépszerező, állattartó, növénytermesztő, traktorvezető) 1 fő - Szujó Kft. Gyomaendrőd, Fő út 33., Szujó Zoltán, 66/386-047

Felhasználó 2 fő - Gyomaendrőd, Erzsébet Liget 4. (Pavilon Fogadó) Paróczainé Feuerwerker Zsuzsanna, 30/439-576

Bővebb felvilágosításért forduljon a kirendeltség dolgozóhoz!

Gyomán is megáll az InterCity

Értesítjük a Tisztelt Lakosságot, hogy 1998. május 24-én életbe lépett az új vasúti menetrend.

A fenti időponttól kezdődően naponta közvetlen csatlakozással lehet utazni Budapestre és vissza az Alföld-InterCity vonatokkal.

Kérjük vegyék igénybe új szolgáltatásunkat, mely korszerű szerelvényekkel kényelmes, színvonalas, gyors, pontos utazást biztosít. A vonatokon az utast megillető bármilyen vasúti kedvezmény igénybe vehető. A menetjegyhez minden esetben InterCity pótjegyet kell váltani, amely magában foglalja az ülőhely biztosítását is.

Az InterCity pótjegy ára: 290 Ft.

Kérjük, hogy menetjegyüket és pótjegyüket lehetőleg elővételben váltsák meg a személypénztárainkban. **MÁV**

Alföld InterCity Gyomáról indul: 6 óra 58 perckor, Budapest Keleti pályaudvarra érkezik: 9 óra 7 perckor.

Budapest Keleti pályaudvarról indul 15 óra 55 perckor, Gyomára érkezik 18 óra 10 perckor.

Köszönetnyilvánítás

Ézúton mondunk köszönetet mindazoknak akik **BARÁTH JÓZSEF** végtisztességén megjelentek és mély fájdalomunkban osztoztak.

A gyászoló család



Tudnivalók a külföldre kiutazók részére

A nyári üdülési szezon közeledtével hasznos összefoglalni azokat a tudnivalókat, amelyek segítik a külföldre kiutazó biztosítottakat a kint esetleg felmerülő egészségügyi költségekkel kapcsolatban.

A külföldre kitazó biztosított, akár munkát vállal, tanulmányokat folytat, turistaként, vagy egyéb jogcímen tartózkodik átmenetileg egy másik országban, a kint felmerült sürgősségi ellátásának költségei után az igénybevitel idején érvényes belföldi költség mértékének megfelelő térítést kapja a magyar egészségbiztosítástól.

A felmerült gyógykezelés költségét a biztosítottnak kell kint kifizetnie, majd a hazatérését követő 15 napon belül a lakóhely szerint illetékes megyei egészségügyi pénztárhoz kell benyújtani a megtérítésre vonatkozó igényt. Az igénybejelentéshez csatolni kell az eredeti külföldi számlát, a számla fordítását és az annak kiegyenlítésére vonatkozó igazolást, továbbá amennyiben rendelkezésre áll, a kórházi zárójelentést.

Amennyiben a számla valamilyen oknál fogva külföldön nem kerül kifizetésre, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár engedélyezheti a belföldi költség összegének a külföldi kórház részére történő közvetlen megtérítését.

A biztosítottak külföldön történő, valamint a külföldről Magyarországra történő sürgősségi betegszállításának költségét az egészségbiztosítás az igénybevitelkor érvényes középárfolyamon számított forintösszegben téríti. Amennyiben a sürgősségi betegszállítást nem magyar betegszállító szolgálat végzi, a devizában felmerült számlát a biztosítottnak kell kifizetnie és a térítésre vonatkozó igényt, a fentiekhez hasonlóan szintén a lakó-

hely szerinti megyei egészségbiztosítási pénztárhoz kell benyújtania.

Fontos tudnivalók, hogy Lengyelország, a Cseh Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, Bulgária, Románia, a FÁK tagállamok, Szlovénia, Horvátország esetében hatályban vannak a kétoldalú államközi szociálpolitikai egyezmények. Az egyezmények alapján az adott országok valamelyikében tartózkodó magyar állampolgárok heveny sürgős esetben, a feltétlenül szükséges mértékig térítésmentesen jogosultak az egészségügyi szolgáltatásra. A sürgősségi ellátáson túli egészségügyi szolgáltatásért a kinti árak szerinti díjat kell megfizetni.

Hasonló módon működnek a nagy-Britanniával és Észak-Írországgal, a Svédországgal, Finnországgal, Norvégiával kötött egészségügyi ellátási egyezmények is. Ezen egyezmények alapján a kint tartózkodó magyar állampolgárok utlevél felmutatása mellett részesülhetnek baleset, heveny megbetegedés vagy egyéb azonnali kezelést igénylő esetekben térítésmentes orvosi ellátásban.

A Svédországgal aláírt egészségügyi ellátási egyezmény alapján csak a kórházban igénybevett sürgősségi ellátás térítésmentes.

Mindenképpen ajánlatos kiutazás előtt külföldre érvényes betegségi és baleseti biztosítást kötni valamely üzleti biztosítóval. Figyelembe véve az egészségügyi ellátás magas árait külföldön, célszerű mérlegelni, hogy ezt a biztosítást milyen összeghatárig és milyen feltételekkel kötik meg.

5% Figyelem! 5%

KATONA ÉS MUNKARUHÁZAT (zsávolynadrág, zubbony, terepruházat, sokzsebes mellény, cipő, surranó, stb.)
FATALPÚ BŐRKLUMPA (18-42 méretig)
FAÁRU (vágódeszka, sodrófa stb.)

VÁSÁR a Katona József Városi Művelődési Központban
Ideje: 1998. június 11. csütörtök 14-17 óráig

Ezen hirdetés felmutatója 5% kedvezményt kap!

NB II-es a férfi kézilabdacsapat

Két évvel ezelőtt írhattuk le ugyanazt a gyomai kézilabdacsapatról. Akkor nem megyei bajnokként jutottak föl a magasabb osztályba. A csapat még nem volt elég érett a keményebb, több taktikai trükköt felsorakoztató játékokra. Emiatt, s részben a támogatottság hiánya miatt nem is tudták sikerrel venni az akadályt, az évad végén - bár lehetőséget kaptak a további NB II-es szereplésre - visszaléptek a csoportból. Ekkor megkérdőjeleződött a csapat léte, egyáltalán: meg tud-e újulni, erősödni, másfelől a városnak szüksége van-e egy NB II-es csapatra.

Aztán a játékosok és az edző lelkesedése új lendületet vitt a játékba. Hazaigazolt Horváth László, az idény második részére visszatért Buza Sándor, Csuvár Csaba is újra játékba állhatott. A munka végül meghozta gyümölcsét: nem csupán testben, de lélekben is megerősödött csapat állt fel küzdeni a bajnoki címért, s az újbóli NB II-be jutásért.

Már az őszi fordulóban érezhető volt, hogy ez egy másik csapat, tudat a felsőbb osztálybeli kudarcokból, s bátrabban, lendületesebben, nagyobb szívvel küzd a mérkőzéseket. Igazi gondot azonban már ősszel is csak a régi nagy rivális, Kondoros jelentett.

Tavasza után - s ezt már a Körös Kupán is láthatták a nézők - egy kemény, ötletes, szép játékot nyújtó gárda vette fel a küzdelemet. A nézők, akik egyre nagyobb számban látogatták a mérkőzéseket, igazi kézilabdát láthattak.

S végül az utolsó előtti mérkőzésen, Kondoroson valósággá vált az álom: a riválist otthonában is sikerült legyőzni, így immár csoportelsőként, megyei bajnokként a Gyomaendrődi Férfi Kézilabda Club ismét feljutott a nemzeti bajnokság II. csoportjába.

Köszönettel tartozunk támogatóinknak, elsősorban a polgármesteri hivatalnak, a Kner Nyomda Rt-nek, a Kö-

rös Étteremnek és minden olyan vállalkozónak és magánszemélynek, akik anyagiakkal tudták támogatni a csapatot.

A feljutás persze gondokat is fölvet: a „központi” (a hivatal által nyújtott) támogatás csupán a terembérelti díj kifizetésére elég. Szponzorokat, főszponzort keresünk, aki(k) vállalnák a csapat menedzselését. Akik látták játszani a fiúkat, azok tudják, hogy érdemes támogatni őket. Az NB II-es csoport nagy területet ölel fel (három megye), s egy jól játszó csapat jó reklámhordozó is. Keressük, s várjuk azokat, akik segíteni tudnak.

Alljon végül itt a névsor, azok nevei, akik kivívták a magasabb osztályba lépést: Nagy Péter, a felnőtt csapat edzője, Lakatos Tibor, az ificsapat edzője, Sóczó Attila, Vaszkó Viktor, Fekécs József, Domján Attila, Kalina Ferenc, Icsa Gyula, Horváth László, Rideg Tibor, Kruchió Attila, Buza Sándor, Mészáros Imre, Fridrich Ferenc, Somogyi Tibor, Forján Lajos, Csík Imre, Csuvár Csaba, Kelemen Péter.

Valuska Lajos

DADA-NAP

A Gyomaendrődi Rendőrőrs május 29-én délelőtt sportnapot rendezett a DADA-programban negyedik éve résztvevő 2. Számú Általános Iskola tanulói részére. 27 osztályból több mint 600 gyerek vett részt a versenyeken, amely négy helyszínen zajlott. Voltak váltó- és ügyességi versenyek, valamint labdajátékok. A rendőrség 54 labdát osztott ki díjként a versenyző csapatok között.

A Gyomika és a Topelec sikere

Balatonbogláron rendezték meg május 31-én és június 1-én a II. Területi Gyermekektánc csoportok Koreográfia Versenyét, ahol a Gyomika és a Topelec csoportokból 76 gyomaendrődi gyerek is résztvett Wolf Tünde és Nyemcsok Pál táncpedagógusok vezetésével. A Városi Zene- és Művészeti Iskolát képviselő csoport a hetedik helyezést érte el, és a stílusos táncoláért különdíjat kapott a Gyomika Tánc csoport és a több mint 300 táncos közül Havai Zsolt vehette át a legjobb táncos címet.

A Békés megyei Atlétikai Diákolimpián elért eredményeink

A gyulai ötpróba megyei döntő résztvevője Dezső Linda 7. osztályos tanuló körzeti bajnok lett. Testnevelő tanára Uhrin Attiláné. A körzeti négypróba győztes csapata Gyulán a megyei döntőn az előkelő 4. helyezést érte el. A csapat tagjai: Gellai Imre, Gergely Viktor, Izsó Gergely, Tímár Krisztián. Testnevelő tanár: Halász István, valamint Magyar József és Cs. Nagy Lajos.

ONLINE Számítás- és Irodatechnika



Festékpátronok és tonerek a legkedvezőbb árakon!
Ingyenes számítógép karbantartás!
Monitor, audio-video javítás!

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.
Telefon: 66/284-559

ÚSZÓ-TANFOLYAM gyerekeknek!

(Kezdő-, haladó és gyógyúszó csoportok)

1. turnus: június 22- július 1-ig

2. turnus: július 2- július 12

Jelentkezni:

66/285-363

Tanfolyamdíj: 2000 Ft (10 alkalom + 6 éves kortól fürdőbérlet: 1200 Ft)

Oktató:
Wolf Tünde

Felkészült egy kis kényeztetésre?

Bérelhető
Ericsson GA 628
bruttó 700 Ft/hó
nettó
560 Ft/hó
előfizetés nettó 10 000 Ft
(bruttó 12 500 Ft)

Megvásárolható
Előfizetés +
Motorola d160
bruttó 13 750 Ft
nettó
11 000 Ft

Megvásárolható
Előfizetés +
Panasonic G450
bruttó 19 600 Ft
nettó
15 600 Ft

Megvásárolható
Előfizetés +
Nokia 6110
bruttó 69 600 Ft
nettó
47 600 Ft

Három hónapon át korlátlanul beszélhet!*

* Az akcióban vásárolt előfizetés esetén a Pannon GSM három hónapon keresztül ingyenes beszélgetési lehetőséget biztosít a Pannon hálózaton belül csúcsidőn kívüli időszakokban. Az akciós készülékárak csak új előfizetés vásárlása esetén érvényesek. Az akció 1998. 05. 15-től 1998. 06. 14-ig tart. A közölt árak az ÁFA-t nem tartalmazzák.

PANNON GSM

hivatalos viszonteladó
RIDEG ZOLTÁN
Gyomaendrőd, Bajcsy u. 45.
20/223-110
20/230-146



MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet



Akciós számítógép vásár, melyben a használt gépekre 6 hónap, az új gépekre 1+2 év garanciát adunk!

Teljes konfigurációk és különféle számítógép tartozékok nagy választékban, kaphatók. Áraink magukért beszélnek.

- Számítógépek már 12.410.- Ft-tól
- 12x CD ROM meghajtó: 9.000.- Ft
- 32x CD ROM meghajtó: 13.550.- Ft
- 16 bites hangkártya: 2.020.- Ft
- FM Tuneres rádió kártya: 5.260.- Ft
- 2,5 GB Quantum BF HDD: 24.230.- Ft
- 32 MB SD RAM: 7.780.- Ft

(Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák)

Vállalunk továbbá:

- Számítógépek összeállítását, mindenféle javítását, akár kiszállással is.
- Számítógép hálózatok építését, telepítését (vezetékkeléstől az átadásig).
- Adatarchiválást CD lemezre. (500.- Ft + ÁFA+ lemez)
- Különböző irodai szolgáltatásokat gépeléstől a szkennelésen át a nyomtatásig.
- Számviteli szolgáltatást.
- Irodabútorok (székek, asztalok, polcok, stb.) készítését egyéni méretre is.

5500 Gyomaendrőd, Fő út 230. Tel/fax: 66/386-774

E-mail: magus-comp@nap-szam.hu

Nyitva: H-P: 9⁰⁰-12⁰⁰; 13⁰⁰-17⁰⁰
szombaton 9⁰⁰-12⁰⁰

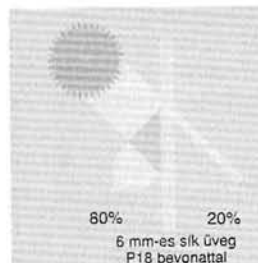


Kedves végzős fiatalok!
Kívánunk nektek sok sikert a további tanulmányaitokhoz és sok szerencsét egy jó munkahelyhez!

Ma már mindezek eléréséhez a számítógép kezelés ismerete elengedhetetlen.

TEGYEN NAPSZEMÜVEGET AZ ABLAKRA

Biztonsági-, hő- és fényvédő fóliák gépjármű üvegekre és Közlekedés Felügyelet engedélyével. Épületablakokra, kirakatra biztosítói minősítéssel.



Napfény-visszaverés napvédő fóliával. Jelentősen csökkenti a bejövő hőt és a vakító, tűző sugárzást.

• • •

HŐ STOP

Ne hagyja megszökni a meleget!

Utólagos nyílászáró-hőszigetelési rendszer.



R. NAGY TIBOR

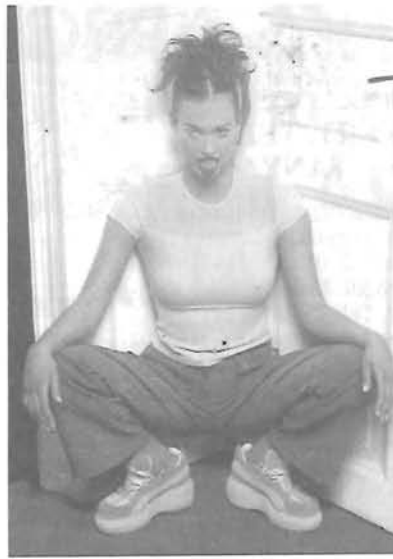
**Gyomaendrőd,
Vásártéri ltp. 31/A.
66/283-858,
66/386-288**

PIKTOR BOLT



Festékek,
festőszerszámok
burkolólapok,
linóleumok,
zárak, vasalatok,
szerszámok

Gyomaendrőd, Fő út 204.
telefon: 66/386-611



NYITVA:
hétköznap 9-12
és 14-18 óráig,
szombaton
9-12 óráig



STOP SHOP DIVATÁRU

Gyomaendrőd,
Bajcsy u. 45.

(a Stop Butiksoron)

Férfi-női divatáru

Fürdőruhák

Farmerek

MUSTANG FARMERHÁZ



MUSTANG
FIORUCCI
RODI
farmerek,
pólók

Nyári
divat
a Mustang
Farmer-
házban



Gyomaendrőd,
Fő út 181/1.
66/386-025

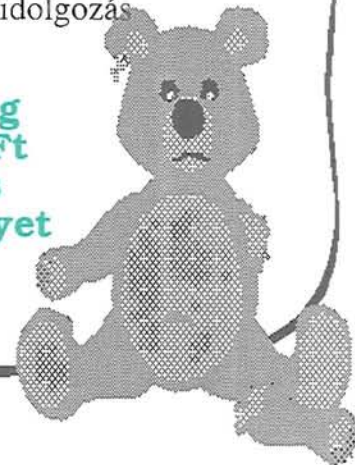


COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyoma, Petőfi u. 2.
66/282-037

- Iskolatáskák és tanszerek nagy választékban
- Egysoros görkori 35-43 méretig, 5890 Ft-tól
- Kosárlabda, kosárpálánk gyűrűvel, hálóval
 - Műbőr és bőrfocik 1050 ft-tól
 - Gyerekjátékok nagy választékban
- Strandcikk: medencék, úszógumik, úszószemüvegek, matracok stb.
- Ajándéktárgyak kerámiákból, fából, üvegből.
 - Bélyegzőkészítés
 - Filmkidolgozás

**Július 1-től
augusztus 31-ig
minden 1000 Ft
feletti vásárlás
esetén sorsjegyet
adunk.
Fődíj: MTB
kerékpár**



INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Endrődön az Ifjúsági ltp. 3/4. szám alatti 3 szobás lakás garázzsal eladó. Érd.: a helyszínen.

Endrődön kis ház rendben tartva, valamint egy Trabant 601-es eladó. Érd.: Endrőd, Sugár u. 132. Tel: 66/283-758

Gyomán a Mátyás kir. u. 36. szám alatti 126 m²-es, 3 szobás összkomfortos, gázkonvektoros, kertcsaládi ház 40 m² alsó épülettel, 470 m²-es telken eladó. Érd.: a fenti címen.

Gyomán, Gárdonyi G. u. 53. szám alatt kétszobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomaendrődön a Fő út 140/2. szám alatti ingatlan eladó. Lakás, iroda, vagy műhely céljára is megfelelő.

Gyomán a Mező Imre lakótelepen másfél szobás lakást keresek albérletbe. Tel: 30/980-091

Két család részére alkalmas komfortos családi ház ipari árammal eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Érd.: 66/285-489

Kocsorhegy V. ker. 31. szám alatt lakóház 600 négyzetméterrel, jószágtartásra alkalmas épületekkel gát mellett eladó. Villany, kút van. Érd.: endrőd, Selyem u. 95.

Gyomaendrőd. Bocskai u. 13. szám alatti ház eladó. Lakótelepi lakást beszámítok. Érd.: a helyszínen.

Bontásra való ház telekkel sürgősen áron alul eladó. Ugyanitt PM gázpalack olcsón eladó. Gyomaendrőd, Nap út 14.

Gáz-központi fűtéses ház eladó a Hősök úton. Érd.: Kisréti u. 7. 285-990

Szoba, konyha, kamrás parasztház nagy kerttel, gazdasági épületekkel eladó Endrőd, Polányi u. 70. szám alatt. Irányár: 450 ezer forint. Érd.: Endrőd, Blaha u. 17.

Egyedülálló fiatal nő albérletet keres Gyomaendrődön. Telefon: 66/386-002.

Gyomaendrőd Sugár u. 130. szám alatti 3 szobás komfortos családi ház, ipari árammal, nagy portával eladó. Érd: Gyomaendrőd, Bartók u. 8/1. szám alatt egész nap. Tel.: 20/461-268, 20/287-173.

Kétszobás, fürdőszobás, konvektoros parasztház sürgősen eladó Endrőd, Polányi u. 50. szám alatt. Érd.: 66/283-682

Gyomán, Szabó Dezső u. 23. szám alatt kétszobás, fürdőszobás kertcsaládi ház sok alsóépülettel eladó. Érd.: Gyoma, Kossuth u. 56/1. Tel: 66/285-812

KERT, TELEK, TANYA

Eladó Robix rotációs kapa szivattyúval együtt, valamint a Harcsásban 2 db föld 450-450 négyzetméterrel. Érd.: Endrőd, Kinyasi u. 9. Tel: 36/285-729

Gyomán a Pocosban 600 négyzetméterrel szántó és gyümölcsös 10 m²-es kis házzal sürgősen eladó. Érd.: 56/352-776

Endrődön a III. kerületben kövesút mellett fél tanya ingyen lebontható és elvihető. Érd.: Endrőd, Apponyi u. 4/1. Tel: 66/386-325

A Danzugi holtágnál zárt kert eladó. Tel: 66/455-701 üz.rögzítő. 66/448-348/132

Kondoros kövesút mellett 125 m² gazdasági épület eladó. Víz, villany van, gáz beköthető. Tel: 66/283-862 18 óra után.

Eladó Rózsáson kétszobás, összkomfortos tanya 1 hold földdel. Tel: 66/311-722 7-16 óra között.

Endrőd, Toronyi u. 31. szám alatti beépíthető telek lebontásra váró épülettel eladó. Össz. közmű van. Érd.: Tari Lajos, Gyomaendrőd, Toronyi u. 7. Tel: 66/284-540

JÁRMŰ

Romet segédmotor, Robi kerti traktor kocsival, kiscserép eladó. Érd.: Gyoma, Csokonai u. 5.

12-V-os Trabant eladó 2000 májusáig érvényes műszakival vagy Polski 126-ra cserélhető. Tel: 66/282-274

Simson Star 50 jó állapotban eladó. Irányár: 30 ezer Ft. Tel: 20/706-767

Honda Pax robogó 70 ezer forintért eladó. Ugyanitt porta alaplábazattal 350 ezer Ft-ért eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kárász u. 2.

Simson SR 50 fehér robogó eladó. Tel: 66/389-419 17 óra után

Jó állapotú, többsebességű férfi versenykerékpár eladó. Érd.: Gyoma, Árpád u. 2/A.

Honda MTX-125 eladó 130 ezer forintért vagy csere is érdekel (kamera, gépkocsi). Érd.: Pelle, Gyoma, Bánomkerti u. 16/1. Tel: napközben 20/645-901, este 66/282-840

10 éves Trabant 1 éves műszakival eladó, vagy robogóra cserélhető. Irányár: 120 000 Ft. Érd.: 06-30/457-637.

Jó állapotban lévő 1500-as Polski eladó. Érd.: Szarvas, Gyóni G. u. 22. minden nap.

Olcsón eladó: szobakerékpár, színes tévé, parabola, video, kerékpár, biztonsági gyermekülés autóba, kerékpárra. Érd.:

Gyomaendrőd, Kulich u. 13/1. Tel: 20/585-339

Yamaha Excel robogó jó állapotban eladó. Érd.: 66/283-007

ÁLLAT

Két hófehér kecskegida és egy öt sebességű női kerékpár eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 13/3. Tel: 66/284-670

Eladó egy fekete perzsa kandúr, és egy krémszínű cameo kandúr, félévesek. Ár megegyezés szerint. Érd.: Koczka Gábor, Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 21/B. 3/9. Tel: 66/284-686

Arany Cocker Spániel kiskutyák törzskönyvvel június végi elvitellel eladók. Érd.: Endrőd, Selyem 22. Tel: délután 66/284-341, este 66/284-287

Egy közelellős magyartarka tehén, egy 3 hónapos üszörbőző eladó. Érd.: Gyoma, Kőrösi Cs. S. u. 11.

ÜZLETI

Szellemi mellékfoglalkozás: Kódex.H. Bemutató időpont kérelme: 66/285-874

Telefonhoz csatlakozó vezeték készítés, hosszabbítás minden méretben azonnal. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók B. u. 10. Tel: 66/285-149

Asztalosmunkát vállalom. Megrendelhető: ajtók, ablakok, bútorok. Pelléné, Gyoma, Bánomkerti u. 16/1. Tel: 20/645-901, este 66/282-840

Július- augusztus hónapokra korrepetálást vállalom angol, német nyelvből. Tel: 66/284-816

Videók, színes tévék helyszínen történő javítását vállalom. Tel: 66/283-270

Takarékoskodjon a Fundamentáival! Lakásfelújításhoz és vásárláshoz 30 % támogatást kap. Érd.: Benéné Rojik Gabriella Tel: 66/386-715 17 óra után

EGYÉB

Jó állapotban lévő 3 funkciós babakocsi olcsón eladó. Irányár: 6 ezer forint. Érd.: 20/336-172

Bontásból eladó: hazai cserép, Bohn cserép, kétféle szalagcserép, vályog, valamint egy beton kútyűrű. Érd.: Gyoma, Tompa u. 9. Tel: 66/386-828

Combi gyermekágy eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Achim út 11. 284-812

Idős emberek mellett házimunkát vállalom. Gyomaendrőd, Fáy A. 22.

Nyári szünetben német nyelv korrepetálást vállalom. 386-341

Eladó egy jó állapotban lévő fatüzelésű fürdőszobai vízmelegítő. Tel: 66/285-293

Idős asszony mellé éjszakára felügyelőt keresünk, nappal néhány óras elfoglaltsággal. Fizetés megegyezés szerint. Tel: 56/352-776

Élelmiszerboltba való álló és falra akaszthatós polcok és eladópult 2,5 m-es 1 fiókos kenyértartó polccal eladó. Érd.: Bíró Péter, Gyomaendrőd, Ady u. 18. Tel: 60/481-432

Gátkaszáló értékesítés jelképes összegért a Zsófiámajori gátörjárás területén. Tel: 66/386-972

Olcsón eladó: házi készítésű rota, színtestvé, video, rádióerősítő, hangfalak. Érd.: Gyomaendrőd, Budai u. 19.

Palackról működtethető, használt 3 lapos gáztűzhely eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Pósa L. u. 12. egész nap.

Ericsson GH-198-as mobiltelefon és vegyesüzemű kazán eladó. Tel: 30/502-955

Eladó kitűnő állapotú fehér kombi gyerekegy, 75x160-as ágyneműtartós fehér gyerekkeverő, bébi komp. etetőszék és bébiruhák. Érd.: Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 21. Tel: 66/386-734

Jó állapotú ágyneműtartós kihúzható rekamié eladó. Érd.: Gyoma, Árpád u. 2/A.

54 mázsa malmi búza eladó. Érd.: Gyoma, Árpád u. 2/A. Tel: 66/386-043 este.

Igényeseknek eladó egy két-személyes kajak és egy digitális szobakerékpár. Tel: 66/283-799

Famázsa, satupad satuval, karos lemezolló, vas öltözőszekrények, villanymotorok, betonkeverő tartály, 2x1,2 m vasplató federek eladók. Érd.: Gyoma, Fáy u. 26

Eladó 45x45 cm-es bontott szürke pala. Tel: 66/285-905

Köszönetnyilvánítás

Köszönetemet fejezem ki mindazoknak, akik férjem

Tímár Lajos

temetésén megjelentek és részvétükkel a fájdalommat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló felesége és családja





A Harvest Special Kft.
bármilyen termény
**MINŐSÉGI ARATÁSÁT
VÁLLALJA**
Newholland kombájnokkal.

Miért érdemes bennünket választania?

- Megtakaríthatja a tisztítási költségeket.
- Időben magtárba kerül a gabona.
- A dőlt gabona sem vész kárba.
- Napraforgó, kukorica és más termények minőségi betakarítására is számíthat.
- Aratás utáni azonnali tarlóhántását is vállaljuk.

**Ütemezés bejelentkezési sorrendben,
a 06-60/358-997-es telefonszámon.**

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

Eladó IBM típusú számítógép. 32 MB Ram, 720 HDD, floppy, 1.44 lemez, 6-szoros CD, hang- és videokártyával, billentyűzet, monitor. Érd.: 66/284-510

Eladó Gyomaendrőd, Tanács u. 17. szám alatti padlás-szobás családi ház (4 szoba), udvarban összkomfortos alsóépület. Érd.: 66/284-510

Dokumentumok (szakdolgozat, szórólapok) számítógépes szerkesztését, nyomtatását vállalom. Érd.: Gyoma, Jókai u. 28. Zakariné Józsa Ida. 66/285-668

Bontásból vályog, téglá, ajtó, ablak, gerenda eladó. Érd.: Gyoma, Jókai u. 28. 66/285-668

120 literes fagyasztószerény eladó. Érd.: Gyoma, Vörösmarty u. 26.

Babeta segédmotor eladó és egy tetőcsomagtartó eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Bajcsy u. 77. Tel: 66/285-094

Eladó 3 fázisú terménydaráló. Érd.: Gyoma, Sebes György 46. sz. Tel.: 283-732, az esti órákban.

Búza és kukorica eladó. Érd.: Endrőd, Selyem út 22. (Virágbolt). Tel.: 284-341 délután, 284-297 este.

50 literes szőlőprés eladó. Érd.: 66/285-506.

Sürgősen eladó 86 m²-es 3 szoba összkomfortos, gáz-központos fűtéses, 2 erkélyes, parabolaantennás földszinti lakás. Minden megoldás érdekel. Érd.: Gál Imréné, 283-017-es telefonon 20 óra után, vagy személyesen.

Kis ház eladó Endrődön a Nap utca 3. szám alatt. Érd.: 66/386-713.

Gyomán a Dobó utcán, kövesút mellett 1066 m²-es zárt kert a vízparthoz közel eladó. Villany, víz van. Érd.: 66/285-506.

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapon vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

.....

Érdeklődni:.....



Tettenért betörő

A Hantostkertben május 5-én éjjel egy szeghalmi ember éppen a második hétvégi házat törte fel, amikor az éppen arra járórész rendőrök tetten érték. A betörő vallomást tett, s beismerte, hogy korábban is csinált már ilyet, ezért öt rendbeli betörés miatt folyik eljárás ellene. Ugyanezen az éjszakán egy másik brigád is ügyködött a városban. A Vásártéri Diszkont kirakatüvegét betörte valaki, majd a boltba bemászva cigarettát és némi italt lopott el. A következő helyszín a Hatos Bisztró volt, melyet az udvar felől közelített meg.

Innen kávé és némi váltópénzt sikerült lopni.

Május 10-re virradóra nyolcvan liter gázolajat szívtak le a Volán telepen parkoló két autóbusból, majd feltörték az ottani kisboltot, ahonnan 150 ezer forint értékben cigarettát és csokoládét loptak el. Május 23-án ismét a Volán telep volt a helyszín. Egy ott parkoló gépkocsiból 400 ezer forint készpénzt loptak ki.

Május 16-án eddig ismeretlen tettesek az egyik házból 200 ezer forint készpénzt loptak el, míg a tulaj a piacon volt.

A dévaványai út melletti oszlopokról május 12-én éjjel 900 méter telefonvezeték tűnt el. Másnap újabb 700 méternyit loptak el. A következő napon lakossági bejelentés érkezett a Gyomaendrődi Rendőrsre, miszerint az egyik ház udvarán kábeleket csupaszítanak bicskával. A két helyi lakost - akik egyébként testvérek - előállították a rendőrök, s kiderült, hogy ők loptak el a dévaványai út melletti karókról a kábelt. Ellenük lopás büntette miatt indult eljárás.

Hátulról rohant bele

Az elmúlt hetekben három súlyosabb közlekedési baleset történt városunkban. Május 10-én a Fő úton egy Trabantba rohant bele hátulról egy a megengedettnél nagyobb sebességgel haladó Mazda. A Trabant két utasa súlyosan megsérült. Május 22-én délután a Bajcsy úton egy segédmo-

toros ütközött frontálisan egy éppen előzésben lévő Ladával. A motoros súlyos sérülést szenvedett. Nagylappon május 25-én történt baleset. A Birkacsárda előtt, az út szélén parkoló Skodába rohant bele személygépkocsijával egy békéscsabai lakos. A csabai embert súlyos sérülésekkel szállították a mezőtúri kórházba.

Bolondballgás



Május 16-án városunk mindkét középiskolájából elballagtak a végzős diákok. A ballagás előtti napokban az immáron hagyományos bolondballagáson búcsúztak a hallgatók az iskolától és a tanáraiktól. Képeinken a Bethlen szakképző iskola vidám diákjai.



VILLTECH MŰSZAKI BOLT

Gyomaendrőd, Fő út 149.

- Színesfilm előhívás,
- színesfilmek,
- videokamera kiegészítők,
- video- és audiokazetták,
- műszaki cikkek, elemek.

**FOTO
PORST**



WESTEL
RÁDIÓTELEFON KFT

Westel

Westel rádiótelefonok,
kártyák és tartozékok!



Westel
Domino kártya
értékesítés!



GYOMA-
ENDRŐDI **SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel./Fax: 386-479

Kiadja: a Reklina Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérgazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

Vita Agricolae '98 Mezőgazdasági Ipari Kiállítás és Vásár



Idén ötödik alkalommal rendezi meg a Bethlen Alapítvány a Vita Agricolae Mezőgazdasági, Ipari Kiállítást és Vásárt Gyomaendrődön a városi sportcsarnokban.

Augusztus 20-án 10 órakor nyitják meg a vásárt, majd Domokos László országgyűlési képviselő méltatja a V. Gyomaendrődi Nemzetközi Művésztaбор alkotásaiból készült kiállítást. Ezt követően dr. Csoma Antal, a Békés Megyei Vadászkamara elnöke nyitja meg a vadászati kiállítást. Délután 2 órakor a városháza dísztermében nemzetközi üzletember-találkozó lesz.

Másnap, augusztus 21-én 9 órakor kezdődik a nemzetközi halfőző verseny a régi piacterületén. Tíz órától a városháza dísztermében agrárfórumot rendeznek a Földművelésügyi Minisztérium, a Gazdakörök Országos Szövetsége és a Békés Megyei Agrárkamara szakembereinek részvételével. Fél tizenkettőkor a sportcsarnok előtti területen sertésstenyészállat-bemutatóra és árverésre várják az érdeklődőket.

Augusztus 21-én nemzetközi halfőzőverseny Gyomaendrődön

7. ÉVF. 8. SZÁM 1998. AUGUSZTUS ÁRA: 69 Ft

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Dr. Dávid újra indul a polgármester-választáson

Dr. Dávid Imre a képviselő-testület július 30-i ülésén bejelentette, hogy az őszi helyhatósági választásokon újra indul a polgármester-választáson.

- Amikor az időközi polgármester-választáson elindultam, már akkor elmondtam, hogy nem a ciklus végéig, másfél évig, hanem újabb négy évig kívánok polgármesterként tevékenykedni. A mandátumom ősszel lejár, s természetesen a helyi választáson újra megmérettetem magam. Korábban is és most is függetlenként indultam különböző pártok támogatásával. Úgy vélem, hogy a város gondjai nem politikai jellegűek. Viszont, hogy a város érdekében az itt működő pártokkal, szervezetekkel konszenzusra jussunk, ahhoz szerencsésebb ha a polgármester nem kötődik egyik párthoz sem. 1989 óta nem vagyok tagja pártnak, noha több párt programja is szimpatikus és elfogadható számomra - tájékoztatta lapunkat a polgármester.

Szúnyoginvázió

Filmet forgatott az RTL Klub

Az idei nyár talán legnagyobb beszédtemája Gyomaendrődön az időjárás mellett az eddig soha nem tapasztalt szúnyoginvázió volt. A Körös áradásainak és csapadékos forró nyárnak

köszönhetően szúnyogok milliárdjai látták meg a napvilágot a vizek mentén, s szerettek igencsak kellemetlen órákat a gyomaendrődieknek és az ide látogató turistáknak.

(2. oldal)

A szúnyogot irtani tilos?

Bogarasok találkozója Gyomaendrődön

Remek programok és szombat esti utcabál gondoskodott a jó hangulatról az augusztus 7-9-ig tartó bogaras rendezvényen.



Filmet forgatott az RTL Klub

Fókuszban a gyomaendrődi szúnyog

„A város címerállata is lehetne a vérszívó”

Az idei nyár talán legnagyobb beszédtemája Gyomaendrődön az időjárás mellett az eddig soha nem tapasztalt szúnyoginvázió volt. A Körös áradásainak és csapadékos forró nyárnak köszönhetően szúnyogok milliárdjai látták meg a napvilágot a vizek mentén, s szereztek igencsak kellemetlen órákat a gyomaendrődieknek és az ide látogató turistáknak.

A szúnyoginvázió vendégriasztó méreteket öltött, többen egy-két nap után összecsomagoltak és más, távolabbi kempinget kerestek. Az üzletekben viszonyt nagy keletje volt a különböző szúnyogűző krémeknek, füstölőknek és szerkenyűknek.

Még a városban zajló művésztábor tagjait is megihlette a szúnyoginvázió. Volt aki képet festett a vérszívóról, volt aki szobrot készített az állatról. Az egyik alkotó szerint akár Gyomaendrőd címerállata is lehetne a szúnyog.

A város területén idén négy alkalommal végzett földi és légi irtást az ezzel megbízott cég, a Rovért Kft. Az önkormányzat három és fél millió forintot fizetett ki a szúnyogirtó cégnek, ám az alkalmazott technológia kívánnivalót hagyott maga után. A Szarvason székelő Körös-Maros Nemzeti Park Igazgatósága még rátett egy lapáttal: környezetvédelmi okokra hivatkozva nem engedélyezte a szúnyogirtást az árterben, sőt a folyótól egy kilométeres sávban sem.



Szúnyogügyi nyilatkozat a kamera előtt

A szúnyog-ügy az önkormányzat július 30-i ülésén is napirenden volt. Tótka Sándor képviselő például javasolta, hogy egy megbízható szakembernek kellene ellenőriznie a repülőgépről kiszórt szer hatékonyságát. Dr. Kovács Béla távcsővel vizsgálta a szúnyogirtó repülőgépet, s állítja, hogy a jármű ötszörhatszor fordult a város felett, de nem szórt semmit. Katona Lajos képviselő nem érti, vajon a Tisza-tónál vagy a Balatonnál miért

lehet megszerezni a szúnyogot, s itt miért nem.

- Már-már úgy érzem magam Gyomaendrődön mint egy bantu néger Afrikában, ahol szintén érintetlen és szép a táj, csak hogy sen-

ki nem akar ott élni...-mondta Katona képviselő.

Dr. Dávid Imre polgármester egyetértett a felszólalókkal, s ígéretet tett arra, hogy jövőre a város vezetése megoldást talál erre a problémára.

Lapunk előző számában már hírt adtunk a június elején kezdődő szúnyogözönről. Az írásban azt jószoltuk, hogy Gyomaendrőd talán az RTL Klub tévécsatorna Fókusz című műsorában is szerepelni fog, hiszen az országban valószínűleg itt található az egy légköbméterre eső legnagyobb szúnyogmennyiség. A Szó-Beszéd a tévések kezébe került, s a stáb július 31-én riportfilmet forgatott a szúnyogokról elhíresült Gyomaendrődön. **H.E.**

Videofilm készül Gyomaendrődről

A Recline Stúdió megbízásából 15 perces videofilm készül Gyomaendrődről. A magyar, német és angol nyelvű változatban készülő film bemutatja Gyomaendrőd látnivalóit, természeti értékeit. A kazetták szeptember végére készülnek el.

40 éves érettségi találkozó

1954-ben kezdte meg működését a gyomai gimnázium. Az első érettségizők 1958-ban végeztek. Jubileumi 40 éves érettségi találkozójukat augusztus 20-én tartják a gimnáziumban. Ezen az előzetes jelentkezéseket figyelembe véve részt vesz mind a 29 még élő első érettségiző, de meghívást kaptak a még élő tanáraik és a gimnázium korábbi és jelenlegi igazgatói, valamint a város polgármestere is.

A délelőtt kezdődő programban osztályfőnöki óra lesz, délután pedig az elhunyt tanárok és osztálytársak sírjainak koszorúzása. Este a Fészek presszóban tartandó vacsorával ér véget a találkozó.



A szúnyog a művészeket is megihlette

Sóczó-motormúzeum

Bezárják vagy nem zárják?

Nem csak Gyomaendrődön, hanem már országsszerte elterjedt a hír, hogy ősztől bezárja kapuját a Sóczó-motormúzeum. A tulajdonos szerint az önkormányzat nem hajlandó tovább évi fél millió forinttal támogatni a múzeumot, melynek üzemeltetése ezzel lehetetlenné válik. **Dr. Dávid Imre** polgármestert kérdeztük az ügyvel kapcsolatban.

- A magántulajdonban lévő motormúzeum tulajdonosával Sóczó Elek úrral az

önkormányzat 1996-ban egy együttműködési megállapodást kötött. Ebben többek között az is szerepelt, hogy a város évente 500 ezer forinttal támogatja a múzeum működését, azzal a feltétellel, hogy amennyiben a múzeum bezár, akkor Sóczó úr motorokkal fizeti vissza a kapott támogatást. Sóczó úr ez év tavaszán kérte a jegyzőtől, hogy bontsuk fel az együttműködési megállapodást. A képviselő-testület nagy nehezen hajlandó volt felbontani ezt a szerződést. Annak ellenére, hogy Sóczó úr ezek után semmiféle támogatást nem kért, a város mégis 100 ezer forintot ajándékozott a múzeum működtetésére. Sóczó úr azonban ezt a pénzt nem vette fel.

- Jelenleg előkészítés alatt van az a javaslatunk, hogy az önkormányzat továbbra is magadja az évi 500 ezer forintos támogatást. Egyetlen feltételünk, hogy 10 évig a motormúzeum nem zárhat be, még akkor sem ha a tulajdonban változás történik. Hangsúlyozom, hogy a motormúzeum magántulajdonban van. A város pénzét semmilyen kötelezettség nélkül magántulajdonba nem adhatjuk, még akkor sem, ha nagyon nemes célt szolgál. A város tehát kész a kompromisszumra, segíteni is akarunk, de Sóczó úrnak, mint tulajdonosnak ehhez bizonyos feltételeket el kell fogadnia - mondta dr. Dávid Imre polgármester.

TUNERTEL

Gyomaendrőd,
Bajcsy u. 45.
(Stop Butiksor)

Tel: 66/282-230,
20/230-146

- RTL Klub vételére alkalmas antennák 2110 Ft-tól
- GSM telefonok, alkatrészek, kihangosítók
- Rádiótelefon szervíz!

PANNON GSM

Játszóház Endrődön

Az 1. számú Napköziotthonos Óvoda és a Városi Családsegítő Szolgálat játszóházat szervezett 1998. július 20-24-ig a Szabadság úti óvodában. A programok délelőtt 9-12 óráig, délután 14-16,30 óráig tartottak.

A hétfő délelőtt origámi hajtogatással telt, ismerkedtek egymással a gyermekek és a felnőttek. Délután tornafoglalkozás volt labdajátékkal.

Kedden kirándulást szervezünk az Endrődi Tájháza, ahol Vaszkó Irénke néni érdekes és élvezetes előadásában ismertették meg minket a múltban élő emberek életével, szokásaival. Délután a gyermekek só-liszt gyurmából készítettek szép formákat, melyeket az óvoda sütőjében kiégettünk, így haza is vihatték.

Szerda délelőttre egy újabb kirándulást szerveztünk, ezúttal a Bethlen Gábor szakközépiskola tangazdaságába. Itt egy nagyon ked-

ves fiatalember mutatta meg nekünk az állatokat, birkákat, tyúkokat, sertéseket. A gyermekeknek a legnagyobb élményt az adta, hogy egy éppen akkor krotáliázott kis birkát megsimogathattak. Ezen kívül az otthoni élménybeszámolókból nem hiányzott a több mint 4 mázsa sertés bemutatása sem. Délután szintén tornát szerveztünk, valamint festés és gyurmázás között válogathattak a gyermekek.



Csütörtök délelőttre átköltöttünk a Blaha úti óvodába, ahol a gyermekek a Macskarisztokraták című filmet látták, ami nagyon tetszett nekik. A délután festéssel, gyurmázással, hajtogatással telt.

Az utolsó nap délelőttjén zacskó-bábot készítettek a

gyerekek. Volt itt oroszlán, királylány, mackó, nyuszi, ló és egyéb bábok. A bábkészítés után a gyermekek kitalált meséket játszottak el a bábokkal, amit társaik és a felnőttek néztek nagy figyelemmel.

Összességében elmondható, hogy jól sikerült a játszóház. A létszám igaz változó volt, 20 és 40 fő között mozgott. Többségében óvodások vettek részt a programokban, de eljött néhány kisiskolás, és egy-két szülő is velünk töltötte a délelőttöt, Valószínű, ha kicsit hűvösebb az idő, még többen eljöttek volna.

Úgy tervezzük, hogy jövőre is lesz játszóház, amiben még gazdagabb programot kínálunk a gyermekeknek.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani

- az 1. számú Napköziotthonos Óvodának, hogy helyet biztosítottak nekünk a Szabadság úti óvodában,

- az 1. számú Napköziotthonos Óvoda lelkes óvónőinek, név szerint *Bukva Anikónak, Giricz Klárának, Hunya Krisztinának, Paróczai Péternének, Szabó Istvánnének és Cserenyecz Évának*, akik szabadidejüket feláldozva jöttek programokat szervezni a gyerekeknek,

- a Sikér Gmk-nak, akik minden napra friss péksüteményeket biztosítottak nekünk,

- a Bethlen Gábor szakközépiskolának, akik ingyen vittek el bennünket a tangazdaság megnézésére,

- a Color Shopnak, akik biztosítottak számunkra színes papírokat, ragsztókat, gyurmát és egyéb eszközöket,

- a Gyomai Kner Nyomda Rt-nek, akik sok papírt és bõrhulladékot ajánlottak fel, amire a gyerekek rajzolhattak és festhettek.

A Városi Családsegítő Szolgálat munkatársai

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Fejlesztési koncepció

A város megbízásából a Dél-Alföldi Regionális Fejlesztési Rt. elkészítette Gyomaendrőd középtávú fejlesztési koncepció-tervezetét, mellyel kapcsolatban július 12-én a gyomai és az endrődi részen lakossági vitafórumot is rendeztek. A tervezetet a képviselő-testület bizottságai is megvitatták.

A koncepció egyik része a város helyzetének értékelésével foglalkozik, a másik része néhány általános és konkrét fejlődési irányt próbál vázolni. Az önkormányzat bitottságainak szinte mindegyike pontosításokat és javításokat tartott szükségesnek az anyagban, amely gyakran tartalmazott ellentmondó megállapításokat is.

Katona Lajos a pénzügyi és gazdasági bizottság elnöke szerint a koncepció-tervezet minden olyan területet áttekintett, amely a város fejlődését segítheti.

- A munka felelősségét azonban nem veszi le a vállalkozóról. Ez a koncepció arra jó, hogy ennek alapján terveket alkossunk, megtervezzük jövőnket mi itt Gyomaendrődön. - mondta Katona Lajos.

Szemétyűjtők

A önkormányzat még augusztusban húsz darab utcai szemétyűjtőt helyez el a város több pontján. Összesen mintegy 80-100 kukára lenne szükség, ám a darabonkénti 25 ezer forintos árat sokallja a város vezetése. A tervek szerint inkább helybéli kovácsműhelyt bíznak meg majd a gyártással, s így jelentősen csökkenthetik a költségeket.

Volt háziiparosok figyelem!

Közkívánatra a volt háziipari dolgozók részére ebédet szervezünk. Az ebéd időpontja: 1998. szeptember 5-e, 12 óra. Helye: Gyomaendrőd, Liget Fürdő kemping sörkertje. Részvételi díj: 600 Ft/fő. Érdeklődni, feliratkozni, befizetni lehet a volt háziiparos boltban: Gyomaendrőd, Fő út 180. szám alatt F. Nagyné Julikánál.

Új benzinkút



Július közepén átadták a volt gázcsereletp helyén Gyomaendrőd új benzinkútját. A régi MOL kút megszűnt, lebontják, s helyén parkoló épül.

Kánikulai teltház a strandon



A felújított gyomaendrődi Liget Fürdő május 18-án nyitotta meg kapuit a vendégek előtt. Ezzel egyidőben kezdődött az úszómedence és a pancsoló két hónapos próbaüzeme. A technológiai rendszer jól vizsgázott, az ÁNTSZ szigorú előírásainak mindenben megfelelt. Vannak azonban kisebb hiányosságok, amelyeket szezon végéig pótolni kell.

A júliusi kánikulai napokon szinte telt ház volt a gyomai strandon, ahol volt olyan vasárnap amikor több mint kétezren láto-

gattak a Liget Fürdőbe. Így a fürdő bevételei is a tervek szerint alakulnak. Az első hét hónapban 40 ezer ember kereste fel a strandot, ebből júliusban mintegy 25 ezren kerestek felüdülést a medencékben.

A kemping július közepe óta teljes kapacitással működik, s a visszatérő vendégek mellett egyre több új turista érkezik, amely egyrészt a jó reklámnak, másrészt a fürdő jó hírének köszönhető. Sajnos rendkívül sokan panaszkodnak a hetek óta tartó szünyoginvázióra.

Mezőőri szolgálat alakul

Dávid István önkormányzati képviselő a helyhatóság július 30-i ülésén felvetette, hogy vajon a városháza mikor gondoskodik az iparosok és kereskedők védelméről, mert hogy az ő családja üzletébe szinte minden héten betörnek. Az endrődi képviselőnek mindez akkor jutott eszébe, amikor a testület napirendjén a mezőőri szolgálat létrehozása szerepel.

Dávid képviselő meg is vádolta több képviselő társát, miszerint a mezőőri szolgálat létrehozása csak azoknak a képviselőknek fontos, akiknek földjük van...

A polgármester fölvilágosította a képviselőt arról, hogy a mezőőri szolgálat költségeinek felét állami pénzből lehet biztosítani, a másik felét az érintett földtulajdonosok fogják összedadni, s így e tevékenység a városnak nem kerül pénzébe.

- Amennyiben az állam a kereskedők, boltosok üzleteinek védelmére is ad pénzt, úgy Gyomaendrőd városa lesz az első az igénylők között - hangzott el az ülésen.

Egyébként egy múlt évi törvény ad lehetőséget a mezőőri szolgálat bevezetésére, azaz a külterületi mezőgazdasági művelés alatt álló földterületek rendszeres ellenőrzésére. Az önkormányzat közigazgatásához tartozó mintegy 30 ezer hektárnyi külterületi földön az utóbbi időben megsaporodtak a lopások, s ez teszi indokoltá az ör-

szolgálat létrehozását. Szeptember 1-től öt mezőőr fog tevékenykedni a gyomaendrődi földeken a földművelésügyi hivatal szakmai felügyelete mellett.

A mezőőr fegyverviselési engedéllyel rendelkezik, és szolgálatának teljesítése közben kényszerítő eszköz igénybevételére is jogosult. Munkája közben hivatalos személynek minősül. A mezőőr feladata a vagyonvédelem, s a törvény szerint az alábbiakra jogosult: „Az őrzött vagyont veszélyeztető vagy károsító cselekmény elkövetésén tetten ért személyt személyazonosságának igazolására, a jogellenes cselekmény abbahagyására és a terület elhagyására felszólítani.

Azt a járművet, amelyről alaposan feltételezhető, hogy azon a működési területről származó jogellenesen szerzett szállítmány van, feltartóztatni, a jármű vezetőjét és a járművön, illetve az abban tartózkodókat igazoltatni.

Azt a személyt, aki a nála vagy a feltartóztatott járművön levő szállítmány megszerzésének jogszerűségét nem valószínűsíti, a legközelebbi rendőri szervhez bekísérni.

A károsító cselekmény elkövetésén tetten ért személytől a jogellenesen szerzett terményt, terméket, tárgyat, állatot, az elkövetéshez használt eszközt elvenni és azokat a legközelebbi rendőri szervnek átadni.

A jogtalanul legeltetett, illetőleg felügyelet nélkül talált állatot a tulajdonosnak átadni.

A mezőőr együttműködik a rendőrséggel, határterületen a határőrséggel is.”

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Bethlen Kollégium

A Bethlen Gábor Mezőgazdasági és Ipari Szakképző Iskola névváltoztatási kérelemmel fordult az önkormányzathoz. Mivel a mezőgazdasági és ipari képzésen túl kereskedelmi és egyéb szolgáltató szakokat is beindítottak, ezért értelmetlenné vált a névben szereplő Mezőgazdasági és Ipari elnevezés. A képviselő-testület hozzájárult ahhoz, hogy az intézmény új neve Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium legyen.

Gorkij helyett Vaszkó

A Magyar Kereszténydemokrata Szövetség Gyomaendrődi Szervezete - az Endrődiek Baráti Köre, valamint a Honismereti Egyesület támogatásával - még múlt év végén kezdeményezte a Gorkij utca nevének Vaszkó Mihályra történő módosítását. A benyújtott iratok szerint az utcanév változtatást az utca lakói egyöntetűen támogatták, viszont három hozzátartozó támogató nyilatkozata hiányzott, ezért a képviselő-testület a döntést elhalasztotta.

A névmódosítást kezdeményezőik időközben beszerzték a hiányzó nyilatkozatokat, így a képviselők többsége is támogatta, hogy a jelenlegi Gorkij utca neve augusztus 1-től Vaszkó Mihály legyen. Az előterjesztésben nem szerepel, hogy a kezdeményezők melyik Vaszkó Mihályra gondoltak. Volt egy Vaszkó Mihály nevű országgyűlési képviselő Endrődön, ugyanakkor egy tanító és a községgazda is ezt a nevet viselte...

Felújítják a városházát

A Gyomaendrődi Városháza felújításáról is szó volt a képviselő-testület július 30-i ülésén. A külső és belső homlokzat teljes felújítása, az ablakok cseréje összesen mintegy 16 millió forintba kerül. Idén azonban a nyugati homlokzat felújítását, valamint a nyílászárók cseréjét végzik el 7,5 millió forintos költséggel.

Természetesen nem mindenki értett egyet az épület felújításával. Hanyecz Margit képviselő szerint főleg az ablakokat kicserélni. Dávid István azt mondta, hogy ő ért az ablakokhoz és úgy látja, hogy azok bírják még úgy 15-20 évig.

- Akar-e ez a város új városközpontot. Már a felújításra szánt összeg nagysága is azt mutatja, hogy esze ágában sincs a vezetésnek a két településrész között új városházát építeni - mondta Dávid képviselő, aki szerint úgy 18 millió forintból már egészen szép városházát lehetne építeni...

Knapcsek Béla tájékoztatta képviselőtársát, hogy Martfűn tavaly felépült városháza kereken 180 millió forintba került.

Dr. Dávid Imre polgármester mindehhez annyit tett hozzá, hogy ha lenne is a városnak ennyi pénze, akkor sem városháza építésére fordítaná.

A képviselők többsége végülis megszavazta a városháza felújítását, csupán Dávid képviselő méltatlankodott, mondván: - Mindez megintcsak gyomai érdekeket szolgál, Endrődön pedig csak sorvadunk el...

V. Gyomaendrődi Nemzetközi Művész Tábor



Emanuela Nagyenyedről

A Gyomaendrődi Bethlen Alapítvány július 20-tól rendezte meg az V. Gyomaendrődi Nemzetközi Művész tábor, melynek mint mindig, most is a Bethlen iskola adott otthont. A már törzsvendégnek számító művészek mellett idén új festők, grafikusok is résztvettek a gyomaendrődi táborban, melynek vezetője a békéscsabai dr. Pataj Pál festőművész volt. A nagy kánikula és a szúnyoginvázió is ihletet adott a lelkes csapatnak. Születtek újabb Körös-parti és gyomaendrődi képek, szép grafikák és többek között egy Petőfi mellszobor is. A két hétig tartó tábor augusztus 10-től testvérvárosunkban Nagye nyeden folytatódik.



Várkonyi Lajos

A tábor résztvevői:

Ausztriából

Egidius Golob
Brigit Knöchl
Prof. Eva Mazucco
Sula Zimmerberger

Hollandiából

Else van Luin
Soczó Eszter

Romániából

Balog István
Ilie Adriana Barilia
Viorica Maria Boitor

Horváth Attila

Imets László

Máthé Ferenc

Máthé Csongor

Orbán Endre

Christina Emenuela Zapototchi

Szlovákiából

Alena Kovalikova

Magyarországról

Bella Rózsa

Cserny Vilmos

Diószegi Bíró Ilona

Erdélyi Gábor

Hevesi Nagy Anikó

Kántor János

Nagyné, Veres Róza

Nótári Krisztina

Oláh Tibor

Pataj Pál dr.

Polányi László

Puj Tivadar

Szabadi Jánosné

Trojan Marian József

Várkonyi Lajos



Az alkotásokat zsűrizte: Várkonyi János, dr. Pataj Pál és Csuta György



Nótári Krisztina és Egidius Golob közös kompozíciója

A tábor szponzorai

Agro-Duál Kft. Gyomaendrőd, Agrofém Kft. Gyomaendrőd, Birkacsárda Gyomaendrőd, Bontovics Istvánné vállalkozó Kamut, Borsi Lajos asztalosmester Dévaványa, Bútoripari Szövetkezet Gyomaendrőd, Corvo Bianco Schuch Bt. Gyomaendrőd, Csatornaépítő Gmk. Gyomaendrőd, Dr. Dávid Imre polgármester Gyomaendrőd, Dreher Söröző-Tímár János Gyomaendrőd, Endrődi Tüzép Gyomaendrőd, Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet Gyomaendrőd, Fehér József újságíró, Fish Coop Bt. Gyomaendrőd, Fundy-Wafer Kft. Gyomaendrőd, Gold-Menü Kft. Gyomaendrőd, Gyomaendrőd Város Önkormányzata, Gyomafarm Kft. Gyomaendrőd, Gyomahal Bt. Gyomaendrőd, Gyomai Kner Nyomda Rt. Gyomaendrőd, Gyoma-Trade Kft. Gyomaendrőd, Hunyadi Mg. Szövetkezet Hunya, Keret Kft. Gyomaendrőd, Kert-Kiwi Kft. Gyomaendrőd, Kilenc Farmer Kft. Gyomaendrőd, Körös Bútoripari kft. Gyomaendrőd, Körös Étterem-Tímár Andrásné Gyomaendrőd, Körösmenti Vadásztársaság Gyomaendrőd, Dr. Kulcsár László ügyvéd Gyomaendrőd, Linda Sport Gyomaendrőd, Margó Virágbolt Gyomaendrőd, Márki Kft. Bé-

késcsaba, Németh Dezső vállalkozó Gyomaendrőd, Raichle Sport Kft. Gyomaendrőd, Recline Stúdió Gyomaendrőd, Roszik János vállalkozó Gyomaendrőd, Sarokház Csemege-Tímár Vince Gyomaendrőd. Sikér Gmk. Gyomaendrőd, Somoskövy és Társai Bt. Szolnok. Szaci Kft. Gyomaendrőd, Szilvia Panzió Gyomaendrőd, Thermix Építőipari Szövetkezet Gyomaendrőd, Torzsás Bt.-Kovács Gyomaendrőd. Turul Cipő Gyomaendrőd. Venta Bt.-Ugor Csaba Gyomaendrőd. VERPÉBÉ Kft. Makó. Profisoft Kft. Körmend, Worktrans Kft. Csabacsúd, Zöld Cukrászda Gyomaendrőd



Nagyné Veres Róza



A lófej, Egidius Golob és a lófej készítője Puj Tivadar



A negyenyedi művész, Adriana



Hevesiné Nagy Anikó és egyik műve



Gyomán többszintes - ipari és kereskedelmi tevékenységre is alkalmas - 846 m²-es

ÜZEMÉPÜLET (Piros malom)

3.200 m²-es telekkel, megrendelői háttérrel rendelkező göngyöleggyártó faipari üzemmel - vagy nélküle - egészségügyi okok miatt kedvező feltételekkel

ELADÓ - ESETLEG BÉRELHETŐ.

Érd.: Gyomaendrőd, Lévai u. 4.
66/386-906 (délelőtt), 66/282-538

Eladó eszközök

Új 25 ES Hőterm gázkazán, bolti pult és polcrendszer (fából) raktári fa polcok, konyhai robotgép segédgépekkel, étel melegentartó pult (elektromos), 350 l-es üvegajtós hűtőszekrény, Lilla tükrös hűtő, 50 l-es boroshordók, fegyvertároló lemezszekrény, fémvázás kertiszékek, olajkályhák, flamex lángszórók (gáz + olajfűtéses), 22 kg-os gázpalackok, 30 cm-es hőlégbefúvó cső, ipari olajkazán égőfej, bontott redőnytokos ablakok, 5 l-es befőttesüvegek.

Érd.: 8-12 óra között,
Gyomaendrőd, Lévai u. 4. (Piros malom)
66/386-906

Gyomaendrődön a Sóczó-zugban 810 m²-es vízparti gyümölcsös kert ELADÓ.

Érd.: 66/282-538

ÉVA TEXTILHÁZ ajánlata

- * nejlonfüggönyök nagy választékban
- * csipketerítők
- * ágyneműgarnitúrák már 1700 Ft-tól
- * törülközők 420 Ft-tól
- * nagyméretű ágytakarók

Tovább tart a kedvezményes szövetvásár: 500 Ft/méter

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.



Tisztelt Szerkesztőség!

1974 óta rendszeres „nyári-lakók” vagyunk Gyomán. Az elmúlt években sok bosszúságot, sőt mint félig-meddig gyomaiaknak még bizonyos szégyenérzetet is okozott a rengeteg illegálisan kiszórt szemét.

S lám most „csoda” történt. Szerdán reggelenként vígan pöfög egy traktor s vidám markos legények gondosan összeszedik a kirakott szemetes zsákokat, lomokat. Még azt is megteszik, hogy ha egy sáros utcán, (például a Németzugi soron) nem tudnak bejönni, soron kívül jönnek újból a sár felszikkadtával!

S szintén szerdánként méltóságosan begördül a nagy „szippantós-szörny” is, a kukás-kocsi. Ők az egyre szaporodó kukákat ürítik rendesen, pontosan.

Köszönet érte!

Palotai Mihály, szegedi lakos

A Kner köszöni

A Kner Imre Gimnázium és Szakközépiskola Természetbarátainak Köre 1997-ben az 1996. évi CXXVI. tv. alapján bejelentette igényét a magánszemélyek jövedelemadója 1%-ból való részesedésre. Egyben kérte az egyesülettel és annak céljaival szimpatizáló személyeket, hogy tegyék meg felajánlásukat.

Egyesületünk igazolta, hogy a törvényben leírt kötelezettségeknek megfelel, a támogatásra jogosult. Az APEH 1997. október 15-én számlánkra átutalta az összeget, ez 15.298,- Ft. Ennek felhasználásáról a közgyűlés döntött, melynek megfelelően azt teljes egészében a bükkszentkereszti pihenőház berendezésének korszerűsítésére kell fordítani. Az elnökség e határozat alapján 25 db kiselejteztet vasvázas szék felújítására adott megrendelést. Az anyag és munkadíj összege 32.000,- Ft volt, ezt 1998. március 10-én kifizettük. A teljes összegnek felét képezte a felajánlás. A CXXVI. tv. 6. paragrafusának (3) értelmében fenálló kötelezettségünknek e közzététellel teszünk eleget.

Egyben köszönjük támogatóink segítségét, melyet a jövőben is tisztelettel kérünk.

Gyomaendrőd, 1998. június 25.

Az elnökség nevében: Fekete László, üv. elnök

Segítettek, hogy segíthessünk!

A Városi Családsegítő Szolgálat bútorgyűjtési akciót hirdetett 1998. májusában. Az akcióra több felajánlás érkezett. Bár kicsit szkeptikusak voltunk az akció sikerével kapcsolatban, de nagy örömünkre szolgált nekünk és a támogatott családoknak is, hogy nagyon sok, még használható bútor ajánlottak fel. A bútorokat szociálisan rászoruló, kisgyermekes családoknak osztottuk szét.

Ezúton szeretnénk megköszönni a támogatott családok nevében is a felajánlóknak, név szerint Bogyá Lajosnak, valamint az anonimitást kérőknek a nemes gesztust.

Sajnos a családsegítő szolgálat helyhiány miatt a bútorok raktározását nem tudja megoldani, így egyelőre nincs módunk több felajánlást elfogadni. Amennyiben viszont újabb igény merül fel a rászorulókról részéről, ismételten meghirdetjük az akciót.

A Városi Családsegítő Szolgálat munkatársai

Túraútvonal, szabadstrand és szűnyogok

Levelemmel a gyomaendrődi turizmus jelenlegi helyzetéről szeretnék néhány gondolatot közlőtenni.

Egyik fő vonzerőnk, a Liget Fürdőt az idei szezonra sikerült igazán széppé tenni, habár az összképet kissé lerontja a tönkretett Halászkert és környékének állapota. A fő gondom a nemrég kialakított túraútvonallal van. Ha már pénzt fektettünk bele, illetve volna néhány apróságra odafigyelni, olyanokra, amelyeket sokan észre sem vesznek, ám a tervezők tudatlanságáról, felületességéről árulkodnak. A város és az útvonal több pontján elhelyezett térkép a tévedések gyűjteménye. Ennek igazolására néhány példa:

- Vasúttal Gyomaendrődről Bécsbe és Párizsba átszállás nélkül nem lehet eljutni, ellenben például Szombathelyre vagy Prágába igen. Nem kellene ilyenekkel nagyozolnunk. Húsz évvel ezelőtt talán Moszkvát írták volna oda?!

- Ha a térkép készítői egyszer is átlapozzák a hivatalos menetrendet, akkor látják, hogy Isztambulba nem Lőkösházán, hanem Kelebián át közlekednek a vonatok.

- A 127-es vasútvonal nem Dévaványáig, hanem Vésztőn át Körösnagyharsányig vezet.

- A vasúti híd melletti rész nem igazán mondható fürdőhelynek. Aki a térképnek hisz, az könnyen sérüléseket szenvedhet vagy akár meg is fulladhat.

A tanösvényen - nem éppen tartós módon - kitett tablókön egyetlen, de óriási baklövést véltem felfedezni, ami pedig az, hogy összekeverték a tyúkot a kakassal.

A szabadstrandon immáron 200 forintot kérnek naponta a sátorhelyért és az ott kapott tájékoztatás szerint a természetvédelmi igazgatóság a folyó árterében máshol nem engedélyezi a sátorozást. Ezek szerint az endrődi hídnál horgászóknak a gyomai szabadstrandon lévő sátruktól kell figyelniük a kapást? A sátordíj - mint mondták - a közüzemi díjakat fedezi. A nem éppen olcsó büfé bevétele nem lenne elegendő? A szénáért senki sem kaszálná le a területet?

A szarvasi székhelyű Körös-Maros Nemzeti Park Igazgatósága a szűnyogirtást nem engedélyezte a folyó egy kilométeres sávjában. Így véleményem szerint a város többi részén elvégzett irtás kidobott pénz volt, hiszen a szűnyogok a vízközében szaporodnak, s riasztják el a turistákat, a pihenni vágyókat. Azon el lehet gondolkozni, hogy ez a helyzet a Körös mellett lévő Gyomaendrődnek, vagy a szűnyogparadicsomtól pár kilométerre fekvő Szarvasnak hátrányosabb-e?!

Én nem a természetvédelem ellen vagyok, de amikor az az emberek pihenését, sőt minden estéjének nyugalomát veszélyezteti, úgy érzem átestünk a ló túlsó oldalára. Egy a turizmusra mindinkább építő városnak ilyesmire is figyelnie kellene, ez nem lehet pénzkérdés. Persze mi lakosok is figyeljünk oda jobban házaink tisztaságára, rendezettségére, hiszen egy virágos, szép városban nekünk is kellemesebb...

ifj. Kiss János

Gyomaendrőd, Zrínyi u. 11/1.

KÉZILABDA

Készülődés az őszi fordulóra

Július végétől megkezdte az edzést az immár NB II-es férfi kézilabdacsapat. Mivel a sportszarnok még nem áll rendelkezésre, így futó-alapozó edzéseket tartanak a gáton.

Az új idény új gondokat is fölvet. A csapat két kapusa, *Vaszko Viktor* és *Sóczó Attila*, munkahelyi elfoglaltságok miatt nem tudja vállalni a rendszeres edzést és játékot. Ezért szükség szerű kapust vásárolni. Sikerült is meg egyezni *Dian Lászlóval*, aki az NB I B-s Szarvas kapusa volt, s a szarvasi csapat megszűnése óta Kondoroson edzett. Így a gyomaendrői kézilabdázás történetében először nem saját nevelésű kapus kezd a bajnokságban. A csapat vezetése fontosnak tartaná még *Weigert László*

ló hazaigazolását, azonban ennek anyagi vonzatai is lennének, ami ebben a pillanatban nem áll rendelkezésre.

Megalakult az új csapatvezetés. Tegjai: *Csik Imre, Fekécs József, Gyomai József, Márton János, id. Rideg Zoltán, Valuska Lajos*. A tagoknak a mérkőzések lebonyolításában, a közönségszervezésben és nem utolsósorban a szponzorok felkutatásában van szerepük.

A kézilabdát szeretők már augusztus 23-án láthatják a csapatot, a Magyar Köztársaság Kupa első fordulójában. A bajnokság szeptember 5-én kezdődik, az első mérkőzést Tiszaföldvárral játsza a GYEFKC.

Valuska Lajos

Mérkőzések

Szeptember 5., szombat, ifi: 16.00, felnőtt: 18.00, Tiszaföldvár-GYEFKC

Szeptember 13., vasárnap, 9.30, 11.00, GYEFKC-Gyula

Szeptember 19., szombat, 15.00, 17.00, Martfű-GYEFKC

Szeptember 27., vasárnap, 9.00, 11.00, Makó-GYEFKC

Október 3., szombat, 17.00, 18.30, GYEFKC-Berettyó

Október 10., szombat, 15.00, 17.00, Hódmezővásárhely-GYEFKC

Október 17., szombat, 16.30, 18.00, GYEFKC-Dorozsma

Október 25., vasárnap, 15.00, 17.00, Mezőberény-GYEFKC

Október 31., szombat, 16.30, 18.00, GYEFKC-Orosháza

November 7., szombat, 17.00, 18.45, Bcs.-Újkígyós II.-GYEFKC

November 15., vasárnap, 9.30, 11.00, GYEFKC-Tisza Volán

Porlik a beton a padló alatt

Pereskedik a város

Az önkormányzat első fokon elveszítette azt a pert, melyet a sportszarnok újabb hibái miatt indított a kivitelező cég jogutódja, a Thermix Építőipari Szövetkezet ellen.

- Még 1996 telén vettük észre, hogy a sportpadló alatt egyre több hepe-hupa keletkezik, sőt a műanyagpadló illesztéseinek használata közben porol is. Kiderült, hogy a műanyag padló alatti aljzatkiegyenlítő a terem több pontján szétmállott - téjékoztatja lapunkat *Babos Lászlóné* a gyomaendrői sportszarnok igazgatónöje.

- Szóbeli, majd írásbeli megkeresésünkre a Thermix elzárkózott a szavatossági javítástól mondván, hogy a szavatossági igény már nem

érvényesíthető, mert az átadás időpontja óta már eltelt öt esztendő. Az önkormányzat bírósághoz fordult - mondja az igazgató, aki elmondta azt is, hogy a sportszarnokot 1990. március 31-én adták át, azonban a tetőszigetelő anyag hibája miatt többször is be kellett zárni.

A szigetelőanyag eltávolítása után 1993. október 8-tól használják folyamatosan a csarnokot. Ez év júniusában a szarvasi bíróság elutasította az önkormányzat keresetét

azzal, hogy az önkormányzat a kivitelezés végétől számított egy évig érvényesítheti szavatossági jogait, tartós használat esetén pedig három évig. Mivel ezek a határidők már leteltek, ezért a bíróság a város kérését nem méltányolta.

Időközben az önkormányzat szakértői véleményt kért az Építésminőség Ellenőrző Innovációs Rt-től, mivel a sportpadló felszedését követően nemcsak az aljzatkiegyenlítővel, hanem az alatta lévő aljzatbeton minőségével is problémák adódtak. A szakvélemény szerint a tervben előírt minőséget ugyan eléri, illetve helyenként megközelíti a beton minősége, ám a vizsgálat szerint

„túl alacsony a felszíni réteg húzószilárdsága”. A károsodás okát a szakértők három féle kivitelezési hibára vezetik vissza...

Mivel a padlózat, s így csarnok használata is baléletveszélyessé vált, ezért az önkormányzat egy helyi vállalkozót bízott meg a helyreállítási munkákkal. Július 16-ra 1,1 millió forintos költséggel el is végezték a javítást, s helyrehozták a csarnok területének egy harmad részét.

- Az önkormányzat fellebbezést nyújtott be a bírósághoz. Bár a csarnok jelenleg használható, de a még ki nem javított részek további romlása várható - mondta végül *Babos Lászlóné*. **H.E.**

Barátság SE

Endrődön augusztus 20-án pályaaavató nemzetközi mérkőzést rendeznek. A Barátság SE testvérvárosunk Nagyenyed labdarúgó csapatát fogadja. A barátságos mérkőzés 17 órakor kezdődik.

Gyuricza János, az egyesület vezetőségi tagja lapunknak elmondta, hogy a csapat nyári felkészülése megfelelően zajlott, s nemcsak a szurkolók, hanem a szponzorok tábora is nőtt.

- Külön öröm, hogy a polgármesternek köszönhetően a Barátság SE a jövőben jelentősebb anyagi és erkölcsi támogatásban részesül az önkormányzat részéről - mondta Gyuricza János.

A Barátság SE csapatából Gyulára távozott Such, Papp és Kulcsár. Pisont Szentésre ment, Hegedűs Kondorosra, Czifrák pedig Érdre. A együttes új játékosai: Nagy Zoltán és István Békésről érkezett, Kiskunfélegyházáról jött Czigliécki és Karsai, Moldván Tiszafüredről, Sáfiaán pedig Szeghalomról.

Az első csapat tagjai közé került az ifik közül Hanyecz István és Bela Tibor. A vezetőedző továbbra is Szendrei Béla.

Az egyesület célja, hogy a csapat az NB III-ban minél előkelőbb helyen végezzen a bajnokság végére.

A Gyomaendrődi BSE ősz mékőzések

1. forduló, augusztus 9., vasárnap, 17.00: Bajai LSE-Gyomaendrődi BSE
2. forduló, augusztus 15., szombat, 17.00: Gyomaendrődi BSE-Békési FC
3. forduló, augusztus 22., szombat, 16.30: Battonyai TK-Gyomaendrődi BSE
4. forduló, augusztus 29., szombat, 16.30: Gyomaendrődi BSE-Hódmezővásárhelyi FC
5. forduló, szeptember 5., szombat, 16.00: Jamina SE- Gyomaendrődi BSE
6. forduló, szeptember 12., szombat, 16.00: Gyomaendrődi BSE-Örkényi SE
7. forduló, szeptember 20., vasárnap, 15.30: Kerekegyháza SE-Gyomaendrődi BSE
8. forduló, szeptember 27., vasárnap, 15.30: Kisújszállási SE-Gyomaendrődi BSE
9. forduló, október 3., szombat, 15.00: Gyomaendrődi BSE-Mezőberényi FC
10. forduló, október 10., szombat, 15.00: Kunszentmártoni TE-Gyomaendrődi BSE
11. forduló, október 17., szombat, 14.30: Gyomaendrődi BSE-Makói FC
12. forduló, október 25., vasárnap, 13.30: Csongrádi ÉSSE-Gyomaendrődi BSE
13. forduló, október 31., szombat, 13.00: Gyomaendrődi BSE-Szajoli SC
14. forduló, november 8., vasárnap, 13.00: Dömsödi SE-Gyomaendrődi BSE
15. forduló, november 14., szombat, 13.00: Gyomaendrődi BSE-Mélykúti SE

Gyomai FC

A Gyomai FC nyári felkészülése a tervek szerint zajlott. A csapat együtt maradt, csupán Holló János távozott. Visszatért a Gyomai FC-hez Tóth Zsolt, Kocsis Zsolt és Szántai Endre Szarvasról. Az elmúlt szezonban a bajnokság második helyén végzett csapat a fair play díjat is elnyerte a legsportszerűbb játékerért.

- A GYFC célkitűzése, hogy a bajnokság végén a dobogó minél magasabb fokán végezzen az egységes csapatá formálódott együttes - tájékoztatta lapunkat *Vass Ignác* a GYFC ügyvezetője.

A megyei I. osztály ősz menetrendje

A Békés Megyei Labdarúgó Szövetségben elkészítették a megyei I. osztályú bajnokság őszi menetrendjét. A bajnoki nyitányra augusztus 8-án és 9-én került sor, míg az utolsó fordulót november 14-én és 15-én bonyolítják le. Az ifjúsági mérkőzések a felnőtt találkozók előtt két órával kerülnek megrendezésre.

1. forduló, augusztus 8., szombat, 17.00: Gyomai FC-Orosházi MTK-Szuperinfó
2. forduló, augusztus 15., szombat, 17.00: Szarvasi FC-Gyomai FC
3. forduló, augusztus 22., szombat, 17.00: Gyomai FC-Elek SE
4. forduló, augusztus 29., szombat, 17.00: Szeghalmi SC-Gyomai FC
5. forduló, szeptember 5., szombat, 16.30: Gyomai FC-Vésztői SE
6. forduló, szeptember 12., szombat, 16.30: Kamut SE- Gyomai FC
7. forduló, szeptember 19., szombat, 16.00: Gyomai FC-Medgyesegyházi SE
8. forduló, szeptember 26., szombat, 16.00: Gyomai FC-Méhkeréki SE
9. forduló, október 4., vasárnap, 15.00: Tótkomlói TC-Gyomai FC
10. forduló, október 10., szombat, 15.00: Gyomai FC-Csabacsüd SE
11. forduló, október 17., szombat, 14.30: Csorvási SK-Gyomai FC
12. forduló, október 24., szombat, 14.30: Gyomai FC-Gyulavári VFC
13. forduló, október 31., szombat, 13.30: Füzesgyarmati SK-Gyomai FC
14. forduló, november 7., szombat, 13.00: Gyomai FC-Dobozi SE
15. forduló, november 14., szombat, 13.00: Mezőhegyesi SE-Gyomai FC

Hirdetésfelvétel:

66/386-851

20/669-855

PIKTOR BOLT

Gyomaendrőd, Fő út 204.

Festékek, lakkok,
ragasztók, ecsetek,
szerszámok, csavarok,
szegek, zárok, vasalások,
linóleumok.



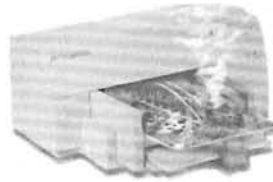
Padlóburkoló lapok
árusítása minta után.
Ragasztók, fugázóanyag,
önterülő aljzatkiegyenlítő.

Tel.: 66/386-611

Kedvező hitelkonstrukció

a **SZÁM
PROG**

szaküzletben



HP 670 C
tintasugaras nyomtató

10.040 Ft

kezdő befizetéssel
12x4.016 Ft/hó

Tele Eye 324
videotelefon

40.000 Ft

kezdő befizetéssel
30x8000 Ft/hó



Pentium MMX200
számítógép

24.440 Ft

kezdő befizetéssel
30x4.888 Ft/hó

Számprog Szaküzlet
Békéscsaba, Szabadság tér 12-14.
66/321-824, 325-824

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete értékesítésre meghirdeti a tulajdonát képező 6006/1 hrsz-ú 329 m² irodaház, valamint 6006/2 hrsz-ú, 362 m² beépítetlen terület elnevezésű, természetben Gyomaendrőd, Blaha Lujza u. 5. szám alatti ingatlanokat további hasznosítás céljából pályázati kiírás útján

ÉRTÉKESÍTÉSRE MEGHIRDETI.

A pályázat elkészítéséhez szükséges információk 1000 Ft befizetése mellett a Polgármesteri Hivatalban átvehetők.

PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE:

A pályázatot zárt borítékban 5 példányban Gyomaendrőd Város Polgármesterének kell címezni és „Blaha” jellegével ellátva 1998. augusztus 31-én 12 óráig kell benyújtani személyesen vagy előző napon kell postai úton feladni 5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. címre. A fenti határidő elmulasztása jogvesztő!

GAZDA KISÁRUHÁZ

a gyomai piactér mellett

- horgászruhák, gumicsizmák,
- cserép savanyító edények,
- locsolótömlők, bográcsok,
- kutya- és macskatápok, felszerelések.



- Növényvédőszer, szúnyogirtók, linóleumok, fóliák.



- A Szarvasi Vas- és Fémipari Rt. termékei is kaphatók: konyhai csillárok, kávéfőzők

Tanya eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Dobó u. 6. vagy Széchenyi u. 25.

600 négyszögöl vízparti Pocskert eladó, kövesúthoz közel. Érd.: Bak János, Gyomaendrőd. Tel.: 386-918.

Lajta vetőgép és 3,5-ös hamszter eladó. Érd.: Török István, Dévaványa, Mezőtúri u. 18.

0 km-es SIMSON S51 N eladó. Érdeklődni: 66/451-936.

COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

Telefon: 66/282-037

TANSZERVÁSÁR!

Füzetek A/5: 25 Ft

A/4: 54 Ft

spirálfüzet: 120 Ft

Vegyen meg gyermekének
mindent egy helyen és nyár
végén

NYERJEN

egy Montembike kerékpárt!
(1000 Ft-ért egy sorsjegy!)

* Strandcikkek,
gyermekmedencék

* Filmkidolgozás
ajándékfilmmel

* Bélyegzőkészítés
rövid határidővel!



ONLINE Számítás- és Irodatechnika



* Használt és új
számítógépek
adása-vétele

* Monitorok

* Audió-video javítás!

5500 Gyomaendrőd,
Fő út 181/1.

Tel./Fax: 06-66/284-559

E-MAIL:

ONLINE @BEKES.HUNGARY.NET

A volt Győzelem Tsz központjában

10 VAGON TÁROLÓRÉSZ ELADÓ.

Érdeklődni: Tóth Lajos,
66/285-040

COPY- FORCE

Másolástechnikai
és
Irodatechnikai Bt.

* Új és használt
fénymásológépek
adása-vétele

* Másolópapír,
faxpapír,
leporelló

* Nyomtató-
kazetta,
festékszalg

* HP, Olivetti,
Canon ink.jet
patronok
újratöltése

* HP 4L,5L,6P
Cartridge
újratöltés

* Ricoh, Sharp,
Canon
másológépek
kazettáinak
felújítása

ADÁS-VÉTEL SZERVÍZ

Gyomaendrőd,
Zrínyi u. 26.

Tel: 66/284-788,
20/439-172



Fénymásolás!
Szöveg-
szerkesztés!

MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz



Új környezet, kibővült áruválaszték, gyors, minőségi
fénymásolás augusztustól üzletünkben!

Augusztus és szeptember hónapban
akciós számítógép konfigurációkkal
várjuk az iskolakezdést.

Szolgáltatásainkról és az akció részleteiről bővebben szívesen
tájékoztatjuk üzletünkben.

Címünk változatlanul: 5500 Gyomaendrőd Fő út 230.

(A bútorbolt mellett, a Gimnáziummal szemben!)

Telefon/fax: 66/386-774

Nyitva: H-P: 9⁰⁰-12⁰⁰; 13⁰⁰-17⁰⁰

Szombaton: 9⁰⁰-12⁰⁰

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Kertes családi ház eladó nagy portával, Gyomaendrőd, Sugár u. 77. szám alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Sugár u. 69/1.

Gyomaendrőd, Kolmann Itp. A/1/5. szám alatt egyszobás lakás eladó. Érd.: 66/386-958

Sürgösen eladó 3 szobás, 2 erkélyes, 86 m²-es, földszinti tehermentes, gáz-központi fűtéses, parabola antennás lakás. Minden megoldás érdekel. Érd.: Gál Imréné, Gyomaendrőd, Október 6 ltp. 7/1.

Budapest VII. ker., Rózsa F. utcában kétszobás, összkomfortos első emeleti lakás eladó. Érd.: Pésó Béláné, Gyomaendrőd, Szőlőskert 10.

Gyomaendrőd, Eötvös u. 9. szám alatt hátrész sürgösen eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri Itp. B/B. 2/6. Tel.: 20/589-510

Gyomaendrőd, Bajcsy Zs. u. 13. szám alatti ház eladó. Kétszobás, összkomfortos, gáz+vagyestüzelésű központi fűtés. Érd.: a helyszínen

Gyomán a Zalka Máté u. 14. szám alatt gázfűtéses kertes családi ház nagy telekkel eladó. Érd.: 18 óra után, Gyoma, Tanács u. 14.

Gyomán, a Mátyás kir. u. 36. szám alatti 126 m²-es, 3 szobás összkomfortos, gázkonvektoros, kertes családi ház 40 m² alsó épülettel, 470 m²-es telken eladó. Érd.: a fenti címem.

3 szobás, komfortos ház ipari árammal, nagy portával eladó vagy lakótelepi lakásra cserélhető Gyomaendrőd, Sugár u. 130. sz. alatt. Érd.: egész nap Gyomaendrőd, Bartók B. u. 8/1. Tel.: 20/461-268, 20/287-173, 66/285-406

Gyomaendrőd, Október 6. ltp-en lakás eladó tiszta, csendes lépcsőházban. Érd.: 66/284-162, este 6 óra után.

Gyomán 3 szobás, fürdőszobás, gázos, telefonos, kertes családi ház eladó. Érd.: 66/386-275

Gyomán sorházban 142 m²-es négy szobás családi ház eladó. Érd.: este, 66/285-963

Budapesten, Újlipótvárosban kétszobás, telefonos lakás hosszútávra kiadó július 1-től. Kaució szükséges. Érd.: 06-1/350-8247

Gyomaendrőd, Dózsa György u. 6. szám alatti 3 szobás, összkomfortos, garázsos ház gazdasági épületekkel 1000 m²-es telken eladó. Irányár: 1.6 millió Ft. Érd.: Dr. Kolbusz Judit, vagy este 62/442-987

Gyomán gázfűtéses, kétszintes családi ház lakható melléképülettel eladó vagy értékegyeztetéssel gyomai lakótelepi lakásra cserélhető. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi G. u. 16.

Két család részére is alkalmas komfortos családi ház ipari árammal eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Érd.: 66/285-489

Gyomaendrőd, Blaha Lujza 13. szám alatti ház eladó. Érd.: Pintér Vendelné, Gyomaendrőd, Apponyi u. 20.

Gyomaendrőd, Dózsa u. 6. szám alatt 3 szobás nagy családi ház eladó. Irányár: 1 millió 600 ezer forint. Érd.: esténként a Dózsa u. 12. szám alatt.

Endrődön kis ház nagy alsóépülettel eladó. Érd.: Endrőd, Sugár u. 132. Tel.: 66/283-758

Szarvason kertes házak sürgösen eladók. Irányárak: 2.8-3.8 millió Ft. Tel.: 06-20/206-593

Gyomán kétszobás összkomfortos ház vízhez 30 méterre eladó. Érd.: Gyoma, Bathányi u. 4.

Gyomaendrődön 98 m²-es kertes, összkomfortos, központifűtéses családi ház eladó. Érd.: Gyomaendrődön, Könyves Kálmán u. 9. szám alatt. Munkaidőben 66/386-915 Vinkovics Attilánál,

Endrődön 3 szobás, komfortos ház eladó. Irányár: 1.3 millió Ft. Érd.: Endrőd, Rózsahegy Kálmán u. 2. Juhász Imre

Gyomán a Fő úton kétszobás, komfortos lakás eladó vagy elcserélhető (üzletnek, irodának, műhelynek is alkalmas). Tel.: 66/285-535

Endrődön, Liliom u. 6. szám alatt kétszobás, konvektoros, kertes ház eladó. Tel.: 30/741-749

1963-ban épült kétszobás, gáz-központifűtéses ház sürgösen eladó Gyoma, Dobó u. 8. szám alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Kiss B. u. 2/1. Tel.: 66/386-707

Gyoma központjában 3 szobás gáz- és vegyestüzelésű kertes családi ház alsóépülettel, garázzsal, szép környezetben eladó. Tel.: 60/481-277

Gyomán, Gárdonyi u. 53. szám alatt kétszobás, összkomfortos családi ház alsóépületekkel, garázzsal, 300 négyszögöl portával eladó. Érd.: a helyszínen.

75 m²-es rendezett kertes családi ház eladó. Érd.: az esti órákban, 66/285-454

A Kondorosi kövesút mellett Gácsi féle tanya (III. ker. 216.) 7 hektár földdel, ipari árammal eladó. Érd.: Gácsi Mihály, Gyomaendrőd, Selyem u. 2. Tel.: 386-355

Óregszőlőben, Kis utca 5. szám alatt 120 m²-es, 3 szobás ház nagy portával eladó. Érd.: a hétvégén a helyszínen.

KERT, TELEK

Templom-zugban vízparti telek gyümölcsössel, szántóval eladó. Tel.: 06-60/470-081

Torzásában 800 m² kert kis házzal eladó. Érd.: 66/285-665

Sürgösen eladó 2 db föld a Harcsásban, kb 450-450 négyszögöl. Ugyanitt Robix-rotációs kapa szivattyúval együtt eladó. Érd.: Endrőd, Kínizsi u. 9. Tel.: 66/285-729

Óregszőlőben, Bacsalaposi u. 4. szám alatt ház eladó. Érd.: Kulik Istvánné, Gyomaendrőd, Blaha u. 6.

Óregszőlőben, Ugari u. 1. szám alatt építési telek eladó. Tel.: 66/285-294

Mazógazdasági vállalkozás céljára alkalmas telek eladó a Kondorosi út mellett. Tel.: 66/285-294

JÁRMŰ

Jó állapotban lévő Simson SR 50 fehér robogó és kétsebességes szürke Babetta eladó. Tel.: 66/284-205

Vennék újszerű 353-as Wartburgot tűzpiros vagy fehér színben 10 éves korig. Tel.: 66/386-815

Moszkvics 412-es, 1973-as évjáratú, kockalámpás, üzemméptelen, egyben eladó, vagy bontásra +alkatrészként. Tel.: 66/285-881

Lada 1300-as és egy Trabant kombi eladó. Érd.: Balogh Imre, Gyomaendrőd, Széchenyi u. 12. Tel.: 66/283-782

Polski Fiat eladó. Érd.: 18 óra után, 66/283-414

Új 28-as férfi kerékpár, valamint 3 lapos villanytűzhely eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Budai Nagy A. u. 2/1.

Tíz éves Zastava GTL-55-ös eladó. Érd.: Gyoma, Kossuth u. 49
Kétütemű Trabant műszakival eladó. Tel.: 66/282-406

ÁLLAT

Törzskönyvvezett 4 éves fekete Doberman szuka eladó. Ár megegyezés szerint. Érd.: Szántó Béláné, 66/386-961, hétköznap 8-16-ig.

Kétéves skóthjuhász szuka eladó vagy műszaki cikke cserélném. Tel.: 66/285-4294

Három hónapos németjuhász kutya eladó. Tel.: 66/285-881

ÁLLÁST KERES, KÍNÁL

Jóvedelem kiegészítések szellemi munkákkal hosszútávra. Tel.: 66/285-874

Asztalos munkát vállalom. Megrendelhető ajtók, ablakok, bútorok és épületüvegezés. Érd.: Pelléné, Gyoma, Bánomkerti u. 16/1. Tel.: 20/645-901, 66/282-840 este.

Színes tévék helyszíni javítását vállalom. Ugyanitt színes tévé, videolejátszó olcsón eladó. Tel.: 66/283-270

Telefonhoz csatlakozóvezeték készítés, hosszabítás, minden méretben azonnal. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók B. u. 10. Tel.: 66/285-149

Augusztus hónapra fordítást és korrepetálást vállalom német, angol nyelvből. 66/284-816

Idős nénit szeretnék gondozni a férjemmel lakásért. Mindent megcsinálunk. Cím: Kozma, Gyomaendrőd, Rózsahegy K. u. 1.

Redőny-reluxa, napellenző-szalagfüggöny-szúnyogháló készítését vállaljuk. Tel.: 66/283-877, 19 óra után.

Idős asszony mellett albérletet ajánlunk fel az éjszakai felügyeletért. Tel.: 66/284-469 (reggel vag este).

A Szilvia Panzióban 2 fő, német nyelvet beszélő, jó megjelenésű fiatal munkatársakat keresünk. Érd.: Gyomaendrőd, Semmelweis u. 5. Tel.: 66/386-741.

EGYÉB

Gyoma, Bajcsy u. 119. sz. alatt (a Volán Bisztró mellett) Holland Bútorbolt nyílt. Heverők, ülőgarnitúrák, szekrények, nagy választékban kaphatók és megrendelhetők.

Eladó 3 fázisú terménydaráló. Érd.: Gyoma, Madách u. 6. Tel.: 66/386-462

Terménydaráló 220 V-os, 1500 W-os gyári motorral eladó. Ugyanitt 1 és 3 fázisú villanymotorok, hajtóművesek is 550 W-4000 W-ig eladók. Érd.: 66/285-271, 60/384-670, Gyomaendrőd, Csokonai u. 22.

Eladó Yamaha PSR6 szintetizátor, 220 V vízszivattyú és egy légpumpa. Érd.: Gyoma, Hársfa u. 8. Tel.: 66/283-450

Eladó egy 400 literes hűtőláda és egy 125 literes villanybojler. Tel.: 66/285-282

Köszönet-nyilvánítás

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesapánk, apósnk, nagytatánk és déditatánk, Dékány Mihály temetésén megjelentek és osztoztak a fájdalomunkban.

A gyászoló család



Építkezésből kimaradt új, fehér, 160-as öntvény fürdőkád eladó vagy ötletes dologra cserélhető. Irányár: 25 ezer forint. Érd.: Gyomaendrőd. Napkeleti u. 36. Tel: 66/284-540

Kötőgépeket (Passap Duomatic 80. Empisal. Diamant) cserélnék építőanyagra tetőtérhez (cserép, faanyag, ablakok). Érték: 100 ezer forint. Érd.: 06-29/335-345. Gyoma, Mikszáth u. 32.

Használt felnőtt és gyermekreklámpárok, szekrények, ülőgarnitúrák, fűnyírók eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Kiss B. u. 4.

Átfolyó rendszerű villany vízmelegítő, fürdőkád, mosógép szárítóval, mosogatógép (7000,-Ft) eladók. Érd.: Gyoma Kiss B. u. 4.

Bontásból eladó kiscserép, két-féle szalagcserép, Bohn cserép és egy betonkútgyűrű. Érd.: Gyomaendrőd, Tompa u. 9. Tel: 66/386-828

468-as számítógépét (alaplap+CPU+memória) típustól függetlenül Pentiumra (200-233 MHz-es, 16-32 MB) cserélném. Ár: 28-34 ezer Ft. Érd.: 17 óra után. 66/284-370

Dokumentumok (szakdolgozatok, szórólapok) számítógépes szerkesztését, nyomtatását vállalom. Érd.: Gyoma, Jókai u. 28. Zakariné Józsa Ida, 66/285-668

Eladó egy Favorit tévé 5000 forintért. Tel.: 66/386-815 Gyoma, Bajcsy u. 119. sz. alatt (a Volán Bisztró mellett) Holland Bútorbolt nyílt. Heverők, ülőgarnitúrák, szekrények, nagy választékban kaphatók és megrendelhetők.

Élelmiszer boltba való álló és falraakasztós polcok és eladópult 2.5 m-es egyfiókos kenyértartó polccal eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Ady u. 18. Tel: 60/481-432 SKIF

gyártmányú sátras utánfutó eladó. Tel: 66/285-841

SKIF gyártmányú sátras utánfutó eladó. Tel: 66/285-841

Újszerű állapotban német összecukható sportkocsi, valamint 3 hónapig használt Hajdú keverőtárcsás mosógép eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 2. Tel: 66/285-503

Használt, autóba és kerékpárra való gyermekülés, automata mosógép, kéttárcsás rozsdamentes mosogató olcsón eladó. Tel: 66/282-189

Hálószoababútor és villanytűzhely eladó Gyomán a Tanács u. 14. szám alatt. Érd.: 18 óra után.

Eladó egy ágyneműtartós ifjúsági heverő és egy kétszemélyes kihúzható heverő két fotellel. Érd.: Gyoma, Vidovszky u.6. Tel: 66/284-583

Új parabola antenna eladó. Érd.: Gyoma, Sallai u. 21. Tel: 66/282-156

Eladó régi szobabútor: 2 szekrény, 2 ágy, 1 tükör és egy asztal. Érd.: Gyoma, Mátyás kir. u. 25/1.

Olcsón eladó szobakerékpár, autóba való biztonsági gyermekülés, komplett parabola, fűnyíró, kerékpár és gázpalack. Érd.: Gyomaendrőd, Kulich Gy. u. 13/1. Tel: 20/585-339

Jó állapotban lévő, lila színű Marco-King babakocsi eladó. Érd.: Czinczár Imréné. Tel.: 282-092.

Háromfunkciós ROAN típusú babakocsi megkímélt állapotban eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Bajcsy út 26/1.

Megkímélt állapotban lévő háromfunkciós, nagykerékű babakocsi eladó. Érd.: Galambos Mihály, tel.: 284-486.

Használt és új ruházati bolt kínálata

Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

Kilós és válogatott ruházat augusztus 24-től

90 Ft/db

akciós áron!



Gyomaendrőd, Hősök u. 44.

Új ruházat:

- nyári ruhák 1800-3200 Ft-ig
- pólók, - fürdőruhák, - játékok,
- strandcikk

Fehérneműk

augusztus 24-től akciós áron!



WATT

Villamossági Szaküzlet

Gyoma, Fő út 214., Endrőd, Fő út 10.

- Villanszerelési anyagok és elektromos szerelvények nagy választékban,
- Vape elektromos beltéri és kültéri szűnyogirtó szettek,
- Elin és NILE háztartási gépek, ETA porszívók és takarítógépek.

Ezenkívül vállaljuk épületek villanszerelését, háztartási gépek javítását.

Telefon: 66/386-358

Új helyen, a volt Jóbarát Bisztró helyén

Agro Áruház

Gyomaendrőd, Fő út 15.

Telefon: 20/527-032, 66/386-274



Fóliák, fűnyírók, kerítésdrótok, műanyag hullámtetők, szegek, zárok, lakatok, kézszerszámok, műanyag áruk, savanyító edények, gumicsizmák, ruhaszáritók, szűnyoghálók, kutya-, macska-, díszmadáreledel.

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

Érdeklődni:.....

A Csárdaszállási Petőfi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet

kedvező feltételekkel bérel mezőgazdasági földterületet, valamint vállalja
mezőgazdasági kistermelők növénytermelésének integrálását,

továbbá gépi szolgáltató részlege a

CSÁRDASZOLG Mezőgazdasági Szolgáltató és Termelő Kft. egész éven át az
egyéni és társas vállalkozások rendelkezésére áll az alábbi szolgáltatásaival:

**SZÁNTÁS, TALAJ-ELŐKÉSZÍTÉS, MŰTRÁGYASZÓRÁS, VETÉS,
NÖVÉNYVÉDELMI SZOLGÁLTATÁS, BETAKARÍTÁS,
TERMÉNYTISZTÍTÁS, -SZÁRÍTÁS.**



**Korszerű technológia, kiváló minőség,
kedvező szolgáltatási díjak.**



VÁRJUK MEGRENDELÉSEIKET!

**Ügyintézőnk: Valentinyi Zoltán ügyvezető. Címünk: 5621 Csárdaszállás, Kossuth u. 13.
Telefon: 66/426-022 és 426-033, valamint 30/855-841. Telefax: 66/426-056**

A Református Szeretetotthonba
azonnali beköltözésre van
lehetőség nő jelentkezők részére.
Érdeklődni a 386-841-es
telefonszámon, vagy a Lelkeszi
Hivatalban lehet.

Aprók

- *Villamosított tanyába sertésgondozónak rokkantnyugdíjas házaspárt keresek.
Gyomaendrőd, Áchim u. 1/1. Tel.: 66/386-817
- *Telefonos, gáz-közponiliftűes, holtágra néző háromszobás, padlásér beépítésű
kertes ház eladó a Balthyány u. 5. sz. alatt.
Érd.: a helyszínen, vagy a 386-255. 283-232 telefonszámokon.
- *Keselyősön 0211-42 hrsz. 68 ak. (2 ha) értékű szántó eladó. Giricz László
Gyomaendrőd, Kölcsey u. 4. Tel.: 282-382
- *Gyomán a Torzsási holtágnál 900 négyzetméteres vízparti bekerített kert eladó. faház,
villany, fűrott kút van. 66/283-523
- *Yamaha Nexone Jog robogó eladó. Érd.: 66/284-505

Köszönet

A Halász István testnevelő tanár pártfogása alatt atlétizáló
általános iskolás gyerekek nevében köszönetet mondunk
mindazoknak a vállalkozóknak, személyeknek, akik
hozzájárultak a versenyek díjazásához és a záróbuli
rendezvényének sikeréhez.

**Szűcs Mária
szülő**



Informatikai Magániskola

A Felnőttképzési Vállalkozások Szövetségének tagja

Szeptemberben induló tanfolyamok **kamatmentes részletfizetéssel!**

Számítástechnikai szakképesítő tanfolyamok:

Számítógép-kezelő (alapfokú)

Szoftverüzemeltető (középfokú)

Az egni Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola megbízásából:

Oktatási informatikus (felsőfokú)

Az EDE-Hungary Európai Távoktatás felsőfokú tanfolyamai:

Irodavezető

Marketing-és reklámmenedzser

Kereskedelmi menedzser

Aki 1998. augusztus 20-21-22.-én

GYOMAENDRÖDÖN

a „VITA AGRICOLAE” kiállításon és vásáron
iratkozik be, egy pólót kap ajándékba!

Tanfolyamainkat megtalálja:

Gyomaendrődön a Bethlen Gábor Szakközépiskolában
(66/386-028), valamint

Békéscsabán (30/533-271) Gyulán (66/467-944), Tótkomlóson
(68/414-518), Szegeden (30/533-271), Szolnokon (56/423-603),
Kiskőrösön (78/311-933), Hódmezővásárhelyen (62/246-810),
távoktatással az ország egész területén.

Központ: Orosháza, Deák F. u. 2. Tel./fax: 68/414-518

E-mail: imsuli@oroshaza.hungary.net

<http://www.bekes.hungary.net/~imsuli>

**GYOMA-
ENDRÖDI SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel/Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklime Studio
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérgazgató
Papp Lajos
ISSN: 1417-1872

Ki itt az egyházromboló?

Nyilatkozik Seprenyi presbiter és Sipos lelkész

Új igazgató a Hőtermnél

5. oldal



Széplasz Szilárd,
a Hőtechnikai és
gépipari Kft.
új igazgatója

7. ÉVF. 9. SZÁM 1998. SZEPTEMBER ÁRA: 69 Ft

GYOMA- ENDRÓDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Önkormányzati választások

1998. október 18.

Rózsakert Nagylapason

5. oldal



Yoav Cohen,
a Nagylapason működő
Euro-Flore Kft.
egyik tulajdonosa

Negyven éves érettségi találkozó

A Gyomai Gimnáziumban 1954-ben kezdődött el az oktatás, s négy év múlva, 1958-ban érettségiztek az első tanulók. Augusztus 20-án az öregdiákok rendezték meg 40 éves érettségi találkozójukat egykori iskolájukban. Megkoszorúzták elhunyt tanáraik sírjait, s rendhagyó osztályfőnöki órán idézték fel az elmúlt évtizedeket.

Felvételünkön a 40 éve érettségizett diákok és tanáraik a gimnázium épülete előtt.



„Soha semmivel nem vagyok elégedett”

A polgármesterrel készült interjú a lap 4. oldalán

Kábeltévé tulajdonosok figyelem!

1998. szeptember 17-én 9 órától a helyi kábelstúdió kísérleti adásaként élő közvetítést adunk a képviselő-testület üléséről. A felvételt szeptember 20-án vasárnap reggel 8 órától a helyi csatornán megismételjük.

Itt az ideje, hogy elmenjünk

a Farmerházbba
bevásárolni,
az újonnan érkezett
ŐSZI-TÉLI
kollekcióból!

MUSTANG

Gyomaendrőd,
Fő út 181/1.

Nyitva: hétfő-péntek
9-12 és 14-18 óráig
szombat 9-12 óráig



ONLINE
Számítás- és Irodátechnika

- * Használt és új számítógépek adása-vétele
 - * Monitotok
 - * Audio-video javítás!
 - * Bull 386 számítógépek már 6.900,-tól
 - * Compaq 486 DX 50 18.000,-tól
- 5500 Gyomaendrőd, Fő út 181/1.
Tel./fax: 06-66/284-559

Önkormányzati választások 1998. október 18.

Az önkormányzati választásról készített tájékoztató segítséget nyújt a választópolgároknak abban, hogy a jelöltállítás és a szavazás legfontosabb szabályait ismerve éljenek választójogukkal.

A helyi önkormányzati képviselők jelölése és választása

A választópolgárok a képviselők több mint a felét választják meg közvetlenül egyéni választókerületekben.

Jelöltet ajánlani a sárga színű ajánlószelvény kitöltésével és a jelöltnek vagy megbízottjának történő átadásával lehet. Képviselőjelölt az lesz, akit az egyéni választókerület választópolgárainak legalább 1 %-a jelöltnek ajánlott.

A szavazáskor a szavazólapon a jelöltek ábécé sorrendben szerepelnek. A választópolgár egy jelöltre szavazhat oly módon, hogy a kiválasztott jelölt neve melletti körbe X vagy + jelet rajzol. Csak egy jelölt választható. Megválasztott képviselő az a jelölt lesz, aki a választókerületben a legtöbb szavazatot kapta.

A képviselői helyek mintegy 40 %-át a pártok által összeállított úgynevezett kompenzációs listák között osztják el. Ez úgy történik, hogy a választókerületekben vesztes jelöltek szavazatait összesítik az őket állító párt listájára. Az egyes pártlisták az így gyűjtött szavazatok megoszlásának megfelelő arányban kapnak képviselői helyeket. Így tehát annak a választópolgárnak a szavazata sem vész el, aki vesztes jelöltre szavazott, hiszen ez a szavazat a listát állító szervezetet még mandátumhoz juttathatja.

A polgármester jelölése és választása

A polgármesterjelöltet ajánlani a rózsaszínű ajánlószelvény kitöltésével és a jelöltnek vagy megbízottjának történő átadásával lehet. Egy választópolgár csak egy polgármester-jelöltet ajánlhat. Polgármesterjelölt az lehet, akit 100 ezernél kevesebb lakosú település választópolgárainak 2 %-a, de legalább háromszáz, a 100 ezernél több lakosú település választópolgárainak 1 %-a, de legalább kétezer választópolgár jelöltnek ajánlott.

A szavazáskor a szavazólapon valamennyi jelölt ábécé sorrendben szere-

pel. A választópolgár az általa kiválasztott jelölt neve melletti körbe helyezett X vagy + jellel szavazhat. Csak egy jelölt választható.

Polgármester az a jelölt lesz, aki a legtöbb szavazatot kapta.

A kisebbségi önkormányzat választása

A település választópolgárai helyi kisebbségi önkormányzatot akkor választhatnak, ha azt őt, magát azonos kisebbséghez tartozónak valló választópolgár 1998. augusztus 10-ig kezdeményezte.

Egy településen több kisebbség is kezdeményezhet helyi kisebbségi választást.

A jelöltajánláshoz a szürke színű ajánlószelvényt kell kitölteni és a jelöltnek vagy megbízottjának átadni.

Helyi kisebbségi önkormányzati képviselőjelölt az lehet, akit a település választópolgárai közül legalább öten kisebbségi jelöltnek ajánlottak.

A szavazáskor a helyi kisebbségi önkormányzat választásában - meggyőződése szerint - a település valamennyi választópolgára részt vehet. A szavazólapon kisebbségenként a jelöltek ábécé sorrendben kerülnek fel.

A választópolgár csak egy kisebbség jelöltjeire szavazhat, legfeljebb öt jelöltre adhatja le szavazatát. A településen kisebbségenként megválasztható képviselők száma öt fő.

A választás alapján az a kisebbség alakíthat helyi kisebbségi önkormányzatot, amelynek jelöltjeire legalább 100 választópolgár érvényesen szavazott.

Megválasztott kisebbségi képviselők azok a jelöltek lesznek, akik a szavazólapon szereplő összes jelölt közül a legtöbb szavazatot kapták.

A választásra jelöltet, listát ajánlani az „Értesítő”-vel együtt megkapott hivatalos Ajánlószelvényeken lehet 1998. szeptember 25-ig.

A szavazás 6 órától 19 óráig tart.

A választópolgárok érvényes személyazonosító igazolványuk felmutatásával szavazhatnak.

Köszönet

Köszönetet mondok az önkormányzatnak, mindazoknak a vállalkozóknak, rokonoknak, magánszemélyeknek, a 2. Sz. Általános Iskola tanárainak és diákjainak, akik hozzájárultak fiam *Pap Tamás* bostoni szív-műtétjére való kiutazásához és kinttartózkodásához.

A műtét komplikáció nélkül sikeresen zajlott és jó egészségi állapotban térhettünk haza.

Köszönöm: **Tandi Anikó**

Figyelem!

A TITÁSZ Rt. Mezőtúri Üzemvezetősége kéri a Tisztelt Fogyasztókat, hogy 1998. szeptember 19-20-án a Gyomaendrőd térségben lévő hobbi telkek, nyaralók, kertek fogyasztásmérőinek leolvasását tegyék lehetővé, vagy a mérőállásokat közöljék az alábbi telefonszámokon: 56/350-015 vagy 56/350-069.

Leolvasási térségek: Dan-zug külső, belső, Bónum-zug külső, belső, Sóczó-zug, Templom-zug, Fűzfás-zug, Peres, Sirató, Harcsás, Kocsorhegy, Bacsalapos.

Köszönettel: TITÁSZ Rt. Üzemvezetősége Mezőtúr, Szabadság tér 16.

Aprók

Eladó kerti traktor pótkocsival, vizsgázott, új rendszámmal. Érd.: Gyomaendrőd, Széchenyi u. 21

Endrőd, Táncsics u. 30. szám alatt ház eladó. Irányár: 900 ezer Ft. Érd.: a helyszínen.

Gyoma, Kölcsey u. 23. szám alatt kettőszobás, összkomfortos, konvektoros kertes ház 400 négyszögöl telekkel eladó. Érd.: a helyszínen vagy a 66/285-856 telefonszámon.

Kitűnő állapotú fehér kombi gyermekágy, 75x160-as ágyneműtartós gyerekheverő és 100 db 1 méteres kerítéslemez eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Pásztor u. 21. Tel.: 66/386-734

Nagyállás és Kocsorhegy között 7,5 ha szántó eladó. Érd.: 66/284-490

Egyéni és listás jelöltek

Az október 18-i helyhatósági választásokra készülnek a pártok. Vannak szervezetek, amelyek már augusztus közepén kihirdették a jelöltjeik személyét, s vannak olyan pártok, ahol még lapzártakor (szeptember 9.) sem döntötték el, hogy kiket indítanak jelöltként az önkormányzati választáson. Az alábbiakban a pártok információi alapján közöljük az egyes választókerületekben indított jelöltek nevét:

Fiatal Demokraták Szövetsége - Magyar Kereszténydemokrata Szövetség - Magyar Demokrata Fórum

1. vk.: ifj. Putnoki Lajos (támogatott)
2. vk.: Kertes Imre (támogatott)
3. vk.: R. Nagy Tibor (FIDESZ-tag)
4. vk.: Dezső Zoltán (FIDESZ-tag)
5. vk.: Bátori Gyula (MDF)
6. vk.: Bótos László (támogatott)
7. vk.: Véháné Szedlák Ildikó (MKDSZ)
8. vk.: Kovács Attila (FIDESZ-tag)
9. vk.: Császárné Gyuricza Éva (MKDSZ)
10. vk.: Ungvölgyi János (MKDSZ)

A közösen állított lista sorrendje:

1. Dezső Zoltán
2. Császárné Gyuricza Éva
3. Bátori Gyula
4. Kovács Attila
5. R. Nagy Tibor
6. Kertes Imre
7. ifj. Putnoki Lajos

A megyei lista első helyén Domokos László, a hatodik helyen pedig Dezső Zoltán neve szerepel.

Polgármesterjelölt: Dr. Dávid Imre

A Független Kisgazdapárt képviselőjelöltjei:

1. vk.: Tótká Sándor (FKGP)
2. vk.: dr. Kulcsár László (független)
3. vk.: Iványi Lajos (FKGP)
4. vk.: Forgó Frigyes (FKGP)
5. vk.: Horváth Gáborné (FKGP)
6. vk.: -
7. vk.: Elek Miklósné
8. vk.: Gellai Imre
9. vk.: Ladányi Gábor
10. vk.: Timár Miklós

Polgármesterjelölt: dr. Dávid Imre

Megegyei listán: dr. Kulcsár Lászlót támogatják a pártlistán keresztül.

A Magyar Szocialista Párt képviselőjelöltjei:

1. vk.: Vass Ignác
2. vk.: Dr. Kovács Béla

3. vk.: Babos László
4. vk.: R. Nagy János
5. vk.: Jenei Bálint (szociáldemokrata jelölt, akit az MSZP is támogat)
6. vk.: Knapcsek Béla
7. vk.: Gubucz György
8. vk.: Kovács Vince
9. vk.: Koloh Imre
10. vk.: Rác Béla

A megyei listán: Dr. Kovács Béla neve a 8. helyen szerepel.

Polgármesterjelölt: Dr. Dávid Imre

Magyarországi Szociáldemokrata Párt képviselőjeöltjei:

1. vk.: Nagy Pál
2. vk.: dr. Kovács Béla (az MSZP jelöltjét az MSZDP támogatja)
3. vk.: Garai János (MSZDP)
4. vk.: Kovács Kálmán (közös jelölt a Munkáspárttal)
5. vk.: Jenei Bálint (MSZDP)
6. vk.: Szabados Ferenc (MSZDP)
7. vk.: Békési Béla (MSZDP)
8. vk.: Gellai Máté (MSZDP)
9. vk.: Kiszely István (MSZDP)
10. vk.: nem indít jelöltet

Polgármesterjelölt: dr. Dávid Imre

A többi párt (SZDSZ, MIÉP és az Új Szövetség Magyarorszáért) nem értesítette lapunkat jelöltjeikről.

MAGÉP PC

* Új és használt gépek az üzletben 29.000 Ft-tól!

* Otthoni könyvelésre, számlázásra alkalmas DTK 386-SX multimédiás

* 3 DFX-es 233 MHz-es gép 170.000 Ft-ért.

* CD-írás

* Játéklehetőség a boltban, pl.: Unreal.

Gyomaendrőd, Bajcsy u. 45.
(Stop Bufiksoron)

A Csárdaszállási Petőfi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet

kedvező feltételekkel bérel mezőgazdasági földterületet, valamint vállalja mezőgazdasági kistermelők növénytermelésének integrálását, továbbá gépi szolgáltató részlege a

CSÁRDASZOLG Mezőgazdasági Szolgáltató és Termelő Kft.

egész éven át az egyéni és társas vállalkozások rendelkezésére áll az alábbi szolgáltatásaival:

- talaj-előkészítés,
- műtrágyaszórás,
- vetés,
- növényvédelmi szolgáltatás.

Korszerű technológia, kiváló minőség, kedvező szolgáltatási díjak.



Várjuk megrendeléseiket! Ügyintézőnk: Valentinyi Zoltán ügyintéző.

Címünk:

5621 Csárdaszállás, Kossuth L. u. 13.

Telefon:

(66) 426-022 és 426-033.

dr. Dávid Imre az egyedüli polgármester-jelölt

„Soha semmivel nem vagyok elégedett”

A közelgő helyhatósági választásokon - úgy tűnik - nem lesz nagy választék polgármester-jelöltekből. Egyedül Dávid Imre pályázik a városvezetői székre. Örömmel veszi ezt a tényt? - kérdeztük a polgármestert.

- A dolognak két oldala van. Természetesen kedvező számomra, hogy az elmúlt két éves munkámat a választók többsége és több párt helyi szervezete is pozitívan értékeli. Talán ezért sem kíván más jelölt velem szemben indulni. Másrészt sajnálom, hogy nincs más jelölt, hiszen igazán választani csak több ember közül lehet.

- Az elmúlt években a város pénzügyi gondokkal küszködött. Maradt ez az állapot, vagy polgármestersége alatt javult a helyzet?

- A város pénzügyi helyzete mindenképpen javult. Ehhez nagyban hozzájárult mintegy 100 millió forint értékű Titász és Dégáz részvény értékesítése. Ehhez a pénzhez alig kellett hozzányúlnunk, így a jövő évben induló szennyvízberuházás első üteméhez szükséges pénzünk rendelkezésre áll. Két évvel ezelőtt, amikor polgármesterré választottak, 65 millió forint költségvetési hiánya és 47 millió forint hitelle volt a városnak. A hitelt

szinte teljes egészében visszafizettük. Maradt mintegy 5 millió forint hitel, amelyet inkább törlesztünk a rendkívül kedvező kamata miatt. Itt jegyzem meg, hogy jövő évre helyi adóemelést nem tervez a város, inkább azt szeretnénk, ha az infrastruktúris beruházásokhoz, a szennyvízvezeték és az utak építéséhez járulnának hozzá az érdekelt lakosok.

- Polgármesterré választását követő hetekben személyi változások is történtek a polgármesteri hivatalban. Elégedett-e a városháza működésével, kollégái munkájával?

- Rám általában az a jellemző, hogy soha semmivel nem vagyok elégedett. Ennek ellenére azt tapasztalom, hogy a városházán dolgozók többsége azt az elvet képviseli, miszerint a várost, s annak polgárait kell szolgálniuk. Ez a felfogás

ugyan erősödött, de korántsem vagyok elégedett. Most is csak azt ígérhetem, amit megválasztásom előtt: törvényességet, folyamatosságot és továbbra is változást akarok nem csak a város, hanem a hivatal életében is.

- Most az önkormányzati ciklus végén miként értékeli a képviselő-testület munkáját?

- Az elmúlt két évben bebizonyosodott, hogy a testület tagjai a város előtt álló feladatok, gondok megoldásában partnerek voltak. Nem mondom, hogy minden képviselő, de a többségük igen. Engem gyakran ér az a vád, hogy nem vagyok igazán demokratikus vezető. Lehet, hogy ez úgy tűnik, de a partalan vita, a káosz nem demokrácia. Igyekeztünk a döntések előtt jól előkészíteni a különböző témákat. De amit például az önkormányzat valamelyik bizottsága nem fogadott el, azt nem

erőltettük a képviselő-testület előtt sem. Ezért néha úgy látszott, hogy az üléseken vita nélkül, automatikusan szavaznak a képviselők. Csupán annyi történt, hogy a döntések jól elő voltak készítve.

- A választási kampány során a jelöltek különböző ígéretekkel halmozzák el a választókat. Ön mit ígér?

- Egyet ígérhetek, hogy a következő négy évben teljes erőmmel, tudásommal, kapcsolataimmal a város érdekeit fogom szolgálni. Befejezzük az infrastruktúris fejlesztéseket, elindítjuk a munkahelyteremtést segítő folyamatot, hiszen az elkövetkezendő négy év alatt 300-400 új munkahelyet kell kialakítani. Remélem, hogy 4-5 év múlva egy az adottságait jól kihasználó, korszerű, tiszta kisváros lesz Gyomaendrőd - mondta végül dr. Dávid Imre.

Akárhol nem lehet színesfémkereskedés

Mraucsik Ferencné panaszával kereste fel szerkesztőségünket. A Somogyi Béla utcán vett korábban egy 1600 négyzetméteres telket, hogy ott folytassa színesfém-kereskedői tevékenységét. Minden rendben is volt, a köjál és a tűzoltóság is megadta az engedélyt. Ám a polgármesteri hivatal a szennyvízakra és a kerítés hiányára való hivatkozással nem adja meg a működési engedélyt.

- Pontosabban azt mondták, hogy inkább a külterületen vegyünk telket erre a célra. Azt is felajánlották, hogy adnak az enyémet cserébe egy másik telket, ahol ezt a tevékenységet folytathatnám. Ajánlottak is a Bánomkertben, a Losonczy utcában egy kis telket, ahová 100 mázsánál több vas nem is férne el. Ráadásul az is lakott terület. Tudom, hogy többen azt kifogásolják, hogy mi éjjel is pakolunk, csörömpölünk a vassal. Nem mondom, néha ez is előfordul, de a telep 7-15 óráig tartana nyitva - panaszkodik Mraucsikné, aki most a Bajcsy út mellett bérel az egyháztól egy területet.

- Miért kell nekünk bérelni, amikor ott van a telkünk? Ráadásul az önkormányzat által kiadott vállalkozói en-

gedélyemen is az eredeti telephelyünk címe szerepel... - mondja az asszony, aki nem mer sem a szennyvízakra, sem a kerítésre költeni, mert mi lesz ha még sem ad engedélyt a hivatal?

Rau József a polgármesteri hivatal műszaki csoportjának vezetője szerint az a gond, hogy az említett telephely, bár a város szélén van, ám az odavezető út a Hősök útján át a városközpontot keresztül halad.

- Engedélyt emiatt sem tudunk adni, másrészt a terület és a lakókörnyezetre gyakorolt hatás miatt sem. A város vezetésének nem a tiltás a célja, hanem az ilyen jellegű tevékenységeket olyan helyre szeretnénk irányítani, ahol a lakosságot és a környezetet legkevésbé zavarja - mondta Rau József.

A kézműves kamara tájékoztatója

A kamarai tagdíjak II. félévi részletének befizetése szeptember 15-ig esedékes. A kiküldött csekk felhasználásával, vagy személyesen a kézműves kamarai képviselőnél - Gyomaendrőd, Kossuth u. 3. Tel.: 66/386-120 - a díjak befizethetők. Ugyanitt az egyéni vállalkozói igazolványok kiadásával, módosításával, illetve visszaadásával kapcsolatos ügyintézés is lehetővé vált.

Gellai Attila ügyvezető lemondását követően három hónappal ezelőtt Széplasz Szilárd (26 éves) gépészmérnök került a Hőtechnikai és Gépipari Kft. élére. A váci születésű fiatal szakembert eddigi tapasztalatairól és terveiről kérdeztük.

Új igazgató a kazángyárban

Növelni a hatékonyságot és az árbevételt

- A cég tulajdonosai kérték fel erre a munkára, vagy pályázott az igazgatói állásra?

- A cég tulajdonosaival már korábban is volt kapcsolat. A miskolci egyetemen szereztem okleveles olaj-és gázmérnöki, valamint gépészmérnöki diplomát. A diplomamunkámat a háztartási tüzelőberendezések témájában írtam, s a gyomaendrődi gyárban alkalmazott gázégő-család vizsgálata volt az elsődleges céloim. Innen ismerem tehát a tulajdonosokat. Az egyetem elvégzése után a MOL Rt. földgázértékesítési üzletágánál helyezkedtem el, majd Gellai úr lemondását követően kerestek meg, s kérték fel a Hőtechnika tulajdonosai az ügyvezető munkakörre. Vállaltam, hiszen igazi kihívást jelentő feladat ez számomra.



Széplasz Szilárd

- Mit várnak el öntől a tulajdonosok?

- Az elmúlt években a változó piaci körülmények eredményeként a szűkülő hazai piacra egyre több kazángyártó, illetve tüzelőberendezést kínáló cég lépett be. Ez a tény a gyomai cég árbevételét is csökkentette. Az elődöm már megtette azokat a lépéseket, amelyek a hatékonyság növelése érdekében szükségesek voltak. A tulajdonosok most tőlem azt várják, hogy a hatékonyságnövelést sokkal intenzívebb módon eszközöljem ki. Nem feltétlenül a gyár dolgozói létszámának csökkentésével, hanem új piacok teremtésével és külső kooperációs munkákkal kell mindezt elősegítenem. Új piacok tekintetében elsősorban a FÁK országokat és Romániát említem, de idetartoznak a többi környező országok is. Bár mindezt kemény a verseny, igyekszünk lehetőségeinkhez mérten az említett régiókban jelen lenni. A kazángyártás sze-

zonális jellegű munka. A termelés augusztustól novemberig négy hónapra szűkült. Az első félévben csak veszteséget termelünk. Erre megoldást kell találni, mert a cég még egy ilyen félévet nem fog túlélni. Tehát valamilyen munkát kell találnunk, a kazángyártás mellé.

- Milyen tapasztalatokat szerezett eddig az Ön által vezetett cégnél?

- A kollégáim, munkatársaim kedvezően fogadtak. A kedvező benyomások mellett azonban számos gonddal is találkoztam. Elsősorban a kft. likviditási problémáira gondolok, másrészt megemlíthetem a vállalati felelősségi rendszer hiányát is, hiszen gyakorlatilag nincs számonkérés. A több mint 30 éves cégnél olykor szembetalálom magam különböző szocialista elemekkel is. Az emberek fejében még ez működik, bár tudom nem tehetnek erről. Azt is tudom, hogy kevés a dolgozók bére, s van az emberekben egyfajta fásultság is. De ahhoz, hogy a cég helyzete javuljon, előbb nem csak nekem, hanem a többi dolgozónak is tennie kell.

- Ígért-e béremelést a dolgozóknak?

- Nem ígértem béremelést. Egy hét után első bemutatkozásomkor a dolgozók megkérdezték: mikor várható fizetésemelés? Akkor erre nem tudhattam válaszolni. Most pedig - ezt az itteni szakszervezet képviselőinek is elmondtam - úgy látom, a béremelés feltétele, hogy a cég helyzete javuljon. Az elején azért küszködtünk, hogy ne zárjuk be a kapukat. Innen béremelést végrehajtani azért némi időbe telik.

- Meddig szól a kinevezése?

- A kinevezésem tulajdonképpen öt évre szól, de ez feltételhez kötött. Leghamarabb ez év decemberében küldhetnek el, amennyiben a cég pénzügyi mérlege nem lesz megfelelő. Kötelezettségeket vállaltam ugyanis árbevétel tekintetében, melyeket teljesítenem kell. Amennyiben a kötelezettségeimnek idén eleget teszek, úgy maradok, s a következő év végén ismét értékelik majd munkámat a tulajdonosok.

- Ha minden jól megy, akkor a végén gyomaendrődi polgár lesz.

- Remélem...

Néhány hektár Izrael Nagylapason

Euro-Flore Kft.



Yoav Cohen

A virágtermesztéssel és -kereskedéssel foglalkozó Euro-Flore Kft. vásárolta meg az egykori Fortiko Kft. által épített nagylaposi üvegházat a hozzátartozó termálkúttal és területekkel. A cég izraeli tulajdonosai rózsatövekkel telepítették be az egy hektáros területet, s azt tervezik, hogy még hat hektárt fednek be üvegházzal.

- Miért Gyomaendrődöt választották? - kérdeztük a cég egyik tulajdonosát Yoav Cohen-t, aki Izraelben is virágkertészettel foglalkozik.

- A társam David Libovitch keresett Magyarországon egy olyan - viszonylag korszerű - üvegházat, ahol rózsát lehet termeszteni. Így találtunk rá Gyomaendrődön erre a kihasználatlanul álló üvegházra, melyet sikerült megvásárolnunk - mondja Yoav Cohen, akitől megtudtuk azt is, hogy terveik szerint még hat hektáron építenek üvegházat, ahol a rózsán kívül más virágokat is termesztenek.

- Jelenleg 13 embert foglalkoztattunk, de a további beruházások után, 2-3 év múlva 50-60 dolgozót alkalmazunk.

- Néhány év múlva egy kis Hollandia lesz itt Nagylapason...

- Pontosabban egy kis Izrael - mondja nevetve Cohen úr, aki jó véleményekkel van a magyarokról.

- Csodálatos emberek laknak itt. Nem múlik el nap, hogy ne érjen valami kellemes meglepetés. Bármilyen problémánk volt eddig, mindig segített valaki.

Egyházbomboló intézkedésekkel vádolják a református lelkészt

Kilenc presbiter levelet írt a püspöknek

Még ez év júniusában kilenc presbitériumi tag aláírásával levelet kapott Sipos Tas Töhötöm lelkész, a presbitérium tagjai, valamint a Tiszántúli Egyházkerület püspöke:

„Kedves Testvérünk!

Alulírottak, a Gyomai Református Egyház Presbitériumának tagjai úgy határoztunk, hogy Sipos Tas Töhötöm lelkipásztor úr és Felesége velünk szembeni, lelkipásztorhoz méltatlan magatartása, valamint a mi ismereteink és felfogásunk szerint az egyházközség etikai normáinak ellentmondó, a presbitérium nevében tett egyházbomboló intézkedései miatt nem vállaljuk tovább a presbitériumi szolgálattal járó felelősséget.

Véleményünk szerint Sipos Tas Töhötöm lelkipásztor nem megengedhető, túlzó önérdekai szerint csak saját anyagi elképzelései megvalósulása céljából eszközül kívánja a presbitériumot felhasználni, a múltban is és a jelenben is ezt teszi.

Azt a presbiter, aki a lelkipásztor személy szerinti elképzeléseivel nem ért egyet, keresztény emberhez nem méltó módon magatartásával provokálja.

Sipos Tas Töhötöm lelkipásztor nem tudja elfogadni, hogy már nem a szocializmus társadalmi viszonyai között élünk, amikor diktatórikusan központilag határoztak meg minden fontos döntést az egyházon belül is. Ehhez elég volt fejbőlintő jánosok presbitériuma, de ez a társadalmi berendezkedés lassan, de megállíthatatlanul széthull. Az új helyzet más magatartású emberi viszonyokat követel a társadalom minden formációjában. Ennek a folyamatnak az egyházon belül is véghez kell menni, mert ez a fejlődés útja, a polgárisodás velejárója.

Mi akik aláírtuk ezt a véleményt megfogalmazó határozatot, azt szeretnénk, ha a presbitérium az egyházközség érdekében, annak megújulásán fáradozhatna, nem pedig egy lelkész minél nagyobb személyes anyagi haszna érdeké-

A Gyomai Református Egyház Presbitériumának kilenc tagja emelte fel hangját a lelkész és feleségének „méltatlan magatartása”, sőt „egyházbomboló intézkedései” miatt. Hogy konkrétan mi is a panasz a kilenc aláíróknak - Izsó Sándor, Seprenyi Lajos, Keresztesi Józsefné, Kocsis János, Udvari Antal, Fekete Benedek, Nagy Endre, Csicsely Mihályné, Fekete László - az alábbiakból nem derül ki. E cikk elolvasása után talán mondhatná a kedves olvasó, hogy a sikeres embernek általában van néhány irigye. Nem feladatunk igazságot tenni a cívódó felek között, ezt meghagyjuk Önöknek, Olvasóknak!

ben. A lelkipásztor nem az egyház, azt önös érdekeinek megfelelően nem használhatja fel, hanem személyes érdekeit az egyház szolgálatának kell alárendelni és minden körülmények között a lelkipásztornak az egyházat és a közösséget kell szolgálnia.

Ezért ezt a levelünket eljuttatjuk Kedves Presbiter Társainkhoz megfontolás végett, valamint a Tiszántúli Egyházkerület Püspökéhez azzal a kéréssel, hogy a Nagytiszteletű Püspök úr vizsgálta ki a leírtak valóságtartalmát.

Mi állunk a vizsgálók rendelkezésére.

Amennyiben nem történik ez ügyben semmi sem, meg kell alapítanunk, hogy még a református egyház nem jutott el a polgári társadalom elvárásainak megfelelő szintjére.

Ebben az esetben megfontoljuk mit tegyünk, hogy a presbitérium ősi jogait, elődeink által megalkotott egyházi szervezetben a Gyomai Református Egyházban visszakapjuk.

Ezennel kijelentjük, hogy az 1998-as Gyomai Egyházi költségvetéséről elhatároljuk magunkat, mivel annak tartalmi részeit kellő képen nem ismerjük, ezért annak sem anyagi, sem morális konzekvenciáit nem vállaljuk.”

Az üggyel kapcsolatban felkerestük a levél egyik aláíróját,

Seprenyi Lajost, a presbitérium jegyzőjét.

- A levelet csupán kilencen írták alá a húsz tagú testületből, s ez is mutatja, hogy a presbitérium megesztett. Egyébként a presbitérium az egyházközség választott testülete, s a gazdasági ügyek intézése mellett a lelkészt segíti munkájában. Miután a levél minden érdekelttől eljutott, összehívtuk egy presbitériumi értekezletet azzal a céllal, hogy kimondják, miszerint a levélben foglaltak alapján az aláírók a presbitériumi beosztásukról lemondanak. Ez azonban nem volt szándékunk, ezért augusztus 21-én a lelkészt erről újabb levélben tájékoztattuk. Izsó Sándor gondnoki tisztéről és jómagam a jegyzői tisztról azonban lemondtam, ám presbitériumi tagságunkat megtartottuk.

- Konkrétan mi a panaszuk a lelkészre és feleségére?

- Részleteiben nem kívánom ismertetni az okokat, mert az félreértésekre adhat okot - mondta Seprenyi Lajos, aki az üggyel kapcsolatban az alábbiakat tartotta fontosnak közzé tenni:

„A jelenlegi helyzet feloldására mindenképp meg kell szüntetni a Gyomai Református Egyházon belül a presbitérium tagjai egymás közötti és a presbitérium egyes tagjai és a lelkész között meglévő nézeteltéréseket és a viszályko-

dást. Minden érdekelt félnek be kell látnia, hogy az eddig követett magatartás nem vezet sehová.

Fel kell számolni az egyházon belüli megosztottságot és a kirekesztést célzó magatartást egyrésztől, másrésztől a megalapozatlan gyanúsítgásokat, mert ez rossz fényt vet az egyházközségre, akár ki követte el ezt az egyházon belül.

Ezekkel a magatartásokkal ellenszenvet vált ki az egyház vezetése úgy az egyháztagok, mint a kívülállók körében. Ugyanakkor az egyháznak éppen ellenkező hivatása van. Olyan kisugárzása kell legyen az emberek felé, amely az egyháztagok számát növeli. Mert a megértést, a gondoskodást és az egymás iránti szeretet közvetíti.

Ha a kérdésben minden érintett fél az alapvető keresztényi magatartást követi - ami nélkül senki sem szolgálhatja a közösség érdekeit - akkor az egyház tekintélyének megsértése nélkül feloldhatók lesznek a meglévő problémák. Ehhez az kell, hogy a lelkész és egyházközség érdekei egybe essenek, vagyis csak azok a jövedelmek jelenjenek meg a lelkésznel, amit az egyházközség elfogad. A gazdálkodásnak áttekinthetőnek és ellenőrizhetőnek kell lennie. Itt a nyíltság és az őszinteség egyik érintett félnél sem hiányozhat.

Ebben az esetben a bizalom megteremtődik, s az alaptalan gyanúsítgatásoknak nem lesz életere. Mindenki megérti: mit miért kell úgy tenni, ahogy tesszik. Például azt, hogy miért kell a Református Szeretetotthon üzemeltetésének biztosításához szükséges anyagi források megteremtésénél bizonyos szoros formáságoztól eltekinteni. Egyszóval úgy kell a meglévő feszültségeket feloldani, hogy ránk ismerjenek. Jézus tanította: „arról ismernek meg titeket hogy az én tanítványaim vagytok, ha egymást szeritek.” Ez a magatartás biztosan jó megoldáshoz vezet” - nyilatkozta lapunknak Seprenyi Lajos.

Sipos Tas Töhötöm nyilatkozata

A kilenc presbiter aláírásával ellátott levéllel felkerestük Sipos Tas Töhötöm lelkészt, aki az alábbi nyilatkozatot tette:

„A levél megfogalmazója vezetésével több mint egy éve folynak a rágalmak és személyemet lejáratni akaró erőfeszítések, melyek a gyülekezetet rombolják. A szándékukat jól érzékelteti az, hogy a „presbiteriumi szolgálattal járó felelősséget” nem vállalják, de presbiterek szeretnének maradni. Miért másért, mint a további közöséget bomlasztó munkáért? Ezt a törvény sem engedi. Ma már tehát nem presbiterek! Önmagukat zárták ki, de a gyülekezet is elhatárolta magát tőlük.

A levéllel kapcsolatban nyilatkozó Seprenyi Lajos 1992 óta presbiter, de egyháztagsága is csak a rendszerváltással kezdődött. Évente körülbelül négyszer volt templomban. Az idén egyszer sem. De a kilenc aláíró közül - egyikőjük még nem is tett presbiteri esküt - mindössze kettő volt istentiszteleten az idén, így voltak presbiterek. Ennek következtében - ki-ki ítélje meg, hogy - az egyház és a lelképásztor múltbeli, 34 évi munkájával kapcsolatban Seprenyi Lajosnak van-e erkölcsi alapja nyilatkozni.

Különös, hogy azok, akik „igen”-nel szavaztak az 1998. évi költségvetésre, most elhatárolják magukat tőle. Ugyanígy, akik egyik nap lemondanak, másnap visszalépni akarnak (mindez írásban van!). Ugyanezek az emberek negyedévenként az egyház gazdálkodását, könyvelését áttekintették és rendben találták - aláírásukkal megerősítve. De az évenként történő egyházmegyei ellenőrzések is mindig rendben találtak mindent. A presbiterium által jóváhagyott határozatok alapján működik az egyház. A Református Szeretotthon pedig a - Békés Megyei Közigazgatási Hivatal által ellenőrzött - parlament vagy minisztérium által előírt törvények alapján. Ezekről a „szoros formáságoztól” eltekinteni nem lehet.

Nagyon örülnék, ha az a Seprenyi Lajos, aki presbiteri gyűlésen kijelentette, hogy „nem vagyunk keresztyének”, valóban keresztyén magatartást tanúsítana, s mint nem presbiter a többiekkel a templomba eljárva példát adna a kívülvalóknak.

Remélem, hogy az egyház soha nem fog és nem akar megfelelni egyik társadalmi rend elvárásainak, hanem csak a Bibliából megismerhető isteni igazságnak.

A gyülekezettel együtt várom, hogy végre befejezze ez a néhány ember ezt a gyülekezetromboló munkát, hogy Isten ügyét szolgálhassuk zavartalanul. A megbékélésre eljutni csak úgy lehet, ha előbb Istennel és önmagával békél meg az ember” - nyilatkozta Sipos Tas Töhötöm lelkész.

Az ÁFÉSZ értesíti vásárlóit, hogy ÚJRA MEGNYITOTTA LAKBERENDEZÉSI BOLTJÁT A RÉGI HELYEN (Gyomaendrőd, Fő út 230.)

Az üzlet a „**BÉTEX TEXTIL OTTHON**” rendszer teljes lakástextil választékával várja vásárlóit.

Nagy választékban, kedvező áron kapható függönyök, ágyneműk, bútorszövetek, szőnyegek, szőnyegpadlók és egyéb lakástextiliák.

Bútorválasztékunkban megtalálhatók a háló, lakószoba és konyhabútorok, valamint kiegészítő bútorok.

Tekintse meg választékunkat és vásároljon nálunk, megéri!



Használt és Új ruházati bolt

Gyoma, Petőfi u. 2.

Válogatott és kilós ruházat folyamatosan érkezik.

Bőr ruházat festés, tisztítás!

Gyoma, Hősök u. 44.

Fehérneműk

- melltartók 810-2.980-ig

- badyk, toppok



MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz

Szeptember végéig folytatódik a
Tanévkezdés = AKCIÓS számítógépek
nagy sikerű akciónk.

Amiért nem kell messzire mennie:

- Teljes konfigurációk és különféle számítógép tartozékok nagy választékban
- Számítógépek javítása, akár kiszállással is
- Számítógép hálózatok építése, telepítése (vezetékeltől az átadásig)
- Adatarchiválás CD lemezre
- Festék patronok, tonerek újratöltése garanciával (az eredeti árának töredékeért)
- Számviteli szolgáltatás, adatfeldolgozás
- Gyors, minőségi fénymásolás, faxolás,
- Gépelés, szövegszerkesztés, szkennelés, nyomtatás

Címünk változatlanul: 5500 Gyomaendrőd Fő út 230.

(A bútorbolt mellett, a Gimnáziummal szemben!)

Telefon/fax: 66/386-774

E-mail: magus-comp@nap-szam.hu

Kiállítás és vásár

V. Vita Agricolae Mezőgazdasági, Ipari Kiállítás és Vásár

A képzőművészetben, a színművészetben és könyvművészetben jeles személyiségeket adott Gyomaendrőd az országnak. Önbecsüléssel, tartással és hittel bírnak az itt élő emberek, és most a reménykedés ideje is elérkezett, ugyanis fáradozásuk eredményeként jobbra fordulhat a vidéken élők sorsa, hiszen új parlamentje és kormánya van a hazának - mondta *Pallag László* a Független Kisgazdapárt országgyűlési képviselője. a párt országos alelnöke augusztus 20-án Gyomaendrődön a Vita Agricolae Mezőgazdasági, Ipari Kiállítás és Vásár megnyitóján.

Pallag László ünnepi beszédében kifejtette, hogy István király erős kezű uralkodó és jámbor keresztény ember volt. Valamennyi politikai döntése során mindig ügyelt az ország függetlenségére. Szent István éppen ezért a nemzeti egység jelképe lett. „A magyarok között európai, az európaiak között magyar, a megmaradás hitének pajzsa. Szent István nyomdokain járva megmaradhatunk a harmadik évezredben is” - hangsúlyozta *Pallag László*.

A sportszarnokban rendezett Vita Agricolae '98 kiállítás rendezői nevében *Gubucz József* a Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium igazgatója üdvözölte a kiállítókat és a megjelent vendégeket, valamint a határon túli delegációk vezetőit: *Horatiu Mihai Josant*, az erdélyi testvérváros, Nagyenyed polgármesterét, és a vajdasági Kishegyes polgármesterét, *Sipos Bélát*.

Domokos László, városunk országgyűlési képviselője nyitotta meg ugyanezen a napon az V. Gyomaendrődi Nemzetközi Művészta- bor alkotásából rendezett kiállítást a sportszarnokban. A képviselő hangsúlyozta, hogy a különböző országokból érkező művészeket Gyomaendrőd szellemi és természeti gazdagsága köti össze, számukra ez jelenti a közös nyelvet.

Az Országos Vadászati Kulturális Egyesület Békés Megyei Szervezete a Vita Agricolae kiállítás keretén belül tárlatot rendezett a sportszarnokban a ceglédi *Kovrigy Miklós* festőművész vadászati témájú képeiből.

A Vita Agricolae kiállításon egyébként 49 kiállító vett részt. *Gubucz József*, mint a kiállítás rendezője lapunknak elmondta, hogy a vásár időpontja idén a négy napos ünnepre esett, s ez a kiállítók szempontjából nem volt túl szerencsés választás. A jövőben valószínűleg két évente rendezik majd meg a kiállítást, a tervek szerint egy májusi időpontban.



Pallag László mond ünnepi beszédet. Mögötte balról jobbra: **Domokos László** képviselő, **Sipos Béla** Kishegyes polgármestere, **Horatiu Mihai Josan** Nagyenyed polgármestere, **dr. Dávid Imre**, **Gubucz József**

Pácolt és olajos busa

A Körösi Halász Szövetkezet az augusztusi Vita Agricolae '98 kiállításon mutatta be új termékeit. A mélyhűtött, szeletelt hal és a halászlé sűrítmény mellett rövidesen három újabb busahúsból készült termék jelenik meg a piacon. Saját recept alapján készült a Körösi pácolt hal, az olajos hal és a különböző ízesítésű busapástétomok.

Mucsi Lajos, a szövetkezet halfeldolgozó üzemé-



Nagy sikere volt a Bútoripari Szövetkezet új termékeinek



Más irányú érdeklődés

nek vezetője elmondta, hogy a szeptemberi próbagyártásokat követően vezeték be a hazai piacra az új halkészítményeket, melyek iránt már eddig is több nagykereskedés érdeklődött. A bőr nélküli busafiléből készült termékeket üvegbe csomagolják, s *Mucsi Lajos* reméli, hogy a gyomaendrődi halételek nem csak árban, hanem ízben is állják majd a versenyt a tengeri halkészítményekkel.

halpaprrikással

I. Gyomaendrődi Nemzetközi Halfőző Verseny



dr. Tamás Károly államtitkár és dr. Csoma Antal
a Körösi Halász Szövetkezet elnöke



Höki (Kovács László)
bűvöli a halat



Nagy Gyula (Nyíradony)
Korhely halászlét rotyogtat



Van akinek jutott ingyen kóstoló, van akinek nem...

Huszonöt versenyző 33 féle haléltelt főzött augusztus 21-én a régi piacon megrendezett I. Gyomaendrődi Nemzetközi Halfőző Versenyen. A vetélkedésre a hazai halfőző mesterek mellett Romániából, Jugoszláviából, Németországból és Hollandiából is érkeztek amatőr szakácsok. A Dreher Söröző által szervezett eseményt dr. Tamás Károly a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium államtitkára és dr. Csoma Antal, a Körösi Halász Szövetkezet elnöke nyitotta meg.

A verseny rengeteg érdeklődőt vonzott, annál is inkább, mert a zsűrinek feltálatl ételek után a bográcsban maradt finomságokat ingyen lehetett kóstolgatni. Az éhes közönség jó szimattal választotta ki a legzamatosabb halkülönlegességeket, hiszen volt olyan versenyző, akinek bográcsa előtt már a félig elkészült étel láttán tömeg tolongott.

A versenyzők három kategóriában mérték össze tudásukat. A dunai típusú halászlé kategóriában 1. lett *Mojzes Imre* (Érsekcsanád), 2. helyen végzett *Hegedűs Zoltán* (Szarvas), a 3. *Molnár Zoltán* (Érsekcsanád) lett. A tiszai-körösi típusú halászlé kategória győztese a gyomaendrődi *Varga Zoltán* lett. Az ezüstérmét *Kovács László* (Höki) szerezte, míg a nagyváradi *Florea Delia* a harmadik helyezésnek örülhetett. A vegyes halételek kategóriában *Kovács László* (Höki) bizonyult legyőzhetetlennek. A második helyen ugyancsak gyomaendrődi versenyző végzett: *Horváth Gáborné* kapta az ezüstöt. A harmadik helyezést a nyíradonyi halfőző mester *Nagy Gyula* kapta.

A látványos rendezvényt szinte minden televíziós társaság stábjá megtisztelte: itt volt a Szegedi Körzeti Stúdió, a TV2, az RTL Klub és a Duna Televízió forgatócsoportja.



A Cirok Trió adta meg az alaphangot az alapléhez

Táncfesztivál Zánkán

Idén augusztus 25-30-a között immár negyedik alkalommal rendezte meg a zánkai Gyermekek és Ifjúsági Centrum Közhasznú Társaság a IV. Gyermekek és Ifjúsági Táncfesztivált a sporttánc klubok versenyző párosai részére. Az ezévi táncfesztivál érdeklődésében jelentősen túlhaladta a korábbi éveket, mivel az 1995. évi 200 pároshoz képest az idén 685 páros nevezett a versenyekre. Az E, D, C és B osztályos versenyzők részére junior I., II. és ifjúsági korcsoportban meghirdetett versenyekre 58 táncklub párosai neveztek az egyre inkább népszerűbbé és rangosabbá váló versenysorozatra.



**Tóth Imre és Rác Rita
a második helyezett**

képviselte klubunkat. Az előző nap osztályt váltott *Megyeri Csaba-Tímár Anita* és az országos bajnokság 7. helyezette *Pelle András-Kurilla Enikő* páros állt starhoz a rendkívül izgalmas és magas színvonalú versenyben. Sajnos a párosokra nehezedő nyomás megakadályozta őket abban, hogy technikai tudásukat brilliáns egyéniségük érvényesülésével fűszerezzék. Ez a „megingás és rövidzárlat” éppen elég volt ahhoz, hogy szerényebb képességű, de a táncot élő párosok megelőzzék őket. Teljesítményük, képességeik és akaratok azonban bizakodásra ad okot abban a tekintetben, hogy e verseny csak kivétel volt a további eredményes versenyek sorában.

Külön gratulálunk azon versenyzőinknek, akik magasabb osztályba léptek. Így *Bohrát Miklós-Solymosi Edit* D. *Gombkötő Imre-Kokavecz Kinga* B és *Megyeri Csaba-Tímár Anita* B osztályos versenyzőknek. Külön köszönet a szponzoroknak és a szülőknél, akik a táncosok számára lehetővé tették e rangos, ám költséges eseményen való részvételt. Mindezekhez hozzájárult a Gyermekek és Ifjúsági Alapprogram Tanácsa pályázatán elnyert szerény összeg is.

Megyeri László
klubvezető táncpedagógus



Középen a Megyeri Csaba – Tímár Anita páros



Lénárt Zoltán és Szilágyi Edit a dobogó legfelső fokán

ben táncolhattak. A C osztály junior II. korcsoportjában mindkét párunk standard és latin táncokban is eljutott a döntő előkapujához. *Kiss Viktor-Gritta Diana* és *Gombkötő Imre-Kokavecz Kinga* standard táncokban holtversenyben a 11. helyen, míg latin táncokban a 12. és 10. helyen végzett 15 illetve 31 páros versenyében. Ifjúsági korcsoportban a standard táncok-

ban *Megyeri Csaba-Tímár Anita* és *Pelle András-Kurilla Enikő* párosok a 7. illetve 8. helyen végeztek 30 párból, így éppen kis híján maradtak le a döntőről. A délutáni latin táncok versenyében már sikeresebben szerepelt *Megyeri Csaba-Tímár Anita* páros mert 39 párból a döntős 6. helyezést érték el.

A zárónap B osztályosok versenyében két párosunk

Városunk Rumba Táncklubja ez alkalommal kétszer annyi párossal - számszerűen 28 - nevezett mint három évvel korábban. Szinte valamennyi kategóriában és korosztályban indult versenyző a klub színeiben, amely országosan egyedülálló módon a legnépesebb csapattal képviseltette magát. Népes csapatunk táncosai az országos bajnokságok létszámával és színvonalával vetekedő versenysorozaton kiemelkedő módon helytálltak és tovább öregbítették a klub hírnevét. Külön öröm számunkra, hogy a kezdő kategória új és a magasabb osztályok újjáalakult párosai elismerésre méltó helyezéseket vívtak ki.

Az első két versenynapon E osztályban standard és latin táncokban versenyző párok közül *Szurovecz Zoltán-Vaszkó Tímea* páros junior II-ben 7. helyezést. *Gellai Zsolt-Kelemen Érika* junior I-ben 10. helyezést ért el a latin táncok 36 illetve 41 párosa versenyében. A többi E osztályos páros is igen figyelemre méltó és tisztességes helytállást tanúsított táncos múltja és felkészültsége alapján. Külön említést érdemel az ifjúsági kategóriában versenyző *Szabó Lajos-Kézi Zsuzsa* páros, mely a 45-ös mezőnyben az értékes 12. helyezést érték el. A harmadik és negyedik nap D osztályos versenyében értük el legnagyobb sikereinket. *Lénárt Zoltán-Szilágyi Edit* az ifjúsági korosztályban standard táncokban 1. helyezést ért el 45 párból, míg ugyanezen korosztályban a latin táncokban 46 párból *Tóth Imre-Rác Rita* páros 2. helyezést ért el. További középdöntős helyezést ért el a *Tímár Egon-Mészáros Györgyi* junior II. korosztályban latin táncokból akik 53 párból a 10. helyen végeztek, továbbá *Tóth Imre-Rác Rita* standard táncokban 9. helyen 45 párból és *Laki Nándor-Poharelec Zita* junior II-ben 8. helyen 45 párból.

Az utolsó két nap a magasán képzett és presztízsharcot sem nélkülöző C és B osztályosok küzdelmével ért véget. A rendkívül magas színvonalú és kiemelkedő mezőnyben a pontozóbírók voltak a legnehezebb helyzetben. Esetenként 10-12 azonos felkészültségű és egyéniségű párosból kellett kiválasztani azt a hatot, akik a döntő-

Körösmenti Néptáncgyűttes

Évadzárás, évadnyitás

A táncgyűttes augusztus 31-én zárta le a 97/98-as évadot, mely eseményekben gazdag, mozgalmas év volt. Csoportjaink több mint száz műsort teljesítettek mind városunkban, hazánkban és külföldön egyaránt.

Hosszú idő óta az első olyan év volt, mikor mind a gyermek és mind a felnőtt táncosok igen neves fesztiválokon vettek részt: Pápan az első Ifjúsági Néptáncfesztiválon, Balatonbogláron a Méta Gyermekfesztiválon, Nagykálón a Kállai Kettős Néptáncfesztiválon és Békéscsabán az Országos Minősítő Fesztiválon. Meghívást kaptunk Gyulára is a Verbunkfesztiválra, melynek rendezője Novák Ferenc Kosuth-díjas koreográfus volt. A felnőtt táncgyűttes az új minősítő rendszerben is megmérte magát, ahol sikerült minősítését megtartania.

Az évad legjelentősebb eseménye a 30 éves jubileumi műsor, melyen az elmúlt 3 évtized táncosai újra megjelentek, találkoztak. A rendezvény tiszteletére egy könyv jelent meg az együttes életről. A felnőtt táncosok ez évben meghívást kaptak Görögország New-Peramos városába, ahol szintén öregbítette városunk nevét. A nagy sikert aratott műsort követően Drama város képviselői keresték meg együttesünket egy újabb meghívással.

Szeptemberben új évadot kezd az együttes, mely legnagyobb örömünkre két új csoporttal bővül. Az egyik az idősebb generációból álló Gyalog László által vezetett csoport, a másik pedig az a fiatal társaság akik elkerültek Gyomaendrődről, de nem igazán tudnak elszakadni a néptáncától. Külön öröm, hogy az együttest több éven át kísérő citerazenekar újra összeállt és már több műsorban megmutatták tudásukat.

Reméljük, hogy szeptembertől lesznek új jelentkezők, akik szeretnének megismerkedni a néptánc hagyományaival. Őket az alapítvány sok szeretettel várja.

A Körösmenti Táncgyűttes Alapítvány megköszöni mindazok támogatását, akik az elmúlt évadban mind erkölcsileg, mind anyagilag segítettek a táncgyűttest. Külön köszönetet mindenkinek, akik az SZJA 1%-át együttesünknek adták.

Betyárnap a kempingben

Ez év augusztus 16-án rendezték meg a néptáncosaink a Gyomaendrődi Nyár programsorozat keretében az első Betyárnapot. A programot játszótér, citerazenekar, majorette csoport, Komédiás Kör, SVK zenekar, Gyomika és Topelec Táncgyűttes, Vadvirág és Körösmenti Táncgyűttes színesítette, kiknek műsorait köszönjük. A Betyárnap ízeiről a malacsült és a birkapörkölt gondoskodott, a vendégek erejét pedig a múbika tette próbára.

A strandolókön és a turistákön kívül több mint félezer vendég látogatott ki a rendezvényre.

A Körösmenti Táncgyűttes Alapítvány ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik támogatták a rendezvényt, és bízik abban, hogy jövőre is számíthat segítségükre.

Támogatóink voltak: Agro-Dual Kft., Sikér Gmk., Madizol Kft., Gyefa Kft., Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet, Lénia Asztalos Gmk., Zöld-Fehér Pettyes Bt., Fisch-Coop Bt., Biafolpress Bt., Furák Imréné vállalkozó, Szabó Kft., Liget-Fürdő, Sörkert, Poharalecz László, Bethlen Gábor Szakképző Iskola.

Közlemény

A Gyomaendrődi Híradó szerkesztője ezúton is felhívja városunk lakosságának, választópolgárainak a figyelmét arra a súlyos sajtóhibára amelyik a Híradó szeptemberi számában a 14. oldalon történt.

A FIDESZ-MKDSZ-MDF jelöltlistáján nem tudatos névelírás jelent meg. A 9. választókerület képviselőjelöltje helyesen Császárné Gyuricza Éva - MKDSZ.

Császárné Gyuricza Éva elnézését és megértését kéri

Bíró Károly
a Gyomaendrődi Híradó
felelős szerkesztője.
1998. szeptember 3.



Birkapörkölt készül a betyárkodó közönségnek



A megvadult múbika – volt aki a farkát szorította



Fröccsívó verseny legényesen, gatyában



Most a táncosoké a színpad

Motocross bajnokság

Hat súlyos sérült Gyomaendrődön

Eredményes Balázs testvérek

Augusztus 23-án az ajkai futammal véget ért az idei egyéni motocross bajnokság, melynek július 5-i versenyt Gyomaendrődön az Eurocross Ringen rendezték. A hazai pálya előnyeit élvezve gyomaendrődi versenyzőnk Balázs Dezső a senior 250 cm³-es kategóriában Yamaha motorjával győzedelmeskedett. Az endrődi homokbánya területén rendezett bajnokságon több kategóriában, összesen 136 versenyző állt rajthoz.

A versenynek hat súlyos sérültje volt, ez jelezte azt is, hogy a pálya nehéz és nagy technikai felkészültséget igényel a motorosoktól. Összesen 13 olyan ugratóval rendelkezik a pálya, amely 10-20 méter hosszúságú ugrásokat tesz lehetővé a levegőben. Sajnos a földetérés nem mindenkinek sikerül... Egyik versenyző például egy ilyen ugratást követően a pálya melletti bányató vizében landolt és motorját 3 méter mélyről kellett előbányászni. Az Eurocross Ringen még egy hazai siker született. Balázs Dezső testvére Balázs Csaba a II. osztály 250 cm³-es kategóriában Honda motorkerékpárjával mindkét futamot megnyerte, s így összesítésben első helyezést ért el.

Ajkán augusztus 23-án zajlott a bajnokság zárófutama, amelyen Balázs Csaba az első futamban harmadik lett, a második futamban viszont első. Így összetettben megnyerte az ajkai versenyt, ezzel az 1998. évi magyar bajnok lett kategóriájában. Ezzel az eredménnyel jövőre felkerül az I. osztályú versenyzők közé, ahol szintén 250 cm³-es motorral folytatja a versenyzést. Balázs Dezső számára már az ajkai verseny előtt eldőlt, hogy bajnok már nem lehet. Az utolsó előtti versenyen, Kecelen a sebességváltó hibája miatt ki kellett állnia a versenyből az első futamban, így pontot nem szerzett. Mivel az első és a második helyen szoros volt a verseny, ezért a bajnokságban a senior kategóriában a második helyen végzett.

A várható szabálymódosítások miatt egyébként Balázs Dezső két kategóriában indul a jövő évi bajnokságban: 125 cm³-es motorral az I. osztályban és senior kategóriában is bajnoki pontokért küzd.

Két gyomaendrődi (a Balázs testvérek) és két bajai motoros részvételével Emberevő Piranhák néven alakult csapat. Első csapatversenyük augusztusban volt a Csongrád megyei Mélykúton, ahol harmadik helyen végeztek. Ezt követően Egercsehiben augusztus 30-án volt a második csapatbajnoki forduló, ahol a negyedik helyezést érték el. A négy futamos bajnokságban most összesítésben a második helyen állnak az Emberevők.



Balázs Dezső és testvére Balázs Csaba

Gyomaendrődi sportmenedzser

Kruchió Ilona (27) munkanélküliként hat éve társadalmi munkában atlétikai edző Gyomaendrődön. Most végzett a Teszevelési Főiskola sportmenedzser szakán kiváló eredménnyel. Mint az egyik legeredményesebb diákot, meghívták az augusztus 18-23-ig tartó Budapesti Atlétikai Európa Bajnokság szervezőbizottsága irodavezetőjének.

- *Mi volt a feladata?*

- Az ott dolgozó csapatkísérők, tolmácsok, a szállodai hosztessek étkeztetése, elszállásolása, elutazásuk intézése, információs anyagok és aktuális eredménylisták szétküldése. Négy fős stábot irányítottam, s rajtuk kívül még ugyanannyi sportmenedzseri gyakornok segítette a munkámat.

- *Legnagyobb élménye?*

- Amikor meghívást kaptam a Magyar Olimpiai Bizottság fogadására a Vajdahunyad várába. Olyan neves emberek voltak körülöttem, akikkel még soha nem találkoztam. Schmidt Pál a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke köszöntette a szervezőket, a résztvevőket.

Ott volt a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnöke is, sőt Gécsek Tibor európaibajnok kalapácsvető, Schulek Ágoston a Magyar Atlétikai Szövetség elnöke, hogy csak néhányat említsek a neves vendégek közül.

- *Most már gyakorlott sportmenedzserként bizonyára állása is van?*

- Még sokat kell tanulnom. Nem valószínű, hogy Gyomaendrődön maradok, hiszen itt és Békés megyében is kevés lehetőségem van. Tudom, hogy az én kedvemért nem hoznak létre új állást. A sportra egyébként is kevés a pénz, tehát nagyon a szakma sincs túlfizetve.

- *Egyébként mit csinál egy sportmenedzser?*

- Például pénzt szerez egy sportolónak vagy egyesületnek. Ez a legismertebb munkája. De sportmenedzser vezethet sportintézményt, vagy amit leginkább szeretnék, sporteseményeket szervezni - válaszolt lapunk kérdéseire Kruchió Ilona sportmenedzser.

H. E.



Kruchió Ilona

Kner Kupa

Nemzetközi judoverseny

Kner Kupa néven nemzetközi judoversenyt rendezett szeptember 6-án a városi sportszervezetben a Gyomaendrődi Judo Club. A meghívásos versenyen a gyomaendrődi versenyzők remekeltek.

A diák B fiú csoportban *Molnár Zoltán* (32 kg), *Molnár Gábor* (45 kg) szerezte meg az első helyet. Az 1984-85-ben született serdülő lány korcsoportban *Tóth Tamara* (44 kg) lett az első, *Szabó Mariann* (48 kg) pedig a harmadik helyen végzett. A serdülő fiúk csoportjában *Gózon Gábor* (36 kg) harmadik lett, *Stranzski Mihály* (52 kg) a második, *Balogh Zoltán* (70 kg) az első helyet szerezte meg. Az ifjúsági lány korcsoportban *Tóth Tamara* (44 kg) első



lett. Az ifjúsági fiú csoportban *Vetró Péter* állhatott a dobogó legmagasabb fokán, *Schwalm Gergő* és *Dananaj István* a második lett.

Az OTSH különdíját *Tóth Tamara* és *Schwalm Gergő* kapta.

Lesz teteje is



A Bethlen Gábor Szakképző Iskola Hősök úti lapostetős épületére tetőszerkezet kerül, melynek beépítésével négy új szaktantermet alakítanak ki. A 20 millió forintos beruházás során a két iskolaépületet is összeépítik a tervrajzon is látható módon. A munkát szeptember elsején kezdte el a Thermix Építőipari Szövetkezet.

Új gumiabroncsok árúsítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint targoncához.

Vállalom továbbá személy-, teher-, mezőgazdasági gépjárművek és targoncák gumiköpenyének gépi szerelését, javítását, centírozását.

Katona György, gumijavító

Gyomaendrőd, Bajcsy u. 107. Telefon: 66/285-127

COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

Telefon: 66/282-037

A nyári tanszervásár
nyereményakciójának
FŐDÍJÁT A
„D44”
számú sorsjegy nyerte.

„L28”
1000 Ft-os
vásárlási utalvány

„F69”
500 Ft-os
vásárlási utalvány

A fenti 3 díj tulajdonosát
várjuk boltunkban!

- * Ajándéktárgyak
- * Filmelőhívás
- * Bélyegzőkészítés
rövid határidővel



Nyitva:
hétköznap 8-12,
13-17,30 óráig
szombaton
8-12 óráig

Ingyenes apróhirdetések

Gyomán a Vásártéri Itp-en garázst keresek megvételre. Tel.: 66/282-321

Nagy méretű nyárfarönkök hamarosan eladó. Érd.: 30/826-735

Gyomán a termálfvízhez közel 3 szobás telefonos-garázsos ház eladó. Érd.: 66/386-275

Eladó seprűkötő gép, szőlőprés, 50 literes üvegballon. Érd.: 06-60/480-345, vagy személyesen Mátyás u. 7. szám alatt az esti órákban.

300 négyzetméter építési telek Gyoma, Somogyi B. u. 15. sz. alatt eladó. Érd.: 06-60/480-345

Parabola antenna beltéri egysége olcsón eladó. Érd.: 66/284-625

Újra megnyílt a Kondorosi út mellett az

ENDRŐDI HOMOKBÁNYA

Mosott és falazóhomok folyamatosan kapható!

Nyitva hétköznap: 7-16 óráig.

Telefon: 30/456-445

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Telefonos, gáz-központifűtéses. holtágra néző három szobás, padlástér beépítésű kertés ház eladó Gyomaendrőd, Batthyány u. 5. szám alatt. Érd.: a helyszínen vagy a 66/386-255, 66/283-232 telefonszámokon.

Gyoma központjában Petőfi u. 31. sz. alatt kétszobás, összkomfortos kertés ház eladó. Érd.: 66/386-410

Gyomán, Gárdonyi u. 53. szám alatt kétszobás, összkomfortos családi ház alsóépületekkel, garázzsal, 300 négyzetméterrel portával eladó. Érd.: a helyszínen. Tel.: 66/284-190

Eladó Dévaványa, Jéggyár u. 19. sz. alatt lévő négy szobás, tetőtérbeépítéses, padlófűtéses családi ház. Tel.: 66/484-281

Gyomaendrőd, B. Molnár u. 21. sz. alatt két család részére is alkalmas. különbejáratú kertés ház eladó. Gáz. telefon bekötve. Érd.: 66/285-070, 54/441-044

Gyomaendrőd, Fő út 52. szám alatt családi ház eladó. vagy kis családi házra. illetve földszinti lakótelepi lakásra (Ifjúsági ltp.) cserélhető. 66/283-382

Gyoma, Hősök u. 99/1. sz. alatt gáz-központi fűtéses ház eladó. Irányár: 1 millió 900 ezer Ft. Érd.: 66/285-990

Gyoma központjában 3 szobás gáz és vegyesfűtésű kertés ház alsóépülettel. garázzsal, szép környezetben eladó. Érd.: 60/481-277

Gyomaendrőd, Bocskai u. 10. sz. alatt ház eladó. Érd.: a helyszínen, vagy Fő út 147. sz. alatt.

Gyomán a Lehel utcában két család részére is alkalmas komfortos családi ház ipari árammal eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Érd.: 66/285-489

Gyomaendrőd, Ságvári u. 5. sz. alatt ház eladó. Érd.: a helyszínen hétvégén.

Gyomán 3 szobás, összkomfortos, kertés családi ház sürgősen eladó. Érd.: Gyoma. Mátyás kir. u. 36.

Gyoma, Hunyadi u. 32. sz. alatt kétszobás, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: a helyszínen. Tel.: 66/283-419

Gyomaendrőd, Bajcsy u. 13. sz. alatt kétszobás, összkomfortos ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomaendrőd, Gábor Áron u. 8. sz. alatt családi ház eladó. Tel.: 66/283-401

Gyomán a Kolman ltp-en A/II/5. szám alatti egyszobás lakás eladó. Tel.: 66/386-958, 386-871

Endrődön kis ház nagy alsóépülettel eladó. Érd.: Endrőd, Sugár u. 132. Tel.: 66/283-758

Endrődön kétszobás, gázfűtéses családi ház nagy telekkel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Mohácsi u. 9., 18 óra után.

Endrőd, Selyem u. 28. sz. alatt családi ház eladó. Érd.: Németh Ferenc, Gyomaendrőd, Vörösmarty u. 2/1.. Tel.: 66/386-172

Endrőd, Blaha u. 13. sz. alatti ház áron alul eladó. Tel.: 06-46/389-848

Besenyszegen 60 m²-es ház 440 négyzetméterrel portán eladó vagy elcserélhető lakótelepire. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 20/B/2., 18 óra után.

Bútorozott szoba diáklánynak kiadó. Érd.: Gyomaendrőd, Zalka M. u. 36., 16 óra után.

Garázs eladó a Vásártéri ltp-en. Érd.: Gyomaendrőd, Tompa u. 10., Tel.: 66/285-401

Három és fél szobás, gázkonvektoros, telefonos, egyedi vízóra lakás eladó, vagy elcserélhető. Érd.: Gyomaendrőd, Október 6 ltp. 1/D 4/13., Tel.: 66/283-026

64 m²-es üzlethelyiség fizetési könnyítéssel sürgősen eladó. Tel.: 66/283-145

Albérletet keresünk Gyomaendrődön, lakótelepen. Tel.: 66/285-786, egész nap.

Mezőtúron a központban 90 m² üzlet bérbeadó, eladó. MBP 6,5 tonnás pótkocsit, 4 soros szárzúzó kerékek, tárcsát cserélek. Tel.: 56/350-735, 20/604-897, Takács István

KERT, TELEK

Telek sürgősen eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Nap u. 14.

Kecsegi holtágnál telek eladó. Tel.: 66/311-878

Vízparti nyaraló berendezéssel, stéggel, vízibiciklivel Békésszentandrásra eladó. Tel.: 20/219-366

Szarvasi kövesút mellett tanya 1,5 ha földdel eladó, valamint Mezőtúr Szarvas határában a csatornához közel 5 ha föld eladó. Tel.: 66/386-500, este.

Gyomán a Torzsásban 800 m² kert, kis házzal eladó. Érd.: 66/285-665.

A gyomai Siratóban sürgősen eladó 2 db 800 négyzetméterrel vízre nyúló föld. Érd.: Varga József, Gyomaendrőd, Rácz L. u. 2.

Sürgősen eladó 2 db föld a Harcsásban, körülbelül 450-450 négyzetméterrel. Ugyanitt Robix-rotációs kapa szivattyúval együtt eladó. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel.: 66/285-729

Vízparti pocskert eladó. Érd.: Bak János, Tel.: 66/386-918

Kecsegsben vízparti telek eladó. Tel.: 66/282-462

JÁRMŰ

Polski 126-os alkatrészek, féder, dinamó, csapágyak stb. eladó. Tel.: 66/284-615

Négyütemű Wartburg eladó. Érd.: Kiss Edit, Gyomaendrőd, Baross u. 13., Tel.: 66/285-141

Yamaha Nexon Jog robogó eladó. Tel.: 66/284-505

Kétütemű Wartburg kevés kilométerrel, megkímélt állapotban eladó. Ugyanitt fémváz, villanymotoros kukorica morzsoló újszerű állapotban eladó. Érd.: Barna Lajos, Gyomaendrőd, Rácz L. u. 3., Tel.: 66/284-262

Jó állapotú Camping kerékpár eladó. Irányár 10 000 Ft. Érd.: Öregszőlő, Iskola u. 55. Tel.: 282-424.

Tíz éves Zastawa GTL 55-ös eladó. Érd.: Gyoma, Kossuth u. 49.

Lada 1200-as két év műszakival eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Páskumi u. 10., Tel.: 66/284-226

5611-es Zetor, 3,5 tonnás pótkocsi, kétféles eke borona eladó. Tel.: 66/284-131

Suzuki-Eco robogó újszerű állapotban eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Árpád u. 2/a., Tel.: 66/386-043

Jawa 350-es motorkerékpár alkatrészek eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Mikszáth u. 53. 19 óra után.

ÁLLAT

Gyoma, Gárdonyi u. 51. szám alatt 2 hónapos szobatiszta, iromba kiscica ingyen elvihető. Továbbá eladó egy kétlapos gáztűzhely kifogástalan állapotban gázpalackkal együtt. Érd.: a helyszínen. Tel.: 66/282-567

Alaszakai Malamute kiskutyák eladók oltva és féregtelenítve. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 20., Tel.: 66/284-337, este.

Tíz család Nagyboconádi méh 18 keretes kaptárral eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Nagylapos, Csejti u. 13.

Kilenc méhcsalád kaptárral eladó. Érd.: Endrőd, Bartók B. u. 20.

MUNKÁT KERES, AJÁNL

Alsó tagozatos tanulók részére korrepetálást vállalom. Tel.: 66/284-383

Korrepetálást és érettségire való felkészítést vállalom matematikából. Tel.: 66/284-605

EGYÉB

Eladó Panasonic SC-AU 20 típusú távvezérelhető audio rendszer, kitűnő állapotban. Tel.: 66/282-118

Megkímélt állapotban lévő Robi 55-ös rotakapa hozzá való szivattyúval és fűnyíró adapterrel eladó. Érd.: Bak János, 66/386-918

Három sebességes német gyártmányú rotakapa utánfutóval eladó. Érd.: Bak János, 66/386-918

Eladó: ülőgarnitúra, olajbojler, olajkályha. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 29/A III/10.

Eladó: egy ágy betéttel, kisebb csillár, konyhaasztal. Érd.: Endrőd, Toronyi u. 21., Tel.: 66/284-538

KD-160-as terménydaráló, Neumann 16 programos varrógép, oxigénpalack eladó. Érd.: Gyoma, Rákóczi u. 31/1. Tel.: 66/284-277

Kétszemélyes rekamié, egy heverő, szekrény, új stílusú Erzsébet hálóbútor, 350-es Jawa motor eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Madách u. 2/2., tel.: 66/284-989

Új 4 méteres fa horgászcsónak eladó. Érd.: 17 óra után, 66/284-087

1 hektár újvetésű lucerna második kaszálásra eladó. Érd.: R. Nagy János, Gyomaendrőd, Kiss B. u. 3.

Telefonhoz udvaricsengők beszereléssel együtt olcsón eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók B. u. 10., Tel.: 66/285-149

Köszönetnyilvánítás

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik szeretett édesanyánk **Joó Lászlóné,** és testvérünk **Joó András** temetésén megjelentek, fájdalmaiban osztoztak.

A gyászoló család



Újszerű gyermekágy és vil-
lanytűzhely eladó. Érd.: Gyoma-
endrőd, Bethlen G. u. 36

Bontott szalagszerép 1500 db,
piros színű mély babakocsi olc-
són eladó. Tel.: 66/283-246, 18
óra után.

Ipari textil- és bőr varrógép el-
adó. Érd.: Gyoma, Fáy u. 35.,
Tel.: 66/285-458

Építkezésből kimaradt ablak
120x150, ajtó 80x220 bizton-
sági zsalugáterrel olcsón eladó.
Érd.: Gyomaendrőd, Árpád u.
4.. este.

Eladó óriás majomfa növény,
többféle cserepes virág. Érd.:
Gyoma, Lehel u. 13.

Szobabútor, sóder, homok, ga-
bona eladó. Fuvarozást vállalok
Skoda Liaz billenccsel. Tel.:
66/282-105

Káposztás kádak eladók Érd.:
Tóth Lajos, Gyomaendrőd, Eöt-
vös u. 3/1.

CUKRÁSZ ÉS CUKRÁSZATI SEGÉDMUNKÁST

keresek teljes,
vagy részmunkaidős
felvételekre.
Érdeklődni:
66/386-505

Gyomán a Dobó úton,
kövesút mellett 1066
m²-es zártkert a víz-
parthoz közel eladó.
Villany, víz van.
Érd.: Gyomaendrőd,
Gárdonyi 21.
Tel.: 66/285-506

Eladó távirányítós
színes Tv, videomagnó,
műholdvevő beltéri
egységgel.
Érdeklődni:
esténként, 66/386-397

GAZDA KISÁRUHÁZ A PENNY MARKET MELLETT

**Csávázószerek,
műtrágyák,
őszi búza
vetőmag.**

**Láncfűrészek,
sövényvágók,
fűnyírók,
barkácsgépek!**

**Új termékeink:
szarvasi
konyhai
csillárok
és kávéfőzők
nagy
választékban!**

**Várjuk kedves
vásárlóinkat!**

Várfiné
Szmola Ildikó
és Várfi András
Tel.: 66/386-359



WATT Villamossági Szaküzlet

Gyoma, Fő út 214., Endrőd, Fő út 10.

- * Elin, Nile, Clatronic, Eta és Szarvasi Vas-Fém háztartási gépek nagy választékban.
- * Hőtárolós kályha fűtőbetétek, ventilátor motor
- * Villanybojler, centrifuga, mosógép alkatrészek
- * Elemlámpák és perin, Maxell, Duracell elemek
- * Vállaljuk épületek villanyszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát, háztartási gépek javítását, villanymotorok tekeréscselését.

Várjuk kedves vásárlóinkat és ügyfeleinket!

Telefon: 66/386-358



Róza Vendel,
Gyomaendrőd,
Hársfa u. 8/1.
Tel./fax/üzenetrögz.:
66/386-736,
Tel.: 66/282-686

FOLYAMATOSAN indulnak 6-10 fős NYELVTANFOLYAMOK

Angol, német francia, orosz nyelvből
kezdőtől a nyelvvizsga szintig,
valamint korrepetáló és felzárkóztató
csoportok

30 órás 7.500 Ft

50 órás 12.000 Ft

Próbavizsga az állami nyelvvizsga
feltételei szerint

Alapfokú: 500,- + 300 Ft

Középfokú: 800.- + 500 Ft

Fordítás, tolmácsolás: angol, német, francia,
orosz, ukrán, román, arab, norvég nyelven.

Felvilágosítás, jelentkezés:

* Vállalkozók Háza, Gyomaendrőd,
Hősök u. 56. Tel.: 66/283-436

* Ügyvédi Iroda, Gyomaendrőd,
Endrődi u. 11. Tel.: 66/386-930

* Róza Vendel, Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.
Tel./fax/üzenetrögz.: 66/386-736,
Tel.: 66/282-686

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasók-
nak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik
be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell
beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapon vagy
borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500
Gyomaendrőd, Pf. 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem
vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon
tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

.....

Érdeklődni:.....

Országos verseny a Körösön

1998. augusztus 15-én a gyomaendrődi szabadtstrand területén került megrendezésre az országos kajakverseny ahol a tavaly létrejött helyi Körös Kajak Egyesület versenyzői is indultak.

A megalakult egyesület már 1997. év decemberében a jelentkező fiatalokat úszás oktatásban részesítte, mellyel megteremtette azt a lehetőséget, hogy a tavasz kezdetén biztonsággal ismerkedjenek meg az evezéssel.

A kajak sport megköveteli a sportolóktól a jó erőnlétet, a kitartó munkát, a folyamatos edzést.

A gyomaendrődi sportolók bebizonyították, hogy képesek a kajakozást megtanulni olyan szinten, ami a versenyeken eredményt is mutat. Az eredményekben nem kis szerepe volt az edzőknek, szülőknak és támogatóknak.

A verseny családias hangulata a résztvevőket magával ragadta, az eredmények mellett kellemes szórakozást nyújtott versenyzőknek, nézőknek egyaránt.

A gyomaendrődi versenyen született eredmények:

500 m férfi felnőtt: Scherk Zsolt 6. helyezett.

500 m serdülő fiú: Czafit Attila 5. helyezett, Schwalm Gergő 5. helyezett, Székács Beáta 2. helyezett.

500 m serdülő lány: Maráz Aliz 3. helyezett.

500 m kölyök fiú: Scherk Ádám 8. helyezett, Tímár Balázs 9. helyezett, Braun György 10. helyezett.

500 m előkészítő fiú: Lövei Tibor 1. helyezett, Faragó Tamás 10. helyezett.

500 m serdülő páros: Czafit Attila-Schwalm Gergő 4. helyezett.

2000 m gyermek: Scherk Ádám 3. helyezett.

1000 m serdülő lány: Maráz Aliz 2. helyezett, Tímár



Csilla 3. helyezett, Székács Beáta 4. helyezett.

2000 m kölyök fiú: Kozma Zsolt 5. helyezett, Dávid Máté 6. helyezett, Varga István 7. helyezett, Kulcsár Ákos 9. helyezett, Dancs Tamás 10. helyezett.

2000 m gyermek lány: Rác Anikó 4. helyezett.

2000 m gyermek fiú: Bucsi Tamás 7. helyezett, Pájer Sándor 9. helyezett, Lövei György 10. helyezett.

A gyomaendrődi kajakosok szereplése elismerést érdemel, sokan közülük most versenyeztek először. Az egyesület újdonsült versenyzői a kitartó munka, sok-sok gyakorlás eredményeként indultak: az augusztus 22-én Tiszafüreden és augusztus 29-én Gyulán megrendezett területi kajakversenyen. Tiszafüreden az egyesület sportolói 2 arany, 2 ezüst és 2 bronz érmet szereztek. Az egyesület tagjai ezúton szeretnének köszönetet mondani mindazoknak a támogatóknak, szülőknak és sportrajongóknak, akik megteremtették számukra a lehetőséget a kajakozásra.

A téli időszakban ismételtén megszervezi a szakosztály a kezdők részére az alapozó edzéseket (úszás, erőnléti tornatermi edzés). Várjuk a fiatalok jelentkezését a vízitelepen hétfő kivételével délután 16-18 óráig.

ZSÓRT

Élelmiszer Áruház

A hét minden napján!

Új nyitva tartás:

hétfő-szombat: 6,30-20,30

vasárnap: 7,00-13,00

* Nagy áruválaszték

* Minőségi árucikkek

* Kedvező árak

* PEPSI AKCIÓ szeptember 7-től 119 Ft

* Kényelmes vásárlási lehetőség bankkártyával!

Esküvő



Tóth Péter és Nyáry Zsuzsanna
1998. augusztus 8-án a Gyomai Református Templomban kötött házasságot

GYOMA-ENDRŐDI SZÓ-BESZÉD

FÜGGTLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő: Hornok Ernő
Szerkesztőség: 5500 Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.
Tel./Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklime Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült: Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérigazgató: Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

Önkormányzati választások 1998. október 18.

A képviselőjelöltek névsora a lap 2-3. oldalán

7. ÉVF. 10. SZÁM 1998. OKTÓBER ÁRA: 69 FT

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

DÁVID BÚTORBOLT

Endegményes
ülőgarnitúra
vásár már



Használt kárpitos
bútorainak
felújítását
vállaljuk!

Gyomaendrőd,
Hősök tere 7.
Tel.:66/386-262

PAPÍR- DOBOZ, FÓLIAZSÁK gyártása

RÓZA VENDEL
Gyomaendrőd,
Hársfa u. 8/1.
Tel./fax: 386-736

A turisták véleménye

Nyári
közvéleménykutatás

Városunk gazdasági életében az idegenforgalom jelenleg még szerény jelentőséggel bír, noha adottságai ezen a területen igen kedvezőek. Ezen kedvező feltételek minél jobb kihasználása és megismertetése egyaránt fontos városunk vezetése és lakossága számára. A legsürgősebb tennivalókra, a megőrzendő s megismertetendő értékekre mutat rá az alábbi idegenforgalmi vizsgálat néhány eredménye, amely a helyi tourinform iroda és a Kossuth Lajos Tudományegyetem Tájékoztató Tanszékének közös felmérésében készült.

A városba látogatók számáról nincs pontos adat, a legtöbb vendég hazánk fia, a külföldiek aránya kicsi. Idén nyáron kérdőíves felmérést végeztünk a Gyomaendrődre látogató külföldi és belföldi turisták körében üdülési szokásaikról, illetve, hogy hogyan vélekednek a város adottságairól, kínálatáról, a vendéglátók felkészültségéről, az idegenforgalmi szolgáltatásokról, vagyis a város imázsáról. Ennek néhány eredményére térnék most ki. A megkérdezettek nagy része a gyomai Fürdő Kemping, kisebb része pedig az endrői Pájer Kemping vendége volt.

(8. oldal)

Előző választások

A rendszerváltást követően 1990. szeptember 30-án a helyi önkormányzati képviselők választása idején Gyomaendrőd 10 egyéni választókerületében összesen 66 jelölt pályázott a képviselői székre. A választás kétfordulós volt, mivel az első forduló a csekély megjelenési arány miatt eredménytelen volt. Október 14-én a választópolgárok ismét az urnák elé járultak. Képviselő lett az egyéni jelöltek közül:

Dr. Gedei Margit, dr. Farkas Zoltán, Sipos Tas Töhötöm, Hangya Lajosné, dr. Frankó Károly, Knapcsek Béla, dr. Valach Béla, Balázs Imre, Gellai József, dr. Koleszár József.

Pártlistáról került be: *Dr. Kovács Béla (MSZP), Kun Lászlóné, Hornok Béláné és Dávid Mátyás (MDF), Vaszkó Irén (Honismereti Egyesület), dr. Veréb Lajos (SZDSZ), Jenei Bálint (MSZDP), Hunya Lajos (FKGP), Pocsaji Zsolt (FIDESZ)*

Az alakuló képviselő-testületi ülésen, amikor dr. Frankót polgármesterré választották lemondott képviselői mandátumáról *dr. Gedei Margit, Dávid Mátyás, Kun Lászlóné és Sipos Tas Töhötöm*. Dr. Gedei helyére az 1991. február 3-i időközi választáson *dr. Kulcsár László* került, Sipos Tas Töhötöm helyét pedig *Kruchió Lajos* foglalta el. Kunné és Dávid Mátyás helyére lépett *Martinák Csaba és Márton Gábor*.

Az 1994. december 11-én megtartott helyhatósági választáson ismét 66 jelölt indult a 17 képviselői posztért. Egyéni jelöltként lett képviselő: *Nagy Pál, Katona Lajos, R. Nagy János, Hangya Lajosné, Czibulka György, Knapcsek Béla, dr. Valach Béla, Balázs Imre, Várfi András és Dávid István.*

A kompenzációs listáról került a testületbe: *dr. Kovács Béla (MSZP), Hanyecz Margit és Tótká Sándor (FKGP), Kovács Kálmán (Munkáspárt), Garai János (MSZDP), Bátor Gyula (KDNP, MDF, Endrői Gazdakör), dr. Szendrei Éva (SZDSZ).* A két polgármesterjelölt - Jenei Bálint és *dr. Frankó Károly* - közül az utóbbi kapta a több szavazatot.

Öregfiúk rúgták a bőrt Nagyenyeden

Szeptember 26-án Nagyenyed öregfiú csapatai Gyomaendrőd old boys együttesével játszották immáron az hagyományos őszi foci körmérkőzéseket. A négy csapat közül városunk fiai az „előkelő” negyedik helyet szerezték meg...



Önkormányzati választások 1998. október 18.

Az 1998. évi önkormányzati választás jelöltjei választókerületként ABC sorrendben:

1. számú egyéni választókerület

1. Nagy Pál

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

2. Putnoki Lajos

Fidesz-Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

3. Schwalm Márton

független (Német Kisebbség)

4. Dr. Szendrei Éva

Szabad Demokraták Szövetsége

5. Szilágyi Sándor

független

6. Tótka Sándor

Független Kisgazdapárt

7. Vass Ignác

Magyar Szocialista Párt

2. számú egyéni választókerület

1. Hajdú László

független

2. Kertes Imre

Fidesz-Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

3. Dr. Kovács Béla

Magyar Szocialista Párt

4. Dr. Kulcsár László

Független Kisgazdapárt

5. Dr. Weigert József

független (Német Kisebbség)

3. számú egyéni választókerület

1. Babos László

Magyar Szocialista Párt

2. Czibulka György

független

3. Garai János

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

4. Iványi Lajos

Független Kisgazdapárt

5. R. Nagy Tibor

Fidesz-Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

6. ifj. Weidmann József

független (Német Kisebbség)

4. számú egyéni választókerület

1. Dezső Zoltán

Fidesz-Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

2. Forgó Frigyes

Független Kisgazdapárt

3. Hack Mária

független (Német Kisebbség)

4. Kovács Kálmán

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

5. R. Nagy János

Magyar Szocialista Párt

5. számú egyéni választókerület

1. Bátori Gyula

Fidesz-Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

2. Hangya Lajosné

független

3. Horváth Gáborné

Független Kisgazdapárt

4. Jenei Bálint

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

6. számú egyéni választókerület

1. Boecker Margit

független (Német Kisebbség)

2. Bótos László

Fidesz-Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

3. Knapcsek Béla

Magyar Szocialista Párt

4. Szabados Ferenc

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

5. Varjú Elek

független

6. Zrak Imréné

Munkáspárt

7. számú egyéni választókerület

1. Balázs Imre

független

2. Békési Béla

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

3. Elek Miklósné

Független Kisgazdapárt

4. Gubucz György

Magyar Szocialista Párt

5. Mészáros Lajos

Munkáspárt

6. Véha Lászlóné

Fidesz Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

8. számú egyéni választókerület

1. ifj. Botos János

Munkáspárt

2. ifj. Dógi János

Lungo Drom (Hosszú Út)

3. Gellai Imre

Független Kisgazdapárt

4. Kovács Attila

Fidesz Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

5. Kovács Vince

független

6. Kulcsár István

Magyar Szocialista Párt

7. Dr. Valach Béla

független

9. számú egyéni választókerület

1. Császárné Gyuricza Éva

Fidesz Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

2. Gyuricza Lajos

Munkáspárt

3. Hanyecz Margit

független

4. Hegedűs Elek

független

5. Kiszely István

független

6. Koloh Imre

Magyar Szocialista Párt

7. Kovács Lászlóné

független

8. Ladányi Gábor

Független Kisgazdapárt

10. számú egyéni választókerület

1. Dávid István

Munkáspárt

2. Jakus Imre

független

3. Rác Béla

Magyar Szocialista Párt

4. Timár Miklós

Független Kisgazdapárt

5. Ungvölgyi János

Fidesz Magyar Polgári Párt,
Magyar Kereszténydemokrata Szövetség,
Magyar Demokrata Fórum

Polgármesterjelölt:

dr. Dávid Imre

A választás 1998. október 18-án reggel 6 órától este 7 óráig tart. Megválasztott képviselő az a jelölt lesz, aki a választókerületben a legtöbb szavazatot kapta.

Kompenzációs listák

Munkáspárt

1. Dávid István Mihály
2. Zrak Imréné
3. Gyuricza Lajos
4. Liziczai Lajos
5. Mészáros Lajos
6. Bela Ferenc István
7. Ifj. Botos János

Magyar Szocialista Párt

1. Babos László
2. Dr. Kovács Béla
3. Katona Lajos
4. Gubucz György
5. Vass Ignác
6. Knapcsék Béla
7. R. Nagy János
8. Rác Béla
9. Koloh Imre
10. Kulcsár István

Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum

1. Dezső Zoltán
2. Császárné Gyuricza Éva
3. Bátor Gyula
4. Kovács Attila
5. Véha Lászlóné
6. R. Nagy Tibor

7. Kertes Imre
8. Putnoki Lajos
9. Ungvölgyi János

Független Kisgazdapárt

1. Tótka Sándor
2. Gellai Imre
3. Dr. Kulcsár László
4. Iványi Imre
5. Iványi Lajos
6. Oszlács Pál
7. Horváth Gáborné
8. Ladányi Gábor
9. Forgó Frigyes
10. Tímár Miklós

Magyarországi Szociáldemokrata Párt

1. Jenei Bálint
2. Garai János
3. Szabados Ferenc
4. Békési Béla
5. Nagy Pál

Kisebbségi Kompenzációs Lista

- Német Kisebbség**
1. Boecker Margit
 2. Hack Mária
 3. Schwalm Márton
 4. ifj. Weidmann József
 5. Dr. Weigert József
- Cigány Kisebbség**
1. ifj. Dógi János



Róza Vendel,
Gyomaendrőd,
Hársfa u. 8/1.
Tel./fax/üzenetrögz.:
66/386-736,
Tel.: 66/282-686

FOLYAMATOSAN indulnak 6-10 fős NYELVTANFOLYAMOK

Angol, német francia, orosz nyelvből kezdőtől a nyelvvizsga szintig, valamint korrepetáló és felzárkóztató csoportok

30 órás 7.500 Ft

50 órás 12.000 Ft

Próbavizsga az állami nyelvvizsga feltételei szerint

Alapfokú: 500,- + 300 Ft

Középfokú: 800,- + 500 Ft

Fordítás, tolmácsolás: angol, német, francia, orosz, ukrán, román, arab, norvég nyelven.

Felvilágosítás, jelentkezés:

* Vállalkozók Háza, Gyomaendrőd, Hősök u. 56. Tel.: 66/283-436

* Ügyvédi Iroda, Gyomaendrőd, Endrődi u. 11. Tel.: 66/386-930

* Róza Vendel, Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.
Tel./fax/üzenetrögz.: 66/386-736,
Tel.: 66/282-686

A Gyomakör Egyesület közleménye

Egyesületünk az 1998. augusztus 31-én tartott ülésén foglalkozott az október 18-án esedékes önkormányzati képviselők és polgármester választással összefüggő egyesületi állásfoglalás elfogadásával.

Az egyesületünk által is támogatott gyomai összefogást jelképező csoport tagjai 1994-ben a gyomai városházán az MSZP (28,3%) után a legtöbb (23,3%) szavazatot kapták és ezt figyelembe véve jelenleg is nagy várakozás előzi meg egyesületünk részvételét a választási küzdelemben. Ezért szükségesnek tartjuk rövid közleményben tudatni városrésznünk lakosságával, hogy egyesületünk sem önállóan, sem közös jelöltként a pártokkal nem indít képviselőjelöltek a választáson. Ugyanakkor állásfoglalás született arról, hogy körzetünk mely képviselőt támogatjuk illetve kiknek a támogatására hívjuk fel a választópolgárok figyelmét.

Egyesületünk támogatja dr. Dávid Imre polgármester újraválasztását. Állásfoglalásunkat bővebben indokoljuk és a támogatott jelöltek bemutatjuk az október 10. körül megjelenő - önállóan kiadandó - Gyomai Választási Újságunkban.

Gyomakör Szóvivő Testülete

ONLINE Számítás- és Irodatechnika

Számítás és Irodatechnika

* Használt és új számítógépek adása-vétele

* Monitotok

* Audio-video javítás!

**INTERNET ELŐFIZETÉS!
OKTÓBERBEN TELJESKÖRŰ
INGYENES INTERNET ELÉRÉS!**

CD válogatás 998 Ft/db

5500 Gyomaendrőd, Fő út 181/1.

Tel./fax: 06-66/284-559

**GYOMA-
ENDRŐDI SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel./Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklime Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérigazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Csökken a munkanélküliek száma

Van még esély elnevezéssel a 45 éven felüliek állásbörzéjét rendezték meg szeptember 3-án a Békés Megyei Munkaügyi Központ Gyomaendrődi Kirendeltségén. A szervezők személyes találkozóra hívták a környékbeli munkáltatókat és a regisztrált munkanélküliek 30 százalékát kitevő, nehezen elhelyezhető 45 éven felüli álláskeresőket.

Gyomaendrődön és vonzás-körzetében (Hunya, Dévaványa és Ecsegfalva) összesen 256 munkanélküli kapott meghívót az eseményre. Százötvenen keresték fel a gyomaendrődi kirendeltséget, s közülük hatvanötnek sikerült elhelyezkedni a nyolcvenöt munkáltató által ez alkalomra felajánlott 131 álláshelyre.

- Azért is tartottuk fontosnak ezt az állásbörzét, mert ez a kor-



Timárné Buza Ilona

osztály huzamosabb ideje van munka nélkül, s elhelyezkedésük is nehézkes. Múlt év tavaszán rendeztük az első ilyen

jellegű akciót, s akkor jó tapasztalatokat szereztünk. Aki eljött, az tényleg dolgozni akart. A munkáltatók is érdeklődést mutattak, hiszen kiemelt támogatást kaphatnak a 45 éven felüliek alkalmazása esetén - tájékoztatta a Szó-Beszédet Timárné Buza Ilona, a gyomaendrődi kirendeltség vezetője.

Az állásbörzére ellátogatott dr. Székely Judit az Országos Munkaügyi és Módszertani Központ főigazgatója, dr. Nagy Ágnes a Békés Megyei Munkaügyi Központ igazgatónöve, valamint az érintett települések polgármesterei.

Ezúton is szeretnék köszönetet mondani annak a 13 cégnek, vállalkozónak, akik szponzorálásukkal lehetővé tették az állásbörze színvonalas megrendezését - mondta végül Timárné Buza Ilona.

Míg 1996. augusztusában Gyomaendrőd és körzetében (Hunya, Dévaványa, Ecsegfalva) 2217 munkanélkülit (19,57%) tartottak nyilván, addig egy évvel később 1594-en (14,3%) voltak munka nélkül. Idén augusztus végén Gyomaendrőd és körzetének munkanélküliségi rátája 13,04 százalék volt, ez 1438 regisztrált munkanélkülit jelent. A megye munkanélküliségi rátája ebben az időszakban 12,04 százalék volt. Megyénkben Békés, Mezőkovácsháza és Szeghalom körzetében több a munkanélküliek száma, így módon tehát Gyomaendrőd nem tartozik - ebből a szempontból - a leghátrányosabb települések közé.

Díszdiplomások

Szeptember 12-én Békéscsabán a Körösi Csoma Sándor Főiskolán köszöntötték a megye díszdiplomás pedagógusait. Negyvenhárman aranydiplomát, kilencen gyémántot, hatan vasdiplomát, egy pedagógus pedig rubindiplomát vehetett át dr. Kőteles Lajos főigazgatótól. Gyomaendrődről Bálint Sándorné, Szarka Elemér és Dombos László munkáját ismerték el gyémántdiplomával, Tomasek Lajosné pedig aranydiplomát kapott.



Dombos László átveszi a kitüntetést

Vállalkozók befektetők figyelem!

A Bútoripari Szövetkezet tulajdonában álló Gyomaendrőd, Kossuth u. 61-63. szám alatti 2.305 m² alapterületű ingatlant a rajta lévő 618 m² műhely, raktárépületekkel együtt hasznosításra, eladásra ajánlja.

A szövetkezet értékesíti a Kiss Lajos Üdülőtelenen lévő 174 m²-es 90 %-ban kész nyaralóját. Irányár: 5 millió Ft.

Az ingatlanok azonnal birtokba vehetők.

**Érdeklődni: Gyomaendrőd, Lévai u. 21., Dezsőné.
Telefon: 66/386-833**

A Turul Düsseldorfban

Németországban, Düsseldorfban rendezték meg szeptember 17. és 20-a között azt a nemzetközi cipőipari szakkiallítást, amely a szakma egyik világviszonylatban is legrangosabb eseménye. 1600 kiállító mutatta be jövő évi tavaszi és nyári modelljeit.

Magyarországról három cég vett részt a németországi kiállításon, közöttük első alkalommal a gyomaendrődi Turul Cipő Kft.

- Elsősorban a természetes bőrből és anyagokból készült bébi, gyermek és bio termékeinket mutattuk be. E lábbelik iránt sokan érdeklődtek. Német, skandináv, holland és belga vevőkkel vettük fel a kapcsolatot. Érdekes módon több magyarországi vevővel is itt sikerült kötni a mondja Hunya István a kft. tulajdonosa, aki sikeresnek tartja a vásáron való szereplést.

A düsseldorfi kiállítás egyébként átfogó képet adott a közeljövő divat irányzatairól. Továbbra is divat marad a nő számára a „patácipő”, továbbá a kecses, lapos, szögletes formák. A cipők anyagaiban mindkét említett formánál a szatényszerű, metálos anyagok dominálnak majd - tudtuk meg Hunya Istvántól.



Támogatás a tűzoltóknak

A város önkormányzata a helyi önkéntes tűzoltó-egyesületnek a Fő út 2. szám alatti szertár építéséhez további 500 ezer forintos támogatást nyújt. Az egyesület ez évben Németországból egy használt létrás tűzoltó gépjárművet kapott, de ennek megfelelő tárolását eddig még nem tudták megoldani, ugyanis ez a gépjármű tartósan nem maradhat a szabadban, mert a létrás szerkezet mozgó alkatrészeit az időjárás tönkretelheti. A jelenlegi tűzoltószertárban csak négy jármű szakszerű tárolása oldható

meg. A polgármesteri hivatal endrődi kirendeltsége első szárnyának átalakítása szükségessé teszi a teljes udvari rész rendezését, így célszerűnek tűnik a jelenlegi faépület elbontása. Lehetőség szerint olyan új épületet kell kialakítani, amely hosszabb távon is biztosítja az egyesület fejlődését, és később megfelelő lehet az önkormányzati tűzoltóság részére is.

A szertár építéséhez az egyesület ötszáz négyzetméter hőszigetelt üveget kapott Németországból.

Dégáz átszervezés

A Délalföldi Gázszolgáltató Rt. a hozzá tartozó szolgáltatási egységeinél 1998. október 1-én területi átszervezést hajtott végre. A szegedi, orosházi, hódmezővásárhelyi üzemigazgatóságok a hozzájuk tartozó kirendeltségek átalakulnak illetve megszűnnek. Az átszervezés után ezen térségben létrejön a Szegedi Területi Igazgatóság, mint régióközpont valamint négy kirendeltség a szegedi, az orosházi, a szentesi és a hódmezővásárhelyi. A szarvasi kirendeltség megszűnése miatt Gyomaendrőd, illetve a hozzá tartozó külterület a továbbiakban, azaz 1998. október 1-től a szentesi kirendeltségünkhöz fog tartozni. A Dégáz Rt. Szentesi Kirendeltségének vezetője Berczeli László (Tel.: 06-63/316-560), aki a továbbiakban segítséget ad a földgázszolgáltatással kapcsolatos problémák megoldásában.

Az átszervezés kapcsán megújul a hibaelhárítási rendszerünk is. Felszámolásra kerülnek a helységekben esetlegesen működő hibafelvételi helyek, melyek feladatát a továbbiakban úgynevezett kék szám létrehozásával kívánja társaságunk megoldani. Ennek segítségével a településükről a

Dégáz hibabejelentés
06-40/931-931-es

hívószám tárcsázásával, a helyi hívás díjának megfelelő tarifával elérhető kirendeltségünk diszpécser, aki azonnal képes kezdeményezni a hiba, üzemzavar elhárítását. A hibafelvétel itt a nap 24 órájában üzemel.

Dégáz gázszivárgás
elhárítási ügyelet:
06-40/820-820

Hibafelvétel a nap 24 órájában, helyi hívás díjáért!
Szabó László, üzemigazgató

ITT A ÚJABB AKCIÓJA

Most óriási kedvezményekkel várjuk kedves ügyfeleinket!

KÍNÁLATUNKBÓL:

- ALCATEL O.T. CLUB/SL*: bruttó 18.750,-
készülék+kártya+bőrtek
- ERICSSON GA 628/SL*: bruttó 21.500,-
készülék+kártya+head set+bőrtek
- NOKIA 5110/SL*: bruttó 31.000,-
készülék+kártya+színes előlap+head set+bőrtek

* A készülékek csak Westel 900-as előfizetői kártyával használhatók.

Az árak csak előfizetés vásárlásakor, 24 hónapra szóló felfüggesztési nyilatkozat aláírása esetén érvényesek, amíg a készlet tart.

TOVÁBBÁ KÍNÁLUNK:

- DOMINÓ SIEMENS S6/SL*: bruttó 31.000,
Dominó kártya+készülék
- DOMINÓ ALCATEL O.T.CLUB/SL*:
bruttó 37.000,-
- Dominó egységkártya: bruttó 9000,-

* A készülékek csak Westel 900-as előfizetői kártyával használhatók!

*Kezvező áron, kiváló minőségben
filmelőhívást vállalunk!*



FOTO PORST

VILLETCH MŰSZAKI BOLT
Gyomaendrőd, Fő út 149.
Telefon: 66/386-457,
30/9734-719
A Westel 900 hivatalos
forgalmazója

Október 16-án pénteken 17 órától
GYURCSOK JÓZSEF
gyógyít

Gyomaendrődön a TURUL CIPŐ KFT.
ebédlőjében,
a Szabadság tér 2. szám alatt.
Érdeklődni: 66/284-321

SZÓ-BESZÉD HÍREK

Gyomaendrőd az Interneten

Az önkormányzat finanszírozásában a szegedi Mars-Network Kft. segítségével az Interneten rövidesen 100 képernyőoldalon ismerkedhetnek meg az érdeklődők Gyomaendrőddel. A több száz színes felvétellel illusztrált oldalak bemutatják városunk múltját, történetét, adottságait, kulturális és természeti látnivalóit. Az oldalakon az aktuális információk mellett gazdasági híreket és befektetési lehetőségeket is olvashatnak. Október végére készül el a teljes anyag, s az alábbi Internet címen a város tesztoldalai már láthatók: <http://www.gyomaendrod.hu>

Szöllősiné könyvet ír

Szöllősi Istvánné, aki négy éven át, 1994-től városunk országgyűlési képviselője volt, úgy döntött, hogy nem jelölteti magát semmilyen tisztségre a Pedagógusok Szakszervezetének novemberi tisztújító kongresszusán. Szöllősiné 1989 májusa óta áll a 114 ezer tagú szakszervezet élén. A főtítkár asszony a Magyar Hírlapnak elmondta, hogy a tagság egy részének személye nem elég baloldali, másoknak viszont nem elég jobboldali. Szerinte a szakszervezet élére integráló ember kell, hogy megakadályozza a szétesést. Szöllősiné a kongresszusig még marad, utána valószínűleg hazaköltözik Kaposvárra és könyvet ír tapasztalatairól.

Mezei őrszolgálat

A képviselő-testület néhány hónappal ezelőtt döntött a mezei őrszolgálat létrehozásáról, s ezzel egyidejűleg pályázatot írt ki a mezőri állásra. A tíz pályázó közül a bíráló bizottság öt főt választott ki, akiket három hónapos próbaidővel alkalmaznak. A szakvizsga, valamint az alkalmaság alapján a négy legjobb mezőirt véglegesítik a próbaidő után. Az ötödik mezőiri állást Braun György külterületi közterület-felügyelő tölti be. A próbaidőre kinevezett mezőirők: Munkácsi Gergely, Tóth Lajos, Szőke Lajos, Bari Bálint, Vince Ernő.

Őszikék Idősek Otthona

A Városi Gondozási Központ Mirhóháti úti idősek otthona új nevet kapott. A dolgozók kérelmet nyújtottak be a város önkormányzatához, miszerint intézményüket az Őszikék Idősek Otthona névre szeretnék keresztelni. Kérelmükben azt írják: „Az ötletet Arany János késői időszakában írt verseiből merítettük. Úgy éreztük, hogy találó ez a név arra az intézményre, ahol az élet utolsó szakaszán nyújtunk az ellátottak részére tartalmas, biztonságos ellátást.”

Mintafarm

A Bethlen Gábor Szakképző Iskola a gyakorlati képzés színvonalasabb oktatása érdekében a dévaványai út melletti tangazdaságában egy sertés-mintafarmot kíván kialakítani. A 70 millió forintos beruházáshoz már 11,4 millió forintot pályázatok útján nyert az intézmény.

Közmeghallgatás

A választási ciklus végén a leköszönő képviselő-testület október 1-én Gyomán, október 6-án pedig Endrődön invitálta a lakosságot falugyűlésre, azaz pontosabban közmeghallgatásra. Sajnos évek óta rendkívül kicsi az érdeklődés a lakosság részéről, hiszen a testület tagjain és a hivatalból megjelenő néhány városközi dolgozón kívül alig tíz egynéhány ember érdeklődik a köz ügyei iránt.

A közmeghallgatáson egyébként a polgármester beszámolt a város idei költségvetési helyzetéről, valamint Gyomaendrőd folyamataiban lévő beruházásairól és a fejlesztési elképzelésekről.

Elkelt a Blaha úti telek

Az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet vásárolta meg a várostól a Blaha utca 5. szám alatti 360 négyzetméteres telket és a mellette lévő 329 négyzetméteres épületet. Az ingatlanok megvásárlására az önkormányzat korábban pályázatot írt ki, s augusztus 31-ig csak a bank jelezte vásárlási szándékát. A takarékszövetkezet a bruttó 1 millió forintért megvásárolt ingatlanon pénzügyi üzletház felépítését tervezi.

Emlékplakett a nyugdíjas klubnak

A 180 taggal működő 2. Számú Nyugdíjas Klub ez év szeptember 24-én ünnepelte fennállásának 15. évfordulóját a Katona József Művelődési Házban. A klub műsoros estekkel, műkedvelő csoportok működtetésével, kirándulások szervezésével kínál tartalmas szabadidős programot a nyugdíjas emberek részére. Néhány évvel ezelőtt például regionális vers- és prózamondó versenyt rendeztek, de más klubokkal közös eseményeket - Ki, Mit, Tud., népdalköri találkozót - is szerveznek. Az önkormányzat humánpolitikai bizottsága javaslatára a klub megkapta a Gyomaendrődért Emlékplakettet.

Őszi tárlat

A Katona József Városi Művelődési Központ rendezésében október 12-én Novák András szegedi festőművész nyitotta meg az I. Gyomaendrődi Őszi Tárlatot, melyen a településünkön jelenleg is alkotó művészek zsűrizett műveit láthatják az érdeklődők.

A kiállítók: Békési Mihályné, Cs. Nagy Lajos, Csemniczky Dávid, Csikósné Harmati Mária, Dancsó Árpád, Demeter György, Diószeginé Bíró (I)LONA, Hevesi Nagy Anikó, Honti Antal, Hornok Imre, Juhász Sándor, Nagyné Veres Róza, Nagy Zoltán (NAGY Z.), Rosza Pál, Szabó Éva, Szakáll Sándor, Szonda István, Takács Livia, Turcsányi Andrea, Túri Tamás, Uhrin Pál és Valuska Lajos.

A kiállítást október 22-vel bezárólag hétköznap 8-19 óráig, szombaton 9-12 óráig tekinthetik meg az érdeklődők.

Városházi felújítás

Néhány bős endrődi képviselőből váltott ki ellenérzést a városháza felújításáról szóló előterjesztés a képviselő-testület szeptember 17-i ülésén.

- Míg Endrőd elmarad a városiasodó jellegtől, s oda már senki sem akar költözni, addig Gyomán a városháza díszítésére fordítanak milliókat - méltatlankodott Hanyecz Margit.

A városháza nyugati homlokzatának felújítása immáron halaszthatatlanná vált. Az idén 109 éves épület rendbehozatalára három helyi vállalkozás nyújtott be árajánlatot. A Gyomaszolg Kft. 5 millió 824 ezer forintért, a Thermix Építőipari Szövetkezet 5 millió 325 ezer forintért, az Épfe Vállalkozás pedig 4 millió 887 ezer forintért vállalta a munkát. A Gyomaszolg 10 év garanciát vállal az elvégzett munkára, az Épfe 3 évet, a Thermix pedig nem vállalt semmiféle garanciát az általa elvégzendő munkára.

A képviselők közül többen felvetették, hogy nem mindig a legolcsóbb a legjobb, ezért a testület két pályázó közül választott. A Gyomaszolgot 5 képviselő bízta volna meg a munkával, ám az Épfe 11 szavazattal lett nyertes, s a döntést követő napokban hozzá is kezdett a felújításhoz.

A testület a nyílászárók cseréjének elvégzésével a gyomaendrődi Németh Kft-t bízta meg.

Gyoma község képviselő testülete 1889. július 14-én Vidovszky Ferenc jegyző és Csapó Mihály főbíró aláírásával emlékiratot helyezett el az újonnan építendő városháza alapkövének letételekor. Az irat, amely Kner Izidor könyvnyomdájában készült a község akkori életének nevezetesebb mozzanatairól számol be. Ebből közlünk most egy részletet.

„Gyoma község polgárságának a közjóért és községünk felvirágozásáért nemesen lángoló szívében már rég megérelődött azon eszme, hogy a hosszú évtizedek súlya alatt roskadozó s magasztos rendeltetési céljainak ezidő szerint meg nem felelő elavult városházát egy a haladó kor kívánalmaihoz méltó, s a községi közigazgatásra hivatott összes tényezők befogadására teljesen alkalmas díszes új városházával kell hovahamarabb felcserélni. Örömmel fogadta azért községi képviselő testületünk közügyeinkért ifju hévvel lelkesedő járási volt főszolgabíránk, jelenleg megyei főjegyzőnk Tek. Fábry Sándor urnak e tárgyban lelkes felhívását, mely az immár megtestesült eszme kivételére az első lépést, az első impulzust szolgáltatta.

Eme lelkes felhívás következtében ugyanis egyhangu határozattal, lelkesült örömmel mondotta ki községi képviselő testületünk egy teljesen új városháza felépítésének el-

odázhatatlan szükségességét s bár ha a hely megválasztása tekintetében a községi képviselő testület kebelében nézeteltérések is merültek fel, mindazonáltal azon elhatározása folytán, hogy a régi városháza tőszomszédságában a piacztérre nyíló gyógyszerári lak megvétessék s az új városháza ennek belterkére építtessék - a kiépítési hely kérdése végleges megoldást nyert.

A terv elkészítésére nézve ennek folytán csakhamar pályázat hirdettetett s a benyújtott 7 pályamű közül Schloszárk József orosházi építőmester pályaműve - mint a mely ugy czélszerű berendezése - mint külső csín és ízléses alkotásánál fogva kivitelre legalkalmasabbnak találtott - nyerte el a megérdemelt pályabért.

Eme 34.000 forint költséggel előirányzott pályanyertes mű kivételére újabb pályázat hirdettetvén, a megtartott versenytárgyalás alapján a kiépítés vállalata 6 és 7/10 százalék árleengedés folytán Zámecsnik Ádám b.-csabai ács és építőmester, Schloszárk József orosházi építész és Schuch Soma b.-csabai lakatosmester társas vállalkozóknak ítéltetett oda, kik is a kiépítés nagy és nehéz munkáját a mult hó 28-ik napján tényleg megkezdvén, hivatta lesznek községünket egy, bár nagy áldozattal járó, de évtizedekre kiható, községi igazgatásnak gócpontjául s kulturális fejlődésünknek díszes csarnokául szolgáló elsőrendű középülettel gazdagítani.”

MEGÉRKEZTEK!

Sportcipők, széldzsekik,
szabadidő
ruhák



budmil®

Pulóverek, kapucnis felsők,
szabadidő alsók



FRUIT OF THE LOOM®

Família Üzletház

Gyomaendrőd,
Bajcsy út 53.

PIKTOR BOLT

* Linóleum vásár
2-3-4 méteres
400 Ft/m² ártól!

* Filcszőnyegek
4 méteres méretben
420 Ft/m² áron!

* Tapéták
525 Ft/tekercs ártól!

Festékek, festőszerszámok,
burkolólapok, linóleumok,
zárak,
vasalatok, szerszámok.

Gyomaendrőd, Fő út 204.
Telefon: 66/386-611

A turisták véleménye

Kedvelik a nyugodt környezetet, de a szűnyogot és a rossz utakat nem szeretik

A városba látogatók számáról nincs pontos adat, a legtöbb vendég hazánk fia, a külföldiek aránya kicsi. Idén nyáron kerdőíves felmérést végeztünk a Gyomaendrödre látogató külföldi és belföldi turisták körében üdülési szokásairól, illetve, hogy hogyan vélekednek a város adottságairól, kínálatáról, a vendéglátók felkészültségéről, az idegenforgalmi szolgáltatásokról, vagyis a város imázsáról. Ennek néhány eredményére térnek most ki. **A megkérdezettek nagy része a Gyomai Földi Kemping, kisebb része pedig az endrődi Pájer Kemping vendége volt.**

A megkérdezett külföldiek közül **legtöbbször Németországból illetve Lengyelországból** érkeztek, kisebb számban Hollandiából és Ausztriából. Egy család kivételével mindannyian jártak már Magyarországon, illetve Gyomaendrödre, sőt közel fele minden évben felkeresi városunkat. A belföldi turisták állandó lakóhely szerinti megoszlása nagy szórást mutat, a legtöbbször (33%) Budapestből és Pest megyéből érkeztek, Békés és Komárom-Esztergom megyékből a vendégek körülbelül 16-16%-a jött, a turisták többi része Borsod-, Heves-, Nógrád-, Tolna- és Zala-megyéből érkezett. A megkérdezettek között **magas a visszatérők aránya (87%)**, a válaszadók közel 80%-a pedig minden évben itt nyaral. Ez egyértelműen a **pozitív tapasztalatoknak és kellemes környezetnek tudható be.**

Az utazás fő céljánál a legtöbb külföldi a nyaralást, pihenést jelölte meg, néhányan kimondottan a termálfürdő miatt, illetve rokon, vagy barátlátogatás végett látogattak el hozzánk. A hazai vendégek között is első helyen áll az üdülés, pihenés, de emellett a nyaralók közel 20%-nál a horgászat is fontos motíváló tényező volt.

A külföldi vendégek **legalább egy hetet töltenek itt, de közel 60%-a legalább két hétig, vagy még tovább marad.** A belföldi turisták tartózkodási ideje valamivel rövidebb, közel

Városunk gazdasági életében az idegenforgalom jelenleg még szerény jelentőséggel bír, noha adottságai ezen a területen igen kedvezőek. Ezen kedvező feltételek minél jobb kihasználása és megismertetése egyaránt fontos városunk vezetése és lakossága számára. A legsürgősebb tennivalókra, a megőrzendő és megismertetendő értékekre mutat rá az alábbi idegenforgalmi vizsgálat néhány eredménye, amely a helyi tourinform iroda és a Kossuth Lajos Tudományegyetem Tájékoztató Tanszékének közös felmérésében készült.

35%-a néhány napot, vagy egy hetet, kb. 55%-a egy és két hét közötti időtartamot és csak 10% tölt két hétnél többet településünkön.

Arra a kérdésre, hogy milyen információforrás alapján döntött az ideutazás mellett, a legtöbb külföldi (kb. 30%) a korábbi kedvező tapasztalatokra hivatkozott, 20-20%-ban barátok-ismerősök ajánlatára, meghívására, illetve turisztikai kiadványok ajánlata alapján keresték fel a várost. A magyar vendégek körében is legtöbbször a korábbi kedvező tapasztalatokat - közel 50% -, illetve a barátok, rokonok javaslatát (38%) jelölték meg.

A befolyásoló tényezők közül, amelyek az **ideutazást motiválták** mind a külföldiek, mind a belföldiek közül **legtöbbször a termálfürdőt, a kedvező árakat és a csendes, nyugodt környezetet jelölték meg**, illetve néhányan a jó megközelíthetőséget és a helyi barátokat említették.

A megkérdezett vendégek itteni **pozitív élményeik** közül legtöbbször a kedves, segítőkész embereket, a csendes, nyugodt környezetet és a termálfürdőt nevezték meg, **legrosszabb élménye** a nyaralók többségének a sok szűnyog volt, illetve néhányan panaszkodtak az utcák tisztaságára, a mellékhelységek állapotára, az ivóvíz minőségére. A magyar vendégek harmadának semmilyen rossz tapasztalata nem volt.

Az utolsó kérdésben a megkérdezett nyaralóknak **adottságokat és szolgáltatásokat kellett osztályozniuk** 1-től 5-ig. Ha az összes adottság osztályozatait átlagoljuk **Gyomaendröd megítélése - azaz imázsa - jónak mondható.** Ez az összesített átlag a belföldi vendégek esetében 4.2, a külföldiekénél 3.83 lett.

A hazai vendégek esetében az osztályozott mutatók között **a legrosszabb értéket (3.45 - 3.95 között): az útviszonyok, a környezetszennyezés mértéke,**

a vendéglátás árszínvonala, a kulturális rendezvények és a kereskedelmi ellátás kapott. A külföldiek legalacsonyabb osztályzatokat (2.5 - 3.6 között): az idegenforgalmi alkalmazottak nyelvismeretére (2.5!), a sportolási lehetőségekre (ezek egyrészt hiányosak, másrészt a meglévők sem kellően kihasználóztak), a szálláshelyek minőségére, a turisztikai vonzás sokrétűségére, a vendéglátás színvonalára és az útviszonyokra adtak.

Átlag alatti értéket (3.7 - 3.8) kapott a külföldiekénél: a kirándulási lehetőségek, a tájképi változatosság, a környezet tisztasága, a szabadstrand színvonala, a kulturális rendezvények és a szórakozási lehetőségek. Átlag alatti értékű (4.04 - 4.1) lett a magyar nyaralóknál: a vendéglátás minősége, a szórakozási lehetőségek és a szálláshelyek árszínvonala.

Átlagos és átlag feletti (4 - 4.41) minősítést kapott a külföldiekénél: a kereskedelmi ellátás, a magyar konyha, a szálláshelyek árszínvonala, a termálfürdő színvonala és tisztasága, a városkép és illetve a nyugodt, biztonságos, zavartalan tartózkodás, a belföldiekénél a városkép és tisztaság, a sportolási lehetőségek, a kirándulási lehetőségek, a turisztikai vonzás sokrétűsége, a szálláshelyek minősége és a tájképi változatosság.

Kimagaslóan jónak a külföldiek a lakosság vendég szeretetét (4.5) és az időjárás (4.6) ítélték. A hazai nyaralók legjobbnak (4.58 - 4.73) a szabadstrandok színvonalát, a személyes biztonságot és zavartalan tartózkodást, a klímát, a lakosság vendég szeretetét (4.72) és a termálfürdőt tartották (4.73).

Ez az imázs-vizsgálat is a legsürgősebb feladatokra, javítási feladatokra hívja fel a figyelmet. Hiányosságai ellenére is mind a külföldi, mind a belföldi turisták jó véleménnyel vannak városunkról. Nagyobb és színvonalasabb propagandával az idegenforgalom jelentős növekedését lehetne elérni, ami a térség kedvezőtlen gazdasági viszonyaira is serkentőleg hatna.



Osztrák vendégek a Liget Kempingben

A nyári vendégsereg

A nyári kánikulában több ezer turista látogatott városunkba. A Liget Kempingben májustól szeptemberig 1109 vendég vert sátrat, s töltött el összesen 7237 vendégszékét. Gyomaendrőd vendégei között köszönthettük például *Domokos László* országgyűlési képviselőt és feleségét, akik három

napot töltöttek a városban. Tíz napos nyaralásra érkezett testvérvárosunk polgármestere *Horatiu Mihai Josan* feleségével és fiával, s barátja *Coltor Octavian* szintén feleségével és fiával. A politikusokon kívül művészek, sportolók, üzletemberek és a média képviselői is kezdik felfedezni Gyomaendrődöt.



Augusztus 20-án a nagyenyedi öregfiúk csapata lépett pályára Endrődön. A két hölgy pedig a halfőző versenyen csillogtatta tudását



Az RTL Klubos Kökény Tamás készítette a szűnyoginváziós riportot Gyomaendrődön. Megragadta őt a hely szelleme, s szeptember elején Éva barátnőjével visszatért egy hétvégre



A Dunaferr tornacsapata is Gyomaendrődön edzőtáborozott. Képiünkön balról jobbra: Pánczél Miklós, Supola Zoltán és Csollány Szilveszter

Programajánlat

Templomi koncert

A Zenei Világnap alkalmából 1998. október 16-án, pénteken 18 órától a Gyomaendrődi Református Templomban ünnepi koncert lesz. Közreműködik a Gyomaendrődi Zenebarátok Kamarakórusa, az est szervezője. Szólisták: Földesi Zoltán - orgona, Erdeiné Mucsi Márta - szoprán, hegedű, Székelyné Szilágyi Ida - alt. Műsoron Pergolesi: Stabat Mater, valamint barokk orgonaművek. Belépőjegyek a Református Lelkészi Hivatalban, illetve a helyszínen kaphatók 200 Ft-os áron.

Műsor kisiskolásoknak

1998. október 19-én 14.30 órától a Katona József Városi Művelődési Központban Ördög a zsákban címmel gyermekműsort láthatnak a békéscsabai Jókai Színház művészeinek ekoadásában. Belépő: 200 Ft. Minden kisiskolást és kíséretét szeretettel várunk!

Számítógépesek figyelem!

Új Creative TV Coder External eladó.

Érdeklődni: 20/9669-855, 20/9774-392

Nézd a számítógépet a tévéden!

Köszönet

Tájékoztatjuk a SZJA 1%-át rendelkezésünkre bocsájtókat, hogy az 1996. évi felajánlásokból 154.068 Ft-tal gazdagították a Katona József Városi Művelődési

Központ pénztárát, amelyből ígértünk híven a színházterem világításának korszerűsítését végeztük el 89.168 Ft-ból. Videomagnót vettünk 64.900 Ft értékben. Szíves felajánlásukat köszönjük!

A francia példa

Turistaszálló a kecskefarmon

Dauphine'... A Provence fölött elterülő alpesi tartomány lakói évszázadokon át féltékenyen vigyáztak jogaikra. Községeik életében az általános választójog intézménye ősidőktől ismert volt. A második világháborúban a Dauphine' azzal írta be a nevét a francia történelembe, hogy hegyei közt rejtette el az ellenállás vezetőit.

E tartomány egyik megyéje az Hautes Alpes, azaz Magas Alpok, a hegyek országa, az alpinizmus és a téli sportok paradicsoma. Ha már eljutott ide a turista, bizony élvezhet minden szépet, minden örömet, amit ez a csodás alpesi táj nyújt. Ez a gleccserek világa, a napfényben szikrázó havas csúcok, a mumentális szürke sziklák - szavakkal szinte lehetetlen visszaadni az élményt. Ha lejutunk a Lautaret hágóról a Briancon felé vezető úton vagyunk. Ez az úgynevezett Nagy-Alpesi út. Egy útjelzőtábla figyelmeztet bennünket, hogy nem messze van a Bousarde nevű község. Régi ismerősünkkel kopogtatunk Heléné és Kacem Bousournál, Magyarország és Gyomaendrőd városunk nagy barátjánál.

El tudnak képzelni egy algériai emigráns fiát, aki felküzdötte magát a francia mezőgazdaság egyik vezetője közé? És a feleségét, Helent, aki kecskefejés közben operát hallgat?

E sorok szerzője a Francia Mezőgazdasági Minisztérium ösztöndíjasaként egy hónapot töltött gyakornokként a mintafarmon. Lehetőségem volt megismerni egy családi vállalkozás csínját-bínját, bepillantást nyerni a franciák mindennapi életébe, megismerkedni sok érdekes emberrel.

A Guisanne patak völgye, ahol Bousourék laknak, az ország legnaposítottabb vidéke. Az idegenforgalom hihetetlen arányú fellendülése, a turisták és sportolók özöne megzavarhatja az Alpok világának ősi hangulatát, természetes képét. Gondoskodtak arról, hogy rezervátumban őrizték meg a régi alpesi tájat, a „Parc national des Ecrins” (Nemzeti Tájvédelmi

Terület) egyetlen nagy szabadteri múzeum az Alpesiszék bemutatására.

Helena és Kacem mezőgazdasággal foglalkoznak, annak is egyik különleges ágazatával - kecsketenyésztéssel. Az állatállomány ötven fajtisza úgynevezett „caprin” kecskéből áll. A kecsketejet helyben feldolgozzák és nagyon jó minőségű sajtotok állítanak elő egy külön sajtolóban. A feldolgozott termékek 70%-át helyben, az üzletükben értékesítik. Évente körülbelül 37 ezer liter tejet dolgoznak fel. Negyven naponként ellenőrzetik a tej minőségét és összetételét. Egy kecske évente körülbelül 735 liter tejet ad. A hét fajta sajt amit hagyományos módon állítanak elő, megfelel az európai normáknak és minősítve van mint „mintagazdaságban előállított termék”.

„A jövő mezőgazdasága kell, hogy szélesítse tevékenysége skáláját” - vallja Kacem Bousour. Kihasznlva a táj - az Alpok - adottságait a család falusi turizmussal is foglalkozik. Az utóbbi évek beruházásai lehetővé tették, hogy a családi vállalkozás keretein belül fo-

gadjanak akár 30 turistát is. A kiadó szobák és lakrészek jól felszereltek, összkomfortosak. Természetesen a vendégek megköstölják a sajtot és más feldolgozott kecske termékeket is. Helene szívesen kalauzolja a turistákat, kirándulásokat, túraútvonalakat szervez a vendégeknek.

Még nem beszéltünk a házaspár egyetlen fiáról, Karimról. Mint a szülei, ő is megszerezte a felsőfokú technikai mezőgazdasági szakképzést és sok-sok bolyongás után városról-városra (Párizs, Lyon) hazatért a farmra. Megvette a szüleitől a vállalkozás felét és fiatalos lendülettel dolgozik a gazdaság felvirágoztatásán.

E cikk terjedelme nem engedi meg, hogy részletesen ecseteljünk a családi vállalkozás minden összetevőjét. Az érdeklődőknek a szerző a vállalkozás technikai részéről kimerítő információval szolgálhat.

Kacem Úr egyik alapító tagja a Francia Kecsketenyésztők Egyesületének. Nemzeti viszonylatban ő ennek a szervezetnek az alelnöke. A Bousour család vállalkozása külföldön is jól ismert. Szívesen megosztják gazdag tapasztalataikat más vállalkozókkal is. Helene és Kacem vezető tisztséget tölt be a L'UCARDEC (Nemzetközi Szervezet, mely az állattenyésztés tapasztalatait és a francia technológiát ismerteti) keretében.

Kacem úr világot látott szakember, járt már Braziliában, Kínában, Indiában, Tunéziában és Magyarországon, természetesen Gyomaendrődön is.

Davidovics László,
angol-francia
középszakolai tanár

**HASZNÁLTRUHA-
BOLT**

Gyoma, Kossuth u. 45.
(a földhivatal
udvarában)

**ÁRU
ÉRKEZETT!**

**Őszi-téli
ruhák
nagy
választékban!**



**Nyitva:
hétköznap
9-12.30 és
13.30-17.30
szombaton
8-12-ig.**

WATT Villamossági Szaküzlet

Gyoma, Fő út 14., Endrőd, Fő út 10. Telefon: 66/386-358

- Hősugárzók, olajradiátorok több típusban.
- Nexus kapcsolók, dugaljak - 2 vonalkód bekiűldésével autót lehet nyerni. Az akció október 31-ig tart.
- Elemlámpák, zseblámpák nagy választékban.
- Perion, Maxell ls Duracell elemek.
- Vállaljuk épületek villanszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát, háztartási gépek javítását, villanymotorok tekeréscselését.

Várjuk kedves vásárlóinkat és ügyfeleinket!



COLOR SHOP PAPIRBOLT



Gyomaendrőd,
Petőfi u. 2.
Telefon: 66/282-037

- * Ajándéktárgyak
- * Filmelőhívás
- * Bélyegzőkészítés rövid határidővel
- * Irodaszerek
- * Nyomatványok
- * Játékok



Nyitva:
hétköznap 8-12
és 13-17,30 óráig,
szombaton
8-12 óráig

A nyári tanszervásár
nyertese:
VASAS GYÖRGY
A MTB kerékpárt
kisfiával együtt vette át
az üzletben.

Meghívó földtulajdonosok közgyűlésére

Értesítjük a tisztelt gyomaendrődi földtulajdonosokat, hogy a Széchenyi, a Körösmenti, Fazekasi, Csejti, illetve a Kisréti Vadásztársasághoz tartozó földtulajdonosok részére közgyűlést tartunk. A közgyűlésen részt vehet minden, az adott vadásztársasághoz tartozó földtulajdonos. A földtulajdonos meghatalmazás útján is képviselheti magát. Az írásbeli meghatalmazást a közgyűlésen be kell mutatni.

Napirend: Mezőri szolgálat bevezetésével kapcsolatos járulékok megfizetése.

A közgyűlések helye, ideje:

Körösmenti Vt. - 1998. november 11., 17 óra, Arany János u. 4. Vadászház

Kisréti Vt. - 1998. november 12., 16 óra, Fő út 2. endrődi kirendeltség

Széchenyi Vt. - 1998. november 16., 16 óra, Szabadság tér 1. Polgármesteri Hivatal nagyterme

Fazekasi Vt. - 1998. november 17., 17 óra, II. ker 515. Szarvasi úti vadászház

Csejti Vt. - 1998. november 20., 16 óra, II. ker 515. Szarvasi úti vadászház

Dr. Veréb Lajos, Dr. Koleszár József, Kertes Imre, Villányi Attila, Vaszkó Imre vt. elnökök, Dr. Csorba Csaba jegyző



Használt- és Új ruházati bolt

Gyoma, Hősök u. 44.

Megújult forma, egyre több új áru.

Nézzen be, érdeemes!

Válogatott használt ruha folyamatosan!

Gyoma, Petőfi u. 2.

Kilós használt ruházat 650 Ft/kg

Folyamatos áru feltöltés.

Bőr kabátok, dzsekik tisztítása, festése, javítása.

Érdeklődjön a boltban.



AGRO ÁRUHÁZ

Gyomaendrőd,
Fő út 15.

Telefon:
66/386-274,
20/9527-032

Októberi ajánlat!

Virághagymák, rózsatövek, csávázószerek,
műtrágyák, fóliák.

Ajtó-ablak hőszigetelő gumiszalagok 390 Ft/6 méter!
Ne engedje elszökni a meleget!

Műanyagkuka 6500 Ft

Cefrészardó 120 literes 2490 Ft, 220 literes 3900 Ft

Alumíniumlétrák 5580 Ft-tól

Fürdőszobaszőnyegek 1490 Ft/m

Égetett agyagcserepek, fadézsák

Ruhaszáritók

Káposztagyalu, kerámia savanyítóedények!



Rendelet a parlagfű ellen

A légúti és allergiás betegségek csökkenése érdekében az önkormányzat rendeletet hozott a parlagfű terjedésének visszaszorítására. A jogszabályok szerint a parlagfű nem számít veszélyes gyomnövénynek, kötelező irtását sem egészségügyi, sem növényegészségügyi jogszabály nem írja elő.

Viszont 1998 évi növényvédelemről szóló törvényrendelet szerint aki földet, erdőt használ, növényt termeszt, növényi terméket feldolgoz, tárol, az köteles a károsítók ellen védekezni, terjedésüket megakadályozni. A gyomok irtását pedig a termelő köteles a gyomok virágzása előtt végrehajtani.

Az önkormányzati rendelet szerint a jogi- és magán-személyek, földtulajdonosok, földbérletkezesek a tulajdonukban, kezelésükben, vagy bérletükben lévő területeket parlagfűtől mentesen tartani. A polgárok is kötelesek az

ingatlanuk előtti útszakaszon, árokparton a parlagfűvet virágzása előtt folyamatosan irtani. Mindent a közterület felügyelő, valamint külterületen a mezőőrök ellenőrzik majd. A parlagfű irtás elmulasztása miatt 2000 forintig terjedő ismételt helyszíni bírsággal sújthatják a tulajdonost, vagy bérlőt. Aki a parlagfű irtást másodszeri írásbeli felszólításra sem végzi el, az szabálysértést követ el és 10 ezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

A rendelet jövő év január 1-től lép hatályba.

Kertbarátok kiállítása



A kertbarát körök immáron hagyományos őszi kiállítását rendezte meg szeptember 17-én a helybéli kertbarát kör és a Katona József Művelődési Központ. A sarvasi, kondorosi és gyomaendrődi gazdák, valamint a Bethlen Gábor Szakképző Iskola mutatták be színes termésüket. Nagy sikere volt a látogatók körében az általános iskolások termésbábjainak, melyek bemutatták, hogyan lehet például tökből malacot készíteni.

Megnyílt

Gyomán
a Kossuth u. 34. szám alatt
(a halbolttal szemben) a

KÍNAI ÁRUHÁZ!

Melegítők, joggingok,
férfi ingek, dzsekik,
gyermekruházat,
divat- és sportcipők



A legkedvezőbb
áron!

Várja kedves vásárlóit
a Kínai Áruház!

Babecz és Társa Bt.

INTERSPÁN
BÚTORLAPKERESKEDÉSÜNK
megtalálható a volt Enci területén.

Gyomaendrőd, Fő út 81/1.

Vállaljuk:

Egyedi bútorok elkészítését,
ingyenes felmérés, árajánlat!

VELVET BÚTORBOLT
ŐSZI AJÁNLATA!

Gyomaendrőd, Fő út 202.

Kárpitos ülőgarnitúrák 80.130 Ft-tól!



Lady ülőgarnitúra

Hörcsögirtás

Megyénkben erős hörcsögfertőzés alakult ki. Felméréseink alapján ez mintegy 170 ezer ha terület fertőzöttségét jelenti, ahol az elfogadható 1-2 db/ha veszélyességi küszöbérték átlagosan 3-20 db/ha, de előfordul ettől jóval magasabb 50 db/ha egyedszám is, elsősorban a háborítatlan, nem művelt területeken.

A károsító a legnagyobb kárt a kelő növények kipusztításával, illetve a magtermés dézsmálásával teszi. Kártétele szaporasága miatt veszélyes károsító, amely ellen a termelő, földtulajdonos, illetve a földhasználó köteles védekezni.

A tavaszi védekezés 140 ezer hektáron megtörtént, több helyen többször is. Mivel a védekezés nem volt szervezett és a területek egy részén egyáltalán nem végezték el a szükséges kezelést, a károsító egyedszáma alapvetően nem változott, sőt azóta szaporodott, és olyan helyen is megjelent, ahol eddig nem észlelték kártételét.

A védekezés akkor hatékony, ha szervesen, nagy kiterjedésű területen viszonylag egyidőben végzik. Ellenkező esetben a megmaradt egyedekből a továbbszaporodás biztosított. Mivel életmódjából adódóan nagyrészt a gabonátlákon és azok mellett (út, csatornapart, dűlőút) található, az aratás után a borsó és a gabona tarlókon és környékén a kotorékok láthatóvá válnak. A védekezés eredményesen elvégezhető, mielőtt a kapás kultúrákba (napraforgó, kukorica, cukorrépa) szétvándorolnak. Az eredményes védekezés érdekében ezért fontos, hogy termelési szektortól függetlenül a helyi önkormányzat, gazdajegyző, gazdakör stb. szervezésében összehangoltan megtörténjen a védekezés.

A hörcsögök irtása minden hathatós és engedélyezett eljárás igénybe vehető. Így a hagyományos vízzel való kiöntés, és a csapdázás mellett a gázosodó szerek használata indokolt. Az utóbbiak közül külön engedély nélkül megvásárolható a Critox és a Gulyás-Palotás füstpatron, felsőfokú növényvédelmi képesítéshez kötött a Polytanol használata.

Bagyinka Tamás

a Békés Megyei Növényegészségügyi és Talajvédelmi Állomás igazgatója

**A volt Alkotmány Tsz.
nullás telepe környékén
FÖLDET BÉRELNÉK
VAGY VÁSÁROLNÉK.**

Érd.: Gyomaendrőd, Móra u. 1/2.

Tel.: 66/386-326,
06-60/473-047

YUN BAO KFT.

KÍNAI BOLTJÁNAK őszi téli ajánlata

* **Szabadidőruhák**
1900-3900 Ft-ig

* **Széldzsekik**
2400-3100 Ft-ig

* **Gyermek, női és férfi
bőrbakancsok**
1800-5500 Ft-ig

* **Bőr félcipők**
2900 Ft-tól

* **Flanell ingek**
990-1300 Ft-ig

Sportcipők, krepp ágyneműk,
frottír lepedők, törülközők,
esernyők, táskák, karórák.

Gyomaendrőd, Hősök tere 7.

*Szeretettel várja vásárlóit,
Kéki Elekné, üzletvezető*



GAZDA KISÁRUHÁZ

a Penny Market mellett



Ajánlatunk:

- * Béres Rt. takarmánykiegészítője baromfik, nyulak, galambok részére
- * Virághagymák, virágföldek, cserepek
- * Esőkabátok, kétrészes esőruhák, gumicsizmák
 - * Csávázószeres, búza-vetőmag
 - * Kávéfőzők, húsdarálók, kolbásztöltők
 - * Kerámia savanyító edények
 - * Konyhai csillárok
- * Láncfűrészek, nagyteljesítményű körfűrész
- * Rágcsálóirtó-szerek

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Gyoma. Hősök útja 51. sz. (a volt Darvas-féle iskola) épülete és udvara bérbé kiadó. Érdeklődni a Református Lelkész Hivatalban (Hősök útja 44. Tel.: 386-841) lehet.

Telefonos, gáz-központifűtéses, holtágra néző három szobás, padlás-tér beépítésű kertés ház eladó Gyomaendrőd, Baththyány u. 5. szám alatt. Érd.: 66/386-255, 66/283-232

Gyoma, Gárdonyi u. 53. szám alatt kertés ház 300 négyzetgölgel portával, garázzsal eladó, vagy első emeleti lakótelepire cserélhető. Érd.: 66/284-190

Gyomán a Vásártéri lakótelepen garázst keresek megvételre. Tel.: 66/282-321

Gyoma, Vásártéri ltp. 22/B III/9. szám alatti lakás eladó. Érd.: a Falóban, 386-657

Gyoma, Botond u. 2. szám alatt ház eladó. Érd.: Dombos László, Gyoma, Fő út 159.

Gyoma, Bocskai u. 13. szám alatti ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomán. 6 lakásos sorházban 4 szobás családi ház eladó. Csere is érdekel. Tel.: 285-963, 18 óra után

Gyomán a Petőfi u. 48. szám alatti 2 szobás összkomfortos családi ház eladó. Érd.: Jókai u. 31. sz. Tel.: 285-664.

Gyomán a Kolman ltp-en A/1/5. száma alatti egyszobás lakás eladó. Érd.: 66/386-958, 386-871

Gyoma, Gárdonyi G. u. 71. szám alatti központifűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomán a Vásártéri ltp-en kétszobás, erkélyes, konvektoros III. emeleti lakás eladó. Érd.: Gyoma, vásártéri ltp. 29/B/9.

Gyomán eladó gázfűtéses, kétszintes családi ház lakható melléképülettel. Értékkülönbözettel gyomai lakótelepi lakásra is cserélhető. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 16.

Gyoma, Bajcsy u. 13. szám alatt kétszobás+ebédlős, összkomfortos, gázfűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Endrődön kis ház nagy alsóépülettel eladó. Érd.: Endrőd, Sugár u. 132. Tel.: 66/283-758

Gyomaendrőd, Kálvin J. u. 18. szám alatti ház eladó, lebontásra is eladó. Érd.: Gyoma, Mírhóhát u. 26.

Endrődön, Nap u. 8. szám alatti ház eladó. Gáz, víz van. Tel.: 66/283-134, 68/416-371

Gyomaendrőd, Október 6 ltp-en első emeleti lakás sürgősen eladó. Érd.: Gyomaendrőd, október 6 ltp. 7. I/4. Tel.: 66/283-012

Gyomán 3 szobás, összkomfortos, kertés családi ház sürgősen eladó. Érd.: Gyoma, Mátyás kir. u. 36.

Gyomaendrőd, Dózsa György u. 6. szám alatti 3 szobás, összkomfortos, régi építésű magánház garázzsal, pincével, gazdasági épületekkel, 1000 négyzetméter 4es telken eladó. Irányár: 1 millió Ft+költségátvállalás. Tel.: 66/386-930 munkaidőben, 62/442-987 este és hétvégén.

Gyomán a Lehel utcában két család részére alkalmas komfortos családi ház ipari árammal eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Tel.: 66/285-489

Három és fél szobás gázkonvektoros lakás eladó. Telefon, vízóra van. Minden megoldás érdekel. Tel.: 66/283-646 este.

Endrődön, Kondorosi kövesút mellett tanya eladó. Víz, villany van. Tel.: 283-862 este 18 óra után.

Gázos, telefonos ház eladó. Víz az udvarban. Érd.: egész nap, Gyomaendrőd, Árpád u. 17/1.

Gyomaendrőd, 98 m²-es kertés, összkomfortos, központifűtéses családi ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Könyves Kálmán u. 9. vagy munkaidőben 386-915-ös telefonon Vinkovics Attilánál.

Gyomaendrőd, B. Molnár u. 21. szám alatt két család részére is alkalmas, különbejáratú kertés ház sürgősen eladó. Gáz, telefon bekötve. Érd.: 66/285-070, 54/441-044

Endrődön kétszobás, gázfűtéses ház eladó nagy telekkel. Érd.: Endrőd, Mohácsi u. 9., 18 óra után.

Kétszobás, összkomfortos, telefonos, családi ház nagy telekkel, melléképülettel, garázzsal eladó. Irányár: 990 ezer Ft. Érd.: Gyomaendrőd, Juhász Gy. u. 30. Tel.: munkaidőben, 66/386-219

Gyomaendrőd, Bocskai u. 38. alatt ház eladó. Tel.: este, 66/282-231

Gyoma központjában 3 szobás gáz- és vegyesűtésű családi ház alsóépületekkel, garázzsal, szép környezetben eladó. Tel.: 60/481-277

Gyomán, Kálvin u. 36. szám alatt 3 szobás, összkomfortos, gáz-központifűtéses, két család részére is alkalmas családi ház alsóépületekkel, 400 négyzetgölgel telekkel, gyümölcsfákkal eladó. Érd.: a helyszínen.

Szarvasi kövesút mellett tanya 1,5 ha földdel eladó, valamint Mezőtúr-Szarvas határában a csatornához közel 5 ha föld eladó. Tel.: este, 66/386-500

KERT, TELEK

Gyomán a Dobó úton, kövesút mellett 1066 m²-es zárt kert a vízparthoz közel eladó. Villany,

víz van. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 21. Tel.: 66/285-506

Gyomán a Torzsásban 800 m² kert kis házzal eladó. Érd.: 66/285-665

Sürgősen eladó a Siratóban két db 800 négyzetgölgös föld. Érd.: Gyomaendrőd, Rácz L. u. 2.

Dan-zugi holtágnál zárt kert eladó. Tel.: 66/448-348 (Csatlós) vagy 66/455-701

7,5 ha szántóföld eladó vagy bérbeadó. Tel.: 66/284-490

Eladó a Bónumzugban 500 négyzetgölgel kert egy 16 négyzetméteres házzal, stéggel és öntöző berendezéssel. Érd.: Babos József, Gyomaendrőd, Kacsó P. u. 1.

A Templom-zugban műút melletti vízparti telek kiadó. Tel.: 76/493-340 (az esti órákban).

Belterületen lévő telek eladó, valamint gáztűzhely és gyermekkosci kapható. Érd.: Gyomaendrőd, Nap u. 14.

Gyomaendrődön a Siratóban vízparti horgásztanya eladó. Tel.: 06-1/284-7360

300 négyzetgölgel építési telek Gyoma, Somogyi B. u. 15. szám alatt eladó. Érd.: 60/480-345

Állattartásra alkalmas ház nagy telekkel Öregszőlőben eladó. Tel.: 66/285-293

Sürgősen eladó 2 db föld a Harcsásban, körülbelül 450-450 négyzetgölgel. Eladó egy Robix rotakapa szivattyúval együtt. Érd.: Endrőd, Kiriácsi u. 9. Tel.: 66/283-729

JÁRMŰ

Zastawa GTL 55-ös gépkocsi eladó. Érd.: Gyoma, Budai Nagy Antal u. 18. Tel.: 66/285-232

Robogó és kismotor tulajdonosoknak divatos, modern férfi és női új desing, spanyol bukósisakok eladók különböző színben és méretben, 6500 Ft-tól. Érd.: 66/284-505

Újszerű Peugeot 309 injectoros ructál, bordó eladó. Érd.: Gyomaendrőd, József A. u. 16. Tel.: 66/386-569

Új MTB férfi kerékpár és egy sétáló CD walkman eladó. Érd.: 285-461, esti órákban

Tíz éves Zastawa GTL 55-ös eladó. Érd.: Gyoma, Kossuth u. 49.

Lada diesel, 15 éves, érvényes műszakival eladó. Irányár: 220 ezer Ft. Tel.: 66/285-215

Állat

Két méh család és egy pergető eladó. Érd.: Gyoma, Kőrösi Cs. S. u. 29.

Angol Bulldog kölykök eladók. Érd.: 66/282-406

Vietnámi anyakoca malacaival együtt eladó. Ár megegyezés szerint. Tel.: 06-20/980-6265

Négy kiscica külön is ingyen elvihető. Szeretnék minél hamarabb jó gazdára találni. Tel.: 66/285-881

MUNKÁT KERES, AJÁNL

Gyomai tanyába megbízható házaspárt vagy nyugdíjas egyedülálló személyt keresünk állatgondozónak. tanyásnak, ottlakással. Érd.: Reggel 7-8-ig és este 8 óra után, Gyomaendrőd, Arany J. u. 28. Tel.: 66/285-042

Videók javítását, valamint színes tévék helyszíni javítását vállalom. Tel.: 66/283-270

Gitároktatás kezdőknek! Tel.: 66/285-503

Asztalos munkát vállalom. Megrendelhető: ajtók, ablakok, bútorok. Cím: Gyomaendrőd, Bánomkert i. u. 16/1. Tel.: 20/9645-901, este 66/282-840

Gépkocsivezető vagy raktáros állást keresek Gyomaendrődön számítógépes ismerettel, 10 év gyakorlattal. Tel.: 66/285-167

Ötödik osztályos gyermeknek németből korrepetálót keresek. Tel.: 66/285-051

Angol nyelvoctatást és korrepetálást vállalom. Tel.: 66/284-895

Gyermekfelügyeletet, és alsó tagozatos tanulók részére korrepetálást vállalom (angolból is). Érd.: Gyomaendrőd, Zrínyi Ilona u. 20. Tel.: 66/284-764, 18 óra után.

EGYÉB

Patyolat (Gyoma, Kossuth u. 18., az udvarban) új nyitva tartással várja kedves megrendelőit. Hétfőtől péntekig 10-16 óráig. Vegytisztítás, mosás, bőrruházat tisztítása, ruhafestés.

Értesítem kedves vendégeimet, hogy fodrász üzletem telefonszáma megváltozott. Az új szám: 66/282-630. Tóth Ildikó, nő, férfi fodrász.

Néptáncos részére 42-es fekete bőrcsizma olcsón eladó. Érd.: 66/283-865

Új akkumulátor garanciával olcsón eladó. Terménydaráló ugyanitt eladó. Érd.: 66/285-665

Gabi heverő, barna színű 3 személyes ülogarnitúra, egy dohányszőasztal eladó. Érd.: Gyoma, Vásártéri ltp. 9/1. Tel.: 06-20/9764-165

Pelenkázós kiságy, kétfunkciós babakocsi, etetőszék, kerékpárra szerelhető kislülés megkímélt állapotban eladó. Tel.: 66/284-743, Véháné.

Mielőtt szavaz,

Számoljon!

Hogy ne Ön legyen a vesztes.

2
Az igazság a család bevételeiről.

A családi jellegű szociális támogatások alakulása	a kormány szociális 20%-os minimálnyugdíj emelése esetén	a kormány családokért 12%-os minimálnyugdíj emelése esetén	az eltérés összege havonta*
GYES	16440	15344	-1096
GYET	16440	15344	-1096
Anyasági támogatás	24660	23016	-1644
Reedukációs gyermekvédelmi támogatás	3288	3069	-219
Munkanélküliek jövedelem-pótló támogatása	13152	12275	-877
Egyedülálló időskorúak járadéka	13152	12275	-877
Ápolási díj (18 év alattiak)	16440	15344	-1096

A rászorulóknak járó szociális és családi támogatások összegét a minimál-nyugdíj mértéke szerint állapítják meg. Mivel a kormány a minimál-nyugdíjat 20% helyett csak 12%-al kívánja emelni, éppen azok járnak a legrosszabbul, akiknek a legnagyobb szüksége lenne a társadalom segítségére és gondoskodására.

1
Az igazság a nyugdíjakról.

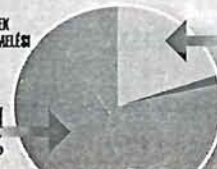
A nyugdíjasok vesztesége 1999-ben a kormány nyugdíjjavaslata szerint

A NYUGDÍJ ÖSSZEGE 1998-BAN (Ft)	A NYUGDÍJ ÖSSZEGE 1999-BEN (Ft)		az eltérés összege havonta*
	a kormány szociális 20%-os nyugdíj-emelésével	a kormány családokért 11%-os minimumon 3500 Ft emeléssel	
17500	21000	21000	0
21000	25200	24500	-700
24000	28800	27500	-1300
30000	36000	33500	-2500
35000	42000	38850	-3150
40000	48000	44400	-3600

Az országgyűlés által elfogadott törvény szerint 20 %-os nyugdíj-emelés járna. A kormány ezzel szemben csak 14 százalékot akar adni. Ily módon átlagosan a magyar nyugdíjas havonta 1900 Ft-ot veszít. 1999-ben tehát 22 800 Ft-tal kap kevesebbet annál, mint ami a törvény szerint jár.

NYITNEMEK ÉS VESZTESÉK A KORMÁNY NYUGDÍJEMELÉSI JAVASLATA ALAPJÁN

Rosszabbul jár 78.3%



Jobban jár 20%

Nem változik a helyzete 1.7%

3
Az igazság a keresetekről.

Az évi keresetek alakulása a kormány által javasolt 13%-os béremelésű és az eddig megszokott adótervek szerint

BRUTTÓ ÉVES KERESET (Ft)	KÉZHÉZ KAPOTT FIZETÉS (Ft)	reálkereset változás (11% inflációval)		
1998	1999	1998	1999	%
150000	169500	132750	134753	-8.7
250000	282500	221250	224588	-8.7
350000	395500	289775	310873	-6.7
500000	565000	378650	412175	-1.9
700000	791000	489150	546645	+0.7
850000	960500	566025	647498	+3.1
1000000	1243000	694150	755285	-2.0

A kormány jelentős béremelést ígért a közalkalmazottnak, és külön az egészségügy, és az oktatás dolgozóinak. Bár országunk gazdasági helyzete valóban lehetővé tenné a keresetek komoly javítását, a kormány 13%-os javaslata, és az adószabályok változása reálkereset-csökkenést eredményez, éppen az alacsonyabb keresetűeknél.

MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz

A NAGYSZERŰ DOLGOK KIS HELYEN IS ELFÉRNEK!
Nálunk a profi és a kezdő egyaránt megtalálja, amire a számítástechnikában szüksége lehet!

SZÁMÍTÓGÉP
KONFIGURÁCIÓK

SZÁMÍTÓGÉP
ALKATRÉSZEK

HÁLÓZATI ESZKÖZÖK
ALKATRÉSZEK

FELHASZNÁLÓI ÉS JÁTÉK
SZOFTVEREK

SZÁMÍTÓGÉPES
SZAKKÖNYVEK

SOKFÉLE
SZOLGÁLTATÁS...

Akciós termékek minden hónapban!

Miért utazna sok-sok
kilométert, ha mindezt
piacképes, kedvező
árakon nálunk is
megveheti!

Címünk: Gyomaendrőd Fő út 230.
(A bútorbolt mellett!)
Kérje árajánlatunkat
személyesen, telefonon,
faxon vagy E-mail-en!

Telefon/fax: 66/386-774

E-mail: magus-comp@nap-szam.hu

HIRDETÉSFELVÉTEL: 66/386-851

Gyomán az Áchim utcában garázs kiadó. Érd.: 66/284-817.

Nagyképernyős ORION 8 éves színes tévé kitűnő állapotban eladó. Ára: 20.000 Ft. Érd.: Kossuth u. 18. sz.

Fiatalkor számítógépes oktatását vállalom. Ugyanitt ITT Színes TV eladó. Érd.: 386-397, esti órákban.

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékba kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....

HŐ STOP

Ne hagyja megszökni a meleget!



Utólagos nyílászáró-hőszigetelési rendszer

R and T MŰHELY
Gyomaendrőd,

Vásártéri ltp. 31/A. 66/283-858

Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet

alapítva 1957. május 18.

Tisztelt Ügyfelünk!

Ön számára is vannak olyan napok, amikor rokonait és barátait közös ünnepségre hívja.

A takarékszövetkezet tagjait, ügyfeleit a

TAKARÉKOSSÁGI VILÁGNAP

alkalmából 1998. október 29-30-án (csütörtök, péntek) 7,30-18 óráig ünnepi nyitvatartással várja.

Egész évben, de ezeken a napokon különösen érdemes betérni hozzánk.

Megtakarított pénzének biztonságos elhelyezésére számos kedvező kamatozású betétfajtát ajánlunk.

Új megtakarítási formákat is kínálunk az ÉLETCIKLUS betétesomagon keresztül:

- Tanulmányi előtakarékosági betét

- Családalapítási betét

- Kegyeleti betét

Számlavezetési tevékenység magánszemélyek és vállalkozások részére, forintban és devizában.

**Lakossági folyószámlához
TAKARÉKKÁRTYÁT biztosítunk.**

VALUTAFORGALMAZÁS

**Fundamenta lakás-előtakarékosági szerződéskötési,
díjfizetési lehetőség.**

Keresse fel kirendeltségeinket, várjuk Ön!



A Csárdaszállási Petőfi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet

kedvező feltételekkel
bérel mezőgazdasági
földterületet, valamint
vállalja mezőgazdasági
kistermelők
növénytermelésének
integrálását,
továbbá gépi szolgáltató
részlege a

CSÁRDASZOLG
Mezőgazdasági
Szolgáltató
és Termelő Kft.

egész éven át az egyéni
és társas vállalkozások
rendelkezésére áll az
alábbi szolgáltatásaival:

- talaj-előkészítés,
- műtrágyaszórás,
- vetés,
- növényvédelmi
szolgáltatás.

Korszerű technológia,
kiváló minőség,
kedvező szolgáltatási
díjak.



Új gumiabroncsok árúsítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint targoncához.

Vállalom továbbá személy-, teher-, mezőgazdasági
gépjárművek és targoncák gumiköpenyének
gépi szerelését, javítását, centírozását.

**Katona György, gumijavító
Gyomaendrőd, Bajcsy u. 107.
Telefon: 66/285-127**



Várjuk megrendeléseiket!
Ügyintézőnk: Valentinyi
Zoltán ügyintéző.

**Címünk:
5621 Csárdaszállás,
Kossuth L. u. 13.
Telefon:
(66) 426-022
és 426-033.**

Nyertések és vesztesek

Emelték az új képviselők fizetését



Polgármester: Dezső Zoltán

7. ÉVF. 11. SZÁM 1998. NOVEMBER ÁRA: 69 Ft

GYOMA- ENDRÓDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP



Polgármester: dr. Dávid Imre

Az embereket nem érdekli a közélet mondja a lap 3. oldalán a polgármester

T-BOY DISCO CLUB

pénteken és szombaton!

nyerőgépek
billiárd
flipper
Nyitva:
0-24 óráig

DANCE

Az 1956-os forradalomra emlékeztek az endrődi templomban, majd a Rózshegyi iskola diákjai idézték fel az akkori eseményeket. A városi ünnepség Gyomán folytatódott.

- Amit 1956-ban népünk követelt, az napjainkban, illetve a rendszerváltás óta valósul meg. A demokratikus keretek adtak: tényleg szabadon választunk, van sajtószabadság, többpártrendszer, sztrájkjog. Gyarapítsuk az országot, a szűkebb lakóhelyünket, saját életünket. De egy pillanatra se tévesszük szem elől Veres Péter intését: „Ez a föld itt a tied, tartsd hát erősen magyaron!” - mondta Kovács Károly a Bethlen Gábor Szakképző Iskola igazgató-helyettese, az 1956 októberére emlékezve.

Az ünnepség szónoka után a szakképző iskola diákjai adtak műsort, majd a város vezetői, a pártok és szervezetek képviselői megkoszorúzták a Hősök Emlékművét.

1998. október 23.



Kovács Károly igazgatóhelyettes mondott ünnepi beszédet a gyomai országzászlónál, majd a Bethlen szakképző iskola diákjai adtak műsort

Karácsonyi nyereményszelvény

Név:

Lakeím:

.....



Választási eredmények

A választópolgárok részéről nagymérvű érdektelenség jellemezte az október 18-i önkormányzati választásokat. A 12807 választó közül 3493-an mentek el szavazni. Az egyetlen polgármesterjelölt, a függetlenként induló *dr. Dávid Imre* 3110 szavazatot kapott, s így négy évre ismét ő a város első embere. A tíz egyéni választókerületből tízen kerületek a testületbe, a pártlistákról heten, a ki-

sebbségi listákról pedig ketten jutottak a képviselők közé. Így a polgármesterrel együtt négy évig húsz tagú testület irányítja majd városunkat, Gyomaendrődöt. Az alábbiakban a 10 egyéni választókerület eredményeit tesszük közzé, zárójelben a kapott szavazatok száma. Vastagon szedtük a testületbe bekerült nyertes egyéni jelöltek nevét.

1. számú egyéni választókerület

1. Nagy Pál	(59)
Magyarországi Szociáldemokrata Párt	
2. Putnoki Lajos	(48)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	
3. Schwalm Márton	(18)
független (német kisebbség)	
4. Dr. Szendrei Éva	(56)
Szabad Demokraták Szövetsége	
5. Szilágyi Sándor	(52)
független	
6. Tótka Sándor	(45)
Független Kisgazdapárt	
7. Vass Ignác	(106)
Magyar Szocialista Párt	

2. számú egyéni választókerület

1. Hajdú László	(61)
független	
2. Kertes Imre	(68)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	
3. Dr. Kovács Béla	(140)
Magyar Szocialista Párt	
4. Dr. Kulcsár László	(64)
Független Kisgazdapárt	
5. Dr. Weigert József	(18)
független (német kisebbség)	

3. számú egyéni választókerület

1. Babos László	(44)
Magyar Szocialista Párt	
2. Czibulka György	(162)
független	
3. Garai János	(81)
Magyarországi Szociáldemokrata Párt	
4. Iványi Lajos	(28)
Független Kisgazdapárt	
5. R. Nagy Tibor	(45)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	
6. ifj. Weidmann József	(1)
független (német kisebbség)	

4. számú egyéni választókerület

1. Dezső Zoltán	(90)
Fidesz-Magyar Polgári Párt,	

Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum

2. Forgó Frigyes	(48)
Független Kisgazdapárt	
3. Hack Mária	(26)
független (német kisebbség)	
4. Kovács Kálmán	(56)
Magyarországi Szociáldemokrata Párt	
5. R. Nagy János	(85)
Magyar Szocialista Párt	

5. számú egyéni választókerület

1. Bátor Gyula	(19)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	
2. Hangya Lajosné	(154)
független	
3. Horváth Gáborné	(26)
Független Kisgazdapárt	
4. Jenei Bálint	(75)
Magyarországi Szociáldemokrata Párt	

6. számú egyéni választókerület

1. Boecker Margit	(5)
független (német kisebbség)	
2. Bótos László	(68)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	
3. Knapcsek Béla	(142)
Magyar Szocialista Párt	
4. Szabados Ferenc	(13)
Magyarországi Szociáldemokrata Párt	
5. Varjú Elek	(57)
független	
6. Zrak Imréné	(7)
Munkáspárt	

7. számú egyéni választókerület

1. Balázs Imre	(72)
független	
2. Békési Béla	(53)
Magyarországi Szociáldemokrata Párt	
3. Elek Miklósné	(19)
Független Kisgazdapárt	
4. Gubucz György	(43)
Magyar Szocialista Párt	
5. Mészáros Lajos	(20)
Munkáspárt	
6. Véha Lászlóné	(116)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	

8. számú egyéni választókerület

1. ifj. Botos János	(21)
Munkáspárt	
2. ifj. Dógi János	(27)
Lungo Drom (Hosszú Út)	
3. Gellai Imre	(57)
Független Kisgazdapárt	
4. Kovács Attila	(29)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	
5. Kovács Vince	(59)
független	
6. Kulcsár István	(14)
Magyar Szocialista Párt	
7. Dr. Valach Béla	(121)
független	

9. számú egyéni választókerület

1. Császárné Gyuricza Éva	(173)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	
2. Gyuricza Lajos	(32)
Munkáspárt	
3. Hanyecz Margit	(19)
független	
4. Hegedűs Elek	(18)
független	
5. Kiszely István	(25)
független	
6. Koloh Imre	(49)
Magyar Szocialista Párt	
7. Kovács Lászlóné	(34)
független	
8. Ladányi Gábor	(102)
Független Kisgazdapárt	

10. számú egyéni választókerület

1. Dávid István	(37)
Munkáspárt	
2. Jakus Imre	(201)
független	
3. Rácz Béla	(19)
Magyar Szocialista Párt	
4. Timár Miklós	(9)
Független Kisgazdapárt	
5. Ungvályi János	(32)
Fidesz-Magyar Polgári Párt, Magyar Kereszténydemokrata Szövetség, Magyar Demokrata Fórum	

Listás nyertesek

Akik az egyéni választókerületben nem nyertek, azok közül többen a pártlistáról jutottak be az új képviselő-testületbe.

Az ügynevezett kompenzációs pártlistákról összesen heten kerültek a testületbe. A listát állító szervezetek közül egyedül a Munkáspárt nem szerzett mandátumot. A kisebbségi listákról ketten kerültek a képviselők közé.

A Fidesz, MKDSZ, MDF választási szövetségének listájáról **Bátori Gyula** és **Kovács Attila** jutott a testületbe.

A Független Kiszagdapárt listájáról **TótkaSándor** és **Gellai Imre** lett önkormányzati képviselő.

A Magyarországi Szociáldemokrata Pártból **Jenei Bálint** és **Garai János** került a képviselők közé.

A Magyar Szocialista Párt listájának első helyéről **Babos László** jutott a testületbe.

A német kisebbség kompenzációs listájáról **Hack Mária**, a cigány kisebbségtől pedig **ifj. Dógi János** lett képviselő.

Az embereket nem érdekli a közélet

Interjú dr. Dávid Imre polgármesterrel

Dr. Dávid Imrét újra polgármesterre választotta Gyomaendrőd lakossága, pontosabban azok, akik október 18-án résztvettek a helyhatósági választáson. Dr. Dávid Imrével a választást követő napokban készítettünk interjút.

- Gratulálok a megválasztásához. Az összes érintett jelölt közül Önnek volt a legkevesebb izgulnivalója, hiszen egyedül indult a polgármesteri posztért. Akár egy szavazattal is Ön a nyertes. Volt azonban olyan település, ahol az egyedüli polgármester-jelölt inkább visszalépett, mondván - ellenfél híján - nem akarja kényszerhelyzet elé állítani a választókat. Ön nem gondolt erre?

- Amikor 1997 végén az időközi polgármesterválasztás kampánya folyt, kértem a választókat, hogy amennyiben rám szavaznak, úgy ne csak a ciklus végéig tartó másfél évben gondolkozzanak, hanem hosszabb időszakban. Hiszen másfél év rövid idő ahhoz, hogy igazán eredményeket tudjunk felmutatni. Ehhez én már akkor is még négy évet kértem. Természetesen számomra és talán a választók számára is jobb lett volna, ha legalább még egy polgármester-jelölt indul, hiszen ez valódi megmérettetést jelentene.

- A 12107 szavazóból alig 3 és fél ezren mentek el szavazni. Ön minek tulajdonítja ezt az érdektelenséget?

- Ennek több oka is lehet. Egyrészt van az emberekben egyfajta érdektelenség a közélettel kapcsolatban. Másrészt a polgármester személye - lévén egy jelölt - nem volt kérdéses. Többen ezért nem mentek el szavazni, s mások talán azért nem, mert más jelöltre nem szavazhattak. Számomra mindenesetre meglepő volt ez az érdektelenség. Én 35-40 százalékos részvételi arányra számítottam. Bízom abban, hogy személyemen kívül a 10 egyéni körzetben induló 59 jelölt nagyobb arányban vonzza majd az embereket a szavazóurnákhoz.

- Az egyéni választókerzetekből 10, a kompenzációs listákról 7, a kisebbségi listákról két képviselő került az új testületbe. A polgármesterrel együtt tehát húsz tagú grénium irányítja a következő négy évben Gyomaendrődöt. Ismerte az új testület tagjait, az előzőnél jobb vagy rosszabb testület lesz a városnak?

- Nehéz ezt most még megítélni. Még nem tudni, hogy a képviselők közül ki, milyen közéleti munkát folytat majd, s kik azok, akik valóban a városért kívánnak tenni. Bízom abban, hogy legtöbbjük nem az egyéni ér-

dek vezényelte, amikor erre a munkára vállalkoztak.

- Több vagy kevesebb szakemberre számíthat az új testület tagjai között?

- Talán most kevesebb a felsőfokú végzettségű képviselő a testületben. Tény, hogy a Gyomaendrődön élő és dolgozó diplomás emberek számára nem vonzó a közéleti szereplés...

- Milyen terveket szeretne megvalósítani a következő négy évben?

- A jó minőségű ivóvíz jövő tavaszra, nyárra már megérkezik az új vezetéken Gyomaendrődre. Gond van azonban a közművek hiányával. A városban 3500 lakásban nincs szennyvízvezeték. Ennek kiépítését kell elindítani jövőre. A Ligeti, a Csókási és a Révlaposi holtágak melletti területeken kezdenék a hálózat kiépítését. A teljes beruházás mintegy 1,6-1,8 milliárd forintba fog kerülni. Folytatnunk kell a szilárd burkolatú utak építését. Idén öt utcában lesz új aszfaltburkolat. Ezt a munkát évről-évre hasonló arányban szeretnénk folytatni. Mindemellert folytatni kívánjuk a Liget Fürdő felújítását, most a fedett rész következik. Térségi kommunális szemétkerakó helyet kell építeni, hiszen 2000-2001-re a jelenlegi szeméttelép megtelek. A főbb feladatok mellett több kisebb tervünk is van a város építése, szépítése, Gyomaendrőd arculatának javítása érdekében. Egyébként a város elmaradottsága 4-5 milliárd forintnyi tőkeigényt jelent. Magyarán ennyi pénzre lenne szükség, hogy a kor igényeinek, előírásainak megfelelően működhessen a város. A következő négy évben ha mindezt a pénzt nem is tudjuk előteremteni, mégis úgy tervezem, hogy az említett összeg 60 százalékát megszerezzük. Másik gond, hogy nincs megfelelő mennyiségű munkahely. A város területén szeretnénk kialakítani egy olyan infrastruktúrával ellátott, ipartelepítésre alkalmas helyet, amely méltán számíthat a tőkebefektetők érdeklődésére. Gyomaendrődön fő vasútvonal és főútvonal halad keresztül, jó adottságokkal rendelkezik, tehát semmi sem indokolja ez irányú elmaradottságát.

- Amennyiben az előbb elmondott tervek megvalósulnak, akkor valószínűleg négy év múlva újra csak egy polgármester-jelölt közül „választhat” a lakosság...

- Négy év múlva betöltöm a 60. évet, negyven év munkaviszony áll majd mögöttem. Úgy gondolom, hogy ma inkább a megvalósítandó feladatokra kell majd koncentrálnom - mondta végül dr. Dávid Imre.

November elején megnyílik a Hasznos Holmik Boltja

Gyoma, Zrínyi M. u. 43.

KAPHATÓK:

- Sokféle kézművesmunkák, melyek Gyomán csak itt láthatók.

- Fajátékok, papír-írószer!

- Tv-Shop termékek!

- Szárazvirág, újság, stb.

5 db áru vásárlása

esetén 10 %

kedvezményt kap!

Karácsonyi ajándékozási gondja is megoldódik itt, elfogadható áron!

Nyitva: egész nap és minden nap

Szeretettel várok mindenkit: a volt Csipetes!

ÉS MÉG EGY!

Decembertől CD, MC, könyv főleg gyermekeknek!

Ide be kell néznie!



Bátori Gyula



Dezső Zoltán



dr. Dávid Imre



Gellai Imre



Jenei Bálint



Garai János



dr. Kovács Béla



Knapcsek Bála



Babos László



Czibulka György

Emelték a képviselők

Dezső Zoltán lett az alpolgármester, Császárnét

A képviselők között rangidősnek számító *Bátori Gyula*, mint korelnök köszöntötte a megválasztott képviselőtársait és a polgármestert október 29-én az új önkormányzati testület alakuló ülésén, majd a helyi választási bizottság elnöke *dr. Debreczeni Gizella* tájékoztatta a jelenlévőket az október 18-i helyhatósági választás eredményeiről.

Az ülésen - melyet a helyi kábeltévé stúdió élőben közvetített - letette hivatali esküjét az újra megválasztott polgármester, dr. Dávid Imre. Hasonlóképpen esküt tett a 19 képviselő is, majd átvették megbízóleveleiket.

A képviselők a polgármester javaslatát elfogadva megválasztották a négy önkormányzati bizottság elnökeit, s tagjait. (*Lásd keretes írásunkat!*) Ugyancsak a polgármester javaslatára a képviselők hozzájárultak ahhoz, hogy mostantól az eddigi egy helyett két alpolgármestere legyen a városnak. Dr. Dávid Imre *Császárné Gyuricza Évát*, a Kereszténydemokrata Szövetség és az endrődi oldal képviselőjét, valamint *Dezső Zoltánt* a Fidesz és a gyomai városrész képviselőjét javasolta alpolgármesternek. A képviselők 50+1 százalékának a támogatása szükséges

ahhoz, hogy a polgármester javaslatát elfogadják.

A titkos szavazás során Dezső Zoltán alpolgármesterré választását *18-an támogatták*, míg Császárné Gyuricza Éva *csak 8 szavazatot kapott*. Így egyelőre egy alpolgármestere van a városnak, s dr. Dávid Imre a következő képviselő-testületi ülésen tesz javaslatot egy másik alpolgármester-jelölt személyére.

Az alakuló ülés egyik napirendi pontja volt a polgármester és a képviselők fizetésének, pontosabban illetményének meghatározása. A főállású polgármester illetményét a miniszteri fizetés alapján kell kiszámítani az adott település lakosságának számát figyelembevéve. A 10 ezer és 100 ezer közötti lakosú települések polgármestereinek illetménye minimum 114.075, maximum pedig 182.520 forint lehet. A polgármester fizetése most nem változott: *maradt a korábban megszavazott 150.000 forint*, ami 65 százaléka a miniszteri fizetésnek. Mindenesetre a polgármesteri bér emelése a város jövő évi költségvetésének tárgyalásakor újra szóba kerül.



Vass Ignác



Kovács Attila



Dógi János



Tótka Sándor

fizetését

nem támogatta a többség

Emelték a képviselők illetményét is. Azok a képviselők, akik valamely bizottság tagjai is 25.050 forint illetményt kapnak havonta. A „mezei” képviselők (a mostani helyzetben Császárné Gyuricza Éva az egyetlen ilyen), akik nem tagjai egyetlen bizottságnak sem, 18.000 forint illetményt kapnak. A négy bizottsági elnökként is ténykedő képviselőnek fejenként és havonta 32.100 forint jár. Az alpolgármesteri járandóság az eddigi 28 ezer forintról 36 ezer forintra nőtt.

* * *

Az október 18-i választáson a Fidesz, MKDSZ, MDF megyei listájának 4. helyéről *Dezső Zoltán került a Békés megyei közgyűlés tagjai közé.* A következő négy évben ő képviseli majd Gyomaendrőd érdekeit a Békés Megyei Önkormányzatban. A megyei testület október 30-i alakuló ülésén, Békéscsabán a *közgyűlés elnökévé Domokos Lászlót*, városunk országgyűlési képviselőjét választották. *Dezső Zoltán* várhatóan a Területfejlesztési és Európai Unió Integrációs Bizottság tagja lesz.

Bizottsági elnökök és tagok

Ügyrendi és jogi bizottság

Elnöke: Jenei Bálint

Tagok: Gellai Imre, Tótka Sándor, Hack Mária

Külső tag: Dr. Kulcsár László ügyvéd

Humánpolitikai bizottság

Elnöke: Hangya Lajosné

Tagok: Dr. Kovács Béla, Czibulka György, Garai János

Külső tagok: Sipos Tas Töhötöm református lelkész, Iványi László plébános

Városfenntartó és környezetvédelmi bizottság

Elnöke: Dr. Valach Béla

Tagok: Knapcsek Béla, Vass Ignác, ifj. Dógi János

Külső tag: Schwalm Márton vállalkozó

Pénzügyi és gazdasági bizottság

Elnöke: Babos László

Tagok: Kovács Attila, Jakus Imre, Bátor Gyula, Véha Lászlóné

Külső tagok: Dr. Hunya Miklós a takarékszövetkezet ügyvezetője, Tímár János vállalkozó



Császárné Gyuricza Éva



dr. Valach Béla



Hangya Lajosné



Hack Mária



Véha Lászlóné



Jakus Imre

Gyomaendrődi őszi tárlat

Az október 12-től 22-ig látható kiállításra 23 művész adta be munkáját. A zsűri, amely a munkákat válogatta két tagból, *Szöke Sándor* szobrászművészből és *Pataj Pál* festőből, a művész-tábor vezetőjéből állt. A rendezés *Hevesi Nagy Anikó* és *Cs. Nagy Lajos* munkája. A megnyitásra *Novák András* festőművészt, főiskolai tanárt kérték fel.

Nagyon érdekes volt *Novák András* előadása. Tanúi lehetünk annak, hogyan látja a műveket valaki, aki maga is gyakorló művész. Nemrég nagy sikerrel szerepeltek képei a VII. Szegedi Táblaképfestészeti Biennálén. *Ma* című olajképének reprodukcióját az Új Művészet folyóirat is közölte. Látszott, ő nem a szavak embere. Sokkal inkább korrigált volna. Egy jól elhelyezett ecsetvonás minden nagyarázú szónál többet érhet. Bíráló megjegyzéseim is érződött a művész-tanár segítő szándéka. Szüntelen önképzésre, igényességre biztatotta a kiállítókat.

A művészek és alkotásaik teljes listáját nincs itt hely felsorolni. Néhány nevet mégis érdemes megemlíteni az ismertebbek közül. **Hevesi Nagy Anikó** munkái messze kiemelkednek a mezőnyből. Kedvelt anyaga most a pasztell, amellyel mesterien bánik. Különösen megragadó *Mozdulat* fényben című aktjának finom, de ugyanakkor nagyon plasztikus, szinte szoborszerű megformálása, valamint az aranyfüsttel és olajjal készült *Corpus*.

A város művészeti életének „nagy öregje” **Honti Antal**. Most *Napsütésben* című temperaképpel visszanyúlt régi kedves témájához. Egy tanya napsütötte tornácát, vakító fehér falait megfestve a maga „hontis” modorában tette le névjegyét a zsűri és a látogatók elé. A kiállításon szerepel unokája **Csemniczky Dávid** is egy *Őnarckép-pel*. Van kitől tanulnia. A családban mindenki rajzol, fest, irigylésre méltó háttér ez egy fiatal művészpalántának.

Novák úr ugyan nem említette meg külön **Szabó Éva** nevét, de acryllal készült *Patricia* című aktja nekem nagyon tetszett. Jó lenne több alkotását is megismerni.

Juhász Sándor acélszürke terrakotta szobrai csodálattal szemléltem magam is. Ahogyan a megnyitóban is elhangzott, valóban megállná a helyét rangosabb kiállításon, igazi nagy nevek alkotásai között is. *Judit*-ja kezében *Holofernes* levágott fejével, törekeny termetével, büszke testtartásával és diadalmasan hegyesedő emlőivel nem annyira *Jeruzsálemet* megmentő honleány, mint inkább a férfiakon győzedelmet vett női nem szimbóluma lehetne. Jól álcázott iróniát sejtek a művész szándékai mögött. *Don Quijote* című szobrának feje és testtartása *Henry Moore* archaikus, mitikus szobraira emlékeztet. Hűen visszaadja a búsképű lovag szélmalom elleni elszántságát. *Rocinnante* megformálása, hullámos farka, csillogos patái pedig dekoratív keretbe foglalják a kompozíciót.

Megható volt együtt látni *Juhász Sándor* alkotásait és **Cs. Nagy Lajos** agyagszobrai, amelyet az idős művésztől készített. Jól ragadja meg a Mester törekeny alkatát, és sokat tapasztalt, bölcsen ironikus egyéniségét. Az arc szárazsága, az éles tekintet *Houdon* *Voltaire*-jére emlékeztet. A modell hasonlóságából és a rangos előképből valami teljesen újat kihozni nem kis teljesítmény. *Cs. Nagy Lajos*nak sikerült. Gratulálok!

Érdekes színfolt volt a **Nagy Zoltán** - művésznevén **nagy Z.**

Méltán nevezik, s egyre gyakrabban a művészek városának Gyomaendrődöt. Nyaranként nemzetközi művész-tábornak ad otthont a Bethlen Gábor Szakképző Iskola, de számos helyben élő művésszel is büszkélkedhetünk. Az ő számukra óhajtott bemutatkozási lehetőséget nyújtani a tárlat, amelyet a hagyományteremtés szándékával rendeztek meg.

- fotóiból készült összeállítás. Az apró, barnás árnyalatú képek jelzik alkotójuk elmozdulását a fotóművészetbe a sajtófotó felől beszivárgott meghökkentésre és dokumentálásra való törekvéstől a lírai, szinte festői hangulatot sugárzó alkotások felé. Ezzel is jelezve, hogy a képzőművészetben - ahogy *Novák András* mondta - az immár százötvenéves *múltra* visszatekintő fotó a festéssel egyenrangú szerepet tölthet be a maga eszközeivel.

Békési Mihályné és Nagyné Veres Róza tűzzománcjai tovább gazdagították a tárlat műfajainak palettáját. *Békésiné* a sodrony-zománc és a fóliaberakás technikájának lehetőségeit felvonultatva igen dekoratív alkotásokat hozott létre. *Nagyné Veres Róza* talán kevesebb technikai tudással, de nagy invencióval, festő önmagát meg nem tagadva készítette *Fészekmeleg* című zománcképét. *Vörös part* című olajképe fényével, tüzes színeivel szintén tűzzománcnak hat. Nem véletlenül helyezték el a rendezők azok közé.

Díószeginé Bíró Ilona - ahogy barátai nevezik: **Lona** - az elmúlt időszakban készített festményei legjavát budapesti kiállításra vitte. Valószínű, hogy azért szerepel itt most egy régebbi, kevésbé sikerült, de a tőle megszokott *lona-i* szecessziós hangulatot most is hozó fára festett olajképpel, *Tavaszi sugallat* címmel.

Szonda István apró szobrocskái, különösen az *Alvó lovag*, engem gyermekkori gyurmafiguráinkra emlékeztet nem a mérete miatt. Régebbi ismert rajzai és nemez munkái nekem jobban tetszettek ennél a próbálkozásnál. Még keresi a maga műfaját és stílusát.

Valuska Lajos népi díszítőművészetet és eszközkészítést idéző nyerges és szíjjártó munkái - „*Kantár sallanggal*” és *börtáskák* - joggal tarthatnak igényt az iparművészet kitüntető jelzőjére.

Harmati Mária, aki egykor porcelánfestőnek tanult, vonzódik a tüzes színekhez, a dekorativitáshoz. A kínai porcelánok madar-motívuma, s a japán porcelánokon és miniatúrákon gyakran szereplő lenyugvó nap - ott a *Fudzsi* mögé, itt a folyó vizébe bukik alá - festményein is megjelenik. Ami ott helyénvaló, az itt egészen másként, kissé érdekesen hat. Készségeit és ízlését meg kell még tanulnia új műfajához alkalmazni. Nem lehetetlen, hiszen *Renoir* is porcelánfestőként kezdte. - Igaz, *Renoir* csak egy volt. - Nem lesz könnyű a nyomába lépni.

Hornok Imre - művésznevén: **Hori** - *Élete tükre* című olajképen az ovális tóban tükröződő fák sűrűje egy önszemlélő, sorsába zárt élet szimbóluma.

- Ez vagyok Én, fogadjatok el ha tetszik, de ha nem tetszik az se érdekel - mondja a festő helyett.

Öntörvényű álláspont. Reméljük nem akadályozza a fejlődésben most, hogy a jó sors vagy a rossz? - megajándékozta a függetlenséggel, a lehetőséggel, hogy végre csak a művészetnek éljen. A nagyobb elmélyülés üdvös hatása máris megfigyelhető itt kiállított munkáján.

Említettem, az alkotók különböző előképzettséggel, különböző mértékű tehetséggel, de érezhetően nagy szeretettel készítik műveiket. A hivatásos és az amatőr, a tanult és az autodidakta művész munkái között nem kell feltétlenül színvonalbeli különbségnek lennie, ha az amatőr valóban tehetséges, és igazi autodidakta módjára minden alkalmat, lehetőséget megragad tudása gyarapítására. Sokat se-



A művészek és érdeklődők a tárlat megnyitóján

gíthetnek a művésztaborok, alkotókörök, szabadiskolák. Sajnos, ezek az emberek többnyire kenyérkereső foglalkozás mellett, szűkre mért szabadidejükben hódolhatnak a művészetnek, de aki keresi, mégis megtalálja ezeket a lehetőségeket.

Mindezt előrebocsátva szeretnék szólni a naiv, az amatőr és az autodidakta művész és művészet néhány összefüggéseiről, amely gondolatsort **Uhrin Pál** naiv festő képei indítottak el bennem. Valamikor a húszas évek végén, a harmincas évek elején valóságos kultusza volt az őstehetségeknek.

Az 1934-es őstehetségek kiállításán tűnt fel Uhrin Pál édesapja, Uhrin Péter is, akinek nemrég Endrődön emlékkiállítását rendeztek.

A tiszta lélek, a paraszti őserő, a tanultság által meg nem rongott tehetség dicsőítése beleillett az akkori kultúrpolitikába, de a primitív felfedezése Picasso és társai révén, persze nem előzmények nélkül, a század elején világtendenciává is vált, csak hogy ők nem annyira a saját népük, hanem távoli, egzotikus vidékek, főleg Afrika primitívjei felé fordultak. A magyar vidék, az idealizált paraszti lét ugyanilyen egzotikumokat kínált a megcsömörlött műélvezőknek és a kultúrpolitikuskoknak, de egyes művészeknek is.

A naiv művészet bája, frissesége a rácsodálkozás gyermeki örömeiből ered - részben -, amely az ábrázolás általi birtokbavevés rituális cselekményének szól. Ebben az értelemben nem is művészet. Kevesebb is, de más szempontból több is annál. Rituális célt szolgáló tárgy inkább, mint a barlangfestmények, szentképek, ikonok.

Az a jó, ha az őstehetség megmarad annak, ami. - tartják ma is sokan. Már Németh László figyelmeztetett arra a veszélyre, hogy mi történhet akkor, ha jó szándékú patrónusok taníthatni kezdik ezeket az embereket. A már említett 1934-es őstehetségek kiállítás kapcsán - talán nem szó szerint pontos az idézet, de szellemében az - valahogy így ír: Az őstehetségek, a naiv művészet és a művelt társadalom által művészetnek elfogadott művészet között egy mély szakadék húzódik, amely a két, egymástól lényegileg különböző világot elválasztja. Vagy sikerül ezt a szakadékot átugornia az őstehetségeknek, vagy behullik. Szerinte, ha sikerül is az ugrás, ezek az emberek épphogy csak megkapaszkodnak a szakadék innenső peremén, s nagyon gyakran némi egyensúlyozás után visszahullnak. Se oda nem tartoznak már, se ide még. Sosem lesznek képesek arra, hogy ennek az új, idegen világnak a nyelvét dadogás nélkül beszéljék. Persze a mai őstehetségeket annyiféle hatás éri, hogy már lehetetlen a túlparton maradniuk, de nagyon nehéz az innensőn is megkapaszkodni. Vajon az ezen a kiállításon jelentkező őstehetségeknek - **Demeter Györgynek, Nehéz Lajosnak** és társaiknak - sikerül-e?

Uhrin Pál egyike az utolsó naiv festőknek. Őstehetségek még születnek, de ők már nem maradhatnak meg naiv festőknek. Megszűnt az a zárt paraszti világ, amelyben a naiv festő még autentikusan megszólalhatott. Ezután már bárki csak utánozhatja - ahogy tették is sokan - ezt a látásmódot, festési modort. Uhrin Pál vásári jelenetet ábrázoló *Lókupek* című képe a falusi cipészből festővé lett **Gajdos János Vásár** című képére emlékeztet mozgalmasságával, üdeségével. Nem mozgat olyan nagy tömeget, mint Gajdos, mozgalmassága áttekinthetőbb, a hangulata mégis nagyon hasonló. Reméljük, mégis sokáig gyönyörködhetünk Pali bácsi képeiben!

Szomorú kötelesség is terhelte az Őszi Tárlat művészeit és közönségét. Búcsúztunk. Már nem lehetett személyesen jelen **Rosza Pál**, a város közsímsert **Rosza Pajája**, nemrég elhunyt barátunk. Csak a primitív népek totemeire emlékeztető rőzsoszobrai és rémszítő, groteszk maszkjai üzentek nekünk a Kezdetről és a Végről. Ő már tudja a nagy titkot. Őrizzük meg szakállas, prófétai alakját emlékeztünkben!

Búcsú Rosza Páltól

*Paja barátunk, hát te is elmentél!
Már az égre pingálsz bibort, s aranyat,
bodorítsz bárányt, s jámbor szamarat.
Pálmalevelet lenget fenn a szél...
Befogad az égi Jeruzsálem
felhők rongyait terítve eléd.*

Bula Teréz

Hangverseny a református templomban



Október 16-án este 6 órától a Zenei Világnap alkalmából a Gyomai Református Templomban hangversenyt rendezett a Gyomaendrődi Zenebarátok Kamarakórusa.

Földesi Zoltán orgonán játszott, *Erdeiné Mucsi Márta* énekelt és hegedűn játszott. *Székelyné Szilágyi Ida* énekelt.

A népes közönség Pergolesi: *Stabat Mater* című művét, valamint barokk orgonaműveket hallhatott.

Felvételünk a hangversenyen készült.

Közlemény Tisztelt Adózók!

Az Önök személyi jövedelemadója 1 százaléka felajánlásából 1997-ben a Közalapítvány Gyomaendrőd Közgyűjtmenyeiért 12.600 forinthez jutott, mely összeget az alapítvány által működtetett Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény - Városi Képtár - képeinek keretézésére és üveg vágatására használtunk fel.

1998-ban az Apeh értesítése szerint 25.613 Ft felajánlás érkezett. Köszönjük felajánlásait, s a jövőben is számítunk szíves támogatásukra.

Dr. Kovács Béla, az alapítvány elnöke

*Ajándéknak
vásároljon művészi poszterképeket
a Városi Képtárban!*

*Vidovszky Béla festményei
42x30 cm méretben. Ára: 250Ft/db.*

Tisztelt Ügyfeleim!

Tudatom Önökkel,
hogy a HUNGÁRIA Rt. Biztosító tagja vagyok.

Tevékenységi köreim:

- Lakásbiztosítások
- Gépkocsi Felelősség Biztosítások, CASCO
- Nyugdíjbiztosítások
- Életbiztosítások, stb.

Köszönettel: **Vécsa Lászlóné**,
Gyomaendrőd, Sugár u. 15.



November

Őszutó-Szent András hava-Nyilas hava

November rút ember. Megfosztogatja a lombokat. Ködhónap.

Őszutó

„Közel a tél, tudd meg ember, kórót zörget a november!” A nappal hossza elsején már csak tíz óra. Márton az új bor bírása. Ilyenkor szokták először megkóstolni az új bort. „Mártonkor ha esik az eső, kastos, lucskos tél szokott lenni. Sietni kell elvetni a búzát.” „Ha Mártonkor a lúd jégen áll, karácsonykor sárban botorkál.”

Szent András hava

Jó, ha későn, Márton után van szivárvány. „Mindszentek napja nedves, enyhe tél lesz, szelíd, kedves. De ha tiszta napsütéses, sok hó, nagy tél, kemény, éles. Katalin nap ahogy feslik, reggeltől egészen estig, olyan idő leszén éppen Karácsonynak szent hetében.”

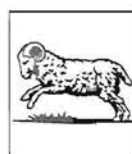
A népi hiedelem szerint:

Ha novemberben „a vörös szín sok, sok bort - ha a zöld szín sok, sok szénát, szálás takarmányt -, ha a sárga szín sok, sok búzát jelent” a jövődő esztendőben. Erzsébet rendszerint meghozza az első havat, a föld fehérbe öltözik: „Amilyen Erzsébet és Katalin napja - Olyan lesz a Karácsony első és második napja.” Erzsébetkor volt régen a birkabehajtás. 23-án Kelemen már biztosan adja a telet. „Pókhálót, ha sokat látsz széjjel, télen havat várj.”

Népszokások:

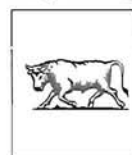
Elsején Mindszentek estéje az elhunyt hozzátartozóinkra vonja figyelmünket, hogy a pislákoló gyertyák fényében idézzük fel emléküket. Márton napja már a világi hagyományokat tükrözi: a libapecsényés újborkóstolót. A mulatságot záró András-nap az advent kezdetét is jelzi.

A csillagok üzenete novemberre



KOS

Különösen fogékony mások érzéseire, kitalálja környezetének gondolatait, a távolban levő rokonaival, barátjaival azonban körülményesek a kapcsolatai. Szigorú és következetes diétára gondol, de érje be csak annyival, hogy mértékletesen bánjék az étellel, itallal. Szerelme utazni szeretne, talán együtt meglátogatnak egy rokont.



BIKA

Figyelmével most a társkapcsolatok felé fordul. Arra vágyik, hogy egy közösségben felemelkedjék, hogy több lehessen, mint eddigi ön-maga. A mindennapi munka tapasztalásából csak a szerelem tudja kiszabadítani. Leleményességgel arra is találhat módot, hogy az üzleti sikereit egyeztesse a magánéleti örömeivel.



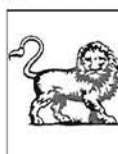
IKREK

A munkahelyi események teljes odafigyelést igényelnek. A fárasztó munka ezúttal megéri az áldozatot. Kellemetlen összetűzésbe kerül valami nagyokossal. Egyik barátja eltökélte, hogy összehozza Önt valakivel. Egyik rossz szokásától szeretne mindenáron megszabadulni.



RÁK

Mivel sokféle tevékenységgel foglalkozik, felgyorsul az élettempója. Ez az időszak - amennyiben még szabad - eszményi a házasságkötésre. Egy üzletársi viszonyból komoly vállalkozás bontakozik ki. Nagyobb pénzüsszagra tehet szert, de csínján bánjon a vagyonaival.



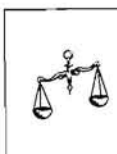
OROSZLÁN

Óvatosan közlekedjen! Vigyázzon az utcán és mindenhol! Kerülje ki a szenvedélyes családi vitát. Kedvező híreket kap pénzügyei alakulásáról. Nagy otthoni terve vannak: vendégség, családi ünnep, születésnap. érdemes kidekorálnia az otthonát. Igaz, ez pluszmunkát és újabb kiadásokat is igényel.



SZŰZ

Ha szíve még szabad, ez a hónap kellemes lehetőségeket, meglepetéseket tartogat. Nemrég kezdődött szerelmi kapcsolata szépen ível felfelé. Ha Ön szülő, nagy örömet lel gyermekeiben, kapcsolatuk harmónikus lesz. Ha fontos pénzügyi lépésekre szánta el magát, helyesebb, ha egy kicsit még vár.



MÉRLEG

Szeretője valómást tesz, s határozott döntést vár Öntől. Természetesen mérlegelnie kell saját érzéseit, s el kell képzelnie közös jövőjüket. Elgondolkodik azon, vajon képes-e úgy kompromisszumot kötni, hogy közben ne adja fel saját személyiségét, elképzeléseit.



SKORPIÓ

Egy régi szerelme bukkan elő a feledés homályából. Döntse el, fel akarja-e melegíteni a kapcsolatát. Rádöbben, hogy otthon is dolgozhat, nem csak házon kívül lehet pénzt keresni. Talán számítógépet vásárol. Egy régi szerelme azonban feje tetejére állíthatja minden-napi életét.



NYILAS

Eddig vígan élt, sok szórakozásban volt része. Most azt tanácsoljuk, lásson munkához, vannak betonkemény határidők. Ön különben is szereti jól csinálni, amit vállal. Nem kedveli a lélektelen munkát. Rendszeresebben és egészségesebben kellene étkeznie. Az egészsége mindennél fontosabb. Vitaminús koszt és testmozgás - ez kell!



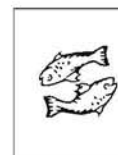
BAK

Figyelmének középpontjában a hosszútávú célok, a jövő feladatai és reményei állnak. Belebonyolódik egy pénzügyi helyzetbe, amelyben a barátja is érdekelt. At kell gondolnia korábbi döntéseit. A szokottnál is kedvesebb szeretőjéhez, házastársához, talán ajándékot vesz neki.



VÍZÖNTŐ

Karrierje megköveteli, hogy nagyon keményen dolgozzon, mert csak így érhet célt. Lesz egy üzleti tárgyalása, amely segít abban, hogy eldöntse, melyik a helyes cselekvési irány. Teljesül egy régi vágya. Az elkövetkezendő időben anyagi helyzete ugyancsak jól alakul.



HALAK

Mostanában elég sokat töpreng azon, hogy nem lehetne-e elutazni valahová, vagy nem kellene-e élénkebb szellemi tevékenységet folytatni. Szerelmi partnere igencsak sürgeti, hogy beszéljék meg közös dolgaikat. Önnek döntenie kell. A hónap vége felé adódik egy távoli üzleti lehetőség, de közelebről elemezve nem is olyan kecsegtető.

December

Télelő-Karácsony hava-Bak hava

December a meteorológiai tél kezdete. „Zord december - nyhe március.” Ekkor leghosszabbak az éjszakák, legrövidebbek a nappalok. Elsejétől huszonkettedikéig (a téli napfordulóval beköszöntő csillagászati tél kezdetéig) további 24 perccel csökken a napvilág, hogy azután lassan ismét gyarapodjék.

Télelő

Őseink december 12-től 24-ig 12 napon át feljegyezték az időjárást. A néphit szerint a 12 nap a jövő év 12 hónapjának felelt meg. A feljegyzett adatokhoz aztán a jövő év folyamán hozzáadták csillagászati tapasztalataikat, s a kettőt együtt értékelve próbálták előre jelezni az időjárást. Ez volt a Luca-naptár.

A népi hiedelem szerint:

Ha Karácson havában dördül a menny, bőséget jelent és békességet. A Karácson előtti eső nem árt annyit a vetésnek,

mint a Karácson utáni. „Ha december tavaszias, jövő húsvét lesz majd havas. Éjszakai szél karácsonnap, jó esztendőt hoz holnap, s ha a nappal s az éjszaka csendes, borult Szilveszterre bízva számíthatsz jövőre, boldog, szép új esztendőre.”

Népszokások:

Az egyházi év kezdetéhez kapcsolódik advent, a Jézus Krisztus születésére való méltó előkészület időszaka. Hatodik Szent Miklós püspök napja, a Mikulás, a gyermekek várva várt öröme. Luca napján kezdtek régen faragni a lucaszékét, s a hajadon lányok párjelöltjeiket „kicédelni”. Tamás a disznóölések szezonját nyitja, István és János napja a karácsonyi ünnepek derűjét-örömeit színezi. A betlehemezés mindenképp az egyik legvidámabb és legrégebb karácsonyi népszokásunk. Huszonkilencedikén az aprószentek napja bibliai dátum, a karneváli hangulatú Szilveszter pedig bevégzi a régit, és mutatja az új esztendőt.

A csillagok üzenete decemberre



KOS

Nagyon kacérkodik egy téli vakációval a hónap elején. Közben különböző tanfolyamok iránt érdeklődik. Óvakodik a túlköltekezéstől, hiszen mindenki tudja, hogy mi lehet ennek a vége. Új barátok lépnek az életébe az ünnepek táján. Következésképpen rengeteg új szórakozásban, ünnepi tevékenységben vehet részt.



BIKA

Egyaránt fontosak Önnek a közös befektetések, a közös vállalkozás és a bizalmas kapcsolatok. A technika az ediginél nagyobb szerepet játszik az életében. Használja különleges képességeit, hogy az év végére növelni tudja jövedelmét.



IKREK

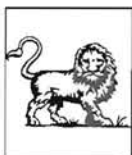
A szerelmi és az üzleti partnerkapcsolataira is odafigyel. Azt fontolgatja, meglátogatja távolban élő barátját vagy szerelmét. Amennyiben életben akarja tartani ezt a távkapcsolatot, táplálnia kell. Erős vágyat érez, hogy elengedje magát, kicsit más legyen mint máskor. A költözés egész hónapban foglalkoztatja.



RÁK

Új tervekbe merül. A társasági élete csillogó, a románc ott kopog minden ajtón.

Szerelmi ciklusban van, szerelmi élményekre éheznek. Megbánja, ha nem lesz tekintettel partnere érzékenységre. A hónap vége nagyfokú diplomáciai érzéket igényel. Ne legyen féltékeny!



OROSZLÁN

Pénzügyei kötik le a figyelmét, ami kissé megintogtatja szerelmi életét is. Élvezi az ünnepi előkészületeket, egy kissé feldobottabb, mint máskor. A szokottnál is gondosabban válogassa meg öltözékét. Bizonyos, hogy sikert arat környezetében. Újévre tartsa nyitva a szemét!



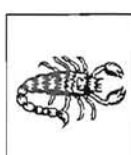
SZŰZ

Ebben a hónapban hangsúlyos minden, ami az otthonnal, családdal kapcsolatos. Rengeteg munkát vállal: rendcsinálást, takarítást és olyan házi teendőket tervez, amelyek nagy és igényes szervezéssel járnak. Ha még szabad, eljegyzés vagy esküvő van kilátásban. Ihletet érez, hogy írjon, festessen.



MÉRLEG

Rengeteg meghívása van, lélegzetvételnél ideje sem marad. Ám egy fontos cél, kötelezettség teljes összpontosítást igényel. Ön tudja, hogy a jövőjéért dolgozik, s azt akarja megteremteni, amit elképzelt. Szerelmi partnere roppant érzéki, romantikus, de ha friss az ismeretség, ne bújjanak rögtön az ágyba.



SKORPIÓ

Elsősorban a pénzügyek foglalkoztatják. Keményebben dolgozik, többet akar keresni, de szeretne téli vakációra is elutazni. Találkozik valakivel, aki rendkívüli meglátásokra vezet rá. Szeretője szokatlanul drága, de igen tetszetős ajándékkal lepi meg, nyilván imponálni akar.



NYILAS

A különböző kapcsolatok állnak a gyújtópontban ebben a hónapban. Hosszú ideig csak a mindennapi és a munkahelyi ügyekkel törődött, de most már arra vágyik, hogy minél többet lehessen szerelme társaságában és csak Önnel tördjön. Fontos, hogy szoros kapcsolat fűzze valakihez.



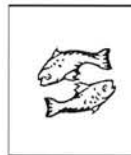
BAK

Nagyon kifizetődik, ha most inkább a színpalán mögött munkálkodik. Készül az új esztendőre, s elég sok fejtörést okoz, hogy lerakja a megfelelő alapokat. Lesz egy romantikus randevúja, amelyről még sokáig fog ábrándozni. Ne vágjon bele új üzleti-pénzügyi kapcsolatokba.



VÍZÖNTŐ

Sokféle kellemes baráti összejövetel, találkozó vár Önre. Az ünnepekre szinte nincs egyetlen szabad perce. Ügyeljen arra, hogy ne költsék túl, mint amennyit a pénztárcája megenged. Nem mindig a legdrágább ajándék okozhatja a legnagyobb örömet, de azért a kicsinyeskedés sem megoldás. Adódhat egy szakmai összejövetel.



HALAK

Figyelmét állás- és karrierügyekre, szakmai feladatokra kell irányítania. Nagyon megszorodnak a teendői. Hivatalos ügyei mellett nagy gondot kell fordítania otthonára és szeretteire. Csalátagok és barátok jönnek látogatóba. Gyermekeinek nagy szüksége lesz az Ön tanácsaira.

A Csárdaszállási Petőfi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet

kedvező feltételekkel
bérel mezőgazdasági
földterületet, valamint
vállalja mezőgazdasági
kistermelők
növénytermelésének
integrálását,
továbbá gépi szolgáltató
részlege a

CSÁRDASZOLG Mezőgazdasági Szolgáltató és Termelő Kft.

egész éven át az egyéni
és társas vállalkozások
rendelkezésére áll az
alábbi szolgáltatásaival:

- talaj-előkészítés,
- műtrágyaszórás,
- vetés,
- növényvédelmi
szolgáltatás.

Korszerű technológia,
kiváló minőség,
kedvező szolgáltatási
díjak.



Várjuk megrendeléseiket!
Ügyintézőnk: Valentinyi
Zoltán ügyintéző.

Címünk:

**5621 Csárdaszállás,
Kossuth L. u. 13.**

Telefon:

**(66) 426-022
és 426-033.**

Telefax: (66) 426-056.

Alapítvány a gyomaendrődi siketekért

A Gyomaendrődi Siketekért és
Nagyothallókért Közalapítványt
ez év októberében alakította meg
Újházi Ernő és Vaszkó András.
Az alapítvány célja, hogy támogassa a gyomaendrődi siketek és nagyothallók szövetségének tagjait. Az alapítvány politikamentes, politikai pártot, politikai mozgalmat még közvetve sem támogat. Az öt fős kuratórium tagjai: Paróczai Elek elnök, Gonda Zoltán, Jánovszky Györgyné, Pap Jánosné és Szabó Lajos.

Az alapítvány induló vagyona 50 ezer forint. Számlájukat az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet vezeti, számlaszámuk: 53200125-10004555.

Néptáncosok bálja

A Körömenti Néptánegyüttes Alapítvány november 20-án este 7 órakor műsorral egybekötött jótékonyági bált rendez a Katona József Művelődési Központban. A műsorban a táncegyüttes jelenlegi és régebbi csoportjai, valamint a citera trió és a Sutyomba zenekar lép fel.



Ajándékok,
fényképezőgépek,
fotóalbumok,
színes filmek,
kar- és faliórák,
kerámiák
nagy
választékban

*Közelednek
az ünnepek!*



Lionne Shop
Gyomaendrőd,
Hősök útja 46.

MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz

Hamarosan itt lesznek az ünnepek, lassan mindenki
eldönti, hogy mivel lepi meg szeretteit.

Ha ön a számítástechnikai termékek mellett dönt
időben kezdjen el tájékozódni.

Mi egy

ÜNNEPI AKCIÓSorozattal

segítünk azoknak, akik minket választanak.

Az akciókról üzletünkben részletes tájékoztatást adunk.

Címünk: Gyomaendrőd Fő út 230. (A bútorbolt mellett!)

Kérje árajánlatunkat személyesen, telefonon,
faxon vagy E-mail-en!

Telefon/Fax: 66/386-774

E-mail: magus-comp@nap-szam.hu

Legyen profi vagy kezdő nálunk megtalálja amit keres!

Gondoljon az ünnepekre!

Közelgő névnapok!

Szilvia, Erzsébet, Katalin,
András, Ferenc, Miklós

Mikulásra, Karácsonyra
ajándékot, játékot a

**COLOR SHOP
PAPÍRBOLT**

Gyomaendrőd,
Petőfi u. 2.
66/182-037



PIKTOR BOLT

* Linóleum vásár
2-3-4 méteres
400 Ft/m² ártól!

* Filcszőnyegek
4 méteres méretben
420 Ft/m² áron!

* Tapéták
525 Ft/tekeres ártól!

Festékek, festőszerszámok,
burkolólapok, linóleumok,
zárak,

vásalatok, szerszámok.

Gyomaendrőd, Fő út 204.
Telefon: 66/386-611

Babecz és Társa Bt. Gyomaendrőd, Fő út 81/1.



INTERSPAN
bútorlapkereskedés
a volt Enci területén

- * bútorlapok,
- * munkalapok,
- * MDF-lapok,
- * faforgácslapok
- * farostlemezek
- * szerelvények

VÁLLALJUK
egyedi bútorok
elkészítését,
fürdőszobák,
konyhák,
hálószobák,
irodák berendezését.

Tel.: 30/9453-274

Velvet Bútorbolt Gyomaendrőd, Fő út 202.

Ingyenes árajánlat, ingyenes tervezés, ingyenes helyszíni felmérés



A Szó-Beszéd karácsonyi nyereményjátéka

Kedves Olvasóink! Gyomaendrődi cégek, vállalkozók az alábbi ajándéktárgyakat ajánlották fel a Szó-Beszéd immáron hagyományos karácsonyi nyereményjátékára. Az itt felsorolt ajándékokra azok az olvasóink pályázhatnak, akik az első oldalon található *nyereményszelvényt* kitöltik és levelezőlapra felragasztva beküldik a Szó-Beszéd Szerkesztősége címére: 5500 Gyomaendrőd, Pf.: 48. *Beküldési határidő: 1998. december 1.* Kérjük, hogy fénymásolt szelvényeket ne küldjenek, mert ezek a játékban nem vesznek részt. Következő - december 4-én megjelenő - lapunkban a 17 nyertes nevét tesszük majd közzé, akik nyereményeiket még a karácsonyi ünnepek előtt átvehetik az ajándékokat felajánló cégeknél, illetve azok üzleteiben.

A **Color Shop** ajándéka egy keretezett poszterkép 1190 forint értékben.

A **Mágus Comp** egy 2000 Ft értékű vásárlási utalványt ajánlott fel.

Egy olvasónk a **Faló Gyorsétkező**ben étkezhet 500 Ft értékben.

A **Lionne Shop** egy Tiko Time faliórával kedveskedik. Ára 2490 Ft.

A **Yun Bao Kft. Endrődi Kínai Boltja** egy 1500 Ft-os karórát ajándékozik.

A **Dávid Bútorbolt** ajándéka egy telefonpolc, melynek ára 2300 Ft.

Egy 1990 Ft-os női divattáskát kap egyik olvasónk a **Stop Shop Divatárutól**.

A **Velvet Bútorbolt** ajándéka egy 2890 Ft értékű falipolc.

A **Piktor Bolt** 2550 Ft értékű faliposzterével díszítheti lakását egyik szerencsés nyertesünk.

Az **Agro Áruház** egy spanyol metszőollót ajánlott fel. Ára 1890 Ft.

A **Mini Vegyeskereskedés** egy 1000 Ft értékű ajándékcsomagot készített el.

Az **Online Számítástechnikai Szaküzlet** karácsonyi ajándéka egy CD-lemez, amely válogatott játékokat és oktatóprogramokat tartalmaz. Ára: 1000 Ft.

Egy szerencsés olvasónk a **Mustang Farmerházban** vehet át egy 1500 Ft-os baseball sapkát.

A **Gazda Kisáruház** egy nyolc literes kerámia savanyítóedényt ajándékozik. Ára: 2200 Ft.


A **Villtech Műszaki Bolt** karácsonyi meglepetése egy TDK 240 videókazetta és két doboz PORST színes film, összesen 1600 forint értékben.

A **Watt Villamossági Szaküzlet** egy 1500 forint értékű vásárlási utalványt ajánlott fel.

A **Metál Stop Vas-, Műszaki Bolt** egy NILE típusú, 2700 forintos kávédarálóval kedveskedik a Szó-Beszéd egyik szerencsés olvasójának.


Keressen pénzt a **MUSTANG** Farmerházban!

Pénzszerzési lehetőségek:



1. Ha 10 000 forint feletti vásárlás esetén leadja üzletünkben ezt a szelvényt, akkor egy 12 000 Ft-os vásárlási utalványt nyerhet!

Nyilvános sorsolás december 23-án 12 órakor a Mustang Farmerházban, Gyomaendrődön a Fő út 181/1. szám alatt.



2. Akik csak kívágnak ezt a hirdetést és névvel, címmel ellátva leadják üzletünkben, azok között egy 3 000 Ft-os vásárlási utalványt sorsolunk ki!

NÉV:.....

CÍM:.....

YUN BAO KFT.

KÍNAI BOLTJA

Őszi-téli kínálat!

*Divatos dzsekik,
kabátok,
farmernadrágok
(pamut, denim),
zsenília pulóverek,
bőr cipők,
bőrbakancsok,
téli alsó- és
felsőruházat,
kreppe ágyneműk,
frottír gumis
lepedők,
gyermekruházat*



**Gyomaendrőd,
Hősök tere 7.**

*Szeretettel várja
vásárlóit,
Kéki Elekne, üzletvezető*

ITT A Westel ÚJABB AKCIÓJA

Most óriási kedvezményekkel várjuk
kedves ügyfeleinket!

KÍNÁLATUNKBÓL:

- ALCATEL O.T. CLUB/SL*: bruttó 19.000,-
készülék+kártya+bőrtok
- ERICSSON GA 628/SL*: bruttó 21.500,-
készülék+kártya+head set+bőrtok
- NOKIA 5110/SL*: bruttó 31.000,-
készülék+kártya+színes előlap+head set+bőrtok

* A készülékek csak Westel 900-as
előfizetői kártyával használhatók.

Az árak csak előfizetés vásárlásakor,
24 hónapra szóló felfüggesztési nyilatkozat aláírása esetén
érvényesek, amíg a készlet tart.

TOVÁBBÁ KÍNÁLUNK:

- DOMINÓ SIEMENS S6/SL*: bruttó 31.000,
Dominó kártya+készülék
- DOMINÓ ALCATEL O.T.CLUB/SL*:
bruttó 37.000,-
- Dominó egységkártya: bruttó 9000,-

* A készülékek csak Westel 900-as előfizetői
kártyával használhatók!

*Kedvező áron, kiváló minőségben
filmelőhívást vállalunk!*



FOTO PORST

VILLETCH MŰSZAKI BOLT
Gyomaendrőd, Fő út 149.
Telefon: 66/386-457,
30/9734-719

A Westel 900 hivatalos
forgalmazója

Új gumiabroncsok árúsítása

mindenféle gépjárműhöz, valamint targoncához.

Vállalom továbbá személy-, teher-, mezőgazdasági
gépjárművek és targoncák gumiköpenyének gépi
szerelését, javítását, centírozását.



Katona György, gumijavító
Gyomaendrőd, Bajcsy u. 107.
Telefon: 66/285-127



HASZNÁLT ÉS ÚJ RUHÁZATI BOLT

Gyomaendrőd, Hősök u. 44. Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

Kedvező áron kínálunk:

- női divatárut
- játékokat
- szabadidőruhát
- nejlon harisnyákat, zoknikat

November 16-tól akciós
fehérnemű vásár!



Válogatott és kilós ruházat

Folyamatos akcióval várunk
minden kedves vásárlónkat!

ONLINE **Számítás- és Irodatechnika**

- * Használt és új számítógépek adása-vétele
- * Monitorok
- * Audio-video javítás!



DECEMBERI AKCIÓS VÁSÁR!

Processzorok, alaplapok, számítógépek!

Akciós géptelepítés!

Gondoljon a karácsonyra!

Nyitva: hétfőtől péntekig 9-17 óráig, szombaton 8-12 óráig

5500 Gyomaendrőd, Fő út 181/1.

Tel./fax: 06-66/284-559

E-MAIL: ONLINE@BEKES.HUNGARY.NET

Karácsonyi ajánlatunk:

- * Vasalók, kávéfőzők,
hajszárítók,
szendvicssütők,
- * ETA porszívók
nagy választékban.
- * Perion, Maxell,
Duracell elemek

Szolgáltatásaink:

vállaljuk épületek
villanszerelését,
érintésvédelmi
felülvizsgálatát,
háztartási gépek javítását,
villanymotorok
tekerceselését.

*Várjuk tisztelt
vásárlóinkat
és ügyfeleinket!*

WATT Villamossági Szaküzlet

Gyoma, Fő út 214,
Endrőd, Fő út 10.

Telefon: 66/386-358



Használtruhabolt

Gyomaendrőd, Kossuth u. 45.

ÚJ ÁRUKÉSZLETTEL

várom kedves vásárlóimat!

Széles választékban kaphatók őszi, téli ruhák,
munkásruhák: kantáros munkásnadrág,
munkáskabát.

A Klimó és Társa Kft. ÉPÜLET- ÉS BÚTOR- ASZTALOSOKAT KERES

**budapesti munkahelyre
25 éves korig.**

Szállás megoldható,
fizetés

megegyezés szerint!

Előnyben részesülnek
a régi épületek
nyílászáróinak
és régi bútorzatok
felújításához értő
szakmunkások.

**Érdeklődni:
Klimó Béla,
30/9319-625**

GAZDA KISÁRUHÁZ

a Penny Market mellett
Telefon: 66/386-359



Őszi kisgépek akció!

Negyedévenkénti sorsoláson
visszanyerheti a gép árát!

Merülő szivattyúk	11.900 Ft-tól
Fűnyírógépek	13.000 Ft-tól
Magasnyomású mosók	33.800 Ft-tól
Láncfűrészek	37.300 Ft-tól

Nagyteljesítményű cirkula 108.800 Ft

AKCIÓS NÖVÉNYVÉDŐSZER VÁSÁR!
Lemosószer: Agrol, Nevikén, rézkén

Fentiekén kívül:

Őszi búza vetőmag, csávázószer, vetőmagvak, műtrágyák,
fóliák, savanyító edények, gumicsizmák, esőköpenyek,
linóleumok, kávéfőzők, csillárok.

A GAZDÁK SZOLGÁLATÁBAN

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Telefonos, gáz-központifűtéses, holtágra néző három szobás, padlástér beépítésű kertés ház eladó Gyomaendrődön a Batthyány u. 5. szám alatt. Érd.: 66/386-255, 66/283-232

Gyomán a Kálvin u. 36. szám alatt 3 szobás, összkomfortos, gáz-központifűtéses, két család részére is alkalmas családi ház alsóépületekkel, 400 négyzetméterrel, gyümölcsfákkal eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyoma, Bocskai u. 10. szám alatt ház eladó sürgősen. Érd.: Gyomaendrőd, Fő út 147.

Endrődön kétszobás családi ház eladó, nagy telekkel. Érd.: Endrőd, Mohácsi u. 9., 18 óra után.

Gyoma, Bajcsy u. 13. sz. alatt kétszobás+ebédlős összkomfortos gáz-központifűtéses lakás eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomaendrőd, B. Molnár u. 21. sz. alatt két család részére is alkalmas, különbejáratú kertés ház sürgősen eladó. Gáz, telefon bekötve. Érd.: 54/441-044 vagy B. Molnár u. 23.

Gyomán a Lehel utcában két család részére alkalmas komfortos családi ház ipari árammal eladó. Irányár: 3,5 millió forint. Érd.: 66/285-489

Kétszobás, gázfűtéses ház nagy telekkel, melléképületekkel eladó. Irányár: 2 millió Ft. Érd.: Gyoma, Körgát u. 27.

Gyomaendrőd, Nap u. 8. szám alatti ház eladó. Gáz, víz van. Érd.: 66/283-134, 68/416-371

Garázs eladó a Vásártéri ltp-en. Érd.: Gyomaendrőd, Tompa u. 10. Tel.: 66/285-401

Eladó Gyomaendrőd, Dózsa Gy. u. 6. sz. alatt 1000 négyzetméteres telken 3 szobás, összkomfortos régi építésű magánház garázzsal, pincével, gazdasági épületekkel. Irányár: 1 millió Ft + költségátvállalás. Érd.: munkaidőben 66/386-930, hétvégén és este 62/442-987

KERT, TELEK

Gyomán a Dobó úton kövesút mellett 1066 m²-es zártkert a vízparthoz közel eladó. Villany, víz van. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 21. Tel.: 66/285-506

Sürgősen eladó 2 db föld a Harcsásban (450-450 négyzetgölg), valamint 1 db Robix rotakapa szivattyúval együtt. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel.: 66/285-729

60 négyzetgölg föld 1999-re veteményesnek kiadó. Ugyanitt nem túl régi palackos gáztűzhelyet vennék. Favorit Tv eladó. Érd.: Gyoma, Vörösmarty u. 28. Tel.: 66/284-596

Vízparti pocskert 2056 m², boroshadók, üvegek, demizsonok eladók. Érd.: Dombos László, Gyomaendrőd, Fő út 159.

A Templomzugban műút mellett vízparti telek kiadó. Érd.: 76/493-340 az esti órákban.

30 aranykorona szántó eladó a Bogdán tanya mögött (25 ezer m²). Érd.: 66/284-829, Csányi.

JÁRMŰ

Trabant Combi eladó. Érd.: 66/311-992

Kiváló állapotban lévő MZ 125-ös motorkerékpár friss műszakival eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 5.

650-es Polski Fiat eladó. Érd.: Jánovszky György, Kondoros, Szabadság u. 30. Tel.: 66/388-868

ÁLLAT

S.O.S. fekete, pincsi jellegű kiskutya keresi volt gazdáját. Tel.: 66/282-383

Egy kiskutyát elajándékoznék. Érd.: 17 óra után 66/284-819, vagy hétvégén egész nap.

Hízók eladók. 160-200 kg. Tel.: 66/284-793

MUNKÁT KERES, AJÁNL

Dunántúli hosszútávú építőipari munkára keresünk ács, kőműves szakmunkásokat, valamint számlaképes alvállalkozókat. Érd.: 30/9559-899

Villamosított tanyámba kintlakással sertésgondozót keresek. Házaspár előnyben. Érd.: Seprenyi, Áchim u. 1/1. Tel.: 66/386-817

EGYÉB

Eladó 23 db video 2000-es kazetta, beton kútgyűrű, rotakapa kocsival és Munkácsy Tv-alkatrészek. Érd.: 66/284-993

Eladó megkímélt állapotban lévő három funkció babakocsi. Érd.: 66/282-435, 66/282-187

Eladó 1 db keveset használt táskavarrógép, 1 db konyhai szétnyitható kis asztal. Érd.: Gyoma. Vásártéri ltp. 27/A/8. Tel.: 66/386-365

Építkezésből kimaradt új, fehér, 160-os öntvény fürdőkád eladó vagy ötletes dologra cserélhető. Irányár: 25 ezer Ft. Érd.: Gyomaendrőd, Napkeleti u. 36. Tel.: 66/284-540

Philips autórádió-magnó olcsón eladó. Érd.: Gyoma, Vásártéri ltp. 2/2. Tel.: 66/283-105

Japán motoros háti permeterző, Babetta robogó, bűvárszivattyú eladó. Tel.: 66/386-967

Eltartási szerződést kötnék lakásért. Minden megoldás érdekel. Tel.: 66/283-877, 66/412-296

Szalagfüggöny, redőny, relaxa, napellenző megrendelhető kedvezménnyel és garanciával. Érd.: 19 óra után 66/283-877, 66/412-296

1-es, 2-es tévéantenna tartórúddal valamint Junosztly tv eladó. Tel.: 66/284-638

Eladó 300 db új, piros békéscsabai tetőcserép, 40x40-es bontott rombuszpalta, 50-es méretű téli, férfi munkaruha. Tel.: 66/285-905

Fonott mőzeskosár huzattal és kétfunkció szürke babakocsi mosható huzattal, állítható tolokarral eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Pásztor u. 6. Tel.: 66/284-245, Magyariné

Kitűnő állapotú terménydarálót vennék. Érd.: Véha, 66/284-401

Olcsón eladó: színes tévé, kerékpár, számítógép, biztonsági gyermekülés, gázpalack, automata mosógép, Golf-alkatrészek és keringtetőszivattyú. Érd.: Gyomaendrőd, Kulich u. 13/1. Tel.: 06-20/9857-259

Asztalos munkát vállalom. Megrendelhetők: ajtók, ablakok, bútorok. Tel.: 20/9645-901, este 66/282-840. Gyoma. Bánomkerti u. 16/1.



Élelmiszerüzlet bérleti üzemeltetésre kiadó!

Érdeklődni:
66/386-451, 66/386-865

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

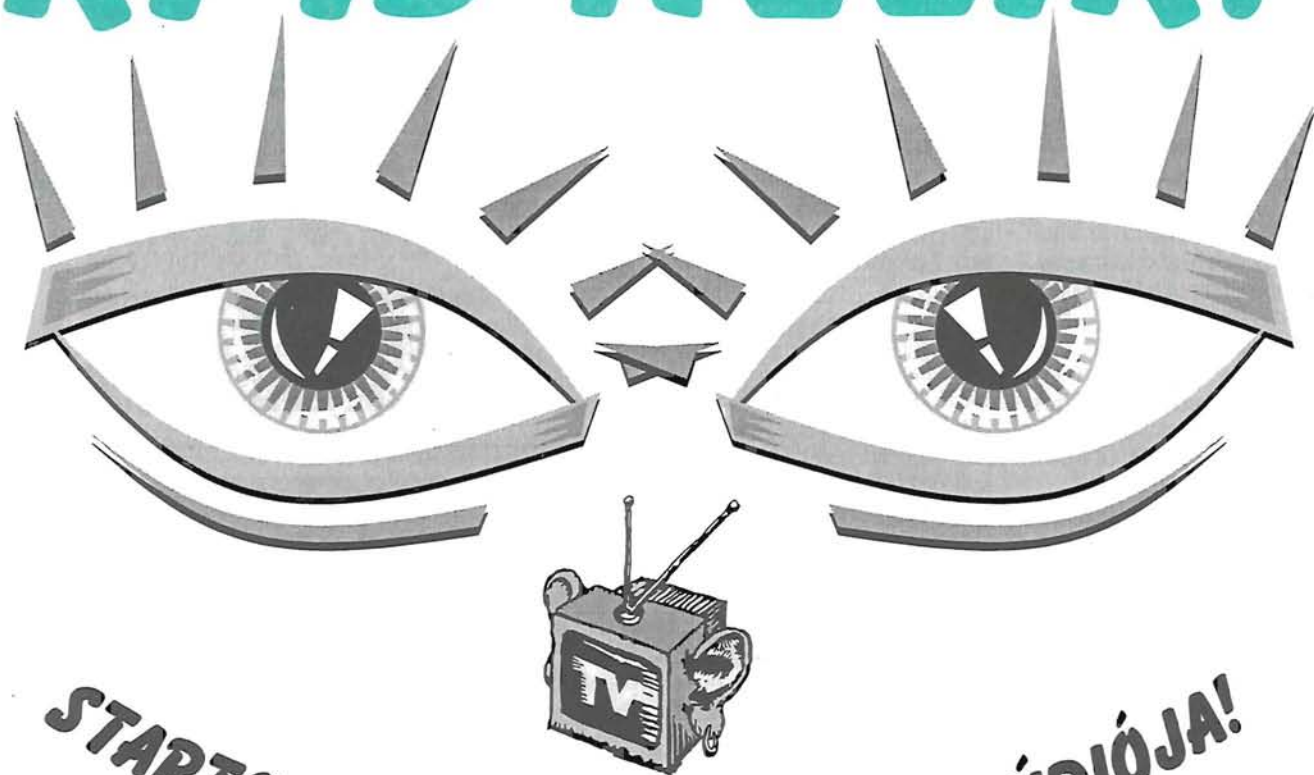
Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....

**EDDIG CSAK KIÍRTÁK,
DE MOST MÁR
KI IS NÉZIK!**



STARTOL A HELYI KÁBELTÉVÉ STÚDIÓJA!

**MINDEN VASÁRNAP DÉLUTÁN ÉS MÁSNAP
ESTE NÉZZE A HELYI SZTÁROKAT!**

KÁBELTÉVÉ KÉPÚJSÁG - HIRDETÉSFELVÉTEL: 66/386-851, 20/9669-855

KÁBELTÉVÉ-BEKÖTÉSSEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ: 30/9217-346

**GYOMA-
ENDRÓDI SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel./Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklime Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérigazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

Gyomaendrődiek ukrainai balesete

Dezső Zoltán alpolgármester elérzékenyülve, elcsukló hangon számolt be a képviselő-testület novemberi ülésén kárpátaljai útjáról. Mint ismeretes, a Bethlen iskola és a város adományokat gyűjtött a tiszai árvíz kárpátaljai károsultjainak. A szállítmányt némi tortúra után sikerült az

ukrainai családoknál lerakni. A gyomaendrődi küldöttség egyik járműve éjjel fél tizenkettőkor egy jeges útszakaszon megcsúszott és az árokba csapódott. A szerencsés kimenetelű balesetről is olvashatnak a lap második oldalán.

7. ÉVF. 12. SZÁM 1998. DECEMBER ÁRA: 69 Ft

GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

Megválasztották

A képviselők november 26-i ülésükön dr. Dávid Imre polgármester javaslatára Gellai Imre kisgazdapárti képviselőt választották a város második alpolgármesterévé. Így a fideszes Dezső Zoltán alpolgármester a gyomai városrész, Gellai Imre pedig az endrődi rész képviselője lesz a következő négy évben.

Gellai Imre - a volt Győzelem Tsz elnöke - endrődi születésű és 1963 óta lakik a csókási részen a Micsurin utcában. A 8. számú egyéni választókerületben indult egyéni jelöltként a Független Kisgazdapárt színeiben. Ebben a körzetben a legtöbb szavazatot dr. Valach Béla kapta, így Gellai Imre a



Gellai Imre

párt listájáról jutott a képviselő-testületbe.

*Boldog Karácsonyt
és szerencsés új évet
kíván minden
Olvasónak
a Szó-Beszéd
Szerkesztősége*

**T-BOY
DISCO
CLUB**

pénteken és szombaton!

nyerőgépek

billiárd

flipper

Nyitva:

0-24 óráig

DANCE

Városházi felújítás



A gyomaendrődi városháza nyugati homlokzatának felújítását október elején kezdte meg a helybéli Épfe vállalkozás. Barta László a cég vezetője elmondta, hogy pályázat útján nyerték meg a kivitelezés jogát. - Az esős időjárás ellenére december 2-ra a munkát jó minőségben fejeztük be.

A Németh Kft. A nyílászárók cseréjével együtt, 9 milliós felújítás jövőre a városháza északi oldalával folytatódik. - Ezúton is köszönöm a város vezetésének, illetékeseknek a megelégedett bizalmat munkánk iránt, úgy gondoljuk, hogy az elvárásoknak sikerült megfelelni. -mondta Barta

Év végi
Képes
Szó-Beszéd

Térségi szemétteltelepet építene a város

Ide hordanák a környező települések szemetét is. 5. oldal

Az ukrajnai /bal/ eset

Gyomaendrődi segély a kárpátaljaiaknak

Nincs híján a balsorsnak a magyar. Különösen a határainkon túli területeken. Kárpátalján, Ukrajnában, borzasztó szegénységben élnek emberek, akikre a sors november 5-én éjjel még egy csapást mért. Tiszabökénynél a megáradt Tisza áttörte a gátat és falvakat öntött el a víz. Tiszabökényben száz ház dőlt össze, jószágok pusztultak el, több száz ember vált földönfutóvá. A megáradt Tisza két napon át áztatta a házakat, s mikor az ár visszavonult rettentő állapotokat hagyott maga után.

Határ eset

A kárpátaljai Tiszabökényből és a környékbeli falvakból 25 fiatal tanuló Gyomaendrődön a Bethlen szakképző iskolában. Ők itt Gyomaendrődön a televízióból értesültek arról, hogy mi történt szülőfalujukban. A Bethlen iskola gyűjtést szervezett november második hetében a vendégtanulók családjai részére. Néhány nap alatt 150 zsák ruhanemű gyűlt össze. Az önkormányzat 200 ezer forintért vásárolt konzerveket és más tartós élelmiszereket. Hogy az adományok a megfelelő helyre, a szerencsétlenül járt családokhoz jussanak el, ezért az iskola vezetése úgy döntött, hogy nem a szerteszét szolgáltatásokon, s más hivatalos csatornákon juttatja el Ukrajnába a segélyt, hanem mindezt személyesen teszik meg. Útjukra a Szó-Beszéd is meghívást kapott.

November 19-én délelőtt a Bethlen iskola Ikarusz autóbussza, Toyota mikrobusza és

a városháza Mitsubishi kisbusza a rakománnyal együtt elindult Tiszabecs határlomáson keresztül Tiszabökénybe. A konvoj jól haladt, egészen a határig. Idehaza a Bethlen iskola minden szükségesnek tartott okmányt, részletes adománylistát több példányban is elkészített, mégis két és fél óras kényeszerű várakozásra ítélt bennünket az ukrán bürokrácia. Ez idő alatt több száz régi Mercedes tértül-fordult a határon, szállítva a magyar oldalra az olcsó ukrán gázolajat. Az üzemanyag „vámját” a vámok zsebébe kell fizetni.

„Gyorsított eljárás”

Az adományozó papírjainkat szorgalmas irodisták fordították le ukrán nyelvre, majd különböző beosztású tányérsapkások különböző színű és formájú pecsétekkel látták el azt. Mindenesetre nehezen értették meg, hogy miért nem a központi elosztóban rakjuk le a több mint fél millió forint értékű adományt. Az ottani Kárpát Igaz Szó című lapban a tiszabecsi határátkelő ukrán vám- és szolgálatának műszakvezetője tagadta, hogy hosszadalmas és bürokratikus lenne az adományok behozatalakor az eljárás, ellenkezőleg szerinte ezeket a szállítmányokat egyszerűsített és gyorsított eljárással kezelik. Azt is írta a november 17-i újság, hogy a szállítmányokra plombák kerülnek, s csak a Nagyszőlősen lévő vámudvar érintésével indulhatnak el a végcélig.

Nos, mi nem ezt a műszakvezetőt fogtuk ki, igaz, plombát sem tettek a szállítmányra.

Este fél hétkor értünk Tiszabökénybe, ahol három családnál helyeztük el az adományokat, melyeket ők osztanak majd szét a leginkább rászoruló családok között. Az ottani magyarok elmondták, hogy állítólag

azok a családok, akiknek összedőlt a háza 10 ezer téglát és öt tonna cementet kap a járási állami közigazgatástól. A Tiszaújlak és Tiszabökény közötti szakaszon november 13-tól indult be újra a forgalom. Magyarországról azóta pedig folyamatosan érkeznek különböző segélyszállítmányok. A gyomaendrődi adománynak különösen örültek, mert ez közvetlenül hozzájuk érkezett.

Pecsét kell!

A három üres kocsival este 10 órakor indultunk vissza Magyarországra. A határra érve azonban kiderült, hogy ismét kényszerű várakozásnak nézünk elébe. Az ukrán vámok kijelentette, hogy addig nem mehetünk át a határon, amíg az adományozó iratokat le nem pecsételtetjük a nagyszőlősi járási vámhivatalban. Nem volt mit tenni -

A várostól öt kilométerre egy megfagyott vízfolyáson megcsúszott a jármű, amely megperdült és az úmenti árokban kötött ki. Szerencsére épségben másztunk ki az összetört járműből. Dezső Zoltánt a helyszínre érkező mentő beszállította a nagyszőlősi kórházba, ahol megállapították, hogy a zúródásokon kívül egyéb baja nem esett. Az alpolgármestert az ukrán mentő a határra vitte, ott átrakták egy magyar mentőbe, amely a fehérgyarmati kórházba szállította további megfigyelésre.

Az összetört Toyotát a rendőrségi UAZ billentette ke-rekeire és húzta be a rendőrség udvarába. Míg a rendőrségi jegyzőkönyv készült addig egy ottani magyar polgár segítségével felébresztettük a vámhivatalt, majd a járási adományelosztó hivatal embereit, akik további pecsétekkel díszítették az okmányokat.



Toyota az árokban

bár lehet, hogy az egyenruhazsabbé dugott egy-két ezres felnyitotta volna a sorompót - két kocsi a határon leparkolt, a Toyota mikrobusz pedig Davidovics László tanárral, Dezső Zoltán alpolgármesterrel és a sorok írójával elindult a határtól mintegy 30 kilométerre lévő Nagyszőlőre.

Hajnal négy óra elmúlt, mikorra sikerült átvergődni a határon. A küldöttség délelőtt 10 órára érkezett Gyomaendrődre. Az alpolgármestert még aznap este hazaszállította az önkormányzat kocsija, az összetört Toyotát pedig Borsi Lajos vállalkozó húzta haza.

Hornok Ernő

Folytatódik az intézmények vállalkozásba adása

Katona József Művelődési Központ

A város önkormányzata a működési kiadások csökkentése érdekében folytatja intézményeinek vállalkozásba adását. Ily módon csökkenthető a közalkalmazotti létszám és a végkielégítés a központi keretből még visszaigényelhető. Elhangzott az is, hogy a kormány intézkedései egyre inkább kikényszerítik a fenntartóktól, hogy intézményeiben radikális létszámcsökkentést hajtasson végre.

A képviselők november 26-i ülésükön döntöttek arról, hogy pályázatot írnak ki a *Katona József Városi Művelődési Központ vállalkozási formában történő üzemeltetésére*. Az idei költségvetési évben az intézmény 6 millió forintos önkormányzati támogatásban részesült. Vállalkozásba adás esetén 4,2 millió forint támogatást adna az 1999-es évre az önkormányzat. A művelődési központnál a közalkalmazotti létszám a jelenlegi hét fő alkalmazottal csökkenne.

Dr. Dávid Imre polgármester az ülésen kijelentette: az önkormányzatnak az a

célja, hogy a művelődési központ jól működjön, a városnak kevesebbe kerüljön a fenntartása, s a vállalkozó megéljen belőle.

A képviselők közül többen kétségbe vonták a terv hasznosságát. Jenei Bálint aggodalmait fogalmazta meg.

- Nyilvánvaló, hogy a városnak törekednie kell az infrastrukturális lemaradásának pótlására. Tény, hogy ennek pénzügyi alapjait is meg kell teremteni. De nem biztos, hogy a kultúrától kell elspórolni a pénzt. Egy városban a humán infrastruktúra is fontos - mondta Jenei Bálint, aki szerint a vállalkozásba adás jövetele káros károkat okozna a művelődési központban.

A képviselők végül a vállalkozásba adás mellett döntöttek. A jövő év január 12-ig benyújtandó pályázatokról a testület januári ülésén dönt. Az elbírálásnál előnyt élveznek az intézmény jelenlegi dolgozói, a helybéli pályázók, valamint azok, akik szakmai programjuk mellett a legkevesebb önkormányzati támogatást igénylik.

Vásártéri óvoda

A 2. számú napközi otthonos óvoda Vásártéri tagóvodáját is vállalkozásba adja az önkormányzat. A központi támogatás egyre csökkenő mértékben fedezi a működési kiadásokat. A központi támogatás 1994-hez viszonyítva 1997-ben 31,6 százalékkal nőtt, az önkormányzati támogatás mértéke ezzel szemben 140,6 százalékkal nőtt.

A Vásártéri tagóvoda 56 férőhelyes. Az idei októberi statisztika szerint 64 gyermek jár ide, közülük 57

napközis. Az önkormányzat a vállalkozónak minden egész napra beíratott gyermek után havonta 2500 forint önkormányzati támogatást adna. A támogatás évente az infláció mértékéig növekedhet.

Az óvodát jövő év július 1-től adná bérbe a város, a pályázati elbírálás szempontjából előnyt élvez az, aki az intézmény dolgozója, helybéli lakos, illetve a tartalmas szakmai program mellett a legkisebb önkormányzati támogatást igényli.

Fehérnemű üzlet nyílt

A STOP BUTIKSORON

* Női-férfi fehérneműk nagy választékban!

* TRIUMPH, SARIANA, FELINA

* SPEEDO és KANGAROS papucskok

* AKCIÓS SLOOGI NŐI ALSÓK!



Karácsonyi csomagok

December 5 és 10. között több mint ezerkétszáz 75 év feletti gyomaendrődi lakost ajándékoz meg a városháza. A karácsonyi ajándékcsoomagban egy kiló liszt, ugyanennyi cukor és rizs, valamint üdítő, csokoládé, tea és kakaó volt. A decemberi adományozásra egy millió forintot költött a város.

Gyomaendrőd 1999

A múlt évhez hasonlóan a Recline Stúdió idén is megjelentette Gyomaendrőd 1999-es falinaptárát. A nagyméretű színes fotók városunk nevezetes látnivalóit mutatják be. A naptár a Color Shop Papírboltban, a Lionne Shopban és a Szó-Beszéd Szerkesztőségében vásárolható meg.

Köszönet érte!

A Gyomai Gimnázium 40. érettségi találkozója összegyűlt volt diákok megemlékeztek elhunyt tanáraikról, sírjukon koszorút helyeztek el. Jó tudni, hogy a mai rohanó, elanyagiasodott világban sem haltak ki az érzések az emberekből. Időnként jó megállni, felidézni a sok emléket, ami az ifjúságunkat jelentette. Az elbocsátó iskola eredményes életpályákat alapozott meg.

További örömteli életet kívánok:

Balog Bálintné

Átfestetik a fura színű épületeket

Készül a helyi építésügyi szabályzat

Az 1997 decemberében megjelent új építési törvény kapcsán az önkormányzat felülvizsgálja a bel-külterületi rendezési terveit, s ezzel párhuzamosan meg kell alkotnia a helyi építésügyi szabályzatot, amely meghatároz minden olyan kérdést, ami helyi sajátosságokkal bír. Például, hogy milyen színű, formájú lehet egy-egy épület homlokzata. Vagy egy műemlék jellegű épületen miként lehet átalakításokat végezni. Aki

például a környezetbe nem illő színűre pingáltatta házát, üzletét, azok számíthatnak arra, hogy az önkormányzat átfesteti más színűre. Erre akár támogatást is adhat a város.

POPCORN
kukoricapattogtató
gép eladó.
Áranyár: 45.000 Ft.
Telefon: 66/386-105

Megalakult a cigányönkormányzat



Dógi János

A Nemzeti és Etnikai Kisebbségek Jogairól szóló törvény értelmében az önkormányzati választások kitűzését követően magát valamely a törvényben meghatározott kisebbséghez tartozónak valló öt választópolgár kezdeményezheti az adott kisebbségi önkormányzati választás kitűzését. Gyomaendrődön a cigány kisebbség és a német kisebbség alakíthatott önkormányzatot. November 4-én megalakult a cigány kisebbség önkormányzata. Elnöke ismét *Dógi János* lett. Képviselők: *Dógi Józsefné, ifj. Dógi János, Ráczné Dógi Piroska* és *Szécsi Dezső*. A cigány kisebbség kedvezményes úton ifj. Dógi Jánost ju-

tatta a város képviselő-testületébe.

A kisebbségi önkormányzat november 30-án rendezett közmeghallgatást az endrődi kirendeltségen, ahol az öt tagú testület tagjai mellett megjelent a város két alpolgármestere és a jegyző. Az elnök beszámolójára csupán egyetlen érdeklődő volt kíváncsi.

A kisebbségi önkormányzat november 30-án rendezett közmeghallgatást az endrődi kirendeltségen, ahol az öt tagú testület tagjai mellett megjelent a város két alpolgármestere és a jegyző. Az elnök beszámolójára csupán egyetlen érdeklődő volt kíváncsi.

A kisebbségi önkormányzat november 30-án rendezett közmeghallgatást az endrődi kirendeltségen, ahol az öt tagú testület tagjai mellett megjelent a város két alpolgármestere és a jegyző. Az elnök beszámolójára csupán egyetlen érdeklődő volt kíváncsi.



Dógi Józsefné



Ráczné Dógi Piroska



ifj. Dógi János



Szécsi Dezső

Ahol a pénzeket osztják

A Békés Megyei Területfejlesztési Tanácsban 2000 december 31-ig dr. Dávid Imre képviseli a Körrösszögi Kistérségi Területfejlesztési Társulást. A társulásnak legutóbb Demeter László, Szarvas expolgármestere volt az elnöke.

Gyomaendrődi tagok a megyei közgyűlésben

Október 30-án tartotta alakuló ülését a Békés Megyei Közgyűlés. Elnökévé *Domokos Lászlót*, városunk országgyűlési képviselőjét választották. A közgyűlés szociális és egészségügyi bizottságának tagja lett *Dezső Zoltán* alpolgármester. A megyegyűlés különböző bizottságaiba külsős tagokat is delegáltak. Gyomaendrődről *Ungvölgyi János* került az oktatási bizottságba. *Dr. Kulcsár László* a mezőgazdasági bizottság tagja lett, míg *dr. Dávid Imrét* a pénzügyi bizottság tagjává választották.

A német kisebbség képviselőjében

Gyomaendrőd német kisebbsége is kezdeményezte a kisebbségi önkormányzat létrehozását. Az október 18-i önkormányzati választáson így a cigányság képviselői mellett a németiségre is szavazhattak a választók. Az öt német kisebbséget képviselő jelölt egyéni választókerületben is indult. Közülük *Hack Mária* került a városi képviselő-testületbe.

Október 30-án megalakult a német kisebbségi önkormányzat. Elnöke: *dr. Weigert József* lett. Tagjai: *Schwalm Márton, Hack Mária, Boecker Margit* és ifj. *Weidmann József*.



AGRO ÁRUHÁZ



Endrőd, Fő út 15.

Telefon: 66/386-274, 20/9527-032

Karácsonyi ajándékok az Agro Áruházban!

AJÁNLATUNK:

- bőrdíszmű, előszobai tükrök, falidíszek, újságtartók,
- fürdőszobaszőnyegek, virágtartók, szobai létrák,
- bevásárlókosarak, ruhaszárítók, műanyag vödörök, felmosók, - hőlappát, üstök, üstházak, fóliák, fadézsák, virághagymák,
- kutyá-, macskaeledel

Minden kedves vásárlónknak kellemes ünnepeket és boldog új évet kívánunk!

Működő videotéka január 1-től bérbe kiadó.

Érdeklődni: 66/284-752

A PROMINENT BT.

munkatársat keres építőipari műszaki előkészítői munkakörbe.

Műszaki rajzoló és számítógépes gyakorlat előnyt jelent.

Érdeklődni: Tótka Sándor, 66/386-186

Térségi szemétkerakót építene a város

Térségi kommunális hulladék-lerakó építését tervezi Gyomaendrőd városa. A korszerű szemétkerakók építésére irányuló egyedi kezdeményezések helyett az állam csak a több település összefogásával tervezett létesítmények megvalósítását támogatja. Gyomaendrődtől néhány kilométerre a volt téglagyári gödrökben tervezik kialakítani az új szemétkerakót. Ide szállítanak Csárdaszállás, Hunya, Kondoros, Kardos, Örménykút, valamint Szarvas, Csabacsúd és Kétsoprony lakossági hulladékát.

Ha valamennyi település résztvesz a szemétkerakó építésében, akkor ez 20 ezer lakást, azaz 48 ezer lakost érintene. A téglagyári gödrökben és a mellettük lévő területen, összesen 12 hektáron megvalósítandó beruházás mintegy 550 millió forintba kerülne. Ennek 20 százalékát kell saját erőként

biztosítani, a maradék 80 százalékot az állam adja támogatásként.

A tervezett közös program célja, hogy a térség részére egy korszerű szemétkerakó épüljön, ahol betarthatóak a környezetvédelmi és közegészségügyi előírások. További előny, hogy a lakosságnál képződő és a te-

lepre bekerült veszélyes hulladékok elkülöníthetőek és elszállíthatóak lesznek. Mindemellett a telep üzemeltetése - a számítások szerint - gazdasági előnyökkel is jár majd.

Egyébként a legtöbb említett település már elkötelezte magát a gyomaendrődi beruházás mellett. Egyenlőre Szarvas és Csabacsúd vár még a válaszadással. Az előkészítések és a pályázatok benyújtása után jövő év szeptemberében kezdődhetnének el a kivitelezési munkák, s a lerakó 2001 júniusától üzemelne.

A képviselő-testület november 26-i ülésén több képviselő fenntartásokkal fogadta a város tervét. Han-

gya Lajosné aggályosnak tartotta, hogy az eddigi 16 ezer lakos szemete helyett a beruházás megvalósulásával a környékbeli települések 50 ezer lakosának szemete kerülne Gyomaendrőd határába. Czibulka György az iránt érdeklődött, hogy vajon a szemétkerakótól nem túl távol lévő városi kutak vize nem szennyeződik-e?

Rau József a városháza műszaki csoportjának vezetője elmondta, hogy a lerakógödrök alját speciális záróanyaggal, geotextíliával borítják le, így onnan a talajba semmi sem szivároghat át. A hírsztelekkel szemben pedig hulladékégetőmű nem épül, csupán új, korszerűbb szemétkerakót terveznek.

Az ügyvel kapcsolatban pedig egyébként jövő év januárjában közmeghallgatáson tájékoztatja a város vezetése a lakosságot, akiknek véleményét is kéri.

H. E.

ONLINE

Számítás- és Irodatechnika

Új számítógép vásárlása esetén ajándékkal kedveskedünk Önnek!

Számítógépek (Pentium 233) 88.000 Ft-tól
Ajándék felhasználói programok, játék CD-k.

- CD válogatások már 998 Ft-tól

- Internet előfizetés - teljeskörű ügyintézés!

- Audió-, video-, monitor javítás!

Gyomaendrőd, Fő út 181/1. Telefon: 66/284-559

E-mail: online@bekes.hungary.net

INGYENES APRÓ

Gyomaendrőd, Vásártéri Itp-en 3. emeleti lakás kétszobás, gázos eladó vagy kiadó. Tel.: 66/284-260

Gyomán a Kolman Itp-en A/I/5. számú egyszobás lakás eladó. Tel.: 66/386-958, 66/386-871

Gázfűtéses családi ház melléképületekkel központi helyen vállalkozásra is megfelelő. Gyomán a Petőfi u. 26. számon eladó. Tel.: 66/284-042

Endrődön a Sóczó zugban vízparti kert eladó. Érd.: Kónya Frigyes, 386-536, 386-696.

Új Hőterm 25-ös gázkazán ár-engedménnyel eladó. Érd.: Jenei László, 386-696, 386-906.

Kétszintes gázközpontifűtéses családi ház lakható melléképülettel Gyomán, központi helyen eladó. Tel.: 66/284-042

Gyomán, Gárdonyi u. 53. szám alatti kertés. gázfűtéses, kétszobás, összkomfortos családi ház eladó, vagy elcserélhető első emeletig lakótelepi lakásra. Érd.: a helyszínen, Tel.: 66/284-190

Ötsebességes Lada megkímélt állapotban, reális áron eladó. Érd.: 06-20/9645-260

270 cm-es szobafenyő eladó, vagy bármire cserélhető. Eladó továbbá videorecorder, kétkazettás magnó. Tel.: 66/283-139

Tengerimalacok eladók 300 Ft/db áron. Gyomaendrőd, Deák u. 15. Tel.: 66/285-294

Pietrin kan 80-90 kg súlyú eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Szélmalom u. 23. Tel.: 66/284-468, este 8 órakor

Hat darab gipszkarton állmennyezetre (3x1,2 m) eladó. 1500 Ft/db. Tel.: 66/285-351

Eladó Babetta, kompresszor. Wartburg alkatrész, hiányos gyalugép. Érd.: Gyomaendrőd, B. Molnár u. 23.

A Síratóban eladó 2 db 800 négyzetöles föld. Érd.: Varga József, Gyomaendrőd, Rácz Lajos út 2.

Hosszútávú bizalmi munkára pénzügyi tanácsadónak munkatársakat keresünk mellékállásban, képzést biztosítunk. Tel.: 66/285-874

Francia nyelvtanítást vállalom. Tel.: 66/285-174

Kétkaros Casinó kávéfőzőgép eladó. Érd.: 66/386-770

309 GL Peugeot 11 éves, piros, 1900-as, friss műszakival eladó. Érd.: 66/386-770

Dürkopp ipari varrógép eladó. Gyoma, Fáy u. 35. Tel.: 66/285-458.

Jó állapotban lévő kétfunkciós babakocsi és kemping kerékpár eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kőrösi Cs. u. 29.

Használtruha Bolt
Gyomaendrőd, Kossuth u. 45.

Karácsonyi vásár!

December 1-től 30%-kal olcsóbban vásárolhat nálam.

Kellemes ünnepeket és sikerekben gazdag új évet kívánok minden kedves vásárlómnak!

Kéri Híradástechnika

Gyomaendrőd, Fő út 224.
Telefon: 06-20/9669-866

Karácsonyi ajánlatunk:

- audio kazetták 140 Ft-tól
 - videokazetták 490 Ft-tól
 - Panasonic fejhallgató 1500-Ft-tól
 - Rádiósmagnó 6200 Ft-tól
 - RTL Klub antenna 3200 Ft
- Táskák, pénztárcák, övtáskák,
autótáskák nagy választékban!



Gyurcsok József

**gyógyít minden betegséget
beleértve a modern
orvostudomány által
reménytelennek ítélt
eseteket is.**

Helyszín: Turul Cipő Kft. ebédlője
Gyomaendrőd, Szabadság tér 2.

Időpont: 1998. december 11.
(péntek) 17 óra

A gyógyítás felnőtteknél: 1350 Ft

Gyermekeknél: 800 Ft

Az érdeklődő részvétel ingyenes!

Várjuk szeretettel!

Érdeklődni: 66/284-321

PAPÍR- DOBOZ, FÓLIAZSÁK

gyártása

RÓZA
VENDEL

Gyomaendrőd,
Hársfa u. 8/1.

Tel./fax:
386-736



VILLTECH MŰSZAKI BOLT

Megújult környezetben várjuk kedves vásárlóinkat!

DOMINÓ BULI, EZ A BULI!!!

Dominó buli kártya a **Westel** -től!

Már nettó 3600 Ft-ért, bruttó: 4500 Ft

Dominó kártya+mobil telefon!

Már nettó 29.600 Ft-ért, bruttó: 37.000 Ft,
amiből nettó 10.800 Ft-ot

LEBESZÉLHETSZ!

December 31-ig, vagy amíg a készlet tart.

Műszaki cikkek:

Televíziók már 49.300 Ft-tól

Rádiós magnók 6490 Ft-tól 25.900 Ft-ig

Music centerek 46.200 Ft-tól-56.900 Ft-ig

Ébresztőórás rádiók már 2990 Ft-tól

Videók 32.100 Ft-tól

Walkmanek 2990 Ft-tól 7990 Ft-ig

Filmelőhívást vállalunk!

Karácsonykor tárgynyemény sorsolás!!!

VILLTECH MŰSZAKI BOLT

Gyomaendrőd, Fő út 149.

Telefon: 66/386-457, 60/486-333

Számítógépet részletre a **SZÁM** Kft-től.

PROG

134.900 Ft + áfa

vagy

35.000 Ft

kezdőbefizetéssel **MÁR** elvihető

17 havi részletre: 10.400 Ft/hónap,

30 havi részletre: 6.600 Ft/hónap

*Mi már az ünnepekre
gondolunk.*

Gondoljon Ön is előre!

SZÁMPROG KFT.

Békéscsaba, Szabadság tér 12-14.

Telefon: 66/321-824, 325-824





Itt a karácsony!

Ajándékvásárláson töri a fejét?
Nálunk megtalálhatja a megfelelőt.

LIONNE SHOP

Gyoma, Hősök u. 46.

- * Arany- és ezüst ékszerek,
 - * bőr- és kerámia ajándéktárgyak,
 - * faliképek, festmények,
 - * karórák, fali- és ébresztőórák,
 - * fényképezőgépek,
 - * színesfilmek, elemek,
 - * hőmérők, képeretek,
 - * audio- és videokazetták,
 - * sportruházat
(Asies, Arena, Ego, Speedo)
- bő választékával várjuk vásárlóinkat decemberben is.

Ugyanitt folyamatosan:

- arany és ezüst ékszerek javítása, tört aranyból ékszer készítés,
- amatőrfilm kidolgozás, - óra javítás



GAZDA KISÁRUHÁZ

a Penny Market mellett

Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 39. Telefon: 66/386-359

Karácsonyra lepje meg szeretteit a Gazda Kisáruházból!

AJÁNDÉKOZZON:

- kerámia savanyítót,
- vegyszermérleget,
- márkás metszőollót,
- mezőgazdasági szakkönyvet,
- csillárt, kávéfőzőt.

Kellemes karácsonyt és áldásos

új esztendőt kívánunk:

Várfiné Szmolai Ildikó és Várfi András



Jó minőségű LAKÁSRIASZTÓ telepítése garanciával.

Wéber Csaba, villamosmérnök

Gyomaendrőd, Baros utca 21/1.
Telefon: 06-30/9839-653, 66/386-527

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szavazataikkal támogattak.

Tisztelettel: Véha Lászlóné,
a 7. sz. választókerület képviselője.

A Dosszié Kft.

gazdasági vezetőt keres

független 40 év körüli nő személyében.

Telefon:
06-30/9553-615

Karácsonyi bevásárlásban segít Önnek DINYA IMRE VAS-MŰSZAKI BOLTJA!

- háztartási kisgépek: konyhai robotgépek, kávéfőzők, turmixgépek, hajszárító,
- vasaló,
- gáztűzhelyek,
- automata mosógépek,
- televízió, rádiók

Rozsdamentes edények, étkészletek, kristálypoharak, kávékészletek, konyhai eszközök.

Kerékpárok, kerékpáralkatrészek!



Gyomaendrőd,
Bajcsy út 98.

Telefon:
60/388-953,
60/484-690

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk minden kedves vásárlónknak!

A Turul Cipő Kft.

szakképzett cipőfelsőrész-készítőket és bőrszabászokat

keres felvételre.
Érdeklődni: 66/386-251,
Oláh Ferenc



TURUL CIPŐ

Rácz Béla az OTP gyomaendrődi fiókjának vezetője ez év november 30-ával nyugdíjba vonult. Manapság kevés ember büszkélkedhet azzal, hogy évtizedeken át egyetlen munkahelyhez kötődött. Rácz Béla közismert ember a városban, 1959 júniusában, az érettségi után került az OTP-hez. Nyugdíjazása kapcsán kerestük fel Rácz Bélát.

Új vezér a gyomaendrődi OTP élén

Rácz Béla korengedményes nyugdíjba ment

- Leszerelésem után Békéscsabán elvégeztem a közgazdasági technikumot és képesített könyvelő, statisztikus-tervező képesítést szereztem. Dévvaványára, az ottani OTP fiók vezetőjévé 1973 március 1-vel neveztek ki, majd öt év után helyeztek vissza Gyomára, a nyugdíjba vonuló Tandí Lajos helyére. Azóta itt dolgozom - beszél a kezdetekről Rácz Béla, aki munkája elismeréseként 1976-ban Kiváló Pénzügyi Dolgozó kitüntetést kapta a pénzügyminisztertől, 1992-ben pedig bankjától az „OTP-ért” kitüntető jelvényt vehette át.



Rácz Béla: „Szerettem itt dolgozni...”

- Ön még nem érte el a nyugdíjkorhatárt...

- Februárban leszek 58 éves. Így most korengedménnyel megyek nyugdíjba.

- Ön kérte a nyugdíjazását?

- Igen.

- Mi volt az oka?

- Több oka is volt. Az OTP-nél megtörtént a régiósítás. Bács-Békés-Csongrád megyék összevonásával kecskeméti központtal létrejött a Dél-Alföldi Régió. Ezzel együtt a McKinsey projekt is bevetésre került, ami jelentős létszámleépítéssel járt együtt.

- Tartott attól, hogy esetleg Önre is ez a sors vár?

- Gyomaendrődön is megtörtént a létszámleépítés. A 15 dolgozóból kilencen maradtunk. Kissé feszített a munkaidő, rengeteg a túlóra, s emellett gazdasági eredményeket elérni nagyon nehéz. Nem várhatom el attól a kollégától, aki este 7-8 óráig itt túlórázik, hogy még menjen és kössön lakástakarék vagy nyugdíjpénztári szerződéseket. Ez már haj-

csármunka, s én ezt nem akartam felvállalni. Jött ez a lehetőség, s én ezt választottam, kértem nyugdíjazásomat. Az egyik régiógyűlésünkön elhangzott ugyanis, hogy az OTP-nél további létszámcsökkentés lesz. Itt említették meg, hogy azok, akik elérték ezt a bizonyos kort, azok kérelmezhetik korengedményes nyugdíjazásukat. Számos vettem a lehetőségekkel, s ezt választottam. Hozzáteszem el is fá-

radtam kissé. Az elmúlt két év nagyon kemény volt...

- Az elmúlt évtizedek alatt a politika beleszólt-e a pénzügyi munkába?

- Már más körökben is felvetődött ez a kérdés. Nem történt ilyesmi szerencsére. Az OTP falain kívül maradt a politika. Ez köszönhető annak is, hogy korrekt kapcsolatunk volt a régi rendszerben is a párt- és tanácsi vezetőkkel. Én és a dolgozók is igyekeztünk pártsemlegesek maradni. Elmondhatom,

hogy a párttitkárok és a tanácselnökök soha nem hoztak nehéz helyzetbe: nem kértek tőlem olyasmit, ami a bank előírásaival ütközött volna.

- Most, hogy nyugdíjba ment, miként értékeli munkáját: sikeres embernek tartja-e magát?

- Ezen nem gondolkoztam még. Mindenesetre, ha egy bank élén valaki 25 évet tölt el vezetőként, akkor az talán letett valamit az asztalra. De nem az én tisztem ezt megítélni. Szerettem itt dolgozni, jó érzés volt ha tudtunk az embereken segíteni.

- Ki lett az utóda?

- Dr. Sonkoly János, aki 1994 óta OTP-s. Előbb Nagyszénáson, majd Békésen dolgozott, innen került Gyomaendrődre. Örülök annak, hogy szakmabeli és gyakorlattal rendelkező kolléga foglalta el a helyemet.

- Mihez kezd egy nyugdíjas bankár?

- Kertészkedni fogok, ez a hobbim. A Kecsegesben van kertem, faházam. Két unokával is büszkélkedhetek. Tehát lesz mit csinálnom.

H. E.



*Boldog
Karácsonyt
és szerencsés
új esztendőt kíván*

minden kedves vásárlónknak a



MINI
VEGYES-
BOLT

*Kellemes karácsonyi
ünnepeket
és boldog
új esztendőt kíván*

minden gazdinak

A HAMI KUTYASHOP

tulajdonosa
Kovácsné Kósa Judit




WATT

Villamossági Szaküzlet

5500 Gyomaendrőd,
Fő út 214.
Telefon:
66/386-358

Karácsonyi ajánlatunk:

- Nile, Elin,
Clatronic
háztartási gépek,
vasalók,
kenyérpirítók,
hajszárítók,
szendvics- és
grillsütők,
olajsütők,
kézi- és állványos
mixerek



- Karácsonyfa
izzósorok
20, 30, 50 db-os
- Karácsonyfa
pótizzók
- Egyéb villamos
szerelvények, iz-
zők, kábelek

*Kellemes
karácsonyi
ünnepeket
és boldog új
évet kívánunk
kedves
vásárlóinknak
és
ügyfeleinknek!*

COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyoma, Petőfi u. 2.
Telefon: 66/282-037

AKCIÓS GÖRKORCSOLYÁK

32-39-es méretben
csak 3898 Ft-os áron.
(Lesz még tavasz!)

- Játékok lányoknak,
fiúknak
és az egész családnak!
 - Fotóalbumok
 - Elegáns golyóstollak,
tollkészletek
 - Falinaptárak
- Gyomaendrőd 1999
színes falinaptár
a Color Shopban!



„Nem tudni mit hoz még a holnap...”

Megjelent a gyomaendrődi Megyeri György (25) zenész első kazettája *Nem tudni mit hoz még a holnap* címmel. A hangulatos nosztalgiazene minden korosztálynak ajánlja Megyeri György, aki jó szórakozást kíván minden hallgatójának.

- Hat éve kezdtem zenélni rendezvényeken, lakodalmakban. Három éve hivatásos muzikus vagyok, jelenleg a békéscsabai Tüskevár Étterem vendégeit szórakoztatom esténként. A közönség biztatására határoztam el, hogy az általam játszott legnépszerűbb számokból kazettát készítek. Így került 12 sláger a szalagra Gödöllőn a Leslie M. Stúdióban. Ezúton is köszönöm az alábbi cégek támogatását: Profisoft Kft., Németh Kft., Dávid Bútorbolt, Szaci Kft., Gyuricza Sándor vállalkozó, Birkacsárda, Velvet Bútorbolt, Szó-Beszéd, Dinya Im-



re Vas-Műszaki boltja, Varga Mihály nyomdász, Cuti Bt., Lakatos Gyula nyomdász, Tímár Vince vállalkozó.

A kazetta a könyvesboltokban, kazettaárusoknál, a gyomaendrődi totózóban is kapható. Az előadó a megjelenés alkalmából 5 db kazettát ajánlott fel Olvasóinknak. A karácsonyi nyeregményszelvények beküldői közül sorsoltuk ki az öt nyertest. (Lásd a 16. oldalon).

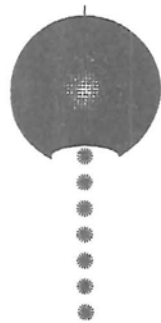


KÍNAI ÁRUHÁZ

Gyomaendrőd,
Kossuth u. 34.
(a Halbottal szemben)

Kedvező áron
kaphatók
női-,
férfidzsekik,
joggingok,
férfiingek,
zoknik,
cipők,
fehérműk,
ágynemű-
garnitúrák
és egyéb
árucikkek.

Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig
8-12 és 13-17.30-ig,
szombaton
8-12 óráig.



**Szeretettel
várom kedves
vásárlóimat!**

*Boldog
karácsonyi
ünnepeket
kíván!*

Wu Deng Zhong

Táncverseny Gyomaendrődön

November 14-én 10 órától nagyszabású társastánc verseny zajlott le a gyomaendrődi Katona József Városi Művelődési Központban, a helyi Rumba Táncsport klub szervezésében, Megyeri László klubvezető táncpedagógus vezetésével. A 8 település 10 táncklubjából érkező 54 pár E. ifjúsági, D. juniorII, D. ifjúsági, C. ifjúsági korcsoportban standard és latin-amerikai táncokból mérte össze tudását.

A dobogós eredmények:

E. ifjúsági standard

- I. Szabó Lajos-Kézi Zsuzsa (Rumba Tsk. Gyomaendrőd)
- II. Debreczeni Zsolt-Bondár Judit (Printomat Tk. Békéscsaba)
- III. Tóth Béla-Baracsi Mária (Erkel Tk. Gyula)

E. ifjúsági standard:

- I. Borbás Attila-Vadaszán Terézia (B.E.S.T. Szeged)
- II. Török Zoltán-Cleibik Edina (Békéscsabai Tk.)
- III. Szabó Norbert-Dandé Melinda (Valcer Tk. Debrecen)

D. juniorII. standard:

- I. Mátyás Ádám-Oláh Erzsébet (Erkel Tk. Gyula)
- II. Laki Nándor-Poharelec Zita (Rumba Tk. Gyomaendrőd)
- III. Szilágyi Csaba-Kárcis Gabriella (Békéscsabai Tk.)

D. juniorII. latin:

- I. Gonda György-Varjú Mária (Valcer Tk. Debrecen)
- II. Papdi László-Haumann Anett (Flamenco Tk. Szeged)
- III. Tímár Egon-Mészáros Györgyi (Rumba Tsk. Gyomaendrőd)

D. ifjúsági standard:

- I. Lénárt Zoltán-Szilágyi Edit (Rumba Tsk. Gyomaendrőd)
- II. Tóth Imre-Rácz Rita (Rumba Tsk. Gyomaendrőd)
- III. Lipták Tibor-Tószögi nikolett (Békéscsabai Tk.)

D. ifjúsági latin:

- I. Tóth Imre-Rácz Rita (Rumba Tsk. Gyomaendrőd)
- II. Pap Attila-Tóth Alíz (Valcer Tk. Debrecen)
- III. Seregi Attila-Magera Nikolett (Fantom Tk. Nyíregyháza)

C. ifjúsági standard:

- I. Megyeri Csaba-Tímár Anita (Rumba Tsk. Gyomaendrőd)
- II. Pelle András-Kurilla Enikő (Rumba Tsk. Gyomaendrőd)
- III. Bartha László-Varjú Nóra (Békéscsabai Tk.)

C. ifjúsági latin:

- I. Bartha László-Varjú Nóra (Békéscsabai Tk.)
- II. Ágoston Dávid-Kis Katalin (B.E.S.T. Tk. Szeged)
- III. Fekete Béla-Viktor Orsolya (Bolero Szentes)

Új táncklub alakul

Tímár Krisztián és a B. E. S. T.

Tímár Krisztián (21) 12 évet táncolt a gyomaendrődi társastáncklubban. Több országos versenyen döntős helyezést ért el párjával Pólus Ritával. Múlt év őszén fejezték be a közös pályafutásukat. Pólus Rita Békéscsabán tanul, Tímár Krisztián pedig - úgy tűnik egy életre elkötelezte magát a tánccal - Budapesten a táncművészeti főiskola 3. éves hallgatója.

Az egyik főiskolai osztálytársa Törökgyörgy Erika, aki férjével a szegedi B.E.S.T. sporttáncgyesületet vezeti.

- Régi vágyam, hogy táncklubot vezethessek, pontosabban, hogy fiatalokat taníthassak, s most erre a szegediek segítségével lehetőség nyílik.

Gyomaendrődön tehát januártól új táncklub várja a fiatalokat, akiket Tímár Krisztián mint művészeti vezető oktat, az említett két szegedi szakember segítségével.

- Az iskola elvégzése után hazaköltözöm és továbbra is folytatom Gyomaendrődön a táncoktatást.

- Miben fog különbözni ez a klub a Rumba Táncklubtól?

- Más tanítási módszerek szerint folyik majd itt a tréning, az oktatás. A versenyre készülő táncosokkal intenzív tréningeken foglalkozunk. Célunk, hogy leendő párjaink minél jobb eredményeket érjenek el versenyeken. **H.E.**



A

B. E. S. T.



**Kulturális sportegyesület
kezdő társastánc
tanfolyamot indít
általános iskolás korú fiúk
és lányok részére**

A 24 órás tanfolyamon megismerkedhetnek a világtáncprogram táncjaival (foxtrott, angol keringő, slowfox, samba, cha-cha-cha, rumba, rocky), a társasági élet alapvető szabályaival.

A kezdő tanfolyam elvégzése után haladó szinten folytathatják az ismerkedést a táncokkal. Újabb táncokkal illetve a már ismertek újabb lépéseivel (bécsi keringő, quick step, tangó, jive, mambó stb.).

A legügyesebbek részére biztosítjuk a lehetőséget egyesületünk versenytáncszakosztályában a táncsport megismerésére.

Valamint várjuk táncolni vágyó felnőttek jelentkezését felnőtt csoportunkba.

Egyesületünk versenyzői 1997-ben és 1998-ban a legtöbb magyar illetve országos bajnoki címet és bajnoki döntős helyezést nyerték,

így a legeredményesebb magyar táncsportegyesületnek mondhatjuk magunkat.

Érdeklődni, jelentkezni a 06-30/9030-829-es telefonszámon lehet.

GYERE EL! NE HAGYD KI! EZ EGY JÓ BULI!

**GYOMA-
ENDRŐDI SZÓ-
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP
Felelős szerkesztő:
Hornok Ernő
Szerkesztőség:
5500 Gyomaendrőd,
Kossuth u. 18.
Tel./Fax.: 386-479

Kiadja: a Reklime Stúdió
Felelős kiadó: Hornok Ernő
Készült:
Gyomai Kner Nyomda Rt.
Vezérigazgató
Papp Lajos

ISSN: 1417-1872

AIDS- a halálos kór

Mai ismereteink szerint az AIDS olyan gyógyíthatatlan, halálos betegség, amit meg lehet előzni! Az AIDS az Acquired Immuno Deficiency Syndroma angol szavak kezdőbetűiből álló szó, jelentése: szerzett immunhiányos tünetegyüttes. Az azt jelenti, hogy a betegség nem csak úgy „jön”, hanem szerzi az ember. Úgy kapja el, hogy valamit tesz. Felelőtlen szexuális kapcsolatot létesít, fertőzött vérrrel érintkezik, illetve a fertőzött anya újszülött gyermekét fertőzheti meg. A betegség az immunrendszert támadja meg. Az immunrendszer legyöngül, és sem a betegség ellen, sem az úgynevezett opportunista fertőzésekkel szemben nem tudja megvédeni a szervezetet.

Az AIDS betegség vírusa (HIV) nem válogat nemek, nemzetiségek, foglalkozások szerint. Mindenkiire egyforma veszélyt jelent.

Említenék két hírességet, akiket valószínűleg ismernek. Freddy Mercury, aki a Queen énekese volt és több éve lett az AIDS áldozata. A másik igen ismert személy Magic Johnson, aki egy híres amerikai kosárlabdázó, ő még él.

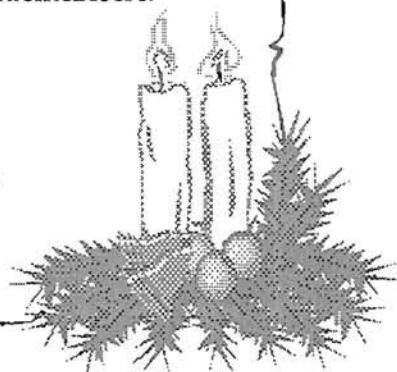
Mi tehát a feladatunk? A folyamatos felvilágosítás mellett rá kell ébreszteni az embereket, hogy a felelőtlen szexuális kapcsolatok váltogatásával és a nem steril fecskendők, tűk használatával az életüket veszélyeztetik.

December 1. - AZ AIDS VILÁGNAPJA

**A Gyomaendrőd
és Vidéke ÁFÉSZ**

*Kellemes karácsonyi
ünnepeket és boldog
új évet kíván*
tagjainak és vásárlóinak!

1999-ben is széles
árúválasztékkal,
szolid árakkal, rendszeres
árengedményes
akciókkal állunk
vásárlóink rendelkezésére.



YUN BAO Kft. ENDRŐDI KÍNAI BOLTJA

Karácsonyi vásár december 1-től 23-ig!

1000 Ft feletti vásárlás esetén sorsjegyet adunk!

Sorsolás: 1998. december 23-án 16 órakor.

**ÉRTÉKES NYEREMÉNYEK:
a fődíj egy télikabát 7000 Ft értékben.**

Boldog karácsonyt és szerencsés új évet!

Szeretettel várja vásárlóit:

**Kéki Elekné, üzletvezető
Li Shun Bao, tulajdonos**



Házassági évfordulók



Kun Erzsébet és K. Nagy Sándor
1998. november 26-án ünnepelte családja körében
60. házassági évfordulóját.



1948. november 28-án kötött házasságot Udvari Antal és Dobó
Ilona a gyomai református templomban. Az 50 éves házassági
évfordulójukat családjuk körében ünnepelték november 28-án.

Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet

* alapítva 1957. május 18. *

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük megtisztelő bizalmukat,
azt, hogy 1998 évben
a takarékszövetkezetet
választották partnerül pénzügyeik
lebonyolításához.

Bízunk abban, hogy 1999 évben
és az azt követő években is mindannyiunk
megelégedésére tudunk
szolgáltatásainkkal rendelkezésükre állni.

Karácsonyi meglepetésként
Lakossági Folyószámlával
rendelkező ügyfeleink részére
**a CIRRUS/MAESTRO NEMZETKÖZI
BANKKÁRTYÁT INGYENESEN
BIZTOSÍTJUK.**

Egyben kívánunk valamennyi
takarékszövetkezeti tagunknak,
jelenlegi és jövőbeni
ügyfeleinknek



*Kellemes karácsonyi
ünnepeket
és eredményekben gazdag,
békés, boldog új évet.*

Átadták az idősek otthonának új épületét



Gyomaendrődön egyre több idős ember kéri felvételét a gondozási központba. Sajnos férőhely kevés van, s mivel a város feladatának tartja az idősekről való gondoskodását is, ezért az idősek otthonának bővítését határozták el.

A már meglévő Mírhóhádi úti idősek otthona mellett lévő házat megvásárolta az önkormányzat, majd a két épületet összeépítették. Az idén júniusban megkezdett beruházást 14 millió forinttal támogatta a Népjóléti Minisztérium, az önkormányzat pedig 10 milliót adott a nemes célra.

*Ha Ön Thomas terméket vásárol nálunk
december 1. és 24. között, sorsoláson vesz részt!*

**Három vásárló nyeri vissza a
vásárolt áru értékét!**

Sorsolás: 1998. december 24-én 11 órakor!



Thomas Jeans Farmerüzlet
Gyomaendrőd, Kossuth u. 34.
Hordd el magad termékeinket!

Boldog karácsonyt kíván a Thomas!

A Gyomaendrődi Kitartás Sportegyesület hírei

A Gyomaendrődi Kitartás Sportegyesület atlétikai szakosztályának véget ért az 1998. évi versenyzői idősza. Ebben az évben is keményen dolgoztunk, mind az edzéseken, mind a Mezőkövesden megtartott edzőtáborunkban. A november már számunkra új évet jelent, el kell kezdenünk a felkészülést a jövő évi versenyekre. 1998-ban ismét szép eredmények születtek, minden versenyzőnek joggal gratulálhatunk, hiszen legtöbbjükénél növekedett az érem-, vagy oklevélgyűjtemény.

Kiemelkedő versenyzőink

Országos ranglistán szereplők:

Kun Linda, (1985/4 pr. C/súly, gerely, diszkosz, távol) -892 pont

Iszlai Judit, (1985/4 pr. B/80 gát, 300m, 800m, távol) -1225 pont

Horváth Zsanett, (1985/4 pr. B/80 gát, 300m, 800m, távol) -1185 pont

Ökrös Katalin, (1980/gerelyhajítás) -21,86 m

Minősített versenyző:

Sztranzki Viktor, (1981/100m:12,8) -bronz minősítés

Szép eredmény született mind a gyermek, mind a serdülő B Európa Találkozón Denrecenben. Öt ország kiváló atlétái közül 2 oklevelet is elhoztunk:

Kun Linda, (1985/súlylökés) -6. helyezés

Kiss Emese, (1988/80m gát) -6. helyezés

Kiss emese gyermek korosztályos versenyzőnk a debreceni verseny mellett kiemelkedően szerepelt az október elején Békéscsabán megrendezett Agroker Kupa Országos Minősítő Atlétikai versenyen, ahol 1km gyaloglásból 8 perc 10 másodperces idővel 1. helyezést ért el. (Kiss Emese fiatal kora miatt nem szerepelhet még az országos ranglistán, illetve nem lehet minősített versenyző.)

Említésre méltó még Kun Renáta, Kiss daniel és Molnár Albert éves munkája, akik kitartó edzéssel egyre szebb egyéni eredményeket értek el. Fehér Csaba munkája szintén dicséretes - 1998-ban sikeresen elvégezte az atlétika sportoktatói tanfolyamot, melyhez ezúton is gratulálunk!

Egyesületünk alakulásakor az atlétikai szakosztály mellett - szabadidőssportként - AIKIDO szakosztály is működött, mely sajnos egy ideig szünetelt. Öröndetes hír, hogy az AIKIDO szakosztály újra beindult. Az edzések mellett első közös programunk volt egy kirándulás Elekre, a 3. danos japán mester, Kitamaya Toshiyoki edzőtáborba. Az újult erővel beindult AIKIDO szakosztály lelkes tagjai kitartóan igyekeznek első megpróbáltatásukra a december 13-án tartandó első övvizsgájukra. Sok sikert kívánunk nekik!

Sporttársi üdvözlettel:

Kruchió Ilona ügyvezető elnök

Alapítvány a „Művelt Cigányifjúságért”

A Cigány Kisebbségi Önkormányzat kezdeményezésére Dógi Józsefné, Dógi Jánosné és Ráczné Dógi Piroska alapítványt hoztak létre. A Békés Megyei Bíróság az alapítványt APK 60. 347/1998/2. szám alatt nyilvántartásba vette.

Az alapítvány célja a gyomaendrődi cigányfiatalok középső és felsőfokú intézményben való tanulásának elősegítése. A fenti célok elérését mind természetes, mind jogi személyek az alapítvány számlájára való befizetésükkel támogathatják.

Számlaszám: Endrőd és Vidék Takarékszövetkezet 53200015-10003138

A befizetésekről az alapítvány kuratóriuma igazolást ad.

Várfi András, a kuratórium elnöke

PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Gyomaendrőd Város Önkormányzat Képviselő-testülete nyílt pályázatot hirdet a Katona József városi Művelődési Központ - Gyomaendrőd, Kossuth u. 9. -

vállalkozási formában

történő üzemeltetésére, 1999. február 1-től öt évre 2004. január 31-ig. A közművelődési intézmény működése Gyomaendrőd Város közigazgatási területére terjed ki.

Pályázati feltételek:

Pályázatot nyújthatnak be azok a természetes személyek, jogi személyek, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságok, akik a pályázatban kiírt létesítmény - a részletes pályázati kiírásban meghatározott feladatok teljesítésével - működtetését biztosítják, a létesítményben folytatott tevékenységek szolgáltatását vállalják. A pályázat elbírásánál előnyt élveznek azok a pályázók, akik jelenleg is alkalmazottai az intézménynek, vagy gyomaendrődi székhellyel rendelkeznek.

A pályázat elkészítéséhez, a pályázat részletes feltételeire vonatkozó előírások ingyenesen átvehető a Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatal titkárságán. Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. Tel.: 66/386-122.

A pályázat benyújtásának helye, határideje:

A pályázatot zárt borítékban, 2 példányban, Gyomaendrőd Város Polgármesterének címezve, "Művelődés" jelleggel ellátva 1999. január 4-én, déli 12 óráig kell benyújtani személyesen, vagy előző napon kell postai úton feladni, 5500 Gyomaendrőd, szabadság tér 1. címre. Az első példányon fel kell tüntetni az "eredeti példány" szöveget. A fenti határidő elmulasztása jogvesztő!

A pályázat elbírálása:

A pályázat nyerteséről Gyomaendrőd város Képviselő-testülete dönt, a Képviselő-testület 1999. januári ülésén. A pályázat előzetes véleményezését és a döntés előkészítését a Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete 24/1995. (X.24.) KT számú rendelet 26. paragrafus (1) bekezdésében meghatározott munkacsoport végzi. A döntés időpontjáról a pályázók külön értesítést kapnak.

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete



A Szó-Beszéd karácsonyi nyere- ményjátéka

Kedves Olvasóink! Gyomaendrődi cégek, vállalkozók az alábbi ajándéktárgyakat ajánlották fel a Szó-Beszéd immáron hagyományos karácsonyi nyere-
ményjátékára. Az itt felsorolt ajándékokra azok az olvasóink pályázhattak, akik a novemberi lap első oldalán található *nyereményszelvényt kitöltötték és levelezőlapra felragasztva beküldték a Szó-Beszéd Szerkesztősége címére. A december 1-jei határidőre 507 szelvényt küldtek vissza olvasóink. December 2-án Gyomaendrőd város jegyzőjét kértük meg, hogy húzza ki a 17 nyertes szelvényt. Az alábbiakban a nyertesek és nyereményeik listáját tesszük közzé. Szerencsés olvasóink nyereményeiket még a karácsonyi ünnepek előtt, december 24-ig átvehetik az ajándékokat felajánló cégeknél, illetve azok üzleteiben.*

A **Color Shop** ajándékát egy keretezett poszterképet nyerte *Balog Bálintné /Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 19/.*

A **Mágus Comp** egy 2000 Ft értékű vásárlási utalványt ajándékoz *Vaszkó Erikának /Gyomaendrőd, Mirhóhádi u. 31/1./.*

Imre Georgina /Gyomaendrőd, Bacsó u. 1/1./ a **Faló Gyorsétkezőben** étkezhet 500 Ft értékben.

A **Lionne Shop** egy Tiko Time faliórával kedveskedik *Demeter Arpádnének /Gyomaendrőd, Mikszáth u. 23/.*

A Yun Bao Kft. **Endrődi Kínai Boltja** egy karórát ajándékoz *Kovács Józsefnének /Gyomaendrőd, Balassi u. 34/.*

A **Dávid Bútorbolt** ajándéka egy telefonpolc, melyet *Megyeri Istvánné /Gyomaendrőd, Gyóni u. 2./* nyert.

Egy női divattáskát kap *Békési Gabriella /Gyomaendrőd, Jókai u. 10/1./* a **Stop Shop Divat-áru**tól.

A **Velvet Bútorbolt** ajándékát egy falipolcot kap *Kruchió Gyuláné /Gyomaendrőd, Bocskai u. 48/1./.*

A **Piktor Bolt** faliposzterével díszítheti lakását *Földesi Lászlóné /Gyomaendrőd, Széchenyi u. 5./.*

Az **Agro Áruház** egy spanyol metszőollót ad *Forgács Imrénének /Gyomaendrőd, V. ker. 4./.*

A **Mini Vegyeskereskedés** egy 1000 Ft értékű ajándékcsomagot készített el *Uhrin Lajosnak /Gyomaendrőd, Sebes u. 42./.*

Az **Online Számítástechnikai Szaküzlet** egy CD-lemezzel kedveskedik *Korcok Melindának /gyomaendrőd, Selyem u. 4./.*

Szűcs Norbert /Gyomaendrőd, Október 6. ltp. B 2/6./ a **Mustang Farmerházban** vehet át egy baseball sapkát.

A **Gazda Kisáruház** egy nyolc literes kerámia savanyítóedényt ajándékoz *Varga Melindának /gyomaendrőd, Rác u. 2./.*

A **Villtech Műszaki Bolt** egy TDK 240 videóka-
zettát és két doboz PORST színes filmet ad *Aranyos Józsefnének /Gyomaendrőd, Kölcsey u. 24/.*

A **Watt Villamossági Szaküzlet** egy 1500 forint értékű vásárlási utalványt ajánlott fel *Benéné Rojik Gabriellának /Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 7/1./.*

A **Metál Stop Vas-, Műszaki Bolt** egy NILE típusú kávédarálóval kedveskedik *Csillag Zsolt-
nak /Gyomaendrőd, Zalka u. 31./.*

Megyeri György gyomaendrődi zenész első kazettájának megjelenése alkalmából egy-egy kazettát ajándékoz az alábbi nyerteseknek: *Bartik Lajos /Gye., Fegyvernek u. 4./, Pál Tamara /Gye., Móricz u. 1./, Szendrei Károly /Gye., Hősök útja 89./, Paróczai Ottó /Gye., Selyem u. 36./, Madarász Gábor Edit /Gye., Selyem u. 95./.* A kazettákat a szerkesztőségünkben vehetik át.

Keressen pénzt a **MUSTANG** Farmerházban!

Pénzszerzési lehetőségek:

1. Ha 10 000 forint feletti vásárlás esetén leadja üzletünkben ezt a szelvényt, akkor egy 12 000 Ft-os vásárlási utalványt nyerhet!

2. Akik csak kivágják ezt a hirdetést és névvel, címmel ellátva leadják üzletünkben, azok között egy 3 000 Ft-os vásárlási utalványt sorsolunk ki!

Nyilvános sorsolás december 23-án 12 órakor a Mustang Farmerházban, Gyomaendrődön a Fő út 181/1. szám alatt.

NÉV:.....

CÍM:.....



Már biztosan sok gyerek
kívánságlistáján szerepel a
számítógép és nem tagadható,
hogy sok felnőtt emberén is.



Ezt a kívánságot válthatja most valóra a

MÁGUS-COMP



számítástechnikai szaküzletben,



ahol most ünnepi áron vásárolhat
számítógépet!

Ez mégis mit jelent?

Mini torony ház,
Pentium TX alaplap,
Cyril 233MX processzor,
16 MB RAM,
1 MB PCI VGA kártya,
1,44 MB FDD,
1,6 GB HDD,
14" színes monitor,
egér, egérpád,
magyar billentyűzet

Mini torony ház,
Pentium TX 100 MHz AGP alaplap,
AMD K6-2 300MX processzor,
32 MB SD RAM,
S3 Virge 4 MB PCI VGA kártya,
1,44 MB FDD,
3,2 GB HDD,
36x CD-ROM,
SB komp. 16 bites hangkártya,
14" digitális monitor,
egér, egérpád,
magyar billentyűzet

Midi torony ATX ház,
Pentium II BX alaplap,
P.II 266 MHz Celeron processzor,
64 MB SD RAM,
Diamond Viper 330 4 MB PCI VGA k.
1,44 MB FDD,
5,1 GB HDD,
40x CD-ROM,
SB komp. 16 bites hangkártya,
14" digitális monitor 3 év garanciával,
egér, egérpád,
magyar billentyűzet

79.910.- Ft !!!

131.200.- Ft

168.790.- Ft

A konfigurációk igény szerint változtathatóak! Az árak a 25%-os ÁFA-t nem tartalmazzák!

- * **AJÁNDÉKBA EGY SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZAKKÖNYV.**
- * **AZ INTERNET HOZZÁFÉRÉSSSEL KÉRT GÉPEKNÉL 2 HÓNAP (DECEMBER-JANUÁR) INGYENES BÖNGÉSZÉS ÉS LEVELEZÉS.**
- * **MEGBÍZHATÓ JÓ MINŐSÉG, 1 ÉV TELJES KÖRŰ + 2 ÉV SZERVIZ GARANCIA**
- * **INGYENES HÁZHOZZÁLLÍTÁS ÉS BEÜZEMELÉS**
- * **PLUSSZ EGY MEGLEPETÉS**



Az akcióról üzletünkben részletes tájékoztatást adunk.

Címünk: Gyomaendrőd Fő út 230. (A bútorbolt mellett!)

Kérje árajánlatunkat személyesen, telefonon, faxon vagy E-mail-en!

Telefon / Fax: 66/386-774

E-mail: magus-comp@nap-szam.hu

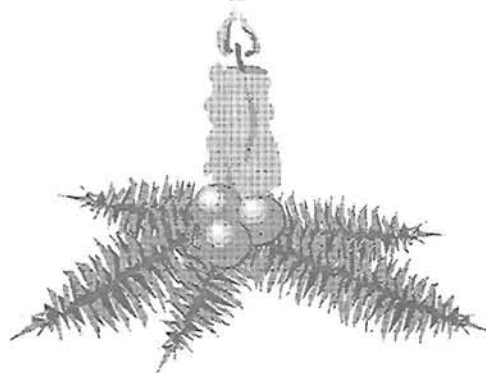
Legyen profi vagy kezdő nálunk megtalálja amit keres!

Kellemes karácsonyi ünnepeket és eredményekben gazdag, boldog új évet kívánunk!



A Csárdaszállási Petőfi Mezőgazdasági Szövetkezet

*Minden dolgozójának és üzleti partnerének
kellemes
karácsonyi
ünnepeket
és boldog
új évet kíván!*



ELADÓ

használt eszközök

Bolti berendezés - bolti pult és polcrendszer - konyhai robotgép segédgépekkel - étel melegítő tartó pult (elektromos) - 350 literes üveges hűtőszekrény - Lilla tükrös hűtő - 350 literes hűtőláda - 50 literes borshordók - vízmelegítő (12 literes, gázos) - 45 kg-os mérleg - 5 mázsás tolosúlyos mérleg.
Fémvázás kerteszékek - fapadok - olajkályhák - Flamex lángszórók (gáz+olajfűtéses) - 30 cm-es hőlégbefúvócső - ipari olajkázán égőfej - bontott redőnytökos ablakok. - Stencilgépek.
5 literes befőttesüvegek - 5 literes műanyag boroskannák - 22 kg-os gázpalackok.
Érdeklődni: 8-10 óra között a 66/386-906-os telefonszámon, illetve Gyomaendrőd, Lévai u. 4. szám alatt (Piros malom)



ÓRÁS ÜZLET karácsonyi ajánlata

- Karórák
- Faliórák - cseppmentes változatban is
- Ébresztőórák
- Gyermekek kar- és faliórák
- Zenélő órák

Minden órához egy év garancia!

Vállalunk órajavítást, szíjcserejét, elemcserejét.

Valamint ajándéktárgyak kaphatók!

Nyitva:
hétfőtől péntekig
8-12 és 13-16 óráig,
szombaton 8-12 óráig

**Ezüst és Aranyvasárnap is
nyitva tartunk!**

Gyoma, Kossuth u. 18.

Babecz és Társa Bt. Gyomaendrőd, Fő út 81/1.

INTERSPAN bútorkereskedés

a volt Enci területén

- * bútorkereskedés, * munkalapok, * MDF-lapok,
- * faforgácslapok, * farostlemezek, * szerelvények

VÁLLALJUK

egyedi bútorok elkészítését,
fürdőszobák, konyhák, hálószobák,
irodák berendezését.

VELVET BÚTORBOLT

Gyomaendrőd, Fő út 202. Tel.: 30/9453-274

Ingyenes árajánlat, ingyenes tervezés,
ingyenes helyszíni felmérés!





**Karácsonyi
árengedményes vásár
a Piktör Boltban.**

November 30-tól december
20-ig minden árucikk
10 %-kal
olcsóbban kapható!
Lefestettük a régi árakat!

**Gyomaendrőd, Fő út 204.
Telefon: 66/386-611**

Tisztelt Ügyfeleim!

Tudatom Önökkel, hogy a Hungária Rt. Biztosító
tagja vagyok.

Tevékenységi köreim:

- Lakásbiztosítások
- Gépkocsi felelősség biztosítások, CASCO
- Nyugdíjbiztosítások
- Életbiztosítások, stb.

**Köszönettel: Véha Lászlóné Gyomaendrőd,
Sugár u. 105.**

Telefon: 66/284-401

**Gyógyászati Segédeszközök,
Gyógytermékek Boltja**

Gyomaendrőd, Fő út 214.
Telefon: 66/282-822

Orvosi vények beváltása!

Karácsonyra ajándékozzon!

Elektromos ágymelegítő
(130x75) 4900 Ft

Villanypárna 4200 Ft

Pezsgőfürdő lábmasszírozó
13200 Ft

Infralámpa 7800 Ft

Vérnyomásmérők 12300 Ft-tól

Masszírozók 5900 Ft-tól

Szobakerékpár 16980 Ft

Láb, és hajápolási termékek

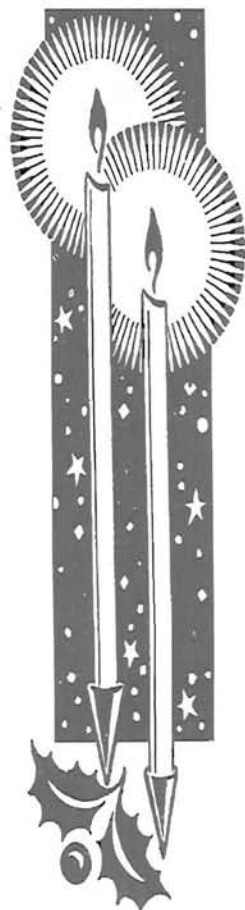
Gyógyapucskok

Egyéb gyógytermékek

KEDVEZŐ ÁRAK!

*Továbbra is a kedves
vevőink szolgálatában állunk!*

*Minden kedves
vásárlónknak jó egészséget
és szép karácsonyt
kívánunk.*



**FAMÍLIA ÜZLETHÁZ karácsonyi ajánlata:
MIKROSÜTŐ VÁSÁR!**



December 20-ig minden mikro, mosógép, hűtőgép árengedménnyel kapható.

HÁZTARTÁSI GÉPEK:

tea- és kávéfőzők, szendvicssütők,
vasalók, robotgépek

PORCELÁN ÉS ÜVEGÁRUK:

pohárkészletek, tányérok, vázák,
kaspók, gyertyatartók, bonbonierek

KARÁCSONYFADÍSZEK

és karácsonyfa égők,
csomagolópapírok széles
választékban.



LEVIS

farmernadrágok, pólók, ingek

BUDMIL

szabadidőruhák, cipők, dzsekik
- Gyermek kabátok, pulóverek,
nadrágok

- Női kosztümök, táskák

- Férfi öltönyök, ingek

- Babaápolási cikkek

- Játékok: Legők, vasutak, autók,
plüssállatok, babák

ITT MINDENKINEK TALÁL AJÁNDÉKOT!

Gyomaendrőd, Bajcsy út 53.

INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ, LAKÁS

Gyomán 75 m²-es kertes ház eladó. Ugyanitt 3 db radiátor is eladó. Érd.: 66/389-766

Gyomán a Bajcsy u. 13. szám alatt kétszobás gáz-központifűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen

Gyomán, a Vásártéri ltp-en eladó egy kétszobás 3. emeleti teljesen felújított, műanyag nyílászárókkal szerelt lakás. Tel.: 66/282-062

Gyomaendrőd. Október 6. ltp-en negyedik emeleten 52 m²-es egyedi gáz-, vízórák, telefonos, erkélyes lakás eladó. Érd.: 18 óra után 66/284-162, munkaidőben a Szabadság tér 4. szám alatti tápboltban.

Három szobás, fürdőszobás, gázkonvektoros ház eladó. Irányár: 1.4 millió forint. Érd.: hétfőig, Gyomaendrőd, Baross u. 31/1.

Endrődön a Tamási Áron u. 8. szám alatti összkomfortos családi ház eladó. Ugyanitt nagy mázsa és egy facsónak is eladó. Érd.: 66/285-085 vagy 66/283-078

Gyomán a Csokonai u. 3. szám alatti ház eladó. Érd.: Gyoma, Berzsenyi u. 11.

Gyomán a Lehel úton két család részére is alkalmas komfortos családi ház eladó ipari árammal. Irányár: 3,5 millió Ft. Érd.: 66/285-489

Megvételre keresek első, esetleg második emeleti kétszobás lakást főleg a Kolmann telepen. Érd.: 66/282-190, az esti órákban.

Endrődön két és fél szobás földszinti, erkélyes, gáz+villanyfűtéses egyedi víz- és gázórás, parabolás, telefonos, garázsos lakás eladó. Érd.: 66/386-347

Gyomán, 3 szobás gáz- és vegyestüzelésű ház sok melléképülettel, szép környezetben eladó. Érd.: 60/481-277

Ház+72 m² új műhely vállalkozásra alkalmas, ipari árammal ellátva eladó Gyoma, Petőfi u. 43. szám alatt. Érd.: 66/386-275

Gyomán a volt benzinkút mögött 2 db garázs eladó. Érd.: 66/386-275

Gyomán a Vásártéri ltp. 24/2. szám alatt 3 szobás lakás garázzsal eladó. Érd.: 66/386-275

Gyomán a Kolmann ltp-en A/II/5. számon egyszobás lakás eladó. Érd.: 66/386-958, 386-871

Eladó ingatlanok 350 ezer Ft-tól 7,5 millió Ft-ig. Eladó Bercsé-

nyi u. 24. szám alatti ingatlan. Érd.: munkaidőben teljes jogúgyintézővel, dr. Kolbusz Judit ügyvédnél, Gyomaendrőd, Endrődi u. 11. Tel.: 66/386-554

Gyomán, Petőfi Sándor u. 31. szám alatt kétszobás, összkomfortos ház eladó, alsóépület is van. Irányár: 1.5 millió Ft. Érd.: 66/386-410, 66/284-189

Endrőd, Selyem u. 28. szám alatti 3 szobás, gázos családi ház nagy telken eladó. Érd.: Németh Ferenc, Gyoma. Vörösmarty u. 2/1. Tel.: 66/386-172

Gyomai részen, Árpád u. 25. szám alatt kertes, kétszobás, közművesített ház kövesút mellett, a járdás oldalban, magas fekvésű telken eladó. Van melléképület, telefonbekötési lehetőség. Érd.: vasárnap 14-16 óra között a helyszínen.

Gyomán 3 szobás, összkomfortos, kertes családi ház sürgősen eladó. Érd.: Gyoma, Mátyás kir. u. 36.

Összkomfortos ház főútvonal mellett gáz-központifűtéses+vegyestüzelésű kazán, ipari árammal, telefonnal, beépíthető padlástérrel, gazdasági épülettel eladó. Irányár: 3,1 millió forint. Érd.: 66/284-403

KERT, TELEK

Gyomán a Dobó úton, kövesút mellett 1066 m²-es zárt kert a vízparthoz közel eladó. Villany, víz van. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 21. Tel.: 66/285-506

Gyomaendrőd belterületén 1100 m² vízparti telek sürgősen eladó a Fűzfás-zugban. Érd.: Tari Lajos, 66/284-540

Gyomán a Keleti u. 20. szám alatt 800 négyszögöl zártkert eladó. Gyümölcsfák, gazdasági épület, kút, villany van. Érd.: az esti órákban, 66/284-311

Gyomán a Torzsásban 800 m² kert hétféle házzal eladó. Érd.: 66/285-665

Régi típusú gázkonvektoros ház 440 négyszögöl portával eladó vagy elcserélhető. (Víz és WC bent.) Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 20/B/2., 18 óra után.

Vízparti, vagy vízparthoz közeli nyaralót, vagy révlaposi házat vásárolnék Gyomán. Ajánlatokat "Nyaraló" jellegére a szerkesztőségbe kérek. Tel.: 66/386-851, 20/9669-855

A szarvasi kövesút mellett tanya 1,5 ha földdel eladó. Szarvasmazótúr határában 5 ha föld eladó. Érd.: este, 66/386-500

Olcson eladó 1004 m²-es üdülőtelek, 50 m²-es kétrészes faházzal gyógyfürdő és horgászati lehetőséggel. Érd.: Budapest, Rákóczi u. 78. I.em. 2. Tel.: 06-1/333-7036

A gyomai Siratóban sürgősen eladó 2 db 800 négyszögöl föld. Érd.: Varga József, Gyoma, Ráczi l. u. 2.

Sürgősen eladó 2 db föld a Harcásban (kb. 450-450 négyszögöl), valamint eladó egy Robix rotakapa szivattyúval együtt. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel.: 66/285-729

A Sóczó-zugban vízparti telek eladó. Érd.: 66/285-795

Pocskertben 3028 m² szántó és sok gyümölcsfákkal kert eladó. Érd.: Gyoma, Lehel u. 13.

Trabant olcson eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kőrösi Cs. S. u. 11/1. Tel.: 66/285-845

JÁRMŰ

Nissan Sunny 1,7 Diesel, 1988-as évjáratú, friss műszakival családi okok miatt eladó. Érd.: 60/480-345

Opel Vectra 1.7 D 1989-es. kiváló állapotban eladó. Érd.: 06-30/9854-756. 66/386-359

Wartburg 353 felújított motorral, új akkumulátorral, májusig ér-

vényes műszakival eladó. Tel.: 66/386-926 este, 66/386-359 napközben.

Kiváló állapotú 2140-es Moszkvics rendszám nélkül eladó. Érd.: Gyomaendrőd. Selyem u. 4. Tel.: 66/386-045

12 éves 1,4 cm³-es katalizátoros Renault 11-es 1999 szeptemberig műszakival sürgősen eladó. Érd.: 06-2i/9621-642

Eladó egy keveset használt 28-as Csepel női kerékpár. Érd.: Gyomaendrőd. Munkácsy u. 21.

10 éves Zastava GTL 55-ös eladó. Érd.: Gyoma, Kossuth u. 49.

Eladó egy T/5 Pannónia motorral ellátott ökörszarvú kistraktor. Érd.: Gyomaendrőd. Polányi u. 75.

Eladó egy üzemképtelen MZ-ETZ 250 típusú motor. Érd.: Gyomaendrőd. Polányi u. 75.

Kitűnő állapotú MZ 125-ös motorkerékpár eladó. Ugyanitt bontott téglát keresek megvételre. Érd.: Gyomaendrőd. Jókai u. 5.

MUNKÁT KERES, AJÁNL

Gyermekfelügyeletet és 5-8. osztályos tanulók számára korrepetálást vállalom történelemből. Tel.: 66/285-039

Diákok számára angol nyelvoktatást és érettségire való felkészítést vállalom. Tel.: 66/284-895

Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapon vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

.....

Érdeklődni:.....

EGYÉB

Középméretű nutria bunda és egy férfi bőrkabát eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Fáy u. 27.

Olcsón eladó: kerékpár, színes tévé, gázpalack, Golf alkatrészek, számítógép eladó. Tel.: 06-20/9857-259

Dunnából, párnából paplan készítését vállalom. Tel.: 66/284-033

Eladó Vásártéri ltp-i erkélyrács, valamint Videoton színes tévé. Tel.: 66/284-644

Ipari hegesztő dinamó (csehszlovák), 3 méteres vas satupad 150-es satuval eladó. Kovács Lajos, Gyoma, Fáy u. 26.

Használt számítógépek és alkatrészek eladók házhozszállítással. 20/9335-800

Parabolaantennát vennék. 76/471-717

220 V-os terménydaráló és autóba szerelhető gyermekülés eladó. Érd.: 66/284-749

Gépjármű elektronikás, autórádiós javítása, készpénzes adásvétele. Tel.: 06-20/9859-906

Fő út mellett lévő, bevezetett gyorsétkező családi okok miatt eladó. Érd.: esténként. 66/386-105

Kedvenc filmjeit CD-re digitalizáljuk számítógépes MPEG formátumban. Érd.: 06-30/9366-050

Hetra 160 A hegesztő, satupad 150 Satuval, állatrekesztő vasrácsok eladók. Érd.: 66/285-485

GSM és kordless telefonok, faxok, üzenetrögzítők javítása, adásvétele. Tel.: 66/386-658

Eladó Titánia X. parabola OSD 199 csatornás. Tel.: 66/284-993

Két tűágyas, 4 színváltós mechanikus 10-es kézi síkkötőgép eladó. Érd.: 66/386-105

Eta porszívó eladó. Érd.: 18 óra után, 66/283-864

Terménydaráló eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 10/1. Tel.: 66/285-665

Eladó olajkályha, 50 literes ballonüveg, önetető, vasvályú, gyermek ketrec és Babetta. Érd.: Gyoma, Kálvin u. 36.

Eladó Babetta segédmotor, 2 db olajkályha, férfi versenykerékpár, videorecorder, kétlapos villanyrezsó. Érd.: 66/285-502

Eladó sötétkék, mintás, három funkció, nagykerékű, rugós babakocsi. Tel.: 66/285-175

286-os számítógépet keresek megvételre. Tel.: 66/284-294

Vegyétüzelésű bojler olcsón eladó. Érd.: 16 óra után. Gyomaendrőd, Zalka Máté u. 31.

Asztalosmunkát vállalom. Megrendelhetők: ajtók, ablakok, bútorok. Érd.: 20/9645-901, este 66/282-840, Gyomaendrőd, Bánomkerti u. 16/1.

180-200 kg-os hízók eladók. Tel.: 66/386-871

180-200 kg-os hízók eladók. Tel.: 66/285-239, Gyomaendrőd, Budai u. 2/1.

Négy darab 150x150-es ablakra való bézs színű relaxa eladó 10 ezer Ft-ért. Tel.: 66/283-042

Eladó egy háromkerékű gyerekbicikli és egy piros etetőszék. Ugyanitt egyszemélyes heverő is eladó. Érd.: Gyebnár, Endrőd, Kenderáztató u. 7. Tel.: 66/282-449

Redőny-relaxa-szalagfüggő nyvédőrács, -napellenző, -hevederzár előleg nélkül garanciával. Tel.: 66/283-877, 66/412-296

Fodrászületem megnyitottam Selyem u. 60. szám alatt. Várom vendégeimet: Farkas Gabriella. Tel.: 66/284-324

Eladó egy alig használt fehér kombi gyerekágy, bolti árnál 10 ezer forinttal olcsóbban, és egy gyerekeheverő. Érd.: Gyoma, Pásztor J. u. 21.

38/168/65 rendezetten élő független fitalemberek vagyok. Kedves, csinos, szeretetre vágyó hölgygel szeretnék megismerkedni. „Boldog karácsony” jeligré. Levelet Gyomaendrőd, Pf.: 101. címre várok.

Babetta robozó, bűvárszivattyú eladó. Tel.: 66/386-967

November elején Gyomán a Hősök úton, a Városi Rendelőintézet előtt elvesztettem egy szívalakú kulcstartóval együtt autóm riasztókapcsolóját. Kérem azt a kerékpárost, aki a déli órákban megtalálta a Gyomaendrődi Rendőrsőrsön leadni szíveskedjen jutalom ellenében.

Keveset használt háromfunkciós babakocsi eladó. Tel.: 66/283-908

Egy keveset használt táskavarógép és egy olajkályha eladó. Érd.: 66/386-365

150 literes bukóüst és egy Tomasz szivattyú csövel eladó. Tel.: 66/285-756

Üzemképes Favorit TV, Singer varrógép eladó. Ugyanitt 60 négyzetes föld 99-re veteményesnek kiadó. Érd.: Piller Józsefné, Gyomaendrőd, Vörösmarty 28. Tel.: 284-596



Róza Vendel,
Gyomaendrőd,
Hársfa u. 8/1.
Tel./fax/üzenetrögz.:
66/386-736,
Tel.: 66/282-686

FOLYAMATOSAN indulnak 6-10 fős NYELVTANFOLYAMOK

Angol, német francia, orosz nyelvből kezdőtől a nyelvvizsga szintig, valamint korrepetáló és felzárkóztató csoportok

30 órás 7.500 Ft

50 órás 12.000 Ft

Próbavizsga az állami nyelvvizsga feltételei szerint

Alapfokú: 500,- + 300 Ft

Középfokú: 800,- + 500 Ft

Fordítás, tolmácsolás: angol, német, francia, orosz, ukrán, román, arab, norvég nyelven.

Felvilágosítás, jelentkezés:

* Vállalkozók Háza, Gyomaendrőd,
Hősök u. 56. Tel.: 66/283-436

* Ügyvédi Iroda, Gyomaendrőd,
Endrődi u. 11. Tel.: 66/386-930

* Róza Vendel, Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.
Tel./fax/üzenetrögz.: 66/386-736,
Tel.: 66/282-686



**A Generali Budapest
Biztosító Rt.
Szarvasi
Képviselőtének**

**ÚJ TELEFONSZÁMA
66/216-612**

Címünk: Szarvas, Kossuth u. 60.

Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig
8-16.30-ig, pénteken 8-15-ig.

**Személy-, gépjármű-,
lakás-, vagyoni-, szakmai
felelősség- és egyéb
biztosítások.**

Az 1998-as esztendő eddig eltitkolt hírei



Illegális borkimérőt nyitott a Fidesz helyi szervezete



Az alpolgármester pohárköszöntője



Nagyenyed tartományának és fél Erdély fejedelmévé választották dr. Dávid Imrét

A takarékszövetkezet
Dél-Koreában is fióközletet
nyitott.
Képünkön a fióközlet vezetője:
Kam Atot Le Won

Használt és
Új Ruházati Bolt
Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.
Válogatott ruházat
folyamatosan érkezik.

Kilós ruházat akciós árakon!



Gyomaendrőd, Hősök útja 44.

Alkalmi ruhák már 4500 Ft-ért!

Fehérneműk, játékok!

Újdonság: bébiruhák!

Nálunk mindenki
nyerhet!

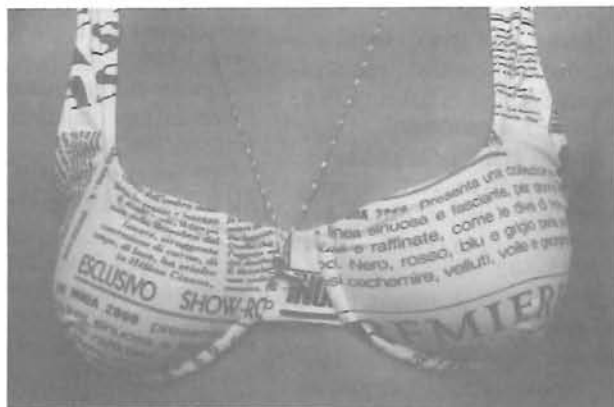
5000 Ft felett 5%,

10 000 Ft felett 10%

árengedmény!



Földesi Zoltán exképviselő (jobbra) nem csak a pezsgőjét félti
A nyitott tenyér dr. Dávid polgármesteré



Jó formában a Szó-Beszéd